Encyclopedia of Hanafi Fiqh

موسوعة الفقه الحنفي

A source-order reference archive of the Hanafi corpus

79 Source books	75 Canonical kitabs	2709 Babs
396017 Entries	396017 Arabic texts	112225 Source pages

Note on the Arabic texts: The Arabic passages in this reference are reproduced verbatim from the source editions as digitised on KetabOnline. They have not been summarised, paraphrased, or editorially altered. Readers are encouraged to verify citations against the printed editions and to consult the linked source pages for full context.

Source Book 55 of 79: Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah — Ottoman committee

مجلة الأحكام العدلية

PREFACE FOR VOLUME 1

NO RIGHTS RESERVED

This work is a Sadaqah Jariyah (Continuous Charity). Permission is granted to copy, distribute, print, share, and benefit from this book in any format, without asking for permission. The goal is to spread beneficial Islamic knowledge and make authentic scholarship easier to access, not to make a profit.

PURPOSE OF THIS VOLUME

This volume is a chronological source index of Hanafi fiqh rulings, arranged by the original matn texts from which the material was taken. Its purpose is to help readers, students, researchers, and callers to Islam quickly locate relevant fiqh rulings in their original source context.

Each entry is designed not only to summarize a topic, but also to guide the reader back to the original reference. By Allah's permission, this makes the book useful as both a study tool and a verification tool.

METHODOLOGY & ATTRIBUTION

The contents of this volume are derived from a large body of Hanafi fiqh literature. The entries were compiled, organized, and formatted to make source-based fiqh research easier and faster.

This volume is arranged by original fiqh matn texts, so that the reader can navigate the material source-by-source. The wording of entries has been standardized and translated for accessibility, while preserving the original scholarly meaning as carefully as possible.

Great effort has been made to ensure that:
• the topic wording is clear,
• the source references are traceable,
• and the linked material leads the reader back to the original book and page for instant checking.

By Allah's permission, a key feature of this work is that almost all the fiqh entries are clickable and directly hyperlinked to the original PDF kitab sources and anchored to the exact relevant page. This allows the reader to move instantly from the index or source entry to the original kitab for direct checking, verification, and deeper study. The aim of this encyclopedia is not to place the reader inside a black box, but to guide him back to the original sources quickly and transparently.

Despite this effort, this work remains a human project and is not free from error. Any mistakes in wording, categorization, spelling, page reference, or formatting should be reported so they may be corrected in future editions.

CORRECTIONS & FUTURE UPDATES

Please report any errors, corrections, or suggestions to:
islamic.books600@gmail.com

DUA

We ask Allah Almighty to accept this effort, forgive its shortcomings, and make it a means of preserving, spreading, and verifying sound Hanafi fiqh knowledge.

"And say: 'My Lord, increase me in knowledge.'"
(Quran 20:114)

1st Edition — May 2026

A Note on the Use of This Reference

This companion volume is arranged by source work, not by the cross-book reference index. Within each source work, entries are grouped by the generated Kitab and Bab structure, while entries inside each Bab preserve their source page/chunk order. This lets the reader move through one work at a time while still benefiting from clean Mas'alah labels and Kitab/Bab/topic breadcrumbs.

Each entry is headed by a descriptive Mas'alah derived from the source material, followed by a clean clickable source citation and a compact English-only index breadcrumb, and the Arabic text as it appears in the source edition. The Arabic passages are unaltered; no paraphrase or abridgement has been introduced. Navigation is provided through a short master table of source works at the front, a detailed local table of contents before each source work, the Source Book Index, and the PDF outline visible in the bookmarks panel of any standard viewer.

Master Table of Source Works

This front table is intentionally short: it links only to each source work. Each source work then begins with its own detailed local contents page.

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah 7

Register of Source Works 1608

Source-Order Reference Body

SOURCE BOOK 6039

مجلة الأحكام العدلية

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah

Scholar/compiler: Ottoman committee | book_id: 6039 | entries in this PDF section: 2221 | source pages: 523

Contents of Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah

The entries below are clickable and cover this source work only: Kitab sections first, then their Bab sections.

Kitab 1 – Kitab al-Taharah (Purification) 34

Kitab 2 – Kitab al-Salah (Prayer) 39

Kitab 7 – Kitab al-Rida' (Suckling/Foster Relations) 41

Kitab 14 – Kitab al-Nafaqa (Maintenance) 43

Kitab 20 – Kitab al-Ayman (Oaths) 45

Bab 1 – The Chapter on Oaths and Their Types 46

Kitab 25 – Kitab al-Jinayat (Criminal Acts / Qisas) 48

Kitab 30 – Kitab al-Istihsan (Juristic Preference Rulings) . . . 50

Kitab 31 – Kitab al-Buyu' (Sales) 53

Bab 1 – The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions 54

Bab 2 – The Chapter on Stipulated Option 72

Bab 3 – The Chapter on Option of Inspection 80

Bab 4 – The Chapter on Option of Defect 89

Bab 5 – The Chapter on Defective Sale 103

Bab 8 – The Chapter on Cost-Plus Sale and Sale at Cost 107

Bab 10 – The Chapter on Third-Party Claims 110

Bab 11 – The Chapter on Taking Possession of the Sold Item 112

Bab 12 – The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods . . 120

Bab 14 – The Chapter on Sale with Redemption 129

Bab 16 – The Chapter on Sale of Real Estate 132

Bab 17 – The Chapter on Sale by Conduct 135

Bab 18 – The Chapter on Rules and Conditions of Sale 137

Bab 19 – The Chapter on Offer and Acceptance in Sales 147

Bab 20 – The Chapter on Option of Session 159

Bab 21 – The Chapter on Invalid and Void Sales 162

Bab 24 – The Chapter on Sale of Fruits and Crops 167

Bab 26 – The Chapter on Sale of Real Estate 169

Bab 27 – The Chapter on Taking Possession and Delivery 172

Bab 28 – The Chapter on Liability for Sold Goods 183

Bab 31 – The Chapter on Partnership Sale 186

Bab 32 – The Chapter on Sale with Right of Redemption 188

Bab 33 – The Chapter on Deception and Misrepresentation 192

Bab 38 – The Chapter on Sale by Conduct (Mu'atat) 196

Bab 40 – The Chapter on Sale of Undelivered Goods 198

Bab 43 – The Chapter on Ratifying Suspended Sales 200

Bab Generated – Fifth Section: On the Provisions Pertaining to the Destruction of the Sold Item 203

Bab Generated – Fourth Chapter: On Explaining What Enters a Sale Without Explicit Mention and What Does Not 205

Bab Generated – Introduction on Fiqh Terminologies Related to Sales 207

Bab Generated – Second Section: On Matters Related to Withholding the Sold Item 209

Bab Generated – Section on Describing the Sold Item 211

Bab Generated – Section on Explaining the Rulings of Types of Sales 213

Bab Generated – Section on the Conditions and Attributes of the Sold Item 215

Bab Generated – Section on the Definition and Pillars of Sale . . . 217

Bab Generated – Section on the Definition and Types of Sales . . . 219

Bab Generated – The Chapter on the Definition and Types of Sale 221

Bab Generated – The Chapter on Types of Sale and Their Rulings . 223

Bab Generated – The Fifth Chapter on the Three Options 225

Bab Generated – The First Section: On Conditions and Descriptions of the Sold Item 227

Bab Generated – The First Section: On the Right of the Seller to Dispose of the Price and the Buyer to Dispose of the Sold Item After the Contract and Before Delivery 229

Bab Generated – The Fourth Section: On Sale with a Condition . . 231

Bab Generated – The Second Section: On Increasing and Decreasing the Price and Sold Item After the Contract 233

Bab Generated – The Sixth Chapter: On the Explanation of Options 235

Bab Generated – The Third Section: On Explaining Matters Related to the Manner of Selling the Sold Item 237

Kitab 32 – Kitab al–Sarf (Currency Exchange) 273

Bab 1 – The Chapter on Currency Exchange and Its Conditions . . 274

Bab Generated – Section on the Definition of Currency Exchange . 276

Kitab 33 – Kitab al–Salam (Forward Sales) 278

Bab 1 – The Chapter on Salam and Its Conditions 279

Bab 2 – The Chapter on the Capital of Salam 283

Bab 3 – The Chapter on the Subject Matter of Salam 285

Kitab 34 – Kitab al–Ijara (Lease and Hire) 288

Bab 1 – The Chapter on Lease and Its Rulings 289

Bab 2 – The Chapter on Wages and Rent 303

Bab 3 – The Chapter on Hiring Persons 310

Bab 4 – The Chapter on Lease of Land and Property 314

Bab 5 – The Chapter on Termination of Lease 319

Bab 6 – The Chapter on Liability of the Hireling 324

Bab 7 – The Chapter on Lease of Shared Property 331

Bab 8 – The Chapter on Defective Lease 334

Bab 9 – The Chapter on Lease Contract for Usufruct 339

Bab 10 – The Chapter on Rules and Conditions of Lease 342

Bab 11 – The Chapter on Rent and Usufruct 346

Bab 12 – The Chapter on Leasing Property 348

Bab 13 – The Chapter on Exclusive and Shared Workers 350

Bab 14 – The Chapter on Land Lease 356

Bab 15 – The Chapter on Hiring Animals 359

Bab 16 – The Chapter on Transgression in Lease 371

Bab 17 – The Chapter on Entitlement to Wages 375

Bab 19 – The Chapter on Delivering the Leased Item 380

Bab 21 – The Chapter on Terminating Lease Due to Defect 385

Bab 23 – The Chapter on Standard Rent 391

Bab 26 – The Chapter on Termination of Lease 395

Bab Generated – Chapter on the Liability of the Hireling 401

Bab Generated – Introduction to Ijarah 403

Bab Generated – Introduction to Juristic Terminology Related to Ijarah 405

Bab Generated – On the Definition and Pillars of Lease 407

Bab Generated – Section on Rulings of Lease 409

Bab Generated – Section on Rulings of Lease Concerning the Lessor and Lessee 411

Bab Generated – Section on Rulings of Rent 413

Bab Generated – Section on the Conditions for the Validity of Ijara 415

Bab Generated – Section on the Rental Payment, Its Description, and Conditions 417

Bab Generated – The Chapter on Leasing Movable Goods 419

Bab Generated – The Chapter on Liability of the Lessee 421

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Lease 423

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Rent in Leases 426

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Returning the Leased Property 428

Bab Generated – The Chapter on Rulings of the Hired Worker . . 430

Bab Generated – The Chapter on Termination of Lease and Its Rulings

Bab Generated – The Chapter on the Option of Inspection in Lease 434

Bab Generated – The First Chapter on General Principles 436

Bab Generated – The First Section on the Explanation of the Option of Stipulation 438

Bab Generated – The Fourth Chapter on Matters Related to the Duration of Lease 440

Bab Generated – The Second Section on Conditions for the Conclusion and Enforceability of Ijara 442

Bab Generated – The Second Section: On the Disposal of the Leased Object by the Contracting Parties After the Contract 444

Bab Generated – The Second Section: On the Liability of the Lessee446

Bab Generated – The Third Section: On Explaining Articles Related to Returning the Leased Property 448

Kitab 35 – Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) . 452

Bab 1 – The Chapter on Mudaraba and Its Rulings 453

Bab 2 – The Chapter on What Is Permissible in Mudaraba 456

Bab 3 – The Chapter on What Is Not Permissible in Mudaraba . . . 458

Bab 4 – The Chapter on Profit in Mudaraba 460

Bab 5 – The Chapter on Loss in Mudaraba 462

Bab 7 – The Chapter on Termination of Mudaraba 464

Bab 8 – The Chapter on Defective Mudaraba 466

Bab 9 – The Chapter on Rules and Conditions of Mudaraba 468

Bab 10 – The Chapter on Capital in Mudaraba 470

Bab 13 – The Chapter on Manager's Transactions 472

Bab 14 – The Chapter on Restricted and Unrestricted Mudaraba . . 474

Bab 17 – The Chapter on Mudaraba Terminating by Death 477

Bab 19 – The Chapter on Commingling in Mudaraba 479

Bab 22 – The Chapter on Mudarib's Expenses 481

Bab Generated – Section on the Conditions of Mudaraba 483

Bab Generated – Section on the Rulings of Mudaraba 485

Bab Generated – The First Section: On the Definition and Classification of Mudaraba 488

Bab Generated – The Seventh Chapter: On the Rules of Mudaraba 490

Bab Generated – The Third Section: On Explaining the Rulings of Mudaraba 492

Kitab 36 – Kitab al-Sharika (Partnership) 494

Bab 1 – The Chapter on Partnership and Its Types 495

Bab 2 – The Chapter on 'Inan Partnership 506

Bab 3 – The Chapter on Mufawada Partnership 509

Bab 4 – The Chapter on Labor Partnership 516

Bab 5 – The Chapter on Credit Partnership 521

Bab 6 – The Chapter on Defective Partnership 523

Bab 7 – The Chapter on Dissolution of Partnership 525

Bab 8 – The Chapter on Partners' Transactions 528

Bab 9 – The Chapter on Rules of Partnership 539

Bab 11 – The Chapter on Distribution of Partnership Profits 543

Bab 12 – The Chapter on Liability of Partners 551

Bab 13 – The Chapter on Craft Partnership 554

Bab 14 – The Chapter on Partnership in Debts 557

Bab 15 – The Chapter on Partnership in Real Estate 560

Bab Generated – Chapter on the Specific Conditions for Capital Partnership 562

Bab Generated – Section on the Rulings of Partnership 564

Bab Generated – Section on the Rulings of Partnership of Work . . 566

Bab Generated – Section on the Types of Partnership 568

Bab Generated – The Sixth Chapter: On Explaining Contractual Partnership 570

Kitab 37 – Kitab al–Waqf (Endowment) 575

Kitab 38 – Kitab al–Hiba (Gifts) 579

Bab 1 – The Chapter on Gifts and Their Rulings 580

Bab 2 – The Chapter on Taking Possession of a Gift 585

Bab 3 – The Chapter on Revoking a Gift 591

Bab 4 – The Chapter on Conditions of a Gift 596

Bab 5 – The Chapter on Gift with Condition of Compensation . . . 600

Bab 6 – The Chapter on Gift of a Debt 602

Bab 7 – The Chapter on Charity and Grant 604

Bab 9 – The Chapter on Rules of Gifts 606

Bab 15 – The Chapter on Gift to a Minor 608

Bab 16 – The Chapter on Conditional Gift 610

Bab Generated – Introduction to the Book 612

Bab Generated – The Chapter on Explaining Matters Related to the Contract of Gift 614

Bab Generated – The Chapter on Retraction of Gifts 616

Kitab 39 – Kitab al–Bay' al–Fasid (Defective Sales) 619

Bab 1 – The Chapter on Defective Sales and Their Types 620

Bab 5 – The Chapter on Suspended Sale 622

Bab 13 – The Chapter on Reclaiming the Defectively Sold Item . . 624

Kitab 40 – Kitab al–Rahn (Pledge) 626

Bab 1 – The Chapter on Pledge and Its Rulings 627

Bab 2 – The Chapter on Conditions of Pledge 633

Bab 3 – The Chapter on Taking Possession of the Pledge 637

Bab 4 – The Chapter on Selling the Pledge 640

Bab 5 – The Chapter on Destruction of the Pledge 644

Bab 7 – The Chapter on Maintenance of the Pledged Item 646

Bab 8 – The Chapter on Releasing the Pledge 649

Bab 11 – The Chapter on Disposing of Pledged Property 654

Bab 13 – The Chapter on Selling Pledge Upon Default 660

Bab 15 – The Chapter on Recovering from the Pledge 662

Bab 16 – The Chapter on Usufruct of Pledged Property 664

Bab Generated – Introduction to the Book 666

Bab Generated – On Increases Generated from the Pledge 669

Bab Generated – On the Definition of the Pledgor, Pledgee, and Trustee 671

Bab Generated – Section on the Rulings of Pledge 673

Bab Generated – The First Section on the General Rulings of Pledge 675

Bab Generated – The First Section: On Explaining Matters Related to the Essential Element of Pledge 677

Bab Generated – The First Section: On the General Rulings of the Pledge 679

Bab Generated – The Fourth Chapter on the Rulings of the Pledge 681

Bab Generated – The Second Chapter on Some Matters Related to the Pledgor and Pledgee 683

Kitab 41 – Kitab al–Kafala (Suretyship) 685

Bab 1 – The Chapter on Suretyship and Its Types 686

Bab 2 – The Chapter on Personal Suretyship 694

Bab 3 – The Chapter on Financial Suretyship 697

Bab 4 – The Chapter on Recourse in Suretyship 700

Bab 5 – The Chapter on Suretyship for an Unknown Amount . . . 703

Bab 6 – The Chapter on Termination of Suretyship 705

Bab 7 – The Chapter on Rules of Suretyship 713

Bab 8 – The Chapter on Multiple Sureties 718

Bab 9 – The Chapter on Surety's Recourse Against Principal 722

Bab 10 – The Chapter on Conditional Surety 724

Bab 11 – The Chapter on Surety for Deceased's Debts 728

Bab 13 – The Chapter on Suretyship in Hudud 730

Bab Generated – Introduction to Suretyship 732

Bab Generated – Section on Explaining the Rulings of Suretyship for Debt 734

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Suretyship 736

Bab Generated – The First Section on the Pillar of Suretyship . . . 738

Bab Generated – The Second Section: On Explaining the Conditions of Suretyship 740

Bab Generated – The Third Chapter on Discharge from Suretyship 742

Kitab 42 – Kitab al–Hawala (Debt Transfer) 745

Bab 1 – The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings 746

Bab 2 – The Chapter on Conditions of Debt Transfer 751

Bab 3 – The Chapter on the Transferor's Discharge 755

Bab 5 – The Chapter on Recourse Against the Transferor 757

Bab 6 – The Chapter on Rules of Debt Transfer 759

Bab 7 – The Chapter on Creditor's Claim Against Transferee . . . 762

Bab 10 – The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer . 764

Bab Generated – Introduction on Explaining the Fiqh Terminology Related to Hawala 770

Bab Generated – Section on the Rulings of Hawala 772

Bab Generated – The Fourth Book: Hawala (Debt Transfer) 774

Bab Generated – The Second Chapter on the Rulings of Hawala . . 776

Bab Generated – The Second Section: On Explaining the Conditions of Hawala 778

Kitab 43 – Kitab al-Wakala (Agency) 782

Bab 1 – The Chapter on Agency and Its Rulings 783

Bab 2 – The Chapter on Agency in Sale and Purchase 788

Bab 3 – The Chapter on Agency in Litigation 799

Bab 5 – The Chapter on Liability in Agency 802

Bab 6 – The Chapter on Termination of Agency 805

Bab 7 – The Chapter on Sub-Agency 809

Bab 8 – The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency 811

Bab 9 – The Chapter on Rules of Agency 815

Bab 10 – The Chapter on Matters Permissible for Agency 820

Bab 11 – The Chapter on Agent's Transactions 822

Bab 12 – The Chapter on Specific and General Agency 829

Bab 13 – The Chapter on Liability of Agent 831

Bab 15 – The Chapter on Agency in Gift and Charity 833

Bab 16 – The Chapter on Disputes Between Principal and Agent . 835

Bab 17 – The Chapter on Agency in Confession 837

Bab 18 – The Chapter on Dismissal of an Agent 839

Bab Generated – Introduction to the Book 843

Bab Generated – On Explaining the Essential Element of Agency and the Division of the Essential Element of Appointment 845

Bab Generated – On the Rulings of Agency 847

Bab Generated – Section on the Explanation of Matters Related to Dismissal of the Agent 849

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Agency 851

Kitab 44 – Kitab al–Wadi'a (Deposit) 856

Bab 1 – The Chapter on Deposit and Its Rulings 857

Bab 2 – The Chapter on Liability for Deposit 863

Bab 3 – The Chapter on Transgression in Deposit 867

Bab 4 – The Chapter on Returning the Deposit 869

Bab 6 – The Chapter on Destruction of Deposit 872

Bab 7 – The Chapter on Rules of Deposit 874

Bab 8 – The Chapter on Using Deposited Property 877

Bab 9 – The Chapter on Shared Deposit 879

Bab 10 – The Chapter on Deposit with Minor or Insane 882

Bab 13 – The Chapter on Trusteeship and Liability 884

Bab Generated – Chapter on the Credibility of the Trustee 886

Bab Generated – First Section: On Explaining the Issues Related to the Contract of Deposit and Its Conditions 888

Bab Generated – Introduction on the Explanation of Juristic Terminologies Related to Trusts 890

Bab Generated – Section on the Rulings of Deposit and Its Liability 892

Bab Generated – The Chapter on Sub–Depositing the Item with Another 894

Kitab 45 – Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) 898

Bab 1 – The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings 899

Bab 2 – The Chapter on Liability for Borrowed Items 904

Bab 3 – The Chapter on Revoking the Loan 909

Bab 4 – The Chapter on Transgression in Borrowing 911

Bab 5 – The Chapter on Using the Borrowed Item 913

Bab 6 – The Chapter on Rules of Borrowing 917

Bab 8 – The Chapter on Disposing of Borrowed Items 919

Bab 10 – The Chapter on Temporary Loan 921

Bab Generated – First Section on the Rulings and Conditions of the Loan Contract 924

Bab Generated – Introduction on the Explanation of Juristic Terminologies Related to Trusts 926

Bab Generated – The Chapter on Lending Land for Cultivation . . 928

Bab Generated – The Chapter on Returning the Borrowed Item . . 930

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Loan (Ariyya) 932

Bab Generated – The Third Chapter on Loan (Ariyya) 934

Kitab 46 – Kitab al-Ghasb (Usurpation) 936

Bab 1 – The Chapter on Usurpation and Its Rulings 937

Bab 2 – The Chapter on Liability for Usurped Property 942

Bab 3 – The Chapter on Returning Usurped Property 946

Bab 4 – The Chapter on Increase and Decrease of Usurped Property 949

Bab 5 – The Chapter on Transactions Involving Usurped Property 953

Bab 6 – The Chapter on Usurpation of Real Estate 955

Bab 7 – The Chapter on Destruction of Usurped Property 959

Bab 9 – The Chapter on Rules of Usurpation 962

Bab 13 – The Chapter on Destruction in Usurper's Possession . . . 965

Bab 14 – The Chapter on Usurpation from a Usurper 967

Bab 15 – The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves 970

Bab 19 – The Chapter on Causing Usurpation 977

Bab Generated – Chapter on Rulings of Usurpation and Cultivation 980

Bab Generated – Introduction to the Eighth Book on Usurpation and Destruction 982

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Returning Usurped Property and Its Liability 984

Kitab 47 – Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) 993

Bab 1 – The Chapter on Pre-emption and Its Rulings 994

Bab 3 – The Chapter on Claiming Pre-emption and Its Procedure . 997

Bab 4 – The Chapter on Pre-emption in Various Sales 1000

Bab 5 – The Chapter on Lapse of Pre-emption 1002

Bab 7 – The Chapter on Rules of Pre-emption 1004

Bab 8 – The Chapter on Grounds for Pre-emption 1008

Bab 9 – The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor 1010

Bab 12 – The Chapter on Pre-emption in Non-Real Estate 1014

Bab 14 – The Chapter on Multiple Pre-emptors 1016

Bab 15 – The Chapter on Pre-emption in Gift and Inheritance . . 1019

Bab 17 – The Chapter on Proving Pre-emption 1021

Bab Generated – On the Ruling of Pre-emption 1023

Bab Generated – Section on the Rulings of Pre-emption in Water and Right-of-Way Rights 1026

Bab Generated – The Chapter on the Definition and Elements of Pre-emption 1028

Bab Generated – The Third Chapter on Explaining Pre-emption . 1030

Kitab 48 – Kitab al-Qisma (Division of Property) 1032

Bab 1 – The Chapter on Division and Its Types 1033

Bab 2 – The Chapter on Division of Real Estate 1042

Bab 3 – The Chapter on Division of Movable Property 1045

Bab 4 – The Chapter on Division of Debt 1047

Bab 5 – The Chapter on Recourse for Defect in Division 1050

Bab 8 – The Chapter on Rules of Division 1053

Bab 9 – The Chapter on Compulsory Division 1065

Bab 10 – The Chapter on Consensual Division 1068

Bab 11 – The Chapter on Division of Real Estate and Land 1071

Bab 12 – The Chapter on Equalizing Shares 1073

Bab 13 – The Chapter on Judicial Division 1075

Bab 14 – The Chapter on Undividedness Before Division 1079

Bab 15 – The Chapter on Drawing Lots in Division 1082

Bab 16 – The Chapter on Valuation in Division 1084

Bab 17 – The Chapter on Division of Shared Property 1086

Bab 18 – The Chapter on Separation and Segregation 1091

Bab Generated – Chapter on Division of Combined Property . . . 1096

Bab Generated – Chapter on Explaining the Method of Division . 1098

Bab Generated – Section on Alternating Use (Muhaya'ah) 1100

Bab Generated – Section on Explaining the Conditions of Division 1102

Bab Generated – Section on Explaining the Rulings of Division . 1104

Bab Generated – Section on Judicial Division 1106

Bab Generated – Section on the Conditions of Division 1108

Bab Generated – Section on the Rulings of Division 1110

Kitab 49 – Kitab al–Muzara'a (Sharecropping) 1118

Bab 1 – The Chapter on Sharecropping and Its Rulings 1119

Bab 2 – The Chapter on Conditions of Sharecropping 1122

Bab 3 – The Chapter on Defective Sharecropping 1125

Bab 4 – The Chapter on Termination of Sharecropping 1127

Bab 5 – The Chapter on Division of Produce in Sharecropping . . 1129

Bab 8 – The Chapter on Division of Produce 1131

Bab 13 – The Chapter on Liability in Sharecropping 1133

Kitab 50 – Kitab al–Musaqat (Orchard Irrigation Contract) 1135

Bab 1 – The Chapter on Musaqat and Its Rulings 1136

Bab 2 – The Chapter on Conditions of Musaqat 1138

Bab 3 – The Chapter on Defective Musaqat 1141

Bab 4 – The Chapter on Termination of Musaqat 1143

Bab 5 – The Chapter on Division of Fruits in Musaqat 1145

Bab Generated – On the Explanation of Musaqat 1147

Bab Generated – The First Inquiry: On Explaining the Definition and Essential Element of Musaqat 1149

Kitab 51 – Kitab al–Ikrah (Duress) 1151

Bab 1 – The Chapter on Duress and Its Types 1152

Bab 2 – The Chapter on Effect of Duress on Contracts 1155

Bab 4 – The Chapter on Duress to Commit a Crime 1157

Bab 6 – The Chapter on Cessation of Duress 1159

Bab Generated – The Chapter on the Definition and Types of Duress 1161

Kitab 52 – Kitab al–Hajr (Legal Interdiction) 1163

Bab 1 – The Chapter on Interdiction and Its Causes 1164

Bab 2 – The Chapter on Interdiction of Minors 1168

Bab 3 – The Chapter on Interdiction of the Insane 1174

Bab 4 – The Chapter on Interdiction of the Profligate 1176

Bab 5 – The Chapter on Interdiction of the Insolvent 1180

Bab 7 – The Chapter on Rules of Interdiction 1185

Bab 8 – The Chapter on Interdiction of Insane and Mentally Impaired 1187

Bab 9 – The Chapter on Transactions of the Interdicted 1189

Bab 11 – The Chapter on Lifting Interdiction 1193

Bab 12 – The Chapter on Guardianship in Interdiction 1195

Kitab 53 – Kitab al–Ma'dhun (Authorized Agent) 1199

Bab 1 – The Chapter on Authorization and Its Rulings 1200

Bab 3 – The Chapter on Limits of Authorization 1202

Bab 5 – The Chapter on Revoking Authorization 1204

Bab 10 – The Chapter on Authorization for Trade 1206

Kitab 54 – Kitab al–Ghasb wa al–Istihlak (Destruction of Property) 1208

Bab 1 – The Chapter on Destruction and Its Rulings 1209

Bab 2 – The Chapter on Destroying Wealth 1211

Bab 3 – The Chapter on Causing Destruction 1213

Bab 4 – The Chapter on Liability for Destruction 1215

Bab 13 – The Chapter on Destruction by Indirect Causation . . . 1218

Kitab 55 – Kitab al–Luqta (Found Property) 1220

Bab 1 – The Chapter on Found Property and Its Rulings 1221

Bab 2 – The Chapter on Public Announcement of Found Property 1223

Kitab 58 – Kitab al–Wasiyya (Bequests) 1225

Bab 1 – The Chapter on Bequests and Their Rulings 1226

Kitab 59 – Kitab al–Fara'id (Inheritance) 1229

Kitab 60 – Kitab al–Iqrar (Admission / Confession) 1231

Bab 1 – The Chapter on Confession and Its Rulings 1232

Bab 2 – The Chapter on Conditions for Validity of Confession . . 1237

Bab 4 – The Chapter on Confession of Debt 1242

Bab 5 – The Chapter on Confession Regarding Property 1245

Bab 6 – The Chapter on Retracting a Confession 1248

Bab 7 – The Chapter on Vague Confession 1250

Bab 8 – The Chapter on Rules of Confession 1252

Bab 9 – The Chapter on Formula of Confession 1254

Bab 11 – The Chapter on Confession by Minor and Insane 1257

Bab 12 – The Chapter on Conditional Confession 1259

Bab 14 – The Chapter on Confession During Illness 1261

Bab 17 – The Chapter on General and Specific Confession 1269

Bab 21 – The Chapter on Proving Confession 1271

Bab Generated – The Chapter on General Rulings of Admission . 1273

Kitab 61 – Kitab al–Da'wa (Claims and Litigation) 1278

Bab 1 – The Chapter on Litigation and Its Rulings 1279

Bab 2 – The Chapter on Conditions for a Valid Claim 1281

Bab 3 – The Chapter on Claims Regarding Property 1286

Bab 5 – The Chapter on Claims of Ownership 1289

Bab 6 – The Chapter on Claims Regarding Contracts 1292

Bab 7 – The Chapter on Response to Claims 1294

Bab 11 – The Chapter on Rules of Litigation 1298

Bab 12 – The Chapter on Conditions of Plaintiff and Defendant . 1301

Bab 13 – The Chapter on Hearing Claims 1305

Bab 16 – The Chapter on Statute of Limitations 1308

Bab 17 – The Chapter on Claims Against the Deceased 1317

Bab 18 – The Chapter on Conflicting Claims 1320

Bab 19 – The Chapter on Claims Regarding Endowment 1328

Bab 22 – The Chapter on Settlement in Litigation 1330

Bab 23 – The Chapter on Claims Regarding Inheritance 1333

Bab Generated – Chapter on Stating What is Required in a Claim 1335

Bab Generated – Introduction Explaining Fiqh Terminology Related to Claims 1337

Bab Generated – Introduction on the Explanation of Juristic Terminologies Related to Claims 1339

Bab Generated – Introduction to the Book 1341

Bab Generated – The Chapter on Specification of the Subject of Claim

Bab Generated – The Third Section on Explaining Who Is an Opponent and Who Is Not 1345

Kitab 62 – Kitab al–Bayyinat wa al–Ayman (Evidence and Judicial Oaths) 1350

Bab 1 – The Chapter on Evidence and Its Rulings 1351

Bab 4 – The Chapter on Conflicting Evidence 1354

Bab 6 – The Chapter on Refusal to Swear 1364

Bab 9 – The Chapter on Administering the Oath 1367

Bab 11 – The Chapter on Evidence in Financial Cases 1372

Bab 12 – The Chapter on Contradictory Evidence 1375

Bab 13 – The Chapter on Documents and Handwriting 1378

Bab 14 – The Chapter on Circumstantial Evidence 1380

Bab 15 – The Chapter on Proving Rights by Evidence 1384

Bab 17 – The Chapter on the Decisive Oath 1386

Bab Generated – Introduction to the Book 1388

Bab Generated – Section on the Rulings of Oaths 1390

Bab Generated – The Chapter on Evidence and Oaths 1392

Kitab 63 – Kitab al–Qada' (Judiciary) 1399

Bab 1 – The Chapter on Judiciary and Its Conditions 1400

Bab 2 – The Chapter on What a Judge May and May Not Do . . . 1405

Bab 4 – The Chapter on Judicial Correspondence 1408

Bab 5 – The Chapter on Judging in Absentia 1410

Bab 6 – The Chapter on Arbitration 1414

Bab 7 – The Chapter on Overturning Judgments 1421

Bab 8 – The Chapter on Dismissal of a Judge 1425

Bab 9 – The Chapter on Rules of Judiciary 1427

Bab 10 – The Chapter on Qualifications of a Judge 1429

Bab 12 – The Chapter on Judging by Confession 1431

Bab 13 – The Chapter on Execution of Judgments 1433

Bab 17 – The Chapter on Settlement Before Court 1435

Bab 18 – The Chapter on Judicial Authority 1437

Bab 22 – The Chapter on Judicial Etiquette 1439

Bab 23 – The Chapter on Bias and Impartiality in Judiciary 1446

Bab 24 – The Chapter on Seeking Fatwas in Judiciary 1448

Bab Generated – Introduction Explaining Some Fiqh Terminology 1450

Bab Generated – The First Section on Describing the Qualifications of Judges 1452

Bab Generated – The Introduction 1454

Kitab 64 – Kitab al–Shahadat (Witness Testimony) 1460

Bab 1 – The Chapter on Testimony and Its Rulings 1461

Bab 2 – The Chapter on Conditions of a Witness 1470

Bab 3 – The Chapter on Testimony in Financial Matters 1473

Bab 7 – The Chapter on Impeaching and Validating Witnesses . . 1475

Bab 9 – The Chapter on Bearing and Delivering Testimony 1479

Bab 10 – The Chapter on Rules of Testimony 1483

Bab 13 – The Chapter on Testimony of Relatives 1486

Bab 15 – The Chapter on Testimony of Blind and Mute 1489

Bab 19 – The Chapter on Number of Witnesses Required 1491

Kitab 65 – Kitab al–Ruju' 'an al–Shahada (Retraction of Testimony) 1494

Bab 1 – The Chapter on Retraction of Testimony and Its Rulings 1495

Bab 3 – The Chapter on Liability of the Retracting Witness 1497

Bab 7 – The Chapter on Retraction Before Judgment 1499

Bab 8 – The Chapter on Retraction After Judgment 1501

Bab Generated – The Seventh Section on the Ruling of Witnesses Retracting Their Testimony 1503

Kitab 67 – Kitab al–Sayd (Hunting) 1505

Bab 1 – The Chapter on Hunting and Its Rulings 1506

Bab 8 – The Chapter on Rules of Hunting 1509

Bab 13 – The Chapter on Ownership of Game 1511

Kitab 70 – Kitab al–Karahiyya (Disliked Matters) 1516

Bab 21 – The Chapter on Road and Neighborly Etiquette 1517

Kitab 71 – Kitab Ihya' al–Mawat (Cultivation of Wasteland) 1523

Bab 1 – The Chapter on Reviving Dead Land 1524

Bab 2 – The Chapter on Conditions and Rulings of Land Revival . 1528

Bab 3 – The Chapter on Ownership of Land Through Revival . . 1530

Bab 4 – The Chapter on Protected and Reserved Land 1534

Bab 6 – The Chapter on Rules of Reviving Dead Land 1537

Bab 9 – The Chapter on Land Grants (Iqta') 1541

Bab Generated – Section on Explaining the Reviving of Dead Land1543

Bab Generated – Section on the Rulings of Reviving Dead Land . 1545

Kitab 72 – Kitab al–Miyah (Waters) 1551

Bab 2 – The Chapter on Right to Drink 1552

Bab 3 – The Chapter on Right to Irrigate 1556

Bab 4 – The Chapter on Shared Waters 1558

Bab 5 – The Chapter on Rivers and Streams 1560

Bab 6 – The Chapter on Digging Wells 1563

Bab 10 – The Chapter on Digging Wells and Canals 1566

Bab 11 – The Chapter on Disputes Over Water Flow 1569

Bab 12 – The Chapter on Private and Public Waters 1572

Bab 14 – The Chapter on Dams and Bridges 1576

Bab 15 – The Chapter on Right of Benefit from Waters 1578

Kitab 73 – Kitab al–Hazr wa al–Ibaha (Prohibitions and Permissions) 1585

Kitab 75 – Kitab al–Kitaba wa al–Murasa'la (Written Documents) .

Bab 8 – The Chapter on Rules of Documents 1594

Kitab – Kitab / Unclassified 1597

KITAB 1

كتاب الطهارة

Kitab al-Taharah (Purification)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the definition of fiqh and its divisions into worship, marriage, transactions, and penalties?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 3

Index: Kitab al-Taharah (Purification) > Virtue and Obligation of Learning Fiqh

(المادة 1) : الفقه: علم بالمسائل الشرعية العملية المكتسبة من أدلتها التفصيلية. والمسائل الفقهية إما أن تتعلق بأمر الآخرة وهي العبادات , وإما أن تتعلق بأمر الدنيا , وهي تنقسم إلى: مناكحات ومعاملات وعقوبات , فإن الباري تعالى أراد بقاء هذا العالم إلى وقت قدره , وهو إنما يكون ببقاء النوع الإنساني , وذلك يتوقف على ازدواج الذكور مع الإناث للتولد والتناسل. ثم إن بقاء نوع الإنسان إنما يكون بعدم انقطاع الأشخاص. والإنسان بحسب اعتدال مزاجه يحتاج للبقاء في الأمور الصناعية إلى الغذاء واللباس والمسكن , وذلك أيضا يتوقف على التعاون والتشارك ببسط بساط المدنية , والحال أن كل شخص يطلب ما يلائمه ويغضب على من يزاحمه , فلأجل بقاء العدل والنظام بينهم محفوظين من الخلل يحتاج إلى قوانين مؤيدة شرعية في أمر الازدواج , وهي قسم المناكحات من علم الفقه. وفيما به التمدن من التعاون والتشارك وهي قسم المعاملات منه, ولاستقرار أمر التمدن على هذا المنوال لزم ترتيب أحكام الجزاء , وهي قسم العقوبات من الفقه.

وها هو ذا قد بوشر تأليف هذه المجلة من المسائل الكثيرة الوقوع في المعاملات غب استخراجها وجمعها من الكتب المعتبرة وتقسيمها إلى كتب وتقسيم الكتب إلى أبواب والأبواب إلى فصول. فالمسائل الفرعية التي يعمل بها في المحاكم هي المسائل التي ستذكر في الأبواب والفصول ; لأن المحققين من الفقهاء قد أرجعوا

المسائل الفقهية إلى قواعد كلية كل منها ضابط وجامع لمسائل كثيرة. وتلك القواعد مسلمة معتبرة في الكتب الفقهية تتخذ أدلة لإثبات المسائل وتفهمها في بادئ الأمر فذكرها يوجب الاستئناس بالمسائل ويكون وسيلة لتقررها في الأذهان , فلذا جمع تسع وتسعون قاعدة فقهية. وحررت مقالة ثانية في المقدمة على ما سيأتي. ثم إن بعض هذه القواعد وإن كان بحيث إذا انفرد يوجد من مشتملاته بعض المستثنيات لكن لا تختل كليتها وعمومها من حيث المجموع لما أن بعضها يخصص ويقيد بعضا.

Mas'alah: What is the legal maxim that certainty is not removed by doubt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 4

Index: Kitab al-Taharah (Purification) > Conditions and Nullifiers of Purification

(المادة 4) : اليقين لا يزول بالشك

Mas'alah: What is the legal maxim that the original state of affairs remains as it was?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 4

Index: Kitab al-Taharah (Purification) > Conditions and Nullifiers of Purification

(المادة 5) : الأصل بقاء ما كان على ما كان.

Mas'alah: What is the legal maxim that the default in speech is literal meaning?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 6

Index: Kitab al-Taharah (Purification) > Conditions and Nullifiers of Purification

(المادة 12) : الأصل في الكلام الحقيقة

Mas'alah: What is the principle that hardship brings ease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 8

Index: Kitab al-Taharah (Purification) > Conditions and Nullifiers of Purification

(المادة 17) : المشقة تجلب التيسير. يعني: أن الصعوبة تصير سببا للتسهيل ويلزم التوسيع في وقت المضايقة, يتفرع على هذا الأصل كيير من الأحكام الفقهية كالقرض , والحوالة , والحجر , وغير ذلك وما جوزه الفقهاء من الرخص والتخفيفات في الأحكام الشرعية مستنبط من هذه القاعدة.

Mas'alah: What is the principle that when a matter becomes narrow it expands?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 8

Index: Kitab al-Taharah (Purification) > Conditions and Nullifiers of Purification

(المادة 18) : الأمر إذا ضاق اتسع. يعني أنه ظهرت مشقة في أمر يرخص فيه ويوسع

Mas'alah: What is the principle of preferring prevention of harm over benefit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

Index: Kitab al-Taharah (Purification) > Conditions and Nullifiers of Purification

(المادة 30) : درء المفاسد أولى من جلب المنافع.

Mas'alah: What is the ruling on the change of rulings with changing times?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 10

Index: Kitab al-Taharah (Purification) > Order of Preference and Fatwa in Hanafi School

(المادة 39) : لا ينكر تغير الأحكام بتغير الأزمان. انظر المادة:596 وينطبق عليها أيضا ما جاء في معناها في تقرير جمعية المجلة من أن رؤية أحد بيوت الدار كان قديما كافيا عند شرائها وأما اليوم فلا، لأن بناء البيوت في هذا الزمان لم يعد على طرز واحد كما كان قديما.

KITAB 2

كتاب الصلاة

Kitab al–Salah (Prayer)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the definition of travel distance for the purpose of legal excuse?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 481

Index: Kitab al-Salah (Prayer) > Traveler's Prayer (Qasr and Jam')

المادة (1664) مدة السفر هي ثلاثة أيام أي مسافة ثماني عشرة ساعة بالسير المعتدل.

KITAB 7

كتاب الرضاع

Kitab al–Rida' (Suckling/Foster Relations)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the definition of mustardi' (one who hires a wet nurse) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 104

Index: Kitab al-Rida' (Suckling/Foster Relations) > Definition and Legal Nature of Suckling

(المادة 418) المسترضع هو الذي التزم ظئرا بالأجرة.

KITAB 14

كتاب النفقة

Kitab al-Nafaqa (Maintenance)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the definition of 'Infaq' (spending) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 288

Index: Kitab al-Nafaqa (Maintenance) > Maintenance of Wives

(المادة 1053) الإنفاق عبارة عن صرف الإنسان ماله.

Mas'alah: What is the definition of 'Nafaqa' (maintenance) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 288

Index: Kitab al-Nafaqa (Maintenance) > Maintenance of Wives

(المادة 1054) النفقة الدراهم والزاد والذخيرة التي تصرف في الحوائج والتعيش.

Mas'alah: What is the fifth chapter on shared expenses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 373

Index: Kitab al-Nafaqa (Maintenance) > Maintenance and Housing Rights

الباب الخامس في بيان النفقات المشتركة ويحتوي على فصلين:

KITAB 20

كتاب الأيمان

Kitab al-Ayman (Oaths)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب اليمين وأنواعها

The Chapter on Oaths and Their Types

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How does one swear regarding one's own act versus another's act?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 502

Index: Kitab al-Ayman (Oaths) > The Chapter on Oaths and Their Types > Oaths Regarding Actions and Prohibitions

المادة (1748) إذا حلف أحد على فعله يحلف على البتات يعني يحلف قطعيا بأن هذا الشيء هكذا أو ليس بكذا , وإذا حلف على فعل غيره يحلف على عدم العلم يعني يحلف على عدم علمه بذلك الشيء.

Mas'alah: What is the ruling on promises that take the form of conditional suspensions?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 16

Index: Kitab al-Ayman (Oaths) > Expiation and Dissolution of Oaths

(المادة 84) المواعيد باكتساب صور التعاليق تكون لازمة

KITAB 25

كتاب الجنايات

Kitab al-Jinayat (Criminal Acts / Qisas)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the ruling on injury caused by an animal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 17

Index: Kitab al-Jinayat (Criminal Acts / Qisas) > Liability for Acts of Animals and Inanimate Objects

(المادة 94) : جناية العجماء جبار

Mas'alah: What is the chapter on injury caused by animals?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 253

Index: Kitab al-Jinayat (Criminal Acts / Qisas) > Liability for Acts of Animals and Inanimate Objects

الفصل الرابع: في جناية الحيوان

Mas'alah: What is the liability of a leader or driver of an animal on a public road compared to a rider?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 255

Index: Kitab al-Jinayat (Criminal Acts / Qisas) > Liability for Acts of Animals and Inanimate Objects

(المادة 933) القائد والسائق في الطريق العام كالراكب يعني: لا يضمنان إلا ما يضمنه الراكب من الضرر.

KITAB 30

كتاب الاستحسان

Kitab al–Istihsan (Juristic Preference Rulings)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the principle that exceptions to analogy are not analogized?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 6

Index: Kitab al-Istihsan (Juristic Preference Rulings) > Exceptions to Analogy

(المادة 15) : ما ثبت على خلاف القياس فغيره لا يقاس عليه. بعبارة أخرى , وهي (النص الوارد على خلاف القياس يقتصر على مورده , ويقال لذلك الشيء أي الوارد به نص) أصل , أو مقيس عليه , أو مشبه به , ولغيره فرع , ومقيس , ومشبه. انظر الفقرة الأخيرة من تقرير جمعية المجلة من قوله: وعند الإمام الأعظم الخ وانظر المواد:17، 380، 388، 392، فترى فيها أنهم قد جوزوا السلم والاستصناع على غير القياس وقد جوزوا الإجارة أيضا، مع أنها من قبيل بيع المنافع وهي معدومة

عند العقد وبيع المعدوم باطل على ما في المادتين:205 و 197

Mas'alah: What is the rule that ijtihad is not overruled by similar ijtihad?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 8

Index: Kitab al-Istihsan (Juristic Preference Rulings) > Rulings on Ijtihad and Taqlid

(المادة 16) : الاجتهاد لا ينقض بمثله

Mas'alah: What is the ruling on choosing the lesser of two evils?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

Index: Kitab al-Istihsan (Juristic Preference Rulings) > Legal Stratagems (Hiyal)

(المادة 29) : يختار أهون الشرين.

Mas'alah: What is the ruling on common usage being a binding proof?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 10

Index: Kitab al-Istihsan (Juristic Preference Rulings) > Custom and Usage as Legal Proof

(المادة 37) : استعمال الناس حجة يجب العمل بها.

Mas'alah: What is the ruling on abandoning literal meaning due to custom?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 10

Index: Kitab al-Istihsan (Juristic Preference Rulings) > Custom and Usage as Legal Proof

(المادة 40) : الحقيقة تترك بدلالة العادة.

KITAB 31

كتاب البيوع

Kitab al–Buyu'

(Sales)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب البيع وأركانه وشروطه

The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of sale (Bay') in Islamic law?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 19

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(المادة 105) البيع: مبادلة مال بمال ويكون منعقدا وغير منعقد.

Mas'alah: How is a valid sale divided into types?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

الوجه المذكور وينقسم إلى صحيح , وفاسد , ونافذ , وموقوف.

Mas'alah: What is the definition of khiyar (option) in a sale contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Options in Sale (Khiyar al-Shart, Khiyar al-Ta'yin)

(المادة 116) (الخيار كون أحد العاقدين مخيرا على ما سيجيء في بابه) .

Mas'alah: What are the four divisions of sale by consideration of the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition

and Pillars of Sale

(المادة 120) (البيع باعتبار المبيع ينقسم إلى أربعة أقسام: القسم الأول: بيع المال بالثمن وبما أن هذا القسم أشهر البيوع يسمى بالبيع. القسم الثاني: هو الصرف. والقسم الثالث: بيع المقايضة. والقسم الرابع: السلم) .

Mas'alah: What is the definition of barter sale (bay' al-muqayada)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(المادة 122) (بيع المقايضة بيع العين بالعين أي مبادلة مال بمال غير النقدين)

Mas'alah: What is the definition of non-fungible goods (qimi) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(المادة 146) القيمي: ما لا يوجد له مثل في السوق أو يوجد لكن مع التفاوت المعتد به في القيمة.

Mas'alah: What are countable items with varying value (adadiyat mutafawita)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(المادة 148) العدديات المتفاوتة هي المعدودات التي يكون بين أفرادها وآحادها تفاوت في القيمة فجميعها قيميات

Mas'alah: What is the essential element (rukn) of a sale in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(المادة 149) ركن البيع: يعني ماهيته عبارة عن مبادلة مال بمال ويطلق على الإيجاب والقبول أيضا لدلالتهما على المبادلة

Mas'alah: What is the subject matter of a sale (mahall al-bay')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 150) محل البيع هو المبيع

Mas'alah: What is the definition of the price (thaman) in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 152) الثمن ما يكون بدلا للمبيع ويتعلق بالذمة

Mas'alah: What is the definition of the priced item (al-muthamman) in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 155) المثمن الشيء الذي يباع بالثمن

Mas'alah: What is the definition of installment payment (taqsit)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Deferred Payment Sales and Installments

(المادة 157) التقسيط تأجيل أداء الدين مفرقا إلى أوقات متعددة معينة.

Mas'alah: What is the definition of a specific chattel ('ayn) in sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition

and Pillars of Sale

(المادة 159) العين: هي الشيء المعين المشخص كبيت وحصان وكرسي وصبرة حنطة وصبرة دراهم حاضرتين وكلها من الأعيان.

Mas'alah: What is the definition of a seller (ba'i')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(المادة 160) البائع: هو من يبيع.

Mas'alah: What is the definition of the two contracting parties (mutabayi'an) in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(المادة 162) المتبايعان هما البائع والمشتري ويسميان عاقدين أيضا

Mas'alah: What is the definition of iqalah (rescission of sale) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Settlement (Iqala) and Rescission of Sale

(المادة 163) الإقالة: رفع عقد البيع وإزالته.

Mas'alah: What is the first chapter on matters related to the contract of sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

الباب الأول: في بيان المسائل المتعلقة بعقد البيع وفيه أربعة فصول:

Mas'alah: What is the first section on the essential element (rukn) of sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

الفصل الأول: فيما يتعلق بركن البيع

Mas'alah: What is the ruling on a sale with a condition that the contract requires?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Stipulations and Conditions in Sale Contracts

(المادة 186) : البيع بشرط يقتضيه العقد صحيح والشرط معتبر. مثلا لو باع بشرط

أن يحبس المبيع إلى أن يقبض الثمن فهذا الشرط لا يضر في البيع بل هو بيان لمقتضى العقد.

Mas'alah: What is the ruling on a sale with a condition that strengthens the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Stipulations and Conditions in Sale Contracts

(المادة 187) : البيع بشرط يؤيد العقد صحيح والشرط أيضا معتبر مثلا لو باع بشرط أن يرهن المشتري عند البائع شيئا معلوما أو أن يكفل له بالثمن هذا الرجل صح البيع ويكون الشرط معتبرا حتى أنه إذا لم يف المشتري بالشرط فللبائع فسخ العقد ; لأن الشرط مؤيد للتسليم الذي هو مقتضى العقد.

Mas'alah: What is the ruling on a sale with a customary condition?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Stipulations and Conditions in Sale Contracts

(المادة 188) : البيع بشرط متعارف يعني المرعي في عرف البلد صحيح والشرط معتبر , مثلا: لو باع الفروة على أن يخيط بها الظهارة , أو القفل على أن يسمره في الباب أو الثوب على أن يرقعه يصح البيع ويلزم على البائع الوفاء بهذه الشروط.

Mas'alah: What is the ruling on a sale with a condition that benefits neither party?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Stipulations and Conditions in Sale Contracts

(المادة 189) : البيع بشرط ليس فيه نفع لأحد العاقدين يصح والشرط لغو مثلا بيع الحيوان على ألا يبيعه المشتري لآخر أو على شرط أن يرسله إلى المرعى صحيح والشرط لغو.

Mas'alah: What is the fifth section on rescission of a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Settlement (Iqala) and Rescission of Sale

الفصل الخامس: في إقالة البيع

Mas'alah: Is it permissible for both parties to mutually rescind a sale after its conclusion?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Settlement (Iqala) and Rescission of Sale

(المادة 190) : للعاقدين أن يتقايلا البيع برضاهما بعد انعقاده.

Mas'alah: Does destruction of the price prevent the validity of iqalah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Settlement (Iqala) and Rescission of Sale

(المادة 196) هلاك الثمن أي تلفه لا يكون مانعا من صحة الإقالة.

Mas'alah: What is the ruling on the existence of the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 197) : يلزم أن يكون المبيع موجودا.

Mas'alah: What is the ruling on the sold item being known to the buyer?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 200) : يلزم أن يكون المبيع معلوما عند المشتري

Mas'alah: How is the sold item determined by specification in the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 204) المبيع يتعين بتعيينه في العقد. مثلا: لو قال البائع: بعتك هذه السلعة وأشار إلى سلعة موجودة في المجلس إشارة حسية وقبل المشتري

لزم على البائع تسليم تلك السلعة بعينها وليس له أن يعطي سلعة غيرها من جنسها.

Mas'alah: What is the ruling on excluding part of a sold item when the excluded part could be sold independently?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 219) كل ما جاز بيعه منفردا جاز استثناؤه من المبيع مثلا: لو باع ثمرة شجرة واستثنى منها كذا رطلا على أنه له صح البيع.

Mas'alah: What items are included in a sale through general expressions in the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 53

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 235) : الأشياء التي تشملها الألفاظ العمومية التي تزاد في صيغة العقد وقت

البيع تدخل في البيع. مثلا: لو قال البائع بعتك هذه الدار بجميع حقوقها دخل في البيع حق المرور وحق الشرب وحق المسيل.

Mas'alah: Is specifying the price at the time of sale obligatory?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 55

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 237) تسمية الثمن حين البيع لازمة فلو باع بدون تسمية ثمن كان البيع فاسدا.

Mas'alah: What is required for the price to be known in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 55

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 238) يلزم أن يكون الثمن معلوما

Mas'alah: Is a sale with deferred and installment payment valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 57

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Deferred Payment Sales and Installments

(المادة 245) البيع مع تأجيل الثمن وتقسيطه صحيح

Mas'alah: When is a sale with a deferred price valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 57

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Deferred Payment Sales and Installments

(المادة 247) إذا عقد البيع على تأجيل الثمن إلى كذا يوما أو شهرا أو سنة أو إلى وقت معلوم عند العاقدين كيوم قاسم أو النيروز صح البيع

Mas'alah: What is the ruling on a sale with the option of specification (khiyar al-ta'yin)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 76

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Options in Sale (Khiyar al-Shart, Khiyar al-Ta'yin)

(المادة 316) : لو بين البائع أثمان شيئين أو أشياء من القيميات كل على حدة على أن المشتري يأخذ أيا شاء بالثمن الذي بينه له أو البائع يعطي أيا أراد كذلك صح البيع وهذا يقال له خيار التعيين.

Mas'alah: What are the types of sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 89

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

الفصل الأول: في بيان أنواع البيع

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a sale contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 89

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 361) يشترط في انعقاد البيع صدور ركنه من أهله أي العاقل المميز وإضافته إلى محل قابل لحكمه.

Mas'alah: What constitutes a valid subject matter for a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 90

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(المادة 363) : المحل القابل لحكم البيع عبارة عن المبيع الذي يكون موجودا ومقدور التسليم ومالا متقوما. فبيع المعدوم وما ليس بمقدور التسليم وما ليس بمال متقوم باطل.

Mas'alah: How do options affect the binding nature of a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 90

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Options in Sale (Khiyar al-Shart, Khiyar al-Ta'yin)

(المادة 367) إذا وجد في البيع أحد الخيارات لا يكون لازما.

Mas'alah: What is the ruling on a non-binding sale regarding the right of rescission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 91

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Options in Sale (Khiyar al-Shart, Khiyar al-Ta'yin)

(المادة 376) : إذا كان البيع غير لازم كان حق الفسخ لمن له الخيار

Mas'alah: What is the first section on the option of stipulation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 126

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Options in Sale (Khiyar al-Shart, Khiyar al-Ta'yin)

الفصل الأول بيان خيار الشرط

Mas'alah: What is the third section on issues of the option of defect (khiyar al-'ayb)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 129

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Option of Defect (Khiyar al-'Ayb) and Return

الفصل الثالث في مسائل خيار العيب

Mas'alah: What is the ruling if one creditor buys goods from the debtor instead of his share of a joint debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 303

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Disputes Between Buyer and Seller

المادة (1103) إذا لم يقبض أحد الشريكين في الدين المشترك شيئا من الدين المشترك لكنه اشترى متاعا من المدين بدلا عن حصته فلا يكون الدائن الآخر شريكا في ذلك المتاع لكن له أن يضمنه حصته من ثمن ذلك المتاع وإذا اتفقا على الاشتراك يكون المتاع المذكور مشتركا بينهما.

Mas'alah: How is the genus (jins) of an item determined in sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 433

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

المادة (1469) يختلف الجنس باختلاف الأصل أو المقصد أو الصفة. مثلا بز القطن وبز الكتان مختلفا الجنس لاختلاف أصلهما. وصوف الشاة وجلدها مختلفا الجنس بحسب اختلاف المقصد ; لأن المقصد من الجلد أعمال الجراب , ومن الصوف أعمال الخصوصات المغايرة لذلك. كنسيج الخيوط. والأبسطة وما أشبه ذلك. وجوخ الإفرنج مختلف الجنس مع جوخ الروم بحسب اختلاف الصنعة مع كون كل منهما معمولا من الصوف.

Mas'alah: What is settlement based on denial (sulh 'an inkar)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 445

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Settlement (Iqala) and Rescission of Sale

القسم الثاني: الصلح عن إنكار وهو الصلح الواقع على إنكار المدعى عليه

Mas'alah: Who is qualified to conclude a sulh or ibra'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 445

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Settlement (Iqala) and Rescission of Sale

الباب الأول: في بيان من يعقد الصلح والإبراء

Mas'alah: What are the conditions for the validity of sulh by a minor and an insane person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 445

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Settlement (Iqala) and Rescission of Sale

المادة (1539) يشترط أن يكون المصالح عاقلا , ولا يشترط أن يكون بالغا فلذلك لا يصح صلح المجنون والمعتوه والصبي غير المميز مطلقا , ويصح صلح الصبي المأذون إن لم يكن فيه ضرر بين , كما إذا ادعى أحد على الصبي المأذون شيئا , وأقر به يصح صلحه عن إقرار , وللصبي المأذون أن يعقد الصلح على تأجيل وإمهال

دينه. وإذا صالح على مقدار من دينه وكانت لديه بينة لا يصح صلحه , وإن لم تكن لديه بينة وعلم أن خصمه سيحلف

يصح , وإن ادعى على آخر مالا فصالح على مقدار قيمته يصح ولكن إذا صالح على نقصان فاحش عن قيمة ذلك المال لا يصح.

BAB 2

باب خيار الشرط

The Chapter on Stipulated Option

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on matters related to the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Definition and Types of Options (Khiyarat)

الباب الثاني: في بيان المسائل المتعلقة بالمبيع وينقسم إلى أربعة فصول:

Mas'alah: What is the first section on the option of stipulation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Definition and Types of Options (Khiyarat)

الفصل الأول: في بيان خيار الشرط

Mas'alah: Is it permissible to stipulate an option to rescind or confirm a sale for a known period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Conditions for Validity of Stipulated Option (Khiyar al-Shart)

(المادة 300) يجوز أن يشرط الخيار بفسخ البيع أو إجازته مدة معلومة لكل من البائع والمشتري

أو لأحدهما دون الآخر.

Mas'alah: Who becomes entitled to exercise the option to rescind within the specified period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Acts Constituting Acceptance (Ikhtiyar) During Option Period

(المادة 301) كل من شرط له الخيار في البيع يصير مخيرا بفسخ البيع في المدة المعينة للخيار.

Mas'alah: Can rescission and confirmation of a sale during the option period be done by action?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Acts Constituting Acceptance (Ikhtiyar) During Option Period

(المادة 302) : فسخ البيع وإجازته في مدة الخيار كما يكون بالقول يكون بالفعل.

Mas'alah: What constitutes actual ratification and actual rescission of a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Acts Constituting Acceptance (Ikhtiyar) During Option Period

(المادة 304) الإجازة الفعلية هي كل فعل يدل على الرضا والفسخ الفعلي هو كل فعل يدل على عدم الرضا مثلا لو كان المشتري مخيرا وتصرف بالمبيع تصرف الملاك كأن يعرض المبيع للبيع أو يرهنه أو يؤجره كان إجازة فعلية يلزم بها البيع

وإذا كان البائع مخيرا وتصرف بالمبيع على هذا الوجه كان فسخا فعليا للبيع

Mas'alah: What happens when the option period expires without rescission or ratification?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Acts Constituting Acceptance (Ikhtiyar) During Option Period

(المادة 305) إذا مضت مدة الخيار ولم يفسخ أو لم يجز من له الخيار لزم البيع وتم.

Mas'alah: Is the stipulated option inheritable?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Effect of Supervening Events (e.g., Death, Illness, Ihram) on Option

(المادة 306) خيار الشرط لا يورث فإذا كان الخيار للبائع ومات في مدته ملك المشتري المبيع وإذا كان للمشتري فمات ملكه ورثته بلا خيار.

Mas'alah: What is the ruling when the option is stipulated for both the seller and the buyer?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Scope of Contracts for Stipulated Option

(المادة 307) إذا شرط الخيار للبائع والمشتري معا فأيهما فسخ في أثناء المدة انفسخ البيع وأيهما أجاز سقط خيار المجيز فقط وبقي الخيار للآخر إلى انتهاء المدة.

Mas'alah: What is the ruling on ownership during the seller's option period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Ownership and Earnings During Option Period

(المادة 308) إذا شرط الخيار للبائع فقط لا يخرج المبيع

Mas'alah: What is the liability if the sold item perishes after the buyer takes possession during the seller's option period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 75

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Risk of Destruction During Option Period

من ملكه بل يبقى معدودا من جملة أمواله فإذا تلف المبيع في يد المشتري بعد قبضه لا يلزمه الثمن المسمى بل يلزمه أداء قيمته للبائع يوم قبضه.

Mas'alah: What is the liability if the sold item perishes during the buyer's option period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 75

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Risk of Destruction

During Option Period

(المادة 309) إذا شرط الخيار للمشتري فقط خرج المبيع من ملك البائع وصار ملكا للمشتري فإذا هلك المبيع في يد المشتري بعد قبضه يلزمه أداء ثمنه المسمى للبائع

Mas'alah: What is the third section on the option of cash payment (khiyar al-naqd)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 76

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Option and Currency or Payment Disputes

الفصل الثالث في حق خيار النقد:

Mas'alah: What is the ruling on khiyar al-naqd (option of cash payment) in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 76

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Option and Currency or Payment Disputes

(المادة 313) إذا تبايعا على أن يؤدي المشتري الثمن في وقت كذا وإن لم يؤده فلا بيع بينهما صح البيع وهذا يقال له خيار النقد.

Mas'alah: What is the ruling if the buyer dies during the khiyar al-naqd period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 76

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Effect of Supervening Events (e.g., Death, Illness, Ihram) on Option

ا (المادة 315) إذا مات المشتري المخير بخيار النقد في أثناء مدة الخيار بطل البيع.

Mas'alah: What is required regarding the time period in khiyar al-ta'yin?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 76

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Conditions for Validity of Stipulated Option (Khiyar al-Shart)

(المادة 317) يلزم في خيار التعيين تعيين المدة

Mas'alah: What must the party with khiyar al-ta'yin do at the end of the specified period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 76

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Acts Constituting Acceptance (Ikhtiyar) During Option Period

(المادة 318) : من له خيار التعيين يلزم عليه أن يعين الشيء الذي يأخذه في انقضاء المدة التي عينت.

Mas'alah: Does the option of selection transfer to the heir?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 76

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Effect of Supervening Events (e.g., Death, Illness, Ihram) on Option

(المادة 319) خيار التعيين ينتقل إلى الوارث مثلا لو أحضر البائع ثلاثة أثواب أعلى وأوسط وأدنى من جنس واحد وبين لكل منها ثمنا

Mas'alah: What is the ruling on the buyer's death before exercising the option of selection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 77

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Effect of Supervening Events (e.g., Death, Illness, Ihram) on Option

على حدة وباع أحدها لا على التعيين على أن المشتري في مدة ثلاثة أو أربعة أيام يأخذ أيها شاء بالثمن الذي تعين له وقبل المشتري على هذا المنوال انعقد البيع وفي انقضاء المدة المعينة يجبر المشتري على تعيين أحدها ودفع ثمنه فلو مات قبل التعيين يكون الوارث أيضا مجبرا على تعيين أحدها ودفع ثمنه من تركة مورثه.

BAB 3

باب خيار الرؤية

The Chapter on Option of Inspection

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the buyer's option if he did not know the location of the sold item at the time of contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

(المادة 286) إذا كان المشتري لا يعلم أن المبيع في أي محل وقت العقد وعلم به بعد ذلك كان مخيرا إن شاء فسخ البيع

Mas'alah: What is the chapter on purchase inspection and viewing inspection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 72

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

الفصل السادس: فيما يتعلق بسوم الشراء وسوم النظر

Mas'alah: What is the ruling on goods taken for viewing inspection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

(المادة 299) ما يقبض على سوم النظر وهو أن يقبض مالا لينظر إليه أو ليريه لآخر سواء أبين ثمنه أم لا فيكون ذلك المال أمانة في يد القابض فلا يضمن إذا هلك أو

ضاع بلا تعد.

Mas'alah: What is the option of inspection (khiyar al-ru'ya)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 77

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

الفصل الخامس في حق خيار الرؤية

Mas'alah: What is the ruling on the buyer's option to rescind a sale after seeing an unseen purchased item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 77

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

(المادة 320) من اشترى شيئا ولم يره كان له الخيار حتى يراه فإذا رآه إن شاء قبله وإن شاء فسخ البيع ويقال لهذا الخيار خيار الرؤية.

Mas'alah: Does the option of inspection transfer to the heir?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 77

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Return of Option After Rescission or Reacquisition

(المادة 321) خيار الرؤية لا ينتقل إلى الوارث فإذا مات المشتري قبل أن يرى المبيع لزم البيع ولا خيار لوارثه.

Mas'alah: Does the seller have the option of inspection if he has not seen the goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 77

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

(المادة 322) : لا خيار للبائع ولو كان لم ير المبيع مثلا لو باع رجل مالا دخل في ملكه بالإرث وكان لم يره انعقد البيع بلا خيار للبائع.

Mas'alah: What constitutes sufficient inspection for different types of goods under the option of inspection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 77

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Sufficiency of Inspection for Different Commodities

(المادة 323) المراد من الرؤية في بحث خيار الرؤية هو الوقوف على الحال والمحل الذي يعرف به المقصود الأصلي من المبيع مثلا الكرباس والقماش الذي يكون ظاهره وباطنه متساويين تكفي رؤية ظاهره والقماش المنقوش والمدرب تلزم رؤية نقشه ودروبه والشاة المشتراة لأجل التناسل والتوالد يلزم رؤية ثديها والشاة المأخوذة لأجل اللحم يقتضي جس ظهرها وأليتها والمأكولات والمشروبات يلزم أن

يذوق طعمها فالمشتري إذا عرف هذه

Mas'alah: When does prior inspection negate the option of inspection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 79

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Actions Constituting Acceptance or Waiver of Option

الأموال على الصور المذكورة ثم اشتراها ليس له خيار الرؤية.

Mas'alah: Is inspecting a sample sufficient for goods sold by sample?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 79

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Sufficiency of Inspection for Different Commodities

(المادة 324) الأشياء التي تباع على مقتضى أنموذجها تكفي رؤية الأنموذج منها فقط.

Mas'alah: What is the buyer's option if goods sold by sample are inferior to the sample?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 79

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Option of Inspection for Manufactured and Described Items

(المادة 325) ما بيع على مقتضى الأنموذج إذا ظهر دون الأنموذج يكون المشتري مخيرا إن شاء قبله وإن شاء رده مثلا الحنطة والسمن والزيت وما صنع على نسق واحد من الكرباس والجوخ وأشباهها إذا رأى المشتري أنموذجها ثم اشتراها على مقتضاه فظهرت أدنى من الأنموذج يخير المشتري حينئذ.

Mas'alah: What is the ruling on inspecting real estate before purchase?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 79

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Sufficiency of Inspection for Different Commodities

(المادة 326) في شراء الدار والخان ونحوهما من العقار تلزم رؤية كل بيت منها إلا أن ما كانت بيوتها مصنوعة على نسق واحد فتكفي رؤية بيت واحد منها.

Mas'alah: What is the ruling on inspecting multiple dissimilar items bought in one transaction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 79

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Option of Inspection in Barter and Mixed Sales

(المادة 327) إذا اشتريت أشياء متفاوتة صفقة واحدة تلزم رؤية كل واحدة منها على حدته.

Mas'alah: What is the buyer's option when only part of a mixed lot is seen?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 79

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Option of Inspection in Barter and Mixed Sales

(المادة 328) إذا اشتريت أشياء متفاوتة صفقة واحدة وكان المشتري رأى بعضها ولم ير الباقي فمتى رأى ذلك الباقي إن شاء أخذ جميع الأشياء المبيعة وإن شاء رد جميعها وليس له أن يأخذ ما رآه ويترك الباقي.

Mas'alah: What is the ruling on a blind person's sale and purchase?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 79

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Inspection by Proxy: Agent, Messenger, and Blind Person

(المادة 329) بيع الأعمى وشراؤه صحيح إلا أنه يخير في المال الذي يشتريه بدون أن يعلم وصفه مثلا لو اشترى دارا لا يعلم وصفها كان مخيرا فمتى علم وصفها إن شاء أخذها وإن شاء ردها

Mas'alah: When does a blind buyer lose the option of inspection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 79

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Loss of Option Due to Change or Disposal of Goods

(المادة 330) إذا وصف شيء للأعمى وعرف وصفه ثم اشتراه لا يكون مخيرا.

Mas'alah: How does a blind person lose the option of inspection by touching?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 79

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Inspection by Proxy: Agent, Messenger, and Blind Person

(المادة 331) : الأعمى يسقط خياره بلمس الأشياء التي تعرف باللمس

Mas'alah: What is the effect of a blind person touching, smelling, or tasting an item before purchase?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 80

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Inspection by Proxy: Agent, Messenger, and Blind Person

وشم المشمومات وذوق المذوقات يعني أنه إذا لمس وشم وذاق هذه الأشياء ثم اشتراها كان شراؤه صحيحا لازما.

Mas'alah: When does a buyer lose the option of inspection after seeing an item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 80

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Actions Constituting Acceptance or Waiver of Option

(المادة 332) من رأى شيئا بقصد الشراء ثم اشتراه بعد مدة وهو يعلم أنه الشيء الذي رآه لا خيار له إلا أنه إذا وجد ذلك الشيء قد تغير عن الحال الذي رآه فيه

كان له الخيار حينئذ.

Mas'alah: Does a messenger's inspection of an item waive the buyer's option of inspection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 80

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Inspection by Proxy: Agent, Messenger, and Blind Person

(المادة 334) : الرسول يعني من أرسل من طرف المشتري لأخذ المبيع وإرساله فقط لا تسقط رؤيته خيار المشتري.

Mas'alah: What action by the buyer waives the option of inspection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 80

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Actions Constituting Acceptance or Waiver of Option

(المادة 335) : تصرف المشتري في المبيع تصرف الملاك يسقط خيار رؤيته.

BAB 4

باب خيار العيب

The Chapter on Option of Defect

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does the buyer lose the option to rescind after taking possession knowing the deficiency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Acceptance of Defect by Buyer's Actions

(المادة 229) إن الصور التي يخير فيها المشتري من المواد السابقة إذا قبض المشتري المبيع مع علمه أنه ناقص لا يخير في الفسخ بعد القبض.

Mas'alah: What enters the sale without explicit mention as part of the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

(المادة 231) ما كان في حكم جزء من المبيع أي ما لا يقبل الانفكاك عن المبيع نظرا إلى غرض الاشتراء يدخل في البيع بدون ذكر مثلا إذا بيع قفل دخل مفتاحه , وإذا اشتريت بقرة حلوبا لأجل اللبن يدخل فلوها الرضيع في البيع من غير ذكر.

Mas'alah: What is the fourth chapter on matters related to the price and sold item after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

الباب الرابع: في بيان المسائل المتعلقة في الثمن والمثمن بعد العقد ويشتمل على

فصلين:

Mas'alah: What is the second section on the option of description (khiyar al-wasf)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 75

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

الفصل الثاني: في بيان خيار الوصف

Mas'alah: What is the option of description (khiyar al-wasf) in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 75

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

(المادة 310) إذا باع مالا بوصف مرغوب فظهر المبيع خاليا عن ذلك الوصف كان المشتري مخيرا إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذه بجميع الثمن المسمى ويسمى هذا خيار الوصف مثلا لو باع بقرة على أنها حلوب فظهرت غير حلوب يكون المشتري مخيرا وكذا لو باع فصا ليلا على أنه ياقوت أحمر فظهر أصفر يخير المشتري.

Mas'alah: Is the option of description (khiyar al-wasf) inheritable?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 75

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Inheritance and Transfer of Option of Defect

(المادة 311) خيار الوصف يورث مثلا لو مات المشتري الذي له خيار الوصف فظهر البيع خاليا من ذلك الوصف كان للواصف حق الفسخ.

Mas'alah: What happens to the option of description if the buyer acts as owner?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 75

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Acceptance of Defect by Buyer's Actions

(المادة 312) : المشتري الذي له خيار الوصف إذا تصرف بالمبيع تصرف الملاك بطل خياره.

Mas'alah: What is the sixth section on the option of defect?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 80

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

الفصل السادس: في بيان خيار العيب

Mas'alah: What does an absolute sale imply regarding freedom from defects?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 80

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

(المادة 336) : البيع المطلق يقتضي سلامة المبيع من العيوب يعني أن بيع المال بدون البراءة من العيوب وبلا ذكر أنه معيب أو سالم يقتضي أن يكون المبيع سالما خاليا من العيب.

Mas'alah: What is the option of defect and what are the buyer's choices when a defect is found?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 80

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

(المادة 337) : ما بيع مطلقا إذا بيع وفيه عيب قديم يكون المشتري مخيرا إن شاء رده وإن شاء قبله بثمنه المسمى وليس له أن يمسك المبيع ويأخذ ما نقصه العيب وهذا يقال له خيار العيب.

Mas'alah: How is a defect defined in commercial terms?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 81

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

(المادة 338) العيب هو ما ينقص ثمن المبيع عند التجار وأرباب الخبرة.

Mas'alah: What is the definition of a pre-existing defect (al-'ayb al-qadim)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 81

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

(المادة 339) : العيب القديم هو ما يكون موجودا في المبيع وهو عند البائع.

Mas'alah: What is the ruling on a defect occurring after the contract but before delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 81

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Effect of Change in Value or Use on Return

(المادة 340) : العيب الذي يحدث في المبيع وهو في يد البائع بعد العقد وقبل القبض حكمه حكم العيب القديم الذي يوجب الرد.

Mas'alah: When does the buyer lose the option of defect due to prior knowledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 81

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Acceptance of Defect by Buyer's Actions

(المادة 341) إذا ذكر البائع أن في المبيع عيب كذا وكذا وقبل المشتري مع علمه بالعيب لا يكون له الخيار بسبب ذلك العيب.

Mas'alah: What is the effect of a seller's disclaimer of all defects on the buyer's option of defect?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 81

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Immunity Clauses and Waiver of Defects

(المادة 342) إذا باع مالا على أنه بريء من كل عيب ظهر فيه لا يبقى للمشتري خيار عيب.

Mas'alah: What is the ruling if the buyer accepts the goods with all defects?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 81

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Acceptance of Defect by Buyer's Actions

(المادة 343) من اشترى مالا وقبله بجميع العيوب لا تسمع منه دعوى العيب بعد ذلك , مثلا لو اشترى حيوانا بجميع العيوب وقال: قبلته مكسرا محطما أعرج معيبا ; فلا صلاحية له بعد ذلك أن يدعي بعيب قديم فيه.

Mas'alah: When does the buyer's option of defect lapse after discovering a defect?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 81

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Acceptance of Defect by Buyer's Actions

(المادة 344) بعد اطلاع المشتري على عيب في المبيع إذا تصرف فيه تصرف الملاك سقط خياره , مثلا: لو عرض المشتري المبيع للبيع بعد اطلاعه على عيب

قديم فيه كان عرض المبيع للبيع رضا بالعيب ; فلا يرده بعد ذلك.

Mas'alah: What is the ruling when a new defect occurs before discovering an old defect in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 81

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Effect of Change in Value or Use on Return

(المادة 345) لو حدث في المبيع عيب عند المشتري ثم ظهر فيه عيب قديم ; فليس للمشتري أن يرده بالعيب القديم بل له المطالبة بنقصان الثمن فقط , مثلا: لو اشترى ثوب قماش ثم بعد أن قطعه وفصله

برودا اطلع على عيب قديم فيه فبما أن قطعه وتفصيله عيب حادث ليس له رده على البائع بالعيب القديم بل يرجع عليه بنقصان الثمن فقط.

Mas'alah: How is the reduction in price determined for a defective item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 83

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Rescission and Price Reduction for Defects

(المادة 346) : نقصان الثمن يصير معلوما بإخبار أهل الخبرة الخالين عن الغرض وذلك بأن يقوم ذلك الثوب سالما ثم يقوم معيبا فما كان بين القيمتين من التفاوت ينسب إلى الثمن المسمى وعلى مقتضى تلك النسبة يرجع المشتري على البائع

بالنقصان , مثلا: لو اشترى ثوب قماش بستين قرشا وبعد أن قطعه وفصله اطلع المشتري على عيب قديم فيه فقوم أهل الخبرة ذلك الثوب سالما بستين قرشا أيضا ومعيبا بالعيب القديم بخمسة وأربعين قرشا كان نقصان الثمن بهذه الصورة خمسة عشر قرشا فيرجع بها المشتري على البائع ولو أخبر أهل الخبرة أن قيمة ذلك الثوب سالما ثمانون قرشا ومعيبا ستون قرشا فبما أن التفاوت الذي بين القيمتين عشرون قرشا وهي ربع الثمانين قرشا فللمشتري أن يطالب بخمسة عشر قرشا التي هي ربع الثمن المسمى ولو أخبر أهل الخبرة أن قيمة ذلك الثوب سالما خمسون قرشا ومعيبا أربعون قرشا فبما أن التفاوت الذي بين القيمتين عشرة قروش وهي خمس الخمسين قرشا يعتبر النقصان خمس الثمن المسمى وهو اثنا عشر قرشا.

Mas'alah: What happens to the right of return when a new defect is cured?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 83

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Effect of Change in Value or Use on Return

(المادة 347) : إذا زال العيب الحادث صار العيب القديم موجبا للرد على البائع , مثلا: لو اشترى حيوانا فمرض عند المشتري ثم اطلع على عيب قديم فيه ; ليس للمشتري رده بالعيب القديم على البائع بل يرجع عليه بنقصان الثمن لكن إذا زال ذلك المرض كان للمشتري أن يرد الحيوان للبائع بالسبب القديم الذي ظهر فيه.

Mas'alah: What is the ruling if the seller agrees to take back a defective item after a new defect occurred?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 83

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Effect of Change in Value or Use on Return

(المادة 348) إذا رضي البائع أن يأخذ المبيع الذي ظهر به عيب قديم بعد أن حدث به عيب عند المشتري وكان لم يوجد مانع للرد لا تبقى للمشتري صلاحية الادعاء بنقصان الثمن بل يكون

مجبورا على رد المبيع إلى البائع , أو قبوله حتى أن المشتري إذا باع المبيع بعد الاطلاع على عيبه القديم لا يبقى له حق بأن يدعي بنقصان الثمن , مثلا: لو أن المشتري قطع الثوب الذي اشتراه وفصله قميصا ثم وجد به عيبا وبعد ذلك باعه ; فليس له أن يطلب نقصان الثمن من البائع ; لأن البائع له أن يقول: كنت أقبله بالعيب الحادث فبما أن المشتري باعه كان قد أمسكه وحبسه عن البائع.

Mas'alah: What constitutes an addition that prevents the return of a defective item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 86

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Effect of Change in Value or Use on Return

(المادة 349) الزيادة وهي ضم شيء من مال المشتري وعلاوته إلى المبيع يكون مانعا من الرد , مثلا: ضم الخيط والصبغ إلى الثوب بالخياطة والصباغة وغرس الشجر في الأرض من جانب المشتري مانع للرد.

Mas'alah: What is the ruling when a barrier to return exists and the buyer claims a price reduction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 86

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Rescission and Price Reduction for Defects

(المادة 350) إذا وجد مانع للرد ليس للبائع أن يسترد المبيع ولو رضي بالعيب الحادث بل يصير مجبرا على إعطاء نقصان الثمن حتى أنه بهذه الصورة لو باع المشتري المبيع بعد اطلاعه على عيب قديم فيه كان له أن يطلب نقصان الثمن من البائع ويأخذه منه , مثلا: إن مشتري الثوب لو فصل منه قميصا وخاطه ثم اطلع على عيب قديم فيه ليس للبائع أن يسترده ولو رضي بالعيب الحادث بل يجبر على إعطاء نقصان الثمن للمشتري ولو باع المشتري هذا الثوب أيضا ; لا يكون بيعه مانعا له من طلب نقصان الثمن وذلك ; لأنه حيث صار ضم الخيط الذي هو من مال المشتري للمبيع مانعا من الرد وليس للبائع في هذه الحالة استرداد المبيع مخيطا لا يكون بيع المشتري حينئذ حبسا وإمساكا للمبيع.

Mas'alah: What is the ruling on returning a defective item sold in a single transaction before and after possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 86

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Return of Defective Items with Multiple Parties

(المادة 351) : ما بيع صفقة واحدة إذا ظهر بعضه معيبا فإن كان قبل القبض كان المشتري مخيرا إن شاء رد مجموعه وإن شاء قبله بجميع الثمن وليس له أن يرد

المعيب وحده ويمسك الباقي وإن كان بعد القبض فإذا لم يكن في التفريق ضرر ؛ كان له أن يرد المعيب بحصته من الثمن سالما وليس له أن يرد الجميع حينئذ ما لم

Mas'alah: What is the ruling on returning a defective item when separation causes harm?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 88

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Effect of Change in Value or Use on Return

يرض البائع وأما إذا كان في تفريقه ضرر رد الجميع , أو قبل الجميع بكل الثمن , مثلا: لو اشترى قلنسوتين بأربعين قرشا فظهرت إحداهما معيبة قبل القبض يردهما معا وإن كان بعد القبض يرد المعيبة وحدها بحصتها من الثمن سالمة ويمسك الثانية بما بقي من الثمن , أما لو اشترى زوجي خف فظهر أحدهما معيبا بعد القبض كان له ردهما معا للبائع وأخذ ثمنهما منه.

Mas'alah: What is the ruling on returning a defective portion of measured or weighed goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 88

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Defects in Animals and Specific Goods

(المادة 352) إذا اشترى شخص مقدارا معينا من جنس واحد من المكيلات والموزونات وما قبضه ثم وجد بعضه معيبا كان مخيرا إن شاء قبله جميعا وإن شاء رده جميعا.

Mas'alah: What is the ruling on finding soil in purchased grains like wheat and barley?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 88

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Defects in Animals and Specific Goods

(المادة 353) إذا وجد المشتري في الحنطة أو الشعير وأمثالهما من الحبوب المشتراة ترابا فإن كان ذلك التراب يعد قليلا في العرف صح البيع وإن كان كثيرا بحيث يعد عيبا عند الناس يكون المشتري مخيرا.

Mas'alah: What is the ruling on finding rotten eggs or nuts in a purchased batch?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 88

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Defects in Animals and Specific Goods

(المادة 354) : البيض والجوز وما شاكلهما إذا ظهر بعضها فاسدا ; فلا يستكثر في العادة والعرف كالاثنين والثلاثة في المائة يكون معفوا وإن كان الفاسد كثيرا كالعشرة في المائة ; كان للمشتري رد جميعه للبائع واسترداد ثمنه منه كاملا.

Mas'alah: What is the ruling when the buyer and seller dispute after the sold item is destroyed or has a defect preventing return?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 510

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Return of Defective Items with Multiple Parties

المادة (1782) إذا اختلف المتبايعان بعد أن تلف المبيع في يد المشتري أو حدث فيه عيب مانع للرد لا يجري التحالف ويحلف المشتري فقط.

BAB 5

باب البيع الفاسد

The Chapter on Defective Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is a defective sale (al-bay' al-fasid) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Defective Sale and Right of Rescission

(المادة 109) البيع الفاسد هو المشروع أصلا لا وصفا يعني أنه يكون صحيحا باعتبار ذاته فاسدا باعتبار بعض أوصافه الخارجة (راجع الباب السابع) .

Mas'alah: What is the ruling on rescinding a sale if the sold item has perished?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Liability and Risk in Defective Sales

(المادة 194) يلزم أن يكون المبيع قائما وموجودا في يد المشتري وقت الإقالة فلو كان المبيع قد تلف لا تصح الإقالة.

Mas'alah: What is the ruling if the type of dinar is not specified in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 55

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Sale with Deferred Payment and Currency Issues

(المادة 240) البلد الذي يتعدد فيه نوع الدينار المتداول إذا بيع فيه شيء بكذا دينارا ولم يبين فيه نوع الدينار يكون البيع فاسدا والدراهم كالدنانير في هذا الحكم.

Mas'alah: What is the ruling on deferring the price to an unspecified period in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 57

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Sale with Deferred Payment and Currency Issues

(المادة 248) تأجيل الثمن إلى مدة غير معينة كإمطار السماء يكون مفسدا للبيع.

Mas'alah: What is the ruling if the buyer fails to pay within the specified period in khiyar al-naqd?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 76

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Sale with Deferred Payment and Currency Issues

(المادة 314) : إذا لم يؤد المشتري الثمن في المدة المعينة كان البيع الذي فيه خيار النقد فاسدا.

Mas'alah: What makes a sale defective (fasid) due to external attributes?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 90

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Defective Sale and Right of Rescission

(المادة 364) إذا وجد شرط انعقاد البيع ولم يكن مشروعا باعتبار بعض أوصافه الخارجة كما إذا كان المبيع مجهولا , أو كان في الثمن خلل صار بيعا فاسدا.

Mas'alah: What is the ruling on a defective (fasid) sale regarding possession and liability?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 91

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Liability and Risk in Defective Sales

(المادة 371) البيع الفاسد يفيد حكما عند القبض. يعني أن المشتري إذا قبض المبيع بإذن البائع صار ملكا له فإذا هلك المبيع بيعا فاسدا عند المشتري لزمه الضمان. يعني أن المبيع إذا كان من المكيلات لزمه مثله وإذا كان قيميا لزمته قيمته يوم قبضه.

Mas'alah: What are the three options: option of stipulation, option of inspection, and option of defect?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 126

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Defective Sale and Right of Rescission

أي خيار الشرط وخيار الرؤية وخيار العيب ويحتوي على ثلاثة فصول

BAB 8

باب المرابحة والتولية

The Chapter on Cost-Plus Sale and Sale at Cost

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it valid for the seller to reduce the price after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Cost-Plus Sale and Sale at Cost > Effect of Price Reduction, Increase, and Ibra' (Discharge)

(المادة 256) حط البائع مقدارا من الثمن المسمى بعد العقد

صحيح ومعتبر مثلا لو بيع مال بمائة قرش ثم قال البائع بعد العقد حططت من الثمن عشرين قرشا كان للبائع أن يأخذ مقابل ذلك ثمانين قرشا فقط

Mas'alah: Do post-contract increases and reductions attach to the original contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 61

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Cost-Plus Sale and Sale at Cost > Effect of Price Reduction, Increase, and Ibra' (Discharge)

(المادة 257) زيادة البائع في المبيع والمشتري في الثمن وتنزيل البائع من الثمن بعد العقد تلحق بأصل العقد يعني يصير كأن العقد وقع على ما حصل بعد الزيادة والحط.

Mas'alah: Does the seller's increase in goods after the contract have a share of the price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 61

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Cost-Plus Sale and Sale at Cost > Effect of Price Reduction, Increase, and Ibra' (Discharge)

(المادة 258) ما زاده البائع في المبيع بعد العقد يكون له حصة من الثمن المسمى مثلا لو باع ثماني بطيخات بعشرة قروش ثم بعد العقد زاد البائع في المبيع بطيختين فصارت عشرة وقبل المشتري في المجلس يصير كأنه باع عشر بطيخات بعشرة قروش حتى أنه لو تلفت البطيختان المزيدتان قبل القبض لزم تنزيل ثمنها قرشين من أصل ثمن البطيخ فليس للبائع أن يطلب حينئذ من المشتري سوى ثمن ثماني بطيخات كذلك لو باع من أرضه ألف ذراع بعشرة آلاف قرش ثم بعد العقد زاد البائع مائة ذراع وقبل المشتري في المجلس فتملك رجل الأرض المبيعة بالشفعة كان لهذا الشفيع أخذ جميع الألف ومائة الذراع المبيعة والمزيدة بعشرة آلاف قرش.

Mas'alah: What is the ruling on a seller's reduction of the price after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Cost-Plus Sale and Sale at Cost > Effect of Price Reduction, Increase, and Ibra' (Discharge)

(المادة 260) إذا حط البائع من ثمن المبيع مقدارا كان جميع المبيع مقابلا للباقي من الثمن بعد التنزيل والحط مثلا لو بيع عقار بعشرة آلاف قرش ثم حط البائع من الثمن ألف قرش كان ذلك العقار مقابلا لتسعة آلاف القرش الباقية وبناء عليه لو ظهر شفيع للعقار المذكور أخذه بتسعة آلاف قرش فقط.

BAB 10

باب الاستحقاق

The Chapter on Third-Party Claims

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a buyer's post-contract price increase regarding the seller and a pre-emptor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 61

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Third-Party Claims > Disputes Over Price and Ownership Dates

(المادة 259) إذا زاد المشتري في ثمن شيئا كان مجموع الثمن مع الزيادة مقابلا لجميع المبيع في حق العاقدين مثلا لو اشترى عقارا بعشرة آلاف قرش فزاد المشتري قبل القبض في الثمن خمسمائة قرش وقبل البائع تلك الزيادة كان ثمن ذلك العقار عشرة آلاف وخمسمائة قرش حتى لو ظهر مستحق للعقار فأثبته وحكم له به وتسلمه كان للمشتري أن يأخذ من البائع عشرة آلاف وخمسمائة قرش أما لو ظهر شفيع لذلك العقار فمن حيث إن حق الشفيع يتعلق بأصل الثمن المسمى وكون تلك الزيادة التي صدرت بعد العقد تلحق بأصل العقد في حق العاقدين لا يسقط حق ذلك الشفيع فلذا لا تلزمه تلك الزيادة بل يأخذ

العقار بعشرة آلاف القرش التي هي أصل الثمن فقط وليس للبائع أن يطالبه بخمسمائة القرش التي زادها المشتري بعد العقد.

BAB 11

باب قبض المبيع

The Chapter on Taking Possession of the Sold Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on items that enter the sale as accessories having no share of the price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 53

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Possession of Items with Defects or Exclusions (e.g., Slave's Child)

(المادة 234) : ما دخل في البيع تبعا لا حصة له من الثمن , مثلا: لو سرق خطام البعير المبتاع قبل القبض لا يلزم في مقابلته تنزيل شيء من الثمن المسمى.

Mas'alah: Who owns the increase in the sold item after the contract but before delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 53

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

(المادة 236) الزيادة الحاصلة في المبيع بعد العقد وقبل القبض كالثمرة وأشباهها هي للمشتري مثلا إذا بيع بستان ثم قبل القبض حصل فيه زيادة كالثمر والخضراوات تكون تلك الزيادة للمشتري وكذا لو ولدت الدابة المبيعة قبل القبض كان الولد للمشتري

Mas'alah: When does the term of a deferred or installment sale begin?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

(المادة 250) تعتبر ابتداء مدة الأجل والقسط المذكورين في عقد البيع من وقت تسليم المبيع مثلا لو بيع متاع على أن ثمنه مؤجل إلى سنة فحبسه البائع عنده سنة ثم سلمه للمشتري اعتبر أول السنة التي هي الأجل من يوم التسليم فليس للبائع حينئذ أن يطالبه بالثمن إلى مضي سنة من وقت التسليم وسنتين من حين العقد.

Mas'alah: What is the first section on the right of the seller and buyer to dispose of the price and sold item after the contract but before delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Disposal of the Sold Item or Price Before Possession

الفصل الأول: في بيان حق تصرف البائع بالثمن والمشتري بالمبيع بعد العقد وقبل القبض

Mas'alah: When does the buyer become the possessor of the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 64

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Definition and Conditions of Valid Possession (Qabd)

(المادة 264) متى حصل تسليم المبيع صار المشتري قابضا له

Mas'alah: Does the seller's failure to prevent the buyer from taking possession constitute permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Constructive Possession (Takhliya) and Its Rulings

(المادة 276) عدم منع البائع حينما يشاهد قبض المشتري للمبيع يكون إذنا من البائع بالقبض.

Mas'alah: What is the ruling on the buyer taking possession without the seller's permission before paying the price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Definition and Conditions of Valid Possession (Qabd)

(المادة 277) : قبض المشتري المبيع بدون إذن البائع قبل أداء الثمن لا يكون معتبرا إلا أن المشتري لو قبض المبيع بدون الإذن وهلك في يده أو تعيب يكون القبض معتبرا حينئذ

Mas'alah: Does the seller have the right to withhold the sold item until full payment of the spot price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Definition and Conditions of Valid Possession (Qabd)

(المادة 278) في البيع بالثمن الحال أعني غير المؤجل للبائع أن يحبس المبيع إلى

أن يؤدي المشتري جميع الثمن.

Mas'alah: Can the seller withhold all items sold in a single transaction until full payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Definition and Conditions of Valid Possession (Qabd)

(المادة 279) إذا باع أشياء متعددة صفقة واحدة له أن يحبس جميع المبيع حتى يقبض الثمن جميعه، سواء بين لكل منها ثمن على حدته أو لم يبين.

Mas'alah: Does providing a pledge or surety for the price waive the seller's right to withhold the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Definition and Conditions of Valid Possession (Qabd)

(المادة 280) إعطاء المشتري رهنا أو كفيلا بالثمن لا يسقط حق الحبس

Mas'alah: What is the ruling if the seller delivers the item before receiving payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Definition and Conditions of Valid Possession (Qabd)

(المادة 281) إذا سلم البائع المبيع قبل قبض الثمن فقد أسقط حق حبسه وفي هذه الصورة ليس للبائع أن يسترد المبيع من يد المشتري ويحبسه إلى أن يستوفي الثمن.

Mas'alah: What is the ruling on the seller's right of retention in a credit sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Definition and Conditions of Valid Possession (Qabd)

(المادة 283) في بيع النسيئة ليس للبائع حق حبس المبيع بل عليه أن يسلم المبيع إلى المشتري على أن يقبض الثمن وقت حلول الأجل.

Mas'alah: What happens to the right of retention if the seller later defers the price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Definition and Conditions of Valid Possession (Qabd)

(المادة 284) إذا باع حالا أي معجلا ثم أجل البائع الثمن سقط حق حبسه للمبيع وعليه حينئذ أن يسلم المبيع للمشتري على أن يقبض الثمن وقت حلول الأجل.

Mas'alah: What is the buyer's option if he discovers the location of the sold item after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Constructive Possession (Takhliya) and Its Rulings

وإن شاء أمضاه وقبض المبيع حيث كان موجودا.

Mas'alah: What is the ruling if the buyer dies insolvent after taking delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 72

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Effect of Buyer's Insolvency or Death on Possession

(المادة 295) إذا قبض المشتري المبيع ثم مات مفلسا قبل أداء الثمن فليس للبائع استرداد المبيع بل يكون مثل الغرماء.

Mas'alah: What is the ruling if the buyer dies insolvent before delivery and payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 72

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Effect of Buyer's Insolvency or Death on Possession

(المادة 296) إذا مات المشتري مفلسا قبل قبض المبيع وأداء الثمن كان للبائع حبس المبيع إلى أن يستوفي الثمن من تركة المشتري وفي هذه الصورة يبيع الحاكم المبيع فيوفي حق البائع بتمامه وإن بيع بأنقص من الثمن الأصلي أخذ البائع الثمن الذي بيع به ويكون في الباقي كالغرماء وإن بيع بأزيد أخذ البائع الثمن الأصلي فقط وما زاد يعطى إلى الغرماء.

Mas'alah: What is the ruling if the seller dies insolvent after receiving the price but before

delivering the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 72

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Effect of Buyer's Insolvency or Death on Possession

(المادة 297) إذا قبض البائع الثمن ومات مفلسا قبل تسليم المبيع إلى المشتري كان المبيع. أمانة في يد البائع وفي هذه الصورة يأخذ المشتري المبيع ولا يزاحمه سائر الغرماء.

Mas'alah: What is the ruling on goods taken for purchase inspection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 72

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Definition and Conditions of Valid Possession (Qabd)

(المادة 298) . ما قبضه المشتري على سوم الشراء وهو أن

BAB 12

باب بيع ما يكال ويوزن

The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of length-measured (dhira'i) items in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Definition of Measured and Weighed Goods

(المادة 136) الذرعي أو المذروع هو ما يقاس بالذراع

Mas'alah: Is it valid to sell measured, weighed, counted, or measured items by lump sum (juzaf)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Rulings on Measuring and Weighing in Sales

(المادة 217) كما يصح بيع المكيلات والموزونات والعدديات والمذروعات كيلا ووزنا وعددا وذرعا يصح بيعها جزافا أيضا مثلا: لو باع صبرة حنطة أو كوم تبن أو آجر أو حمل قماش جزافا صح البيع.

Mas'alah: Is it valid to sell wheat with a specific measure or weight without knowing its exact amount?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Rulings on Measuring and Weighing in Sales

(المادة 218) لو باع حنطة على أن يكيلها بكيل معين أو يزنها بحجر معين صح

البيع وإن لم يعلم مقدار الكيل وثقل الحجر.

Mas'alah: What is the ruling on selling countable items in one transaction with the price of each unit specified?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Rulings on Measuring and Weighing in Sales

(المادة 220) : بيع المعدودات صفقة واحدة مع بيان ثمن كل فرد وقسم منها صحيح مثلا: لو باع صبرة حنطة أو وسق سفينة من حطب أو قطيع غنم أو قطعة من جوخ على أن كل كيل من الحنطة أو قنطار من الحطب أو رأس من الغنم أو ذراع من الجوخ بكذا صح البيع.

Mas'alah: What is the ruling on considering only the quantity specified in the sale contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 44

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Rulings on Measuring and Weighing in Sales

(المادة 222) إنما يعتبر القدر الذي يقع عليه عقد البيع لا غيره.

Mas'alah: What is the ruling on selling measured, counted, and weighed goods in bulk with quantity stated?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 44

(المادة 323) : المكيلات والعدديات المتقاربة والموزونات التي ليس في تبعيضها ضرر إذا بيع منها جملة مع بيان قدرها صح البيع سواء سمي ثمنها فقط أو بين وفصل لكل كيل أو فرد أو رطل منها ثمن على حدة إلا أنه إذا وجد عند التسليم تاما لزم البيع , وإذا ظهر ناقصا كان المشتري مخيرا إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذ المقدار الموجود بحصته من الثمن وإذا ظهر زائدا فالزيادة للبائع مثلا لو باع صبرة حنطة على أنها خمسون كيلة أو على أنها خمسون كيلة كل كيلة منها بعشرة قروش أي بخمسمائة قرش فإذا ظهرت وقت التسليم خمسين كيلة لزم البيع وإن ظهرت خمسا وأربعين كيلة فالمشتري مخير إن شاء فسخ وإن شاء أخذ الخمس وأربعين كيلة بأربعمائة وخمسين قرشا وإن ظهرت خمسا وخمسين كيلة فالخمس الكيلات الزائدة للبائع وكذا لو باع سفط بيض على أنه مائة بيضة أو على أنه مائة بيضة كل بيضة بنصف قرش بخمسين قرشا فإن ظهرت عند التسليم تسعين بيضة فالمشتري مخير إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذ تسعين بيضة بخمس وأربعين قرشا إذا ظهرت مائة وعشر بيضات فالعشرة الزائدة للبائع وكذلك لو باع زق سمن على أنه مائة رطل يكون الحكم على الوجه المشروح.

Mas'alah: What is the ruling on selling a set of weighed goods where division causes harm, when the quantity is stated?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 44

Rulings on Measuring and Weighing in Sales

(المادة 224) لو باع مجموعا من الموزونات التي في تبعيضها ضرر وبين قدره وذكر ثمن مجموعه فقط وحين وزنه وتسليمه ظهر ناقصا عن القدر الذي بينه فالمشتري مخير إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذ القدر الموجود بجميع الثمن المسمى. وإن ظهر زائدا عن القدر الذي بينه فالزيادة للمشتري والخيار للبائع. مثلا: لو باع فص ألماس على أنه خمسة قراريط بعشرين ألف قرش فإذا ظهر أربعة قراريط ونصفا كان

Mas'alah: What is the buyer's option when a diamond sold by weight is found deficient or excessive?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Discrepancies in Measure or Weight

المشتري مخيرا إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذ الفص بعشرين ألف قرش وإذا ظهر خمسة قراريط ونصفا أخذه المشتري بعشرين ألف قرش ولا خيار للبائع في هذه الصورة.

Mas'alah: What is the ruling when a set of weighed goods sold with detailed prices is found deficient or excessive?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods >

Discrepancies in Measure or Weight

(المادة 225) إذا بيع مجموع من الموزونات التي في تبعيضها ضرر مع بيان مقداره وبيان أثمان أقسامه وأجزائه وتفصيلها فإذا ظهر وقت التسليم زائدا أو ناقصا عن القدر الذي بينه فالمشتري مخير إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذ ذلك المجموع بحساب الثمن الذي فصله لأجزائه وأقسامه. مثلا: لو باع منقلا من النحاس على أنه خمسة أرطال كل رطل بأربعين قرشا فظهر المنقل أربعة أرطال ونصفا أو خمسة أرطال ونصفا فالمشتري مخير في الصورتين إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذ المنقل بمائة وثمانين قرشا إن كان أربعة أرطال ونصفا وبمائتين وعشرين قرشا إن كان خمسة أرطال ونصفا.

Mas'alah: What is the ruling on selling measured items (land or goods) with quantity stated, and how does it differ for divisible vs. indivisible goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Sale by Length or Cubit

(المادة 226) إذا بيع مجموع من المذروعات سواء أكان من الأراضي أم من الأمتعة والأشياء السائرة وبين مقداره وجملة ثمنه فقط أو فصل أثمان زراعاته ففي هاتين الصورتين يجري الحكم على مقتضى حكم الموزونات التي في تبعيضها ضرر , وأما الأمتعة والأشياء التي ليس في تبعيضها ضرر كالجوخ والكرباس فالحكم فيها كالحكم في المكيلات. مثلا: لو بيعت عرصة على أنها مائة ذراع بألف قرش فظهر أنها خمسة وتسعون ذراعا فالمشتري مخير إن شاء تركها وإن شاء أخذ تلك العرصة

بألف قرش وإذا ظهرت زائدة أخذها المشتري أيضا بألف قرش فقط وكذا لو بيع ثوب قماش على أنه يكفي قباء وأنه ثمانية أذرع بأربعمائة قرش فظهر سبعة أذرع خير المشتري إن شاء تركه وإن شاء أخذ ذلك الثوب بأربعمائة قرش وإن ظهر تسعة أذرع أخذه المشتري بتمامه بأربعمائة قرش أيضا. كذلك لو بيعت

Mas'alah: What is the ruling when a sold measured item is found deficient or excessive with itemized pricing?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Discrepancies in Measure or Weight

عرصة على أنها مائة ذراع كل ذراع بعشرة قروش فظهرت خمسة وتسعين ذراعا ومائة وخمسة أذرع خير المشتري إن شاء تركها وإن شاء أخذها إذا كانت خمسة وتسعين ذراعا بتسعمائة وخمسين , وإذا كان مائة وخمسة أذرع بألف وخمسين قرشا وكذا إذا بيع ثوب قماش على أنه يكفي لعمل قباء وأنه ثمانية أذرع كل ذراع بخمسين قرشا فإذا ظهر تسعة أذرع أو سبعة أذرع كان المشتري مخيرا إن شاء ترك الثوب وإن شاء أخذه إذا كان تسعة أذرع بأربعمائة وخمسين وإن كان سبعة أذرع بثلاثمائة وخمسين قرشا , وأما لو بيع ثوب جوخ على أنه مائة وخمسون ذراعا بسبعة آلاف وخمسمائة قرش أو أن كل ذراع منه بخمسين قرشا فإذا ظهر مائة وأربعين ذراعا خير المشتري إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذ المائة والأربعين ذراعا بسبعة آلاف قرش فقط وإذا ظهر زائدا عن المائة وخمسين ذراعا كانت الزيادة للبائع.

Mas'alah: What is the ruling when a sold bundle of heterogeneous countable items is found deficient or excessive with only total price stated?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Discrepancies in Measure or Weight

(المادة 227) إذا بيع مجموع من العدديات المتفاوتة وبين مقدار ثمن ذلك المجموع فقط فإن ظهر عند التسليم تاما صح البيع ولزم وإن ظهر ناقصا أو زائدا كان البيع في الصورتين فاسدا مثلا إذا بيع قطيع غنم على أنه خمسون رأسا بألف وخمسمائة قرش فإذا ظهر عند التسليم خمسة وأربعين رأسا أو خمسة وخمسين فالبيع فاسد

Mas'alah: What is the ruling when a sold bundle of heterogeneous countable items is found deficient or excessive with itemized pricing?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Discrepancies in Measure or Weight

(المادة 228) إذا بيع مجموع من العدديات المتفاوتة وبين مقداره وأثمان آحاده وأفراده فإذا ظهر عند التسليم تاما لزم البيع واذا ظهر ناقصا كان المشتري مخيرا إن شاء ترك وإن شاء أخذ ذلك القدر بحصته من ثمن المسمى وإذا ظهر زائدا كان البيع فاسدا مثلا: لو بيع قطيع غنم على أنه خمسون شاة كل شاة بخمسين قرشا وإذا ظهر ذلك القطيع خمسة وأربعين شاة خير المشتري إن شاء ترك وإن شاء أخذ الخمسة

وأربعين شاة بألفين ومائتين وخمسين قرشا وإذا ظهر خمسة وخمسين رأسا كان البيع فاسدا.

BAB 14

باب البيع بالوفاء

The Chapter on Sale with Redemption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on sale with right of redemption (bay' al-wafa') in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Redemption > Scholarly Opinions and Relied-Upon Fatwa

(المادة 118) بيع الوفاء هو البيع بشرط أن البائع متى رد الثمن يرد المشتري إليه المبيع وهو في حكم البيع الجائز بالنظر إلى انتفاع المشتري به وفي حكم البيع الفاسد بالنظر إلى كون كل من

الفريقين مقتدرا على الفسخ وفي حكم الرهن بالنظر إلى أن المشتري لا يقدر على بيعه إلى الغير.

Mas'alah: What is a sale for exploitation (bay' al-istighlal) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Redemption > Bay' al-Istighlal and Similar Transactions

(المادة 119) (بيع الاستغلال هو بيع وفاء على أن يستأجره البائع)

Mas'alah: What is the ruling if a bay' al-wafa item is destroyed and its value exceeds the debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 99

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Redemption > Destruction and Liability of the Subject Matter

(المادة 401) : إذا كانت قيمة المال المبيع وفاء زائدة عن مقدار الدين وهلك المبيع في يد المشتري سقط من قيمته قدر ما يقابل الدين وضمن المشتري الزيادة إن كان هلاكه بالتعدي وأما إن كان بلا تعد ; فلا يلزم المشتري أداء تلك الزيادة.

Mas'alah: Does the right to rescind a wafa sale transfer to the heir upon the death of a party?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 99

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Redemption > Inheritance and Transfer of Rights in Bay' al-Wafa

(المادة 402) إذا مات أحد المتبايعين وفاء انتقل حق الفسخ للوارث.

BAB 16

باب بيع الأصول

The Chapter on Sale of Real Estate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on selling rights of passage, water, and drainage as appurtenances?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Sale of Rights of Way and Water Rights

(المادة 216) يصح بيع حق المرور وحق الشرب والمسيل تبعا للأرض والماء تبعا لقنواته.

Mas'alah: What are the attached permanent accessories that enter the sale without mention?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Sale of Improvements and Fixtures

(المادة 232) : توابع المبيع المتصلة المستقرة تدخل في البيع تبعا بدون ذكر مثلا إذا بيعت دار دخل في البيع الأقفال المسمرة والدواليب أي الخزن المستقرة والدفوف المسمرة المعدة لوضع فرش والبستان الذي هو داخل حدود الدار والطرق الموصلة إلى الطريق العام الداخلة التي لا تنفذ وفي بيع العرصة تدخل الأشجار المغروسة على أن تستقر ; لأن جميع المذكورات لا تفصل عن المبيع فتدخل في البيع بدون ذكر ولا تصريح.

Mas'alah: What does not enter the sale without explicit mention?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Sale of Improvements

and Fixtures

(المادة 233) : ما لا يكون من مشتملات المبيع ولا هو من توابعه

المتصلة المستقرة أو لم يكن في حكم جزء من المبيع أو لم تجر العادة والعرف ببيعه لا يدخل في البيع ما لم يذكر وقت البيع. أما ما جرت عادة البلد والعرف ببيعه تبعا للمبيع فيدخل في البيع من غير ذكر مثلا الأشياء غير المستقرة التي توضع لأن تستعمل وتنقل من محل إلى آخر كالصندوق والكرسي والتخت المنفصلات لا تدخل في بيع الدار بلا ذكر وكذا أحواض الليمون والأزهار المنفصلة والأشجار الصغيرة المغروسة على أن تنقل لمحل آخر وهي المسماة في عرفنا بالنصب ولا تدخل في بيع البساتين بدون ذكر كما لا يدخل الزرع في بيع الأراضي والثمر في بيع الأشجار ما لم تذكر صريحا حين البيع لكن لجام دابة الركوب وخطام البعير وأمثال ذلك فيما كان العرف والعادة فيها أن تباع تبعا فهذه تدخل في البيع بدون ذكر.

BAB 17

باب البيع بالتعاطي

The Chapter on Sale by Conduct

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on sale by mutual conduct (bay' al-ta'ati)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 31

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale by Conduct > Ruling on Bay' al-Ta'ati for Low-Value vs. High-Value Items

(المادة 175) بما أن المقصد الأصلي من الإيجاب والقبول هو تراضي الطرفين ينعقد البيع بالمبادلة الفعلية الدالة على التراضي ويسمى هذا بيع التعاطي. مثال ذلك: أن يعطي المشتري للخباز مقدارا من الدراهم فيعطيه الخباز مقدارا من الخبز بدون تلفظ بإيجاب وقبول , أو أن يعطي المشتري الثمن للبائع ويأخذ السلعة ويسكت البائع , وكذا لو جاء رجل إلى بائع الحنطة ودفع له خمسة دنانير وقال: بكم تبيع المد من هذه الحنطة؟ فقال: بدينار فسكت المشتري , ثم طلب منه الحنطة , فقال البائع: أعطيك إياها غدا ينعقد البيع أيضا وإن لم يجر بينهما الإيجاب والقبول وفي هذه الصورة لو ارتفع سعر الحنطة في الغد إلى دينار ونصف يجبر البائع على إعطاء الحنطة بسعر المد بدينار وكذا بالعكس لو رخصت الحنطة وتدنت قيمتها فالمشتري مجبر على قبولها بالثمن الأول , وكذا لو قال المشتري للقصاب: اقطع لي بخمسة قروش من هذا الجانب من هذه الشاة فقطع القصاب اللحم ووزنه وأعطاه إياه انعقد البيع وليس للمشتري الامتناع من قبوله وأخذه

BAB 18

باب أحكام البيع وشروطه

The Chapter on Rules and Conditions of Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is the sold item rendered known through description?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Conditions for Validity of Sale

(المادة 201) يصير المبيع معلوما ببيان أحواله وصفاته التي تميزه عن غيره مثلا لو باعه كذا مدا من الحنطة الحمراء أو باعه أرضا مع بيان حدودها صار المبيع معلوما وصح البيع.

Mas'alah: What enters the sale by custom without explicit mention?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Custom and Its Effect on Sale Contracts

(المادة 230) كل ما جرى عرف البلدة على أنه من مشتملات المبيع يدخل في البيع من غير ذكر. مثلا: في بيع الدار يدخل المطبخ والكيلار وفي بيع حديقة زيتون تدخل أشجار الزيتون من غير ذكر ; لأن المطبخ والكيلار من مشتملات الدار وحديقة الزيتون تطلق على أرض يحتوي على أشجار الزيتون فلا يقال لأرض خالية حديقة زيتون. المراد من عرف البلدة التعارف الجاري في البيع ويدخل ما ذكر في المبيع ولو لم يصرح بذكره في البيع بأنه بيع بجميع حقوقه (انظر المادة 0 36)

Mas'alah: What is the first section on matters arising from the description and condition of the price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 55

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Rulings on Price and Currency

الفصل الأول: في بيان المسائل المترتبة على أوصاف الثمن وأحواله

Mas'alah: How is knowledge of the price achieved for present and absent goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 55

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Conditions for Validity of Sale

(المادة 239) إذا كان الثمن حاضرا فالعلم به يحصل بمشاهدته والإشارة إليه وإذا كان غائبا يحصل ببيان مقداره ووصفه.

Mas'alah: What is the buyer's right regarding the type of currency when the sale is for a known amount of qirsh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 55

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Rulings on Price and Currency

(المادة 241) إذا جرى البيع على قدر معلوم من القروش كان للمشتري أن يؤدي الثمن من أي نوع شاء من النقود الرائجة غير الممنوع تداولها وليس للبائع أن يطلب نوعا مخصوصا منها.

Mas'alah: What is the ruling if the type of price is specified at the time of sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 55

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Rulings on Price and Currency

(المادة 242) إذا بين وصف لثمن وقت البيع لزم على المشتري أن يؤدي الثمن من نوع النقود التي وصفها مثلا لو عقد البيع على ذهب مجيدي أو إنكليزي أو فرنساوي أو ريال مجيدي أو عمودي لزم على المشتري أن يؤدي الثمن من النوع الذي وصفه وبينه من هذه الأنواع.

Mas'alah: Is the price determined by specification in the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 55

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Rulings on Price and Currency

(المادة 243) لا يتعين الثمن بالتعيين في العقد مثلا لو أرى

المشتري البائع ذهبا مجيديا في يده ثم اشترى بذلك الذهب شيئا لا يجبر على أداء ذلك الذهب بعينه بل له أن يعطي البائع ذهبا مجيديا من ذلك النوع غير الذي أراه إياه.

Mas'alah: What is the ruling on paying the price using fractions of the specified currency type?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 57

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Rulings on Price and Currency

(المادة 244) النقود التي لها أجزاء إذا جرى العقد على نوع منها كان للمشتري أن يعطي الثمن من أجزاء ذلك النوع لكن يتبع في هذا الأمر عرف البلدة والعادة الجارية مثلا لو عقد البيع على ريال مجيدي كان للمشتري أن يعطي من أجزائه النصف والربع لكن نظرا للعرف الجاري الآن في دار الخلافة في إسلامبول ليس للمشتري أن يعطي بدل الريال المجيدي من أجزائه الصغيرة العشر ونصفه.

Mas'alah: What is the requirement for the duration in a deferred or installment sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 57

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Rulings on Deferred Payment and Installments

(المادة 246) يلزم أن تكون المدة معلومة في البيع بالتأجيل والتقسيط

Mas'alah: What is the default term when a sale is made on credit without specifying a period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 57

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Rulings on Deferred Payment and Installments

(المادة 249) إذا باع نسيئة بدون مدة تنصرف إلى شهر واحد فقط.

Mas'alah: What is the ruling on an absolute sale regarding prompt or deferred payment based on custom?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Custom and Its Effect on Sale Contracts

(المادة 251) المبيع المطلق ينعقد معجلا أما إذا جرى العرف في محل على أن يكون البيع المطلق مؤجلا أو مقسطا بأجل معلوم ينصرف البيع المطلق إلى ذلك الأجل. مثلا لو اشترى رجل من السوق شيئا بدون أن يذكر تعجيل الثمن ولا تأجيله لزم عليه أداء الثمن في الحال أما إذا كان جرى العرف والعادة في ذلك المحل بإعطاء جميع الثمن أو بعض معين منه بعد أسبوع أو شهر لزم اتباع العادة والعرف في ذلك

Mas'alah: What conditions are required for the enforceability of a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 90

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Conditions for Validity of Sale

(المادة 365) : يشترط لنفاذ البيع أن يكون البائع مالكا للمبيع , أو وكيلا لمالكه , أو وصيه وأن لا يكون في المبيع حق الغير.

Mas'alah: What are the rulings on the different types of sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 90

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Conditions for Validity of Sale

الفصل الثاني: في بيان أحكام أنواع البيوع

Mas'alah: What are the rulings on the sale of a terminally ill person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 96

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Sale of a Terminally Ill Person

الفصل الخامس في بيان أحكام بيع المريض.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person selling to a stranger at market price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 96

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Sale of a Terminally Ill Person

(المادة 394) إذا باع المريض في مرض موته شيئا لأجنبي بثمن المثل صح بيعه وإن باعه بدون ثمن المثل وسلم

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's sale at undervalue (muhabah)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 97

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Sale of a Terminally Ill Person

المبيع كان بيع محاباة يعتبر من ثلث ماله فإن كان الثلث وافيا بها صح وإن كان الثلث لا يفي بها لزم المشتري إكمال ما نقص من ثمن المثل وإعطاؤه للورثة فإن أكمل لزم البيع وإلا كان للورثة فسخه , مثلا: لو كان شخص لا يملك إلا دارا تساوي ألفا وخمسمائة قرش فباع الدار المذكورة في مرض موته لأجنبي غير وارث له بألف قرش وسلمها له ثم مات فبما أن ثلث ماله الذي يفي بما حابى له وهو خمسمائة قرش كان هذا البيع صحيحا معتبرا وليس للورثة فسخه حينئذ وإذا كان المريض قد باع هذه الدار بخمسمائة قرش وسلمها للمشتري فبما أن ثلث ماله الذي هو خمسمائة قرش يعدل نصف ما حابى به وهو ألف قرش فحينئذ للورثة أن يطلبوا من المشتري نصف ما حابى به مورثهم وهو خمسمائة قرش فإن أداها للتركة لم يكن للورثة فسخ البيع وإن لم يؤدها كان للورثة الفسخ واسترداد الدار.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's sale when the estate is in debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 97

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Sale of a Terminally Ill Person

(المادة 395) إذا باع شخص في مرض موته ماله بأقل من ثمن المثل ثم مات مديونا وتركته مستغرقة كان لأصحاب الديون أن يكلفوا المشتري بإبلاغ قيمة ما اشتراه إلى

ثمن المثل وإكماله وأدائه للتركة فإن لم يفعل فسخوا البيع.

Mas'alah: What is the ruling on joint debt when two people sell their separate property in one transaction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 301

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Conditions for Validity of Sale

المادة (1096) لو باع اثنان مالهما لآخر بصفقة واحدة كأن يكون لأحدهما حصان وللآخر فرس فيبيعانهما معا بكذا درهما فيكون المبلغ المذكور دينا مشتركا بين البائعين. وأما إذا سمى كل واحد منهما ثمنا لحيوانه كذا درهما فيكون كل واحد منهما دائنا على حدة كذلك إذا باع كل واحد من الاثنين مالا على حدة لآخر فلا يكون ثمنا المبيعين مشتركين ويكون كل واحد من الثمنين دينا مستقلا.

Mas'alah: What is the ruling on mutual oath-taking when buyer and seller dispute price or description?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 509

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Disputes Between Buyer and Seller

المادة (1778) إذا اختلف البائع والمشتري في المقدار أو الوصف أو الجنس للثمن أو المبيع أو كليهما يحكم لمن أقام منهما البينة , وإن أقام كلاهما يحكم لمن أثبت الزيادة منهما , وإن عجز كلاهما عن الإثبات يقال لهما: إما أن يرضى أحدكما

بدعوى الآخر أو بفسخ البيع , وعلى هذا إن لم يرض أحدهما بدعوى الآخر حلف القاضي كلا منهما على دعوى الآخر وبدأ بالمشتري فإذا نكل أحدهما عن اليمين ثبتت دعوى الآخر , وإذا حلف كلاهما فسخ القاضي البيع.

BAB 19

باب الإيجاب والقبول في البيع

The Chapter on Offer and Acceptance in Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of offer (ijab) in a contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 19

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Definition and Nature of Offer and Acceptance

(المادة 101) الإيجاب أول كلام يصدر من أحد العاقدين لأجل إنشاء التصرف وبه يوجب ويثبت التصرف.

Mas'alah: What is the definition of Qabul (acceptance) in contracts?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 19

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Definition and Nature of Offer and Acceptance

(المادة 102) القبول ثاني كلام يصدر من أحد العاقدين لأجل إنشاء التصرف وبه يتم العقد.

Mas'alah: What is the definition of a contract ('Aqd) in Islamic law?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 19

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Definition and Nature of Offer and Acceptance

(المادة 103) العقد التزام المتعاقدين وتعهدهما أمرا وهو عبارة عن ارتباط الإيجاب بالقبول.

Mas'alah: What is the definition of In'iqad (conclusion) of a contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 19

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Definition and Nature of Offer and Acceptance

(المادة 104) الانعقاد تعلق كل من الإيجاب والقبول بالآخر على وجه مشروع يظهر أثره في متعلقهما.

Mas'alah: How is a sale contract concluded through offer and acceptance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Definition and Nature of Offer and Acceptance

(المادة 167) : البيع ينعقد بإيجاب وقبول.

Mas'alah: What is the definition of offer and acceptance in sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Definition and Nature of Offer and Acceptance

(المادة 168) الإيجاب والقبول في البيع عبارة عن كل

لفظين مستعملين لإنشاء البيع في عرف البلد والقوم.

Mas'alah: What are the valid past-tense formulas for offer and acceptance in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 29

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Verbal Forms and Expressions of Offer and Acceptance

(المادة 169) : الإيجاب والقبول يكونان بصيغة الماضي كبعت واشتريت وأي لفظ من هذين ذكر أولا فهو إيجاب والثاني قبول فلو قال البائع: بعت , ثم قال المشتري: اشتريت , أو قال المشتري أولا: اشتريت , ثم قال البائع: بعت , انعقد البيع ويكون لفظ "بعت" في الأول إيجابا و "اشتريت" قبولا. وفي الثانية بالعكس , وينعقد البيع أيضا بكل لفظ ينبئ عن إنشاء التمليك والتملك كقول البائع: أعطيت أو ملكت وقول المشتري: أخذت أو تملكت أو رضيت أو أمثال ذلك ".".

Mas'alah: Can a sale be concluded using the present tense verb form?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 29

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Verbal Forms and Expressions of Offer and Acceptance

(المادة 170) ينعقد البيع بصيغة المضارع أيضا إذا أريد بها الحال كما في عرف بعض البلاد كأبيع وأشتري وإذا أريد بها الاستقبال لا ينعقد.

Mas'alah: Does a future-tense formula like 'I will sell' conclude a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 29

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Verbal Forms

and Expressions of Offer and Acceptance

(المادة 171) : صيغة الاستقبال التي هي بمعنى الوعد المجرد مثل سأبيع وأشتري لا ينعقد بها البيع.

Mas'alah: Can a sale be concluded using the imperative verb form?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 29

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Verbal Forms and Expressions of Offer and Acceptance

(المادة 172) لا ينعقد البيع بصيغة الأمر أيضا كبع واشتر إلا إذا دلت بطريق الاقتضاء على الحال فحينئذ ينعقد بها البيع فلو قال المشتري: بعني هذا الشيء بكذا من الدراهم وقال البائع: بعتك لا ينعقد البيع , أما لو قال البائع للمشتري: خذ المال بكذا من الدراهم وقال المشتري: أخذته , أو قال المشتري: أخذت هذا الشيء بكذا قرشا , وقال البائع: خذه , أو قال: الله يبارك لك وأمثاله انعقد البيع فإن قوله: خذه , والله يبارك ههنا بمعنى: ها أنا ذا بعت فخذ

Mas'alah: Can offer and acceptance be made through written correspondence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 29

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Offer and Acceptance via Messenger or Correspondence

(المادة 173) : كما يكون الإيجاب والقبول بالمشافهة يكون بالمكاتبة أيضا

Mas'alah: Is a sale contract valid through the gesture of a mute person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 29

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Offer and Acceptance via Messenger or Correspondence

(المادة 174) ينعقد البيع بالإشارة المعروفة للأخرس.

Mas'alah: Which contract is considered when a sale is repeated with a changed price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 31

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Effect of Changes in the Subject Matter Before Acceptance

(المادة 176) إذا تكرر عقد البيع بتبديل الثمن أو تزييده أو تنقيصه يعتبر العقد الثاني فلو تبايع رجلان مالا معلوما بمائة قرش ثم بعد انعقاد البيع تبايعا ذلك المال بدينار أو بمائة وعشرة أو بتسعين قرشا يعتبر العقد الثاني.

Mas'alah: What is the requirement for acceptance to match the offer in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 31

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Simultaneous Offer and Acceptance

الفصل الثاني: في بيان لزوم موافقة القبول للإيجاب

Mas'alah: Must acceptance exactly match the offer for a valid sale contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 31

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Simultaneous Offer and Acceptance

(المادة 177) إذا أوجب أحد العاقدين بيع شيء بشيء يلزم لصحة العقد قبول العاقد الآخر على الوجه المطابق للإيجاب وليس له تبعيض الثمن أو المثمن وتفريقهما فلو قال البائع للمشتري: بعتك هذا

الثوب بمائة قرش مثلا فإذا قبل المشتري البيع على الوجه المشروح أخذ الثوب جميعه بمائة قرش وليس له أن يقبل جميعه أو نصفه بخمسين قرشا وكذا لو قال له: بعتك هذين الفرسين بثلاثة آلاف قرش وقبل المشتري , يأخذ الفرسين بالثلاثة آلاف وليس له أن يأخذ أحدهما بألف وخمسمائة.

Mas'alah: What is the ruling if acceptance implicitly matches the offer in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 33

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Simultaneous Offer and Acceptance

(المادة 178) تكفي موافقة القبول للإيجاب ضمنا فلو قال البائع للمشتري: بعتك هذا المال بألف قرش , وقال المشتري: اشتريته منك بألف وخمسمائة قرش انعقد البيع على الألف إلا أنه لو قبل البائع هذه الزيادة في المجلس يلزم على المشتري حينئذ أن يعطيه الخمسمائة قرش التي زادها أيضا وكذا لو قال المشتري للبائع:

اشتريت منك هذا المال بألف قرش , فقال البائع: بعته منك بثمانمائة قرش ينعقد البيع ويلزم تنزيل المائتين من الألف.

Mas'alah: What is the ruling on accepting part of a single transaction in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 33

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Effect of Changes in the Subject Matter Before Acceptance

(المادة 179) إذا أوجب أحد المتبايعين في أشياء متعددة بصفقة واحدة سواء عين لكل منها ثمنا على حدة أم لا فللآخر أن يقبل ويأخذ جميع المبيع بكل الثمن وليس له أن يقبل ويأخذ ما شاء منها بالثمن الذي عين له بتفريق الصفقة مثلا لو قال البائع: بعت هذه الأثواب الثلاثة كل واحد بمائة قرش وقال المشتري: قبلت أحدهما بمائة قرش أو كليهما بمائتي قرش لا ينعقد البيع "." وذلك أن يقول المشتري: قد اشتريت هذين الحصانين بثلاثة آلاف قرش فهذا بألف وهذا بألفين فللبائع أن يبيعهما بثلاثة آلاف قرش وليس له أن يبيع أحدهما بما سمي له من الثمن ,

Mas'alah: What is the ruling on accepting some items from separate offers in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 33

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Effect of Changes in the Subject Matter Before Acceptance

(المادة 180) : لو ذكر أحد المتبايعين أشياء متعددة وبين لكل واحد ثمنا على حدته

وجعل لكل على الانفراد إيجابا وقبل الآخر بعضها بالثمن المسمى له انعقد البيع فيما قبله فقط. مثلا: لو ذكر البائع أشياء متعددة وبين لكل منها ثمنا معينا على حدة وكرر لفظ

الإيجاب لكل واحد منهما على الانفراد كأن يقول: بعت هذا بألف وبعت هذا بألفين فالمشتري حينئذ له أن يقبل ويأخذ أيهما شاء بالثمن الذي عين له ".".

Mas'alah: What invalidates an offer in a sale before acceptance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 35

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Revocation and Voidance of Offer Before Acceptance

(المادة183) لو صدر من أحد العاقدين بعد الإيجاب وقبل القبول قول أو فعل يدل على الإعراض بطل الإيجاب، ولا عبرة بالقبول الواقع بعد ذلك. مثلا: لو قال أحد المتبايعين: بعت واشتريت واشتغل الآخر قبل القبول بأمر آخر أو بكلام أجنبي لا تعلق له بعقد البيع بطل الإيجاب ولا عبرة بالقبول الواقع بعده ولو قبل انفضاض المجلس.

Mas'alah: What is the ruling if one party retracts the offer before acceptance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 35

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Revocation and Voidance of Offer Before Acceptance

(المادة 184) لو رجع أحد المتبايعين عن البيع بعد الإيجاب وقبل القبول بطل الإيجاب فلو قبل الآخر بعد ذلك في المجلس لا ينعقد البيع مثلا لو قال البائع: بعت هذا المتاع بكذا وقبل أن يقول المشتري قبلت رجع البائع ثم قبل المشتري بعد ذلك لا ينعقد البيع.

Mas'alah: What is the ruling on repeating an offer before acceptance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 35

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Revocation and Voidance of Offer Before Acceptance

(المادة 185) : تكرار الإيجاب قبل القبول يبطل الأول

ويعتبر فيه الإيجاب الثاني فلو قال البائع للمشتري: بعتك هذا الشيء بمائة قرش ثم بعد هذا الإيجاب قبل أن يقول المشتري قبلت رجع فقال بعتك إياه بمائة وعشرين قرشا وقبل المشتري يلغى الإيجاب الأول وينعقد البيع على مائة وعشرين قرشا ""

Mas'alah: How is rescission of a sale (Iqalah) effected through offer and acceptance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Offer and Acceptance in Rescission (Iqala)

(المادة 191) الإقالة كالبيع تكون بالإيجاب والقبول مثلا لو قال أحد العاقدين:

أقلت البيع أو فسخته وقال الآخر: قبلت , أو قال أحدهما للآخر: أقلني البيع فقال الآخر: قد فعلت صحت الإقالة وينفسخ البيع.

Mas'alah: Is unity of session required for rescission of a sale (Iqalah)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Offer and Acceptance in Rescission (Iqala)

(المادة 193) يلزم اتحاد المجلس في الإقالة كالبيع يعني أنه يلزم أن يوجد القبول في مجلس الإيجاب , وأما إذا قال أحد العاقدين: أقلت البيع وقبل أن يقبل الآخر انفض المجلس أو صدر من أحدهما فعل أو قول يدل على الإعراض ثم قبل الآخر لا يعتبر قبوله ولا يفيد شيئا حينئذ

Mas'alah: What is the ruling on pointing to the sold item when it is present in the sale session?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Offer and Acceptance with Absent Parties

(المادة 202) : إذا كان المبيع حاضرا في مجلس البيع تكفي الإشارة إلى عينه مثلا لو قال البائع للمشتري: بعتك هذا الحصان وقال المشتري اشتريته وهو يراه صح البيع.

Mas'alah: Can the seller increase the quantity of goods after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Effect of Changes in the Subject Matter Before Acceptance

المادة 254) للبائع أن يزيد مقدار المبيع بعد العقد فالمشتري إذا قبل في مجلس الزيادة كان له حق المطالبة بتلك الزيادة ولا تفيد ندامة البائع وأما إذا لم يقبل في مجلس الزيادة وقبل بعده فلا عبرة بقبوله مثلا لو اشترى عشرين بطيخة بعشرين قرشا ثم بعد العقد قال البائع أعطيتك خمسا أخرى أيضا فإن قبل المشتري هذه الزيادة في المجلس أخذ خمسا وعشرين بطيخة بعشرين قرشا وأما لو لم يقبل في ذلك المجلس بل قبل بعده فلا يجبر البائع على إعطاء تلك الزيادة.

BAB 20

باب خيار المجلس

The Chapter on Option of Session

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the session of sale (majlis al-bay')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 35

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Session > Unity of the Session (Majlis Mutahid)

الفصل الثالث: في حق مجلس البيع

Mas'alah: What is the definition of the session of sale (majlis al-bay')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 35

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Session > Definition and Basis of Khiyar al-Majlis

(المادة 181) مجلس البيع هو الاجتماع الواقع لعقد البيع.

Mas'alah: What is the ruling on the option of the session in a sale contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 35

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Session > Scope and Application of Khiyar al-Majlis

(المادة 182) المتبايعان بالخيار بعد الإيجاب إلى آخر المجلس , مثلا: لو أوجب أحد المتبايعين البيع في مجلس البيع بأن قال: بعت هذا المال أو اشتريت ولم يقل الآخر على الفور اشتريت أو بعت بل قال ذلك متراخيا قبل انتهاء المجلس ينعقد البيع وإن طالت تلك المدة.

Mas'alah: Can the buyer increase the price after the contract and is the seller bound if he accepts in the same session?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Session > Scope and Application of Khiyar al-Majlis

(المادة 255) للمشتري أن يزيد في الثمن بعد العقد فإذا قبل البائع تلك الزيادة في ذلك المجلس كان له حق المطالبة بها ولا تفيد ندامة المشتري وأما لو قبل بعد ذلك المجلس فلا يعتبر قبوله حينئذ مثلا لو بيع حيوان بألف قرش ثم بعد العقد قال المشتري للبائع زدتك مائتي قرش وقبل البائع في ذلك المجلس أخذ المشتري الحيوان المبتاع بألف ومائتي قرش وأما لو لم يقبل البائع في ذلك المجلس بل قبل بعده فلا يجبر المشتري على دفع المائتي قرش التي زادها

BAB 21

باب البيع الفاسد والباطل

The Chapter on Invalid and Void Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is a non-concluded sale (al-bay' ghayr al-mun'aqid)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Void (Batil) vs. Defective (Fasid) Sales

(المادة 107) البيع غير المنعقد هو البيع الباطل.

Mas'alah: What is the definition of a void sale (al-bay' al-batil) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Void (Batil) vs. Defective (Fasid) Sales

(المادة 110) البيع الباطل ما لا يصح أصلا يعني أنه لا يكون مشروعا أصلا.

Mas'alah: What is the ruling on selling a non-existent item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Sales of Non-Existent Items

(المادة 5 20) : بيع المعدوم باطل فيبطل بيع ثمرة لم تبرز أصلا.

Mas'alah: What happens if the sold item turns out to be of a different type than specified?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Disagreement Between Buyer and Seller on Validity

(المادة 208) إذا باع شيئا وبين جنسه فظهر المبيع من غير ذلك الجنس بطل البيع فلو باع زجاجا على أنه الماس بطل البيع.

Mas'alah: What is the ruling on selling something that cannot be delivered?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Sales of Non-Existent Items

(المادة 209) : بيع ما هو غير مقدور التسليم باطل كبيع سفينة غرقت لا يمكن إخراجها من البحر أو حيوان نادر لا يمكن إمساكه وتسليمه.

Mas'alah: What is the ruling on selling something not considered property (mal) among people?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Sales of Non-Property (Ghayr Mal) Items

(المادة 210) : بيع ما لا يعد مالا بين الناس والشراء به باطل مثلا لو باع جيفة أو آدميا حرا أو اشترى بهما مالا فالبيع والشراء باطلان

Mas'alah: What is the ruling on selling a non-valuable (ghayr mutaqawwim) item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Sales of Non-Valuable (Ghayr Mutaqawwim) Items

(المادة 211) : بيع غير المتقوم باطل.

Mas'alah: What is the ruling on purchasing with a non-valuable (ghayr mutaqawwim) item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Sales of Non-Valuable (Ghayr Mutaqawwim) Items

(المادة 212) : الشراء بغير المتقوم فاسد.

Mas'alah: What is the ruling on selling an unknown (majhul) item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Sales Involving Uncertainty (Gharar) and Ignorance (Jahalah)

(المادة 213) : بيع المجهول فاسد فلو قال البائع للمشتري: بعتك جميع الأشياء التي هي ملكي وقال المشتري اشتريها وهو لا يعرف تلك الأشياء فالبيع فاسد.

Mas'alah: What is the ruling if the entire sold item is found to be completely unusable?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 88

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Liability and Return in Void Sales

(المادة355) إذا ظهر جميع المبيع غير منتفع به أصلا كان البيع باطلا وللمشتري استرداد جميع الثمن من البائع , مثلا: لو اشترى جوزا , أو بيضا فظهر جميعه فاسدا لا ينتفع به كان للمشتري استرداد ثمنه كاملا من البائع.

Mas'alah: What is the ruling on a sale with a defective pillar?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 90

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Sales with Defective Pillars or Conditions

(المادة 362) : البيع الذي في ركنه خلل كبيع المجنون باطل.

Mas'alah: What is the ruling on a void (batil) sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 91

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Void (Batil) vs. Defective (Fasid) Sales

(المادة 370) البيع الباطل لا يفيد الحكم أصلا. فإذا قبض المشتري المبيع بإذن البائع في البيع الباطل ; كان المبيع أمانة عند المشتري فلو هلك بلا تعد لا يضمنه.

BAB 24

باب بيع الثمار والزرع

The Chapter on Sale of Fruits and Crops

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is it valid to sell fruit that has fully appeared on the tree?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Fruits and Crops > Sale of Fruit Before Ripening (Bai' al-Thamr Qabl al-Badw)

(المادة 206) الثمرة التي برزت جميعها يصح بيعها وهي على شجرها سواء كانت صالحة للأكل أم لا.

Mas'alah: What is the ruling on selling items that appear gradually, like fruits and vegetables?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Fruits and Crops > Sale of Fruit Before Ripening (Bai' al-Thamr Qabl al-Badw)

(المادة 207) ما تتلاحق أفراده يعني أن لا يبرز دفعة واحدة بل شيئا بعد شيء كالفواكه والأزهار والورق والخضراوات إذا كان برز بعضها يصح بيع ما سيبرز مع ما برز تبعا له بصفقة واحدة.

BAB 26

باب بيع العقار

The Chapter on Sale of Real Estate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of ghayr manqul (immovable property) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Definition and Scope of Real Estate Sale

(المادة 129) غير المنقول ما لا يمكن نقله من محل إلى آخر كالدور والأراضي مما يسمى بالعقار.

Mas'alah: What is the ruling on selling a known undivided share of real estate before partition?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Sale of Undivided Shares and Partition

(المادة 214) : بيع حصة شائعة معلومة كالثلث والنصف والعشر من عقار مملوك قبل الإفراز صحيح.

Mas'alah: What is the ruling on selling real estate by specifying its boundaries?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Sale by Measurement vs. Boundary Specification

(المادة 221) كما يصح بيع العقار المحدود

Mas'alah: Is it valid to sell real estate by specifying its boundaries?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 44

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Sale by Measurement vs. Boundary Specification

بالذراع والجريب يصح بيعه بتعيين حدوده أيضا.

BAB 27

باب القبض والتسليم

The Chapter on Taking Possession and Delivery

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the sold item being deliverable?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Definition and Conditions of Valid Delivery (Taslim wa Qabd)

(المادة 198) : يلزم أن يكون المبيع مقدور التسليم

Mas'alah: What is the fifth chapter on delivery and receipt in sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Definition and Conditions of Valid Delivery (Taslim wa Qabd)

الباب الخامس: في بيان المسائل المتعلقة بالتسليم والتسلم وفيه ستة فصول:

Mas'alah: What is the first section on the reality and manner of delivery and receipt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Definition and Conditions of Valid Delivery (Taslim wa Qabd)

الفصل الأول: في بيان حقيقة التسليم والتسلم وكيفيتهما

Mas'alah: Is possession a condition for the validity of a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Definition and Conditions of Valid Delivery (Taslim wa Qabd)

(المادة 262) القبض ليس بشرط في البيع إلا أن العقد متى تم كان على المشتري أن يسلم الثمن أولا ثم يسلم البائع المبيع إليه.

Mas'alah: How is delivery of the sold item achieved through relinquishment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Modes of Delivery: Physical Handover vs. Constructive Possession (Khalya)

(المادة 263) تسليم المبيع يحصل بالتخلية وهو أن يأذن

البائع للمشتري بقبض المبيع مع عدم وجود مانع من تسليم المشتري إياه

Mas'alah: Does the manner of delivery vary according to the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 64

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Modes of Delivery: Physical Handover vs. Constructive Possession (Khalya)

(المادة 265) تختلف كيفية التسليم باختلاف المبيع.

Mas'alah: When does the seller's permission for the buyer to take possession constitute delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 64

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Modes of Delivery: Physical Handover vs. Constructive Possession (Khalya)

(المادة 266) المشتري إذا كان في العرصة أو الأرض المبيعة أو كان يراهما من طرفهما يكون إذن البائع له بالقبض تسليما.

Mas'alah: What is the ruling on delivering land occupied by crops?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 64

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Attached or Embedded Items (e.g., Fruits on Trees, Beams in Ceilings)

(المادة 267) إذا بيعت أرض مشغولة بالزرع يجبر البائع على رفع الزرع بحصاده أو رعيه وتسليم الأرض خالية للمشتري

Mas'alah: What is the ruling on delivering trees with fruit on them?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 64

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Attached or Embedded Items (e.g., Fruits on Trees, Beams in Ceilings)

(المادة 268) إذا بيعت أشجار فوقها ثمار يجبر البائع على جز الثمار ورفعها وتسليم الأشجار خالية للمشتري.

Mas'alah: What constitutes delivery when fruit is sold on the tree?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 64

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Attached or Embedded Items (e.g., Fruits on Trees, Beams in Ceilings)

(المادة 269) إذا بيعت ثمار على أشجارها يكون إذن البائع للمشتري بجزها تسليما

Mas'alah: How is delivery of real property with a door and lock effected?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 64

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Specific Items: Real Estate, Movables, and Fungibles

(المادة 270) : العقار الذي له باب وقفل كالدار والكرم إذا وجد المشتري داخله وقال له البائع سلمته إليك كان قوله ذلك تسليما وإذا كان المشتري خارج ذلك العقار فإن كان قريبا منه بحيث يقدر على إغلاق بابه وإقفاله في الحال يكون قول البائع للمشتري سلمتك إياه تسليما , أيضا وإن لم يكن منه قريبا بهذه المرتبة فإذا مضى وقت يمكن فيه ذهاب المشتري إلى ذلك العقار ودخوله فيه يكون تسليما.

Mas'alah: Does handing over the key of a locked property constitute delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 64

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Modes of Delivery: Physical Handover vs. Constructive Possession (Khalya)

(المادة 271) إعطاء مفتاح العقار الذي له قفل للمشتري يكون تسليما.

Mas'alah: How is delivery of an animal effected?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 64

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Specific Items: Real Estate, Movables, and Fungibles

(المادة 272) الحيوان يمسك برأسه أو أذنه أو رسنه الذي في رأسه فيسلم وكذا لو كان الحيوان في محل بحيث يقدر المشتري على تسلمه بدون كلفة فأراه البائع إياه وأذن له بقبضه كان ذلك تسليما أيضا

Mas'alah: How is delivery of measured and weighed goods effected?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Specific Items: Real Estate, Movables, and Fungibles

(المادة 273) كيل المكيلات ووزن الموزونات بأمر المشتري ووضعها في الظرف الذي هيأه لها يكون تسليما.

Mas'alah: How is delivery of movable goods (urud) effected?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Specific Items: Real Estate, Movables, and Fungibles

(المادة 274) : تسليم العروض يكون بإعطائها ليد المشتري أو بوضعها عنده أو بإعطاء الإذن له بالقبض بإراءتها له.

Mas'alah: How is delivery of bulk goods in a locked container effected?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Specific Items: Real Estate, Movables, and Fungibles

(المادة 275) الأشياء التي بيعت جملة وهي داخل صندوق أو أنبار أو ما شابهه من المحلات التي تقفل يكون إعطاء مفتاح ذلك المحل للمشتري والإذن له بالقبض تسليما مثلا لو بيع أنبار حنطة أو صندوق كتب جملة يكون إعطاء مفتاح الأنبار أو الصندوق للمشتري تسليما.

Mas'alah: What is the third section on the place of delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Absent or Non-Existent Property at Contract

الفصل الثالث في حق مكان التسليم

Mas'alah: Where must the seller deliver the sold item by default?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Absent or Non-Existent Property at Contract

(المادة 285) مطلق العقد يقتضي تسليم المبيع في المحل الذي هو موجود فيه حينئذ مثلا لو باع رجل وهو في إسلامبول حنطة التي في تكفور طاغي يلزم عليه تسليم الحنطة الموقوتة في تكفور طاغي وليس عليه أن يسلمها في إسلامبول.

Mas'alah: What is the ruling on delivery when a specific place is stipulated in the sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Absent or Non-Existent Property at Contract

(مادة 287) إذا بيع مال على أن يسلم في محل كذا لزم تسليمه في المحل المذكور

Mas'alah: What is the fourth section on the expenses of delivery and its completion?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Costs and Obligations of Delivery (Measuring, Weighing, Transport)

الفصل الرابع في مئونة التسليم ولوازم إتمامه

Mas'alah: Who bears the expenses of counting and weighing the price in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Price (Thaman) and Counterfeit Currency Issues

(المادة 288) : المصارف المتعلقة بالثمن تلزم المشتري مثلا أجرة عد النقود ووزنها وما أشبه ذلك تلزم المشتري وحده. لأن الوزن والعد من إتمام التسليم ولما كان المشتري ملزما بتسليم الثمن لزمه ما يتم به التسليم فأجرة العد والوزن اللذين هما من تمام تسليم الثمن يجب على المشتري أن يدفعها. ويفهم من إطلاق قول المجلة (المصارف المتعلقة بالثمن) أنه إذا وقع بين المتبايعين خلاف في جودة الثمن وزعم المشتري الجودة فالنفقة التي تصرف في سبيل ذلك تلزم المشتري (هندية) إلا أنه إذا قبض البائع الثمن وأعاده بزعم أنه زيوف فما ينفق على وزنه وعده يلزم البائع لأن النقد من تمام التسليم وشرط لثبوت الرد إذ لا تثبت زيافته إلا بنقده وكذلك إذا كان شخص مدينا لآخر بدين غير ثمن المبيع فأراد أداء الدين فأجرة تعداد هذا الدين ووزنه تلزم المدين إلا أنه إذا ادعى الدائن بعد استيفائه دينه أنه استوفاه بدون عد فمصارف العد والوزن عليه لأنه بقبضه الدين أصبح في ضمانه (رد المحتار) .

Mas'alah: Who bears the expenses of receiving the sold item, such as the measurer's fee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Costs and Obligations of Delivery (Measuring, Weighing, Transport)

(المادة 289) : المصارف المتعلقة بتسلم المبيع تلزم البائع وحده مثلا أجرة الكيال

للمكيلات والوزان للموزونات المبيعة تلزم البائع وحده

Mas'alah: Who bears the expenses of items sold by bulk estimate (juzaf)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Costs and Obligations of Delivery (Measuring, Weighing, Transport)

(المادة290) : الأشياء المبيعة جزافا مؤنتها ومصارفها على المشتري مثلا لو بيعت ثمرة كرم جزافا كانت أجرة قطع الثمرة وجزها على المشتري وكذا لو بيع أنبار حنطة فأجرة إخراج الحنطة من الأنبار ونقلها على المشتري.

Mas'alah: Who bears the transport cost for goods sold with animal delivery, like firewood?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Costs and Obligations of Delivery (Measuring, Weighing, Transport)

(المادة 291) : ما يباع محمولا على الحيوان كالحطب والفحم تكون أجرة نقله وإيصاله إلى بيت المشتري جارية على حسب عرف البلدة وعادتها.

Mas'alah: Who bears the cost of writing sale documents and who must register the sale in court?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Costs and Obligations of Delivery (Measuring, Weighing, Transport)

(المادة 292) : أجرة كتابة السندات والحجج وصكوك المبايعات تلزم المشتري لكن يلزم البائع تقرير البيع والإشهاد عليه في المحكمة

Mas'alah: What are the rules of barter sale (bay' al-muqayada) regarding delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 93

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery in Exchange Sales (Bai' Sarf) and Barter

(المادة 379) بما أن لكل من البدلين في بيع المقايضة حكم المبيع تعتبر فيهما شرائط المبيع. فإذا وقعت منازعة في أمر التسليم لزم أن يسلم ويتسلم كل من المتبايعين معا.

BAB 28

باب ضمان المبيع

The Chapter on Liability for Sold Goods

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the sold item is destroyed before delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 72

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability Before Delivery

(المادة 293) المبيع إذا هلك في يد البائع قبل أن يقبضه المشتري يكون من مال البائع ولا شيء على المشتري.

Mas'alah: What is the ruling if the sold item is destroyed after delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 72

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability After Delivery

(المادة 294) إذا هلك المبيع بعد القبض هلك من مال المشتري ولا شيء على البائع.

Mas'alah: What is the liability for goods taken for purchase inspection with or without price specification?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability for Goods Taken on Inspection

يأخذ المشتري من البائع مالا على أن يشتريه مع تسمية الثمن فهلك أو ضاع في يده

فإن كان من القيميات لزمت عليه قيمته وإن كان من المثليات لزم عليه أداء مثله للبائع وأما إذا أخذه بدون أن يبين ويسمي له ثمنا كان ذلك المال أمانة في يد المشتري فلا يضمن إذا هلك أو ضاع بلا تعد مثلا لو قال البائع للمشتري ثمن هذه الدابة ألف قرش اذهب بها فإن أعجبتك اشترها فأخذها المشتري على هذه الصورة ليشتريها فهلكت الدابة في يده لزم عليه أداء قيمتها للبائع وأما إذا لم يبين الثمن بل قال البائع للمشتري خذها فإن أعجبتك فاشترها وأخذها المشتري على أنه إذا أعجبته يقاوله على الثمن ويشتريها فبهذه الصورة إذا هلكت في يد المشتري بلا تعد لا يضمن.

BAB 31

باب بيع الشركة

The Chapter on Partnership Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it valid to sell an undivided share without the partner's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Partnership Sale > Rulings on Selling an Undivided Share Without Permission

(المادة 215) يصح بيع الحصة المعلومة الشائعة بدون إذن الشريك

BAB 32

باب بيع الوفاء

The Chapter on Sale with Right of Redemption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on bay' al-wafa (sale with right of redemption)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 97

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Definition and Legal Nature of Bay' al-Wafa

الفصل السادس في بيع الوفاء

Mas'alah: What is the ruling on the buyer's right to return the sold item in bay' al-wafa?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 97

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Rights and Obligations of Parties

(المادة 396) كما أن البائع وفاء له أن يرد الثمن ويأخذ المبيع كذلك للمشتري أن يرد المبيع ويسترد الثمن.

Mas'alah: What is the ruling on selling the bay' al-wafa item to a third party?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 99

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Transfer and Resale of Bay' al-Wafa Property

(المادة 397) ليس للبائع ولا للمشتري بيع مبيع الوفاء لشخص آخر.

Mas'alah: What is the ruling on stipulating that the buyer receives some of the benefits in bay' al-wafa?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 99

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Benefits and Usufruct in Bay' al-Wafa

(المادة 398) إذا شرط في الوفاء أن يكون قدر من منافع المبيع للمشتري صح ذلك , مثلا: لو تقاول البائع والمشتري وتراضيا على أن الكرم المبيع بيع وفاء تكون غلته مناصفة بين البائع والمشتري صح ولزم الإيفاء بذلك على الوجه المشروح.

Mas'alah: What is the ruling if the bay' al-wafa item is destroyed and its value equals the debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 99

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Destruction or Loss of the Sold Item

(المادة 399) : إذا كانت قيمة المال المبيع بالوفاء مساوية للدين وهلك المال في يد المشتري سقط الدين في مقابلته.

Mas'alah: What is the ruling if the bay' al-wafa item is destroyed and its value is less than the debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 99

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Destruction or Loss of the Sold Item

(المادة 400) : إذا كانت قيمة المال المبيع ناقصة عن الدين وهلك المبيع في يد

المشتري سقط من الدين بقدر قيمته واسترد المشتري الباقي وأخذه من البائع.

Mas'alah: Can other creditors interfere with the wafa sale property before the buyer recovers his debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 99

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Interaction with Third Parties and Creditors

(المادة 403) : ليس لسائر الغرماء التعرض للمبيع وفاء ما لم يستوف المشتري دينه. تحريرا في 2 ذي الحجة سنة 1286في 21شباط سنة 1286 من أعضاء ديوان العدلية: أحمد خلوصي من أعضاء شورى الدولة: سيف الدين ناظر ديوان الأحكام العدلية: أحمد جودت من أعضاء الجمعية: علاء الدين من أعضاء شورى الدولة: محمد أمين من أعضاء ديوان الأحكام العدلية: أحمد حلمي

بسم الله الرحمن الرحيم

BAB 33

باب التدليس والتغرير

The Chapter on Deception and Misrepresentation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of taghrir (misrepresentation) in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Definition and Scope of Deception (Taghrir) in Sales

(المادة 164) التغرير: توصيف المبيع للمشتري بغير صفته الحقيقية.

Mas'alah: What is the definition of ghabn fahish (gross fraud) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Gross vs. Minor Fraud (Ghabn Fahish vs. Ghabn Yasir)

(المادة 165) الغبن الفاحش: غبن على قدر نصف العشر في العروض والعشر في الحيوانات والخمس في العقار أو زيادة.

Mas'alah: What is the chapter on fraud and deception in sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 88

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Definition and Scope of Deception (Taghrir) in Sales

الفصل السابع: في الغبن والتغرير

Mas'alah: What is the ruling on gross fraud without deception in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 88

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Option of Deception (Khiyar al-Taghrir) and Its Conditions

(المادة 356) إذا وجد غبن فاحش في البيع ولم يوجد

Mas'alah: What is the ruling on gross disparity in orphan, waqf, and treasury property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 89

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Gross vs. Minor Fraud (Ghabn Fahish vs. Ghabn Yasir)

تغرير ; فليس للمغبون أن يفسخ البيع إلا أنه إذا وجد الغبن وحده في مال اليتيم لا يصح البيع ومال الوقف وبيت المال حكمه حكم مال اليتيم.

Mas'alah: When does a deceived party have the right to rescind a sale due to gross disparity?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 89

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Option of Deception (Khiyar al-Taghrir) and Its Conditions

(المادة 357) إذا غر أحد المتبايعين الآخر وتحقق أن في البيع غبنا فاحشا فللمغبون أن يفسخ البيع حينئذ.

Mas'alah: Does the right to claim deception pass to the heir of the deceiver?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 89

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Inheritance of the Right to Rescind Due to Deception

(المادة 358) إذا مات من غرر بغبن فاحش لا تنتقل دعوى التغرير لوارثه.

Mas'alah: When does a deceived buyer lose the right to rescind the sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 89

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Loss of Right to Rescind: Disposal, Destruction, or Consumption

(المادة 359) : المشتري الذي حصل له تغرير إذا اطلع على الغبن الفاحش ثم تصرف في المبيع تصرف الملاك سقط حق فسخه.

Mas'alah: What happens to the right of rescission if the sold item perishes or is consumed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 89

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Loss of Right to Rescind: Disposal, Destruction, or Consumption

(المادة 360) إذا هلك , أو استهلك المبيع الذي صار في بيعه غبن فاحش وغرر , أو حدث فيه عيب , أو بنى مشتري العرصة عليها بناء لا يكون للمغبون حق أن يفسخ البيع.

BAB 38

باب التعاطي في البيع

The Chapter on Sale by Conduct (Mu'atat)

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is rescission of a sale valid through mutual delivery (ta'ati) without verbal offer and acceptance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale by Conduct (Mu'atat) > Rescission (Iqala) by Mu'atat

(المادة 192) : الإقالة بالتعاطي القائم مقام الإيجاب والقبول صحيحة

BAB 40

باب بيع ما لم يقبض

The Chapter on Sale of Undelivered Goods

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May the buyer resell real estate before taking delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Undelivered Goods > Ruling on Selling Real Estate Before Taking Possession

(المادة 353) للمشتري أن يبيع المبيع لآخر قبل قبضه إن كان عقارا وإلا فلا

BAB 43

باب إجازة البيع الموقوف

The Chapter on Ratifying Suspended Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What constitutes verbal ratification and verbal rescission of a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Ratification by the Owner or Rightful Claimant

(المادة 303) الإجازة القولية هي كل لفظ يدل على الرضا بلزوم البيع كأجزت ورضيت والفسخ القولي هو كل لفظ يدل على عدم الرضا كفسخت وتركت.

Mas'alah: What is the ruling on a sale involving a third-party right, such as by an unauthorized agent or a pledged item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 90

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Suspended Sales of Mortgaged, Leased, or Shared Property

(المادة 368) : البيع الذي يتعلق به حق آخر كبيع الفضولي وبيع المرهون ينعقد موقوفا على إجازة ذلك الآخر.

Mas'alah: What is the ruling on a suspended sale (bay' mawquf) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 93

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Definition and Nature of Suspended Sales (Mawquf)

(المادة 377) : البيع الموقوف يفيد الحكم عند الإجازة.

Mas'alah: What is the ruling on a sale by an unauthorized agent (fuduli) and its ratification?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 93

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Rulings on the Unauthorized Agent (Fuduli)

(المادة 378) : بيع الفضولي إذا أجازه صاحب المال , أو وكيله , أو وصيه , أو وليه نفذ وإلا انفسخ إلا أنه يشترط لصحة الإجازة أن يكون كل من البائع والمشتري والمجيز والمبيع قائما وإلا ; فلا تصح الإجازة.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person selling to an heir?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 96

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Sick Person's Transactions as Suspended Sales

(المادة 393) إذا باع شخص في مرض موته شيئا من ماله لأحد ورثته يعتبر ذلك موقوفا على إجازة سائر الورثة فإن أجازوا بعد موت المريض ينفذ البيع وإن لم يجيزوا لا ينفذ.

BAB Generated

الفصل الخامس: في بيان المواد المترتبة على هلاك المـ

Fifth Section: On the Provisions Pertaining to the Destruction of the Sold Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rulings on destruction of the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 72

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Fifth Section: On the Provisions Pertaining to the Destruction of the Sold Item > Defects and Oaths in Sales

الفصل الخامس: في بيان المواد المترتبة على هلاك المبيع

BAB Generated

الرابع: في بيان ما يدخل في البيع بدون ذكر صريح وم

Fourth Chapter: On Explaining What Enters a Sale Without Explicit Mention and What Does Not

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is included in a sale without explicit mention and what is not?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Fourth Chapter: On Explaining What Enters a Sale Without Explicit Mention and What Does Not > Subject Matter and Price in Sales

الفصل الرابع: في بيان ما يدخل في البيع بدون ذكر صريح وما لا يدخل

BAB Generated

مقدمة في الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالبيوع

Introduction on Fiqh Terminologies Related to Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is a concluded sale (al–Bay' al–Mun'aqid)?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 19

Index: Kitab al–Buyu' (Sales) > Introduction on Fiqh Terminologies Related to Sales > Definition and Classification of Sales

(المادة 106) البيع المنعقد هو البيع الذي ينعقد على

BAB Generated

الفصل الثاني: في المواد المتعلقة بحبس المبيع

Second Section: On Matters Related to Withholding the Sold Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second section on matters related to withholding the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Second Section: On Matters Related to Withholding the Sold Item > Rulings on Deferred Payment Sales

الفصل الثاني: في المواد المتعلقة بحبس المبيع

BAB Generated

فصل في بيان المبيع

Section on Describing the Sold Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is description of the sold item necessary if the buyer already knows it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Section on Describing the Sold Item > Subject Matter and Price in Sales

(المادة 203) : يكفي كون المبيع معلوما عند المشتري فلا حاجة إلى وصفه وتعريفه بوجه آخر

BAB Generated

فصل في بيان أحكام أنواع البيوع

Section on Explaining the Rulings of Types of Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the legal effect of a validly concluded sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 90

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Section on Explaining the Rulings of Types of Sales > Definition and Classification of Sales

(المادة 369) : حكم البيع المنعقد الملكية يعني صيرورة المشتري

BAB Generated

فصل في شروط المبيع وأوصافه

Section on the Conditions and Attributes of the Sold Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the sold item being valuable property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Section on the Conditions and Attributes of the Sold Item > Subject Matter and Price in Sales

(المادة 199) : يلزم أن يكون المبيع مالا متقوما

BAB Generated

فصل في تعريف البيع وأركانه

Section on the Definition and Pillars of Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of the sold item (mabi') in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Section on the Definition and Pillars of Sale > Subject Matter and Price in Sales

(المادة 151) المبيع: ما يباع وهو العين التي تتعين في البيع وهو المقصود الأصلي من البيع ; لأن الانتفاع إنما يكون بالأعيان , والأثمان وسيلة للمبادلة

Mas'alah: What is the stipulated price (al-thaman al-musamma) in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Section on the Definition and Pillars of Sale > Subject Matter and Price in Sales

(المادة 153) الثمن المسمى هو الثمن الذي يسميه ويعينه العاقدان وقت البيع بالتراضي سواء كان مطابقا للقيمة الحقيقية أو ناقصا عنها أو زائدا عليها.

BAB Generated

فصل في تعريف البيوع وأقسامها

Section on the Definition and Types of Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is an absolute sale (al-bay' al-batt) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Section on the Definition and Types of Sales > Definition and Classification of Sales

(المادة 117) (البيع البات هو البيع القطعي)

BAB Generated

باب تعريف البيع وأقسامه

The Chapter on the Definition and Types of Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is a valid sale (al-bay' al-sahih) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on the Definition and Types of Sale > Definition and Classification of Sales

(المادة 108) البيع الصحيح هو البيع الجائز وهو البيع المشروع أصلا ووصفا.

BAB Generated

باب أنواع البيع وأحكامه

The Chapter on Types of Sale and Their Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the types and rulings of sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 89

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Types of Sale and Their Rulings > Definition and Classification of Sales

الباب السابع: في بيان أنواع البيع وأحكامه وينقسم إلى ستة فصول:

BAB Generated

الباب الخامس في الخيارات الثلاث

The Fifth Chapter on the Three Options

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the three types of options (khiyarat) in sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 126

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Fifth Chapter on the Three Options > Offer and Acceptance in Sales

الباب الخامس في الخيارات الثلاث

BAB Generated

الفصل الأول: في حق شروط المبيع وأوصافه

The First Section: On Conditions and Descriptions of the Sold Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first section on conditions and descriptions of the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The First Section: On Conditions and Descriptions of the Sold Item > Subject Matter and Price in Sales

الفصل الأول: في حق شروط المبيع وأوصافه

BAB Generated

بيان حق تصرف البائع بالثمن والمشتري بالمبيع بعد

The First Section: On the Right of the Seller to Dispose of the Price and the Buyer to Dispose of the Sold Item After the Contract and...

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May the seller dispose of the sale price before receiving it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The First Section: On the Right of the Seller to Dispose of the Price and the Buyer to Dispose of the Sold Item After the Contract and Before Delivery > Rulings on Deferred Payment Sales

(المادة 252) البائع له أن يتصرف بثمن المبيع قبل القبض مثلا لو باع ماله من آخر بثمن معلوم له أن يحيل بثمنه دائنه.

BAB Generated

الفصل الرابع: في حق البيع بشرط

The Fourth Section: On Sale with a Condition

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the fourth section regarding sale with a condition?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Fourth Section: On Sale with a Condition > Rulings on Deferred Payment Sales

الفصل الرابع: في حق البيع بشرط

BAB Generated

الثاني: في بيان التزييد والتنزيل في الثمن والمبيع بعد

The Second Section: On Increasing and Decreasing the Price and Sold Item After the Contract

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second section on increasing or decreasing the price or sold item after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Second Section: On Increasing and Decreasing the Price and Sold Item After the Contract > Rulings on Deferred Payment Sales

الفصل الثاني: في بيان التزييد والتنزيل في الثمن والمبيع بعد العقد

BAB Generated

الباب السادس: في بيان الخيارات

The Sixth Chapter: On the Explanation of Options

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the sixth chapter on options in sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Sixth Chapter: On the Explanation of Options > Offer and Acceptance in Sales

الباب السادس: في بيان الخيارات ويشتمل على سبعة فصول:

BAB Generated

الفصل الثالث: في بيان المسائل المتعلقة بكيفية بيع المـ

The Third Section: On Explaining Matters Related to the Manner of Selling the Sold Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third section on the manner of selling the sold item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Third Section: On Explaining Matters Related to the Manner of Selling the Sold Item > Subject Matter and Price in Sales

الفصل الثالث: في بيان المسائل المتعلقة بكيفية بيع المبيع

Mas'alah: What is the legal maxim that matters are judged by their objectives?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 4

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 2) : الأمور بمقاصدها. يعني: أن الحكم الذي يترتب على أمر يكون على مقتضى ما هو المقصود من ذلك الأمر.

Mas'alah: What is the legal maxim that consideration in contracts is given to intentions and meanings, not words and forms?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 4

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 3) : العبرة في العقود للمقاصد والمعاني لا للألفاظ والمباني "ولذا يجري حكم الرهن في البيع بالوفاء."

Mas'alah: What is the legal maxim that harm cannot be old?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 6

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 7) : الضرر لا يكون قديما.

Mas'alah: What is the legal maxim 'What is permitted due to an excuse becomes invalid when it ceases'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 23) : ما جاز لعذر بطل بزواله.

Mas'alah: What is the principle that harm cannot be removed by similar harm?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 25) : الضرر لا يزال بمثله.

Mas'alah: What is the principle that greater harm is removed by lesser harm?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 27) : الضرر الأشد يزال بالضرر الأخف.

Mas'alah: What is the ruling on treating need as necessity in general or specific cases?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 32) : الحاجة تنزل منزلة الضرورة عامة أو خاصة , ومن هذا القبيل تجويز البيع بالوفاء ;حيث أنه لما كثرت الديون على أهل بخارى مست الحاجة إلى ذلك وصار مرعيا.

Mas'alah: What is the ruling on considering the prevalent rather than the rare?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 10

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

المادة 42) : العبرة للغالب الشائع لا للنادر. هذه المادة مشتركة في المعنى مع المادة:41

Mas'alah: What is the ruling on customarily known matters being like stipulated conditions?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 43) : المعروف عرفا كالمشروط شرطا

Mas'alah: What is the legal maxim regarding customary practice among merchants?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 44) : المعروف بين التجار كالمشروط بينهم.

Mas'alah: What is the legal maxim that specification by custom is like specification by text?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 45) : التعيين بالعرف كالتعيين بالنص.

Mas'alah: What is the legal maxim that the accessory follows the principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 47) : التابع تابع. فإذا بيع حيوان في بطنه جنين دخل الجنين في البيع تبعا

Mas'alah: What is the legal maxim that the accessory is not given an independent ruling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 48) : التابع لا يفرد بالحكم فالجنين الذي في بطن الحيوان لا يباع منفردا عن أمه ,

Mas'alah: Does ownership of a thing include ownership of its necessities?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(المادة 49) : من ملك شيئا ملك ما هو من ضروراته. فإذا اشترى رجل دارا مثلا ملك الطريق الموصلة إليها ;

Mas'alah: If something is void, is what is implied within it also void?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 52) : إذا بطل شيء بطل ما في ضمنه.

Mas'alah: If the original is void, is recourse made to the substitute?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 53) : إذا بطل الأصل يصار إلى البدل.

Mas'alah: What is the legal maxim regarding tolerating in accessories what is not tolerated in others?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 12

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 54) : يغتفر في التوابع ما لا يغتفر في غيرها. فلو وكل المشتري البائع في قبض المبيع لا يجوز، أما لو أعطى جولقا للبائع ليكيل ويضع فيه الطعام المبيع ففعل كان ذلك قبضا من المشتري.

Mas'alah: What is the legal maxim regarding tolerating in continuation what is not tolerated at inception?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 12

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 55) : يغتفر في البقاء ما لا يغتفر في الابتداء. مثال ذلك: أن هبة الحصة المشاعة , لا تصح , ولكن إذا وهب رجل عقارا من آخر فاستحق من ذلك العقار حصة شائعة لا تبطل الهبة في حق الباقي مع أنه صار بعد الاستحقاق حصة شائعة.

Mas'alah: What is the legal maxim regarding discretionary actions being dependent on benefit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 12

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 58) : التصرف على الرغبة منوط بالمصلحة.

Mas'alah: What is the principle that giving effect to speech is preferable to ignoring it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 13

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 60) إعمال الكلام أولى من إهماله. يعني لا يهمل الكلام ما أمكن حمله على معنى (مثاله لو وقف على أولاده وليس له إلا أولاد أولاده حمل عليهم صونا للفظ.

Mas'alah: What is the rule that mentioning part of an indivisible thing is like mentioning the whole?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 13

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 63) ذكر بعض ما لا يتجزأ كذكر كله.

Mas'alah: What is the rule regarding a description of a present versus an absent object in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 13

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

(المادة 65) الوصف في الحاضر لغو وفي الغائب معتبر. مثلا: لو أراد البائع بيع فرس أشهب حاضر في المجلس وقال في إيجابه: بعت هذا الفرس الأدهم وأشار إليه , وقبل البائع صح البيع ولغا وصف الأدهم , أما لو باع فرسا غائبا وذكر أنه أشهب والحال أنه أدهم , فلا ينعقد البيع.

Mas'alah: What is the ruling on a presumption that is clearly erroneous?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 14

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 72) : لا عبرة بالظن البين خطؤه. مثال ذلك: لو أوفى كفيل الدين الذي كفل به أحد الناس , ثم تبين له أن الأصيل كان قبل ذلك أوفى الدين المذكور يحق للكفيل أن يسترد المال المدفوع ,

Mas'alah: What is the ruling on a matter suspended on a condition?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 15

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Offer and Acceptance in Sales

(المادة 82) المعلق بالشرط يجب ثبوته عند ثبوت الشرط

Mas'alah: What is the meaning of the maxim 'al-Kharaj bi al-Daman'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 16

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 85) : الخراج بالضمان

Mas'alah: What is the ruling on the combination of compensation and guarantee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 16

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 86) : الأجر والضمان لا يجتمعان

Mas'alah: What is the meaning of the maxim 'al-Ghurm bi al-Ghunm'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 16

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 87) : الغرم بالغنم

Mas'alah: What is the legal maxim 'legal permission negates liability'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 17

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 91) : الجواز الشرعي ينافي الضمان

Mas'alah: What is the ruling on change of ownership cause?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 18

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 98) : تبدل سبب الملك قائم مقام تبدل الذات.

Mas'alah: What is the consequence of hastening something before its proper time?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 18

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 99) : من استعجل الشيء قبل أوانه عوقب بحرمانه.

Mas'alah: What is the ruling on one who seeks to undo what he himself has completed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 18

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 100) : من سعى في نقض ما تم من جهته فسعيه مردود عليه.

بسم الله الرحمن الرحيم "بعد صورة الخط الهمايوني" (ليعمل بموجبه)

Mas'alah: What is the structure of the first book on sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 19

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

الكتاب الأول في البيوع وينقسم إلى مقدمة وسبعة أبواب

Mas'alah: What are the juristic terminologies related to sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 19

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

المقدمة: في بيان الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالبيوع

Mas'alah: What is the definition of an executory sale (bay' nafidh) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 113) البيع النافذ بيع لا يتعلق به حق الغير وهو ينقسم إلى لازم وغير لازم

Mas'alah: What is the definition of a binding sale (bay' lazim) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 114) البيع اللازم هو البيع النافذ العاري عن الخيارات

Mas'alah: What is the definition of a non-binding sale (ghayr lazim) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 115) (البيع غير اللازم هو البيع النافذ الذي فيه أحد الخيارات)

Mas'alah: What is the definition of istisna' (manufacturing contract)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 124) "الاستصناع عقد مقاولة مع أهل الصنعة على أن يعملوا شيئا فالعامل صانع والمشتري مستصنع والشيء مصنوع" .

Mas'alah: What is the definition of milk (ownership) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 125) (الملك ما ملكه الإنسان سواء كان أعيانا أو منافع)

Mas'alah: What is the definition of mal (property) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 126) (المال هو ما يميل إليه طبع الإنسان ويمكن ادخاره إلى وقت الحاجة منقولا كان أو غير منقول)

Mas'alah: What is the meaning of mal mutaqawwim (valuable property) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 127) (المال المتقوم يستعمل في معنيين: الأول: ما يباح الانتفاع به. والثاني: بمعنى المال المحرز فالسمك في البحر غير متقوم وإذا اصطيد صار متقوما بالإحراز) .

Mas'alah: What is the definition of manqul (movable property) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 128) المنقول هو الشيء الذي يمكن نقله من محل إلى آخر ويشمل النقود والعروض والحيوانات والمكيلات والموزونات.

Mas'alah: What is the definition of trade goods ('urud) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 131) العروض جمع عرض بالتحريك وهي ما عدا النقود والحيوانات والمكيلات والموزونات كالمتاع والقماش

Mas'alah: What is the definition of measurable items (maqdurat) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 132) المقدورات ما تتعين مقاديرها بالكيل أو الوزن أو العدد أو الذراع وهي شاملة للمكيلات والموزونات والعدديات , والمذروعات.

Mas'alah: What is the definition of items measured by volume (kayli) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 133) الكيلي والمكيل هو ما يكال به

Mas'alah: What is the definition of items measured by weight (wazni) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 134) الوزني والموزون هو ما يوزن

Mas'alah: What is the definition of genus (jins) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 140) الجنس: ما لا يكون بين أفراده تفاوت فاحش بالنسبة إلى الغرض منه

Mas'alah: What is the definition of juzaf (bulk sale without measurement)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 141) الجزاف والمجازفة: بيع مجموع بلا تقدير

Mas'alah: What is the definition of fungible property (mithli)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 145) المثلي: ما يوجد مثله في السوق بدون تفاوت يعتد به

Mas'alah: What are countable items with similar value (adadiyat mutaqariba)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 147) العدديات المتقاربة هي المعدودات التي لا يكون بين أفرادها وآحادها تفاوت في القيمة فجميعها من المثليات

Mas'alah: What is the definition of value (al-qima) in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

(المادة 154) القيمة هي الثمن الحقيقي للشيء

Mas'alah: What is the definition of debt (dayn) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 158) الدين ما يثبت في الذمة كمقدار من الدراهم في ذمة رجل

ومقدار منها ليس بحاضر والمقدار المعين من الدراهم أو من صبرة الحنطة الحاضرتين قبل الإفراز فكلها من قبيل الدين.

Mas'alah: What is the definition of a buyer (mushtari) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Legal Capacity and Contracting Parties

(المادة 161) المشتري هو من يشتري

Mas'alah: What is the ruling on iqalah when part of the sold item is destroyed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Rescission (Iqala) and Its Legal Effects

(المادة 195) لو كان بعض المبيع قد تلف صحت الإقالة في الباقي مثلا لو باع أرضه التي ملكها مع الزرع وبعد أن حصد المشتري الزرع تقايلا البيع صحت الإقالة في حق الأرض بقدر حصتها من الثمن المسمى

Mas'alah: What is the second section on what may and may not be sold?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Sales of Prohibited or Sinful Items

الفصل الثاني: في ما يجوز بيعه وما لا يجوز

Mas'alah: What is the third chapter on matters related to the price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 55

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

الباب الثالث: في بيان المسائل المتعلقة بالثمن وفيه فصلان:

Mas'alah: What is the second section on matters related to deferred payment and installment sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 57

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Rulings on Deferred Payment Sales

الفصل الثاني: في بيان المسائل المتعلقة بالنسيئة والتأجيل

Mas'alah: What is the fourth section on the option of specification (khiyar al-ta'yin)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 76

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Offer and Acceptance in Sales

الفصل الرابع في بيان خيار التعيين

Mas'alah: What is the legal effect of a validly concluded sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 91

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

مالكا للمبيع والبائع مالكا للثمن.

Mas'alah: What is the ruling on an effective sale (bay' nafidh) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 91

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 374) البيع النافذ قد يفيد الحكم في الحال.

Mas'alah: What is the ruling on a binding sale regarding the right of rescission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 91

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Offer and Acceptance in Sales

(المادة 375) إذا كان البيع لازما ; فليس لأحد المتبايعين الرجوع عنه

Mas'alah: How is an istisna' contract concluded?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 94

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(المادة 388) إذا قال شخص لأحد من أهل الصنائع: اصنع لي الشيء الفلاني بكذا قرشا وقبل الصانع ذلك انعقد البيع استصناعا. مثلا: لو أرى المشتري رجله لخفاف وقال له اصنع لي زوجي خف من نوع السختيان الفلاني بكذا قرشا وقبل البائع , أو تقاول مع نجار على أن يصنع له زورقا , أو سفينة وبين له طولها وعرضها وأوصافها اللازمة وقبل النجار انعقد الاستصناع. كذلك لو تقاول مع صاحب معمل أن يصنع له كذا بندقية , كل واحدة بكذا قرشا وبين الطول والحجم وسائر أوصافها

اللازمة وقبل صاحب المعمل انعقد الاستصناع.

Mas'alah: What description is required in an istisna' contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 96

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

(المادة 390) يلزم في الاستصناع وصف المصنوع وتعريفه على الوجه الموافق

المطلوب.

Mas'alah: Can either party rescind an istisna' contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 96

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Rescission (Iqala) and Its Legal Effects

(المادة 392) وإذا انعقد الاستصناع ; فليس لأحد العاقدين الرجوع وإذا لم يكن المصنوع على الأوصاف المطلوبة المبينة كان المستصنع مخيرا.

Mas'alah: What is the ruling on liability for misrepresentation within a commutative contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 172

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Defects and Oaths in Sales

(المادة 658) لو غر أحد آخر في ضمن عقد المعاوضة يضمن

Mas'alah: What is the liability of a seller for damages when a sold property is reclaimed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 173

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

ضرره مثلا لو اشترى أحد عرصة وبنى عليها ثم استحقت أخذ المشتري من البائع ثمن الأرض مع قيمة البناء حين التسليم كذلك لو قال أحد لأهل السوق: هذا الصغير ولدي بيعوه بضاعة فإني أذنته بالتجارة ثم بعد ذلك لو ظهر أن الصبي ولد غيره

فلأهل السوق أن يطالبوه بثمن البضاعة التي باعوها للصبي.

Mas'alah: Can established tradesmen prevent a new person from entering their trade or business?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 262

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Earnings and Permissible Profit

(مادة:965) إذا اشتغل أحد بصنعة أو تجارة في سوق ; فليس لأرباب هذه الصنعة أو التجارة أن يحجروه أو يمنعوه عن اشتغاله بهذه الصنعة أو التجارة بداعي أنه يطرأ على ربحهم وكسبهم نقص وخلل.

Mas'alah: What is the definition of a wall (ha'it) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 288

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(المادة 1047) الحائط عبارة عن الجدار والطبلة والجيت وهو ما يعمل من الأغصان وجمعه حيطان.

Mas'alah: When does a loan from two persons create a joint debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 301

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

المادة (1094) إذا أقرض اثنان مبلغا من النقود مشتركا بينهما لأحد صار الدين

الذي في ذمة المستقرض مشتركا بينهما أما إذا أقرض اثنان إلى آخر نقودا على طريق الانفراد – أي كل على حدة – صار كل منهما دائنا على حدة ولا يكون الدين الذي في ذمة المستقرض مشتركا بين الاثنين.

Mas'alah: When does the sale of jointly owned property create a joint debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 301

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

المادة (1095) إذا بيع مال واحد مشترك بصفقة واحدة ولم تذكر ولم تسم حين البيع حصة أي واحد من الشريكين فالدين الذي في ذمة المشتري يكون دينا مشتركا , وأما إذا سمي وعين حين البيع مقدار حصة كل مقدار في ثمن المبيع أو نوعها مثلا لو فرقت وميزت حصة كل منهما بأن قيل: إن حصة أحدهما بكذا درهما وحصة الآخر بكذا درهما , أو حصة أحدهما بمسكوكات خالصة وحصة الآخر بمسكوكات مغشوشة , فلا يكون البائعان شريكين في ثمن المبيع ويكون كل واحد منهما دائنا على حدة , كذلك لو باع أحدهما حصته الشائعة إلى أحد باع الآخر حصته الشائعة لذلك الرجل فلا يكونان شريكين في ثمن المبيع ويكون كل واحد منهما دائنا مستقلا.

Mas'alah: What is the ruling on amounts collected by one creditor from a shared debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 303

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

المادة (1 0 1 1) ما يقبضه كل واحد من الدائنين من الدين المشترك يكون مشتركا بينه وبين الآخر ويأخذ شريكه حصته منه ولا يسوغ للقابض أن يحبسه من حصته فقط.

Mas'alah: What is the ruling if one creditor collects and spends his share of a shared debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 303

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

المادة (1 1 0 2) إذا قبض أحد الدائنين حصته من الدين المشترك فصرفها واستهلكها فلشريكه أن يضمنه حصته. مثلا لو أخذ وقبض أحد الدائنين خمسمائة درهم حصته من الدين الألف الدرهم المشترك مناصفة بين اثنين وصرفها واستهلكها فلشريكه الدائن الآخر أن يضمنه مائتين وخمسين درهما وتكون في هذه الحالة الخمسمائة الدرهم الباقية في ذمة المدين مشتركة بين الاثنين أيضا.

Mas'alah: What items are considered fungible (mithli) and non-fungible (qimi)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 308

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

المادة (1119) المكيلات والموزونات والعدديات المتقاربة كالجوز والبيض كلها مثليات أما الأواني المصنوعة باليد والموزونات المتفاوتة فهي قيمية. وكذلك كل جنس مثلي خلط بخلاف جنسه في صورة لا تقبل التمييز والتفريق كالحنطة المخلوطة بالشعير

هو قيمي. وكذلك الذرعيات قيمية. أما الذرعيات كالجوخ من جنس واحد والقماش من مصنوعات المعامل التي لا يوجد تفاوت بين أفرادها ويباع كل ذراع منها بكذا درهما فهي مثلية والعدديات المتفاوتة التي يوجد بين أفرادها تفاوت في القيمة كالحيوانات والبطيخ الأخضر والأصفر هي قيمية. وكتب الخط قيمية وكتب الطبع مثلية.

Mas'alah: Are vessels differing in craftsmanship considered different genera?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 317

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

المادة (1136) الأواني المختلفة بحسب اختلاف الصنعة ولو كانت مصنوعة من جنس واحد من معدن واحد تعد مختلفة الجنس.

Mas'alah: What is the second section on neighborly transactions?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 339

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

الفصل الثاني: في حق المعاملات الجوارية

Mas'alah: What constitutes excessive harm to a building in neighborly transactions?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 339

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

المادة (1198) ما يضر البناء أي يوجب ويسبب انهدامه أو يمنع الحوائج الأصلية أي المنفعة الأصلية المقصودة من البناء كالسكنى هو ضرر فاحش.

Mas'alah: What is the definition of excessive harm in neighborly transactions?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 339

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

المادة (1199) والضرر الفاحش هو كل ما يمنع الحوائج الأصلية يعني المنفعة الأصلية المقصودة من البناء كالسكنى، أو يضر بالبناء أي يجلب له وهنا ويكون سبب انهدامه.

Mas'alah: What is the second chapter on acquiring permissible things?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 357

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Earnings and Permissible Profit

الفصل الثاني: في بيان كيفية استملاك الأشياء المباحة

Mas'alah: What are the three causes of ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 357

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Earnings and Permissible Profit

المادة (1248) أسباب التملك ثلاثة: الأول , الناقل للملك من مالك إلى مالك آخر كالبيع والهبة. الثاني: أن يخلف أحد آخر كالإرث. الثالث: إحراز شيء مباح لا مالك له وهذا إما حقيقي وهو وضع اليد حقيقة على ذلك الشيء وإما حكمي وذلك بتهيئة سببه كوضع إناء لجمع المطر ونصب شبكة لأجل الصيد.

Mas'alah: What is the ruling on acquiring permissible things through possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 357

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Earnings and Permissible Profit

المادة (1249) كل من يحرز شيئا مباحا يملكه مستقلا , مثلا لو أخذ أحد من نهر ماء بوعاء كالجرة والبرميل فبإحرازه وحفظه في ذلك الوعاء صار ملكه فليس لغيره صلاحية الانتفاع به , وإذا أخذه آخر بدون إذنه واستهلكه يكون ضامنا.

Mas'alah: What is the requirement of intention in acquiring permissible things?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 357

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Earnings and Permissible Profit

المادة (1 25 0) يقتضي أن يكون الإحراز مقرونا بالقصد , فلذلك لو وضع أحد إناء في محل بقصد جمع مياه المطر فيه فيكون ماء المطر المتجمع في ذلك الإناء ملكه.

Mas'alah: What is the ruling on ownership of bees and honey in a hive?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 373

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Earnings and Permissible Profit

المادة (1306) النحل المجتمع في خلية أحد يعد مالا محرزا وعسله أيضا مال ذلك الشخص.

Mas'alah: What is the twelfth book on settlement and release?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 444

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

الكتاب الثاني عشر الصلح والإبراء ويشتمل على مقدمة وأربعة أبواب:

Mas'alah: What is the definition of a settlement contract (sulh)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 444

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1531) الصلح: هو عقد يرفع النزاع بالتراضي. وينعقد بالإيجاب والقبول.

Mas'alah: Who is the party making the settlement (musalih)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 444

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1532) المصالح: هو الذي عقد الصلح

Mas'alah: What is the subject matter of the settlement (musalah alayh)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 444

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1533) المصالح عليه: هو بدل الصلح.

Mas'alah: What is the definition of the thing settled for (musalah 'anhu)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 444

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1534) المصالح عنه: هو الشيء المدعى به.

Mas'alah: What are the three types of settlement (sulh)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 444

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1535) الصلح ثلاثة أقسام: القسم الأول: الصلح عن

Mas'alah: What is settlement based on silence (sulh 'an sukt)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 445

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

القسم الثالث: الصلح عن سكوت وهو الصلح الواقع على سكوت المدعى عليه بأن لا يقر ولا ينكر.

Mas'alah: What are the two types of ibra' (discharge) and how are they defined?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 445

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1536) الإبراء على قسمين: أحدهما إبراء الإسقاط , وثانيهما إبراء الاستيفاء أما إبراء الإسقاط فهو أن يبرئ أحد آخر من تمام حقه الذي له في ذمته , أو يحط مقدارا منه وهذا الإبراء المبحوث عنه في كتاب الصلح هذا , وأما إبراء الاستيفاء فهو عبارة عن اعتراف أحد بقبض واستيفاء حقه الذي هو في ذمة الآخر وهو نوع من الإقرار.

Mas'alah: What is the ruling on a settlement (sulh) made by an unauthorized person (fuduli)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 447

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1544) إذا صالح أحد فضولا , يعني بلا أمر , عن دعوى واقعة بين شخصين فإن ضمن بدل الصلح , أو أضاف بدل الصلح إلى ماله بقوله: على مالي

الفلاني , أو أشار إلى النقود , أو العروض الموجودة بقوله: على هذا المبلغ , أو هذه الساعة أو أطلق بقوله صالحت على كذا بدون أن يضمن أو يضيف إلى ماله , أو يشير إلى ذلك المبلغ يصح الصلح في هذه الصور الأربع , ويكون المصالح متبرعا , فإذا لم يسلم بدل الصلح في الصورة الرابعة أي في صورة الإطلاق يكون موقوفا على إجازة المدعى عليه فإن أجاز صح الصلح ولزمه بدله , وإن لم يجز بطل الصلح وتبقى الدعوى على حالها.

Mas'alah: What is the legal status of the subject matter in a settlement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 447

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1545) إذا كان المصالح عليه عينا فهو في حكم المبيع , وإذا كان دينا فهو في حكم الثمن , وعليه فالشيء الذي يصلح لأن يكون مبيعا , أو ثمنا في البيع يصلح لأن يكون بدلا في الصلح أيضا.

Mas'alah: What is the condition regarding ownership of the settlement consideration?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 448

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1546) يشترط أن يكون المصالح عليه مال المصالح , وملكه فلذلك لو أعطى المصالح مال غيره ; ليكون بدل الصلح لا يصح صلحه.

Mas'alah: What is the first section on sulh regarding specific assets?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 448

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

الفصل الأول: في الصلح عن الأعيان

Mas'alah: What is the ruling on sulh based on admission regarding a usufruct?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 449

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1549) إن وقع الصلح عن الإقرار على المنفعة في دعوى المال فهو في حكم الإجارة. مثلا لو صالح أحد آخر عن دعوى حديقة على أن يسكن مدة كذا في داره يكون قد استأجر تلك الدار في مقابلة الحديقة تلك المدة.

Mas'alah: What is the ruling on sulh based on denial or silence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 449

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1550) الصلح عن الإنكار , أو السكوت هو في حق المدعي معاوضة , وفي حق المدعى عليه خلاص من اليمين , وقطع للمنازعة , فتجري الشفعة في العقار المصالح عليه , ولا تجري في العقار المصالح عنه. ولو استحق كل المصالح عنه , أو بعضه يرد المدعي للمدعى عليه هذا المقدار من بدل الصلح كلا , أو بعضا

ويباشر المخاصمة بالمستحق , ويستحق بدل الصلح كلا , أو بعضا , ويرجع المدعي بذلك المقدار إلى دعواه.

Mas'alah: What is the ruling on sulh for a portion of a specific asset?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 449

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1551) لو ادعى أحد مالا معينا كحديقة مثلا , وصالح على مقدار منها , وأبرأه المدعى عليه عن دعوى باقيها يكون قد أخذ مقدارا من حقه وترك دعوى باقيها أي أسقط حقه في باقيها.

Mas'alah: What is the second section on settlement regarding debt and other rights?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 450

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

الفصل الثاني في بيان الصلح عن الدين وعن الحقوق الأخرى

Mas'alah: What is the ruling on settling a claim for pure coinage with debased coinage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 450

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1554) إذا صالح أحد عن مطلوبه الذي هو سكة خالصة على أن يأخذ بدله

سكة مغشوشة فيكون قد أسقط حق طلبه سكة خالصة.

Mas'alah: What is the fourth chapter on settlement and release?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 450

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

الباب الرابع في بيان الصلح والإبراء ويشتمل على فصلين:

Mas'alah: What are the rulings related to settlement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 450

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

الفصل الأول في بيان المسائل المتعلقة بأحكام الصلح

Mas'alah: Can the heirs of a party rescind a settlement after death?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 451

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1557) إذا مات أحد الطرفين فليس لورثته فسخ صلحه.

Mas'alah: When can a settlement be rescinded by mutual agreement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 451

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1558) إذا كان الصلح في حكم المعاوضة فللطرفين فسخه وإقالته برضائهما وإذا لم يكن في معنى المعاوضة بل كان متضمنا إسقاط بعض الحقوق فلا يصح نقضه وفسخه مطلقا (راجع المادة 51) .

Mas'alah: What is the effect of a valid discharge (ibra') on the right?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 452

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1562) إذا أبرأ أحد آخر من حق يسقط حقه من ذلك وليس له دعوى ذلك الحق.

Mas'alah: Does a discharge affect the right of recourse if the sold property is reclaimed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 452

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

المادة (1566) إذا باع أحد مالا , وقبض ثمنه , وأبرأ المشتري من كافة الدعاوى التي تتعلق بالمبيع , والمشتري كذلك أبرأ البائع من كافة الدعاوى التي تتعلق بالثمن المذكور وتعاطيا بينهما وثائق على هذا الوجه ثم استحق المبيع فلا يكون للإبراء تأثير ما ويسترد المشتري الثمن الذي كان أعطاه للبائع.

Mas'alah: What is the definition of absolute ownership (milk mutlaq) and ownership by cause?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 485

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

المادة (1678) الملك المطلق هو الذي لم يقيد بأحد أسباب الملك كالإرث والشراء وأما الملك الذي يقيد بأحد هذه الأسباب فيقال له:

الملك بسبب.

Mas'alah: How is a debtor's allocation of payment among multiple debts determined?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 508

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

المادة (1775) إذا أعطى من عليه ديون مختلفة لدائنه مقدارا من الدين فالقول له فيما إذا ادعى أنه أعطاه محسوبا بدينه الفلاني ; لأن الدافع أعلم بجهة الدفع.

KITAB 32

كتاب الصرف

Kitab al-Sarf (Currency Exchange)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الصرف وشروطه

The Chapter on Currency Exchange and Its Conditions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of nuqud (currency) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Sarf (Currency Exchange) > The Chapter on Currency Exchange and Its Conditions > Definition and Ruling of Sarf

(المادة 130) النقود جمع نقد وهو عبارة عن الذهب والفضة.

BAB Generated

فصل: في تعريف الصرف

Section on the Definition of Currency Exchange

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of sarf (currency exchange)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Sarf (Currency Exchange) > Section on the Definition of Currency Exchange > Definition and Scope of Sarf

(المادة 121) (الصرف بيع النقد بالنقد)

KITAB 33

كتاب السلم

Kitab al–Salam (Forward Sales)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب السلم وشروطه

The Chapter on Salam and Its Conditions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of bay' al-salam as a deferred sale with immediate payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 22

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Definition and Ruling of Salam

(المادة 123) (بيع السلم مؤجل بمعجل)

Mas'alah: What is the third section on the rulings of salam (forward sale)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 93

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Conditions for Validity of Salam

الفصل الثالث: في حق السلم

Mas'alah: How is a salam contract concluded in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 93

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Essential Elements (Rukn) of Salam

(المادة:380) : السلم كالبيع ينعقد بالإيجاب والقبول يعني إذا قال المشتري للبائع أسلمتك ألف قرش على مائة كيل حنطة وقبل الآخر انعقد السلم.

Mas'alah: What conditions are required for the validity of a salam contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 94

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Conditions for Validity of Salam

(المادة 386) يشترط لصحة السلم بيان جنس المبيع , مثلا: أنه حنطة أو أرز , أو تمر ونوعه ككونه يسقى من ماء مطر (وهو الذي نسميه في عرفنا بعلا) , أو بماء النهر والعين وغيرهما (وهو ما يسمى عندنا سقيا) وصفته كالجيد والخسيس وبيان مقدار الثمن والمبيع وزمان تسليمه ومكانه.

Mas'alah: What is the condition for the validity of a salam contract regarding payment of the price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 94

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Conditions of Price (Capital) in Salam

(المادة 387) يشترط لصحة بقاء السلم تسليم الثمن في مجلس العقد فإذا تفرق العاقدان قبل تسليم رأس السلم انفسخ العقد.

Mas'alah: What items are valid for istisna' and when does it become salam?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 96

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Istisna' and Its Relation to Salam

(المادة 389) : كل شيء تعومل استصناعه يصح فيه الاستصناع على الإطلاق وأما ما لم يتعامل باستصناعه إذا بين فيه المدة صار سلما وتعتبر فيه حينئذ شروط السلم وإذا لم يبين فيه المدة كان من قبيل الاستصناع أيضا.

Mas'alah: Is immediate payment of the price required in istisna'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 96

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Istisna' and Its Relation to Salam

(المادة 391) : لا يلزم في الاستصناع دفع الثمن حالا أي وقت العقد

BAB 2

باب رأس مال السلم

The Chapter on the Capital of Salam

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How are quantities of similar countable items determined in salam?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 93

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on the Capital of Salam > Capital Paid by Weight or Measure

(المادة 383) : العدديات المتقاربة كما تتعين مقاديرها بالعد تتعين بالكيل والوزن أيضا.

BAB 3

باب المسلم فيه

The Chapter on the Subject Matter of Salam

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: In what types of goods is salam valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 93

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on the Subject Matter of Salam > Permissible Subject Matters of Salam

(المادة 381) السلم إنما يكون صحيحا في الأشياء التي تقبل التعيين بالقدر والوصف كالجودة والخسة.

Mas'alah: How are quantities of measurable, weighable, and length-measured items determined in salam?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 93

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on the Subject Matter of Salam > Conditions for the Subject Matter in Salam

(المادة 382) : المكيلات والموزونات والمذروعات تتعين مقاديرها بالكيل والذرع والوزن.

Mas'alah: What is required for countable items like bricks in salam?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 94

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on the Subject Matter of Salam > Specifications Required in Salam Contracts

(المادة 384) : ما كان من العدديات كاللبن والآجر يلزم أن يكون قالبه أيضا معينا.

Mas'alah: What specifications are required for length-measured fabrics in salam?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 94

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on the Subject Matter of Salam > Specifications Required in Salam Contracts

(المادة 385) : الكرباس والجوخ وأمثالهما من المذروعات يلزم تعيين طولها وعرضها ورقتها ومن أي شيء تنسج ومن نسج أي محل هي.

Mas'alah: What is the fourth chapter on istisna' (manufacturing contract)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 94

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > Istisna' (Commissioned Manufacture) and Its Relation to Salam

الفصل الرابع في بيان الاستصناع

KITAB 34

كتاب الإجارة

Kitab al–Ijara (Lease and Hire)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الإجارة وأحكامها

The Chapter on Lease and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is a deferred (mudafah) Ijarah contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Lease with Future Effect and Conditional Leases

(المادة 408) : الإجارة المضافة إيجار معتبر من وقت معين مستقبل , مثلا: لو استؤجرت دار بكذا نقودا لكذا مدة اعتبارا من أول الشهر الفلاني الآتي تنعقد حال كونها إجارة مضافة.

Mas'alah: Who is the Ajir (lessor) in an Ijarah contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Rights and Obligations of Lessor and Lessee

(المادة 409) الآجر هو الذي أعطي المأجور بالإجارة ويقال له أيضا المكاري بضم الميم ومؤجر بكسر الجيم.

Mas'alah: Who is the lessee (musta'jir) in a lease contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Rights and Obligations of Lessor and Lessee

(المادة 410) : المستأجر بكسر الجيم هو الذي استأجر.

Mas'alah: What is the definition of the leased object (ma'jur) in a lease contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Conditions and Specifications of Lease Terms

(المادة 411) المأجور هو الشيء الذي أعطى بالكراء ويقال له المؤجر والمستأجر بفتح الجيم فيهما.

Mas'alah: What is the subject matter (musta'jar fih) in a lease contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Conditions and Specifications of Lease Terms

(المادة 412) المستأجر فيه بفتح الجيم هو المال الذي سلمه المستأجر للأجير لأجل إيفاء العمل الذي التزمه بعقد الإجارة كالثياب الذي أعطيت للخياط أن يخيطها والحمولة التي أعطيت للحمال لينقلها

Mas'alah: What is the definition of al-mu'add lil-istighlal (property prepared for rental) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Lease of Specific Assets (e.g., bathhouses, animals)

(المادة 417) : المعد للاستغلال هو الشيء الذي أعد وعين على أن يعطى بالكراء كالخان والدار والحمام والدكان من العقارات التي بنيت واشتريت على أن تؤجر وكذا كروسات الكراء ودواب المكارين , وإيجار الشيء ثلاث سنين على التوالي دليل على كونه معدا للاستغلال والشيء الذي أنشأه أحد

لنفسه يصير معدا للاستغلال بإعلامه الناس بكونه معدا للاستغلال.

Mas'alah: What is the first chapter on general principles of ijarah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 104

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Formation and Validity of Lease Contracts

الباب الأول في بيان الضوابط العمومية

Mas'alah: What is the second chapter on matters related to lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 108

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Formation and Validity of Lease Contracts

الباب الثاني: في بيان المسائل المتعلقة بالإجارة ويشتمل على أربعة فصول:

Mas'alah: What is the first section on matters related to the pillar of lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 108

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Formation and Validity of Lease Contracts

الفصل الأول في بيان المسائل المتعلقة بركن الإجارة

Mas'alah: What are the words used for offer and acceptance in lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 108

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Formation and Validity of Lease Contracts

(المادة 434) الإيجاب والقبول في الإجارة هما عبارة عن

الكلمات التي تستعمل لعقد الإجارة كآجرت وكريت واستأجرت وقبلت

Mas'alah: Can an ijara contract be concluded by mutual conduct (ta'ati) without verbal agreement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 109

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Formation and Validity of Lease Contracts

(المادة 437) : وتنعقد الإجارة بالتعاطي أيضا كالركوب في باخرة المسافرين وزوارق المواني ودواب الكراء من دون مقاولة فإن كانت الأجرة معلومة أعطيت وإلا فأجرة المثل.

Mas'alah: When does silence in an ijara contract constitute acceptance and consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 109

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Formation and Validity of Lease Contracts

(المادة 438) : السكوت في الإجارة يعد قبولا ورضاء. مثلا: لو استأجر رجل حانوتا في الشهر بخمسين قرشا وبعد أن سكن فيه مدة أشهر أتى الآجر وقال: إن رضيت بستين فاسكن وإلا فاخرج ورده المستأجر وقال: لم أرض واستمر ساكنا يلزمه خمسون قرشا كما في السابق وإن لم يقل شيئا ولم يخرج من الحانوت واستمر ساكنا يلزمه إعطاء ستين قرشا. كذلك لو قال صاحب الحانوت: مائة قرش وقال المستأجر ثمانون وأبقى المالك المستأجر وبقي هو ساكنا أيضا يلزمه ثمانون ولو أصر الطرفان على كلامهما واستمر المستأجر ساكنا تلزمه أجرة المثل.

Mas'alah: Is a forward-dated ijara contract valid and binding before its term begins?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 109

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Lease with Future Effect and Conditional Leases

(المادة 440) : الإجارة المضافة صحيحة وتلزم قبل حلول وقتها. بناء عليه ليس لأحد العاقدين فسخ الإجارة بمجرد قوله: ما آن وقتها.

Mas'alah: What is the ruling on an ijara contract made by an unauthorized agent (fuduli)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 111

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Lease and Third-Party Rights (e.g., creditors, agents)

(المادة 447) تنعقد إجارة الفضولي موقوفة على إجازة المتصرف وإن كان المتصرف صغيرا , أو مجنونا وكانت الأجرة أجرة المثل تنعقد إجارة الفضولي موقوفة على إجازة

Mas'alah: What is the ruling on leasing one of two unspecified shops?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 113

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Lease of Specific Assets (e.g., bathhouses, animals)

(المادة 449) يلزم تعيين المأجور بناء عليه لا يصح إيجار أحد الحانوتين من دون تعيين أو تمييز.

Mas'alah: How is a lease contracted at the start of a month for one or more months treated?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 122

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Conditions and Specifications of Lease Terms

(المادة 488) : إذا عقدت الإجارة في أول الشهر على شهر واحد أو أزيد من شهر , انعقدت مشاهرة. وبهذه الصورة يلزم دفع أجرة شهر كامل , وإن كان الشهر

ناقصا عن ثلاثين يوما.

Mas'alah: How is a month calculated in a lease when part of the month has already passed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 122

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Conditions and Specifications of Lease Terms

(المادة 489) لو اشترط أن تكون الإجارة لشهر واحد فقط وكان قد مضى من الشهر جزء يعتبر الشهر ثلاثين يوما

Mas'alah: How is a partial month completed when leasing for several months?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 122

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Conditions and Specifications of Lease Terms

(المادة 490) إذا اشترط أن تكون الإجارة لكذا شهور وكان قد مضى من الشهر بعضه يتمم الشهر الأول الناقص من الشهر الأخير على أن يكون ثلاثين يوما وتوفى أجرته بحساب اليومية , أما الشهور الباقية فتعتبر وتحسب بالغرة.

Mas'alah: How are months calculated in an open-ended monthly lease when part of a month has passed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 124

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Conditions

and Specifications of Lease Terms

(المادة 491) إذا عقدت الإجارة مشاهرة بدون بيان عدد الأشهر وكان قد مضى بعض الشهر فكما أنه يعتبر الشهر الأول ثلاثين يوما كذلك بقية الشهور التي بعده تعتبر على هذا الوجه كل منها ثلاثين يوما

Mas'alah: How is a year calculated in a lease contract made at the beginning of a month?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 124

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Conditions and Specifications of Lease Terms

(المادة 492) لو عقدت الإجارة في أول الشهر لسنة تعتبر اثني عشر شهرا.

Mas'alah: Does the option of stipulation apply to lease contracts?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 126

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Termination and Renewal of Lease

(المادة 497) يجري خيار الشرط في الإجارة كما جرى في البيع ويجوز الإيجار والاستئجار على أن يكون أحد الطرفين أو كلاهما مخيرا كذا أياما.

Mas'alah: When does the option period begin in a lease contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 126

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Termination and Renewal of Lease

(المادة 501) مدة الخيار تعتبر من وقت العقد.

Mas'alah: When does the lease term begin if there is an option?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 126

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Termination and Renewal of Lease

(المادة 502) ابتداء مدة الإجارة يعتبر من وقت سقوط الخيار.

Mas'alah: What is the ruling on a lease contract for work with a specified time condition?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 127

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Conditions and Specifications of Lease Terms

(المادة 505) يجوز عقد الإجارة على عمل عينت أجرته وشرط إيفاؤه في الوقت الفلاني ويكون الشرط معتبرا مثلا لو أعطى أحد إلى الخياط ثيابا على أن يفصلها وينجز خياطتها هذا اليوم أو لو استكرى أحد دليلا بشرط أن يوصله في عشرة أيام إلى مكة , تجوز الإجارة. والآجر إن أوفى الشرط استحق الأجر المسمى وإلا استحق أجر المثل بشرط أن لا يتجاوز الأجر المسمى.

Mas'alah: What is the second section on issues of the option of inspection in lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 129

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Conditions and Specifications of Lease Terms

الفصل الثاني في مسائل خيار الرؤية

Mas'alah: Does the lessee have the option of inspection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 129

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Conditions and Specifications of Lease Terms

(المادة 507) للمستأجر خيار الرؤية.

Mas'alah: What uses are permissible for a lessee of a house or shop without specified purpose?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 133

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Rights and Obligations of Lessor and Lessee

(المادة 528) كما أنه يصح لمن استأجر دارا بدون بيان كونها لأي شيء أن يسكنها بنفسه كذلك يصح له أن يسكنها غيره أيضا وله أن يضع فيها أشياءه وله أن يعمل فيها كل عمل لا يورث الوهن والضرر للبناء لكن ليس له أن يفعل ما يورث الضرر والوهن إلا بإذن صاحبها وأما بخصوص ربط الدواب فعرف البلدة وعادتها معتبر

ومرعي وحكم الحانوت على هذا الوجه.

Mas'alah: May the lessee sublease an object whose use does not vary with different people?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 150

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Lease and Third-Party Rights (e.g., creditors, agents)

المادة 587) للمستأجر إيجار ما لم يتفاوت استعماله وانتفاعه باختلاف الناس لآجر.

Mas'alah: What is the ruling on leasing the same property twice for the same period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 150

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Formation and Validity of Lease Contracts

المادة 589) لو آجر أحد ماله على مدة معلومة من آخر إجارة لازمة , ثم أجره أيضا تلك المدة مرة ثانية من غيره لا تنفذ الإجارة الثانية ولا تعتبر.

Mas'alah: What is the definition of 'Taqabbul' (undertaking work) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 288

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Hiring of Persons (e.g., teachers, workers)

(المادة 1055) التقبل هو تعهد العمل والتزامه.

Mas'alah: How is rent from jointly owned property distributed among co-owners?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 294

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Lease and Third-Party Rights (e.g., creditors, agents)

(المادة 1077) لو أجر أحد الشريكين المال المشترك لآخر وقبض الأجرة يعطي الآخر حصته منها ويردها إليه.

Mas'alah: What is the ruling when one co-creditor hires the debtor in exchange for his share of a joint debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 305

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Legal Stratagems in Lease Transactions

المادة (1107) إذا استأجر أحد الشريكين المدين بأجرة في مقابلة حصته من الدين المشترك فللآخر أن يضمن شريكه مقدار ما أصاب حصته من الأجرة.

Mas'alah: What is the ruling on a master taking an apprentice for half the wages?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 390

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Hiring of Persons (e.g., teachers, workers)

أحد من أرباب الصنائع تلميذا عنده وأعمله فيما تقبله وتعهده من العمل بنصف أجرته جاز والكسب أي الأجرة المأخوذة من أصحاب العمل كما يستحق التلميذ نصفها بعمله يستحق الأستاذ نصفها الآخر بضمانه العمل وتعهده إياه.

BAB 2

باب الأجرة

The Chapter on Wages and Rent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of al-ajr al-musamma (stipulated wage) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Definition and Types of Wages (Ujrah)

(المادة 415) الأجر المسمى هو الأجرة التي ذكرت وتعينت حين العقد.

Mas'alah: What is the ruling if the parties agree to change, increase, or decrease the rental amount after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 109

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Waiver, Forgiveness, and Discharge of Rent

(المادة 439) لو تقاولا بعد العقد على تبديل البدل , أو تزييده , أو تنزيله يعتبر العقد الثاني.

Mas'alah: What are the three sections on the consideration in ijara?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 115

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Definition and Types of Wages (Ujrah)

وفيه ثلاثة فصول الفصل الأول في بدل الإجارة وأوصافه وأحواله

Mas'alah: What can serve as consideration (badal) in an ijara contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 115

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Conditions for Valid Wages

(المادة 463) ما صلح أن يكون بدلا في البيع يصلح أن يكون بدلا في الإجارة ويجوز أن يكون بدلا في الإجارة الشيء الذي لم يصلح أن يكون ثمنا في البيع أيضا. مثال ذلك: يجوز أن يستأجر بستان في مقابلة ركوب دابة أو سكن دار.

Mas'alah: What are the rules for specifying and delivering the rental payment in a lease contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 115

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Conditions for Valid Wages

(المادة 465) يلزم بيان مقدار بدل الإجارة ووصفه إن كان من العروض أو المكيلات أو الموزونات أو العدديات المتقاربة. ويلزم تسليم ما يحتاج إلى الحمل والمئونة في المحل الذي شرط تسليمه فيه. وإن كان عملا ففي محل عمل الأجير وإن كان حمولة ففي مكان لزوم الأجرة. وأما في الأشياء التي ليست محتاجة إلى الحمل والمئونة ففي المحل الذي يختار للتسليم.

Mas'alah: Is the rental payment binding immediately upon the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 116

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Ownership and

Entitlement of Rent

(المادة 466) لا تلزم الأجرة بالعقد المطلق. يعني لا يلزم تسليم بدل الإجارة بمجرد انعقادها حالا.

Mas'alah: What is the ruling on rental payment when advance payment is stipulated?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 116

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Timing of Rent Payment (Immediate, Deferred, Installment)

(المادة 468) تلزم الأجرة بشرط التعجيل يعني لو شرط كون الأجرة معجلة , يلزم المستأجر تسليمها إن كان عقد الإجارة واردا على منافع الأعيان أو على العمل ففي الصورة الأولى للآجر أن يمتنع عن تسليم المأجور وفي الصورة الثانية للأجير أن يمتنع عن العمل إلى أن يستوفيا الأجرة وعلى كلتا الصورتين لهما المطالبة بالأجرة نقدا فإن امتنع المستأجر عن الإيفاء فلهما فسخ الإجارة.

Mas'alah: When does the rental payment become binding upon ability to use the benefit in a valid lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 116

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Ownership and Entitlement of Rent

(المادة 470) تلزم الأجرة أيضا في الإجارة الصحيحة بالاقتدار على استيفاء المنفعة.

مثلا لو استأجر أحد دارا استئجارا صحيحا فبعد قبضها يلزم إعطاء الأجرة وإن لم يسكنها.

Mas'alah: What is the order of obligations when rent is deferred?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 118

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Timing of Rent Payment (Immediate, Deferred, Installment)

(المادة 474) إذا شرط تأجيل البدل يلزم على الآجر أولا تسليم المأجور وعلى الأجير إيفاء العمل. والأجرة لا تلزم إلا بعد انقضاء المدة التي شرطت.

Mas'alah: When is rent due if it is tied to a specific time period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 118

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Rent for Specific Periods (Months, Years, Distance)

(المادة 476) إن كانت الأجرة موقتة بوقت معين كالشهرية أو السنوية مثلا يلزم إيفاؤها عند انقضاء ذلك الوقت.

Mas'alah: Does the rent fall if the benefit of the leased object is completely lost?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 118

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Rent for Delayed or Defective Performance

(المادة 478) لو فات الانتفاع بالمأجور بالكلية سقطت الأجرة مثلا لو احتاج الحمام إلى التعمير وتعطل في أثناء تعميره تسقط حصة تلك المدة من الأجرة وكذلك لو انقطع ماء الرحى وتعطلت تسقط الأجرة اعتبارا

Mas'alah: What is the ruling on varying the rent based on different conditions in a lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 127

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Rent for Mixed or Variable Contracts

(المادة 506) يصح ترديد الأجرة على صورتين أو ثلاث في العمل والعامل والحمل والمسافة والزمان والمكان ويلزم إعطاء الأجرة على موجب الصورة التي تظهر فعلا. مثلا لو قيل للخياط إن خطت دقيقا فلك كذا وإن خطت خشنا فلك كذا , فأي الصورتين عمل له أجرتها , أو لو استؤجر حانوت بشرط أنه إن أجرى فيه عمل العطارة فأجرته كذا وإن أجرى فيه عمل الحدادة فكذا فأي العملين أجرى فيه يعطي أجرته التي شرطت. وكذا لو استكريت دابة بشرط إن حملت حنطة فأجرتها كذا وإن حملت حديدا فكذا , فأيهما حمل يعطى أجرته التي عينت. أو لو قيل للمكاري استكريت منك هذه الدابة إلى (شورلي) بمائة وإلى أدرنة بمائتين وإلى فلبه بثلاثمائة فإلى أيها ذهب المستأجر تلزمه أجرة ذلك وكذا لو قال الآجر أجرت هذه الدار بمائة وهذه بمائتين وهذه بثلاثمائة فبعد قبول المستأجر تلزمه أجرة الحجرة التي سكنها وكذلك لو ساوم أحد الخياط على أن يخيط له جبة بشرط إن خاطها اليوم فله خمسون قرشا وإن خاطها غدا فله ثلاثون تعتبر الشروط.

Mas'alah: Is a gift given for service counted as part of the wage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 144

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Customary Wages and Unspecified Payment

(المادة 567) العطية التي أعطيت للخدمة من الخارج لا تحسب من الأجرة.

Mas'alah: What is the ruling on wages when a child is given to a teacher without a stipulated fee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 146

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Customary Wages and Unspecified Payment

(المادة 569) من أعطى أستاذا ولده ليعلمه صنعة من دون أن يشترط أحدهما للآخر أجرة فبعد تعلم الصبي لو طلب أحدهما من الآخر أجرة يعمل بعرف البلدة وعادتها.

BAB 3

باب إجارة الأشخاص

The Chapter on Hiring Persons

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is the benefit known when hiring a craftsman?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 113

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Duration and Scope of Hire Contracts

(المادة 455) تكون المنفعة معلومة في استئجار أهل الصنعة ببيان

Mas'alah: What must be specified when hiring a dyer for cloth?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 114

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring for Writing, Teaching, and Crafts

العمل. يعني بتعيين ما يعمل الأجير أو تعيين كيفية عمله فإذا أريد صبغ الثياب يلزم إرادتها للصباغ أو بيان لونها أو إعلام رقتها مثلا. (المادة 456)

Mas'alah: What are the working hours for a day laborer according to local custom?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 124

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Duration and Scope of Hire Contracts

(المادة 495) لو استأجر أحد أجيرا على أن يعمل يوما يعمل من طلوع الشمس إلى العصر أو إلى الغروب على وفق عرف البلدة في خصوص العمل.

Mas'alah: How are days counted when hiring a carpenter for a specified period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 124

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Duration and Scope of Hire Contracts

(المادة 496) لو استؤجر نجار على أن يعمل عشرة أيام تعتبر الأيام التي تلي العقد وإن كان قد استؤجر على أن يعمل عشرة أيام في الصيف فلا تصح الإجارة ما لم يعين أنه يعمل اعتبارا من أي شهر وأي يوم.

Mas'alah: What is the chapter on hiring a human being?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 144

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring for Specific Services (e.g., delivery, sale, craft)

الفصل الرابع: في إجارة الآدمي

Mas'alah: What are the rules for hiring a human for service or craft?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 144

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring for Specific Services (e.g., delivery, sale, craft)

(المادة 562) تجوز إجارة الآدمي للخدمة أو لإجراء صنعة ببيان مدة أو بتعيين العمل بصورة أخرى , كما بين في الفصل الثالث من الباب الثاني.

Mas'alah: What is the ruling on hiring a teacher for teaching a science or craft with a specified duration?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 144

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring for Writing, Teaching, and Crafts

(المادة 568) لو استؤجر أستاذ لتعليم علم أو صنعة فإن ذكرت مدة انعقدت الإجارة على المدة حتى أن الأستاذ يستحق

Mas'alah: What is the ruling if the hire contract is left unrestricted regarding personal performance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 146

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Duration and Scope of Hire Contracts

(المادة 572) لو أطلق العقد حين الاستئجار فللأجير أن يستعمل غيره

BAB 4

باب إجارة الأرض والعقار

The Chapter on Lease of Land and Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When does the lease term begin if not specified at the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 122

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Lease of Property with Future or Uncertain Terms

(المادة 486) إن لم يذكر ابتداء المدة حين العقد تعتبر من وقت العقد.

Mas'alah: What is the ruling on leasing property for a year with monthly or lump sum rent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 122

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Rent Calculation and Payment Disputes

(المادة 487) كما يجوز إيجار عقار على أن يكون لسنة في كل شهر أجرته كذا دراهم , كذلك يصح إيجاره لسنة بكذا دراهم من دون بيان شهريته أيضا.

Mas'alah: What is the ruling on leasing property without seeing it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 129

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Validity Conditions of Land and Property Leases

(المادة 509) لو استأجر أحد عقارا من دون أن يراه يكون مخيرا عند رؤيته.

Mas'alah: When does a lessee lose the option of inspection for a previously seen house?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 129

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Validity Conditions of Land and Property Leases

(المادة 510) : من استأجر دارا كان قد رآها من قبل ليس له خيار الرؤية إلا إذا تغيرت هيئتها الأولى بانهدام محل يكون مضرا بالسكنى فحينئذ يكون مخيرا.

Mas'alah: What is the first section on rulings of leasing real estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 132

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Validity Conditions of Land and Property Leases

الفصل الأول في بيان مسائل تتعلق بإجارة العقار وأحكامها

Mas'alah: Is it valid to lease a house or shop without specifying its use?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 132

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Lease of Buildings and Structures

(المادة 522) يجوز استئجار دار أو حانوت بدون بيان أنها لسكنى أحد.

Mas'alah: Who is responsible for maintenance and repairs that affect the intended use of leased property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 133

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Disputes Over Fixtures and Additions

(المادة 529) أعمال الأشياء التي تخل بالمنفعة المقصودة عائدة على الآجر: مثلا تطهير الرحى على صاحبها , كذلك تعمير الدار وطرق الماء وإصلاح منافذه وإنشاء الأشياء التي تخل بالسكنى وسائر الأمور التي تتعلق بالبناء كلها لازمة على صاحب الدار وإن امتنع صاحبها عن أعمال هؤلاء فللمستأجر أن يخرج منها إلا أن تكون حين استئجاره إياها كانت على هذه الحال وكان قد رآها فإنه حينئذ يكون قد رضي بالعيب فليس له اتخاذ هذا وسيلة للخروج من الدار بعد وإن عمل المستأجر هذه الأشياء منه كانت من

Mas'alah: What is the ruling on repairs made by the lessee with the lessor's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 135

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Disputes Over Fixtures and Additions

(المادة 530) التعميرات التي أنشأها المستأجر بإذن الآجر إن كانت عائدة لإصلاح المأجور وصيانته عن تطرق الخلل كتنظيم الكرميد (أي القرميد وهو نوع من الآجر يوضع على السطوح لحفظه من المطر) فالمستأجر يأخذ مصروفات هذه التعميرات من الآجر وإن لم يجر بينهما شرط على أخذه وإن كانت عائدة لمنافع المستأجر فقط

كتعمير المطابخ فليس للمستأجر أخذ مصروفاتها ما لم يذكر شرط أخذها بينهما ,

Mas'alah: What is the ruling on structures or trees planted by the lessee on the leased property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 135

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Disputes Over Fixtures and Additions

(المادة 531) لو أحدث المستأجر بناء في العقار المأجور أو غرس شجرة فالآجر مخير عند انقضاء مدة الإجارة إن شاء قلع البناء أو الشجرة وإن شاء أبقى ذلك وأعطى قيمته كثيرة كانت أم قليلة.

Mas'alah: What is the ruling on selling a leased property without the lessee's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 150

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Lease of Property and Sale of the Same Property

)

BAB 5

باب فسخ الإجارة

The Chapter on Termination of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can the lessor rescind a valid ijara contract merely by adding extra charges?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 109

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission Due to Lessor's Excuses

(المادة 441) الإجارة بعد ما انعقدت صحيحة لا يسوغ

Mas'alah: What are examples of valid excuses for dissolving a lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 111

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission Due to Change in Circumstances

لو حدث عذر مانع لإجراء موجب العقد تنفسخ الإجارة , مثلا: لو استؤجر طباخ للعرس ومات أحد الزوجين تنفسخ الإجارة وكذلك من كان في سنه ألم وقاول الطبيب على إخراجه بخمسين قرشا ثم زال الألم بنفسه تنفسخ الإجارة وكذلك تنفسخ الإجارة بوفاة الصبي , أو الظئر ولا تنفسخ بوفاة المسترضع.

Mas'alah: What is the ruling on a monthly lease without specifying the number of months?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 124

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission Upon Expiry of Lease Term

(المادة 494) لو استؤجر عقار شهرية كذا دراهم من دون بيان عدد الأشهر يصح

العقد. لكن عند ختام الشهر الأول لكل من الآجر والمستأجر فسخ الإجارة في اليوم الأول وليلته من الشهر الثاني الذي يليه وأما بعد مضي اليوم الأول وليلته فليس لهما ذلك , وإن قال أحد العاقدين في أثناء الشهر فسخت الإجارة , تنفسخ في نهاية الشهر وإن قال في أثناء الشهر فسخت الإجارة اعتبارا من ابتداء الشهر الآتي تنفسخ عند حلوله. وإن كانت قد قبضت أجرة شهرين أو أكثر فليس لأحدهما فسخ إجارة الشهر المقبوض أجرته.

Mas'alah: How is rescission or ratification of a lease effected by action?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 126

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission and Option (Khiyar) in Lease

(المادة 499) كما أن الفسخ والإجازة على ما تبين في المواد 302 و 303 و 304 يكونان قولا كذلك يكونان فعلا. بناء عليه لو كان الآجر مخيرا وتصرف في المأجور بوجه من لوازم التملك فهو فسخ فعلي وتصرف المستأجر المخير في المأجور كتصرف المستأجرين إجارة فعلية.

Mas'alah: What happens when the option period expires without action in a lease contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 126

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission and Option (Khiyar) in Lease

(المادة 500) لو انقضت مدة الخيار قبل فسخ المخير وإنفاذه الإجارة يسقط الخيار وتلزم الإجارة.

Mas'alah: What remedy does the lessor have if the lessee damages the leased property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 135

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Effect of Destruction of Leased Property

(المادة 533) إن كان المستأجر يخرب المأجور بإحدى الصور ولم يقدر الآجر على منعه راجع الحاكم وفسخ الإجارة.

Mas'alah: When can a wet nurse or the child's father rescind the hire contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 148

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission in Specific Contracts (Wet Nurse, Porter, etc.)

(المادة 581) كما أن للظئر فسخ الإجارة لو مرضت كذلك لأب الطفل فسخها إذا مرضت أو حملت أو لم يأخذ الصبي ثديها أو قاء لبنها.

Mas'alah: What is the ruling on mutual oath-taking when lessor and lessee dispute the rent before possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 509

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Effect of

Rescission on Rent and Possession

المادة (1779) إذا اختلف المستأجر قبل أن يتصرف في المأجور مع المؤجر في مقدار الأجرة. مثلا: بأن ادعى المستأجر بأن الأجرة عشرة دنانير , وادعى المؤجر أنها خمسة عشر دينارا تقبل دعوى من أقام البينة منهما. وإن أقام كلاهما معا البينة يحكم ببينة المؤجر , وإن عجزا عن الإثبات يحلفا معا ويبدأ بتحليف المستأجر أولا ويلزم من نكل بنكوله فإن حلف كلاهما فسخ

الحاكم الإجارة. وإذا اختلفا في المدة أو المسافة فالحكم على هذا الوجه إلا أنه إذا أقام كلاهما البينة يحكم ببينة المستأجر ويبدأ بتحليف المؤجر في صورة التحالف.

Mas'alah: What is the ruling on mutual oath-taking in a rent dispute during the lease term?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 510

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Effect of Rescission on Rent and Possession

المادة (1781) إذا اختلف المؤجر والمستأجر في مقدار الأجرة في أثناء الأجرة في أثناء مدة الإجارة يجري التحالف ويفسخ عقد الإجارة في حق المدة الباقية ويكون القول للمستأجر في حصة المدة الماضية.

BAB 6

باب ضمان الأجير

The Chapter on Liability of the Hireling

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When may a worker with a tangible effect retain the hired object for payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 120

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for Added Materials or Mixed Goods

(المادة 483) يصح للأجير الذي لعمله أثر كالخياط والصباغ والقصار أن يحبس المستأجر فيه لاستيفاء الأجرة إن لم يشترط نسيئتها. وبهذا الوجه لو حبس ذلك المال وتلف في يده لا يضمن ولكن بعد تلفه ليس له أن يستوفي الأجرة.

Mas'alah: When may a worker without a tangible effect not retain the hired object for payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 120

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for Added Materials or Mixed Goods

(المادة 483) – (ليس للأجير الذي ليس لعمله أثر كالحمال والملاح أن يحبس المستأجر فيه. وبهذا الحال لو حبس الأجير المال وتلف في يده يضمن وصاحب المال في هذا مخير , إن شاء

Mas'alah: What are the owner's options when a worker wrongfully retains goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 122

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for Added Materials or Mixed Goods

ضمنه إياه محمولا وأعطى أجرته وإن شاء ضمنه غير محمول ولم يعط أجرته.

Mas'alah: What is the effect of the employer's general statement 'do this work' on the hired worker's liability?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 146

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for Deviation from Instructions

(المادة 573) قول المستأجر للأجير اعمل هذا الشغل إطلاق , مثلا لو قال أحد للخياط خط هذه الجبة بكذا دراهم من دون تقييد بقوله خطها بنفسك أو بالذات وخاطها الخياط بخليفته أو خياط آخر يستحق الأجر المسمى وإن تلفت الجبة بلا تعد لا يضمن.

Mas'alah: What are the rulings on liability for usufruct (daman al-manfa'ah)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 152

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for Damage to Goods in Custody

الفصل الأول: في المواد المتعلقة بلزوم ضمان المنفعة وعدمه)

Mas'alah: What is the second section on liability of the lessee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 154

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for

Damage to Goods in Custody

الفصل الثاني: في ضمان المستأجر)

Mas'alah: What is the ruling on the leased item being a trust in the lessee's hands?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 154

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for Damage to Goods in Custody

المادة 600) المأجور أمانة في يد المستأجر إن كان عقد الإجارة صحيحا أو لم يكن.)

Mas'alah: When is the lessee not liable for the destruction of the leased object?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 154

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for Damage to Goods in Custody

المادة 601) لا يلزم الضمان إذا تلف المأجور في يد المستأجر ما لم يكن بتقصيره أو تعديه أو مخالفته لمأذونيته.)

Mas'alah: Is the lessee liable for fire damage caused by excessive use of fire?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for

Fire and Other Accidental Damage

الدار المأجورة بظهور حريق فيها بسبب إشعال المستأجر النار أزيد من الناس يضمن.

)

Mas'alah: What is the ruling on liability for loss of a hired animal due to negligence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for Loss or Destruction of the Hired Object

لو تلف المأجور بتقصير المستأجر في أمر المحافظة أو طرأ على قيمته نقصان لزم الضمان مثلا لو ترك المستأجر دابة الكراء حبلها على غاربها وضاعت يضمن. (

Mas'alah: What is the chapter heading on the liability of the hireling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability of the Common Hireling (Ajir Mushtarak)

الفصل الثالث: في ضمان الأجير

Mas'alah: What is the ruling if the hired object is destroyed due to the hireling's transgression or negligence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for Loss or Destruction of the Hired Object

المادة 607) لو تلف المستأجر فيه بتعدي الأجير أو تقصيره يضمن.

Mas'alah: What is the definition of negligence (taqsir) by a hired worker?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 158

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability of the Specific Hireling (Ajir Khas)

المادة 609)

Mas'alah: What is the liability of a hired shepherd for negligence and when is he excused?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 158

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability of the Specific Hireling (Ajir Khas)

تقصير الأجير هو قصوره في المحافظة على المستأجر فيه بلا عذر مثلا إذا فر من القطيع رأس غنم لعدم لحاق الراعي له تكاسلا وإهمالا فضاع لذلك رأس الغنم فيضمن الراعي لتقصيره. أما إذا كان عدم لحاقه له ناشئا عن غلبة احتمال ضياع الغنم الباقية لا يلزمه ضمان ; لأنه معذور.)

Mas'alah: What is the ruling on the liability of a common employee?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 158

Index: Kitab al–Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability of the Common Hireling (Ajir Mushtarak)

(المادة 611)

BAB 7

باب إجارة المشاع

The Chapter on Lease of Shared Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can a co-owner lease his undivided share to his partner or others?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 108

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Shared Property > Lease of Undivided Share to a Co-Owner

(المادة 329) للمالك أن يؤجر حصته الشائعة من الدار المشتركة لشريكه إن كانت قابلة للقسمة , أو لم تكن وليس له أن يؤجرها لغيره ولكن بعد المهايأة له أن يؤجر نوبته للغير.

Mas'alah: Does supervening co-ownership invalidate a lease contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 108

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Shared Property > Continuation vs. Initiation Principle in Shared Leases

(المادة 430) : الشيوع الطارئ لا يفسد عقد الإجارة , مثلا: لو أجر أحد داره ثم ظهر لنصفها مستحق تبقى الإجارة في نصفها الآخر الشائع.

Mas'alah: Can co-owners jointly lease their common property to another?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 108

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Shared Property > Lease of Undivided Share (Musha') to a Non-Partner

(المادة 431) يسوغ للشريكين أن يؤجرا مالهما المشترك لآخر معا.

Mas'alah: What is the ruling on leasing one item to two persons?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 108

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Shared Property > Lease of Undivided Share (Musha') to a Non-Partner

(المادة 432) يجوز إيجار شيء واحد لشخصين وكل منهما لو أعطى من الأجرة مقدار ما ترتب على حصته لم يطالب بأجرة حصة الآخر ما لم يكن كفيلا له.

Mas'alah: What is the seventh chapter on the duties of the lessor and lessee after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 149

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Shared Property > Continuation vs. Initiation Principle in Shared Leases

الباب السابع في وظيفة الآجر والمستأجر وصلاحيتهما بعد العقد ويشتمل على ثلاثة فصول:

BAB 8

باب الإجارة الفاسدة

The Chapter on Defective Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a guardian leasing an orphan's property below market rate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 111

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Ratification and Post-Contractual Changes

للآجر فسخها بمجرد ضم الخارج عن الأجرة لكن لو آجر الوصي أو المتولي عقار اليتيم , أو الوقف بأنقص من أجرة المثل تكون الإجارة فاسدة ويلزم أجر المثل.

Mas'alah: What is the condition for the benefit to be possible in a lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 114

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Conditions Invalidating the Lease Contract

يشترط أن تكون المنفعة ممكنة الحصول بناء عليه لا يصح إيجار الدابة الضارة (الفارة) . الفصل الرابع في فساد الإجارة وبطلانها

Mas'alah: When does a lease contract become void?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 114

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Conditions Invalidating the Lease Contract

(المادة 458) تبطل الإجارة إن لم يوجد أحد شروطها. مثلا إيجار المجنون والصبي غير المميز كاستئجارهما باطل لكن لا تنفسخ الإجارة بجنون الآجر أو المستأجر بعد انعقادها.

Mas'alah: What is the ruling on rent in a void lease contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 114

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Rulings on Compensation in Void Leases

(المادة 459) لا تلزم الأجرة في الإجارة الباطلة بالاستعمال لكن تلزم أجرة المثل إن كان مال الوقف أو اليتيم. والمجنون – في حكم اليتيم

Mas'alah: What makes an ijara contract defective (fasid)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 114

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Conditions Invalidating the Lease Contract

(المادة 460) تفسد الإجارة لو وجدت شروط انعقاد الإجارة ولم يوجد أحد شروط الصحة.

Mas'alah: What is the ruling on a defective ijara contract regarding rent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 114

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Rulings on Compensation in Void Leases

(المادة 461) الإجارة الفاسدة نافذة لكن الآجر يملك فيها أجر المثل ولا يملك الأجر المسمى.

Mas'alah: What are the two causes of defect in ijara and their effects on rent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 115

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Conditions Invalidating the Lease Contract

(المادة 462) فساد الإجارة ينشأ بعضه عن كون البدل مجهولا وبعضه عن فقدان باقي شرائط الصحة. ففي الصورة الأولى يلزم أجر المثل بالغا ما بلغ وفي الصورة الثانية يلزم أجر المثل بشرط أن لا يتجاوز الأجر المسمى. الباب الثالث في بيان مسائل تتعلق بالأجرة

Mas'alah: Is ability to use the benefit sufficient for rental payment in a defective lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 116

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Effect of Possession and Benefit in Defective Leases

(المادة 471) لا يكون الاقتدار على استيفاء المنفعة كافيا في الإجارة الفاسدة ولا تلزم الأجرة ما لم يحصل الانتفاع حقيقة.

Mas'alah: What is the ruling on leasing land without specifying the crop?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 133

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Ignorance of Rent or Subject Matter

(المادة 524) من استأجر أرضا ولم يعين ما يزرعه فيها ولم يعمم على أن يزرع ما شاء فإجارته فاسدة , ولكن لو عين قبل الفسخ ورضي الآجر تنقلب إلى الصحة.

Mas'alah: What is the ruling on a lessee with a defective lease subleasing with a valid lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 150

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Combined Contracts Involving Defective Lease

المادة 588) المستأجر بإجارة فاسدة إذا آجر ذلك المأجور لآخر بعد القبض بإجارة صحيحة جاز.

BAB 9

باب عقد الإجارة على المنافع

The Chapter on Lease Contract for Usufruct

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the rule on using a leased property for a different purpose than specified?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 106

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease Contract for Usufruct > Obligations and Liabilities of the Lessee (Usufructuary)

(المادة 426) من استحق منفعة معينة بعقد الإجارة له أن يستوفي عينها , أو مثلها , أو ما دونها ولكن ليس له أن يستوفي ما فوقها. مثلا: لو استأجر الحداد حانوتا على أن يعمل له فيه أي يعمل فيه صنعة مساوية في المضرة لصنعة الحداد ولكن ليس لمن استأجر حانوتا للعطارة أن يعمل فيه صنعة الحداد.

Mas'alah: What is the ruling on subleasing a property when the use does not vary with the user?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 106

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease Contract for Usufruct > Obligations and Liabilities of the Lessee (Usufructuary)

(المادة 428) كل ما لا يختلف باختلاف المستعملين فالتقييد فيه لغو , مثلا:

لو استأجر أحد دارا على أن يسكنها له أن يسكن غيره فيها.

Mas'alah: How is the benefit known in the lease of a house, shop, or wet nurse?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 113

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease Contract for Usufruct > Specification of Benefits in Ijarah

(المادة 452) المنفعة تكون معلومة ببيان مدة الإجارة في أمثال الدار والحانوت والظئر.

Mas'alah: How is the benefit known when hiring a porter for transporting goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 114

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease Contract for Usufruct > Specification of Benefits in Ijarah

تكون المنفعة معلومة في نقل الأشياء بالإشارة وبتعيين المحل الذي ينقل إليه. مثلا: لو قيل للحمال انقل هذا الحمل إلى المحل الفلاني تكون المنفعة معلومة لكون الحمل مشاهدا والمسافة معلومة. (المادة 457)

Mas'alah: How is the inspection of the leased object compared to the inspection of benefits?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 129

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease Contract for Usufruct > Specification of Benefits in Ijarah

(المادة 508) رؤية المأجور كرؤية المنافع.

BAB 10

باب أحكام الإجارة وشروطها

The Chapter on Rules and Conditions of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the conclusion and enforceability of an ijara contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 111

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rules and Conditions of Lease > Conditions for Enforceability of Ijarah

الفصل الثاني في شروط انعقاد الإجارة ونفاذها

Mas'alah: What is the requirement of legal capacity for the contracting parties in ijara?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 111

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rules and Conditions of Lease > Conditions for Conclusion of Ijarah

(المادة 444) : يشترط في انعقاد الإجارة أهلية العاقدين يعني كونهما عاقلين مميزين.

Mas'alah: What are the requirements for offer and acceptance in the same session for ijara?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 111

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rules and Conditions of Lease > Conditions for Conclusion of Ijarah

(المادة 445) يشترط موافقة الإيجاب والقبول واتحاد مجلس العقد في الإجارة كما في البيوع.

Mas'alah: What are the four essential elements for the validity of an ijara contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 113

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rules and Conditions of Lease > Conditions for Validity of Ijarah

وليه , أو وصيه لكن يشترط في صحة الإجارة قيام وبقاء أربعة أشياء: العاقدين , والمال المعقود عليه , وبدل الإجارة إن كان من العروض وإذا عدم أحد هؤلاء ; فلا تصح الإجازة.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of ijara?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 113

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rules and Conditions of Lease > Conditions for Validity of Ijarah

الفصل الثالث في شروط صحة الإجارة

Mas'alah: Is mutual consent required for the validity of an ijara contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 113

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rules and Conditions of Lease > Conditions for Validity of Ijarah

(المادة 448) : يشترط في صحة الإجارة رضا العاقدين.

Mas'alah: What is the condition regarding the benefit being free from dispute in ijara?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 113

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rules and Conditions of Lease > Conditions for Validity of Ijarah

(المادة 451) : يشترط في الإجارة أن تكون المنفعة مملوءة بوجه يكون مانعا للمنازعة.

Mas'alah: How is a year calculated in a lease when part of the first month has passed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 124

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rules and Conditions of Lease > Lease of Houses, Land, and Animals

(المادة 493) لو عقدت الإجارة لسنة وكان قد مضى من الشهر البعض يعتبر منها شهر أياما وباقي الشهور الإحدى عشر بالهلال.

BAB 11

باب الأجرة ومنافع العين

The Chapter on Rent and Usufruct

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What if the lessee benefits from the leased property in a different way?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 120

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rent and Usufruct > The Chapter on Rent and Usufruct

من وقت انقطاع الماء ولكن لو انتفع المستأجر بغير صورة الطحن من بيت الرحى يلزمه إعطاء ما أصاب حصة ذلك الانتفاع من بدل الإجارة.

Mas'alah: When is liability for usufruct not required due to an interpretation of a contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 152

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rent and Usufruct > The Chapter on Rent and Usufruct

المادة 598) لا يلزم ضمان المنفعة في مال استعمل بتأويل عقد , ولو كان معدا للاستغلال. مثلا لو باع أحد لآخر الحانوت الذي يملكه بالاشتراك بدون إذن شريكه وتصرف فيه المشتري مدة , ثم لم يجز

الشريك البيع وضبط حصته ليس له أن يطالب بأجرة حصته , ولو كان معدا للاستغلال ; لأن المشتري استعمله بتأويل العقد يعني حيث إنه تصرف فيه بعقد البيع لا يلزمه ضمان المنفعة كذلك لو باع أحد لآخر رحى على أنها ملكه وسلمها , ثم بعد تصرف المشتري لو ظهر لها مستحق وأخذها من المشتري بعد الإثبات والحكم ليس له أن يأخذ أجرة لتصرفه في المدة المذكورة ; لأن هذا أيضا تأويل عقد. (

BAB 12

باب إجارة الأعيان

The Chapter on Leasing Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second section on leasing movable goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 135

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Leasing Property > Leasing of Movable Goods (Clothing, Jewelry, Tents)

الفصل الثاني: في إجارة العروض

Mas'alah: May a lessee of clothes lend them to another person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 137

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Leasing Property > Subleasing and Permissibility of Use by Others

(المادة 536) : من استأجر ثيابا على أن يلبسها بنفسه فليس له أن يلبسها غيره.

BAB 13

باب الأجير الخاص والمشترك

The Chapter on Exclusive and Shared Workers

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the two types of aj r (employee) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 104

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Definition and Types of Hired Workers

(المادة 422) : الأجير على قسمين: القسم الأول هو الأجير الخاص الذي استؤجر على أن يعمل للمستأجر فقط كالخادم الموظف. القسم الثاني هو الأجير المشترك الذي ليس بمقيد بشرط ألا يعمل لغير المستأجر كالحمال والدلال والخياط والساعاتي والصائغ وأصحاب كروسات الكراء وأصحاب الزوارق الذين هم يكارون في الشوارع والجوال مثلا فإن كلا من هؤلاء

أجير مشترك لا يختص بشخص واحد وله أن يعمل لكل أحد. لكنه لو استؤجر أحد هؤلاء على أن يعمل للمستأجر إلى وقت معين يكون أجيرا خاصا في مدة ذلك الوقت. وكذلك لو استؤجر حمال , أو ذو كروسة أو ذو زورق إلى محل معين بشرط أن يكون مخصوصا بالمستأجر وأن لا يعمل لغيره فإنه أجير خاص إلى أن يصل إلى ذلك المحل.

Mas'alah: Can multiple persons jointly hire a private employee (aj r kh)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 106

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Definition and Types of Hired Workers

(المادة 423) كما جاز أن يكون مستأجر الأجير الخاص شخصا واحدا كذلك يجوز

أن يكون الأشخاص المتعددة الذين هم في حكم شخص واحد مستأجري أجير خاص – بناء عليه لو استأجر أهل قرية راعيا على أن يكون مخصوصا بهم بعقد واحد , يكون الراعي أجيرا خاصا ولكن لو جوزوا أن يرعى دواب غيرهم كان حينئذ ذلك الراعي أجيرا مشتركا.

Mas'alah: When does a common hired worker (ajir mushtarak) become entitled to wages?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 106

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Entitlement to Wages

(المادة 424) : الأجير المشترك لا يستحق الأجرة إلا بالعمل.

Mas'alah: When does a hired worker have the option of inspection for work that varies by material?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 129

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Time-Based and Unspecified Hire

(المادة 511) كل عمل يختلف ذاتا باختلاف المحل فللأجير فيه خيار الرؤية مثلا لو ساوم أحد الخياط على أن يخيط له جبة فالخياط بالخيار عند رؤية الجوخ أو الشال الذي سيخيطه.

Mas'alah: Can a hired worker who is contracted to work personally delegate the work to another?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 146

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Delegation and Subcontracting

(المادة 571) الأجير الذي استؤجر على أن يعمل بنفسه ليس له أن يستعمل غيره مثلا لو أعطى أحد جبة لخياط على أن يخيطها بنفسه بكذا دراهم , فليس للخياط أن يخيطها بغيره وإن خاطها بغيره وتلفت فهو ضامن.

Mas'alah: What is the obligation of a porter regarding delivering goods into the house?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 146

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Liability of the Common Worker

(المادة 575) يلزم الحمال إدخال الحمل إلى الدار , ولكن لا يلزم

Mas'alah: What is the porter not required to do regarding placing goods in their specific location?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 148

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Liability of the Common Worker

عليه وضعه في محله مثلا ليس على الحمال إخراج الحمل إلى فوق الدار , ولا وضع الذخيرة في الأنبار (المستودع)

Mas'alah: Is the employer obligated to feed the hired worker?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 148

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Entitlement to Wages

(المادة 576) لا يلزم المستأجر إطعام الأجير إلا أن يكون عرف البلدة كذلك.

Mas'alah: Who owns the surplus when a broker sells above the stated price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 148

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Entitlement to Wages

(المادة 578) لو أعطى أحد ماله لدلال , وقال بعه بكذا دراهم فإن باعه الدلال بأزيد من ذلك فالفضل أيضا لصاحب المال , وليس للدلال سوى الأجرة.

Mas'alah: When is a private hired worker not liable for loss of property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 158

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Liability of the Exclusive Worker

الأجير الخاص أمين. فلا يضمن المال الهالك بيده بغير صنعه وكذلك لا يضمن المال الهالك بعمله بلا تعد.)

Mas'alah: What is the ruling on the liability of a common employee for damage caused by his act?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 158

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Liability of the Common Worker

الأجير المشترك يضمن الضرر والخسائر التي تولدت عن فعله ووصفه إن كان بتعديه وتقصيره أو لم يكن.

بسم الله الرحمن الرحيم بعد الخط الهمايوني (ليعمل بموجبه)

BAB 14

باب إجارة الأرض

The Chapter on Land Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What must be specified when leasing land for cultivation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 113

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Validity Conditions of Land Lease

(المادة 454) : يلزم في استئجار الأراضي بيان كونها لأي شيء استؤجرت مع تعيين المدة. فإن كانت للزرع يلزم بيان ما يزرع فيها أو يخير المستأجر بأن يزرع ما شاء على التعميم.

Mas'alah: What is the ruling on leasing land with a specified measurement that turns out different?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 126

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Disputes Between Landlord and Tenant

(المادة 503) لو استؤجرت أرض على أن تكون كذا ذراعا أو دونما وخرجت زائدة أو ناقصة تصح الإجارة ويلزم الأجر المسمى

Mas'alah: How is rent calculated when land is leased per unit area?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 127

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Disputes Between Landlord and Tenant

(المادة 504) لو استؤجرت أرض على أن يكون كل دونم منها بكذا دراهم يلزم

إعطاء الأجرة بحساب الدونم.

Mas'alah: What is the ruling on leasing land with permission to plant any crop multiple times within a year?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 133

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Permissible Uses of Leased Land

(المادة 525) من استأجر أرضا على أن يزرعها ما شاء فله أن يزرعها مكررا في ظرف السنة صيفيا وشتويا.

BAB 15

باب إجارة الدواب

The Chapter on Hiring Animals

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on using a leased animal for someone other than the lessee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 106

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Additional Rider or Passenger

(المادة 427) كل ما اختلف باختلاف المستعملين يعتبر فيه التقييد , مثلا: لو استكرى أحد لركوبه دابة ليس له أن يركبها غيره.

Mas'alah: What must be specified when hiring an animal for riding or carrying?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 113

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Specification of Rider, Load, and Route

(المادة 453) : يلزم عند استئجار الدابة تعيين المنفعة إن كانت للركوب أو للحمل أو لإركاب من شاء على التعميم مع بيان المسافة أو مدة الإجارة.

Mas'alah: What is the third section on hiring animals?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 137

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Valid and Invalid Purposes for Hiring Animals

الفصل الثالث: في إجارة الدواب

Mas'alah: What is the ruling on hiring a specific animal with a condition to reach a specific destination?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 137

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Specification of Rider, Load, and Route

(المادة 538) كما يصح استكراء دابة معينة كذلك يصح الاشتراط على المكاري الإيصال إلى محل معين.

Mas'alah: What is the ruling if a hired animal becomes tired on the way?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 137

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Rent and Liability When Animal Perishes or Becomes Sick

(المادة 539) لو استأجر دابة معينة إلى محل معين وتعبت في الطريق فالمستأجر يكون مخيرا إن شاء انتظرها حتى تستريح وإن شاء نقض الإجارة وبهذه الحال يلزم المستأجر أن يعطي حصة ما أصاب تلك المسافة من الأجر المسمى للآجر.

Mas'alah: What is the ruling if a hired animal becomes tired while transporting a specific load?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 137

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Rent and Liability When Animal Perishes or Becomes Sick

(المادة 540) لو اشترط إيصال حمل معين إلى محل معين وتعبت الدابة في الطريق فالمكاري مجبور على تحميله على دابة أخرى وإيصاله إلى ذلك المحل.

Mas'alah: What is the ruling on hiring an unspecified animal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 137

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Hiring Unspecified or Non-Specific Animals

(المادة 541) لا يجوز استئجار دابة من دون تعيين ولكن إن عينت بعد العقد وقبل المستأجر يجوز أيضا لو استؤجرت دابة من نوع على ما هو المعتاد بلا تعيين يجوز ويصرف على المتعارف المطلق مثلا لو استؤجرت دابة من المكاري إلى محل معلوم على ما هو المعتاد يلزم المكاري إيصال المستأجر بدابة إلى ذلك المحل على الوجه المعتاد.

Mas'alah: Is specifying only the route name and distance sufficient in a hire contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 137

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Specification of Rider, Load, and Route

(المادة 542) لا يكفي في الإجارة تعيين اسم الخطة والمسافة فقط

Mas'alah: When is a route name considered sufficient for specifying the destination in a hire

contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 138

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Specification of Rider, Load, and Route

إلا أن يكون اسم الخطة علما متعارفا لبلدة مثلا. لو استؤجرت دابة إلى بوسنة أو إلى العراق لا يصح إذ يلزم تعيين البلدة أو القصبة أو القرية التي يذهب إليها ولكن لفظ الشام مع كونه اسم قطعة قد تعورف إطلاقه على بلدة دمشق فلهذا لو استؤجرت دابة إلى الشام صح.

Mas'alah: What is the ruling if a hired animal is taken to a place with two namesakes?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 138

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Deviation from Agreed Route or Destination

(المادة 543) لو استؤجرت دابة إلى مكان وكان يطلق اسمه على بلدتين فأيتهما قصدت يلزم أجر المثل , مثلا: لو استكريت دابة من إسلامبول إلى جكمجه ولم يصرح هل إلى كبراهما أو إلى صغراهما فأيتهما قصدت يلزم أجر المثل بنسبة مسافتهما.

Mas'alah: Must a hired animal be delivered to the hirer's house in the destination city?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 138

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Deviation from Agreed Route or Destination

(المادة 544) لو استكريت دابة إلى بلدة يلزم إيصال مستأجرها إلى داره.

Mas'alah: What is the ruling if the hirer exceeds the agreed destination without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 138

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Deviation from Agreed Route or Destination

(المادة 545) من استكرى دابة إلى محل معين فليس له تجاوز ذلك المحل بدون إذن المكاري فإذا تجاوز فالدابة في ضمان المستأجر إلى أن يسلمها سالمة وإن تلفت في ذهابه وإيابه يلزم الضمان.

Mas'alah: What is the ruling if a hirer takes a hired animal to a different location than agreed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 138

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Deviation from Agreed Route or Destination

(المادة 546) لو استكريت دابة إلى محل معين فليس للمستأجر أن يذهب بتلك الدابة إلى محل آخر فإن ذهب وتلفت الدابة ضمن. مثلا: لو ذهب إلى (أسلمية) بالدابة التي استكراها على أن يذهب بها إلى تكفور طاغ وعطبت يلزم الضمان.

Mas'alah: What is the ruling on a hirer choosing a different route with a hired animal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 138

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Deviation from Agreed Route or Destination

(المادة 547) لو استؤجر حيوان إلى محل معين وكانت طرقه متعددة فللمستأجر أن يذهب في أي طريق شاء من الطرق التي يسلكها الناس ولو ذهب المستأجر من طريق غير الذي عينه صاحب الدابة وتلفت فإن كان ذلك الطريق أصعب من الطريق الذي عينه يلزم الضمان وإن كان مساويا أو أسهل فلا.

Mas'alah: What is the ruling if a hirer uses a hired animal beyond the agreed period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 140

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Acts After Lease Expiry or Non-Return

(المادة 548) ليس للمستأجر استعمال دابة أزيد من المدة التي عينها وإن استعملها وتلفت في يده يضمن.

Mas'alah: Is it valid to hire an animal for a specific person or for anyone the hirer chooses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 140

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Additional Rider or Passenger

(المادة 549) كما يصح استكراء دابة على أن يركبها فلان كذلك يصح استكراء

دابة على أن يركبها المستأجر من شاء على التعميم أيضا

Mas'alah: What is the ruling on loading a hired animal that was rented for riding?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 140

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Overloading or Additional Load

(المادة 550) الدابة التي استكريت للركوب لا تحمل وإن حملت وتلفت يلزم الضمان وبهذه الحال لا تلزم الأجرة.

Mas'alah: What is the ruling on hiring a mount for a specific person and then mounting another?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 140

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Additional Rider or Passenger

المادة 551) الدابة التي استكريت على أن يركبها فلان لا يصح إركابها غيره وإن صار إركابها وتلفت يلزم الضمان.

Mas'alah: What is the ruling on hiring a mount for whomever the lessee wishes and then specifying a rider?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 140

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Additional Rider or Passenger

(المادة 552) من استكرى دابة على أن يركبها من شاء فإن شاء ركبها بنفسه وإن شاء أركبها غيره ولكن إن ركبها هو أو غيره فقد تعين المراد وتخصص فلا يصح إركاب آخر.

Mas'alah: What is the ruling on hiring a mount for riding without specifying the rider?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 140

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Specification of Rider, Load, and Route

(المادة 553) لو استكرى أحد دابة للركوب من دون تعيين من يركبها ولا التعميم على أن يركبها من شاء تفسد الإجارة. ولكن لو عين وبين قبل الفسخ تنقلب إلى الصحة وعلى هذه الصورة أيضا لا يركب غير من تعين على تلك الدابة.

Mas'alah: What is the ruling on the saddle, rope, and load when hiring a mount for carrying?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 140

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Saddle, Packsaddle, or Unsuitable Equipment

(المادة 554) لو استكريت دابة للحمل يعتبر في الإكاف والحبل والعدل عرف البلدة.

Mas'alah: What is the ruling on hiring a mount without specifying the load amount?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 140

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Specification of Rider, Load, and Route

(المادة 555) لو استكريت دابة من دون بيان مقدار الحمل ولا التعيين بإشارة يحمل مقداره على العرف والعادة.

Mas'alah: Is the hirer allowed to strike a hired beast without the owner's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 140

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Striking, Reining, or Driving the Animal

(المادة 556) ليس للمستأجر ضرب دابة الكراء من دون إذن

Mas'alah: What is the liability if the hirer strikes the hired beast and it perishes?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 142

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Striking, Reining, or Driving the Animal

صاحبها ولو ضربها وتلفت بسببه ضمن.

Mas'alah: What is the ruling if the hirer strikes the hired beast on an unusual spot causing its death?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 142

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Striking, Reining, or Driving the Animal

(المادة 557) لو أذن صاحب دابة الكراء بضربها فليس للمستأجر إلا الضرب على الموضع المعتاد وإن ضربها على غير الموضع المعتاد مثلا لو كان المعتاد ضربها على عرفها وضربها على رأسها وتلفت يلزم الضمان.

Mas'alah: Is riding permissible on a beast hired for carrying loads?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 142

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Valid and Invalid Purposes for Hiring Animals

(المادة 558) يصح الركوب على دابة استكريت للحمل.

Mas'alah: What are the rules for loading a hired beast with a different type or weight of cargo?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 142

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Overloading or Additional Load

(المادة 559) لو استكريت دابة عين نوع حملها ومقداره يصح تحميلها حملا آخر مماثلا له أو أهون منه في المضرة أيضا. ولكن لا يصح تحميل شيء أزيد في المضرة. مثلا من استكرى دابة على أن يحملها خمسة أكيال حنطة كما يصح له أن

يحملها من ماله أو من مال غيره أي نوع كان خمسة أكيال حنطة كذلك يجوز له أن يحملها خمسة أكيال شعير. ولكن لا يجوز تحميل خمسة أكيال حنطة دابة استكريت على أن تحمل خمسة أكيال شعير كما لا يصح أن تحمل مائة أوقية حديد دابة استكريت على أن تحمل مائة أوقية قطن.

Mas'alah: Who is responsible for unloading the animal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 142

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Customary Acts and Liability in Animal Hire

(المادة 560) وضع الحمل عن الدابة على المكاري.

Mas'alah: Who bears the feeding expenses of a hired animal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 142

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Customary Acts and Liability in Animal Hire

المادة 561) نفقة المأجور على الآخر مثلا علف الدابة التي استكريت وسقيها على صاحبها ولكن لو أعطى المستأجر علف الدابة بدون إذن صاحبها تبرعا فليس له أخذ ثمنه من صاحبها بعد.

BAB 16

باب التعدي في الإجارة

The Chapter on Transgression in Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can the lessee claim expenses for voluntary repairs from the lessor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 135

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Transgression in Lease > Liability for Negligence or Misuse by Hirer

قبيل التبرع فليس له طلب ذلك المصروف من الآجر.

Mas'alah: What is the ruling if someone rents clothes for travel but uses them at home?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 135

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Transgression in Lease > Liability for Unauthorized Use of Hired Item

(المادة 535) لو أستأجر أحد ثيابا على أن يذهب بها إلى محل ثم لم يذهب ولبسها في بيته أو لم يلبسها يلزمه إعطاء أجرتها.

Mas'alah: Is the lessee liable for damage caused by unusual use of the leased object?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 154

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Transgression in Lease > Liability for Negligence or Misuse by Hirer

المادة 603) حركة المستأجر على خلاف المعتاد تعد ويضمن الضرر والخسارة التي تتولد معها مثلا لو استعمل الثياب التي استكراها على خلاف عادة الناس وبليت يضمن كذلك لو احترقت

Mas'alah: What is the ruling on liability when a lessee exceeds the authorized load on a hired animal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Transgression in Lease > Liability for Overloading or Harmful Loading

مخالفة المستأجر مأذونيته بالتجاوز إلى ما فوق المشروط توجب الضمان وأما مخالفته بالعدول إلى ما دون المشروط أو مثله لا توجبه مثلا لو حمل المستأجر خمسين أقة حديد على دابة استكراها لأن يحملها خمسين أقة سمن وعطبت يضمن , وأما لو حملها حمولة مساوية للدهن في المضرة أو أخف وعطبت لا يضمن. (

Mas'alah: What constitutes transgression (ta'addi) by the hireling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Transgression in Lease > Definition of Transgression (Ta'addi) in Lease

)

Mas'alah: What constitutes transgression (ta'addi) by the hireling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Transgression in Lease > Definition of Transgression (Ta'addi) in Lease

المادة 608) تعدي الأجير هو أن يعمل عملا أو يتحرك حركة مخالفتين لأمر الآجر

صراحة أو دلالة مثلا بعد قول المستأجر للراعي الذي

Mas'alah: What are examples of transgression by a hired worker and the resulting liability?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 158

Index: Kitab al–Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Transgression in Lease > Definition of Transgression (Ta'addi) in Lease

هو أجير خاص ارع هذه الدواب في المحل الفلاني ولا تذهب بها إلى محل آخر فإن لم يرعها الراعي في ذلك المحل وذهب بها إلى محل آخر ورعاها يكون متعديا فإن عطبت الدواب عند رعيها هناك يلزم الضمان على الراعي , كذلك لو أعطى أحد قماشا إلى خياط وقال إن خرج قباء فصله وقال الخياط يخرج وفصله فإن لم يخرج قباء له أن يضمن الخياط القماش.)

BAB 17

باب استحقاق الأجرة

The Chapter on Entitlement to Wages

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a hired worker's entitlement to wages during the lease period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 106

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Time of Wage Vesting

(المادة 425) : الأجير يستحق الأجرة إذا كان في مدة الإجارة حاضرا للعمل ولا يشرط عمله بالفعل ولكن ليس له أن يمتنع عن العمل وإذا امتنع لا يستحق الأجرة.

Mas'alah: What are the matters related to the cause of binding of rental payment and how the lessor earns it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 116

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Time of Wage Vesting

الفصل الثاني في بيان المسائل المتعلقة بسبب لزوم الأجرة وكيفية استحقاق الآجر الأجرة

Mas'alah: What is the ruling if the lessee pays the rental payment in advance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 116

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Effect of Specifying Time of Payment

(المادة 467) تلزم الأجرة بالتعجيل يعني لو سلم المستأجر الأجرة نقدا ملكها الآجر

وليس للمستأجر استردادها.

Mas'alah: When does the rental payment become binding upon actual use of the benefit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 116

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Time of Wage Vesting

(المادة 469) تلزم الأجرة باستيفاء المنفعة مثلا لو استأجر أحد دابة على أن يركبها إلى محل ثم ركبها ووصل إلى ذلك المحل يستحق آجرها الأجرة.

Mas'alah: What is the third section on the worker's right to retain the hired object for payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 120

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Wage Entitlement for Work on Hirer's vs. Third Party's Property

الفصل الثالث فيما يصح للأجير أن يحبس المستأجر فيه لاستيفاء الأجرة وما لا يصح

Mas'alah: When does a hired teacher deserve wages if no duration is specified?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 146

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Wage Entitlement for Specific Workers (e.g., tailor, cook, porter)

الأجرة لكونه حاضرا ومهيأ للتعليم قرأ التلميذ , أو لم يقرأ وإن لم تذكر مدة انعقدت إجارة فاسدة , وعلى هذه الصورة إن قرأ التلميذ فالأستاذ يستحق الأجرة , وإلا , فلا.

Mas'alah: Who is liable for the wages of a teacher, imam, or muezzin hired by a village?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 146

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Wage Entitlement for Specific Workers (e.g., tailor, cook, porter)

(المادة 570) لو استأجر أهل قرية معلما , أو إماما أو مؤذنا وأوفى خدمته يأخذ أجرته من أهل تلك القرية.

Mas'alah: When is a broker entitled to his fee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 148

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Wage Entitlement for Specific Workers (e.g., tailor, cook, porter)

(المادة 577) إن أعطي دلال مالا , ولم يبعه وبعد ذلك باعه صاحب المال , فليس للدلال أخذ الأجرة وإن باعه دلال آخر , فليس للأول شيء وتمام الأجرة للثاني.

Mas'alah: What is the wage entitlement of harvesters if part of the crop is destroyed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 148

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Effect of

Partial Work or Interruption on Wage

(المادة 580) من استأجر حصادين ليحصدوا زرعه الذي في أرضه وبعد حصادهم مقدارا منه لو تلف الباقي بنزول آفة أو بقضاء آخر فلهم أن يأخذوا من الأجر المسمى مقدار حصة ما حصدوه , وليس لهم أخذ أجر الباقي.

BAB 19

باب تسليم العين المؤجرة

The Chapter on Delivering the Leased Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on delivery of the leased object and performance of work in an absolute lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 118

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Delivery in Absolute and Specified Leases

(المادة 475) يلزم الآجر أولا تسليم المأجور وعلى الأجير إيفاء العمل في الإجارة المطلقة التي عقدت من دون شرط التعجيل. والتأجيل على كل حال يعني إن كان عقد الإجارة على منافع الأعيان أو على العمل.

Mas'alah: Is delivery of the leased object a condition for rent to become due?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 118

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Delivery as a Condition for Rent Obligation

(المادة 477) : تسليم المأجور شرط في لزوم الأجرة يعني تلزم اعتبارا من وقت التسليم. فعلى هذا ليس للآجر مطالبة أجرة مدة مضت قبل التسليم وإن انقضت مدة الإجارة قبل التسليم لا يستحق الآجر شيئا من الأجرة.

Mas'alah: What is the ruling if a lessor's belongings remain in the leased property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 132

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Delivery of Leased Property Occupied by Lessor's Goods

(المادة 523) من أجر داره أو حانوته وكانت فيه أمتعته وأشياؤه تصح الإجارة ويجبر على تخليته من أمتعته وأشيائه وتسليمه.

Mas'alah: Who bears the cost of cleaning the leased property during the lease term?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 135

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Return of Leased Property After Term

(المادة 532) : إزالة الغبار والتراب والكناسة والرماد وغير ذلك أثناء مدة الإجارة على المستأجر.

Mas'alah: What is the first section on delivery of the leased object?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 149

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Definition and Manner of Delivery

الفصل الأول في تسليم المأجور

Mas'alah: What is the definition of delivery of the leased object?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 149

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Definition and Manner of Delivery

(المادة 582) تسليم المأجور هو عبارة عن إجازة الآجر ورخصته للمستأجر بأن ينتفع به بلا مانع.

Mas'alah: What is the ruling on delivery of the leased object for a specified period or distance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 149

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Delivery in Absolute and Specified Leases

(المادة 583) إذا انعقدت الإجارة الصحيحة على المدة أو المسافة يلزم تسليم المأجور للمستأجر على أن يبقى في يده متصلا ومستمرا إلى انقضاء المدة أو ختام المسافة. مثلا لو استأجر أحد مركبة لكذا مدة أو على أن يذهب إلى المحل الفلاني فله أن يستعمل المركبة المذكورة في ظرف تلك المدة أو إلى أن يصل ذلك المحل , وليس لصاحبها أن يستعملها في تلك الأثناء في أموره.

Mas'alah: What is the ruling on rent when the lessor's property remains in the leased premises?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 149

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Delivery of Leased Property Occupied by Lessor's Goods

(المادة 584) لو آجر أحد ملكه وكان فيه ماله لا تلزم الأجرة ما لم يسلمه فارغا إلا أن يكون قد باع المال من المستأجر أيضا

Mas'alah: What is the ruling if the lessor delivers the house but not a room containing his belongings?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 149

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Delivery of Leased Property Occupied by Lessor's Goods

(المادة 585) لو سلم الآجر الدار , ولم يسلم حجرة وضع فيها أشياءه , يسقط من بدل الإجارة مقدار حصة تلك الحجرة , والمستأجر مخير في باقي الدار وإن أخلى الآجر الدار وسلمها قبل الفسخ تلزم الإجارة يعني لا يبقى للمستأجر حق الفسخ.

Mas'alah: May the lessee sublease the leased object before taking possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 150

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Subleasing After Delivery

المادة 586) للمستأجر إيجار المأجور لآخر قبل القبض إن كان عقارا , وإن كان منقولا فلا.

BAB 21

باب فسخ الإجارة بالعيب

The Chapter on Terminating Lease Due to Defect

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does the lessee have an option to rescind if the land is smaller than specified?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 127

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Defects in Specific Leased Items (e.g., houses, animals, mills)

لكن المستأجر مخير حال نقصانها له أن يفسخ الإجارة إن شاء.

Mas'alah: Does the option of defect (khiyar al-'ayb) apply in lease contracts as in sales?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 129

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Defects Giving Option to Rescind

(المادة 513) في الإجارة أيضا خيار العيب كما في البيع في الإجارة عيب كما في البيع

Mas'alah: What constitutes a defect giving the option of defect in lease contracts?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 129

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Defects Giving Option to Rescind

(المادة 514) العيب الموجب للخيار في الإجارة هو ما يكون سببا لفوات المنافع المقصودة بالكلية أو إخلالها كفوات المنفعة المقصودة

Mas'alah: What are examples of defects that give the option of defect in lease contracts?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 130

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Defects Giving Option to Rescind

من الدار بالكلية بانهدامها ومن الرحى بانقطاع مائها أو كإخلالها بهبوط سطح الدار أو بانهدام محل مضر بالسكنى أو بانجراح ظهر الدابة فهؤلاء من العيوب الموجبة للخيار في الإجارة وأما النواقص التي لا تخل بالمنافع كانهدام بعض محال الحجرات بحيث لم يدخل الدار برد ولا مطر وكانقطاع عرف الدابة وذيلها فليست موجبة للخيار في الإجارة.

Mas'alah: What is the ruling on a defect occurring in the leased property before use?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 130

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Defects Giving Option to Rescind

(المادة 515) لو حدث في المأجور عيب قبل استيفاء المنفعة فإنه كالموجود في وقت العقد.

Mas'alah: What are the options of the lessee when a defect occurs in the leased property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 130

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Defects Giving Option to Rescind

(المادة 516) لو حدث في المأجور عيب فالمستأجر بالخيار إن شاء استوفى المنفعة مع العيب وأعطى تمام الأجرة وإن شاء فسخ الإجارة.

Mas'alah: What happens if the lessor removes the defect before the lessee rescinds the lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 130

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Loss of Option Due to Use or Removal of Defect

(المادة 517) – إن أزال الآجر العيب الحادث قبل فسخ المستأجر الإجارة لا يبقى للمستأجر حق الفسخ. وإن أراد المستأجر التصرف في بقية المدة فليس للآجر منعه أيضا.

Mas'alah: What are the rules for rescinding a lease due to a defect in the lessor's presence or absence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 130

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Rescission Without Court Order

(المادة 518) إن أراد المستأجر فسخ الإجارة قبل رفع العيب الحادث الذي أخل بالمنافع فله فسخها في حضور الآجر وإلا فليس له فسخها في غيابه. وإن فسخها في غيابه دون أن يخبره لم يعتبر فسخه. وكراء المأجور يستمر كما كان وأما لو فاتت المنافع المقصودة بالكلية فله فسخها بغياب الآجر أيضا ولا تلزمه الأجرة إن فسخ أو لم يفسخ كما بين في المادة 478. مثلا لو انهدم محل يخل بالمنافع من

الدار المأجورة فللمستأجر فسخ الإجارة. لكن يلزم عليه أن يفسخها في حضور الآجر وإلا فلو خرج من الدار دون أن يخبره يلزمه إعطاء الأجرة كأنه ما خرج. وأما لو انهدمت الدار بالكلية فمن دون احتياج إلى حضور الآجر للمستأجر فسخها وعلى هذه الحال لا تلزم الأجرة.

Mas'alah: What is the ruling if a wall or room collapses and the lessee continues to use the rest?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 132

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Partial Destruction or Withholding of Leased Property

(المادة 519) لو انهدم حائط الدار أو إحدى حجرها ولم يفسخ المستأجر الإجارة وسكن في باقيها لم يسقط شيء من الأجرة.

Mas'alah: What is the ruling if one of two leased houses collapses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 132

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Partial Destruction or Withholding of Leased Property

(المادة 520) لو استأجر أحد دارين معا بكذا دراهم وانهدمت إحداهما فله أن يترك الاثنتين معا.

Mas'alah: What is the lessee's option if the leased house has fewer rooms than specified?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 132

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Defects in Specific Leased Items (e.g., houses, animals, mills)

(المادة 521) المستأجر بالخيار في دار استأجرها على أن تكون كذا حجرة وظهرت ناقصة إن شاء فسخ الإجارة وإن شاء قبلها بالأجر المسمى. ولكن ليس له إبقاء الإجارة وتنقيص مقدار من الأجرة.

BAB 23

باب أجرة المثل

The Chapter on Standard Rent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of fair rental (ujrat al-mithl) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Definition and Basis of Ujr al-Mithl

(المادة 414) أجر المثل هو الأجرة التي قدرتها أهل الخبرة السالمين عن الغرض.

Mas'alah: What is the ruling on paying rent for using another's property without a contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 118

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Rent for Occupancy without Contract

(المادة 472) من استعمل مال غيره بدون عقد ولا إذن فإن كان معدا للاستغلال لزمته أجرة المثل وإلا فلا , لكن لو استعمله بعد مطالبة صاحب المال بالأجرة لزمه إعطاء الأجرة وإن يكن معدا للاستغلال لأنه باستعماله في هذا الحال يكون راضيا بإعطاء الأجرة.

Mas'alah: What is the ruling on compensation for service performed without prior agreement on wages?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 144

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Wages for Services without Specified Fee

(المادة 563) لو خدم أحد آخر بناء على طلبه من دون مقاولة على أجرة فله أجر المثل إن كان ممن يخدم بالأجرة وإلا فلا.

Mas'alah: What is the ruling when someone promises unspecified reward for work?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 144

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Rewards for Guidance or Lost Items

(المادة 564) لو قال أحد لآخر: اعمل هذا العمل أكرمك , ولم يبين مقدار ما يكرمه به فعمل العمل المأمور به استحق أجر المثل.

Mas'alah: What is the ruling on wages for workers hired without specifying a wage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 144

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Wages for Services without Specified Fee

(المادة 565) لو استخدمت العملة من دون تسمية أجرة تعطى أجرتهم إن كانت معلومة , وإلا فأجر المثل ومعاملة الأصناف الذين يماثلون هؤلاء على هذا الوجه.

Mas'alah: What is the ruling when a hire contract specifies payment in unspecified fungible goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 144

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Disputes over Rent Amount

(المادة 566) لو عقدت الإجارة على أن يعطى للأجير شيء من القيميات لا على التعيين يلزم أجر المثل , مثلا لو قال أحد لأحد: إن خدمتني كذا أياما أعطيتك زوجا واحدا من البقر لا يلزم البقر ويلزم أجر المثل , ولكن يجوز استئجار الظئر على أن يعمل لها ألبسة ويطعمها من دون تعيين الثياب والطعام , كما جرت العادة وإن لم توصف الألبسة ولم تعرف تلزم من الدرجة الوسطى 0

Mas'alah: What is the ruling on employing a minor without guardian permission regarding wages?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 154

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Guardian and Judge Leasing at Below Market Rate

المادة 599) لو استخدم أحد صغيرا بدون إذن وليه , فإذا بلغ يأخذ أجر مثل خدمته , ولو توفي الصغير فلورثته أن يأخذوا أجر مثل تلك المدة من ذلك الرجل.

BAB 26

باب انتهاء الإجارة

The Chapter on Termination of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What if the lease period for a boat ends mid-journey?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 120

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Termination by Expiry of Lease Term

(المادة 480) لو استأجر زورقا على مدة وانقضت في أثناء الطريق تمتد الإجارة إلى الوصول إلى الساحل ويعطي المستأجر أجر مثل المدة الفاضلة.

Mas'alah: What is the fourth chapter on matters related to the lease term?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 122

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Termination by Expiry of Lease Term

الباب الرابع في بيان المسائل التي تتعلق بمدة الإجارة

Mas'alah: What is the ruling if the lease term ends before the crop is ready for harvest?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 133

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Termination by Expiry of Lease Term

(المادة 526) لو انقضت مدة الإجارة قبل إدراك الزرع فللمستأجر أن يبقي الزرع في الأرض إلى إدراكه ويعطي أجرة المثل.

Mas'alah: What are the rulings on returning the leased property after the lease ends?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 151

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Tenant Holding Over After Lease Expiry

الفصل الثالث: في بيان مواد تتعلق برد المأجور وإعادته

Mas'alah: Is the lessee permitted to use the leased property after the lease ends?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 151

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Tenant Holding Over After Lease Expiry

المادة 592) ليس للمستأجر استعمال المأجور بعد انقضاء الإجارة.

Mas'alah: What is the ruling on the lessor taking possession of the leased property after the lease ends?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 151

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Tenant Holding Over After Lease Expiry

المادة: 593) لو انقضت الإجارة 405 وأراد الآجر409 قبض ماله يلزم المستأجر 410 تسليمه262-277 ياه.

Mas'alah: Is the lessee obligated to return the leased property after the lease ends?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 151

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Tenant Holding Over After Lease Expiry

المادة 594) لا يلزم المستأجر رد المأجور وإعادته ويلزم الآجر أن يأخذه عند انقضاء الإجارة. مثلا لو انقضت إجارة دار يلزم صاحبها الذهاب إليها وتسلمها كذلك لو استأجرت دابة إلى المحل الفلاني يلزم صاحبها أن يوجد هناك ويتسلمها , وإن لم يوجد هناك , ولم يستلمها وتلفت في يد المستأجر بدون تعديه وتقصيره لا يضمن.416 أما إذا استأجرها للذهاب إلى محل معين , والرجوع منه يلزم أن يردها إلى ذلك المحل , وإن لم يردها إليه وأحضرها إلى داره وتلفت ضمن.

Mas'alah: Who bears the cost of transporting the leased property upon return?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 151

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Lease of Animals and Return Obligations

المادة 595) إن احتاج رد المأجور وإعادته إلى الحمل والمئونة فأجرة نقله على الآجر.

Mas'alah: What is the ruling on liability for using the hired item after the lease ends?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rent Liability

After Lease Term Ends

يبقى المأجور كالوديعة أمانة في يد المستأجر عند انقضاء الإجارة كما كان وعلى هذا لو استعمل المستأجر المأجور بعد انقضاء مدة الإجارة وتلف يضمن كذلك لو طلب الآجر ماله عند انقضاء الإجارة من المستأجر ولم يعطه إياه ثم بعد الإمساك تلف يضمن.

Mas'alah: What is the ruling when a lessee and lessor dispute a rent reduction due to water interruption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 508

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Disputes Between Parties After Lease Ends

المادة (1776) إذا أراد المستأجر بعد انقضاء مدة إجارة الطاحون تنزيل حقه من الأجرة بسبب انقطاع الماء في مدة الإجارة ووقع اختلاف بين المؤجر والمستأجر , ولم تكن هناك بينة ينظر: فإن كان الاختلاف في مقدار مدة الانقطاع فادعى المستأجر عشرة أيام والمؤجر خمسة أيام فالقول للمستأجر مع اليمين , وإن كان الاختلاف في أصل الانقطاع يعني أن أنكر المؤجر انقطاع الماء بالكلية يحكم الحال الحاضر يعني يجعل حكما وهو أنه إذا كان الماء جاريا في وقت الدعوى والخصومة فالقول للمؤجر مع اليمين , وإذا كان في ذلك الوقت منقطعا فالقول للمستأجر مع اليمين.

Mas'alah: What is the ruling on a rent dispute after the lease term ends?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 510

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Disputes Between Parties After Lease Ends

المادة (1780) إذا اختلف المؤجر والمستأجر كما ذكر في المادة الآنفة بعد انقضاء مدة الإجارة فالقول للمستأجر مع اليمين وليس هناك تحالف.

BAB Generated

فصل في ضمان الأجير

Chapter on the Liability of the Hireling

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the hired object is destroyed due to the hireling's transgression or negligence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Chapter on the Liability of the Hireling > Liability of the Hired Worker (Ajir)

)

BAB Generated

مقدمة الإجارة

Introduction to Ijarah

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the juristic terminologies related to ijarah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 101

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Introduction to Ijarah > Definition and Validity of Ijarah

المقدمة في الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالإجارة

Mas'alah: What is the definition of ujrah and ijarah in fiqh terminology?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 101

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Introduction to Ijarah > Definition and Validity of Ijarah

(المادة 404) الأجرة الكراء أي بدل المنفعة والإيجار المكاراة والاستئجار الاكتراء.

BAB Generated

المقدمة في الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالإجارة

Introduction to Juristic Terminology Related to Ijarah

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the technical definition of Ijarah according to Hanafi jurists?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 101

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Introduction to Juristic Terminology Related to Ijarah > Definition and Validity of Ijarah

(المادة 405) الإجارة في اللغة بمعنى الأجرة وقد استعملت في معنى الإيجار أيضا وفي اصطلاح الفقهاء بمعنى بيع المنفعة المعلومة في مقابلة عوض معلوم.

Mas'alah: What is a binding (lazim) Ijarah contract in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 101

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Introduction to Juristic Terminology Related to Ijarah > Definition and Validity of Ijarah

(المادة 406) : الإجارة اللازمة هي الإجارة الصحيحة العارية عن خيار العيب وخيار الرؤية وليس لأحد الطرفين فسخها بلا عذر.

Mas'alah: What is an immediate (munajjazah) Ijarah contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Introduction to Juristic Terminology Related to Ijarah > Lease with Future Effect (Idafah)

(المادة 407) : الإجارة المنجزة هي إيجار اعتبارا من وقت العقد.

BAB Generated

في تعريف الإجارة وأركانها

On the Definition and Pillars of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is the hired worker (ajir) in a lease contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > On the Definition and Pillars of Lease > Liability of the Hired Worker (Ajir)

(المادة 413) الأجير هو الذي آجر نفسه.

BAB Generated

فصل في أحكام الإجارة

Section on Rulings of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does a lease terminate if the lessee acquires the leased property by inheritance or gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 111

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Section on Rulings of Lease > Termination of Lease Contract

ولو ملك المستأجر عين المأجور بإرث , أو هبة يزول حكم الإجارة.

Mas'alah: What excuses cause a lease contract to be dissolved?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 111

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Section on Rulings of Lease > Termination of Lease Contract

(المادة 443)

BAB Generated

فصل في أحكام الإجارة المتعلقة بالآجر والمستأجر

Section on Rulings of Lease Concerning the Lessor and Lessee

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on selling the leased property without the lessee's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 150

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Section on Rulings of Lease Concerning the Lessor and Lessee > Termination of Lease Contract

المادة 590) لو باع الآجر المأجور بدون إذن المستأجر يكون البيع نافذا بين البائع والمشتري , وإن لم يكن نافذا في حق المستأجر حتى أنه بعد انقضاء مدة الإجارة يلزم البيع في حق المشتري , وليس له الامتناع عن الاشتراء إلا أن يطلب المشتري تسليم المبيع من البائع قبل انقضاء مدة الإجارة , ويفسخ القاضي البيع لعدم إمكان تسليمه , وإن أجاز المستأجر البيع يكون نافذا في حق كل منهم , ولكن لا يؤخذ المأجور من يده ما لم يصل إليه مقدار ما لم يستوفه من بدل الإجارة الذي كان أعطاه نقدا , ولو سلم المستأجر المأجور قبل استيفائه ذلك سقط حق حبسه.

BAB Generated

فصل في أحكام الأجرة

Section on Rulings of Rent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can the lessee withhold rent due to a market slump?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 120

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Section on Rulings of Rent > Disputes Between Lessor and Lessee

(المادة 479) من استأجر حانوتا وقبضه ثم عرض للبيع والشراء كساد فليس له أن يمتنع عن إعطاء أجرة تلك المدة بقوله إن الصنعة ما راجت والحانوت بقي موصدا.

BAB Generated

فصل في شروط صحة الإجارة

Section on the Conditions for the Validity of Ijara

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Must the rental payment (ujra) be known for the validity of ijara?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 113

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Section on the Conditions for the Validity of Ijara > Rent, Payment, and Calculation of Months

(المادة 450) : يشترط أن تكون الأجرة معلومة.

BAB Generated

فصل في بدل الإجارة وأوصافه وأحواله

Section on the Rental Payment, Its Description, and Conditions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How must the rental payment be specified if it is currency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 115

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Section on the Rental Payment, Its Description, and Conditions > Rent, Payment, and Calculation of Months

(المادة 464) بدل الإجارة يكون معلوما بتعيين مقداره إن كان نقدا كثمن المبيع.

BAB Generated

باب إجارة العروض

The Chapter on Leasing Movable Goods

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it permissible to lease clothing, weapons, and tents for a known period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 135

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Leasing Movable Goods > Lease of Animals, Trees, and Rooftops

(المادة 534) يجوز إجارة الألبسة والأسلحة والخيام وأمثالها من المنقولات إلى مدة معلومة في مقابل بدل معلوم.

BAB Generated

باب ضمان المستأجر

The Chapter on Liability of the Lessee

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on liability for exceeding the authorized use of a hired item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Lessee > Liability of the Hired Worker (Ajir)

(المادة 605)

Mas'alah: What is the ruling on the hired item as a trust after the lease ends?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Lessee > Liability of the Hired Worker (Ajir)

(المادة 606)

BAB Generated

باب أحكام الإجارة

The Chapter on Rulings of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is a lease contract concluded?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 108

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Lease > Conditions and Pillars of Lease

(المادة 433) : تنعقد الإجارة بالإيجاب والقبول كالبيع.

Mas'alah: Does a lease contract conclude with future tense verbs?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 109

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Lease > Conditions and Pillars of Lease

(المادة 435) : الإجارة كالبيع أيضا تنعقد بصيغة الماضي ولا تنعقد بصيغة المستقبل , مثلا: لو قال أحد: سأؤجر , وقال الآخر: استأجرت , أو قال أحد: آجر وقال الآخر: آجرت فعلى كلتا الصورتين لا تنعقد الإجارة.

Mas'alah: Can a lease contract be concluded by correspondence or sign?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 109

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Lease > Conditions and Pillars of Lease

(المادة 436) كما أن الإجارة تنعقد بالمشافهة كذلك تنعقد بالمكاتبة وبإشارة الأخرس المعروفة.

Mas'alah: What is the ruling on leasing a house or shop without specifying its use?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 133

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Lease > Lease of Land, Property, and Utilities

(المادة 527) يصح استئجار الدار والحانوت بدون بيان كونه لأي شيء وأما كيفية استعماله فتصرف إلى العرف والعادة.

Mas'alah: What is the ruling on leasing the same property twice for the same period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 150

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Lease > Termination of Lease Contract

)

BAB Generated

باب أحكام الأجرة في الإجارة

The Chapter on Rulings of Rent in Leases

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What conditions regarding prompt or deferred payment of rent are binding?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 118

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Rent in Leases > Rent, Payment, and Calculation of Months

(المادة 473) يعتبر ويراعى كل ما اشترطه العاقدان في تعجيل الأجرة وتأجيلها.

BAB Generated

باب أحكام رد المأجور

The Chapter on Rulings of Returning the Leased Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who bears the cost of transporting the leased property upon return?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 151

Index: Kitab al–Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Returning the Leased Property > Termination of Lease Contract

)

BAB Generated

باب أحكام الأجير

The Chapter on Rulings of the Hired Worker

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the role of local custom in determining the ancillary obligations of a hired worker?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 146

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of the Hired Worker > Liability of the Hired Worker (Ajir)

(المادة 574) كل ما كان من توابع العمل , ولم يشترط على الأجير يعتبر فيه عرف البلدة وعادتها , كما أن العادة في كون الخيط على الخياط.

Mas'alah: Is a private hired worker (ajir khas) considered a trustee (amin)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 158

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of the Hired Worker > Liability of the Hired Worker (Ajir)

(المادة 610)

BAB Generated

باب انقضاء الإجارة وأحكامه

The Chapter on Termination of Lease and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the lessor taking possession of the leased property after the lease ends?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 151

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease and Its Rulings > Termination of Lease Contract

)

Mas'alah: Is the lessee obligated to return the leased property, and who bears the responsibility for its loss after the lease ends?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 151

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease and Its Rulings > Termination of Lease Contract

)

BAB Generated

باب خيار الرؤية في الإجارة

The Chapter on the Option of Inspection in Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When does a hired worker not have the option of inspection for work that does not vary by material?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 129

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on the Option of Inspection in Lease > Liability of the Hired Worker (Ajir)

(المادة 512) كل عمل لا يختلف باختلاف المحل فليس فيه خيار الرؤية مثلا لو استؤجر أجير على أن يخرج حب خمس أواق قطن بعشرة دراهم ولم ير الأجير القطن فليس للأجير فيه خيار الرؤية.

BAB Generated

الباب الأول في بيان الضوابط العمومية

The First Chapter on General Principles

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the object of contract in ijarah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 104

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The First Chapter on General Principles > Definition and Validity of Ijarah

(المادة 420) : المعقود عليه في الإجارة هي المنفعة.

Mas'alah: What are the two types of ijarah based on the object of contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 104

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The First Chapter on General Principles > Definition and Validity of Ijarah

(المادة 421) : الإجارة باعتبار المعقود عليه على نوعين: النوع الأول: عقد الإجارة الوارد على منافع الأعيان ويقال للشيء المؤجر عين المأجور وعين المستأجر أيضا وهذا النوع ينقسم إلى ثلاثة أقسام: القسم الأول: إجارة العقار كإيجار الدور والأراضي. القسم الثاني: إجارة العروض كإيجار الملابس والأواني. القسم الثالث إجارة الدواب. النوع الثاني: عقد الإجارة الوارد على العمل وهنا يقال للمأجور أجير كاستئجار الخدمة والعملة واستئجار أرباب الحرف والصنائع هو من هذا القبيل. حيث إن إعطاء السلعة للخياط مثلا ليخيط ثوبا يصير إجارة على العمل كما أن تقطيع الثوب على أن السلعة من عند الخياط استصناع.

BAB Generated

الفصل الأول في بيان خيار الشرط

The First Section on the Explanation of the Option of Stipulation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rights of the party with the option of stipulation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 126

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The First Section on the Explanation of the Option of Stipulation > Conditions and Pillars of Lease

(المادة 498) : المخير إن شاء فسخ الإجارة وإن شاء أجازها مدة خياره.

BAB Generated

الباب الرابع في بيان المسائل التي تتعلق بمدة الإجارة

The Fourth Chapter on Matters Related to the Duration of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on leasing property for a specified short or long period?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 122

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Fourth Chapter on Matters Related to the Duration of Lease > Lease of Land, Property, and Utilities

(المادة 484) للمالك أن يؤجر ماله وملكه لغيره مدة معلومة قصيرة كانت كاليوم أو طويلة كالسنة.

Mas'alah: When does the lease term begin if specified at the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 122

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Fourth Chapter on Matters Related to the Duration of Lease > Lease with Future Effect (Idafah)

(المادة 485) ابتداء مدة الإجارة يعتبر من الوقت الذي سمي أي عين وذكر عند العقد.

BAB Generated

الفصل الثاني في شروط انعقاد الإجارة ونفاذها

The Second Section on Conditions for the Conclusion and Enforceability of Ijara

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is authorized to act as the lessor in an ijara contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 111

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Second Section on Conditions for the Conclusion and Enforceability of Ijara > Lease by a Trustee or After Death

(المادة 446) يلزم أن يكون الآجر متصرفا بما يؤجره , أو وكيل المتصرف , أو وليه , أو وصيه.

BAB Generated

الفصل الثاني: في تصرف العاقدين في المأجور بعد العق

The Second Section: On the Disposal of the Leased Object by the Contracting Parties After the Contract

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May the lessee sublease an object whose use does not vary with different people?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 150

Index: Kitab al–Ijara (Lease and Hire) > The Second Section: On the Disposal of the Leased Object by the Contracting Parties After the Contract > Termination of Lease Contract

)

BAB Generated

الفصل الثاني: في ضمان المستأجر

The Second Section: On the Liability of the Lessee

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is the lessee liable for destruction or diminution of the leased object?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 154

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Second Section: On the Liability of the Lessee > Liability of the Hired Worker (Ajir)

المادة 602) يلزم الضمان على المستأجر لو تلف المأجور أو طرأ على قيمته نقصان بتعديه. مثلا لو ضرب المستأجر دابة الكراء فماتت منه أو ساقها بعنف وشدة هلكت لزمه ضمان قيمتها.)

Mas'alah: Is the lessee liable for destruction due to negligence in safeguarding?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 156

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Second Section: On the Liability of the Lessee > Liability of the Hired Worker (Ajir)

المادة 604)

BAB Generated

الفصل الثالث: في بيان مواد تتعلق برد المأجور وإعاد

The Third Section: On Explaining Articles Related to Returning the Leased Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the lessee vacating the leased property upon lease expiry?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 151

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Third Section: On Explaining Articles Related to Returning the Leased Property > Termination of Lease Contract

المادة 591) يلزم المستأجر رفع يده عن المأجور عند انقضاء الإجارة

Mas'alah: What is the second book of the Majalla about?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 101

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Definition and Validity of Ijarah

الكتاب الثاني: في الإجارات ويشتمل على مقدمة وثمانية أبواب

Mas'alah: What is the sixth chapter on types and rulings of the leased object?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 132

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Definition and Validity of Ijarah

الباب السادس في بيان أنواع المأجور وأحكامه ويشتمل على أربعة فصول:

Mas'alah: What is the ruling on leasing jewelry?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 137

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Lease of Animals, Trees, and Rooftops

(المادة 537) الحلي كاللباس.

Mas'alah: Is the broker's fee recoverable if the sold item is reclaimed or returned?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 148

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Ju'alah (Reward for Service)

(المادة 579) لو ظهر مستحق بعد أخذ الدلال أجرته وضبط المبيع أو رد بعيب لا تسترد أجرة الدلال.

Mas'alah: What is the second section on the disposal of the leased object by the contracting parties after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 150

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Termination of Lease Contract

الفصل الثاني: في تصرف العاقدين في المأجور بعد العقد

Mas'alah: How is rent from jointly-owned public utilities like baths and mills distributed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 334

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Lease of Land, Property, and Utilities

المادة (1184) كل ما ينتفع العامة بأجرته من العقارات المشتركة كالسفينة والطاحون والقهوة والحمام يؤجر لأربابه وتقسم أجرته بين أصحاب الحصص على

قدر حصتهم، وإن امتنع أحد أصحاب الحصص عن الإيجار

Mas'alah: Who owns firewood collected or game caught by a hired worker?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 360

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Liability of the Hired Worker (Ajir)

المادة (1260) إذا استأجر أحد آخر لجمع الحطب من البراري أو إمساك الصيد فما يجمعه الأجير من الحطب أو ما يمسكه من الصيد هو للمستأجر.

KITAB 35

كتاب المضاربة

Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب المضاربة وأحكامها

The Chapter on Mudaraba and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of ibda' (commenda) in partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 289

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Mudaraba and Its Rulings > Definition and Legal Basis of Mudaraba

(المادة 1059) الإبضاع هو إعطاء شخص لآخر مالا على أن يكون جميع الربح عائدا له ويسمى رأس المال بضاعة والمعطي المبضع والآخذ المستبضع.

Mas'alah: How is capital shared in a property partnership and what are the rulings on mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 390

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Mudaraba and Its Rulings > Capital Requirements and Delivery

المادة (1351) يكون رأس المال في شركة الأموال مشتركا بين الشريكين متساويا أو متفاضلا. أما في صورة عقد الشركة بينهما على أن يكون رأس المال من أحدهما والعمل من الآخر فإذا اتفق أن يكون الربح بينهما مشتركا تكون مضاربة كما ستأتي في الباب المخصوص , وإذا كان تمام الربح سيعود للعامل بضاعة يكون قرضا , وإذا شرط أن يعود تمام الربح لصاحب رأس المال فيكون رأسي المال في يد العامل

بضاعة ويكون العامل مستبضعا وبما أن المستبضع وكيل متبرع فيعود جميع الربح والخسار على صاحب المال.

Mas'alah: What is the first section on the definition and types of mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 412

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Mudaraba and Its Rulings > Definition and Legal Basis of Mudaraba

الفصل الأول: في تعريف وتقسيم المضاربة

Mas'alah: What constitutes the rukn (pillar) of a mudaraba contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 412

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Mudaraba and Its Rulings > Pillars and Conditions of Mudaraba

المادة (1405) ركن المضاربة الإيجاب والقبول , مثلا إذا قال رب المال للمضارب: خذ رأس المال هذا مضاربة واسع واعمل على أن يقسم ربحه بيننا مناصفة أو ثلثين وثلثا. أو قال قولا يفيد معنى المضاربة كقوله: خذ هذه النقود واجعلها رأس مال والربح مشترك بيننا على نسبة كذا , وقبل المضارب , تنعقد المضاربة.

BAB 2

باب ما يجوز في المضاربة

The Chapter on What Is Permissible in Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What actions is the mudarib authorized to take in an absolute mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 415

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on What Is Permissible in Mudaraba > Permissible Actions of the Mudarib

المادة (1414) يكون المضارب في المضاربة المطلقة مأذونا بالعمل في لوازم المضاربة والأشياء التي تتفرع عنها بمجرد عقد المضاربة , فلذلك له أولا: شراء المال لأجل بيعه والربح منه , لكن إذا اشترى مالا بالغبن الفاحش يكون اشتراه لنفسه ولا يدخل في حساب المضاربة , ثانيا: له البيع سواء كان بالنقد أو بالنسيئة بثمن قليل أو كثير لكن له الإمهال للدرجة الجاري العرف والعادة فيها بين التجار. ثالثا: له قبول الحوالة بثمن المال الذي باعه. رابعا: له توكيل شخص آخر بالبيع والشراء. خامسا: له إيداع مال المضاربة والبضاعة والرهن والارتهان والإيجار والاستئجار. سادسا: له السفر إلى بلدة أخرى لأجل البيع والشراء.

BAB 3

باب ما لا يجوز في المضاربة

The Chapter on What Is Not Permissible in Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What actions is the mudarib not authorized to take by default?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 415

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on What Is Not Permissible in Mudaraba > Consequences of Violating Mudaraba Restrictions

(المادة (1415) لا يكون المضارب في المضاربة مأذونا

BAB 4

باب الربح في المضاربة

The Chapter on Profit in Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is entitlement to profit established in mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 388

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Profit in Mudaraba > Profit Entitlement and Ownership

المادة (1347) يكون الاستحقاق للربح أحيانا بالمال أو بالعمل وأحيانا أيضا بالضمان (بحكم مادة 85) فلذلك يستحق في المضاربة رب المال للربح بماله والمضارب بعمله. وإذا وضع

BAB 5

باب الخسارة في المضاربة

The Chapter on Loss in Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is loss of mudaraba capital accounted for against profit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 418

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Loss in Mudaraba > Allocation of Loss Between Profit and Capital

المادة (1427) إذا تلف مقدار من مال المضاربة فيحسب في بادئ الأمر من الربح ولا يسري إلى رأس المال , وإذا تجاوز مقدار الربح وسرى إلى رأس المال فلا يضمنه المضارب سواء كانت المضاربة صحيحة أو فاسدة.

Mas'alah: Who bears the loss in a mudaraba contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 420

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Loss in Mudaraba > Stipulations on Loss Liability

(المادة 1428) يعود الضرر والخسار في كل حال على رب المال وإذا شرط أن يكون مشتركا بينهما فلا يعتبر ذلك الشرط.

BAB 7

باب فسخ المضاربة

The Chapter on Termination of Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a time-limited mudaraba contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 418

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Termination of Mudaraba > Distinction Between Binding and Non-Binding Mudaraba

المادة (1423) إذا وقت رب المال المضاربة بوقت معين فبمضي ذلك الوقت تنفسخ المضاربة.

BAB 8

باب المضاربة الفاسدة

The Chapter on Defective Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What invalidates a mudaraba contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 415

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Defective Mudaraba > Conditions That Invalidate Mudaraba

المادة (1412) إذا فقد شرط من الشروط المذكورة آنفا بأن لم تعين مثلا حصة العاقدين جزءا شائعا بل قطعت وعينت على أن يعطي أحدهما كذا درهما من الربح تفسد المضاربة.

Mas'alah: What is the ruling on profit entitlement in a defective mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 418

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Defective Mudaraba > Profit Distribution in Defective Mudaraba

المادة (1426) استحقاق رب المال للربح هو بماله فلذلك يكون جميع الربح له في المضاربة الفاسدة ويكون المضارب بمنزلة أجير المثل لكن لا يتجاوز المقدار المشروط حين العقد ولا يستحق أجر المثل أيضا إن لم يكن ربح.

BAB 9

باب أحكام المضاربة وشروطها

The Chapter on Rules and Conditions of Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions (shurut) of mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 414

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Rules and Conditions of Mudaraba > Conditions for Validity of Mudaraba

الفصل الثاني: في بيان شروط المضاربة

BAB 10

باب رأس المال في المضاربة

The Chapter on Capital in Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for capital in mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 414

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Capital in Mudaraba > Conditions for Validity of Capital

المادة (1409) يشترط أن يكون رأس المال مالا صالحا لأن يكون رأس مال شركة. انظر الفصل الثالث من باب شركة العقد فلذلك لا يجوز أن تكون العروض والعقار والديون التي في ذمم الناس رأس مال في المضاربة. لكن إذا أعطى رب المال شيئا من العروض وقال للمضارب: بع هذا واعمل بثمنه مضاربة , وقبل المضارب وقبضه وباع ذلك المال واتخذ بدله النقود رأس مال وباع واشترى فتكون المضاربة صحيحة , كذلك إذا قال: اقبض كذا درهما الدين الذي لي في ذمة فلان واستعمله في طريق المضاربة , وقبل الآخر فتكون المضاربة صحيحة.

Mas'alah: Is delivery of capital to the mudarib required?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 414

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Capital in Mudaraba > Capital Delivery and Possession Requirements

المادة (1410) يشترط تسليم رأس المال إلى المضارب.

BAB 13

باب تصرفات العامل

The Chapter on Manager's Transactions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on credit purchases exceeding capital with the owner's permission in mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 416

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Manager's Transactions > Mudarib's Authority over Credit and Deferred Sales

(المادة (1418) المال الذي أخذه المضارب بالنسيئة زيادة عن رأس المال بإذن رب المال يكون مشتركا بينهما شركة وجوه.

BAB 14

باب المضاربة المقيدة والمطلقة

The Chapter on Restricted and Unrestricted Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the two types of mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 412

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Mudaraba > Definition and Types of Mudaraba

المادة (1406) المضاربة قسمان: أحدهما مضاربة مطلقة , والآخر مضاربة مقيدة.

Mas'alah: What is the definition of unrestricted (mutlaqa) mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 412

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Mudaraba > Definition and Types of Mudaraba

المادة (1407) المضاربة المطلقة هي التي لم تتقيد بزمان أو مكان أو بنوع تجارة أو بتعيين بائع أو مشتر , وإذا تقيدت بأحد هذه فتكون مضاربة مقيدة. مثلا إذا قال: اعمل في الوقت الفلاني أو المكان الفلاني أو بع

Mas'alah: What are examples of restricted (muqayyada) mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 414

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Mudaraba > Restricted (Muqayyada) Mudaraba: Types and Validity

واشتر مالا من الجنس الفلاني أو عامل فلانا وفلانا أو أهالي البلدة الفلانية. تكون المضاربة مقيدة.

Mas'alah: What is the scope of the mudarib's authority when given full discretion?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 416

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Mudaraba > Scope of Mudarib's Authority in Absolute Mudaraba

المادة (1416) إذا كان رب المال في المضاربة قد فوض إلى رأي المضارب أمور المضاربة بقوله له: اعمل برأيك يكون المضارب مأذونا بخلط مال المضاربة في كل حال , ولكن لا يكون في هذه الصورة مأذونا أيضا بالهبة والإقراض في مال المضاربة ولا بالدخول تحت دين بأكثر من رأس المال بل يتوقف إجراء ذلك على إذن صريح من رب المال.

Mas'alah: Must the mudarib adhere to the owner's restrictions in a restricted mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 416

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Mudaraba > Violation of Restrictions and Its Consequences

المادة (1420) يلزم المضارب في المضاربة المقيدة مراعاة قيد وشرط رب المال مهما كان.

BAB 17

باب انفساخ المضاربة بالموت

The Chapter on Mudaraba Terminating by Death

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What events cause the dissolution of a mudaraba contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 420

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Mudaraba Terminating by Death > Revival of Mudaraba After Return to Islam

المادة (1429) إذا مات رب المال أو المضارب أو جن جنونا مطبقا تنفسخ المضاربة.

Mas'alah: What is the ruling if the mudarib dies without specifying the profit share?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 420

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Mudaraba Terminating by Death > Mudaraba Assets in the Estate of Deceased Mudarib

المادة (1430) إذا مات المضارب مجهلا فيجب الضمان في تركته.

BAB 19

باب المزج في المضاربة

The Chapter on Commingling in Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is the mudarib permitted to mix mudaraba funds with his own?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 416

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Commingling in Mudaraba > Permissibility of Commingling Funds

بمجرد عقد المضاربة بخلط مال المضاربة بماله ولا بإعطائه مضاربة , لكن إذا كان في بلدة من العادة فيها أن المضاربين يخلطون مال المضاربة بمالهم فيكون المضارب مأذونا بذلك في المضاربة المطلقة أيضا.

Mas'alah: How is profit divided when the mudarib mixes his own capital with mudaraba funds?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 416

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Commingling in Mudaraba > Profit Distribution with Commingled Capital

(المادة (1417) إذا خلط المضارب مال المضاربة بماله فيقسم الربح الحاصل على مقدار رأسي المال أي أنه يأخذ ربح رأس ماله ويقسم مال المضاربة بينه وبين رب المال على الوجه الذي شرطاه.

BAB 22

باب مصاريف المضارب

The Chapter on Mudarib's Expenses

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who bears the mudarib's travel expenses for mudaraba business?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 416

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Chapter on Mudarib's Expenses > Expenses During Travel

المادة (1419) إذا ذهب المضارب لشغل المضاربة إلى محل غير البلدة التي وجد فيها يأخذ مصرفه المعروف من مال المضاربة.

BAB Generated

فصل في بيان شروط المضاربة

Section on the Conditions of Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What capacity is required for the capital owner and the mudarib?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 414

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > Section on the Conditions of Mudaraba > Pillars and Validity of Mudaraba

المادة (1408) تشترط أهلية رب المال للتوكيل والمضارب للوكالة.

Mas'alah: What are the requirements for profit shares in mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 414

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > Section on the Conditions of Mudaraba > Profit Distribution and Loss Allocation

المادة (1411) يشترط في المضاربة أن يكون رأس المال معلوما كشركة العقد أيضا وتعيين حصة العاقدين من الربح جزءا شائعا كالنصف والثلث ولكن إذا ذكرت الشركة على الإطلاق بأن قيل مثلا "الربح مشترك بيننا" يصرف إلى المساواة.

BAB Generated

فصل في أحكام المضاربة

Section on the Rulings of Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens if the mudarib exceeds his authority and violates the conditions?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 416

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > Section on the Rulings of Mudaraba > Actions and Authority of the Mudarib

المادة (1421) إذا خرج المضارب عن مأذونيته وخالف

الشرط يكون غاصبا وفي هذا الحال يعود الربح والخسارة في بيع وشراء المضارب عليه , وإذا تلف مال المضاربة يكون ضامنا.

Mas'alah: What are the effects of the capital owner dismissing the mudarib?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 418

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > Section on the Rulings of Mudaraba > Termination and Renewal of Mudaraba

المادة (1424) إذا عزل رب المال المضارب فيلزم إعلامه بعزله وتكون تصرفات المضارب الواقعة معتبرة حتى يقف على العزل ولا يجوز له بعد وقوفه على العزل التصرف بالنقود التي في يده لكن إذا كان في يده أموال غير النقود فله أن يحولها إلى النقد ببيعها.

Mas'alah: How does the mudarib become entitled to profit in a mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 418

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > Section on the Rulings of Mudaraba

> Profit Distribution and Loss Allocation

المادة (1425) إنما يستحق المضارب الربح في مقابلة عمله أما العمل فيتقوم بالعقد فقط وعليه فأي مقدار يشترط في عقد المضاربة من الربح للمضارب يأخذ حصته بالنظر إليه.

BAB Generated

الفصل الأول: في تعريف وتقسيم المضاربة

The First Section: On the Definition and Classification of Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of mudaraba in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 412

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The First Section: On the Definition and Classification of Mudaraba > Definition and Legal Nature of Mudaraba

المادة (1404) المضاربة نوع شركة على أن يكون رأس المال من طرف والسعي والعمل من الطرف الآخر , ويدعى صاحب المال رب المال والعامل مضاربا.

BAB Generated

الباب السابع: في حق المضاربة

The Seventh Chapter: On the Rules of Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the seventh chapter on mudaraba (profit–sharing partnership)?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 412

Index: Kitab al–Mudaraba (Profit–Sharing Partnership) > The Seventh Chapter: On the Rules of Mudaraba > Definition and Legal Nature of Mudaraba

الباب السابع: في حق المضاربة ويحتوي على ثلاثة فصول:

BAB Generated

الفصل الثالث: في بيان أحكام المضاربة

The Third Section: On Explaining the Rulings of Mudaraba

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third section on the rulings of mudaraba?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 415

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Third Section: On Explaining the Rulings of Mudaraba > Definition and Legal Nature of Mudaraba

الفصل الثالث: في بيان أحكام المضاربة

Mas'alah: What is the legal status of the mudarib in a mudaraba contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 415

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > The Third Section: On Explaining the Rulings of Mudaraba > Pillars and Validity of Mudaraba

المادة (1413) المضارب أمين ورأس المال في يده في حكم الوديعة , ومن جهة تصرفه في رأس المال وكيل لرب المال , وإذا ربح يكون شريكا فيه.

Mas'alah: What is the legal maxim that the default regarding incidental attributes is non-existence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 6

Index: Kitab al-Mudaraba (Profit-Sharing Partnership) > Conflicting Claims and Evidence in Mudaraba

(المادة 9) : الأصل في الصفات العارضة العدم. مثلا: إذا اختلف شريكا المضاربة في حصول الربح وعدمه فالقول للمضارب , والبينة على رب المال لإثبات الربح.

KITAB 36

كتاب الشركة

Kitab al-Sharika (Partnership)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الشركة وأنواعها

The Chapter on Partnership and Its Types

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of partnership (sharika) and its two main divisions?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 287

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Definition and Types of Partnership

(المادة 1045) الشركة في الأصل هي اختصاص ما فوق الواحد من الناس بشيء وامتيازهم بذلك الشيء. لكن تستعمل أيضا عرفا واصطلاحا في معنى عقد الشركة الذي هو سبب لهذا الاختصاص. فلذلك تقسم الشركة بصورة مطلقة إلى قسمين. أحدهما: شركة الملك , وتحصل بسبب من أسباب التملك كالاشتراء والاتهاب والثاني: شركة العقد , وتحصل بالإيجاب والقبول بين الشركاء. وتأتي تفصيلات القسمين في بابهما المخصوص

ويوجد سوى هذين القسمين شركة الإباحة , وهي كون العامة مشتركين في صلاحية التملك بالأخذ والإحراز للأشياء المباحة التي ليست في الأصل ملكا لأحد كالماء.

Mas'alah: What is the definition of capital (ra's al-mal) in partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 289

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Definition and Types of Partnership

(المادة 1057) رأس المال عبارة عن السرماية

Mas'alah: What is the definition of profit (ribh) in partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 289

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Definition and Types of Partnership

(المادة 1058) الربح عبارة عن الكسب.

Mas'alah: What is the first chapter on co-ownership (shirkat al-milk)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 289

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Joint Ownership vs. Contractual Partnership

الباب الأول في بيان شركة الملك ويحتوي على ثلاثة فصول:

Mas'alah: What is the first section on the definition and division of co-ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 289

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Joint Ownership vs. Contractual Partnership

الفصل الأول: في بيان تعريف وتقسيم شركة الملك

Mas'alah: What is the definition of co-ownership (shirkat al-milk) according to Article 1060?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 289

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Joint Ownership vs. Contractual Partnership

(المادة 1060) شركة الملك هي كون الشيء مشتركا بين أكثر من واحد أي مخصوصا بهم بسبب من أسباب التملك كالاشتراء والاتهاب وقبول الوصية والتوارث أو بخلط , واختلاط الأموال يعني بخلط الأموال بعضها ببعض بصورة لا تكون قابلة للتمييز والتفريق أو باختلاط الأموال بتلك الصورة بعضها ببعض. مثلا: لو اشترى اثنان مالا أو وهبه أحد لهما أو أوصى به وقبلا أو ورث اثنان مالا فيكون ذلك المال مشتركا بينهما ويكونان ذوي نصيب في ذلك المال ومتشاركين فيه ويكون كل منهما شريك الآخر فيه. كذلك إذا خلط اثنان ذخيرتهما بعضها ببعض أو اختلطت ذخيرتهما ببعضها بانخراق عدولهما فتصير هذه الذخيرة المخلوطة أو المختلطة مالا مشتركا بين الاثنين.

Mas'alah: What is the ruling on mixed indistinguishable coins in co-ownership according to Article 1061?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 289

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Partnership with Coins and Mixed Currency

(المادة 1061) إذا اختلط دينار أحد بدينارين لآخر من جنسه بصورة لا تقبل التمييز ثم ضاع اثنان منهما فيكون الدينار الباقي بينهما مشتركا أثلاثا ثلثاه لصاحب الدينارين وثلثه لصاحب الدينار.

Mas'alah: How is co-ownership divided into two types according to Article 1062?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 291

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Joint Ownership vs. Contractual Partnership

(المادة 1062) تنقسم شركة الملك قسمين: اختياري وجبري.

Mas'alah: What is voluntary co-ownership (al-sharika al-ikhtiyariyya) according to Article 1063?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 291

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Joint Ownership vs. Contractual Partnership

(المادة 1063) الشركة الاختيارية هي الاشتراك الحاصل بفعل المتشاركين كالاشتراك الحاصل في صورة الاشتراء والاتهاب وبخلط الأموال المبين آنفا.

Mas'alah: What is compulsory co-ownership (al-sharika al-jabriyya) according to Article 1064?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 291

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Joint Ownership vs. Contractual Partnership

(المادة 1064) الشركة الجبرية هي الاشتراك الحاصل بغير فعل المتشاركين كالاشتراك الحاصل في صورة التوارث واختلاط المالين.

Mas'alah: What are examples of voluntary and compulsory partnership in custody?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 291

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Joint Ownership vs. Contractual Partnership

(المادة 1065) اشتراك الودعاء المتعددين في حفظ الوديعة هو من قبيل الشركة الاختيارية أما إذا هبت الريح وألقت ثياب أحد في دار مشتركة فشركة أصحاب الدار في حفظ هذه الثياب هي من قبيل الشركة الجبرية.

Mas'alah: What are the two divisions of partnership in ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 291

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Joint Ownership vs. Contractual Partnership

(المادة 1066) تنقسم شركة الملك إلى قسمين: شركة عين وشركة دين.

Mas'alah: What is the fourth chapter on partnership of permissible things (shirkat al-ibaha)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 354

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Definition and Types of Partnership

الباب الرابع: في بيان شركة الإباحة ويشتمل على سبعة فصول:

Mas'alah: What is the definition and classification of contractual partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 382

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Pillars and Conditions of Contract Partnership

الفصل الأول: في بيان تعريف شركة العقد وتقسيمها

Mas'alah: What is the definition of contractual partnership (sharikat al-'aqd)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 382

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Pillars and Conditions of Contract Partnership

المادة (1329) شركة العقد عبارة عن عقد شركة بين اثنين أو أكثر على كون رأس المال والربح مشتركا بينهم.

Mas'alah: What is the essential element (rukn) of contractual partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 382

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Pillars and Conditions of Contract Partnership

المادة (1330) ركن شركة العقد الإيجاب والقبول لفظا أو معنى. مثلا إذا أوجب أحد بقوله لآخر: شاركتك بكذا درهما رأس مال للأخذ والإعطاء وقبل الآخر بقوله قبلت فبما أنهما إيجاب وقبول لفظا فتنعقد الشركة , وإذا أعطى أحد ألف درهم

لآخر وقال له: ضع أنت ألف درهم عليها واشتر مالا وفعل الآخر مثل ما قال له فتنعقد الشركة لكونه قبل معنى.

Mas'alah: What are the two divisions of contractual partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 382

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Mufawada and 'Inan Partnership

المادة (1331) تنقسم شركة العقد إلى قسمين فإذا عقد الشركاء عقد الشركة بينهم بشرط المساواة التامة وأدخلوا مالهم الذي يصلح أن يكون رأس مال الشركة في الشركة وكانت

حصصهم متساوية في رأس المال والربح تكون الشركة شركة مفاوضة فعليه إذا توفي أحد فلأولاده أن يعقدوا شركة مفاوضة باتخاذهم مجموع الأموال التي انتقلت إليهم رأس مال على أن يشتروا ويبيعوا كل نوع من الأموال وأن يقسم الربح بينهم على التساوي ولكن وقوع شركة كهذه على المساواة التامة نادرة وإذا عقدوا الشركة بدون اشتراط المساواة التامة تكون شركة عنان.

Mas'alah: What are the types of partnership based on capital, labor, and credit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 383

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Definition and Types of Partnership

المادة (1332) تكون الشركة سواء كانت مفاوضة أو عنانا إما شركة أموال وإما شركة أعمال وإما شركة وجوه , فإذا وضع كل واحد من الشركاء مقدارا من المال ليكون رأس مال للشركة وعقدوا الشركة على أن يبيعوا ويشتروا معا أو كل واحد على حدة أو مطلقا وعلى أن يقسم ما يحصل من الربح بينهم تكون الشركة شركة أموال. وإذا عقدوا الشركة بأن جعلوا عملهم رأس مال على تقبل العمل من آخر أي تعهده والتزامه وعلى أن يقسموا الكسب الذي سيحصل أي الأجرة بينهم فتكون شركة أعمال , وتسمى أيضا هذه الشركة شركة أبدان وشركة صنائع وشركة تقبل كاشتراك خياطين أو اشتراك خياط وصباغ. وإذا عقدوا الشركة مع عدم وجود رأس مال لهم على أن يشتروا مالا نسيئة على ذمتهم ويبيعوه وأن يقتسموا الربح الحاصل بينهم فتكون الشركة شركة وجوه.

Mas'alah: What are the general conditions for contractual partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 383

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Conditions for Validity of Partnership

الفصل الثاني: في بيان شرائط شركة العقد العمومية

Mas'alah: What is the condition regarding the capital in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 385

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Conditions for Validity of Partnership

المادة (1338) يشترط أن يكون رأس المال من قبيل النقود.

Mas'alah: Are copper coins considered currency for partnership capital?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 385

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Partnership with Coins and Mixed Currency

المادة (1339) المسكوكات النحاسية الرائجة معدودة عرفا من النقود.

Mas'alah: What is the ruling on gold and silver as partnership capital?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 385

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Partnership with Uncoined Gold and Silver

المادة (1340) إذا كان من المعروف والمعتاد بين الناس التعامل بالذهب والفضة

غير المسكوكين فيكونان في حكم النقود وإلا ففي حكم العروض.

Mas'alah: What is the first topic on issues related to capital partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 396

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Valid and Invalid Forms of Capital

المبحث الأول: في بيان المسائل المتعلقة بشركة الأموال

BAB 2

باب شركة العنان

The Chapter on 'Inan Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does 'Inan partnership include suretyship (kafala) or only agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 385

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on 'Inan Partnership > Agency and Powers of Partners

المادة (1335) تتضمن شركة العنان الوكالة فقط ولا تتضمن الكفالة , فعليه إذا لم تذكر الكفالة حين عقدها فلا يكون الشركاء كفلاء بعضهم لبعض , ولذلك فللصبي المأذون عقد شركة العنان لكن إذا ذكرت الكفالة حين عقد شركة العنان يكون الشركاء كفلاء بعضهم لبعض.

Mas'alah: What is the sixth section on 'Inan partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 396

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on 'Inan Partnership > Definition and Nature of 'Inan Partnership

الفصل السادس: في شركة العنان ويحتوي على ثلاثة مباحث:

Mas'alah: Is equality of capital required in 'Inan partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 396

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on 'Inan Partnership > Capital and Mixing of Capital

المادة (1365) لا يشترط في الشريكين شركة عنان أن يكون رأس مالهما متساويا

فيجوز أن يكون رأس مال أحدهما أزيد من رأس مال الآخر , ولا يكون كل واحد منهما مجبورا على إدخال جميع نقوده في رأس

المال بل لهما أن يعقدا الشركة على مجموع مالهما أو على مقدار منه , فلذلك يجوز أن يكون لهما مال يصلح لاتخاذه رأس مال شركة غير رأس مال الشركة.

Mas'alah: Can 'Inan partnership be contracted for a specific type of trade?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 397

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on 'Inan Partnership > Permissible Variations in Capital and Currency

المادة (1366) كما يجوز عقد الشركة على عموم التجارات كذلك يجوز عقدها على نوع تجارة خاصة أيضا كعقدها مثلا على تجارة الغلال.

BAB 3

باب شركة المفاوضة

The Chapter on Mufawada Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of 'Mufawidan' (partners in a Mufawada partnership) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 289

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Definition and Conditions of Mufawada

(المادة 1056) المفاوضان عاقدا شركة المفاوضة.

Mas'alah: Does Mufawada partnership also include suretyship (kafala)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 385

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Liability for Debts and Admissions

المادة (1334) تتضمن شركة المفاوضة الكفالة أيضا ولذلك فأهلية المتفاوضين شرط للكفالة أيضا.

Mas'alah: What is the fifth section on partnership of capital, labor, and credit in Mufawada?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 392

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Rulings on Craftsmen and Service Partnerships

الفصل الخامس: في شركة الأموال والأعمال والوجوه من شركة المفاوضة

Mas'alah: What is the mutual guarantee and effect of admission in Mufawada partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 392

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Liability for Debts and Admissions

المادة (1356) المفاوضان كفيل بعضهما لبعض كما تقدم بيانه في الفصل الثاني وعليه فكما ينفذ إقرار أحدهما في حق نفسه يكون نافذا في حق شريكه على ذلك الوجه فإذا أقر أحدهما بدين فللمقر له أن يطالب أيهما شاء , ومهما

Mas'alah: How are debts and defects in transactions binding on both Mufawada partners?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 394

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Liability for Debts and Admissions

ترتب دين على أحد المفاوضين من أي نوع كان من المعاملات الجارية في الشركة كالبيع والشراء والإجارة يلزم الآخر أيضا ; وكذلك ما باعه أحدهما يجوز رده على الآخر بالعيب , كذلك ما اشتراه أحدهما يجوز أن يرده الآخر بالعيب.

Mas'alah: What is the ruling on personal necessities taken by one Mufawada partner?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 394

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Rulings on Gifts, Loans, and Separate Assets

المادة (1357) المأكولات والثياب وسائر الحوائج الضرورية التي يأخذها أحد المفاوضين لنفسه وأهله وعياله تكون له ولا يكون لشريكه حق فيها لكن يجوز للبائع مطالبة شريكه بثمن تلك الأشياء بحسب الكفالة أيضا.

Mas'alah: What are the conditions regarding capital equality and external wealth in Mufawada partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 394

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Conditions of Equality in Mufawada

المادة (1358) كما يشترط في شركة الأموال أن يكون المفاوضان متساويين في مقدار رأس المال وفي حصصهما في الربح يشترط أيضا أن لا يكون لأحدهما مال غير رأس مال الشركة يصلح لأن يكون رأس مال للشركة أي نقود أو أموال في حكم النقود. أما إذا كان لأحدهما مال غير رأس مال الشركة لا يصلح لأن يكون رأس مال للشركة كأن يكون له عروض أو عقار أو دين في ذمة آخر فلا يضر بالمفاوضة.

Mas'alah: What constitutes a valid Mufawada partnership in labor (Shirkat al-A'mal)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 394

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Rulings on Craftsmen and Service Partnerships

المادة (1359) إذا عقد الشريكان في شركة الأعمال الشركة على أن لكل واحد منهما أن يتقبل ويلتزم أي عمل كان وأن يكونا ضامنين للعمل ومتعهدين به سوية ومتساويين في المنفعة والضرر وأن يكون كل واحد منهما كفيلا للآخر بما يترتب على أحدهما بسبب الشركة فتكون مفاوضة. وتجوز في هذه الصورة مطالبة أي واحد منهما بأجرة الأجير وأجرة الحانوت , وإذا ادعى شخص على أحدهما بمتاع وأقر أحدهما فينفذ إقراره حتى ولو أنكره الآخر.

Mas'alah: What is the ruling on a Mufawada partnership based on credit purchases (Shirkat al-Wujuh)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 394

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Rulings on Craftsmen and Service Partnerships

المادة (1360) إذا عقد اثنان الشركة على شراء المال نسيئة وبيعه على أن يكون المال المشترى وثمنه وربحه مشتركا بينهما مناصفة

وكل واحد منهما كفيل الآخر فتكون مفاوضة شركة وجوه.

Mas'alah: What are the requirements for the contract wording in Mufawada partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 396

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Wording and Contract Formation

المادة (1361) يشترط في عقد المفاوضة ذكر لفظ المفاوضة أو تعداد شرائط المفاوضة , وإذا ذكرت الشركة على الإطلاق تكون عنانا.

Mas'alah: What happens when a condition of Mufawada partnership is lost?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 396

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Conversion of Invalid Mufawada to 'Inan Partnership

المادة (1362) إذا فقد شرط من الشروط المذكورة في هذا الفصل على الوجه المار تنقلب المفاوضة عنانا. مثلا إذا دخل إلى يد أحد من المفاوضين في شركة الأموال مال بطريق الإرث أو الهبة فإذا كان مالا كالنقود يصلح لأن يكون رأس مال شركة تنقلب المفاوضة عنانا أما إذا كان مالا كالعروض والعقار الذي لا يصلح لأن يكون رأس مال شركة فلا تحل بالمفاوضة.

Mas'alah: Are the conditions for 'Inan partnership also required for Mufawada?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 396

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Conditions of Equality in Mufawada

المادة (1363) كل ما كان شرطا لصحة العنان كان شرطا لصحة المفاوضة.

Mas'alah: What transactions are permitted for partners in Mufawada partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 396

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Mufawada Partnership > Scope of Authority and Permitted Transactions

المادة (1364) كل ما جاز من التصرف للشريكين في شركة العنان يجوز أيضا للمفاوضين.

BAB 4

باب شركة الأبدان

The Chapter on Labor Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second section on matters related to partnership of works?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 405

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Labor Partnership > Partnership of Craftsmen and Service Providers

المبحث الثاني: بيان المسائل المتعلقة بشركة الأعمال

Mas'alah: What is the definition of partnership of works (shirkat al-a'mal)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 405

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Labor Partnership > Definition and Validity of Labor Partnership

المادة (1385) شركة الأعمال عبارة عن عقد شركة على تقبل الأعمال فالأجيران المشتركان يعقدان الشركة على تعهد والتزام العمل الذي يطلب ويكلف من طرف المستأجرين سواء كانا متساويين أو متفاضلين في ضمان العمل , أي سواء عقدا الشركة على تعهد العمل وضمانه متساويا أو شرطا ثلث العمل لأحدهما والثلثين للآخر.

Mas'alah: Is each partner in a work partnership an agent for the other in accepting work?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 405

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Labor Partnership > Liability and Agency in Labor Partnership

المادة (1387) كل واحد من الشريكين وكيل الآخر في تقبل العمل , فلذلك يلزم إيفاء العمل الذي تقبله أحدهما عليه وعلى شريكه أيضا , وعليه فشركة الأعمال عنانا في ضمان العمل في حكم المفاوضة فللمستأجر أن يطلب إيفاء العمل الذي تقبله أحد الشريكين من أيهما شاء ويكون كل واحد منهما مجبرا على إيفاء ذلك العمل وليس لأحدهما أن يقول: إن هذا العمل يقبله شريكي فلا دخل لي فيه.

Mas'alah: Is a work partnership ('inan) treated like a full partnership (mufawada) regarding claiming wages?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 405

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Labor Partnership > Profit and Wage Distribution in Labor Partnership

المادة (1388) شركة الأعمال عنانا في خصوص اقتضاء البدل في حكم المفاوضة أيضا , أي أن لكل

واحد من الشريكين مطالبة المستأجر بكل الأجرة وإذا دفعها المستأجر لأيهما يبرأ.

Mas'alah: Is a partner compelled to personally perform work accepted in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 407

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Labor Partnership > Liability and Agency in Labor Partnership

المادة (1389) غير مجبر أحد الشريكين على إيفاء ما تقبله من العمل بالذات فإن شاء عمله بنفسه وإن شاء أعمل شريكه أو شخصا آخر , لكن إن شرط المستأجر عمله بالذات فيلزمه حينئذ عمله بذاته.

Mas'alah: Is a partnership of porters valid if they jointly accept and perform work?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 409

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Labor Partnership > Partnership of Craftsmen and Service Providers

المادة (1394) عقد الحمالين الشركة على أن يكونوا مشتركين في التقبل والعمل صحيح.

Mas'alah: What is the ruling on a partnership of work using different animals for transport?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 409

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Labor Partnership > Partnership of Craftsmen and Service Providers

المادة (1397) لو كان لأحد بغلة ولآخر بعير وعقدا شركة أعمال على أن يتقبلا ويتعهدا متساويا نقل الأحمال عليهما صح ويقسم الكسب والأجرة الحاصلة بينهما مناصفة ولا ينظر إلى كون حمل الجمل أزيد لأن الشريكين يستحقان البدل في شركة الأعمال بضمان العمل , لكن إذا لم تعقد الشركة على تقبل العمل بل اشتركا على أن يؤجر البغلة والبعير عينا وعلى تقسيم الأجرة الحاصلة بينهما فالشركة فاسدة

وإذا أجر أي من البغلة أو الجمل فتكون أجرته إلى صاحبه لكن إذا أعان أحدهما الآخر في التحميل والنقل يأخذ مثل عمله.

BAB 5

باب شركة الوجوه

The Chapter on Credit Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the issues related to credit partnership (shirkat al-wujuh)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 411

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Credit Partnership > Rulings on Sales in Credit Partnership

المبحث الثالث: في بيان المسائل المتعلقة بشركة الوجوه

Mas'alah: Is equality required in the shares of purchased property in credit partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 411

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Credit Partnership > Profit Distribution in Credit Partnership

المادة (1399) لا يشترط التساوي في حصة الشريكين في المال المشترى مثلا فكما يجوز أن يكون ما اشترياه من المال مناصفة بينهما يجوز أن يكون ثلثين وثلثا.

Mas'alah: How is profit entitlement determined in credit partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 411

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Credit Partnership > Profit Distribution in Credit Partnership

المادة (1400) استحقاق الربح في شركة الوجوه إنما هو بالضمان.

BAB 6

باب الشركة الفاسدة

The Chapter on Defective Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a partnership where one provides goods and the other provides transport?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 386

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Defective Partnership > Partnership Involving Animals and Equipment

المادة (1344) إذا اشترك اثنان على أن يحمل أحدهما أمتعته على دابة آخر للجوب بها وبيعها على أن يكون الربح بينهما مشتركا فتكون الشركة فاسدة ويكون الربح الحاصل لصاحب الأمتعة ويأخذ صاحب الدابة أجر دابته أيضا

Mas'alah: What is the ruling on a partnership where one provides goods and the other provides a shop?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 388

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Defective Partnership > Partnership Involving Animals and Equipment

والدكان كالدابة فلو اشترك اثنان على أن يبيع أحدهما أمتعته في دكان الآخر وأن يكون الربح مشتركا بينهما فتكون الشركة فاسدة ويكون ربح الأمتعة لصاحبها ويأخذ صاحب الدكان أجر مثل دكانه أيضا.

BAB 7

باب فسخ الشركة وانقضاؤها

The Chapter on Dissolution of Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What causes dissolution of a partnership by death or insanity?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 392

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Dissolution of Partnership > Dissolution by Death or Apostasy

المادة (1352) إذا توفي أحد الشريكين أو جن جنونا مطبقا تنفسخ الشركة أما في صورة كون الشركاء ثلاثة أو أكثر فيكون انفساخ الشركة في حق الميت أو المجنون فقط وتبقى الشركة في حق الآخرين.

Mas'alah: What is the ruling on dissolution of partnership by one partner's rescission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 392

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Dissolution of Partnership > Dissolution by Rescission or Denial

المادة (1353) تنفسخ الشركة بفسخ أحد الشريكين , ولكن يشترط أن يعلم الآخر بفسخه , ولا تنفسخ الشركة ما لم يعلم الآخر بفسخ الشريك.

Mas'alah: What is the ruling on invalid division of partnership assets after dissolution?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 392

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Dissolution of Partnership > Post-Dissolution Asset Division and Returns

المادة (1354) إذا فسخ الشريكان الشركة واقتسماها على أن تكون النقود

الموجودة لأحدهما والديون التي في الذمم للآخر فلا تصح القسمة , وفي هذه الصورة مهما قبض أحدهما من النقود الموجودة يشاركه الآخر فيها كما أن الدين الذي في ذمم الناس يبقى مشتركا بينهما. انظر المادة 1123.

Mas'alah: What happens if a partner takes partnership property and dies without accounting?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 392

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Dissolution of Partnership > Post-Dissolution Asset Division and Returns

المادة (1355) إذا أخذ أحد الشريكين مقدارا من مال الشركة ومات أثناء العمل به مجهلا فتستوفى حصة شريكه من تركته. انظر المادة 801.

BAB 8

باب تصرفات الشركاء

The Chapter on Partners' Transactions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How do co-owners dispose of jointly owned property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 292

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Co-ownership and Partition Issues

الفصل الثاني: في بيان كيفية التصرف في الأعيان المشتركة

Mas'alah: How do co-owners dispose of jointly owned property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 292

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Co-ownership and Partition Issues

(المادة 1069) مثلما يتصرف صاحب الملك المستقل في ملكه كيفما شاء فأصحاب الملك المشترك يتصرفون أيضا بالاتفاق كذلك.

Mas'alah: What is the ruling on co-owners living in a shared house and bringing in outsiders?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 292

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Use and Maintenance of Joint Property

(المادة 1070) يسوغ لأصحاب الدار المشتركة أن يسكنوا فيها معا , لكن إذا أدخل أحدهم أجنبيا إلى تلك الدار فللآخر منعه.

Mas'alah: May one partner independently dispose of shared property with the other's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 292

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Sale and Disposal of Partnership Shares

(المادة 1071) يجوز لأحد الشريكين أن يتصرف مستقلا في الملك المشترك بإذن الآخر لكن لا يجوز له أن يتصرف تصرفا مضرا بالشريك.

Mas'alah: When may a present partner use his share of joint property in the absence of the other partner?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 294

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Use and Maintenance of Joint Property

(المادة 1078) يسوغ للحاضر أن ينتفع بقدر حصته من الملك المشترك في حالة غيبة الشريك الآخر إذا وجد رضاؤه دلالة كما سيبين في المواد الآتية.

Mas'alah: Is an absent partner considered consenting to non-harmful use of joint property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 294

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Use and Maintenance of Joint Property

(المادة 1 7 9) يعد الغائب راضيا عن انتفاع الشريك الحاضر بالملك المشترك على وجه غير مضر بالغائب.

Mas'alah: When is implied consent absent for use of joint property that varies by user?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 294

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Use and Maintenance of Joint Property

المادة (1080) لا يوجد رضاء من الغائب دلالة في الانتفاع بالملك المشترك الذي يختلف باختلاف المستعملين. بناء عليه ليس لأحد صاحبي الثياب المشتركة لبسها

Mas'alah: What are the rules on a partner's use of jointly owned property in the other's absence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 296

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Use and Maintenance of Joint Property

في غياب الآخر , وكذلك ليس لأحدهما أن يركب البرذون المشترك بينهما في غياب الآخر أما في الأمور التي لا تختلف باختلاف المستعملين كتحميل الحمل والحرث فله الاستعمال بقدر حصته , وكذلك إذا غاب أحد الشريكين فله استخدام الخادم الأجير المشترك يوما بعد يوم.

Mas'alah: What is the ruling on a partner's use of a shared house when the other partner is absent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 296

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Use and Maintenance of Joint Property

(المادة 1081) السكنى في الدار لا تختلف باختلاف المستعملين فعليه إذا غاب أحد صاحبي الدار فللآخر الانتفاع بالدار على وجه كأن يسكن ستة أشهر فيها وأن يتركها ستة أشهر لكن إذا كانت عائلته كثيرة فتصبح من قبيل المختلف باختلاف المستعملين ولا يكون للغائب رضاء دلالة في ذلك.

Mas'alah: What is the ruling on a present partner managing a jointly owned vineyard and selling the absent partner's share?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 298

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Use and Maintenance of Joint Property

المادة (1 0 86) إذا غاب أحد شريكي الكرم المشترك يقوم الآخر على ذلك الكرم وعند إدراك الثمر يأخذ حصته منه ويستهلكها. وله أيضا بيع حصة الغائب ووقف ثمنها , لكن يكون الغائب مخيرا عند حضوره إن شاء أجاز ذلك البيع وأخذ الثمن الموقوف وإن شاء لا يجيزه وضمنه حصته.

Mas'alah: May a partner sell his share to a third party without the other partner's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 298

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Sale and Disposal of Partnership Shares

المادة (1 0 88) لأحد الشريكين إن شاء بيع حصته إلى شريكه إن شاء باعها لآخر

بدون إذن شريكه. انظر المادة (5 1 2) أما في

Mas'alah: Does every contractual partnership imply agency (wakala)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 383

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Third Party Inclusion and Agency

المادة (1333) يتضمن كل قسم من شركة العقد الوكالة , وذلك أن كل واحد من الشركاء وكيل للآخر في تصرفه يعني في البيع والشراء وفي تقبل العمل من الغير بالأجرة فلذلك كما أن العقل والتمييز

شرط في الوكالة فيشترط على العموم في الشركة أن يكون الشركاء عاقلين ومميزين أيضا.

Mas'alah: What is the ruling on a partner purchasing goods with a grossly unfair price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 399

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Unauthorized Acts and Liability

المادة (1374) يجوز لأي كان من الشريكين حال كون رأس مال الشركة في يده أن يشتري الأموال بالنقد وبالنسيئة لكن إذا اشترى مالا بالغبن الفاحش فيكون المال الذي اشتراه له ولا يكون للشركة.

Mas'alah: What is the ruling on a partner purchasing goods of a different type or same type with personal funds?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 400

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Unauthorized Acts and Liability

المادة (1376) إذا اشترى أحد الشريكين بدراهم نفسه شيئا ليس من جنس تجارتهم يكون ذلك المال له ولا يكون لشريكه حصة فيه , أما إذا اشترى أحدهما مالا من جنس تجارتهم حال كون رأس مال الشركة في يده فيكون للشركة حتى لو اشتراه بمال نفسه , مثلا إذا عقد اثنان الشركة على تجارة الأقمشة فاشترى أحدهما بماله حصانا كان له وليس لشريكه حصة في ذلك الحصان , أما إذا اشترى قماشا فيكون للشركة حتى أنه لو أشهد حين شراء القماش بقوله: إنني أشتري هذا القماش لنفسي وليس لشريكي حصة فيه فلا يفيد ذلك ويكون ذلك القماش مشتركا بينه وبين شريكه.

Mas'alah: To whom do the rights of a contract belong in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 400

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Authority and Limits of Partners in Transactions

المادة (1377) حقوق العقد إنما تعود إلى العاقد , فإذا اشترى أحد الشريكين مالا فقبضه مع تأدية ثمنه يكون لازما عليه وحده , ولهذا يطلب ثمن المال الذي اشتراه منه فقط ولا يطالب شريكه به. وكذا قبض ثمن المال الذي باعه أحدهما إنما هو

حقه , ولهذا لو أدى المشتري الثمن للآخر يبرأ من حصة الشريك القابض فقط ولا يبرأ من حصة الشريك العاقد , ولهذا أيضا لو وكل الشريك العاقد آخر بقبض ثمن المال الذي باعه فليس لشريكه عزله , ولكن إذا وكل أحد الشريكين آخر للبيع والشراء والإجارة فللشريك الآخر عزله.

Mas'alah: Can a partner exercise the right of return for defect on a purchase made by the other partner?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 400

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Third Party Inclusion and Agency

المادة (1378) بما أن الرد بالعيب من حقوق العقد أيضا فما اشتراه أحد الشريكين ليس للشريك الآخر رده بالعيب وما باعه أحدهما لا يرد بالعيب على الآخر.

Mas'alah: What actions may a partner take with partnership capital without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 400

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Authority and Limits of Partners in Transactions

المادة (1379) لكل واحد من الشريكين إيداع أو إبضاع مال الشركة وإعطاؤه مضاربة وله أن يعقد إيجارا أي أن له مثلا أن يستأجر حانوتا أو أجيرا لحفظ مال الشركة لكن ليس له

Mas'alah: What are the restrictions on a partner mixing partnership funds or forming a new partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 403

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Restrictions on Partner's Actions

أن يخلط مال الشركة بماله ولا أن يعقد شركة مع آخر بدون إذن شريكه فإذا فعل وضاع مال الشركة يكون ضامنا حصة شريكه.

Mas'alah: May a partner lend partnership property or borrow for the partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 403

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Borrowing, Lending, and Debt in Partnership

المادة (1380) ليس لأحد الشريكين أن يقرض مال الشركة لآخر ما لم يأذنه شريكه , لكن له أن يستقرض لأجل الشركة ومهما استقرض أحدهما من النقود يكون دين شريكه أيضا بالاشتراك.

Mas'alah: What expenses may a partner claim from partnership property when traveling for partnership business?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 403

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Partner's Travel and Maintenance

المادة (1381) إذا ذهب أحد الشريكين إلى ديار أخرى لأجل أمور الشركة يأخذ مصرفه من مال الشركة.

Mas'alah: What actions are permitted when a partner delegates full authority to the other?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 403

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Authority and Limits of Partners in Transactions

المادة (1382) إذا فوض كل واحد من الشريكين أمور الشركة لرأي الآخر بقوله له (اعمل برأيك) أو (اعمل ما شئت) فله أن يعمل الأشياء التي هي من توابع التجارة , فيجوز له رهن مال الشركة والارتهان لأجل الشركة والسفر بمال الشركة وخلط مال الشركة بمال نفسه وعقد الشركة مع آخر , لكن لا يجوز له إتلاف المال ولا التملك بلا عوض بدون إذن صريح من شريكه , مثلا ليس له أن يقرض من مال الشركة لآخر ولا أن يهب منه بدون إذن صريح من شريكه.

Mas'alah: What is the ruling if a partner disobeys the other's prohibition regarding partnership property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 403

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Unauthorized Acts and Liability

المادة (1383) إذا نهى أحد الشريكين الآخر بقوله "لا تذهب بمال الشركة إلى ديار أخرى أو لا تبع المال نسيئة" فلم يسمع وذهب إلى ديار أخرى أو باع المال

نسيئة يضمن حصة شريكه من الخسار الواقع.

Mas'alah: Does a partner's admission of debt bind the other partner in an 'inan partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 403

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Borrowing, Lending, and Debt in Partnership

المادة (1384) لا يسري إقرار الشريكين شركة عنان بدين في معاملاتها على الآخر , فعليه إذا أقر بأن ذلك الدين إنما لزم بعقده ومعاملته فقط فيلزمه إيفاؤه بتمامه , وإن أقر بأنه دين لزم

من معاملتهما معا فيلزمه أداء نصفه , وإن أقر بأنه دين لزم من معاملة شريكه فقط فلا يلزم شيء.

BAB 9

باب أحكام الشركة

The Chapter on Rules of Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a present partner residing in the absent partner's separate share of a jointly owned house?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 296

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Rules of Partnership > Co-ownership and Shared Property Expenses

المادة (1082) لا يجوز للحاضر أن يسكن في حصة الغائب في الدار المشتركة إذا كانت حصصهما مفرزة عن بعضها , لكن إذا خيف خرابها من عدم السكنى فالقاضي يؤجر هذه الحصة المفرزة ويحفظ أجرتها للغائب.

Mas'alah: What is the ruling on a present partner leasing a jointly owned house and preserving the absent partner's share of the rent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 296

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Rules of Partnership > Co-ownership and Shared Property Expenses

المادة (1084) إذا أجر الشريك الحاضر الدار المشتركة وأخذ حصته من أجرتها وحفظ حصة الغائب وأوقفها جاز , وحين حضور الغائب يأخذ حصته منه.

Mas'alah: What are the rulings on a present partner cultivating jointly owned land in the absence of the other?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 298

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Rules of Partnership > Co-ownership and Shared Property Expenses

المادة (1085) إذا غاب أحد صاحبي الأراضي المشتركة وكان معلوما أن زراعتها لا توجب نقصانا في الأرض بل نافعة لها فللشريك الحاضر أن يزرع كامل تلك الأراضي وإذا زرعها فللغائب عند حضوره أن يزرع تلك الأراضي بذلك المقدار. وأما إذا كانت زراعتها توجب نقصان الأرض وتركها نافع لها ومؤد لخصبها فيعتبر أنه لا يوجد إذن دلالة من الغائب بزراعتها , فلذلك للشريك الحاضر أن يزرع من تلك الأراضي بمقدار حصته فقط كنصفها إذا كانت مشتركة مناصفة. وإذا كان يريد الزراعة تكرارا في السنة الآتية فيزرع أيضا ذلك النصف وليس له أن يزرع في سنة أحد طرفيها وفي السنة الأخرى الطرف الآخر , وإذا زرع جميع تلك الأراضي فللغائب عند حضوره أن يضمنه حصته من نقصان الأرض. والتفصيلات السابقة هي في حالة عدم مراجعة الحاضر القاضي , أما إذا راجع القاضي فالقاضي يؤذنه في زراعة جميع تلك الأراضي منعا لضياع عشر أو خراج تلك الأرض , وعلى هذه الحال لا يكون للغائب عند حضوره حق بادعاء نقصان الأرض.

Mas'alah: Can partnership be contracted on non-monetary assets like goods and real estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 386

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Rules of Partnership > Validity Conditions of Partnership

المادة (1342) لا يصح عقد الشركة على الأموال التي ليست معدودة من النقود كالعروض والعقار , أي لا يجوز أن تكون هذه رأس مال للشركة , ولكن إذا أراد اثنان اتخاذ أموالهما التي لم تكن من قبيل النقود رأس مال للشركة فبعد أن يحصل اشتراكهما ببيع كل واحد منهما نصف ماله للآخر فلهما عقد الشركة على مالهما

المشترك هذا , وكذلك لو خلط اثنان مالهما الذي هو من المثليات ومن نوع واحد كمقدارين من الحنطة مثلا ببعضه فحصلت شركة الملك فلهما أن يتخذا هذا المال المخلوط رأس مال للشركة ويعقدا عليه الشركة.

Mas'alah: How is loss without transgression or negligence divided in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 397

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Rules of Partnership > Profit and Loss Distribution

المادة (1369) الضرر والخسارة التي تحصل بلا تعد ولا تقصير تقسم في كل حال بنسبة مقدار رءوس الأموال , وإذا شرط خلاف ذلك فلا يعتبر.

BAB 11

باب قسمة أرباح الشركة

The Chapter on Distribution of Partnership Profits

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on an unspecified profit share in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 385

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Ruling on Unspecified or Unknown Profit Shares

المادة (1336) يشترط بيان الوجه الذي سيقسم فيه الربح بين الشركاء , وإذا بقي مبهما ومجهولا تكون الشركة فاسدة.

Mas'alah: How must the profit share be specified in a valid partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 385

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Conditions for Valid Profit Share Specification

المادة (1337) يشترط أن تكون حصة الربح الذي بين الشركاء جزءا شائعا كالنصف والثلث والربع فإذا اتفق على أن يكون لأحد الشركاء كذا درهما مقطوعا من الربح تكون الشركة باطلة.

Mas'alah: How is the value of work assessed in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 388

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Profit Distribution in Work-Based Partnerships

المادة (1345) يتقوم العمل بالتقويم , أي أن العمل يتقوم بتعيين القيمة , ويجوز أن

يكون عمل شخص أكثر قيمة بالنسبة إلى عمل شخص آخر. مثلا إذا كان رأس مال الشريكين في شركة عنان متساويا وكان مشروطا عمل كليهما فإذا شرط لأحدهما حصة زائدة في الربح جاز , لأنه يجوز أن يكون أحدهما أكثر مهارة من الآخر في البيع والشراء وعمله أزيد وأنفع.

Mas'alah: When is there no entitlement to profit in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 390

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Bases of Entitlement to Profit

المادة (1348) إذا لم يوجد واحد من الأمور الثلاثة السالفة الذكر أي المال والعمل والضمان فلا استحقاق للربح. مثلا إذا قال أحد لآخر: اتجر أنت بمالك على أن يكون الربح مشتركا بيننا فلا يوجب الشركة , وفي هذه الصورة لا يأخذ حصة من الربح.

Mas'alah: Is entitlement to profit based on the condition in the contract or actual work performed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 390

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Bases of Entitlement to Profit

المادة (1349) الاستحقاق للربح إنما يكون بالنظر إلى الشرط الذي أورد في عقد الشركة , وليس بالنظر إلى العمل الذي عمل , فعليه لو لم يعمل الشريك المشروط

عمله فيعد كأنه عمل , مثلا إذا شرط عمل الشريكين المشتركين في شركة صحيحة وعمل أحدهما فقط ولم يعمل الآخر لعذر أو لغير عذر فبما أنهما وكيلان لبعض فبعمل شريكه يعد كأنه عمل أيضا ويقسم الربح بينهما على الوجه الذي شرطاه.

Mas'alah: What is the ruling on dividing profit according to capital ratio in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 397

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Profit Distribution in Capital-Based Partnerships

المادة (1370) إذا شرط الشريكان تقسيم الربح بينهما بنسبة مقدار رأس مالهما سواء كان رأس مالهما متساويا أو متفاضلا صح , ويقسم الربح بينهما بنسبة رأس مالهما على الوجه الذي شرطاه سواء شرط عمل الاثنين أو شرط عمل واحد منهما فقط فيكون رأس مال الآخر في يده في حكم البضاعة.

Mas'alah: What is the ruling on unequal profit shares when capital is equal in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 397

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Ruling on Unequal Profit Shares with Equal or Unequal Capital

المادة (1371) إذا كان رأس مال الشريكين متساويا وشرط لأحدهما حصة زائدة من الربح كثلثيه مثلا , فإذا كان عمل الاثنين مشروطا فالشركة صحيحة والشرط معتبر (انظر المادة 1345) , أما إذا شرط عمل أحدهما فقط فينظر: وإذا شرط

العمل على الشريك الذي

حصته من الربح زائدة فتصح الشركة أيضا ويعتبر الشرط ويستحق ذلك الشريك بماله وبعمله الزيادة , لكن حيث كان رأس مال شريكه في يده في حكم مال المضاربة فتكون الشركة شركة شبيهة بالمضاربة. وأما إذا شرط العمل على الشريك الذي حصته من الربح قليلة فهو غير جائز ويقسم الربح بينهما بنسبة مقدار رأس ماليهما حيث إنه إذا قسم الربح على الوجه الذي شرطاه فلا يكون شيء مقابل من مال أو عمل أو ضمان للزيادة التي سيأخذها الشريك الغير العامل لأن الاستحقاق للربح إنما يكون بأحد هذه الأمور الثلاثة.

Mas'alah: What is the ruling on equal profit division when capital is unequal in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 399

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Ruling on Unequal Profit Shares with Equal or Unequal Capital

المادة (1372) إذا كان رأس مال الشريكين متفاضلا كأن كان رأس مال أحدهما مائة ألف درهم ورأس مال الآخر مائة وخمسين ألف درهم فإذا شرط تقسيم الربح بينهما بالتساوي فيكون بمعنى أنه شرط زيادة حصة في الربح للشريك صاحب رأس المال القليل بالنسبة إلى رأس ماله ويكون ذلك كشرط ربح زائد لأحد الشريكين حال كون رأس مالهما متساويا , فلذلك إذا عمل شرط كليهما أو شرط عمل الشريك صاحب الحصة الزائدة في الربح أي صاحب رأس المال القليل صحت الشركة واعتبر الشرط , وإذا شرط العمل على صاحب الحصة القليلة من الربح أي

صاحب رأس المال الكثير فهو غير جائز ويقسم الربح بينهما بنسبة مقدار رأس مالهما.

Mas'alah: How is profit divided between partners in a work partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 407

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Profit Distribution in Work-Based Partnerships

المادة (1390) يقسم الشريكان الربح بينهما على الوجه الذي شرطاه. يعني إن شرطا تقسيمه متساويا فيقسمانه على التساوي وإن شرطا تقسيمه متفاضلا كالثلث والثلثين مثلا فيقسم حصتين وحصة.

Mas'alah: Is it permissible to stipulate equal work but unequal profit sharing in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 407

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Ruling on Unequal Profit Shares with Equal or Unequal Capital

المادة (1391) إذا شرط التساوي في العمل والتفاضل في الكسب جاز. مثلا إذا شرط الشريكان أن يعملا متساويين وأن يقسما الربح حصتين وحصة جاز لأنه يجوز أن يكون أحدهما أمهر في الصنعة وأجود في العمل.

Mas'alah: How is wage entitlement determined when one partner does not work due to illness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 407

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Effect of Partner's Work or Non-Work on Profit

المادة (1392) الشريكان يستحقان الأجرة بضمان العمل , فلذلك إذا لم يعمل أحدهما لمرضه أو لذهابه إلى محل أو لقعوده عن العمل وعمل شريكه فقط فيقسم الكسب والأجرة الحاصلة على الوجه الذي شرطاه أيضا.

Mas'alah: How is profit divided in partnership relative to shares in purchased property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 411

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Profit Distribution in Capital-Based Partnerships

المادة (1402) تكون حصة كل واحد من الشريكين في الربح بقدر حصته في المال المشترى , فإذا شرط لأحدهما زيادة عن حصته في المال المشترى فالشرط لغو ويقسم الربح بينهما بنسبة مقدار حصتهما في المال المشترى. مثلا إذا شرط أن تكون الأشياء المشتراة مناصفة فيكون الربح أيضا مناصفة , وإن شرط أن تكون ثلثين وثلثا فيكون الربح أيضا ثلثين وثلثا , ولكن إذا شرط تقسيم الربح ثلثا وثلثين مع كونه قد شرط أن تكون الأشياء المشتراة مناصفة فلا يعتبر هذا الشرط ويقسم الربح بينهما مناصفة.

Mas'alah: How is loss divided between partners in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 411

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Division of Loss Between Partners

المادة (1403) يقسم الضرر والخسار في كل حال بنسبة مقدار حصة الشريكين في المال المشترى سواء باشرا عقد الشراء معا أو باشره أحدهما فقط , مثلا إذا تضرر شريكا شركة وجوه في بيعها وشرائها فإذا كانا عقدا الشركة على أن يكون المال المشترى مناصفة بينهما فيقسم الضرر والخسار بالتساوي أيضا , وإذا عقدا الشركة على

Mas'alah: How is loss divided when shares are unequal in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 412

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Distribution of Partnership Profits > Division of Loss Between Partners

كون الحصة في المال المشترى ثلثين وثلثا يقسم الضرر والخسار أيضا ثلثين وثلثا سواء اشتريا المال الذي خسرا فيه معا أو اشتراه أحدهما للشركة فقط.

BAB 12

باب ضمان الشركاء

The Chapter on Liability of Partners

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on liability of partners for loss of partnership property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 390

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Liability of Partners > Liability for Purchases and Debts in Partnership

المادة (1350) الشريكان أمينا بعضهما لبعض ومال الشركة في يد كل واحد منهما في حكم الوديعة , فإذا تلف مال الشركة في يد أحدهما بلا تعد ولا تقصير فلا يضمن حصة شريكه.

Mas'alah: What is the liability for damage caused by one partner to the hired object?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 407

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Liability of Partners > Liability for Acts Exceeding Authority

المادة (1393) إذا أتلف وتعطل المستأجر فيه بصنع أحد الشريكين فيضمنه مع شريكه بالاشتراك وللمستأجر أن يضمن ماله لأيهما شاء ويقسم هذا الخسار بين الشريكين بنسبة مقدار الضمان , مثلا إذا عقدا الشركة على تقبل الأعمال وتعهدها مناصفة فيقسم الخسار مناصفة أيضا , وإذا عقدا الشركة على تقبل الأعمال وتعهدها ثلثا وثلثين فيقسم الخسار حصتين وحصة.

Mas'alah: How is liability for the price of purchased property divided in credit partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 411

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Liability of Partners > Liability for

Purchases and Debts in Partnership

المادة (1401) ضمان ثمن المال المشترى يكون بنسبة حصة الشريكين فيه.

BAB 13

باب شركة الصنائع

The Chapter on Craft Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a partnership of craftsmen (sharikat al-sana'i')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 388

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Craft Partnership > Definition and Nature of Craft Partnership

المادة (1346) ضمان العمل نوع من العمل , فلذلك إذا تشارك اثنان شركة صنائع بأن وضع أحد في دكانة آخر من أرباب الصنائع على أن ما يتقبله ويتعهده هو من الأعمال يعمله ذلك الآخر وأن ما يحصل من الكسب أي الأجرة يقسم بينهما مناصفة جاز , وإنما استحقاق صاحب الدكان الحصة هو بضمانه العمل وتعهده إياه كما أنه ينال في ضمن ذلك أيضا منفعة دكانه.

Mas'alah: Is it permissible for each partner in a craft partnership to accept and undertake work?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 405

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Craft Partnership > Work and Profit Distribution in Craft Partnership

المادة (1386) يجوز لكل واحد من الشريكين أن يتقبل العمل ويتعهده , ويجوز أيضا أن يتقبل أحدهما العمل ويعمل الآخر , ويجوز أيضا للخياطين المشتركين شركة صنائع أن يتقبل أحدهما الأقمشة ويقصها ويفصلها وأن يخيطها الآخر.

Mas'alah: What is the ruling on earnings when a father works with his dependent son?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 409

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Craft Partnership > Earnings of

Father and Son in Partnership

المادة (1398) إذا عمل أحد في صنعته مع ابنه الذي في عياله فكافة الكسب لذلك الشخص ويعد ولده معينا , كما أنه إذا غرس أحد شجرا فأعانه ولده الذي في عياله فيكون الشجر لذلك الشخص ولا يشاركه ولده فيه.

BAB 14

باب الشركة في الديون

The Chapter on Partnership in Debts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is partnership in a debt (sharikat al-dayn)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 291

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership in Debts > Definition and Nature of Partnership in Debts

(المادة 1068) شركة الدين الاشتراك في الدين كاشتراك اثنين في قدر كذا درهما في ذمة آخر.

Mas'alah: What is the section on shared debts?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 300

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership in Debts > Rulings on Joint Ownership of a Debt

الفصل الثالث: في بيان الديون المشتركة

Mas'alah: Can a debt be used as capital in a partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 386

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership in Debts > Debt as Capital in Partnership

المادة (1341) يشترط أن يكون رأس مال الشركة عينا ولا يكون دينا أي لا يكون المطلوب من ذمم الناس رأس مال للشركة. مثلا ليس لاثنين أن يتخذا دينهما الذي في ذمة آخر رأس مال للشركة فيعقدا عليه الشركة , وإذا كان رأس مال أحدهما عينا والآخر دينا فلا تصح الشركة أيضا.

BAB 15

باب الشركة في العقار

The Chapter on Partnership in Real Estate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on selling a share in mixed or commingled partnership property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 300

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership in Real Estate > Rulings on Sale of Shares in Commingled Property

صورة خلط الأموال واختلاطها التي بينت في الفصل الأول فلا يسوغ لأحد الشريكين أن يبيع حصته في الأموال المشتركة المخلوطة أو المختلطة بدون إذن شريكه.

BAB Generated

فصل في بيان الشروط الخاصة بشركة الأموال

Chapter on the Specific Conditions for Capital Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the specific conditions for a capital partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 385

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Chapter on the Specific Conditions for Capital Partnership > Essential Elements and Conditions of Partnership

الفصل الثالث: في بيان الشروط الخاصة بشركة الأموال

BAB Generated

فصل في أحكام الشركة

Section on the Rulings of Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May a partner sell partnership property for cash or credit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 399

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Section on the Rulings of Partnership > Liability and Agency in Partnership

المادة (1373) يجوز لكل واحد من الشريكين أن يبيع مال الشركة نقدا أو نسيئة بما قل أو كثر.

Mas'alah: What is the ruling on a partner purchasing for the partnership without holding its capital?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 399

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Section on the Rulings of Partnership > Liability and Agency in Partnership

المادة (1375) لا يجوز لأحد الشريكين إذا لم يكن في يده رأس مال الشركة أن يشتري مالا للشركة فإذا اشترى يكون ذلك المال له.

BAB Generated

فصل في بيان أحكام شركة الأعمال

Section on the Rulings of Partnership of Work

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a partnership valid if one partner provides the shop and the other provides tools?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 409

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Section on the Rulings of Partnership of Work > Invalid and Defective Partnerships

المادة (1395) إذا عقد اثنان الشركة على أن يتقبلا العمل وعلى أن يكون الحانوت من أحدهما والأدوات والآلات من الآخر يصح.

Mas'alah: Is a partnership of crafts valid if one partner provides agency and the other performs work?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 409

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Section on the Rulings of Partnership of Work > Invalid and Defective Partnerships

المادة (1396) إذا عقد اثنان شركة صنائع على أن تكون الوكالة من أحدهما والعمل من الآخر صح. انظر المادة "1346" .

BAB Generated

فصل: في أقسام الشركة

Section on the Types of Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is partnership in a specific asset (sharikat al-ayn)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 291

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Section on the Types of Partnership > Definition and Types of Partnership

(المادة 1067) شركة العين الاشتراك في المال المعين والموجود كاشتراك اثنين شائعا في شاة أو في قطيع غنم.

BAB Generated

الباب السادس: في بيان شركة العقد

The Sixth Chapter: On Explaining Contractual Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the sixth chapter on contractual partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 382

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Sixth Chapter: On Explaining Contractual Partnership > Definition and Types of Partnership

الباب السادس: في بيان شركة العقد ويحتوي على ستة فصول:

Mas'alah: What is the definition of muhaya'a (alternating use of shared property) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 104

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Partnership Property and Common Assets

(المادة 419) المهايأة عبارة عن تقسيم المنافع كإعطاء القرار على انتفاع أحد الشريكين سنة والآخر أخرى مناوبة في الدار المشتركة مناصفة , مثلا.

Mas'alah: What is the tenth book on partnerships and its structure?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 287

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Definition and Types of Partnership

الكتاب العاشر: الشركات في أنواع الشركات ويشتمل على مقدمة وثمانية أبواب

Mas'alah: Who owns the offspring of a jointly owned animal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 292

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Partnership Property and Common Assets

(المادة 1074) النتاج يتبع الأم في الملكية , مثلا لو نزا حصان أحد على فرس آخر فالفلو الحاصل لصاحب الفرس. كذلك لو كان لأحدهما ذكر حمام وللآخر أنثى فالفراخ الحاصلة منهما لصاحب الأنثى.

Mas'alah: Can a co-owner dispose of another's share without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 292

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Liability and Agency in Partnership

(المادة 1075) كل واحد من الشركاء في شركة الملك أجنبي في حصة الآخر ولا يعتبر أحد وكيلا عن الآخر فلذلك لا يجوز تصرف أحدهما في

Mas'alah: What are the rules for liability when a co-owner uses or lends jointly owned property without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 294

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Liability and Agency in Partnership

حصة الآخر بدون إذنه , أما في سكنى الدار المشتركة وفي الأحوال التي تعد من توابع السكنى كالدخول والخروج فيعتبر كل واحد من أصحاب الدار المشتركة صاحب ملك مخصوص على وجه الكمال. مثلا لو أعار أحد الشريكين البرذون المشترك أو أجره بدون إذن الآخر وتلف البرذون في يد المستعير أو المستأجر

فللآخر أن يضمنه حصته. كذلك إذا ركب أحدهما البرذون المشترك أو حمله حملا بلا إذن وتلف البرذون أثناء السير يكون ضامنا حصته , وكذلك إذا استعمله مدة فصار هزيلا ونقصت قيمته يكون ضامنا نقصان قيمة حصته. أما إذا سكن أحد صاحبي الدار المشتركة فيها بلا إذن الآخر مدة فيكون قد سكن في ملكه فلذلك لا يلزمه إعطاء أجرة لأجل حصة شريكه واذا احترقت الدار قضاء فلا يلزمه ضمانها.

Mas'alah: What is the ruling on a partner who repairs common property without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 374

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Liability and Agency in Partnership

المادة (1311) إذا عمر أحد الملك المشترك من نفسه أي بدون إذن من شريكه أو القاضي يكون متبرعا أي ليس له أن يأخذ من شريكه مقدار ما أصاب حصته من المصرف سواء كان ذلك الملك قابلا للقسمة أو لم يكن.

Mas'alah: What is the ruling on a co-owner refusing to feed a jointly owned animal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 378

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Rights and Obligations of Partners

المادة (1320) إذا كان حيوان مشتركا بين اثنين وأبى أحدهما إعاشته وراجع الآخر القاضي فيأمر القاضي الآبي بقوله: إما أن تبيع حصتك وإما أن تعيش الحيوان مشتركا.

Mas'alah: What are the general principles related to the partnership contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 388

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Essential Elements and Conditions of Partnership

الفصل الرابع: في بعض الضوابط المتعلقة بعقد الشركة

Mas'alah: How is profit division conditioned in a valid partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 397

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Profit and Loss Distribution

المادة (1367) على أي وجه شرط تقسيم الربح في الشركة الصحيحة يراعى ذلك الشرط على كل حال إذا كان موافقا للشرع.

Mas'alah: How is profit divided in a void partnership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 397

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Profit and Loss Distribution

المادة (1368) يقسم الربح والفائدة في الشركة الفاسدة بنسبة مقدار رأس المال , فإذا شرط ربح زائد لأحد الشريكين فلا يعتبر.

KITAB 37

كتاب الوقف

Kitab al-Waqf (Endowment)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the rule that specific authority is stronger than general authority?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 13

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Management and Maintenance of Waqf

(المادة 59) : الولاية الخاصة أقوى من الولاية العامة. فولاية المتولي على الوقف أولى من ولاية القاضي عليه.

Mas'alah: What does ownership of a property entail regarding airspace and subsoil?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 339

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Waqf of Movable and Immovable Property

المادة (1194) كل من ملك محلا يملك ما فوقه وما تحته أيضا. يعني من يملك عرصة يقتدر على أن يتصرف فيها بإنشاء الأبنية التي يريدها وأن يعليها بقدر ما يريد وأن يحفر أرضها ويبني مخزنا وأن يحفر بئرا عميقة كما يشاء.

Mas'alah: What is the ruling on rebuilding upper and lower floors owned by different persons after destruction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 376

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Management and Maintenance of Waqf

المادة (1315) إذا انهدمت الأبنية التي فوقانيها لأحد وتحتانيها ملك لآخر أو احترقت فكل واحد منهما يعمر أبنيته كما في السابق وليس لأحدهما منع الآخر ,

وإذا قال صاحب الفوقاني للتحتاني: أنشئ أبنيتك حتى أقيم أبنيتي فوقها فامتنع صاحب التحتاني فأخذ صاحب الفوقاني إذنا من القاضي وأنشأ التحتاني والفوقاني فله منع صاحب التحتاني من التصرف بالتحتاني حتى يعطيه حصة مصرفه.

Mas'alah: What is the ruling on compelling guardians to repair shared property of minors or endowments?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 378

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Management and Maintenance of Waqf

المادة (1319) إذا احتاج العقار المشترك بين صغيرين أو بين وقفين إلى التعمير وكان إبقاؤه على حاله مضرا وكان أحد الوصيين أو أحد المتوليين يطلب التعمير وامتنع الآخر يجبر على التعمير. مثلا إذا كان بين داري صغيرين حائط مشترك خيف سقوطه وأراد وصي أحدهما التعمير وأبى وصي الآخر فيرسل من طرف القاضي أمين وينظر فإذا علم أن في ترك هذا الحائط على حاله ضررا في حق الصغيرين فيجبر الوصي الآبي على تعمير ذلك الحائط بالاشتراك مع الوصي الآخر من مال الصغير. كذلك لو كانت دار مشتركة بين وقفين محتاجة للتعمير وطلب أحد المتوليين التعمير وامتنع الآخر يجبر من طرف القاضي على أن يعمر من مال الوقف.

Mas'alah: What is the ruling on acting upon a waqfiyya recorded in the court register?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 500

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Waqf Disputes and Judicial Rulings

المادة (1739) لا يعمل بالوقفية فقط أما إذا كانت مقيدة في سجل المحكمة الموثوق به والمعتمد عليه على الوجه المبين أعلاه فيعمل بها.

KITAB 38

كتاب الهبة

Kitab al–Hiba (Gifts)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الهبة وأحكامها

The Chapter on Gifts and Their Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of hibah (gift) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 225

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Definition and Pillars of Hibah

(المادة 833) الهبة هي تمليك مال لآخر بلا عوض ويقال لفاعله: واهب , ولذلك المال موهوب ولمن قبله موهوب له والاتهاب بمعنى قبول الهبة أيضا.

Mas'alah: What is the definition of a gift (hadiyyah) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 225

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Definition and Pillars of Hibah

(المادة 834) الهدية هي المال الذي يعطى لأحد أو يرسل إليه إكراما له.

Mas'alah: What is the first chapter on the contract of gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 226

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Definition and Pillars of Hibah

الباب الأول: بيان المسائل المتعلقة بعقد الهبة ويحتوي على فصلين:

Mas'alah: What is the chapter on gifts by a terminally ill person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 233

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Gifts During Terminal Illness (Marad al-Mawt)

الفصل الثاني: في هبة المريض

Mas'alah: What is the ruling on a gift of all property by a person with no heirs during terminal illness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 233

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Gifts During Terminal Illness (Marad al-Mawt)

(المادة 877) إذا وهب من لا وارث له جميع أمواله لأحد في مرض موته وسلمها تصح وبعد وفاته ليس لأمين بيت المال المداخلة في تركته.

Mas'alah: What is the ruling on a spouse gifting all property to the other spouse during terminal illness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 233

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Gifts During Terminal Illness (Marad al-Mawt)

(المادة 878) إذا وهب الزوج الذي ليس له وارث غير زوجته جميع أمواله في مرض موته لزوجته وسلمه إياها أو وهبت الزوجة التي ليس لها وارث غير زوجها جميع أموالها في مرض الموت إلى زوجها وسلمته إياه كان صحيحا وبعد الوفاة ليس

لأمين بيت المال المداخلة في تركة أحدهما

Mas'alah: What is the ruling on a gift to an heir during terminal illness without other heirs' consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 233

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Gifts During Terminal Illness (Marad al-Mawt)

(المادة 879) إذا وهب أحد في مرض موته شيئا لأحد ورثته وبعد وفاته لم تجز الورثة الباقون لا تصح تلك الهبة أما لو وهب

Mas'alah: What is the ruling on a gift to a non-heir during terminal illness exceeding one-third of the estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 235

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Gifts During Terminal Illness (Marad al-Mawt)

وسلم لغير الورثة فإن كان ثلث ماله مساعدا لتمام الموهوب تصح وإن لم يكن مساعدا ولم تجز الورثة الهبة تصح في المقدار المساعد ويكون الموهوب له مجبورا برد الباقي

Mas'alah: What is the ruling on gifts made by a terminally ill person whose estate is overwhelmed by debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 235

(المادة 880) إذا وهب من استغرقت تركته بالديون في مرض موته أمواله لوارثه أو لغيره وسلمها ثم توفي فلأصحاب الديون إلغاء الهبة وإدخال أمواله في قسمة الغرماء. تحريرا في 29 محرم سنة 1289هـ

بسم الله الرحمن الرحيم "بعد صورة الخط الهمايوني" (ليعمل بموجبه)

BAB 2

باب قبض الهبة

The Chapter on Taking Possession of a Gift

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first section on the pillar of gift and its taking possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 226

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Definition and Conditions of Possession (Qabd)

الفصل الأول: في بيان المسائل المتعلقة بركن الهبة وقبضها

Mas'alah: What is the ruling on sending and receiving in gift and charity?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 226

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Possession by Takhliyah (Vacating) and Constructive Delivery

(المادة 840) الإرسال والقبض في الهبة والصدقة يقوم مقام الإيجاب والقبول لفظا.

Mas'alah: What is the ruling on taking possession in a gift compared to acceptance in a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 226

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Possession in the Session vs. After the Session

(المادة 841) القبض في الهبة كالقبول في البيع بناء عليه تتم الهبة إذا قبض الموهوب له في مجلس الهبة المال الموهوب بدون أن يقول: قبلت أو اتهبت عند إيجاب الواهب أي قوله: وهبتك هذا المال.

Mas'alah: Is the donor's explicit or implicit permission required for taking possession of a gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 226

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Explicit and Implicit Permission for Possession

(المادة 842) يلزم إذن الواهب صراحة أو دلالة في القبض.

Mas'alah: Does the donor's offer constitute implicit permission for taking possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 226

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Explicit and Implicit Permission for Possession

(المادة 843) إيجاب الواهب إذن دلالة بالقبض

Mas'alah: What constitutes explicit permission from the donor for taking possession of a gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 227

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Explicit and Implicit Permission for Possession

وأما إذنه صراحة فهو قوله: خذ هذا المال فإني وهبتك إياه , إن كان المال حاضرا في مجلس الهبة وإن كان غائبا فقوله: وهبتك المال الفلاني اذهب وخذه , هو أمر صريح.

Mas'alah: When is taking possession valid with explicit versus implicit permission in a gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 227

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Explicit and Implicit Permission for Possession

(المادة 844) إذا أذن الواهب صراحة بالقبض يصح قبض الموهوب له المال الموهوب في مجلس الهبة وبعد الافتراق أما الإذن دلالة فمعتبر بمجلس الهبة ولا يعتبر بعد الافتراق. مثلا: لو قال: وهبتك هذا وقبضه الموهوب له في ذلك المجلس يصح وأما لو قبضه بعد الافتراق عن المجلس لا يصح , كذلك لو قال: وهبتك المال الذي هو في المحل الفلاني , ولم يقل: اذهب وخذه. فإذا ذهب الموهوب له وقبضه لا يصح.

Mas'alah: Can a buyer gift the purchased item before taking possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 227

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Possession of Pledged or Sold Items

(المادة 845) للمشتري أن يهب المبيع لآخر قبل قبضه من البائع , ويأمر الموهوب له بالقبض.

Mas'alah: Is possession required when gifting property already in the donee's hands?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 227

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Explicit and

Implicit Permission for Possession

(المادة 846) من وهب ماله الذي هو في يد آخر له تتم الهبة ولا حاجة إلى القبض والتسليم مرة أخرى.

Mas'alah: What happens to a gift if the donor or donee dies before possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 227

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Effect of Donee's Death Before Possession

(المادة 849) إذا توفي الواهب أو الموهوب له قبل القبض تبطل الهبة.

Mas'alah: What is the ruling on a gift to an adult sane son regarding delivery and possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 228

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Possession by Agent or on Behalf of Another

(المادة 850) إذا وهب أحد لابنه الكبير العاقل البالغ شيئا يلزم التسليم والقبض.

Mas'alah: When does the donee acquire ownership of the gifted item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 230

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Possession in the Session vs. After the Session

(المادة 861) يملك الموهوب له بالقبض الموهوب.

BAB 3

باب الرجوع في الهبة

The Chapter on Revoking a Gift

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first section on the right to revoke a gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 230

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Conditions for Revocation

الفصل الأول في حق الرجوع عن الهبة

Mas'alah: Can the donor revoke a gift before delivery without the donee's consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 230

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Conditions for Revocation

(المادة:862) للواهب أن يرجع عن الهبة قبل القبض بدون رضاء الموهوب له

Mas'alah: Does prohibiting the donee from taking possession constitute revocation of a gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 230

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Conditions for Revocation

(المادة:863) نهي الواهب الموهوب له عن القبض بعد الإيجاب رجوع.

Mas'alah: Can the donor revoke a gift after delivery with or without the donee's consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 230

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Conditions for Revocation

(المادة 864) للوهب أن يرجع عن الهبة والهدية بعد القبض برضى الموهوب له وإن لم يرض الموهوب له راجع الواهب الحاكم، وللحاكم فسخ الهبة إن لم يكن ثمة مانع من موانع الرجوع التي ستذكر في المواد الآتية

Mas'alah: What is the ruling if the donor retakes the gift without consent or court order?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 230

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Compensation and Return of Consideration

(المادة 865) لو استرد الواهب الموهوب بعد القبض من نفسه بدون رضاء الموهوب له أو بدون حكم الحاكم وقضائه كان غاصبا وفي هذه الصورة لو تلف أو ضاع في يده كان ضامنا.

Mas'alah: Can a donor revoke a gift given to close relatives?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 230

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Revocation Involving Relatives

(المادة 866) إذا وهب شخص شيئا لأصوله وفروعه أو لأخيه أو لأخته أو لأولادهما أو لأخ وأخت أبيه وأمه فليس له الرجوع بعد الهبة.

Mas'alah: Can a spouse retract a gift given to the other spouse during marriage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 231

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Revocation Involving Marriage or Kinship

(المادة 867) لو وهب كل من الزوج والزوجة لآخر شيئا حال كون الزوجية قائمة بينهما فبعد التسليم ليس له الرجوع.

Mas'alah: Does the donee selling or transferring the gifted item eliminate the donor's right to retract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 231

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Increase and Its Effect on Revocation

(المادة 870) إذا باع الموهوب له الموهوب أو أخرجه من ملكه بالهبة والتسليم لا يبقى للواهب صلاحية الرجوع.

Mas'alah: What is the ruling on retracting a gift if the gifted item is consumed by the donee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 231

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Increase and Its Effect on Revocation

(المادة 871) إذا استهلك الموهوب في يد الموهوب له لا يبقى للرجوع محل.

Mas'alah: Does the death of the donor or donee prevent revocation of a gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 231

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Revocation in Cases of Death or Terminal Illness

(المادة 872) – وفاة كل من الواهب والموهوب له مانعة من الرجوع فعليه ليس للواهب الرجوع عن الهبة إذا توفي الموهوب له كذلك ليس للورثة استرداد الموهوب إذا توفي الواهب.

Mas'alah: What is the ruling when a donor wants to revoke a gift and the donee claims it is lost?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 508

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Revoking a Gift > Proof and Court Records for Revocation

المادة (1773) إذا أراد الواهب الرجوع عن الهبة , وادعى الموهوب له تلف الموهوب فالقول له بلا يمين.

BAB 4

باب شروط الهبة

The Chapter on Conditions of a Gift

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a gift in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 229

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Conditions of a Gift > Conditions of the Donor

الفصل الثاني: في بيان شرائط الهبة

Mas'alah: What is the condition regarding the existence of the gifted item at the time of the gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 229

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Conditions of a Gift > Conditions of the Gifted Item

(المادة 856) يشترط وجود الموهوب في وقت الهبة بناء عليه لا تصح هبة عنب بستان سيدرك أو فلو فرس سيولد.

Mas'alah: What is the condition regarding the ownership of the gifted item in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 229

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Conditions of a Gift > Conditions of the Gifted Item

(المادة 857) يشترط أن يكون الموهوب مال الواهب بناء عليه لو وهب أحد مال غيره بلا إذنه لا تصح إلا أنه لو أجازها صاحب المال بعد الهبة تصح.

Mas'alah: What is the condition regarding the specification of the gifted item in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 229

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Conditions of a Gift > Conditions of Knowledge and Specification

(المادة 858) يلزم أن يكون الموهوب معلوما معينا بناء عليه لو قال الواهب لا على التعيين: قد وهبت شيئا من مالي أو وهبت أحد هاتين الفرسين لا يصح وأما إذا قال: لك الفرس التي تريدها من هاتين الفرسين وعين الموهوب له في مجلس الهبة أحدهما صحت الهبة ولا يفيد تعيينه بعد المفارقة عن مجلس الهبة.

Mas'alah: What are the conditions for the donor in a gift contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 229

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Conditions of a Gift > Conditions of the Donor

(المادة 859) يشترط أن يكون الواهب عاقلا بالغا بناء عليه لا تصح هبة الصغير والمجنون والمعتوه وأما الهبة لهؤلاء فصحيحة.

Mas'alah: Is the donor's consent required for a valid gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 229

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Conditions of a Gift > Conditions of the Donor

(المادة 860) يلزم في الهبة رضاء الواهب فلا تصح الهبة التي وقعت بالجبر

والإكراه.

BAB 5

باب الهبة بشرط العوض

The Chapter on Gift with Condition of Compensation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a gift with a condition of compensation in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 228

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift with Condition of Compensation > Definition and Nature of Hiba bi-Shart al-Iwad

(المادة 855) تصح الهبة بشرط عوض ويعتبر الشرط. مثلا لو وهب أحد لآخر شيئا بشرط أن يعطيه كذا عوضا أو يؤدي دينه المعلوم المقدار تلزم الهبة , كذلك لو وهب أحد وسلم عقارا مملوكا له لآخر بشرط أن يقوم بنفقته حتى الممات وكان الموهوب له راضيا بإنفاقه حسب ذلك الشرط فليس للواهب إذا ندم الرجوع عن هبته واسترداد ذلك العقار.

Mas'alah: Does receiving compensation for a gift prevent the donor from retracting it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 231

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift with Condition of Compensation > Effect of Compensation on Revocability of Gift

(المادة 868) إذا أعطي للهبة عوض وقبضه الواهب فهو مانع للرجوع فعليه لو أعطي للواهب من جانب الموهوب له أو من آخر شيء على كونه عوضا عن هبته وقبضه فليس له الرجوع عن هبته بعد ذلك.

BAB 6

باب هبة الدين

The Chapter on Gift of a Debt

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on gifting or forgiving a debt to the debtor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 227

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift of a Debt > Gift of Debt to the Debtor

(المادة 847) إذا وهب أحد دينه للمديون أو أبرأ ذمته عن الدين ولم يرده المديون تصح الهبة ويسقط عنه الدين في الحال.

Mas'alah: How is a debt gifted to a third party and possession taken?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 227

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift of a Debt > Gift of Debt to a Non-Debtor

(المادة 848) : من وهب دينه الذي في ذمة أحد لآخر وأذنه صراحة بالقبض بقوله: اذهب فخذه "فذهب الموهوب له وقبضه تتم الهبة."

Mas'alah: What is the ruling on revoking a gift of debt to the debtor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 231

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift of a Debt > Revocation of Gift of Debt

(المادة 873) إذا وهب الدائن الدين للمديون فليس له الرجوع بعد ذلك

BAB 7

باب الصدقة والعطية

The Chapter on Charity and Grant

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of sadaqah (charity) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 225

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Charity and Grant > Definition and Distinction Between Hiba and Sadaqah

(المادة 835) الصدقة هي المال الذي وهب لأجل الثواب.

Mas'alah: What is the ruling on revoking a charity after delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 233

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Charity and Grant > Revocability of Sadaqah

(المادة 874) لا يصح الرجوع عن الصدقة بعد القبض بوجه من الوجوه.

BAB 9

باب أحكام الهبة

The Chapter on Rules of Gifts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third chapter on the rulings of gift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 230

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Rules of Gifts > Definition and Nature of Gift (Hiba)

الباب الثالث: في بيان أحكام الهبة ويشتمل على فصلين:

Mas'alah: Who owns gifts given at circumcision or wedding ceremonies?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 233

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Rules of Gifts > Gift and Ownership Attribution

(المادة 876) : الهدايا التي تأتي في الختان أو الزفاف تكون لمن تأتي باسمه من المختون أو العروس أو الوالد والوالدة وإن لم يذكر أنها وردت لمن ولم يمكن السؤال والتحقيق فعلى ذلك يراعى عرف البلدة وعادتها.

BAB 15

باب الهبة للصغير

The Chapter on Gift to a Minor

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How does a minor acquire ownership of a gift from his guardian without possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 228

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift to a Minor > Father's Acceptance and Possession for a Minor

(المادة 851) يملك الصغير المال الذي وهبه إياه وصيه أو مربيه يعني من هو في حجره وتربيته سواء أكان المال في يده أم كان وديعة عند غيره بمجرد الإيجاب أي بمجرد قول الواهب: وهبت , ولا يحتاج إلى القبض.

Mas'alah: Is a gift to a minor completed by possession of the guardian or custodian?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 228

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift to a Minor > Gifts to a Minor and the Requirement of Possession

(المادة 852) إذا وهب أحد شيئا لطفل تتم الهبة بقبض وليه أو مربيه.

Mas'alah: Does a discerning minor complete a gift by taking possession himself?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 228

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift to a Minor > Gifts to a Minor and the Ruling on Discerning Minors

(المادة 853) إذا وهب شيء للصبي المميز تتم الهبة بقبضه إياه وإن كان له ولي.

BAB 16

باب الهبة المعلقة

The Chapter on Conditional Gift

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a gift contingent on a future date valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 228

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Conditional Gift > Gifts Contingent on Future Events

(المادة 854) الهبة المضافة ليست بصحيحة , مثلا لو قال: وهبتك الشيء الفلاني اعتبارا من رأس الشهر الآتي لا تصح الهبة.

BAB Generated

مقدمة الكتاب

Introduction to the Book

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the seventh book of the Majalla about?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 225

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > Introduction to the Book > Definition and Nature of Hiba

الكتاب السابع: في الهبة ويشتمل على مقدمة وثلاثة أبواب

Mas'alah: What is the introduction to the book on gifts about?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 225

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > Introduction to the Book > Definition and Nature of Hiba

المقدمة في بيان الإصلاحات الفقهية المتعلقة بالهبة

BAB Generated

باب بيان المسائل المتعلقة بعقد الهبة

The Chapter on Explaining Matters Related to the Contract of Gift

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is a gift contract concluded and completed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 226

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Explaining Matters Related to the Contract of Gift > Gift Delivery and Possession

(المادة 837) تنعقد الهبة بالإيجاب والقبول وتتم بالقبض.

Mas'alah: What constitutes the offer (ijab) in a gift contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 226

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Explaining Matters Related to the Contract of Gift > Gift Delivery and Possession

(المادة 838) الإيجاب في الهبة , هؤلاء الألفاظ المستعملة في معنى تمليك المال مجانا كأكرمت ووهبت وأهديت , والتعبيرات التي تدل على التمليك مجانا إيجاب للهبة أيضا كإعطاء الزوج زوجته قرطا أو شيئا آخر من الحلي أو قوله لها: خذي هذا وعلقيه.

Mas'alah: Can a gift be concluded by mutual giving (ta'ati) without verbal offer?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 226

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Explaining Matters Related to the Contract of Gift > Gift Delivery and Possession

(المادة839) تنعقد الهبة بالتعاطي أيضا.

BAB Generated

باب الرجوع في الهبة

The Chapter on Retraction of Gifts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How do connected and disconnected increases in the gifted item affect the right of retraction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 231

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Retraction of Gifts > Revocation of Gifts

(المادة 869) إذا حصل في الموهوب زيادة متصلة كأن كان أرضا وأحدث الموهوب له عليها بناء أو غرس فيها شجرا أو كان حيوانا ضعيفا فسمن عند الموهوب له أو غير على وجه تبدل به اسمه كأن كان حنطة فطحنت وجعلت دقيقا لا يصح الرجوع عن الهبة حينئذ وأما الزيادة المنفصلة فلا تكون مانعة للرجوع فلو حملت الفرس التي وهبها أحد لغيره فليس له الرجوع عن الهبة لكن له الرجوع بعد الولادة وبهذه الصورة يكون فلوها للموهوب له.

Mas'alah: What is the legal maxim that a gift is not complete without delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 12

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > Gift Delivery and Possession

(المادة 57) : لا يتم التبرع إلا بقبض فإذا وهب أحد شيئا إلى آخر لا تتم الهبة قبل القبض

Mas'alah: What is the ruling when one of two joint creditors gifts or discharges his share of the joint debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 307

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > Gifts and Debts (Dayn)

المادة (0 1 11) إذا وهب أحد الدائنين للمدين حصته من الدين المشترك أو أبرأ ذمته منها فهبته أو إبراؤه صحيح ولا يضمن حصة شريكه من أجل ذلك.

KITAB 39

كتاب البيع الفاسد

Kitab al–Bay' al–Fasid (Defective Sales)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب البيع الفاسد وأنواعه

The Chapter on Defective Sales and Their Types

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When does a defective sale become enforceable upon taking possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 90

Index: Kitab al-Bay' al-Fasid (Defective Sales) > The Chapter on Defective Sales and Their Types > Rulings on Possession and Ownership in Defective Sales

(المادة 366) : البيع الفاسد يصير نافذا عند القبض. يعني يصير تصرف المشتري في المبيع جائزا حينئذ.

BAB 5

باب البيع الموقوف

The Chapter on Suspended Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of a suspended sale (bay' mawquf) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Bay' al-Fasid (Defective Sales) > The Chapter on Suspended Sale > Definition and Nature of Suspended Sale

(المادة 111) البيع الموقوف بيع يتعلق به حق الغير كبيع الفضولي

BAB 13

باب استرداد المبيع الفاسد

The Chapter on Reclaiming the Defectively Sold Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the right to rescind a defective sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 91

Index: Kitab al-Bay' al-Fasid (Defective Sales) > The Chapter on Reclaiming the Defectively Sold Item > Conditions for Rescission

(المادة 372) لكل من المتعاقدين فسخ البيع الفاسد إلا أنه إذا هلك المبيع في يد المشتري , أو استهلكه , أو أخرجه من يده ببيع صحيح , أو بهبة من آخر أو زاد فيه المشتري شيئا من ماله كما لو كان المبيع دارا فعمرها , أو أرضا فغرس فيها أشجارا , أو تغير اسم المبيع بأن كان حنطة فطحنها وجعلها دقيقا ; بطل حق الفسخ في هذه الصور.

Mas'alah: What is the buyer's right to retain the sold item upon rescission of a defective sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 91

Index: Kitab al-Bay' al-Fasid (Defective Sales) > The Chapter on Reclaiming the Defectively Sold Item > Rights of the Buyer After Rescission

(المادة 373) إذا فسخ البيع الفاسد فإن كان البائع قبض الثمن كان للمشتري أن يحبس المبيع إلى أن يأخذ الثمن ويسترده من البائع.

KITAB 40

كتاب الرهن

Kitab al–Rahn (Pledge)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الرهن وأحكامه

The Chapter on Pledge and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first chapter on the contract of pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 186

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Definition and Validity of Pledge

الباب الأول: وفيه بيان المسائل الدائرة لعقد الرهن وينقسم إلى ثلاثة فصول:

Mas'alah: How is a pledge contract concluded through offer and acceptance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 186

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Conditions for Valid Pledge Contract

(المادة 706) ينعقد الرهن بإيجاب وقبول من الراهن وال

Mas'alah: What are the valid formulas for offer and acceptance in a pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 186

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Conditions for Valid Pledge Contract

مرتهن فقط لكن ما لم يوجد القبض لا يتم ولا يلزم فللراهن أن يرجع عن الرهن قبل التسليم. (المادة 707) الإيجاب والقبول في الرهن هو قول الراهن: إني رهنت عندك هذا الشيء مقابل ديني أو كلاما آخر بهذا المعنى , وأن يقول المرتهن أيضا قولا يدل على الرضا مثل قبلت أو رضيت , وليس ذكر لفظ الر

Mas'alah: Can the pledge be substituted after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 187

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Substitution, Increase, and Replacement of Pledge

وقال: خذ هذا بدل الساعة ورد المرتهن الساعة وأخذ السيف يكون السيف مرهونا مقابل ذلك المبلغ.

Mas'alah: May the principal debtor give a pledge to his guarantor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 188

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Multiple Pledges and Joint Pledgees

(المادة 719) يجوز أن يعطي المكفول عنه رهنا لكفيله.

Mas'alah: May two creditors take a single pledge from one debtor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 188

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Multiple Pledges and Joint Pledgees

(المادة 72 0) يجوز أن يأخذ الدائنان رهنا من المدين الواحد سواء أكانا شريكين في الدين أو لا وهذا الرهن يكون مرهونا مقابل مجموع الدينين.

Mas'alah: May a single creditor take one pledge from two debtors?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 188

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Multiple Pledges and Joint Pledgees

(المادة 721) يجوز للدائن الواحد أن يأخذ رهنا لأجل الدين الذي له على اثنين ويكون هذا أيضا مرهونا مقابل مجموع الدينين.

Mas'alah: Is the pledgee obligated to safeguard the pledged property personally?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 189

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Rights and Duties of Pledgor and Pledgee

(المادة 722) على المرتهن أن يحفظ الرهن بنفسه أو بمن هو أمينه كعياله أو شريكه أو خادمه.

Mas'alah: What is the ruling on pledging borrowed property (rahn al-musta'ar)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 189

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Pledge with a Third Party (Adl)

الفصل الثاني: في الرهن المستعار

Mas'alah: What is the ruling on the pledgee's right to detain the pledge and priority over other creditors?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 190

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Possession and Binding Nature of Pledge

(المادة 729) حكم الرهن أن يكون للمرتهن حق حبس الرهن لحين فكاكه وأن يكون أحق من سائر الغرماء باستيفاء الدين من الرهن إذا توفي الراهن.

Mas'alah: Does the pledge prevent the creditor from demanding the debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 190

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Possession and Binding Nature of Pledge

(المادة 730) لا يكون الراهن مانعا للمطالبة بالدين وللمرتهن صلاحية مطالبته بعد قبض الرهن أيضا.

Mas'alah: What happens to a pledge upon the death of the pledgee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 193

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Death of Pledgor or Pledgee and Its Effects

(المادة 738) إذا توفي المرتهن يبقى الرهن مرهونا عند ورثته.

Mas'alah: What is the third section on rulings of the pledge in the hands of a trustee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 196

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Pledge with a Third Party (Adl)

الفصل الثالث: في بيان أحكام الرهن الذي هو في يد العدل

Mas'alah: What is the ruling when one co-creditor takes a pledge from the debtor for his share and the pledge is destroyed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 305

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Multiple Pledges and Joint Pledgees

المادة (1 1 0 8) إذا أخذ أحد الشريكين الدائنين من المدين رهنا في مقابلة حصته وتلف المرهون في يده فلشريكه أن يضمنه مقدار ما أصاب حصته في ذلك مثلا إذا كان مقدار الدين المشترك مناصفة ألف درهم فأخذ أحد الدائنين رهنا لأجل حصته يساوي خمسمائة درهم وتلف هذا الرهن في يده فقد سقط نصف الدين وللدائن الآخر أن يضمنه مائتين وخمسين درهما العائدة إلى حصته.

BAB 2

باب شروط الرهن

The Chapter on Conditions of Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What conditions must the pledged item fulfill?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 186

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Conditions of Pledge > Conditions of the Pledged Item (Marhun)

هن شرطا , مثلا لو اشترى أحد شيئا وأعطى البائع مالا قائلا له: احفظه عندك إلى أن أنقدك الثمن يكون قد رهن المال.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 186

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Conditions of Pledge > Conditions for Valid Possession and Vacancy of Pledge

الفصل الثاني: في بيان شروط انعقاد الرهن

Mas'alah: What are the capacity requirements for the pledgor and pledgee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 186

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Conditions of Pledge > Conditions of the Pledgor and Pledgee

(المادة 708) يشترط أن يكون الراهن والمرتهن عاقلين , ولا يشترط بلوغهما حتى إن رهن الصبي المميز وارتهانه جائزان.

Mas'alah: What conditions must the pledged item fulfill?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 186

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Conditions of Pledge > Conditions of the Pledged Item (Marhun)

(المادة 709) : يشترط أن يكون المرهون صالحا للبيع فيجب أن

يكون موجودا وقت العقد ومالا متقوما ومقدور التسليم.

Mas'alah: What type of debt is valid as a consideration for a pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 187

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Conditions of Pledge > Conditions of the Debt Secured by Pledge

المادة 710) : يشترط أن يكون مقابل الرهن مالا مضمونا فيجوز أخذ الرهن لأجل المال المغصوب ولا يصح أخذ الرهن لأجل مال هو أمانة.

Mas'alah: What are the restrictions on the borrower when the owner specifies conditions for pledging?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 190

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Conditions of Pledge > Pledge with Stipulations (e.g., Possession, Guarantee)

(المادة 728) إذا أذن صاحب المال بالرهن مقابل كذا مقدارا من القروش أو في

مقابلة ما في جنسه كذا أو للرجل الفلاني أو في البلدة الفلانية فليس للمستعير أن يرهن إلا بصورة موافقة القيد والشرط.

BAB 3

باب قبض الرهن

The Chapter on Taking Possession of the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third chapter on matters related to the pledged property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 189

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Taking Possession of the Pledge > Constructive Possession (Takhliya) and Its Rulings

الباب الثالث في بيان المسائل المتعلقة بالمرهون

Mas'alah: What is the ruling on the pledgee taking the collateral to another city?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 194

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Taking Possession of the Pledge > Rulings on Taking the Pledge to a Different City

(المادة: 751) إذا أراد المرتهن الذهاب إلى بلد آخر فله أن يأخذ الرهن معه إن كان الطريق آمنا.

Mas'alah: What is the ruling on the trustee's possession of the pledged property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 196

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Taking Possession of the Pledge > Possession by a Trustee (Adl) and Its Effects

(المادة 752) يد العدل كيد المرتهن يعني إذا اتفق الراهن والمرتهن على أن يودعا الرهن عند أمين ورضي الأمين وقبض الرهن تم الرهن ولزم وقام الأمين مقام المرتهن.

Mas'alah: What is the ruling if the pledge is placed with a trustee by agreement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 196

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Taking Possession of the Pledge > Possession by a Trustee (Adl) and Its Effects

(المادة 753) إذا اشترط حين العقد أن يقبض المرتهن الرهن ثم وضعه الراهن والمرتهن بالاتفاق في يد العدل جاز ذلك.

Mas'alah: What are the trustee's obligations regarding the pledged property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 196

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Taking Possession of the Pledge > Liability of the Trustee and Second Custodian for the Pledge

(المادة 754) ليس للعدل أن يعطي الرهن للراهن أو للمرتهن بلا رضى الآخر مادام الدين باقيا وإن فعل له أن يسترده وإذا هلك الرهن قبل الاسترداد يضمن العدل قيمته.

BAB 4

باب بيع الرهن

The Chapter on Selling the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a borrowed pledge when the pledgor dies insolvent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 191

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale Upon Death of Pledgor

(المادة 736) إذا توفي الراهن المستعير وهو مدين مفلس يبقى الرهن المستعار في يد المرتهن على حاله مرهونا إلا أنه لا يباع بدون رضا المعير وإذا أراد المعير بيع الرهن وإيفاء الدنن فإن كان ثمنه يكفي لأداء الدين يباع بدون أن يلتفت إلى رضا المرتهن وإن كان لا يكفي لقضاء الدين لا يباع ما لم يرض المرتهن.

Mas'alah: When may the pledge not be sold without the pledgee's consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 193

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale by the Pledgor

وإن كان لا يفي فلا يباع بدون رضاه.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgor sells the collateral without the pledgee's consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 194

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale by the Pledgor

(المادة 747) إذا باع الراهن الرهن بدون رضا المرتهن لا يكون بيعه نافذا ولا يطرأ خلل على حق حبس المرتهن بيد أنه إذا قضى الدين يصير البيع نافذا. وإذا أجاز

المرتهن ذلك البيع يصير نافذا ويخرج الرهن من الرهنية ويبقى الدين على حاله. ويصير ثمن المبيع رهنا مقام المبيع. وإذا لم يجز المرتهن البيع فالمشتري مخير إن شاء تربص لحين فك الرهن وإن شاء رفع الأمر إلى الحاكم حتى يفسخ البيع.

Mas'alah: What is the ruling on selling the pledged property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 196

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale After Maturity of Debt

الفصل الرابع: في بيع الرهن

Mas'alah: Can the pledgor or pledgee sell the pledge without the other's consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 196

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale by the Pledgor

(المادة 756) ليس لأحد من الراهن والمرتهن بيع الرهن بدون رضى صاحبه.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgor is absent and his status is unknown?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 197

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale by Court Order

(المادة 758) إذا غاب الراهن ولم تعلم حياته ولا مماته فالمرتهن يراجع الحاكم

لأجل بيع الرهن واستيفاء دينه منه.

Mas'alah: Can the pledgee sell the pledge if it is at risk of spoilage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 197

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale of Perishable Pledge

(المادة 759) إذا خيف من فساد الرهن فللمرتهن أن يبيعه بإذن الحاكم. ويبقى الثمن رهنا في يده. وإذا باعه بدون إذن الحاكم يكون ضامنا. كذلك إذا أدركت ثمار وخضرة الكرم والبستان المرهون وخيف من هلاكها فليس للمرتهن بيعها إلا بإذن الحاكم وإذا باعها بدون إذن الحاكم كان ضامنا.

Mas'alah: What is the ruling on appointing an agent to sell a pledge when the debt is due?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 197

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Authorization to Sell the Pledge

(المادة 760) إذا حل وقت أداء الدين ووكل الراهن المرتهن أو العدل أو أحدا غيرهما لأجل بيع الرهن صح ذلك. وليس للراهن أن يعزل ذلك الوكيل بعدها. ولا ينعزل بوفاة الراهن والمرتهن أيضا.

BAB 5

باب هلاك الرهن

The Chapter on Destruction of the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the pledgor or pledgee destroys or damages the pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 193

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Liability for Destruction by Pledgor

(المادة 741) إذا أهلك الراهن الرهن أو أحدث فيه عيبا لزمه الضمان وإذا أهلكه المرتهن أو أحدث فيه عيبا سقط من الدين بمقدار قيمته.

Mas'alah: What is the ruling if a third party destroys the pledged item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 193

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Liability for Destruction by Third Party

(المادة 742) إذا أتلف الرهن شخص غير الراهن والمرتهن ضمن قيمته يوم الإتلاف وتكون تلك القيمة رهنا عند المرتهن.

Mas'alah: What happens if the trustee dies while holding the pledged property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 196

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Destruction of Pledge Held by Broker or Trustee

(المادة 755) إذا توفي العدل يودع الرهن عند عدل غيره بتراضي الطرفين وإن لم يتفقا يضعه الحاكم في يد عدل.

BAB 7

باب نفقة المرهون

The Chapter on Maintenance of the Pledged Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first section on expenses of the pledged property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 189

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Maintenance of the Pledged Item > General Principles of Pledge Maintenance Expenses

الفصل الأول: في بيان مؤنة المرهون ومصاريفه

Mas'alah: Who bears the costs of preserving the pledged property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 189

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Maintenance of the Pledged Item > Expenses of Preserving the Pledge (e.g., Storage, Shepherd)

(المادة 723) المصرف المقتضى لأجل محافظة الرهن كإيجار المحل وأجرة الناطور عائد على المرتهن.

Mas'alah: Who bears the expenses of maintaining a pledged animal or property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 189

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Maintenance of the Pledged Item > Expenses for Specific Pledged Items (e.g., Animal, Orchard, Slave)

(المادة 724) الرهن إن كان حيوانا فعلفه وأجرة راعيه على الراهن وإن كان عقارا فتعميره وسقيه وتلقيحه وتطهير خرقه وسائر مصاريفه التي هي لإصلاح منافعه وبقائه عائدة على الراهن أيضا.

Mas'alah: What is the ruling if one party voluntarily pays the other's expenses without permission in a pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 189

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Maintenance of the Pledged Item > Expenses Paid Without Permission or Court Order

(المادة 725) إذا أوفى الراهن أو المرتهن المصروف العائد على الآخر من تلقاء نفسه بدون إذن الآخر يكون متبرعا وليس له بعدئذ أن يطالب به.

BAB 8

باب فك الرهن

The Chapter on Releasing the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does the pledgee have the right to unilaterally cancel the pledge contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 188

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Releasing the Pledge > Release of Pledge After Cancellation by Pledgor or Pledgee

(المادة 716) للمرتهن أن يفسخ الرهن وحده.

Mas'alah: Can the pledgor cancel the pledge contract without the pledgee's consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 188

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Releasing the Pledge > Release of Pledge After Cancellation by Pledgor or Pledgee

(المادة 717) ليس للراهن أن يفسخ عقد الرهن بدون رضا المرتهن.

Mas'alah: What is the ruling on mutual cancellation of a pledge and the pledgee's right to retain the pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 188

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Releasing the Pledge > Release of Pledge Through Mutual Rescission

(المادة 718) للراهن والمرتهن أن يفسخا عقد الرهن بالاتفاق ولكن للمرتهن صلاحية حبس الرهن وإمساكه إلى أن يستوفي ماله في ذمة الراهن.

Mas'alah: What is the ruling on partial repayment of debt and release of the pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 190

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Releasing the Pledge > Partial Release of Pledge After Partial Payment

(المادة 731) إذا قضي مقدار من الدين لا يلزم رد مقدار من الرهن مقابل ذلك وللمرتهن الحق بحبس الرهن وإمساكه إلى أن يستوفي بقية الدين تماما لكن إذا رهن شيئين وتعين لكل واحد منهما مقدار من الدين فعند أداء المقدار المعين لأحدهما فللراهن أن يستخلصه وحده.

Mas'alah: What is the ruling on the lender of a borrowed item used as pledge demanding its release?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 191

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Releasing the Pledge > Pledgee's Right of Retention and Surrender of Pledge

(المادة 732) لصاحب الرهن المستعار أن يؤاخذ الراهن المستعير لتخليص الرهن وتسليمه إياه وإذا كان المستعير عاجزا عن أداء الدين بسبب فقره فللمعير أن يؤدي ذلك الدين ويخلص ماله من الرهن ويرجع بذلك على الراهن.

Mas'alah: What is the ruling on the heirs' obligation to redeem a pledge after the pledgor's death?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 191

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Releasing the Pledge > Release of Pledge Upon Pledgor's Death

(المادة 734) إذا توفي الراهن وكانت ورثته كبارا قاموا مقامه ووجب عليهم أداء الدين تماما من التركة وتخليص الرهن وإن كانوا صغارا أو كبارا غائبين في محل بعيد مدة السفر فالوصي يبيع الرهن بإذن المرتهن ويؤدي الدين من ثمنه.

Mas'alah: When may the lender reclaim his property from the pledgee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 191

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Releasing the Pledge > Pledgee's Right of Retention and Surrender of Pledge

(المادة 735) ليس للمعير أن يأخذ ماله من المرتهن ما لم يؤد الدين الذي هو في مقابلة الرهن المستعار سواء كان الراهن المستعير حيا أم توفي قبل فك الرهن.

Mas'alah: What is the ruling on a borrowed pledge when the lender dies with debts exceeding his estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 191

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Releasing the Pledge > Release of Pledge in Case of Pledgee's Death

(المادة 737) إذا توفي المعير ودينه أكثر من تركته يؤمر الراهن بأداء دينه وتخليص الرهن المستعار ورده ,وإذا كان عاجزا عن تأدية الدين بسبب فقره يبقى ذلك الرهن المستعار على حاله مرهونا عند المرتهن إلا أنه لورثة المعير أن يؤدوا الدين ويستخلصوه وإذا طالب غرماء المعير بيع الرهن فإن كان ثمنه يفي بالدين يباع بلا رضا المرتهن

Mas'alah: Can a pledgor reclaim part of a pledge after paying one of two joint creditors?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 193

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Releasing the Pledge > Release of Pledge Involving Joint Pledgors or Creditors

(المادة 739) إذا رهن شخص رهنا عند شخصين على دين لهما بذمته فأدى لأحدهما ماله بذمته فليس له أن يسترد نصف المرهون وما لم يقضهما جميع مالهما بذمته ليس له تخليص الرهن منهما.

BAB 11

باب التصرف في المرهون

The Chapter on Disposing of Pledged Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on connected accessories of the pledge and its substitution?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 187

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Substitution and Addition to Pledged Property

الفصل الثالث: في زوائد الرهن المتصلة وفي تبديل الرهن وزيادته بعد عقد الرهن

Mas'alah: Is it permissible to substitute a pledged item with another?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 187

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Substitution and Addition to Pledged Property

(المادة 712) يجوز تبديل الرهن برهن آخر مثلا لو رهن شخص ساعته مقابل كذا دراهم دينه ثم بعد ذلك أتى بسيف

Mas'alah: Can the pledgor add additional property to the pledge after the contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 187

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Substitution and Addition to Pledged Property

(المادة 713) يجوز للراهن أن يزيد في المرهون بعد العقد. يعني أنه يصح أن يضيف إليه مالا آخر رهنا والعقد باق وهذه الزيادة تلتحق بأصل العقد يعني أن أصل العقد يكون كأنه ورد على كلا المالين، ومجموع هذين المالين يكون مرهونا لقاء

الدين القائم وقت الزيادة. (المادة 714) إذا رهن مقابل مال دين تصح زيادة الدين في

مقابلة ذلك الرهن أيضا. مثلا إذا رهن شخص مقابل ألف قرش دينه ساعة ثمنها ألفا قرش وسلمها ثم أخذ خمسمائة قرش مقابل ذلك الرهن أيضا فتكون الساعة رهنا بمقابلة ألف وخمسمائة قرش.

Mas'alah: What is the ruling on borrowing property and pledging it with the owner's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 189

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Borrowing an Item to Pledge It

(المادة 726) يجوز لشخص أن يستعير مال غيره ويرهنه بإذنه ويقال له: رهن المستعار.

Mas'alah: What is the scope of the borrower's authority when the owner gives absolute permission to pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 190

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Borrowing an Item to Pledge It

(المادة 727) إذا أذن صاحب المال مطلقا كان للمستعير أن يرهنه بأي وجه شاء.

Mas'alah: What is the second section on the disposition of the pledgor and pledgee over the pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 193

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Crimes Committed by or Against Pledged Property

الفصل الثاني في تصرف الراهن703 والمرتهن 704في الرهن 701

Mas'alah: What is the ruling on the pledgor or pledgee re-pledging the collateral to another person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 193

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Substitution and Addition to Pledged Property

(المادة 743) رهن كل واحد من الراهن والمرتهن المرهون عند شخص آخر بدون إذن الثاني باطل.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgor re-pledges the collateral with the pledgee's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 193

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Substitution and Addition to Pledged Property

(المادة 744) إذا رهن الراهن الرهن عند آخر بإذن المرتهن يبطل الرهن الأول

ويصير الرهن الثاني صحيحا.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgee re-pledges the collateral with the pledgor's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 194

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Lending and Depositing Pledged Property with Third Parties

(المادة 745) إذا رهن المرتهن الرهن بإذن الراهن عند الغير يبطل الرهن الأول ويصح الرهن الثاني ويكون من قبيل الرهن المستعار.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgee sells the collateral without the pledgor's consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 194

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Pledgee's Transgression and Liability for Damage

(المادة 746) إذا باع المرتهن الرهن بدون رضى الراهن فالراهن مخير إن شاء فسخ البيع وإن شاء أجازه ونفذه.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgee lends the collateral back to the pledgor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 194

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Lending and Depositing Pledged Property with Third Parties

(المادة 749) للمرتهن أن يعير الرهن للراهن. وفي هذه الصورة إذا توفي الراهن يصير المرتهن أحق من سائر غرماء الراهن في الرهن.

BAB 13

باب بيع المرهون عند التعذر

The Chapter on Selling Pledge Upon Default

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens if the pledgor refuses to pay the debt at maturity?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 196

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling Pledge Upon Default > Refusal to Sell Pledge at Maturity

(المادة 757) إذا حل أجل الدين وامتنع الراهن عن أدائه يأمره الحاكم أن يبيع الرهن ويؤدي الدين فإن أبى وعاند باعه الحاكم وأدى الدين.

Mas'alah: What is the ruling on compelling the pledgor or agent to sell the pledge at maturity?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 197

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling Pledge Upon Default > Compelling Sale of Pledge Upon Default

(المادة 761) : عند حلول وقت أداء الدين يبيع الوكيل الرهن ويسلم الثمن إلى المرتهن وإذا امتنع يجبر الراهن على بيع الرهن وإذا أبى الراهن باعه الحاكم وإذا كان الراهن أو ورثته غائبين يجبر الوكيل على بيع الرهن وإذا امتنع باعه الحاكم.

تحريرا في 14 محرم سنة 1288هـ

بسم الله الرحمن الرحيم +بعد صورة الخط الهمايوني "" (ليعمل بموجبه)

BAB 15

باب الاستيفاء من الرهن

The Chapter on Recovering from the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can a creditor hold a single pledge until all debts from multiple debtors are paid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 193

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Recovering from the Pledge > Ruling on Multiple Debtors and Single Pledge

(المادة 740) من أخذ من مديونيه رهنا واحدا فله أن يمسك الرهن إلى أن يستوفي جميع ماله من الدين بذمتهما.

BAB 16

باب منافع المرهون

The Chapter on Usufruct of Pledged Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What accessories are included in a pledge without explicit mention?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 187

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Usufruct of Pledged Property > Increase and Offspring of Pledge

(المادة 711) كما أن المشتملات – الداخلة في البيع بلا ذكر تدخل – في الرهن أيضا ;كذلك لو رهنت عرصة تدخل في الرهن أشجارها وأثمارها وسائر مغروساتها ومزروعاتها وإن لم تذكر صراحة.

Mas'alah: What is the ruling on the pledgee benefiting from the collateral without the pledgor's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 194

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Usufruct of Pledged Property > Prohibition of Benefit from Pledge

(المادة:750) ليس للمرتهن الانتفاع بالرهن بدون إذن الراهن، أما إذا أذن الراهن وأباح الانتفاع فللمرتهن استعمال الرهن وأخذ ثمره ولبنه ولا يسقط منض الدين شيء مقابل ذلك.

BAB Generated

مقدمة الكتاب

Introduction to the Book

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the introduction explaining the juristic terminology related to pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 185

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Introduction to the Book > Definition and Validity of Rahn

المقدمة: في بيان الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالرهن

Mas'alah: What is the definition of pledge (rahn) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 185

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Introduction to the Book > Definition and Validity of Rahn

(المادة 701) الرهن حبس مال محبوس وتوقيفه مقابل حق يمكن استيفاؤه منه ويسمى ذلك المال: مرهونا و: رهنا.

Mas'alah: What is the definition of taking a pledge (irtihan)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 185

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Introduction to the Book > Definition and Validity of Rahn

(المادة 701) الارتهان أخذ الرهن.

Mas'alah: Who is the pledgor (rahin) in a pledge contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 185

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Introduction to the Book > Definition and Validity of Rahn

(المادة 703) الراهن هو الشخص الذي يعطي الرهن. أي المدين الذي يعطي المرهون

Mas'alah: Who is the pledgee (murtahin) in a pledge contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 185

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Introduction to the Book > Definition and Validity of Rahn

(المادة 704) المرتهن هو الشخص الذي يأخذ الرهن , أي الدائن

BAB Generated

في زيادة المرهون المتولدة منه

On Increases Generated from the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on offspring or produce generated from a pledged item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 188

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > On Increases Generated from the Pledge > Offspring, Produce, and Increase of the Pledge

(المادة 715) الزيادة المتولدة من المرهون تكون مرهونة مع أصل الرهن.

BAB Generated

في تعريف الراهن والمرتهن والعدل

On the Definition of the Pledgor, Pledgee, and Trustee

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is the trustee (adl) in a pledge contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 185

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > On the Definition of the Pledgor, Pledgee, and Trustee > Definition and Validity of Rahn

(المادة 705) العدل هو الشخص الذي ائتمنه الراهن والمرتهن وأودعاه وسلماه الرهن ,

BAB Generated

فصل في أحكام الرهن

Section on the Rulings of Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on lending the collateral by either party with the other's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 194

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Section on the Rulings of Pledge > Possession (Qabd) and Its Effects

(المادة 748) لكل من الراهن والمرتهن إعارة الرهن بإذن صاحبه ولكل منهما إعادته إلى الرهنية بعد ذلك.

BAB Generated

الفصل الأول في بيان أحكام الرهن العمومية

The First Section on the General Rulings of Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does the pledge become void upon the death of the pledgor or pledgee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 191

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The First Section on the General Rulings of Pledge > Death of Pledgor or Pledgee and Heirs' Rights

(المادة 733) لا يبطل الرهن بوفاة الراهن والمرتهن.

BAB Generated

الفصل الأول: في بيان المسائل المتعلقة بركن الرهن

The First Section: On Explaining Matters Related to the Essential Element of Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first section on the essential elements (rukn) of pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 186

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The First Section: On Explaining Matters Related to the Essential Element of Pledge > Definition and Validity of Rahn

(الفصل الأول: في بيان المسائل المتعلقة بركن الرهن)

BAB Generated

الفصل الأول: في بيان أحكام الرهن العمومية

The First Section: On the General Rulings of the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first section on the general rulings of pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 190

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The First Section: On the General Rulings of the Pledge > Definition and Validity of Rahn

الفصل الأول: في بيان أحكام الرهن العمومية

BAB Generated

الباب الرابع في بيان أحكام الرهن

The Fourth Chapter on the Rulings of the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the fourth chapter on the general rulings of pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 190

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Fourth Chapter on the Rulings of the Pledge >

Definition and Validity of Rahn

الباب الرابع في بيان أحكام الرهن 701 وينقسم إلى أربعة فصول

BAB Generated

الباب الثاني في بعض المسائل المتعلقة بالراهن والمرتهن

The Second Chapter on Some Matters Related to the Pledgor and Pledgee

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on matters related to the pledgor and pledgee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 188

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Second Chapter on Some Matters Related to the Pledgor and Pledgee > Definition and Validity of Rahn

الباب الثاني في بعض المسائل المتعلقة بالراهن والمرتهن

Mas'alah: What is the ruling when a preventing factor conflicts with a permissive factor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Definition and Validity of Rahn

(المادة 46) : إذا تعارض المانع والمقتضي يقدم المانع فلا يبيع الراهن الرهن لآخر ما دام في يد المرتهن

Mas'alah: What is the title and structure of the fifth book on pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 185

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Definition and Validity of Rahn

الكتاب الخامس في الرهن وهو يحتوي على مقدمة وأربعة أبواب

KITAB 41

كتاب الكفالة

Kitab al–Kafala (Suretyship)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الكفالة وأنواعها

The Chapter on Suretyship and Its Types

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the juristic terminologies related to suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 159

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Definition and Legal Basis of Kafalah

المقدمة في اصطلاحات فقهية تتعلق بالكفالة

Mas'alah: What is kafala bi al-taslim (suretyship for delivery)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 159

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Kafalah bi al-Nafs (Suretyship for the Person)

(المادة 615) الكفالة بالتسليم هي الكفالة بتسليم المال.

Mas'alah: What is kafala bi al-darak (suretyship for recourse)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 159

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Kafalah bi al-Darak (Suretyship for Recourse)

(المادة 616) الكفالة بالدرك هي الكفالة بأداء ثمن المبيع وتسليمه أو بنفس البائع إن استحق المبيع.

Mas'alah: What is kafala munajjaza (immediate suretyship)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 161

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Definition and Legal Basis of Kafalah

(المادة 617) الكفالة المنجزة هي الكفالة 612 التي ليست معلقة بشرط ولا مضافة إلى زمن مستقبل.

Mas'alah: Who is the surety (kafil) and the principal (asil)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 161

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Parties to the Kafalah Contract

(المادة 618) الكفيل هو الذي ضم ذمته إلى ذمة الآخر أي الذي تعهد بما تعهد به الآخر ويقال لذلك الآخر الأصيل والمكفول عنه.

Mas'alah: Who is the beneficiary (makful lahu) in suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 161

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Parties to the Kafalah Contract

(المادة 619) المكفول له هو الطالب والدائن في خصوص الكفالة.

Mas'alah: What is the subject matter (makful bihi) of suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 161

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Subject Matter of Kafalah: Debts and Specific Objects

(المادة 620) المكفول به هو الشيء الذي تعهد الكفيل بأدائه وتسليمه وفي الكفالة بالنفس المكفول عنه والمكفول به سواء.

Mas'alah: What is the first chapter on the contract of suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 161

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Definition and Legal Basis of Kafalah

الباب الأول في عقد الكفالة ويحتوي على فصلين:

Mas'alah: What is the first section on the essential element (rukn) of suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 161

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Pillars and Conditions of Kafalah

الفصل الأول في ركن الكفالة

Mas'alah: How is a suretyship contract concluded and executed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 161

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Pillars and Conditions of Kafalah

(المادة 621) : تنعقد الكفالة وتنفذ بإيجاب الكفيل وحده ولكن إن شاء المكفول له ردها فله ذلك وتبقى الكفالة ما لم يردها المكفول له وعلى هذا لو كفل أحد في غياب المكفول له بدين له على أحد ومات المكفول له قبل أن يصل إليه خبر الكفالة يطالب الكفيل بكفالته هذه ويؤخذ بها.

Mas'alah: What are the words that constitute the offer of suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 161

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Valid and Invalid Verbal Formulas

(المادة 622) إيجاب الكفيل أي ألفاظ الكفالة هي الكلمات التي تدل على التعهد والالتزام في العرف والعادة

Mas'alah: What is the ruling on suretyship with a condition of immediate or deferred payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Kafalah with Stipulations (e.g., Discharge of Principal)

كما تنعقد الكفالة مطلقة كذلك تنعقد بقيد التعجيل والتأجيل بأن يقول أنا كفيل على أن يكون الإيفاء في الحال أو في الوقت الفلاني.

Mas'alah: Is it valid to be a surety for a surety (kafala 'an al-kafil)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Rulings on Multiple Guarantors and Creditors

(المادة 626)

Mas'alah: Is suretyship on behalf of a guarantor valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Rulings on Multiple Guarantors and Creditors

تصح الكفالة عن الكفيل.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Pillars and Conditions of Kafalah

الفصل الثاني: في بيان شرائط الكفالة

Mas'alah: What are the conditions for the validity of suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Pillars and Conditions of Kafalah

(المادة 628) يشترط في انعقاد الكفالة كون الكفيل عاقلا وبالغا فلا تصح كفالة المجنون والمعتوه والصبي ولو كفل حال صباه لا يؤاخذ وإن أقر بعد البلوغ بهذه الكفالة.

Mas'alah: Is sanity and majority required for the principal debtor (makful 'anhu)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Parties to the Kafalah Contract

(المادة 629) لا يشترط كون المكفول عنه عاقلا وبالغا فتصح الكفالة بدين المجنون والصبي.

Mas'alah: What are the types of suretyship: immediate, conditional, and deferred?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 164

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Definition and Legal Basis of Kafalah

الفصل الأول في بيان حكم الكفالة المنجزة والمعلقة والمضافة والكفالة المشروطة بالشرط الصحيح والكفالة المشروطة بالشرط الفاسد.

Mas'alah: Does release (ibra') require acceptance or can it be rejected?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 453

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Discharge and Liability of the Guarantor

المادة (1568) لا يتوقف الإبراء على القبول , ولكن يرتد بالرد فلذلك لو أبرأ أحد آخر فلا يشترط قبوله ولكن إذا رد الإبراء في ذلك المجلس بقوله: لا أقبل الإبراء يكون ذلك الإبراء مردودا. يعني لا يبقى له حكم. لكن لو رده بعد قبول الإبراء فلا يرتد الإبراء. وأيضا إذا أبرأ المحال له المحال عليه , أو الدائن الكفيل , ورد ذلك المحال عليه , أو الكفيل لا يكون الإبراء مردودا.

BAB 2

باب كفالة النفس

The Chapter on Personal Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is kafala bi al-nafs (personal suretyship)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 159

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Personal Suretyship > Definition and Legal Basis of Personal Suretyship

(المادة 613) الكفالة بالنفس هي الكفالة التي يكفل فيها شخص. أي أن الكفالة بالنفس هي الكفالة بتسليم شخص معلوم.

Mas'alah: When can the guarantor be demanded to produce the person guaranteed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 168

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Personal Suretyship > Obligations of the Surety and Surrender of the Principal

أي عند ثبوت الدين والإقراض وتحقق الغصب وبيع المال وتسليمه وكذا لو قال أنا كفيل بنفس فلان على أن أحضره في اليوم الفلاني لا يطالب الكفيل بإحضار المكفول به قبل ذلك اليوم.

Mas'alah: What is the second section on the ruling of suretyship for the person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 170

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Personal Suretyship > Definition and Legal Basis of Personal Suretyship

الفصل الثاني: في حكم الكفالة بالنفس613

Mas'alah: What is the ruling on suretyship for the person (kafala bi al-nafs)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 170

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Personal Suretyship > Definition and Legal Basis of Personal Suretyship

(المادة 642) حكم الكفالة بالنفس هو عبارة عن إحضار المكفول به أي لأي وقت كان قد شرط تسليم المكفول به فيلزم إحضاره على الكفيل بطلب المكفول له في ذلك الوقت فإن أحضره فبها وإلا يجبر على إحضاره.

Mas'alah: What is the ruling on guaranteeing the presence of a person with a penalty for failure?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 171

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Personal Suretyship > Suretyship for the Person of a Debtor vs. Property

(المادة 651) لو كفل أحد بنفس شخص على أن يحضره في الوقت الفلاني وإن لم يحضره في الوقت المذكور فعليه أداء دينه فإذا لم يحضره في الوقت المعين المذكور يلزمه أداء ذلك الدين وإذا توفي الكفيل فإن سلمت الورثة المكفول به في الوقت المعين أو سلم المكفول به نفسه من جهة الكفالة فلا يترتب على طرف الكفيل شيء من المال , وإن لم تسلم الورثة المكفول به أو هو لم يسلم نفسه يلزم أداء المال من تركة الكفيل , ولو مات المكفول له طالب ورثته ولو أحضر الكفيل المكفول به واختفى المكفول له أو

BAB 3

باب كفالة المال

The Chapter on Financial Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is kafala bi al-mal (suretyship for property)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 159

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Financial Suretyship > Definition and Types of Financial Suretyship

(المادة 614) الكفالة بالمال هي الكفالة بأداء مال.

Mas'alah: What conditions apply to suretyship for a debt (kafala bil-mal)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 163

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Financial Suretyship > Conditions of the Guaranteed Debt

(المادة 631) يشترط في الكفالة بالمال أن يكون المكفول به مضمونا على الأصيل يعني أن إيفاءه يلزم الأصيل فتصح الكفالة بثمن المبيع وبدل الإجارة وسائر الديون الصحيحة كذلك تصح الكفالة بالمال المغصوب وعند المطالبة يكون الكفيل مجبورا على إيفائه عينا أو بدلا وكذلك تصح الكفالة بالمال المقبول على سوم الشراء إن كان قد سمى ثمنه وأما الكفالة بعين المبيع قبل القبض فلا تصح لأن البيع لما كان ينفسخ بتلف المبيع في يد البائع لا تكون عين المبيع مضمونة عليه بل إنما يلزم عليه رد ثمنه إن كان قد قبضه وكذلك لا تصح الكفالة بعين المال المرهون والمستعار وسائر الأمانات لكونها غير مضمونة على الأصيل لكن لو قال أنا كفيل إن أضاع المكفول عنه هذه الأشياء واستهلكها , وتصح الكفالة بتسليم المبيع وبتسليم هؤلاء وعند المطالبة لو لم يكن للكفيل حق حبسها من جهة يكون مجبورا على تسليمها إلا أنه كما كان في الكفالة بالنفس يبرأ الكفيل لوفاة المكفول به كذلك لو تلفت هذه

المذكورات لا يلزم الكفيل شيء.

Mas'alah: What is the third section on the rulings of suretyship for property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 170

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Financial Suretyship > Definition and Types of Financial Suretyship

الفصل الثالث: في بيان أحكام الكفالة بالمال614

Mas'alah: What is the ruling on guaranteeing a debt to be paid from deposited funds?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 171

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Financial Suretyship > Suretyship for Specific Chattels and Usurped Property

(المادة 650) لو كفل أحد بدين أحد على أن يؤديه من المال المودع عنده يجوز ويجبر الكفيل على أدائه من ذلك المال , ولو تلف المال لا يلزم الكفيل شيء ولكن لو رد ذلك المال المودع بعد الكفالة يكون ضامنا. وسيتضح ذلك في باب الحوالة.

BAB 4

باب الرجوع في الكفالة

The Chapter on Recourse in Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is the guarantor of recourse liable if a rightful claimant appears?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 168

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Recourse in Suretyship > Recourse in Suretyship for Warranty (Darak)

(المادة 638) لا يؤاخذ الكفيل بالدرك إذا ظهر مستحق ما لم يحكم بعد المحاكمة على البائع برد الثمن.

Mas'alah: Can the guarantor withdraw from the guarantee after it is concluded?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 168

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Recourse in Suretyship > Recourse in Relation to Discharge and Revocation

(المادة 640) ليس للكفيل أن يخرج نفسه من الكفالة بعد انعقادها ولكن له ذلك قبل ترتب الدين في ذمة المدين في الكفالة المعلقة والمضافة فكما أنه ليس لمن كفل أحدا عن نفسه أو دينه منجزا أن يخرج نفسه من الكفالة كذلك لو قال: ما يثبت لك على فلان من الدين فأنا ضامن له , فليس له الرجوع عن الكفالة ; لأنه وإن كان ثبوت الدين مؤخرا عن عقد الكفالة لكن ترتبه في ذمة المدين مقدم على عقد الكفالة , وأما لو قال: ما تبيعه لفلان فثمنه علي , أو قال: أنا كفيل بثمن المال الذي تبيعه لفلان يضمن للمكفول له ثمن المال الذي يبيعه المكفول له لفلان المذكور , إلا أن له أن يخرج نفسه من الكفالة قبل البيع بأن يقول: رجعت عن الكفالة فلا تبع إلى ذلك الرجل مالا فلو باع المكفول له شيئا بعد ذلك فلا يكون الكفيل ضامنا ثمن ذلك المبيع.

Mas'alah: What is the ruling on a surety's right to recover transport costs for returning usurped or borrowed property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 170

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Recourse in Suretyship > Recourse for Expenses and Transport Costs

(المادة 461) من كان كفيلا برد المال المغصوب أو المستعار وتسليمهما فإذا سلمهما إلى صاحبهما يرجع بأجرة نقلهما على الغاصب والمستعير أي يأخذها منهما.

BAB 5

باب كفالة المجهول

The Chapter on Suretyship for an Unknown Amount

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the object of suretyship being known or unknown?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 163

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship for an Unknown Amount > Validity of Suretyship for Unknown Debt

(المادة 630) إن كان المكفول به نفسا يشترط أن يكون معلوما وإن كان مالا لا يشترط أن يكون معلوما فلو قال أنا كفيل بدين فلان على فلان تصح الكفالة وإن لم يكن مقداره معلوما.

BAB 6

باب انقضاء الكفالة

The Chapter on Termination of Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a time-limited guarantee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 168

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Expiration of Time or Condition

(المادة 639) لا يطالب الكفيل في الكفالة الموقتة إلا في مدة الكفالة مثلا لو قال: أنا كفيل من هذا اليوم إلى شهر لا يطالب الكفيل إلا في ظرف هذا الشهر وبعد مروره يبرأ من الكفالة.

Mas'alah: What is the first section on general principles of discharge from suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 173

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge in Surety for the Person (Kafala bi'l-Nafs)

الفصل الأول: في بيان بعض الضوابط العمومية

Mas'alah: Does the surety become discharged if the principal delivers the guaranteed subject to the creditor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 173

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Delivery of the Guaranteed Person

(المادة 659) لو سلم المكفول به من طرف الأصيل أو الكفيل إلى المكفول له يبرأ

الكفيل من الكفالة.

Mas'alah: Does the surety become discharged if the creditor declares release?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 173

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Release (Ibra') of Guarantor

(المادة 660) لو قال المكفول له: أبرأت الكفيل أو ليس لي عند الكفيل شيء يبرأ الكفيل.

Mas'alah: Does discharge of the surety entail discharge of the principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 173

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Release (Ibra') of Guarantor

(المادة 661) لا تلزم براءة الأصيل ببراءة الكفيل.

Mas'alah: Does discharge of the principal entail discharge of the surety?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 173

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Release (Ibra') of Principal Debtor

(المادة 662) براءة الأصيل توجب براءة الكفيل.

Mas'alah: What is the second section on discharge from suretyship for the person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 173

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge in Surety for the Person (Kafala bi'l-Nafs)

الفصل الثاني في البراءة من الكفالة بالنفس

Mas'alah: What is the ruling on the surety's discharge by delivering the guaranteed person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 173

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Delivery of the Guaranteed Person

(المادة 663) لو سلم الكفيل المكفول به في

Mas'alah: What are the conditions for the surety's discharge by delivering the guaranteed person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 174

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Delivery of the Guaranteed Person

محل يمكن فيه المخاصة كالمصر أو القصبة إلى المكفول له، يبرأ الكفيل من الكفالة

سواء قبل المكفول له أو لم يقبل ولكن لو شرط تسليمه في بلدة معينة لا يبرأ بتسليمه في بلدة أخرى، ولو كفل على أن يسلمه في مجلس الحاكم وسلمه في الزقاق لا يبرأ من الكفالة، ولكن لو سلمه في حضور ضابط يبرأ.

Mas'alah: Does the surety need the creditor's request to be discharged by delivering the guaranteed person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 174

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Delivery of the Guaranteed Person

(المادة 664) يبرأ الكفيل بمجرد تسليم المكفول به بطلب الطالب وأما لو سلمه بدون طلب الطالب فلا يبرأ ما لم يقل سلمته بحكم الكفالة.

Mas'alah: What is the ruling on early delivery of the guaranteed person before the specified time?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 174

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Delivery of the Guaranteed Person

(المادة 665) لو كفل على أن يسلمه في اليوم الفلاني وسلمه قبل ذلك اليوم يبرأ من الكفالة وإن لم يقبل المكفول له.

Mas'alah: What is the effect of the death of the guaranteed person or the surety on the suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 174

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Death of Principal or Guarantor

(المادة 666) لو مات المكفول به فكما يبرأ الكفيل يبرأ كفيل الكفيل كذلك لو توفي الكفيل فكما يبرأ هو من الكفالة كذلك يبرأ كفيله أيضا ولكن لا يبرأ الكفيل من الكفالة بوفاة المكفول له ويطالب وارثه.

Mas'alah: What is the third section on discharge from financial suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 174

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge in Surety for a Debt (Kafala bi'l-Mal)

الفصل الثالث: في البراءة من الكفالة بالمال

Mas'alah: What is the ruling on the guarantor's discharge when the creditor dies and the debtor is the sole heir?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 174

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Effect of Creditor's Death on Suretyship

(المادة 667) لو توفي الدائن وكانت الوراثة منحصرة في المدين يبرأ الكفيل من الكفالة وإن كان للدائن وارث آخر يبرأ الكفيل من حصة المدين فقط , ولا يبرأ من

حصة الوارث الآخر.

Mas'alah: What is the effect of a settlement (sulh) between the guarantor or principal debtor and the creditor on the debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 174

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Settlement (Sulh) with Creditor

(المادة 668) لو صالح الكفيل أو الأصيل الدائن على مقدار

Mas'alah: What are the rules for discharge of guarantor and principal debtor through settlement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 175

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Settlement (Sulh) with Creditor

من الدين يبرآن إن اشترطت براءتهما أو براءة الأصيل فقط أو لم يشترط شيء وإن اشترطت براءة الكفيل فقط يبرأ الكفيل فقط ويكون الطالب مخيرا إن شاء أخذ مجموع دينه من الأصيل وإن شاء أخذ بدل الصلح من الكفيل والباقي من الأصيل.

Mas'alah: What is the ruling on the guarantor's discharge when the sale is rescinded or the goods are reclaimed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 175

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge

by Rescission or Modification of Underlying Contract

(المادة 671) : الكفيل بثمن المبيع إذا انفسخ البيع أو استحق المبيع أو رد بعيب يبرأ من الكفالة.

Mas'alah: Does a guarantor's liability for rent extend to a renewed lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 175

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Rescission or Modification of Underlying Contract

(المادة 672) لو استؤجر مال إلى تمام مدة معلومة , وكفل أحد بدل الإجارة التي سميت تنتهي كفالته عند انقضاء مدة الإجارة فإن انعقدت إجارة جديدة بعد ذلك على ذلك المال لا تكون تلك الكفالة شاملة لهذا العقد. تحريرا في غرة ربيع الأول سنة 1287هـ

بسم الله الرحمن الرحيم "بعد صورة الخط الهمايوني" (ليعمل بموجبه)

BAB 7

باب أحكام الكفالة

The Chapter on Rules of Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on suretyship with a condition of immediate or deferred payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Kafala for a Debt (Kafala bi'l-Mal)

(المادة 625)

Mas'alah: What is the second chapter on the rulings of suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 164

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Definition and Validity of Kafala

الباب الثاني في بيان أحكام الكفالة ويحتوي على ثلاثة فصول:

Mas'alah: What is the ruling of suretyship regarding the right to demand payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 164

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Kafala for a Debt (Kafala bi'l-Mal)

(المادة 634) حكم الكفالة المطالبة يعني للمكفول له حق مطالبة المكفول به من الكفيل 0

Mas'alah: When can the surety be demanded payment in immediate suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 164

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Kafala for a Debt (Kafala bi'l-Mal)

(المادة 635) : يطالب الكفيل في الكفالة المنجزة حالا إن كان الدين معجلا في حق الأصيل وعند ختام المدة المعينة إن كان مؤجلا.

Mas'alah: Is the surety a guarantor (damin) for the debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 170

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Kafala for a Debt (Kafala bi'l-Mal)

(المادة 643) الكفيل ضامن.

Mas'alah: What should a guarantor do if the creditor disappears after the debtor is produced?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 172

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Kafala for a Person (Kafala bi'l-Nafs)

تغيب راجع الكفيل الحاكم على أن ينصب وكيلا عوضا عنه ويسلمه.

Mas'alah: Is the debt considered immediate or deferred for the guarantor in absolute suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 172

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Kafala for a Debt (Kafala bi'l-Mal)

(المادة 652) إن كان الدين معجلا على الأصيل في الكفالة المطلقة ففي حق الكفيل أيضا يثبت معجلا وإن كان مؤجلا على الأصيل ففي حق الكفيل أيضا يثبت مؤجلا.

Mas'alah: How is the guarantor pursued in restricted suretyship regarding acceleration or deferment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 172

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Kafala for a Debt (Kafala bi'l-Mal)

(المادة 653) : يطالب الكفيل في الكفالة المقيدة بالوصف الذي قيدت به من التعجيل أو التأجيل.

Mas'alah: Does deferring the debt for the principal debtor also defer it for the guarantor and sub-guarantor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 172

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Effect of Creditor's Actions on Guarantor

(المادة 655) لو أجل الدائن دينه في حق الأصيل يكون مؤجلا في حق الكفيل

وكفيل الكفيل أيضا. والتأجيل في حق الكفيل الأول تأجيل في حق الكفيل الثاني أيضا , وأما تأجيله في حق الكفيل فليس بتأجيل في حق الأصيل.

Mas'alah: Can a creditor compel a debtor with a deferred debt to provide a guarantor if he intends to travel?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 172

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Kafala for a Person (Kafala bi'l-Nafs)

(المادة 656) : المدين مؤجلا لو أراد الذهاب إلى ديار أخرى وراجع الدائن الحاكم وطلب كفيلا يكون مجبورا على إعطاء الكفيل.

BAB 8

باب تعدد الكفلاء

The Chapter on Multiple Sureties

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it permissible to have multiple guarantors?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Multiple Sureties > Multiple Guarantors for the Same Debt

(المادة 627)

Mas'alah: Is it permissible to have multiple guarantors?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Multiple Sureties > Multiple Guarantors for the Same Debt

يجوز تعدد الكفلاء

Mas'alah: What is the ruling when someone guarantees the amount owed by a surety?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 170

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Multiple Sureties > Guarantor Guaranteeing Another Guarantor

(المادة 645) لو كفل أحد المبالغ التي لزمت ذمة الكفيل بالمال حسب كفالته فللدائن أن يطالب من شاء منهما.

Mas'alah: What is the ruling when two debtors guarantee each other?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 170

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Multiple Sureties > Mutual Suretyship Between Two Debtors

(المادة 646) : عليهما دين مشترك من جهة واحدة وقد كفل كل عن صاحبه يطالب كل منهما بمجموع الدين.

Mas'alah: What is the ruling when multiple sureties guarantee a single debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 170

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Multiple Sureties > Multiple Guarantors for the Same Debt

(المادة 647) لو كان لدين كفلاء متعددون فإن كان كل منهم قد

Mas'alah: How are multiple sureties liable when they guarantee separately or jointly?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 171

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Multiple Sureties > Division of Liability Among Co-Guarantors

كفل على حدة يطالب كل منهم بمجموع الدين وإن كانوا قد كفلوا معا يطالب كل منهم بمقدار حصته من الدين ولكن لو كان قد كفل كل منهم المبلغ الذي لزم في ذمة الآخر فعلى هذه الحال يطالب كل منهم بمجموع الدين. مثلا لو كفل أحد آخر

بألف ثم كفل ذلك المبلغ غيره أيضا فللدائن أن يطالب من شاء منهما وأما لو كفلا معا يطالب كل منهما بنصف المبلغ المذكور إلا أن يكون قد كفل كل منهما المبلغ الذي لزمه الآخر فعلى ذلك الحال يطالب كل منهما بالألف.

BAB 9

باب رجوع الكفيل على المكفول

The Chapter on Surety's Recourse Against Principal

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the guarantor's right of recourse against the principal debtor after payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 172

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Surety's Recourse Against Principal > Timing of Recourse: Before vs. After Payment

(المادة 657) لو قال أحد لآخر: أكفلني عن ديني الذي هو لفلان فبعد أن كفل وأدى عوضا بدل الدين بحسب كفالته لو أراد الرجوع على الأصيل يرجع بالشيء الذي كفله ولا اعتبار للمؤدى , وأما لو صالح الدائن على مقدار من الدين يرجع ببدل الصلح وليس له الرجوع بمجموع الدين مثلا لو كفل بدراهم جياد فأداها زيوفا رجع على الأصيل بدراهم جياد , وبالعكس لو كفل بزيوف وأدى جيادا رجع على الأصيل بزيوف لا بجياد وكذا لو كفل بكذا دراهم فصالح على عروض رجع على الأصيل بالدراهم التي كفلها وأما لو كفل بألف قرش وأدى خمسمائة صلحا رجع على الأصيل بخمسمائة.

BAB 10

باب الكفالة المعلقة

The Chapter on Conditional Surety

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a conditional promise of suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Conditional Surety > Validity of Conditional Suretyship

تكون الكفالة بالوعد المعلق أيضا انظر المادة 84 مثلا لو قال إن لم يعطك فلان مطلوبك فأنا أعطيكه تكون كفالة فلو طالب الدائن المدين بحقه ولم يعطه يطالب الكفيل.

Mas'alah: What is the ruling on time-limited suretyship (kafala mu'aqqata)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Conditional Surety > Time-Limited Suretyship

لو قال أنا كفيل من هذا اليوم إلى الوقت الفلاني تنعقد منجزة حال كونها كفالة مؤقتة.

Mas'alah: When can the surety be demanded payment in conditional or deferred suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 164

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Conditional Surety > Time-Limited Suretyship

(المادة 636) أما في الكفالة التي انعقدت معلقة بشرط أو مضافة إلى زمان مستقبل

فلا يطالب الكفيل ما لم يتحقق الشرط ويحل الزمان مثلا لو قال إن لم يعطك فلان مطلوبك فأنا كفيل بأدائه تنعقد الكفالة مشروطة ويكون الكفيل مطالبا إن لم يعطه فلان المذكور ولا يطالب الكفيل قبل المطالبة من الأصيل وكذا لو قال إن سرق فلان مالك فأنا ضامن تصح الكفالة فإذا أثبتت سرقة ذلك الرجل يطالب الكفيل وكذا لو كفل على أنه متى طالبه المكفول له فله مهلة كذا يوما فمن وقت مطالبة المكفول له تعطى مهلة للكفيل إلى مضي تلك الأيام وبعد مضيها يطالب المكفول له الكفيل في أي وقت شاء وليس للكفيل أن يطلب ثانيا مهلة كذا يوما وكذا لو قال أنا كفيل بما يثبت لك على فلان من الدين أو بالمبلغ الذي تقرضه فلانا أو بما يغصبه منك فلان أو بثمن ما تبيعه لفلان فلا يطالب الكفيل إلا عند تحقق هذه الأحوال

Mas'alah: What is the ruling on a guarantee conditioned on a court judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 168

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Conditional Surety > Suspensive Conditions in Suretyship

(المادة 637) يلزم عند تحقق الشرط تحقق الوصف والقيد أيضا مثلا لو قال: أنا كفيل بأداء أي شيء يحكم به على فلان , وأقر فلان المذكور بكذا دراهم لا يلزم الكفيل أداؤه ما لم يلحقه حكم الحاكم.

Mas'alah: What is the ruling when a condition of the principal's discharge is stipulated in suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 171

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Conditional Surety > Conditional

Discharge from Suretyship

(المادة 648) لو اشترط في الكفالة براءة الأصيل تنقلب إلى الحوالة.

BAB 11

باب كفالة الميت

The Chapter on Surety for Deceased's Debts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on pursuing the guarantor's estate after death?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 175

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Surety for Deceased's Debts > Effect of Debtor's Death on Suretyship

(المادة 670) لو مات الكفيل بالمال يطالب بالمال المكفول به من تركته.

BAB 13

باب الكفالة في الحدود

The Chapter on Suretyship in Hudud

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is suretyship valid for qisas and other personal punishments?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 163

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship in Hudud > Validity of Suretyship in Qisas

(المادة 632) لا تجري النيابة في العقوبات فلا تصح الكفالة بالقصاص وسائر العقوبات والمجازاة الشخصية ولكن تصح الكفالة بالأرش والدية اللذين يلزمان الجارح والقاتل.

BAB Generated

مقدمة الكفالة

Introduction to Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition and scope of the Book of Kafala (Suretyship)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 159

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > Introduction to Suretyship > Definition and Validity of Kafala

الكتاب الثالث الكفالة ويحتوي على مقدمة وثلاثة أبواب:

Mas'alah: What is the definition of kafala (suretyship)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 159

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > Introduction to Suretyship > Definition and Validity of Kafala

(المادة 612) الكفالة ضم ذمة إلى ذمة في المطالبة بشيء يعني أن يضم أحد ذمة آخر ويلتزم أيضا المطالبة التي لزمت في حق ذلك 0

BAB Generated

فصل في بيان أحكام الكفالة بالمال

Section on Explaining the Rulings of Suretyship for Debt

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May the creditor choose to claim from the principal debtor or the surety?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 170

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > Section on Explaining the Rulings of Suretyship for Debt > Recourse of the Guarantor Against the Principal Debtor

(المادة 644) : الطالب مخير في المطالبة إن شاء طالب الأصيل بالدين وإن شاء طالب الكفيل , ومطالبة أحدهما لا تسقط حق مطالبته الآخر وبعد مطالبته أحدهما له أن يطالب الآخر ويطالبهما معا.

BAB Generated

باب أحكام الكفالة

The Chapter on Rulings of Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on time-limited suretyship (kafala mu'aqqata)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rulings of Suretyship > Definition and Validity of Kafala

(المادة 624)

Mas'alah: Can suretyship be valid with a deferment period longer or shorter than the original debt term?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 172

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rulings of Suretyship > Definition and Validity of Kafala

(المادة 654) كما تصح الكفالة مؤجلة بالمدة المعلومة التي أجل بها الدين كذلك تصح مؤجلة بمدة أزيد من تلك المدة أيضا أو أقل منها.

BAB Generated

الفصل الأول في ركن الكفالة

The First Section on the Pillar of Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are examples of explicit words that conclude a suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The First Section on the Pillar of Suretyship > Definition and Validity of Kafala

مثلا لو قال كفلت أو أنا كفيل أو ضامن تنعقد الكفالة.

Mas'alah: Can suretyship be concluded with a conditional promise?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 162

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The First Section on the Pillar of Suretyship > Definition and Validity of Kafala

(المادة 623)

BAB Generated

الفصل الثاني: في بيان شرائط الكفالة

The Second Section: On Explaining the Conditions of Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is solvency of the principal debtor required for valid suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 163

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Second Section: On Explaining the Conditions of Suretyship > Conditions of the Guarantor and Beneficiary

(المادة 633) لا يشترط يسار المكفول عنه وتصح الكفالة عن المفلس أيضا.

BAB Generated

الباب الثالث في البراءة من الكفالة

The Third Chapter on Discharge from Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third chapter on discharge from suretyship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 173

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Third Chapter on Discharge from Suretyship > Discharge and Release of the Guarantor

الباب الثالث في البراءة من الكفالة ويحتوي على ثلاثة فصول:

Mas'alah: What is the ruling on joint debt when two guarantors pay from joint funds?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 301

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > Mutual Guarantees and Distribution Among Guarantors

المادة (1097) إذا أدى اثنان دين أحد حسب كفالتهما فإن أدياه من مال مشترك بينهما فيكون مطلوبهما من المكفول عنه دينا مشتركا.

Mas'alah: What is the ruling on demanding payment from joint buyers when one is a guarantor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 307

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > Mutual Guarantees and Distribution Among Guarantors

لاحقة مادة: (1113) إذا باع واحد مالا لاثنين فيطالب كل واحد بحصته على حدة مالم يكن أحد المشتريين كفيلا للآخر لا يطالب بدينه.

Mas'alah: What is the ruling on a deathbed guarantee (kafala) for a debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 464

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > Kafala During Terminal Illness and from the Estate

المادة (1605) الكفالة بالمال في هذا المبحث في حكم الدين الأصلي بناء عليه لو كفل أحد في مرض موته دين وارثه أو مطلوبه لا يكون نافذا , وإذا كفل الأجنبي يعتبر من ثلث ماله , وأما إذا أقر في مرض موته بكونه قد كفل الأجنبي في حال صحته فيعتبر إقراره من مجموع ماله , ولكن تقدم ديون الصحة إن وجدت.

KITAB 42

كتاب الحوالة

Kitab al-Hawala (Debt Transfer)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الحوالة وأحكامها

The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is the muhil (transferor) in hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 176

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Definition and Pillars of Hawala

(المادة 674) المحيل هو الشخص الذي أحال أي المدين.

Mas'alah: Who is the muhal lahu (transferee/creditor) in hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 176

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Definition and Pillars of Hawala

(المادة 675) المحال له هو الدائن ,

Mas'alah: What is the muhal bihi (the transferred debt) in hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 176

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Definition and Pillars of Hawala

(المادة 677) المحال به هو المال المحال

Mas'alah: What is the first chapter on the contract of hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 178

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings >

Definition and Pillars of Hawala

الباب الأول في بيان عقد الحوالة وينقسم إلى فصلين:

Mas'alah: What is the first section on the essential element (rukn) of hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 178

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Definition and Pillars of Hawala

الفصل الأول: في بيان ركن الحوالة

Mas'alah: How is a hawala contract concluded?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 178

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Definition and Pillars of Hawala

(المادة 680) إذا قال المحيل لدائنه: أحلتك على فلان وقبل المحال له والمحال عليه تنعقد الحوالة.

Mas'alah: Is a hawala contract valid if made only between the creditor and the debtor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 178

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Validity and Nullity of Hawala Contracts

(المادة 681) يجوز عقد الحوالة بين المحال له والمحال عليه فقط , مثلا لو قال شخص لآخر: خذ عليك حوالة ديني البالغ كذا قرشا عند فلان , وقال ذلك الشخص "قبلت" , أو قال له: أقبل الدين الذي لك عند فلان بكذا قرشا حوالة علي , وقبل الشخص المذكور تكون الحوالة صحيحة حتى لو ندم المحال عليه بعد ذلك لا تجديه ندامته نفعا.

Mas'alah: When does a hawala become complete upon notification and acceptance by the debtor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 178

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Definition and Pillars of Hawala

(المادة 682) لدى إعلام الحوالة التي أجريت بين المحيل والمحال له فقط إلى المحال عليه إذا قبلها تكون صحيحة وتامة , مثلا لو أحال شخص دائنه على رجل في ديار أخرى وبعد أن قبلها الدائن إذا أبلغت إلى المحال عليه فقبلها تصير الحوالة تامة.

Mas'alah: Is a hawala concluded between transferor and debtor only suspended upon creditor's acceptance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 178

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Definition and Pillars of Hawala

(المادة 683) الحوالة التي تجري بين المحيل والمحال عليه فقط تنعقد موقوفة على قبول المحال له مثلا لو قال شخص لرجل آخر: خذ عليك ديني الذي لفلان حوالة وقبل ذلك الرجل تنعقد موقوفة فإذا قبلها المحال له تكون الحوالة نافذة ,

Mas'alah: What is the ruling when one of two joint creditors takes a guarantor or transfers his share of the joint debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 305

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Hawala Involving Multiple Creditors or Debtors

المادة (1109) إذا أخذ أحد الدائنين كفيلا من المدين بحصته من الدين المشترك أو أحاله بها على آخر فللدائن الآخر أن يشاركه

BAB 2

باب شروط الحوالة

The Chapter on Conditions of Debt Transfer

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions (shurut) for the validity of hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 179

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Conditions of Hawala (Shurut)

الفصل الثاني: في بيان شروط الحوالة 673

Mas'alah: What are the capacity requirements for parties in a hawala contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 179

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Capacity of Parties

(المادة 684) يشترط في انعقاد الحوالة كون المحيل والمحال له عاقلين وكون المحال عليه عاقلا وبالغا فكما أن إحالة الصبي غير المميز دائنه على آخر وقبول الحوالة لنفسه من آخر باطل فكذلك الصبي مميزا أو غير مميز مأذونا أو محجورا، إذا قبل حوالة على نفسه من آخر تكون باطلة.

Mas'alah: What are the conditions for validity of hawala by a discerning minor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 179

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Hawala by a Trustee or Minor

(المادة 685) يشترط في نفاذ الحوالة أن يكون المحيل والمحال له بالغين , بناء

عليه حوالة الصبي المميز وقبوله الحوالة تنعقد موقوفة على إجازة وليه فإذا أجاز الولي كانت نافذة , وإذا قبل الصبي الحوالة لنفسه يشترط كون المحال عليه أملأ أي أغنى من المحيل وإن أذن الولي.

Mas'alah: Is it required that the transferee be a debtor of the transferor for hawala to be valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 179

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Types of Debts for Hawala

(المادة 686) لا يشترط أن يكون المحال عليه مدينا للمحيل فتصح حوالته وإن لم يكن للمحيل دين على المحال عليه.

Mas'alah: What types of debts are not valid for hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 179

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Invalid Debts for Hawala

(المادة 687) كل دين لا تصح الكفالة به لا تصح الحوالة به أيضا

Mas'alah: What is the ruling on hawala of an unknown debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 179

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Invalid Debts for Hawala

(المادة 688) كل دين تصح الكفالة به تصح الحوالة به أيضا , لكن يلزم أن يكون المحال به معلوما ,فلا تصح حوالة الدين المجهول مثلا لو قال: قبلت دينك الذي سيثبت على فلان لا تصح الحوالة به.

BAB 3

باب برأة المحيل

The Chapter on the Transferor's Discharge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a hawala with a condition that the transferor remains liable?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 171

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on the Transferor's Discharge > Effect of Hawala on Transferor's Liability

(المادة 649) "الحوالة بشرط عدم براءة المحيل كفالة فلو قال أحد للمدين: أحل بمالي عليك من الدين على فلان بشرط أن تكون أنت ضامنا أيضا فأحاله المدين على هذا الوجه فللطالب أن يأخذ طلبه ممن شاء" .

Mas'alah: What is the ruling on the guarantor's discharge if he transfers the debt (hawala) to another person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 175

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on the Transferor's Discharge > Discharge of the Transferee and Its Consequences

(المادة 669) لو أحال الكفيل المكفول له على أحد وقبل المكفول له , والمحال عليه يبرأ الكفيل , والمكفول عنه أيضا.

BAB 5

باب الرجوع على المحيل

The Chapter on Recourse Against the Transferor

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the right of recourse for the transferee against the transferor after payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 182

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Recourse Against the Transferor > Recourse After Payment by the Transferee

(المادة 698) : ليس للمحال عليه أن يرجع على المحيل قبل أداء الدين. وإذا رجع عليه فإنما يرجع بالمحال به يعني أنه يأخذ من المحيل الجنس الذي أجل عليه من الدراهم , وليس له أن يرجع بالمؤدى , مثلا لو أحيل عليه دراهم فضة وأعطى ذهبا يأخذ فضة , وليس له أن يطالب بالذهب , وكذلك إذا أدى أموالا وأشياء أخر يأخذ الدراهم التي أحيلت.

BAB 6

باب أحكام الحوالة

The Chapter on Rules of Debt Transfer

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the legal effect of a valid hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 180

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Rules of Debt Transfer > Definition and Validity of Hawala

(المادة 690) : حكم الحوالة هو أن يكون المحيل بريئا من دينه وإن كان له كفيل أن يبرأ الكفيل من الكفالة , وأن يثبت حق مطالبة ذلك الدين من المحال عليه للمحال له أو إذا أحال المرتهن أحدا على الراهن لا تبقى له صلاحية بحبس الرهن وتوقيفه.

Mas'alah: What are the options for a co-creditor when his partner settles a joint debt by compromise for goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 305

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Rules of Debt Transfer > Hawala in Special Contexts (Mahr, Joint Debts, Pledge)

شريكه مقدار ما أصاب حصته من الأثواب وإن شاء أعطاه مقدارا من المبلغ الذي تركه.

Mas'alah: What is the ruling if one co-creditor receives his share of a joint debt and it is then destroyed in his hands?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 305

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Rules of Debt Transfer > Hawala in Special Contexts (Mahr, Joint Debts, Pledge)

المادة (1 1 0 6) إذا قبض أحد الدائنين حصته من الدين المشترك من المدين وتلفت في يده قضاء فلا يضمن حصة شريكه من هذا المقبوض , لكن يكون قد استوفى حصة نفسه ويكون الدين الباقي عند المدين عائدا إلى شريكه.

Mas'alah: Can one of two joint creditors defer the joint debt without the other's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 307

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Rules of Debt Transfer > Hawala in Special Contexts (Mahr, Joint Debts, Pledge)

المادة (1 1 1 2) ليس لأحد الدائنين أن يؤجل ويؤخر الدين المشترك بلا إذن الآخر.

BAB 7

باب رجوع المحتال على المحال عليه

The Chapter on Creditor's Claim Against Transferee

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the amount taken by a creditor from a guarantor or transferee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 307

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Creditor's Claim Against Transferee > Recourse and Liability of Parties

في المبلغ الذي يأخذه من الكفيل أو المحال عليه.

BAB 10

باب الحوالة المطلقة والمقيدة

The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is a restricted hawala (muqayyada)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 176

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Restricted Hawala (Muqayyada)

(المادة 678) الحوالة المقيدة هي الحوالة التي قيدت بأن تعطى من المال الذي للمحيل بذمة المحال عليه أو بيده ,

Mas'alah: What is an unrestricted hawala (mutlaqa)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 176

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Absolute Hawala (Mutlaqa)

(المادة 679) الحوالة المطلقة هي التي لم تقيد بأن تعطى من المال الذي للمحيل بيد المحال عليه ,

Mas'alah: What happens when the transferor has no debt from the transferee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 180

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Rulings on Absolute Hawala

(المادة 691) إذا أحال المحيل بصورة مطلقة ولم يكن له دين عند المحال عليه يرجع المحال عليه بعد الأداء على المحيل وإن كان له دين يتقاص بدينه بعد الأداء.

Mas'alah: What are the rules of restricted hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 180

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Rulings on Restricted Hawala

(المادة 692) ينقطع في الحوالة المقيدة حق مطالبة المحيل بالمحال به وليس للمحال عليه أن يعطيه , وإذا أعطاه يكون ضامنا , ويرجع بعد الضمان على المحيل , وإذا توفي المحيل قبل الأداء وديونه أكثر من تركته فليس لسائرالغرماء حق في المحال به.

Mas'alah: What is the ruling on restricted hawala linked to a sale price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 180

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Hawala on Specific Debts and Chattels

(المادة 693) إذا وقعت الحوالة مقيدة بأن تعطى من مطلوب البائع الناشئ عن ثمن المبيع بذمة المشتري فتكون هذه الحوالة صحيحة على الوجه المحرر في المادة (252) من المجلة , وإذا هلك المبيع في الحوالة المقيدة قبل التسليم وسقط الثمن أو رد المبيع بخيار الشرط أو خيار الرؤية أو خيار العيب أو أقيل البيع لا تبطل الحوالة , ويرجع المحال عليه بعد الأداء على المحيل ويأخذ ما أعطاه من المحيل , ولكن إذا ظهر مستحق وضبط المبيع وتبين أن المحال عليه بريء من ذلك الدين تبطل الحوالة.

Mas'alah: What happens when a rightful claimant appears in restricted hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 180

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Disputes in Hawala Transactions

(المادة 694) إذا ظهر مستحق في الحوالة المقيدة

Mas'alah: What is the ruling on restricted hawala when the specified fund is seized?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 182

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Effect of Insolvency or Death of Transferee

بأن تعطى من المبلغ الموجود للمحيل أمانة بيد المحال عليه وضبط ذلك المال تبطل الحوالة ويعود هذا الدين إلى المحيل

Mas'alah: What is the ruling on restricted hawala when the specified fund is destroyed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 182

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Effect of Insolvency or Death of Transferee

(المادة 695) في الحوالة المقيدة بأن تعطى من المبلغ الذي للمحيل بيد المحال عليه إذا هلك ذلك المبلغ تبطل الحوالة إن لم يكن مضمونا , ويعود هذا الدين إلى المحيل وإن كان مضمونا لا تبطل الحوالة بهلاك كهذا , مثلا لو أحال أحدهم داينه

على شخص على أن يعطى من دراهم الأمانة التي له عند الشخص المذكور وهلكت تلك الدراهم قبل الأخذ بلا تعد تبطل الحوالة ويعود مطلوب الدين إلى المحيل. وأما إذا كانت تلك الدراهم مغصوبة أو كانت أمانة ولزمت تأديتها باستهلاك ذلك الشخص لا تبطل الحوالة.

Mas'alah: What is the ruling on hawala conditioned on selling specific property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 182

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Hawala on Specific Debts and Chattels

(المادة 696) إذا أحال رجل على شخص بناء على أن يبيع مالا معينا له ويؤدي من ثمنه وقبل الشخص المذكور الحوالة بذلك الشرط تصح ويجبر المحال عليه على أن يبيع ذلك المال ويؤدي الدين من ثمنه.

Mas'alah: What is the ruling on ambiguous hawala regarding immediate or deferred payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 182

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Disputes in Hawala Transactions

(المادة 697) في الحوالة المبهمة أي في الحوالة التي لم يذكر فيها تعجيل المحال به وتأجيله إن كان الدين معجلا على المحيل فالحوالة معجلة أيضا ويلزم المحال عليه أداؤها حالا وإن كان الدين مؤجلا فالحوالة تكون أيضا مؤجلة ويلزم أداؤها عند

حلول أجلها.

BAB Generated

مقدمة في بيان الاصطلاحات الفقهية العائدة للحوالة

Introduction on Explaining the Fiqh Terminology Related to Hawala

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of hawala (debt transfer)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 176

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Introduction on Explaining the Fiqh Terminology Related to Hawala > Definition and Conditions of Hawala

(المادة 673) الحوالة هي نقل الدين من ذمة إلى ذمة أخرى

Mas'alah: Who is the muhal 'alayh (transferee/debtor) in hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 176

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Introduction on Explaining the Fiqh Terminology Related to Hawala > Parties and Terminology in Hawala

(المادة 676) المحال عليه هو الذي قبل الحوالة على نفسه , ويقال له محتال عليه أيضا

BAB Generated

فصل في أحكام الحوالة

Section on the Rulings of Hawala

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How does the transferee become discharged from the debt in hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 184

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Section on the Rulings of Hawala > Discharge of the Transferor in Hawala

(المادة 699) كما أن المحال عليه يبرأ من الدين بأداء المحال به أو إذا أخذه أحد حوالة على نفسه أو بإبراء المحال له المحال عليه وإذا وهب المحال له المحال به أو تصدق به وقبل المحال عليه يصير بريئا من الدين أيضا.

Mas'alah: What is the ruling on hawala when the transferee is the sole heir of the transferor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 184

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Section on the Rulings of Hawala > Validity and Rulings of Hawala

(المادة 700) إذا توفي المحال له وكان المحال عليه وارثا له فقط فلا يبقى حكم للحوالة.

BAB Generated

الكتاب الرابع: الحوالة

The Fourth Book: Hawala (Debt Transfer)

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the fourth book on hawala (debt transfer)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 176

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Fourth Book: Hawala (Debt Transfer) > Parties and Terminology in Hawala

الكتاب الرابع: الحوالة ويحتوي على مقدمة وبابين:

BAB Generated

الباب الثاني في بيان أحكام الحوالة

The Second Chapter on the Rulings of Hawala

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on the rulings of hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 180

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Second Chapter on the Rulings of Hawala > Parties and Terminology in Hawala

673 الباب الثاني في بيان أحكام الحوالة

BAB Generated

الفصل الثاني: في بيان شروط الحوالة

The Second Section: On Explaining the Conditions of Hawala

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can debts arising from kafala and hawala themselves be transferred via hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 179

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Second Section: On Explaining the Conditions of Hawala > Hawala in Relation to Suretyship and Partnership

(المادة 689) كما تصح حوالة الديون المترتبة في الذمة أصالة، كذلك تصح حوالة الديون التي تترتب في الذمة من جهتي الكفالة والحوالة.

Mas'alah: What is the definition of deferment (ta'jil) in debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 26

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Deferment and Remission of Debt (Ibra')

(المادة 156) التأجيل: تعليق الدين وتأخيره إلى وقت معين.

Mas'alah: Does assigning the price to a third party waive the seller's right of retention?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 67

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Transfer of Debt vs. Transfer of Right

(المادة 282) إذا أحال البائع إنسانا بثمن المبيع وقبل المشتري الحوالة فقد أسقط حق حبسه وفي هذه الصورة يلزم البائع أن يبادربتسليم المبيع للمشتري.

Mas'alah: What are the fiqh terminologies related to hawala?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 176

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Parties and Terminology in Hawala

المقدمة في بيان الاصطلاحات الفقهية العائدة للحوالة

Mas'alah: What is the ruling on joint debt when two people pay a debt on someone's order from joint funds?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 301

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Hawala Involving Joint Creditors or Debtors

المادة (1098) إذا أمر أحد اثنين بأداء كذا درهما دينه فأدياه فإن أدياه من المال المشترك بينهما فيكون المطلوب لهما من ذلك الرجل دينا مشتركا

Mas'alah: What is the ruling when two people pay a debt from separate, distinct funds?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 303

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Hawala Involving Joint Creditors or Debtors

وإذا كانت النقود التي أعطياها غير مشتركة وكانت حصة كل واحد منهما متميزة حقيقة فلا يكون مطلوبها منه دينا مشتركا بمجرد أدائهما النقود معا.

Mas'alah: What is the ruling when a creditor settles with the debtor for part of the debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 450

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Settlement (Sulh) Involving Debt

المادة (1552) إذا صالح أحد عن دينه الذي هو في ذمة الآخر على مقدار منه يكون قد استوفى بعض دينه , وأسقط الباقي أي أبرأ ذمة المدين من الباقي.

Mas'alah: What is the ruling on settling for deferment of an immediate claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 450

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Deferment and Remission of Debt (Ibra')

المادة (1553) إذا صالح أحد على تأجيل وإمهال كل نوع من مطلوبه الذي هو معجل يكون قد أسقط حق تعجيله.

Mas'alah: What is the ruling on a defense based on hawala (debt transfer) in a claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 472

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Disputes and Testimony in Hawala

المادة (1633) إذا ادعى أحد على آخر دينا كذا دراهم وادعى المدعى عليه قائلا: أنا كنت قد حولتك بهذا المبلغ على فلان وقد قبل كل منكما الحوالة وأثبت ذلك في حضور المحال عليه يكون قد دفع المدعي وخلص من مطالبته. أما إذا لم يكن ذلك في حضور المحال عليه يكون قد دفع المدعي موقوفا إلى حضوره.

KITAB 43

كتاب الوكالة

Kitab al-Wakala (Agency)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الوكالة وأحكامها

The Chapter on Agency and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the rukn (essential element) of tawkil (appointing an agent)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 426

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Conditions for Valid Agency

مادة (1451) ركن التوكيل الإيجاب والقبول , وذلك بأن يقول الموكل وكلتك بهذا الأمر فإذا قال الوكيل: قبلت أو قال كلاما آخر يشعر بالقبول , تنعقد الوكالة , كذلك لو لم يقل شيئا وتشبث بإجراء ذلك الأمر يصح تصرفه ; لأنه يكون قد قبل الوكالة دلالة ولكن لو ردها الوكيل بعد الإيجاب لا يبقى لها حكم. بناء عليه لو قال: وكلتك بهذا الأمر ورد الوكيل الوكالة بقوله لا أقبل ثم باشر إجراء الموكل به لا يصح تصرفه.

Mas'alah: What is the ruling on subsequent ratification (ijazah lahiqah) in agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 426

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Unauthorized Agent (Fuduli) and Ratification

المادة (1453) الإجازة اللاحقة في حكم الوكالة السابقة. مثلا لو باع أحد مال الآخر فضولا ثم أخبر صاحبه فأجازه يكون كما لو وكله أولا.

Mas'alah: How is risalah (messengership) distinguished from wakalah (agency)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 426

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Definition and

Types of Agency (Wakala)

المادة (1454) الرسالة ليست من قبيل الوكالة مثلا لو أراد الصيرفي إقراض أحد دراهم وأرسل خادمه للإتيان بها يكون الخادم رسول ذلك المستقرض ولا يكون وكيله بالاستقراض كذلك الشخص الذي أرسله أحد إلى السمسار على أن يشتري منه فرسا إذا قال له: إن فلانا يريد أن يشتري منك الفرس الفلاني , وقال السمسار: بعته إياه بكذا , اذهب وقل له وسلم هذه الفرس إليه فإذا أتى الشخص وسلم الفرس إليه وقبل ذلك على المنوال المشروح ينعقد البيع بين السمسار وبين المرسل إليه ولا يكون ذلك الشخص إلا واسطة ورسولا وليس بوكيل وكذلك لو قال أحد للجزار: أعط لأجلي كل يوم مقدار كذا لحما إلى خادمي فلان الذي يذهب ويأتي

إلى السوق وأعطاه ذلك على هذا الوجه يكون ذلك الخادم رسول سيده ولا يكون وكيله.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 428

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Conditions for Valid Agency

الباب الثاني: في بيان شروط الوكالة

Mas'alah: What are the conditions regarding the principal's capacity to delegate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 428

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Eligibility of Principal and Agent

المادة (1 457) يشترط أن يكون الموكل مقتدرا على إيفاء الموكل به , بناء عليه فلا يصح توكيل الصبي غير المميز والمجنون , وأما في الأمور التي هي ضرر محض في حق الصبي المميز , فلا يصح توكيله وإن أذنه الولي , وذلك كالهبة والصدقة , وفي الأمور

التي هي نفع محض يصح توكيله وإن لم يأذنه الولي , وذلك كقبول الهبة والصدقة , وأما في التصرفات المتعلقة بالبيع والشراء المترددة بين النفع والضرر فإن الصبي مأذونا بها فله أن يوكل , وإلا فالتوكيل ينعقد موقوفا على إجازة وليه.

Mas'alah: What are the conditions regarding the agent's capacity?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 430

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Eligibility of Principal and Agent

المادة (1458) يشترط أن يكون الوكيل عاقلا ومميزا , ولا يشترط أن يكون بالغا , فيصح أن يكون الصبي المميز وكيلا وإن لم يكن مأذونا , ولكن حقوق العقد عائدة إلى موكله وليست بعائدة إليه.

Mas'alah: Does the person ordered to pay a debt have recourse against the orderer?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 439

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Agency in Debt Collection and Payment

المادة (1506) إذا أمر أحد غيره بأداء دين عليه لرجل أو لبيت المال , وأداه المأمور من ماله , فإنه يرجع على الآمر شرط الآمر رجوعه أو لم يشترط. يعني سواء شرط الآمر رجوع المأمور بأن قال: مثلا: أد ديني على أن أؤديه لك بعد. أوف ديني وبعده خذه مني أو لم يشترط ذلك بأن قال: فقط أد ديني.

Mas'alah: What is a coerced agent (wakil musakhkhar) appointed by a judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 512

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Eligibility of Principal and Agent

المادة (1791) الوكيل المسخر هو الوكيل المنصوب من قبل القاضي للمدعى عليه الذي لم يمكن إحضاره للمحكمة.

BAB 2

باب الوكالة في البيع والشراء

The Chapter on Agency in Sale and Purchase

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second section on agency for purchase?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 432

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agency for Purchase of Specific Goods (e.g., Food, Slaves, Animals)

الفصل الثاني: في بيان الوكالة بالشراء

Mas'alah: What must be specified for a valid agency to purchase?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 432

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Specification of Item, Price, and Quantity in Agency

المادة (1468) يلزم أن يكون الموكل به معلوما علما يمكن معه إيفاء الوكالة على موجب الفقرة الأخيرة من المادة (1459) وذلك بأن

يبين الموكل جنس ما يريد أن يشتري له , وإن كان لجنسه أنواع متفاوتة فلا يكفي بيان الجنس فقط. بل يلزم أن يبين أيضا نوعه أو ثمنه فإن لم يبين جنسه أو بينه لكن كانت له أنواع متفاوتة ولم يعين نوعه أو ثمنه فلا تصح الوكالة إلا أن يوكل توكيلا عاما. مثلا لو وكل أحد غيره بقوله اشتر لي فرسا تصح الوكالة وإذا أراد أن يوكله لشراء قماش للبس فيلزمه أن يبين جنسه بأن يقول: حرير أو قماش قطن ونوعه بقوله: هندي أو شامي , أو ثمنه , بقوله على أن يكون الثوب منه بكذا فإن لم يبين جنسه بأن قال: اشتر لي دابة , أو قماشا , أو حريرا , ولم يبين نوعه فلا تصح الوكالة. لكن لو قال: اشتر لي قماشا للبس أو حريرا من أي جنس ونوع كان. فذلك

مفوض إلى رأيك أنت الوكالة عامة وللوكيل أن يشتري من أي نوع وجنس شاء.

Mas'alah: What is the ruling if the agent purchases a different genus than instructed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 433

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Deviation from Instructions

المادة (1470) إذا خالف الوكيل في الجنس , يعني لو قال الموكل: اشتر من الجنس الفلاني. واشترى الوكيل من غيره , لا يكون نافذا في حق الموكل وإن كانت فائدة الشيء الذي اشتراه أزيد يعني يبقى المال الذي اشتراه الوكيل له ولا يكون مشترى للموكل.

Mas'alah: What is the ruling if the agent buys a ewe instead of a ram?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 433

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Deviation from Instructions

المادة (1471) لو قال الموكل: اشتر لي كبشا واشترى الوكيل نعجة لا يكون الشراء نافذا في حق الموكل: وتكون النعجة للوكيل.

Mas'alah: What is the ruling if an agent buys a plot with a building or a house with an added wall?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 434

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Deviation from Instructions

المادة (1472) لو قال للوكيل: اشتر لي العرصة الفلانية وقد أنشئ على العرصة بناء فليس للوكيل أن يشتريها ولكن لو قال: اشتر لي الدار الفلانية وأضيف إليها حائط أو صبغت فللوكيل أن يشتريها بالوكالة على هذا الحال.

Mas'alah: What is the ruling if the principal says 'buy rice' without specifying the type?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 434

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Specification of Item, Price, and Quantity in Agency

المادة (1474) لو قال الموكل: اشتر أرزا فللوكيل أن يشتري من الأرز الذي يباع في السوق أي نوع كان.

Mas'alah: What must be specified when appointing an agent to buy a house?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 434

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Specification of Item, Price, and Quantity in Agency

المادة (1475) لو وكل أحد آخر على أن يشتري له دارا. يلزم أن يبين ثمنها والحي التي هي فيه. وإلا لم تصح الوكالة.

Mas'alah: What must be specified when appointing an agent to purchase a pearl or a red ruby?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 434

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Specification of Item, Price, and Quantity in Agency

المادة (1476) لو وكل أحد آخر أن يشتري لؤلؤة أو ياقوتة حمراء يلزم أن يبين مقدار ثمنها وإلا فلا تصح الوكالة.

Mas'alah: What must be specified when appointing an agent to purchase measurable goods like wheat?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 434

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Specification of Item, Price, and Quantity in Agency

المادة (1477) يلزم بيان مقدار الموكل به في المقدرات أو ثمنه مثلا لو وكل أحد آخر ليشتري له حنطة يلزم أن يبين مقدار كيلها أو ثمنها بقوله بكذا دراهم وإلا فلا تصح الوكالة.

Mas'alah: Is it necessary to specify the quality of the item when appointing an agent to purchase?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 434

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Specification of Item, Price, and Quantity in Agency

المادة (1478) لا يلزم بيان وصف الموكل به بقوله مثلا: أعلى أو أدنى أو أوسط:

ولكن يلزم أن يكون وصف الموكل به موافقا لحال الموكل مثلا لو وكل المكاري أحدا باشتراء دابة له. فليس للوكيل أن يشتري بعشرين ألف درهم فرسا نجديا وإن اشترى لا يكون نافذا في حق الموكل. يعني لا يكون ذلك الفرس مشترى للموكل وإنما يبقى للوكيل.

Mas'alah: What is the ruling if the agent purchases only half of the item he was appointed to buy?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 435

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Specification of Item, Price, and Quantity in Agency

المادة (1480) إذا اشترى أحد نصف الشيء الذي وكل باشترائه فإن كان تبعيض ذلك الشيء مضرا لا يكون نافذا في حق الموكل وإلا ينفذ. مثلا لو قال: اشتر لي طاقة قماش واشترى الوكيل نصفها لا يكون شراؤه نافذا في حق الموكل ويبقى ذلك للوكيل أما لو قال: اشتر ست كيلات حنطة واشترى ثلاثا يكون قد اشتراها للموكل.

Mas'alah: What is the ruling on an agent purchasing with a slight or excessive overpayment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 435

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Deviation from Instructions

المادة (1482) كما يصح للوكيل بشراء شيء بدون بيان قيمته أن يشتري ذلك الشيء بقيمة مثله كذلك يصح له أن يشتريه بغبن يسير. ولكن لا يعفى الغبن اليسير

أيضا في الأشياء التي سعرها معين كاللحم , والخبز , وأما إذا اشترى بغبن فاحش فلا ينفذ شراؤه على الموكل بكل حال ويبقى المال على ذمته.

Mas'alah: What is the ruling on an agent purchasing after the specified season has passed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 435

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Deviation from Instructions

المادة (1484) إذا وكل أحد آخر بشراء شيء لازم لموسم معين تصرف

الوكالة لذلك الموسم أيضا. مثلا: لو وكل أحد آخر في موسم الربيع على اشتراء جبة شالية , يكون قد وكله لاشتراء جبة على أن يستعملها في هذا الصيف , فإذا اشتراها الوكيل بعد مرور موسم الصيف أو في ربيع السنة الآتية لا ينفذ شراؤه في حق الموكل وتبقى الجبة للوكيل.

Mas'alah: What is the ruling when an agent remains silent after being asked to buy a horse?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 436

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Disputes Between Principal, Agent, and Third Parties

المادة (1486) لو قال: أحد لآخر: اشتر لي فرس فلان , وسكت الوكيل من دون أن يقول: لا أو نعم , وذهب واشترى ذلك الفرس , فإن قال: عند اشترائه: اشتريته

لموكلي يكون لموكله , وإن قال: اشتريته لنفسي يكون له , وإذا قال: اشتريته: ولم يقيد بنفسه. أو موكله ثم قال اشتريته لموكلي: فإن كان قد قال: هذا قبل تلف الفرس أو حدوث عيب به يصدق وإن كان قال: هذا بعد ذلك فلا.

Mas'alah: If two principals separately appoint the same agent to buy an item, for whom is it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 436

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Disputes Between Principal, Agent, and Third Parties

المادة (1487) لو وكل شخصان كل منهما على حدة أحدا على أن يشتري شيئا فلأيهما قصد الوكيل وأراد عند اشترائه ذلك الشيء يكون له.

Mas'alah: Can an agent return a defective item before delivering it to the principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 436

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agency Involving Defects, Options, and Iqala

المادة (1489) إذا اطلع الوكيل على عيب المال الذي

Mas'alah: What is the ruling on an agent returning a defective item after delivery to the principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 437

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agency Involving Defects, Options, and Iqala

اشتراه قبل أن يسلمه إلى الموكل , فله أن يرده من ذاته , ولكن ليس له أن يرده بلا أمر الموكل وتوكيله بعد التسليم إليه.

Mas'alah: What is the ruling on an agent rescinding a sale without the principal's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 437

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agency Involving Defects, Options, and Iqala

المادة (1493) ليس للوكيل بالشراء أن يقيل البيع بدون إذن الموكل.

Mas'alah: What is the third section on agency for sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 437

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Sale with or without Pledge

الفصل الثالث: في الوكالة بالبيع

Mas'alah: What is the ruling if an agent sells for less than the principal's specified price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 438

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Deviation from Instructions

المادة (1495) إذا عين الموكل الثمن فليس للوكيل بيعه بأنقص مما عينه الموكل , فإذا باع ينعقد البيع موقوفا على إجازة الموكل ولو باعه بنقصان الثمن بلا إذن الموكل وسلم المال إلى المشتري فللموكل أن يضمنه ذلك النقصان.

Mas'alah: May an agent take a pledge or guarantor for a credit sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 438

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Sale with or without Pledge

المادة (1500) للوكيل أن يأخذ في مقابلة ثمن المال الذي باعه نسيئة رهنا أو كفيلا ولا يضمن إذا تلف الرهن أو أفلس الكفيل.

Mas'alah: Is an agent allowed to sell without a pledge or guarantor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 438

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Sale with or without Pledge

المادة (1501) ليس للوكيل أن يبيع بلا رهن ولا كفيل

Mas'alah: What if the principal says 'sell with a guarantor or pledge'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 439

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Sale with or without Pledge

إذا قال: الموكل بع بالكفيل أو بالرهن.

BAB 3

باب الوكالة في الخصومة

The Chapter on Agency in Litigation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May each party appoint an agent for litigation without the other's consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 441

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Consent of the Opponent in Agency for Litigation

المادة (1516) لكل من المدعي والمدعى عليه أن يوكل من شاء بالخصومة ولا يشترط رضاء الآخر.

Mas'alah: When is an agent's admission against the principal valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 441

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Admissions and Denials by the Agent in Court

المادة (1517) إقرار الوكيل بالخصومة على موكله إن كان في حضور الحاكم يعتبر وإذا لم يكن في حضور الحاكم فلا يعتبر وينعزل هو من الوكالة.

Mas'alah: Does agency for litigation include agency for receiving payment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 442

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Agency for Litigation and Debt Collection

المادة (1519) الوكالة بالخصومة لا تستلزم الوكالة بالقبض. بناء عليه ليس للوكيل بالدعوى صلاحية قبض المال المحكوم به ما لم يكن وكيلا بالقبض أيضا.

Mas'alah: Does agency for receiving payment include agency for litigation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 442

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Agency for Litigation and Debt Collection

المادة (1520) الوكالة بالقبض لا تستلزم الوكالة بالخصومة.

BAB 5

باب الضمان في الوكالة

The Chapter on Liability in Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on property received by an agent or messenger in the context of agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 431

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability in Agency > Liability in Bida'ah and Deposit

المادة (1463) المال الذي قبضه الوكيل بالبيع والشراء وإيفاء الدين واستيفائه وقبض العين من جهة الوكالة في حكم الوديعة في يده فإذا تلف بلا تعد ولا تقصير لا يلزم الضمان.

والمال الذي في يد الرسول من جهة الرسالة أيضا في حكم الوديعة.

Mas'alah: If a debtor sends his debt via a messenger and it is lost, who bears the loss?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 432

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability in Agency > Liability in Payment and Debt Collection

المادة (1464) لو أرسل المدين دينه إلى الدائن وقبل الوصول إليه تلف في يد الرسول فإن كان رسول المدين يتلف من مال المدين , وإن كان رسول الدائن يتلف من مال الدائن ويبرأ المدين من الدين.

Mas'alah: Is the agent for sale forced to pay the price from his own money if unpaid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 439

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability in Agency > Liability in Sale and

Purchase by Agent

المادة (1502) لا يجبر الوكيل بالبيع على أداء ثمن المال الذي باعه من ماله إذا لم يأخذ ثمنه من المشتري.

Mas'alah: What is the ruling if the person ordered to pay uses mixed dirhams?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 439

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability in Agency > Liability for Counterfeit and Wrongful Acts

المادة (1507) المأمور بإيفاء الدين من ماله بدراهم مغشوشة إذا

BAB 6

باب انقضاء الوكالة

The Chapter on Termination of Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens if the agent learns of the principal's death before paying the creditor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 441

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Termination of Agency > Effect of Principal's Death on Pending Agency Transactions

المادة (1514) لو أعطى أحد مقدارا من الدراهم على أن يؤدي دينه وقبل أن يعطي المأمور الدائن ذلك المبلغ ويوصله إليه علم موت الآمر ترجع تلك الدراهم إلى تركة الآمر ويلزم الدائن أن يراجع التركة.

Mas'alah: Does agency end automatically upon completion of the task?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 443

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Termination of Agency > Termination by Principal's Own Action in the Delegated Matter

المادة (1526) تنتهي الوكالة بختام الموكل به وينعزل الوكيل من الوكالة بطبيعته.

Mas'alah: Does the death of the principal terminate the agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 443

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Termination of Agency > Termination by Death of Principal or Agent

المادة (1527) ينعزل الوكيل بوفاة الموكل ولكن إذا تعلق به حق الغير لا ينعزل.

Mas'alah: Does the death of the principal terminate the sub-agent's authority?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 443

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Termination of Agency > Termination by Death of Principal or Agent

المادة (1528) ينعزل وكيل الوكيل أيضا بموت الموكل (انظر المادة 1466)

Mas'alah: Is agency inheritable upon the death of the agent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 443

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Termination of Agency > Termination by Death of Principal or Agent

المادة (1529) الوكالة لا تورث. يعني إذا مات الوكيل يزول حكم الوكالة ولذلك لا يقوم وارث الوكيل مقامه.

Mas'alah: Does insanity of the principal or agent invalidate the agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 443

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Termination of Agency > Termination by Insanity of Principal or Agent

المادة (1530) تبطل الوكالة بجنون الموكل أو الوكيل. تاريخ الإرادة السنية 20 جمادى الأولى سنة 1291 هجرية.

بسم الله الرحمن الرحيم "بعد صورة الخط الهمايوني" (ليعمل بموجبه)

BAB 7

باب توكيل الوكيل

The Chapter on Sub-Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May an agent delegate his authority to another person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 432

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Sub-Agency > Conditions for Permissible Delegation by Agent

المادة (1466) ليس لمن وكل بأمر أن يوكل به غيره إلا أن يكون الموكل قد أذنه بذلك وقال له: اعمل برأيك إذ للوكيل حينئذ أن يوكل غيره وفي هذه الصورة يكون الذي وكله الوكيل وكيلا للموكل ولا يكون وكيلا لذلك الوكيل. حتى أنه لا ينعزل الوكيل الثاني بعزل الوكيل الأول أو بوفاته.

BAB 8

باب الوكالة المقيدة والمطلقة

The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the types of agency: absolute, conditional, time-bound, and restricted?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 428

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency > Distinction Between Restricted and Unrestricted Agency

المادة (1456) يكون ركن التوكيل مرة مطلقا , يعني لا يكون معلقا بشرط أو مضافا إلى وقت أو مقيدا بقيد ومرة يكون معلقا بشرط مثلا لو قال: وكلتك على أن تبيع فرسي هذا إذا أتى فلان التاجر إلى هنا وقبل الوكيل ذلك تنعقد الوكالة معلقة بمجيء التاجر , وللوكيل أن يبيع الفرس إذا أتى التاجر وإلا فلا , ومرة يكون مضافا إلى وقت مثلا لو قال: وكلتك على أن تبيع دوابي في شهر نيسان وقبل الوكيل ذلك يكون بحلوله وكيلا وله أن يبيع الدواب في ذلك الشهر أو بعده وأما قبل حلوله فليس له أن يبيع. ومرة يكون مقيدا بقيد. مثلا لو قال: وكلتك على أن تبيع ساعتي هذه بألف درهم تكون وكالة الوكيل مقيدة بعدم البيع بأقل من ألف درهم.

Mas'alah: What is the ruling if the agent violates a restriction placed by the principal in a purchase agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 434

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency > Violation of Restrictions by the Agent

المادة (1479) إذا قيدت الوكالة بقيد فليس للوكيل مخالفته , فإن خالف لا يكون شراؤه نافذا في حق الموكل ويبقى المال الذي اشتراه

له , ولكن إذا خالف لصورة فائدتها أزيد في حق الموكل فلا تعد مخالفة معنى , مثلا لو قال: أحد: اشتر لي الدار الفلانية بعشرة آلاف واشتراها الوكيل بأزيد فلا يكون شراؤه نافذا في حق الموكل وتبقى الدار له. وأما إذا اشتراها بأنقص يكون قد اشتراها للموكل , كذلك لو قال: اشتر نسيئة واشترى الوكيل نقدا يبقى المال للوكيل وأما لو قال الموكل: اشتر نقدا واشترى الوكيل نسيئة: فيكون قد اشتراه للموكل.

Mas'alah: Can an absolute agent for sale sell at any price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 437

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency > Scope of Absolute Agency in Sale

المادة (1494) للوكيل بالبيع مطلقا أن يبيع مال موكله بالثمن الذي يراه مناسبا قليلا كان أو كثيرا.

Mas'alah: Can an absolute agent sell on credit or only for cash?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 438

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency > Agent's Authority to Sell on Credit or Cash

المادة (1498) للوكيل المطلق بالبيع أن يبيع مال موكله نقدا أو نسيئة لمدة معروفة بين التجار في حق ذلك المال وليس له أن يبيعه لمدة طويلة مخالفة للعرف والعادة

وأيضا إن كان قد وكل بالبيع بالنقد صراحة أو دلالة فليس له أن يبيع نسيئة. مثلا لو قال: الموكل: بع هذا المال نقدا أو بع مالي هذا وأد ديني فليس للوكيل أن يبيع ذلك المال بالنسيئة.

BAB 9

باب أحكام الوكالة

The Chapter on Rules of Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third chapter on the rulings of agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 430

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Validity and Conditions of Agency

الباب الثالث: في بيان أحكام الوكالة وتشتمل على ستة فصول:

Mas'alah: When must the agent attribute the contract to the principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 430

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Attribution of Contracts to Principal

المادة (1460) يلزم أن يضيف الوكيل العقد إلى موكله في الهبة والإعارة والإيداع والرهن والإقراض والشركة

والمضاربة والصلح عن إنكار , وإن لم يضفه إلى موكله فلا يصح.

Mas'alah: When is it not required to attribute the contract to the principal in agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 431

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Attribution of Contracts to Principal

المادة (1461) لا يشترط إضافة العقد إلى الموكل في البيع والشراء والإجارة

والصلح عن إقرار , فإن لم يضفه إلى موكله واكتفى بإضافته إلى نفسه صح أيضا , وعلى كلتا الصورتين لا تثبت الملكية إلا لموكله , ولكن إن لم يضف العقد إلى الموكل تعود حقوق العقد إلى العاقد يعني الوكيل , وإن أضيف إلى الموكل ويكون الوكيل بهذه الصورة كالرسول , مثلا لو باع الوكيل بالبيع مال الموكل واكتفى بإضافته إلى نفسه ولم يضفه إلى موكله , يكون مجبورا على تسليم المبيع إلى المشتري وله أن يطلب ويقبض الثمن من المشتري , وإذا خرج للمال المشترى مستحق وضبطه بعد الحكم يرجع المشتري على الوكيل بالبيع , يعني يطلب الثمن الذي أعطاه إياه منه والوكيل بالشراء إذا لم يضف العقد إلى موكله على هذا الوجه يقبض المال الذي اشتراه ويجبر على إعطاء ثمنه للبائع من ماله وإن لم يتسلم الثمن من موكله , وإذا ظهر عيب قديم في المال المشترى , فللوكيل حق المخاصمة لأجل رده ولكن إذا كان رد الوكيل قد أضاف العقد إلى موكله بأن عقد البيع بقوله بعت بالوكالة عن فلان واشتريت لفلان: فعلى هذا الحال تعود الحقوق المبينة آنفا كلها إلى الموكل ويبقى الوكيل في حكم الرسول بهذه الصورة.

Mas'alah: What is the ruling on two agents appointed jointly and on appointing a second agent after the first?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 432

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Joint Agency and Multiple Agents

المادة (1465) إذا وكل واحد اثنين معا بأمر فليس لأحدهما وحده التصرف في الأمر الذي وكلا به , ولكن إذا كانا قد وكلا بالخصومة , أو برد وديعة , أو إيفاء

دين , فلأحدهما أن يوفي الوكالة وحده وأما إذا وكل رجلا بأمر , ثم وكل غيره رأسا بذلك الأمر فأيهما أوفى الوكالة جاز.

Mas'alah: When is an agent entitled to a fee for his services?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 432

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Compensation and Expenses of Agent

المادة (1467) إذا شرطت الأجرة في الوكالة وأوفاها الوكيل استحق الأجرة , وإن لم تشترط ولم يكن الوكيل ممن يخدم بالأجرة كان متبرعا. فليس له أن يطالب بالأجرة.

Mas'alah: Is a person compelled to fulfill a promise to pay another's debt upon request?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 440

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Agency in Debt Collection and Payment

المادة (1511) لو أمر واحد آخر أن يؤدي دينه بقوله. أد ديني وقدره كذا من مالك فوعده بأدائه ثم امتنع عن الأداء فلا يجبر عليه بمجرد وعده.

Mas'alah: What is the ruling when the orderer has a debt or deposit with the person ordered?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 440

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Agency in Debt Collection and Payment

المادة (1512) إذا كان للآمر دين في ذمة المأمور أو كان له عنده وديعة من النقود

Mas'alah: Is an agent compelled to sell property and pay a debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 441

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Agent's Authority and Restrictions

وأمره أن يؤدي دينه منهما , فإنه يجبر على أدائه. أما لو قال: بع مالي الفلاني وأد ديني فلا يجبر عليه إذا كان المأ

Mas'alah: What is the ruling on money given to pay a specific creditor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 441

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Agency in Debt Collection and Payment

المادة (1513) إذا أعطى أحد آخر مقدارا من الدراهم وقال: أعطها لدائني فلان فليس لسائر غرماء الآمر صلاحية أن يأخذوا من تلك الدراهم حصة وليس للمأمور أن يعطي تلك الدراهم إلا للدائن الذي عينه له الآمر.

BAB 10

باب ما يجوز التوكيل فيه

The Chapter on Matters Permissible for Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: In what matters is it valid to appoint an agent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 430

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Matters Permissible for Agency > General Principles of Valid Agency

المادة (1459) يصح أن يوكل أحد غيره في الأمور التي يقدر على إجرائها بالذات وبإيفاء واستيفاء كل حق متعلق بالمعاملات. مثلا: لو وكل أحد غيره بالبيع والشراء والإيجار والاستئجار والرهن والارتهان والإيداع والاستيداع والهبة والاتهاب والصلح والإبراء والإقرار والدعوى وطلب الشفعة والقسمة وإيفاء الديون واستيفائها وقبض المال , يجوز ولكن يلزم أن يكون الموكل به معلوما.

BAB 11

باب تصرفات الوكيل

The Chapter on Agent's Transactions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if an agent buys insufficient cloth for a garment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 435

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Sale and Purchase

المادة (1481) إذا قال: الموكل: اشتر لي جوخ جبة ولم يكن الجوخ الذي اشتراه الوكيل كافيا للجبة لا يكون شراؤه نافذا ويبقى الجوخ له.

Mas'alah: What is the ruling on an agent purchasing by barter instead of cash?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 435

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Sale and Purchase

المادة (1483) الاشتراء على الإطلاق يصرف للشراء بالنقود , وبهذه الصورة الوكيل بشراء شيء إذا بادله بشيء مقايضة لا ينفذ في حق الموكل ويبقى للوكيل.

Mas'alah: Can an agent purchase a specified item for himself instead of the principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 436

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Transactions with Self

المادة (1485) ليس لمن وكل باشتراء شيء معين أن يشتري ذلك الشيء لنفسه حتى لا يكون له وإن قال: عند اشترائه اشتريت هذا لنفسي بل يكون للموكل إلا أن

يكون قد اشتراه بثمن أزيد من الثمن الذي عينه الموكل أو بغبن فاحش إن لم يكن الموكل قد عين الثمن فحينئذ يكون ذلك المال للوكيل وأيضا لو قال الوكيل اشتريت هذا المال لنفسي حال كون الموكل حاضرا يكون ذلك المال للوكيل.

Mas'alah: Is it valid for an agent to sell his own property to the principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 436

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Transactions with Self

المادة (1488) لو باع الوكيل بالشراء ماله لموكله لا يصح.

Mas'alah: What is the ruling on deferred payment when the agent purchases on credit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 437

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Sale and Purchase

المادة (1490) إذا اشترى الوكيل المال مؤجلا فهو في حق الموكل مؤجل أيضا وليس له أن يطالب بثمنه نقدا. ولكن بعد اشتراء الوكيل نقدا إذا أجل البائع الثمن فللوكيل أن يطلب الثمن من الموكل نقدا.

Mas'alah: What is the ruling on an agent paying the price from his own funds and seeking reimbursement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 437

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Debt Collection and Payment

المادة (1491) إذا أعطى الوكيل بالشراء ثمن المبيع من ماله وقبضه فله أن يرجع إلى الموكل يعني له أن يأخذ الثمن الذي أعطاه من الموكل وله أيضا أن يحبس المال المشترى ويطلب ثمنه من موكله إلى أن يستلم الثمن وإن لم يكن قد أعطاه إلى البائع.

Mas'alah: Can an agent for sale buy the principal's property for himself?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 438

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Transactions with Self

المادة (1496) إذا اشترى الوكيل بالبيع مال موكله لنفسه لا يصح.

Mas'alah: Can an agent sell to those whose testimony is inadmissible for the principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 438

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Sale and Purchase

المادة (1497) ليس للوكيل بالبيع أن يبيع مال موكله لمن لا تجوز شهادتهم له إلا أن يكون قد باعه بأزيد من قيمته فحينئذ يصح. وأيضا إن كان الموكل قد وكله

وكالة عامة بقوله: بعه لمن شئت ففي هذه الحال يجوز للوكيل بيعه بثمن المثل لهؤلاء.

Mas'alah: Can an agent sell only part of the property if it causes harm?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 438

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority Over Partial Property

المادة (1499) ليس للوكيل أن يبيع نصف المال الذي في تبعيضه ضرر فإن لم يكن فيه ضرر فله ذلك.

Mas'alah: Is the principal's receipt of the sale price valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 439

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Debt Collection and Payment

المادة (1503) إذا قبض الموكل ثمن المبيع يصح وإن كان القبض حق الوكيل.

Mas'alah: What is the difference between a paid and unpaid agent regarding collecting the price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 439

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Liability and Claims

المادة (1504) إذا كان الوكيل بغير أجرة فلا يكون مجبورا على استيفاء ثمن المال الذي باعه ولا على تحصيله , ولكن يلزم أن يوكل موكله بقبض وتحصيل الثمن إذا لم يحصله برضائه , وأما الوكيل بالبيع بأجرة كالدلال والسمسار فهو مجبور على تحصيل الثمن واستيفائه.

Mas'alah: Can the agent for sale cancel the sale himself?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 439

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Sale and Purchase

المادة (1505) الوكيل بالبيع له أن يقيل البيع بنفسه ولكن لا تنفذ هذه الإقالة في حق موكله ويلزم على إعطاء الثمن للموكل.

Mas'alah: What is the ruling on the person ordered to pay using different currency or selling goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 440

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Currency and Substitutes

أعطى الدائن دراهم خالصة , فإنه يأخذ من الآمر دراهم مغشوشة والمأمور بإيفاء الدين بدراهم خالصة إذا أدى الدين بدراهم مغشوشة فإنه يأخذ من الآمر دراهم مغشوشة أيضا. أما لو كان مأمورا بإيفاء الدين فباع ماله للدائن وقاصه بدين الآمر فإنه يرجع عليه بمثل الدين بالغا ما بلغ , حتى لو كان المأمور قد باع ماله من الدائن

بأكثر من قيمته فليس للآمر المدين أن يحط الزيادة من دينه.

Mas'alah: What is the ruling on a person ordered to spend on someone or build a house?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 440

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Scope and Limits of Agency Authority

المادة (1508) إذا أمر واحد آخر أن ينفق عليه أو على أهله وعياله , فإنه يرجع على الآمر بمثل ما أنفقه بقدر المعروف وإن لم يكن قد اشترط رجوعه بقوله أنفق وأنا أعطيك النفقة كذلك لو أمره بإنشاء داره فأنشأها المأمور , فإنه يرجع على الآمر بما أنفقه بقدر المعروف وإن لم يشترط رجوعه.

Mas'alah: Is an unpaid agent compelled to sell property to pay the principal's debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 441

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Debt Collection and Payment

مور وكيلا متبرعا وإن كان وكيلا بالأجرة يجبر على بيع المال وأداء دين الآمر.

BAB 12

باب الوكالة الخاصة والعامة

The Chapter on Specific and General Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first section on general agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 430

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Specific and General Agency > Definition and Types of Agency

الفصل الأول: في بيان أحكام الوكالة العمومية

BAB 13

باب ضمان الوكيل

The Chapter on Liability of Agent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the destruction of purchased property in the agent's hands?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 437

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability of Agent > Liability for Loss of Subject Matter

المادة (1492) إذا تلف المال المشترى في يد الوكيل بالشراء , أو ضاع قضاء يتلف من مال الموكل ولا يسقط من الثمن شيء. ولكن لو حبسه الوكيل لأجل استيفاء الثمن وتلف في هذه الحال أو ضاع يلزم على الوكيل أداء ثمنه.

Mas'alah: What is the ruling if an agent disobeys instructions regarding delivery to a creditor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 441

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability of Agent > Liability for Acts Beyond Authority

المادة (1515) لو أعطى أحد آخر مقدارا من الدراهم على أن يعطيها لدائنه حال كونه قد نهاه عن تسليمها بقوله لا تسلمها له ما لم تظهر بها سندي الذي هو في يد الدائن أو تأخذ منه إيصالا يشعر بقبضها , فإذا سلمها من دون أن يفعل كما أمره وأنكرها الدائن ولم يثبت قبضها وأخذها الدائن ثانيا من الآمر فله أن يضمنها للمأمور.

BAB 15

باب الوكالة في الهبة والصدقة

The Chapter on Agency in Gift and Charity

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a person ordered to give a loan, gift, or charity?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 440

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Gift and Charity > Appointment of Agent for Gift and Charity

المادة (1509) لو أمر واحد آخر بقوله: أقرض فلانا كذا درهما أو هبه إياها أو تصدق عليه بها وبعده أنا أعطيك ففعل المأمور , فإنه يرجع على الآمر. أما إذا لم يشترط الرجوع بقوله مثلا أنا أعطيك أو خذه مني بعد ذلك. بل قال فقط: أعط فليس للمأمور الرجوع ولكن لو كان رجوع المأمور متعارفا ومعتادا بأن كان في عيال الآمر أو شريكه , فإنه يرجع وإن لم يشترط الرجوع.

BAB 16

باب الاختلاف بين الموكل والوكيل

The Chapter on Disputes Between Principal and Agent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What type of milk is meant when the principal says 'buy milk' without specification?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 434

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Disputes Between Principal and Agent > Disputes on Identity of Buyer or Seller

المادة (1473) لو قال الموكل: اشتر لي لبنا , ولم يصرح بكونه أي لبن يحمل على اللبن المعروف في البلدة.

BAB 17

باب الوكالة في الإقرار

The Chapter on Agency in Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the principal excludes the agent's right to admit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 442

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Confession > Exception and Exclusion of Confession in Agency

المادة (1518) إذا وكل أحد آخر واستثنى إقراره عليه يجوز , فلا يصح إقرار الوكيل على الموكل بهذه الصورة (راجع الفقرة الأخيرة من المادة 1456) وإذا أقر في حضور الحاكم حال كونه غير مأذون بالإقرار ينعزل من الوكالة.

BAB 18

باب عزل الوكيل

The Chapter on Dismissal of an Agent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rulings related to the dismissal of an agent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 442

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Modes of Dismissal

الفصل السادس: في بيان المسائل المتعلقة بعزل الوكيل

Mas'alah: When can the principal dismiss the agent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 442

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Modes of Dismissal

المادة (1521) للموكل أن يعزل وكيله من الوكالة ولكن إن تعلق به حق آخر فليس له عزله كما إذا رهن مدين ماله وحين عقد الرهن وبعده وكل آخر ببيع الرهن عند حلول أجل الدين فليس للراهن الموكل عزل ذلك الوكيل بدون رضاء المرتهن , كذلك لو وكل أحد آخر بالخصومة بطلب المدعي ليس له عزله في غياب المدعي.

Mas'alah: When may the agent resign from the agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 442

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Agent's Self-Dismissal

المادة (1522) للوكيل أن يعزل نفسه من الوكالة ولكن لو تعلق به حق الغير كما

ذكر آنفا يكون محجورا على إيفاء الوكالة.

Mas'alah: What is the effect of the principal's dismissal until the agent learns of it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 442

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Revocation by Notification

المادة (1523) إذا عزل الموكل الوكيل يبقى على وكالته إلى أن يصل إليه خبر العزل ويكون تصرفه صحيحا إلى ذلك

Mas'alah: What is the ruling on the agent's self-dismissal and the requirement to inform the principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 443

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Agent's Self-Dismissal

المادة (1524) إذا عزل الوكيل نفسه يلزمه أن يعلم الموكل بعزله وتبقى الوكالة في عهدته إلى أن يعلم الموكل عزله.

Mas'alah: What is the ruling on dismissing an agent appointed to collect a debt in the debtor's absence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 443

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Modes of Dismissal

المادة (1525) للموكل عزل وكيله الذي وكله بقبض الدين في غياب المدين أما إذا وكله الدائن في حضور المدين فلا يصح للدائن عزله ما لم يلحق خبر العزل علم المدين , وفي هذه الحالة إذا أدى المدين الدين للوكيل قبل أن يعلم عزله برئ من الدين.

BAB Generated

مقدمة الكتاب

Introduction to the Book

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the eleventh book on agency (wakalah)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 425

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Introduction to the Book > Definition and Validity of Agency

الكتاب الحادي عشر: في الوكالة ويشتمل على مقدمة وثلاثة أبواب:

Mas'alah: What is the definition of wakalah (agency) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 425

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Introduction to the Book > Definition and Validity of Agency

مادة (1449) الوكالة هي تفويض أحد في شغل لآخر وإقامته مقامه في ذلك الشغل ويقال لذلك الشخص موكل ولمن أقامه وكيل ولذلك الأمر موكل به.

BAB Generated

في بيان ركن الوكالة وتقسيم ركن التوكيل

On Explaining the Essential Element of Agency and the Division of the Essential Element of Appointment

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first chapter on the rukn (essential element) of agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 426

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > On Explaining the Essential Element of Agency and the Division of the Essential Element of Appointment > Definition and Validity of Agency

الباب الأول: في بيان ركن الوكالة وتقسيم ركن التوكيل

Mas'alah: What is the ruling on idhn (permission) and ijazah (ratification) in relation to agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 426

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > On Explaining the Essential Element of Agency and the Division of the Essential Element of Appointment > Definition and Validity of Agency

المادة (1452) الإذن والإجازة توكيل.

BAB Generated

في أحكام الوكالة

On the Rulings of Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When does an act constitute agency and when does it constitute mere delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 428

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > On the Rulings of Agency > Definition and Validity of Agency

المادة (1455) يكون الأمر مرة من قبيل الوكالة ومرة من قبيل الرسالة , مثلا لو اشترى خادم من تاجر مالا بأمر سيده يكون وكيله بالشراء وأما لو استلم المال من التاجر وأرسل خادمه ليشتريه ويأتيه به يكون رسول سيده ولا يكون وكيله.

BAB Generated

فصل في بيان المسائل المتعلقة بعزل الوكيل

Section on the Explanation of Matters Related to Dismissal of the Agent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the continuation of the ruling on the agent's actions until notice of dismissal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 443

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Section on the Explanation of Matters Related to Dismissal of the Agent > Termination of Agency

الوقت.

BAB Generated

باب أحكام الوكالة

The Chapter on Rulings of Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: To whom do the rights of a contract revert in the case of a messenger?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 431

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rulings of Agency > Definition and Validity of Agency

المادة (1462) تعود حقوق العقد في الرسالة إلى المرسل ولا تتعلق بالرسول أصلا.

Mas'alah: What is the ruling on commanding someone to dispose of another's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 17

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Agency of a Fuduli (Unauthorized Agent)

(المادة 95) : الأمر بالتصرف في ملك الغير باطل

Mas'alah: Who is an unauthorized agent (fuduli) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 20

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Agency of a Fuduli (Unauthorized Agent)

(المادة 112) الفضولي: هو من يتصرف بحق الغير بدون إذن شرعي ,

Mas'alah: Does the agent's inspection of an item count as the principal's inspection?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 80

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Agency in Sales and Purchases

(المادة 333) : الوكيل بشراء شيء والوكيل بقبضه تكون رؤيتهما لذلك الشيء كرؤية الأصيل

Mas'alah: What are the fiqh terminologies related to agency?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 425

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Definition and Validity of Agency

المقدمة: في بعض الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالوكالة

Mas'alah: What is the fourth section on matters related to the person ordered to pay?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 439

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Agency in Debt Collection and Payment

الفصل الرابع: في بيان المسائل المتعلقة بالمأمور بالإيفاء

Mas'alah: Does agency for litigation imply agency for settlement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 446

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Agency in Litigation and Claims

المادة (1542) الوكالة بالخصومة لا تستلزم الوكالة بالصلح.

Mas'alah: What is the ruling on a settlement made by an authorized agent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 446

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Agency in Settlement and Compromise

المادة (1543) إذا وكل أحد آخر على أن يصالح عن دعواه , وصالح ذلك بالوكالة يلزم المصالح عليه الموكل , ولا يؤاخذ الوكيل بذلك ولا يطالب به , إلا إذا كان الوكيل قد ضمن المصالح عليه ففي تلك الحال يؤاخذ الوكيل بحسب كفالته , وأيضا لو صالح الوكيل عن إقرار بمال عن مال , وأضاف الصلح إلى نفسه فحينئذ يؤاخذ الوكيل أي يؤخذ بدل الصلح منه , وهو يرجع على الموكل , مثلا:

لو صالح الوكيل بالوكالة على كذا دراهم يلزم الموكل إعطاء ذلك المبلغ , ولا يكون الوكيل مسئولا عنه لكن لو قال: صالح على كذا , وأنا كفيل به ففي تلك الحال يؤخذ ذلك المبلغ منه , وهو يرجع على موكله , وأيضا لو وقع الصلح عن إقرار بمال عن مال فإن كان قد عقد الوكيل الصلح بقوله: صالحني عن دعوى فلان وعقد الصلح فيكون في حكم البيع , ويؤخذ في هذه الصورة بدل الصلح من الوكيل , وهو يرجع على الموكل.

Mas'alah: Can an agent administer an oath or take an oath on behalf of his principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 501

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Agency in Litigation and Claims

المادة (1745) تجري النيابة في التحليف ولكن لا تجري في اليمين فلذلك لوكلاء

الدعاوى أن يحلفوا الخصم ولكن إذا توجهت اليمين إلى موكليهم فيلزم تحليف الموكلين بالذات ولا يحلف وكلاؤهم.

KITAB 44

كتاب الوديعة

Kitab al-Wadi'a (Deposit)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الوديعة وأحكامها

The Chapter on Deposit and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of amanah (trust) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 198

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Definition and Legal Nature of Deposit

(المادة 762) الأمانة: هي الشيء الموجود عند الأمين. سواء أجعل أمانة بقصد الاستحفاظ كالوديعة أم كان أمانة ضمن عقد كالمأجور والمستعار. أو صار أمانة في يد شخص بدون عقد ولا قصد. كما لو ألقت الريح في دار أحد مال جاره فحيث كان ذلك بدون عقد فلا يكون وديعة بل أمانة فقط.

Mas'alah: What is the definition of wadi'ah (deposit) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 198

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Definition and Legal Nature of Deposit

(المادة:763) : الوديعة هي: المال الذي يوضع عند شخص بقصد الحفظ.

Mas'alah: What are the general rulings related to trusts (amanat)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 199

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Deposit and Trust (Amana) Distinctions

الباب الأول: في بيان بعض الأحكام العمومية المتعلقة بالأمانات

Mas'alah: What are the issues related to the contract of deposit and its conditions?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 202

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Essential Elements of the Deposit Contract

الفصل الأول: في بيان المسائل المتعلقة بعقد الإيداع وشروطه

Mas'alah: How is a deposit contract concluded by explicit or implicit offer and acceptance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 202

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Offer and Acceptance in Deposit

(المادة 773) ينعقد الإيداع بالإيجاب والقبول دلالة أو صراحة. مثلا لو قال صاحب الوديعة: أودعتك هذا المال أو أمنتك عليه , فقال المستودع أيضا: قبلت ينعقد الإيداع صراحة. وإذا دخل شخص إلى الخان وقال لصاحب الخان: أين أربط دابتي؟ فأراه محلا وربط الدابة فيه ينعقد الإيداع دلالة. وكذلك إذا وضع شخص ماله بجانب صاحب الدكان وذهب ورآه هو أيضا وسكت يكون ذلك المال وديعة عند صاحب الدكان. وإذا ترك رجل ماله بجانب صاحب دكان قائلا له: هذا وديعة عندك , وذهب ورآه هو أيضا وسكت ينعقد الإيداع. وإن قال صاحب الدكان: لا أقبل , ورده لا ينعقد الإيداع. وإذا ترك شخص ماله بجانب جملة أشخاص على سبيل الوديعة وذهب ورأوه هم أيضا وسكتوا يكون ذلك المال وديعة عندهم جميعا. ولكن إذا انصرفوا من ذلك المحل الواحد بعد الآخر يتعين الذي بقي أخيرا للحفظ ويكون المال وديعة عنده.

Mas'alah: What conditions must the deposited item fulfill for a valid deposit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 202

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Conditions of the Deposited Property

(المادة 775) يشترط في الوديعة أن تكون قابلة لوضع اليد وصالحة للقبض. فبناء عليه لا يصح إيداع الطير الطائر في الهواء.

Mas'alah: May the depositary keep the deposit through a trustee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 204

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Deposit with Third Parties and Sub-Deposit

(المادة 780) : يحفظ المستودع الوديعة مثل ماله بالذات أو بواسطة أمينه. وإذا هلكت أو فقدت عند أمينه بلا تعد ولا تقصير لا يلزم الضمان على المستودع ولا على الأمين.

Mas'alah: Who bears the maintenance expenses of a deposit requiring upkeep?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 207

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Expenses and Benefits of the Deposit

(المادة 786) نفقة الوديعة التي تحتاج إلى نفقة كالفرس والبقرة عائدة على صاحبها.

فإذا كان صاحبها غائبا يراجع المستودع الحاكم وهو أيضا يأمر بإجراء الأصلح والأنفع في حق صاحب الوديعة. مثل إن كان إيجار الوديعة ممكنا يؤجرها المستودع برأي الحاكم وينفق من أجرتها ويحفظ الفضل للمودع. أو يبيعها بثمن مثلها. وإن كان إيجارها غير ممكن يبيعها في الحال بثمن مثلها أو بعد أن ينفق عليها من مال نفسه ثلاثة أيام ويطلب مصرف الثلاثة أيام من صاحبها وأما إذا أنفق بدون إذن الحاكم فليس له أن يأخذ ما أنفقه من المودع.

Mas'alah: What is the ruling if the owner authorizes the sub-deposit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 208

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Deposit with Third Parties and Sub-Deposit

(المادة 791) إذا أودع المستودع الوديعة عند شخص آخر وأجاز المودع ذلك خرج المستودع الأول من العهدة وصار الشخص الآخر مستودعا.

Mas'alah: To whom do the benefits of a deposited item belong?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 212

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Expenses and Benefits of the Deposit

(المادة 798) : منافع الوديعة لصاحبها. يعني أن المنافع المتولدة من الوديعة تكون لصاحبها ; لأن المنافع المذكورة نماء ملك صاحبها يعني المودع. فلذلك نتاج

حيوان الأمانة ولبنه وصوفه عائد لصاحبه.

Mas'alah: What is the ruling on a depositary who denies the deposit, making him like a usurper?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 242

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Liability of the Depositary for Loss

(المادة 901) الحال الذي هو مساو للغصب في إزالة التصرف حكمه حكم الغصب فلذلك إذا أنكر المستودع الوديعة يكون في حكم الغاصب وإذا تلفت الوديعة في يده بلا تعد بعد ذلك يكون ضامنا.

BAB 2

باب ضمان الوديعة

The Chapter on Liability for Deposit

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on deposit (wadi'a)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 202

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for Perishing of Deposit

الباب الثاني في الوديعة وفيه فصلان:

Mas'alah: When is the depositary liable for loss or damage to the deposit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 204

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for Perishing of Deposit

(المادة 777) الوديعة أمانة بيد المستودع بناء عليه إذا هلكت أو فقدت بدون صنع المستودع وتعديه وتقصيره في الحفظ لا يلزم الضمان. فقط إذا أودعت بأجرة لأجل الحفظ وهلكت بسبب ممكن التحرز كالسرقة تكون مضمونة. مثلا إذا سقطت الساعة المودعة من يد رجل قضاء وانكسرت لا يلزم الضمان. وأما إذا وطئها برجله أو سقط من يده شيء عليها وانكسرت لزم الضمان. كذلك إذا أعطى رجل لآخر أجرة لأجل إيداع وحفظ ماله ثم فقد ذلك المال بسبب ممكن التحرز كالسرقة لزم الضمان على المستودع.

Mas'alah: Is a servant liable for damage to a deposit caused by his action?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 204

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability of

Depositary's Household and Sub-Depositaries

(المادة 778) إذا وقع شيء من يد خادم المستودع على الوديعة فتلفت يكون الخادم ضامنا.

Mas'alah: What is the standard of care required for safeguarding a deposit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 205

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for Perishing of Deposit

(المادة 782) يلزم حفظ الوديعة مثل أمثالها. بناء عليه حفظ الأموال كالنقود والمجوهرات في محال كالإصطبل والتبن تقصير في الحفظ فإذا هلكت أو ضاعت لزم الضمان.

Mas'alah: When is the depositary liable for loss or damage to the deposit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 207

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for Perishing of Deposit

(المادة 787) إذا هلكت الوديعة أو طرأ نقصان على قيمتها في حال تعدي المستودع أو تقصيره يلزم الضمان. مثلا إذا صرف المستودع النقود المودعة عنده في أمور نفسه واستهلكها أو دفعها لغيره وجعله يستهلكها يضمن. وفي هذه الصورة إذا صرف النقود التي هي أمانة عنده على ذلك الوجه ثم وضع محلها من مال نفسه

وضاعت بدون تعديه وتقصيره لا يخلص من الضمان. وكذلك إذا ركب المستودع الحيوان المودع عنده بدو إذن المودع وهلك الحيوان أثناء سيره في الطريق

سواء أكان بسبب سرعة السوق أم بسبب آخر أم سرق في الطريق يضمن المستودع ذلك الحيوان. كذلك إذا كان المستودع عند وقوع الحريق مقتدرا على نقل الوديعة إلى محل آخر فلم ينقلها واحترقت لزم الضمان.

Mas'alah: How is a deposit compensated when liability arises?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 214

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for Perishing of Deposit

(المادة 803) : الوديعة إذا لزم ضمانها فإن كانت من المثليات تضمن بمثلها وإن كانت من القيميات تضمن بقيمتها يوم وقوع الشيء الموجب للضمان.

BAB 3

باب التعدي في الوديعة

The Chapter on Transgression in Deposit

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What constitutes transgression (ta'addi) regarding a deposit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 204

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Transgression in Deposit > Definition of Transgression in Deposit

(المادة 779) : فعل ما لا يرضاه صاحب الوديعة في حق الوديعة تعد

Mas'alah: What is the ruling on mixing a deposit with other property without the owner's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 208

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Transgression in Deposit > Mixing Deposit with Own Property

(المادة 788) : خلط الوديعة بلا إذن صاحبها مع مال آخر بصورة يتعذر ولا يمكن معها تفريقها عنه يعد تعديا. بناء عليه إذا خلط المستودع مقدار الدنانير ذات المائة المودعة عنده بدنانير بلا إذن ثم ضاعت أو سرقت يكون ضامنا. خلط الوديعة بلا إذن المودع مع مال آخر بحيث يتعذر فلا يمكن تفريقها عنه أو أمكن بتعسر يعد تعديا. يعني موجبا للضمان

BAB 4

باب رد الوديعة

The Chapter on Returning the Deposit

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on returning a deposit when the owner demands it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 210

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Returning the Deposit > Obligation to Return the Deposit

(المادة 794) إذا طلب الوديعة صاحبها لزم ردها وتسليمها له. ومؤنة الرد والتسليم يعني كلفته تعود على المودع. وإذا طلبها المودع ولم يعطها المستودع وهلكت الوديعة أو ضاعت يضمن. بيد أنه إذا لم يمكنه إعطاؤها لعذر كوجودها في محل بعيد حين الطلب وهلكت أو ضاعت لا يلزم الضمان والحالة هذه.

Mas'alah: How should the depositary return the deposit, and what is the ruling on loss during return?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 210

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Returning the Deposit > Cost and Mode of Return

(المادة 795) : يرد المستودع الوديعة ويسلمها بالذات أو مع أمينه فإذا تلفت أو ضاعت في أثناء ردها مع أمينه بلا تعد ولا تقصير لا يلزم الضمان.

Mas'alah: Where must the deposit be returned?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 210

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Returning the Deposit > Cost and Mode of Return

(المادة 797) : مكان الإيداع في تسليم الوديعة معتبر

مثلا المتاع الذي أودع في استانبول يسلم في استانبول ولا يجبر المستودع على تسليمه في أدرنه.

Mas'alah: To whom is the deposit paid when the depositor dies?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 214

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Returning the Deposit > Return to Heirs and Executors

(المادة 802) إذا توفي المودع تدفع الوديعة إلى وارثه. وأما إذا كانت التركة متفرقة بالدين يراجع الحاكم وإذا دفعها المستودع إلى الوارث بلا مراجعة الحاكم واستهلكها الوارث يكون المستودع ضامنا.

BAB 6

باب هلاك الوديعة

The Chapter on Destruction of Deposit

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a deposit when the depositary dies?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 212

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Destruction of Deposit > Death of Depositary and Unknown Deposit

(المادة 801) إذا توفي المستودع وكانت الوديعة موجودة عينا في تركته فبما أنها أمانة بيد وارثه أيضا ترد إلى صاحبها وأما إذا لم تكن موجودة فإن أقر الوارث بأن المستودع قال في حياته لفظا: رددت الوديعة إلى صاحبها أو ضاعت , أو أنكر وأثبت الوارث ذلك لا يلزم الضمان , وإذا قال الوارث: نحن نعرف الوديعة. ووصفها وفسرها وأفاد أنها ضاعت بلا تعد ولا تقصير بعد وفاة المستودع يصدق بيمينه ولا يلزم الضمان وإذا لم يبين المستودع حال الوديعة فيكون قد توفي مجهلا فتستوفى من تركته مثل سائر ديونه. وكذا لو قال الوارث: نحن نعرف الوديعة بدون أن

يفسرها ويصفها لا يعتبر قوله أنها ضاعت وبهذه الصورة إذا لم يثبت أنها ضاعت يلزم الضمان من التركة.

BAB 7

باب أحكام الوديعة

The Chapter on Rules of Deposit

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rulings on deposit and liability for its loss?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 204

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Rules of Deposit > Liability for Return of Deposit

الفصل الثاني: في أحكام الوديعة وضمانها

Mas'alah: What is the ruling on conditions stipulated in a deposit contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 205

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Rules of Deposit > Conditions and Stipulations in Deposit

(المادة 784) إن كان الشرط الوارد عند عقد الإيداع مفيدا وممكن الإجراء فهو معتبر وإلا فهو لغو. مثلا إذا أودع مال بشرط أن يحفظ في دار المستودع وحصلت ضرورة فانتقل إلى محل آخر لوقوع الحريق فلا يعتبر الشرط. وفي هذه الصورة إذا نقلت الوديعة إلى محل آخر وهلكت أو فقدت بلا تعد ولا تقصير لا يلزم الضمان. وإذا اشترط المودع على المستودع حفظ الوديعة وأمره بذلك ونهاه عن إعطائها زوجته أو ابنه أو خادمه أو لمن اعتاد حفظ مال نفسه فإن كان ثمة اضطرار لإعطائها لذلك الشخص فلا يعتبر النهي وإذا أعطى المستودع الوديعة في هذه الصورة إلى ذلك الشخص وهلكت أو فقدت بلا تعد ولا تقصير لا يلزم الضمان. وإذا أعطاها ولم يكن اضطرار لذلك يضمن كذلك إذا شرط حفظها في الغرفة الفلانية من الدار وحفظها المستودع في غرفة أخرى فإن كانت الغرف متساوية في أمر المحافظة

فلا يعتبر ذلك الشرط. واذا هلكت الوديعة في هذه الحالة لا يلزم الضمان أيضا. وأما إذا كان بينهما تفاوت كما لو كانت إحدى الغرف من الحجر والأخرى من الخشب فيعتبر الشرط لكونه مفيدا ويكون المستودع مجبورا على حفظها في الغرفة المشروطة لها. وإذا وضع الوديعة في غرفة أدنى منها في الحفظ وهلكت يضمن.

Mas'alah: What should the depositary do if the depositor is missing?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 207

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Rules of Deposit > Deposit in Cases of Death or Absence

(المادة 785) إذا غاب صاحب الوديعة ولم تعلم حياته ومماته يحفظها المستودع إلى أن تتبين وفاته. إن كانت الوديعة من الأشياء التي تفسد بالمكث فله أن يبيعها بإذن الحاكم ويحفظ ثمنها أمانة عنده. وأما إذا لم يبعها وفسدت بالمكث فلا يلزم الضمان.

BAB 8

باب التصرف في الوديعة

The Chapter on Using Deposited Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the depositary leasing, lending, or pledging the deposit without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 210

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Using Deposited Property > Unauthorized Use and Liability

(المادة 792) كما أن للمستودع أن يستعمل الوديعة بإذن صاحبها فله أيضا أن يؤجرها ويعيرها ويرهنها وأما إذا آجرها أو أعارها أو رهنها بدون إذن صاحبها لآخر وهلكت الوديعة في يد المستأجر أو المستعير أو المرتهن أو ضاعت أو نقصت قيمتها يكون المستودع ضامنا.

Mas'alah: What is the ruling if the depositary lends or pays a debt with the deposited money without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 210

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Using Deposited Property > Spending and Selling Deposit Without Permission

(المادة 793) إذا أقرض المستودع دراهم الأمانة بلا إذن إلى آخر وسلمها ولم يجز صاحبها يضمن المستودع تلك الدراهم. وكذلك إذا أدى بالدراهم المودوعة عنده الدين الذي على صاحبها لآخر ولم يرض صاحبها يضمن.

BAB 9

باب الوديعة المشتركة

The Chapter on Shared Deposit

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How should multiple depositaries handle an indivisible deposit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 205

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Shared Deposit > Ruling on Indivisible Deposited Property

(المادة 783) إذا تعدد المستودع ولم تكن الوديعة تصح قسمتها يحفظها الواحد بإذن الآخر أو يحفظونها بالمناوبة. وبهاتين الصورتين إذا هلكت الوديعة بلا تعد ولا تقصير فلا ضمان على أحد منهم. وإن كانت الوديعة تصح قسمتها ; يقسمونها بينهم بالتساوي ويحفظ كل منهم حصته. وليس لأحد أن يدفع حصته إلى المستودع الآخر بلا إذن المودع. فإن فعل وهلكت أو ضاعت بلا تعد ولا تقصير بيد الآخر لا يلزم الضمان على الآخذ. بل يلزم الذي سلمه إياها ضمان حصته منها.

Mas'alah: What is the ruling on mixing a deposit with permission or accidental mixing?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 208

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Shared Deposit > Destruction of Mixed Deposit Without Fault

(المادة 789) إذا خلط المستودع الوديعة بإذن صاحبها بمال آخر على ما ذكر في المادة الآنفة أو اختلط المالان ببعضهما البعض بدون صنعه بحيث لا يمكن تفريقهما مثلا لو انخرق الكيس داخل صندوق واختلطت الدنانير التي فيه مع دنانير أخرى يصير المستودع وصاحب الوديعة شريكين في مجموعها. وإذا هلكت أو ضاعت والحالة هذه بلا تعد ولا تقصير لا يلزم الضمان.

Mas'alah: What is the ruling when one of two joint depositors demands his share in the absence of the other?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 210

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Shared Deposit > Delivery of Share to One Co-Depositor

(المادة 796) إذا طلب أحد الشريكين (بعد أن أودعا مالهما المشترك عند شخص) حصته في غياب الآخر فإن كانت الوديعة من المثليات أعطاه المستودع حصته وإن كانت من القيميات فليس له ذلك

BAB 10

باب الوديعة عند الصبي والمجنون

The Chapter on Deposit with Minor or Insane

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens to a deposit if the depositary becomes incurably insane?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 212

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit with Minor or Insane > Liability of Insane Depositary

(المادة 800) إذا عرض للمستودع جنون وانقطع الرجاء من شفائه وكانت الوديعة التي أخذها قبل الجنة غير موجودة عينا فلصاحب الوديعة حق بأن يرى كفيلا معتبرا ويضمن الوديعة من مال المجنون. وإذا أفاق وأخبر بأنه رد الوديعة إلى صاحبها أو أنها تلفت أو ضاعت بلا تعد ولا تقصير يصدق بيمينه ويسترد المبلغ الذي أخذ منه.

BAB 13

باب الأمانة والضمان

The Chapter on Trusteeship and Liability

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on liability for a trust (amanah) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 199

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Trusteeship and Liability > Liability of Trustees and Depositary

(المادة 768) الأمانة غير مضمونة. يعني على تقدير هلاكها أو ضياعها بدون صنع الأمين وتقصيره فلا يلزم الضمان.

Mas'alah: What is the ruling on spending from a deposit for the maintenance of the depositor's dependents?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 212

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Trusteeship and Liability > Liability of Custodians and Service Providers

(المادة 799) إذا غاب صاحب الوديعة وبناء على مراجعة من نفقته واجبة عليه قدر له الحاكم نفقة من نقود ذلك الغائب المودعة وصرف المستودع من النقود المودعة عنده لنفقة ذلك الشخص لا يلزم الضمان. وأما إذا صرف بلا أمر الحاكم يضمن.

BAB Generated

فصل في تصديق الأمين

Chapter on the Credibility of the Trustee

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is a trustee's claim of returning a deposit treated in court?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 508

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Chapter on the Credibility of the Trustee > Disputes Between Depositor and Depositary

المادة (1774) الأمين يصدق بيمينه في براءة ذمته كما إذا ادعى المودع الوديعة وقال الوديع أنا رددتها إليك فالقول له مع اليمين ولكن إذا أراد أن يقيم البينة ليخلص من اليمين تسمع بينته.

BAB Generated

الفصل الأول: في بيان المسائل المتعلقة بعقد الإيداع وشـ

First Section: On Explaining the Issues Related to the Contract of Deposit and Its Conditions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can the depositor or depositary rescind the deposit contract at any time?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 202

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > First Section: On Explaining the Issues Related to the Contract of Deposit and Its Conditions > Offer and Acceptance in Deposit

(المادة 774) لكل من المودع والمستودع فسخ عقد الإيداع متى شاء.

Mas'alah: What are the capacity requirements for the depositor and depositary?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 202

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > First Section: On Explaining the Issues Related to the Contract of Deposit and Its Conditions > Conditions for the Depositary

(المادة 776) يشترط في صحة عقد الوديعة أن يكون المودع والمستودع عاقلين مميزين

ولا يشترط كونهما بالغين. فبناء عليه إيداع المجنون والصبي غير المميز وقبولهما الوديعة.

BAB Generated

مقدمة في بيان الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالأمانا

Introduction on the Explanation of Juristic Terminologies Related to Trusts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of ida' (depositing) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 198

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Introduction on the Explanation of Juristic Terminologies Related to Trusts > Definition and Validity of Deposit

(المادة 764) الإيداع: هو وضع المالك ماله عند آخرلحفظه

Mas'alah: What are the terms for the depositor and the depositary in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 199

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Introduction on the Explanation of Juristic Terminologies Related to Trusts > Definition and Validity of Deposit

ويسمى المستحفظ مودعا-بكسر الدال- والذي يقبل الوديعة: وديعا، ومستودعا - بفتح الدال-.

BAB Generated

فصل في أحكام الوديعة وضمانها

Section on the Rulings of Deposit and Its Liability

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Where may the depositary keep the deposit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 205

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Section on the Rulings of Deposit and Its Liability > Duties and Permitted Acts of the Depositary

(المادة 781) للمستودع أن يحفظ الوديعة حيث يحفظ مال نفسه.

BAB Generated

باب إيداع الوديعة عند الغير

The Chapter on Sub-Depositing the Item with Another

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the depositary sub-depositing the item with another person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 208

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Sub-Depositing the Item with Another > Duties and Permitted Acts of the Depositary

(المادة 790) : ليس للمستودع أن يودع الوديعة عند آخر. فإن فعل وهلكت بعده يضمن وإذا هلكت بتعدي المستودع الثاني وتقصيره فإن شاء المودع ضمنها للمستودع الثاني وإن شاء ضمنها للمستودع الأول ويرجع هذا على المستودع الثاني.

Mas'alah: What is the sixth book on trusts (amanat) and its structure?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 198

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Definition and Validity of Deposit

الكتاب السادس: في الأمانات ويشتمل على مقدمة وثلاثة أبواب

Mas'alah: What is the introduction explaining fiqh terminology related to trusts?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 198

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Definition and Validity of Deposit

المقدمة: في بيان الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالأمانات

Mas'alah: What is the ruling on a partner depositing shared property with a third party?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 298

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Deposit with Joint Depositors or Depositees

المادة (1087) حصة أحد الشريكين في حكم الوديعة في يد الآخر فلذلك إذا أودع أحدهما المال المشترك من نفسه لآخر فتلف يكون ضامنا حصة شريكه.

Mas'alah: What is the ruling on a bag of money found in an estate with a note in the deceased's handwriting?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 466

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Deposit in Cases of Death or Absence

المادة (1612) إذا ظهر كيس مملوء بالنقود في تركة متوف ملصق عليه بطاقة محرر فيها بخط المتوفى أن هذا الكيس مال فلان , وهو عندي أمانة يأخذه ذلك الرجل من التركة , ولا يحتاج إلى إثبات بوجه آخر. في 9 جمادى الأولى سنة 1293هـ

بسم الله الرحمن الرحيم بعد صورة الخط الهمايوني (ليعمل بموجبه)

Mas'alah: Is a depositary a litigant against a buyer claiming ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 474

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Disputes Between Depositor and Depositary

المادة (1 638) لا يكون الوديع خصما للمشتري فلذلك إذا ادعى أحد الدار التي تحت يد آخر فائلا: قد اشتريت هذه الدار من فلان بكذا دراهم فسلمني إياها فادعى الآخر بأن هذه الدار قد أودعها وسلمها ذلك الشخص تندفع خصومة المدعي ولا حاجة لإثبات إيداع ذلك الشخص أما إذا قال المدعي نعم إن ذلك الشخص قد أودعك الدار إلا أنه باعني إياها بعد ذلك ووكلني بقبضها وتسلمها منك وأثبت البيع وتوكيل ذلك الشخص يأخذ تلك الدار من الوديع.

Mas'alah: Can a depositor's creditor claim against the depositary?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 474

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Deposit and Debt Payment

المادة (1639) لا يكون الوديع خصما لدائن المودع فلذلك ليس للدائن أن يثبت في مواجهة الوديع مطلوبه من المودع وأن يستوفي الدين من الوديعة التي لديه ولكن لمن كانت نفقته واجبة على الغائب أن يدعي نفقته على الوديع ليأخذها من الوديعة.

KITAB 45

كتاب العارية

Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب العارية وأحكامها

The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of i'arah (lending) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 199

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Definition and Legal Nature of 'Ariyya

(المادة 766) الإعارة هي الإعطاء عارية ويقال للشخص الذي أعطى معيرا.

Mas'alah: What is the definition of isti'ara (borrowing) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 199

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Definition and Legal Nature of 'Ariyya

(المادة 767) الاستعارة هي الأخذ عارية ويقال للذي أخذ مستعيرا.

Mas'alah: What are the rulings and conditions of the loan contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 214

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Pillars and Conditions of 'Ariyya

الفصل الأول في بيان المسائل المتعلقة بعقد الإعارة وشروطها

Mas'alah: Does silence of the lender constitute acceptance in a loan?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 214

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Pillars and Conditions of 'Ariyya

(المادة 805) : سكوت المعير لا يعد قبولا فلو طلب شخص من آخر إعارة شيء فسكت صاحب ذلك الشيء ثم أخذه المستعير كان غاصبا.

Mas'alah: Does the death of either party terminate a loan (i'arah)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 215

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Effect of Death or Insanity on 'Ariyya

(المادة 807) : تنفسخ الإعارة بموت أي واحد من المعير والمستعير

Mas'alah: What condition must the borrowed item fulfill for i'arah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 215

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Pillars and Conditions of 'Ariyya

(المادة 808) : يشترط أن يكون الشيء المستعار صالحا للانتفاع به بناء عليه لا تصح إعارة الحيوان الفار ولا استعارته.

Mas'alah: What capacity is required for the lender and borrower in i'arah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 215

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Pillars and Conditions of 'Ariyya

(المادة 809) : يشترط كون المعير والمستعير عاقلين مميزين ولا يشترط كونهما بالغين بناء عليه لا تجوز إعارة واستعارة المجنون ولا الصبي غير المميز وأما الصبي المأذون فتجوز إعارته واستعارته.

Mas'alah: Is taking possession (qabd) a condition for the validity of i'arah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 215

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Pillars and Conditions of 'Ariyya

(المادة 810) : القبض شرط في العارية فلا حكم لها قبل القبض.

Mas'alah: What is the ruling on specifying the borrowed item in a loan contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 215

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Pillars and Conditions of 'Ariyya

(المادة 811) : يلزم تعيين المستعار وبناء عليه إذا أعار شخص إحدى دابتين بدون تعيين ولا تخيير لا تصح الإعارة بل يلزم أن يعين المعير الدابة التي يريد إعارتها منهما لكن إذا خيره قائلا خذ أيهما شئت عارية صحت العارية.

Mas'alah: What are the specific requirements for returning valuable borrowed items like jewelry?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 222

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Liability for Borrowed Items (Damages and Return)

(المادة 829) إذا كانت العارية من الأشياء النفيسة كالمجوهرات يلزم في ردها أن تسلم ليد المعير نفسه وأما ما سوى ذلك من الأشياء فإيصالها إلى المحل الذي يعد التسليم فيه في العرف والعادة تسليما وكذا إعطاؤها إلى خادم المعير رد وتسليم. مثلا الدابة المعارة تسليمها إيصالها إلى إصطبل المعير وتسليمها إلى سائسه.

BAB 2

باب ضمان المستعار

The Chapter on Liability for Borrowed Items

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on implied permission versus explicit prohibition regarding liability?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 200

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Borrowing Without Owner's Permission (e.g., Wife Borrowing Husband's Property)

(المادة 772) الإذن دلالة كالإذن صراحة. بيد أنه عند وجود النهي صراحة لا اعتبار بالإذن دلالة. مثلا إذا دخل رجل بيت آخر فهو مأذون دلالة بشرب الماء بالإناء المخصوص له. وإذا سقط من يده وهو يشرب وانكسر لا يلزم الضمان. ولكن إذا أخذه بيده مع أن صاحب البيت نهاه بقوله: لا تمسه فسقط وانكسر يصير ضامنا.

Mas'alah: What are the rulings and liability rules for a loan contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 215

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Stipulation of Liability in Loan Contract

الفصل الثاني في بيان أحكام العارية وضمانها

Mas'alah: Is the borrower liable for loss or damage to the borrowed item without negligence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 215

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Liability for Destruction Without Transgression or Negligence

(المادة 813) العارية أمانة في يد المستعير فإذا هلكت أو ضاعت أو نقصت قيمتها

بلا تعد ولا تقصير لا يلزم الضمان. مثلا

إذا سقطت المرآة المعارة من يد المستعير بلا عمد أو زلقت رجله فسقطت المرآة وانكسرت لا يلزمه الضمان. وكذا لو وقع على البساط المعار شيء فتلوث به ونقصت قيمته فلا ضمان.

Mas'alah: When is the borrower liable for loss or damage to the borrowed item due to transgression or negligence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 216

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Liability for Transgression or Misuse of Borrowed Item

(المادة 814) إذا حصل من المستعير تعد أو تقصير بحق العارية ثم هلكت أو نقصت قيمتها فبأي سبب كان الهلاك أو النقص يلزم المستعير الضمان. مثلا إذا ذهب المستعير بالدابة المعارة إلى محل مسافته يومان في يوم واحد فتلفت تلك الدابة أو هزلت أو نقصت قيمتها لزم الضمان وكذا لو استعار دابة ليذهب بها إلى محل معين فتجاوز بها ذلك المحل ثم هلكت الدابة حتف أنفها لزم الضمان وكذلك إذا استعار إنسان حليا فوضعه على صبي وتركه بدون أن يكون عند الصبي من يحفظه فسرق الحلي فإن كان الصبي قادرا على حفظ الأشياء التي عليه لا يلزم الضمان وإن لم يكن قادرا لزم المستعير الضمان.

Mas'alah: Who bears the maintenance expenses of a borrowed animal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 216

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Costs of Returning and Maintaining Borrowed Item

(المادة 815) نفقة المستعار على المستعير بناء عليه لو ترك المستعير الدابة المعارة بدون علف فهلكت ضمن.

Mas'alah: What is the ruling if a wife lends her husband's property without his permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 220

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Borrowing Without Owner's Permission (e.g., Wife Borrowing Husband's Property)

(المادة 833) إذا طلب شخص من امرأة إعارة شيء هو ملك زوجها فأعارته إياه بلا إذن الزوج فضاع فإن كان ذلك الشيء مما هو داخل البيت وفي يد الزوجة عادة لا يضمن المستعير ولا الزوجة أيضا. وإن لم يكن ذلك الشيء من الأشياء التي تكون في يد النساء كالفرس فالزوج مخير إن شاء ضمنه لزوجته وإن شاء ضمنه للمستعير.

Mas'alah: How must the borrower return the borrowed item to the lender?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 222

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Costs of Returning and Maintaining Borrowed Item

(المادة 828) المستعير يرد العارية إلى المعير بنفسه أو بأمينه فإذا ردها بغير أمينه

فهلكت أو ضاعت قبل الوصول ضمن.

BAB 3

باب الرجوع في العارية

The Chapter on Revoking the Loan

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can the lender revoke a loan (i'arah) at any time?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 215

Index: Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Revoking the Loan > Right to Revoke an Absolute Loan

(المادة 806) : للمعير أن يرجع عن الإعارة متى شاء.

Mas'alah: What is the ruling on returning a borrowed item when the lender demands it?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 220

Index: Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Revoking the Loan > Right to Revoke an Absolute Loan

(المادة 825) متى طلب المعير العارية لزم المستعير ردها إليه فورا وإذا أوقفها وأخرها بلا عذر فتلفت العارية أو نقصت قيمتها ضمن.

BAB 4

باب التعدي في العارية

The Chapter on Transgression in Borrowing

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the borrower's choice of route when a horse is borrowed to reach a specific destination?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 220

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Transgression in Borrowing > Borrowing Animals: Load and Route

(المادة 821) إن استعير فرس لأن يركب إلى محل معين فإن كانت الطرق إلى ذلك المحل متعددة كان للمستعير أن يذهب من أي طريق شاء من الطرق التي اعتاد الناس السلوك فيها وأما لو ذهب في طريق ليس معتادا السلوك فيه فهلك الفرس لزم الضمان. وكذلك لو ذهب من طريق غير الذي عينه المعير فهلك الفرس فإن كان الطريق الذي سلكه المستعير أبعد من الطريق الذي عينه المعير أو غير مأمون وخلاف المعتاد لزمه الضمان.

BAB 5

باب الانتفاع بالمستعار

The Chapter on Using the Borrowed Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does the borrower own the benefit of the borrowed item without compensation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 215

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Using the Borrowed Item > Borrower's Rights and Ownership of Benefit

(مادة812) : المستعير يملك منفعة العارية بدون بدل فليس للمعير أن يطلب من المستعير أجرة بعد الاستعمال.

Mas'alah: What are the borrower's rights in an unrestricted loan?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 216

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Using the Borrowed Item > Borrower's Rights and Ownership of Benefit

(المادة 816) إذا كانت الإعارة مطلقة أي لم يقيدها المعير بزمان أو مكان أو بنوع من أنواع الانتفاع كان للمستعير استعمال العارية في أي زمان ومكان شاء على الوجه الذي يريده لكن يقيد ذلك بالعرف والعادة. مثلا إذا أعار رجل دابة على الوجه المذكور إعارة مطلقة فالمستعير له أن يركبها في الوقت الذي يريده إلى أي محل شاء وإنما ليس له أن يذهب بها إلى المحل الذي مسافة الذهاب إليه ساعتان عرفا أو عادة في ساعة واحدة كذلك لو استعار شخص حجرة في خان كان له أن يسكنها وأن يضع فيها أمتعته إلا أن ليس له أن يشتغل فيها بصنعة الحدادة خلافا للعرف والعادة.

Mas'alah: Can the borrower use a borrowed item for a different purpose than specified?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 218

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Using the Borrowed Item > Scope of Borrower's Permission

(المادة 818) : إذا قيدت الإعارة بنوع من أنواع الانتفاع فليس للمستعير أن يتجاوز ذلك النوع المأذون به إلى ما فوقه لكن له أن يخالف باستعمال العارية بما هو مساو لنوع الاستعمال الذي قيدت به أو بنوع أخف منه. مثلا لو استعار دابة ليحملها حنطة فليس له أن يحمل عليها حديدا أو حجارة وإنما له أن يحملها شيئا مساويا للحنطة أو أخف منها وكذا لو استعار دابة للركوب فليس له أن يحملها حملا. وأما الدابة المستعارة للحمل فإنها تركب.

Mas'alah: May the borrower lend the borrowed item to a third party?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 218

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Using the Borrowed Item > Sub-Lending (I'ara) Rules

(المادة 819) : إذا كان المعير أطلق الإعارة بحيث لم يعين المنتفع كان للمستعير أن يستعمل العارية على إطلاقها يعني إن شاء استعملها بنفسه وإن شاء أعارها لغيره ليستعملها سواء أكانت مما لا يختلف باختلاف المستعملين كالحجرة أم كانت مما يختلف باختلاف المستعملين كدابة الركوب. مثلا لو قال رجل لآخر: أعرتك حجرتي , فالمستعير له أن يسكنها بنفسه وأن يسكنها غيره وكذا لو قال: أعرتك هذا الفرس كان للمستعير أن يركبه بنفسه وأن يركبه غيره.

Mas'alah: When is specification of the user considered in a loan contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 218

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Using the Borrowed Item > Specification of User and Beneficiary

(المادة 820) يعتبر تعيين المنتفع في إعارة الأشياء التي تختلف باختلاف المستعملين ولا يعتبر في إعارة الأشياء التي تختلف به إلا أنه إن كان المعير نهى المستعير عن أن يعطيه لغيره فليس للمستعير أن يعيره لآخر ليستعمله. مثلا لو قال المعير للمستعير: أعرتك هذا الفرس لتركبه أنت , فليس له أن يركب خادمه إياه. وأما لو قال له: أعرتك هذا البيت لتسكنه أنت , كان للمستعير أن يسكنه وأن يسكن فيه غيره , لكن إذا قال له أيضا: لا تسكن فيه غيرك فليس له حينئذ أن يسكن فيه غيره.

BAB 6

باب أحكام العارية

The Chapter on Rules of Borrowing

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a borrowed item after the specific task is completed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 222

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Rules of Borrowing > The Chapter on Rules of Borrowing

(المادة 827) إذا استعير شيء للاستعمال في عمل مخصوص فمتى انتهى ذلك العمل بقيت العارية في يد المستعير أمانة كالوديعة وحينئذ ليس له أن يستعملها ولا أن يمسكها زيادة عن المكث المعتاد وإذا استعملها أو أمسكها فهلكت ضمن.

BAB 8

باب التصرف في المعارة

The Chapter on Disposing of Borrowed Items

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can the borrower lease or pledge the loaned item without the lender's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 220

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Disposing of Borrowed Items > Sub-Leasing Borrowed Items

(المادة 823) ليس للمستعير أن يؤجر العارية ولا أن يرهنها بدون إذن المعير وإذا استعار مالا ليرهنه على دين عليه في بلد فليس له أن يرهنه على دين عليه في بلد آخر فإذا رهنه فهلك لزمه الضمان.

BAB 10

باب العارية المؤقتة

The Chapter on Temporary Loan

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the restrictions on a borrower when the loan is time or place-bound?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 216

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Temporary Loan > Restrictions on Borrower (Time and Place)

(المادة 817) إذا كانت الإعارة مقيدة بزمان أو مكان يعتبر ذلك القيد فليس للمستعير مخالفته مثلا إذا استعار دابة ليركبها أربع ساعات وكذلك استعار فرسا ليركبه إلى محل فليس له أن يركبه إلى محل غيره ".

Mas'alah: What is the ruling on returning a time-limited borrowed item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 222

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Temporary Loan > Liability for Retaining After Expiry

(المادة 826) العارية الموقتة نصا أو دلالة يلزم ردها للمعير في ختام المدة لكن المكث المعتاد معفو. مثلا لو استعارت امرأة حليا على أن تستعمله إلى عصر اليوم الفلاني لزم رد الحلي المستعار في حلول ذلك الوقت وكذلك لو استعارت حليا على أن تلبسه في عرس فلان لزم إعادته في ختام ذلك العرس لكن يجب مرور الوقت المعتاد للرد والإعارة.

Mas'alah: What is the ruling on borrowing land for building or planting trees?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 222

Index: Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Temporary Loan > Borrowing Land for Building and Planting

(المادة 831) استعارة الأرض للبناء عليها ولغرس الأشجار صحيحة إلا أن للمعير أن يرجع على الإعارة في أي وقت أراد وأن يطلب قلع ذلك. أما إذا كانت الإعارة موقتة فيضمن المعير مقدار التفاوت الموجود بين قيمة الأبنية والأشجار مقلوعة حين قلعها وبين قيمتها مقلوعة

في حالة بقائها إلى انقضاء المدة , مثلا إذا كانت قيمة الأبنية والأشجار مقلوعة في حالة قلعها في الحال اثني عشر دينارا وقيمتها على أن تبقى إلى انقضاء المدة عشرين دينارا وطلب المعير قلعها في الحال فيلزمه أداء ثمانية دنانير.

BAB Generated

الفصل الأول في بيان المسائل المتعلقة بعقد الإعارة وشر

First Section on the Rulings and Conditions of the Loan Contract

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is a loan contract concluded?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 214

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > First Section on the Rulings and Conditions of the Loan Contract > Formulas and Contract Formation

(المادة 804) الإعارة تنعقد بالإيجاب والقبول وبالتعاطي مثلا لو قال شخص لآخر: أعرتك مالي هذا , أو قال: أعطيتك إياه عارية , فقال الآخر قبلت أو قبضه ولم يقل شيئا أو قال رجل لإنسان: أعطني هذا المال عارية , فأعطاه إياه انعقدت الإعارة.

BAB Generated

مقدمة في بيان الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالأمانا

Introduction on the Explanation of Juristic Terminologies Related to Trusts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of ariyah (loan of goods) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 199

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Introduction on the Explanation of Juristic Terminologies Related to Trusts > Definition and Virtue of 'Ariyya

(المادة 765) العارية هي المال الذي تملك منفعته لآخر مجانا أي بلا بدل ويسمى معارا أو مستعارا أيضا.

BAB Generated

باب إعارة الأرض للزرع

The Chapter on Lending Land for Cultivation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can the lender reclaim land lent for cultivation before harvest?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 224

Index: Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Lending Land for Cultivation > Termination of Loan Contract

(المادة 832) ليس للمستعير استرداد الأرض التي أعيرت للزرع إذا رجع عن إعارته قبل وقت الحصاد سواء أكانت الإعارة مؤقتة أم غير مؤقتة. في 24 ذي الحجة سنة 1288هـ

بسم الله الرحمن الرحيم "بعد صورة الخط الهمايوني" (ليعمل بموجبه)

BAB Generated

باب رد العارية

The Chapter on Returning the Borrowed Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who bears the cost of returning a borrowed item?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 222

Index: Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Returning the Borrowed Item > Rulings on Returning Borrowed Items

(المادة 830) عندما يرد المستعير العارية التي في يده فمؤنتها أي كلفتها ومصارف نقلها تلزم المستعير.

BAB Generated

باب أحكام العارية

The Chapter on Rulings of Loan (Ariyya)

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is the borrower allowed to deposit the loaned item with another person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 220

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Rulings of Loan (Ariyya) > Rulings on Borrowed Items as Trusts

(المادة 824) للمستعير أن يودع العارية عند آخر فإذا هلكت في يد المستودع بلا تعد ولا تقصير لا يلزم الضمان مثلا إذا استعار دابة على أن يذهب بها إلى محل كذا ثم يعود فوصل إلى ذلك المحل فتعبت الدابة وعجزت عن المشي فأودعها عند شخص ثم هلكت حتف أنفها فلا ضمان.

BAB Generated

الباب الثالث في العارية

The Third Chapter on Loan (Ariyya)

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third chapter on loan (Ariyya)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 214

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Third Chapter on Loan (Ariyya) > Definition and Virtue of 'Ariyya

الباب الثالث في العارية ويشتمل على فصلين:

Mas'alah: What is the ruling on giving a house for repair and residence without rent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 120

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Borrowing Land for Cultivation and Building

(المادة 481) لو أعطى أحد داره إلى آخر على أن يرمها ويسكنها بلا أجرة , ثم رمها وسكنها ذلك الآخر كانت من قبيل العارية. ومصاريف التعمير عائدة على الذي أنفق وليس لصاحب الدار أن يأخذ أجرة عن مدة سكناه.

Mas'alah: What is the ruling on revoking permission for passage through another's courtyard?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 352

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Termination of Loan Contract

المادة (1226) للمبيح حق الرجوع عن إباحته , والضرر لا يلزم بالإذن والرضاء , فإذا لم يكن لواحد حق المرور في عرصة آخر ومر فيها بمجرد إذن صاحبها مدة فلصاحبها بعد ذلك أن يمنعه من المرور إذا شاء.

KITAB 46

كتاب الغصب

Kitab al-Ghasb (Usurpation)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الغصب وأحكامه

The Chapter on Usurpation and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of daman (liability) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 102

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation and Its Rulings > Definition and Elements of Usurpation

(المادة 416) الضمان هو إعطاء مثل الشيء إن كان من المثليات وقيمته إن كان من القيميات.

Mas'alah: What is the ruling on liability for property taken with or without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 200

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation and Its Rulings > Liability for Damages and Compensation

(المادة 771) إذا هلك مال شخص عند آخر فإن كان أخذه بدون إذن المالك يضمنه على كل حال وإن كان أخذه بإذن صاحبه لا يضمن لأنه أمانة في يده ما لم يكن أخذه بصورة سوم الشراء وسمي الثمن فهلك المال لزمه الضمان. مثلا إذا أخذ شخص إناء بلور من دكان البائع بدون إذنه فوقع من يده وانكسر ضمن قيمته وأما إذا أخذه بإذن صاحبه فوقع من يده بلا قصد أثناء النظر وانكسر فلا يلزمه الضمان ولو وقع ذلك الإناء على إناء آخر فانكسر ذلك الإناء لزمه ضمانه فقط وأما الإناء الأول فلا يلزمه ضمانه لأنه أمانة في يده وأما لو قال لصاحب الدكان: بكم هذا الإناء؟ فقال له صاحب الدكان: بكذا قرشا خذه فأخذه بيده فوقع على الأرض وانكسر ضمن ثمنه وكذا لو وقع كأس الفقاعي من يد أحد فانكسر وهو يشرب لا يلزمه الضمان لأنه أمانة من قبيل العارية وأما لو وقع بسبب سوء استعماله فانكسر

لزمه الضمان.

Mas'alah: What is direct destruction (itlaf mubasharatan) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 238

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation and Its Rulings > Definition and Elements of Usurpation

(المادة 887) الإتلاف مباشرة هو إتلاف الشيء بالذات ويقال لمن فعله فاعل مباشر.

Mas'alah: What is the definition of prior warning (taqaddum) in Hanafi law?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 238

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation and Its Rulings > Definition and Elements of Usurpation

(المادة 889) التقدم هو التنبيه والتوصية بدفع الضرر الملحوظ وإزالته قبل وقوعه

Mas'alah: What is the first chapter on usurpation (ghasb) about?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 239

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation and Its Rulings > Definition and Elements of Usurpation

الباب الأول: في الغصب ويحتوي على ثلاثة فصول:

Mas'alah: What is the first section on the rulings of usurpation about?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 239

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation and Its Rulings > Definition and Elements of Usurpation

الفصل الأول: في بيان أحكام الغصب

Mas'alah: Is it permissible for a wronged person to wrong another in retaliation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 248

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation and Its Rulings > Ratification and Acquittal of the Usurper

(مادة 921) ليس للمظلوم أن يظلم آخر بسبب كونه قد ظلم ; مثلا: لو أتلف زيد مال عمرو مقابلة بما أنه أتلف ماله يكون الاثنان ضامنين. كذلك لو أتلف زيد مال عمرو الذي هو من قبيلة طي بما أن بكرا الذي هو من تلك القبيلة أتلف ماله يضمن كل منهما المال الذي أتلفه كما أنه لو انخدع أحد فأخذ دراهم زائفة من أحد فليس له ن يصرفها إلى غيره.

Mas'alah: What is the definition of the possessor (dhu al-yad) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 486

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation and Its Rulings > Definition and Elements of Usurpation

المادة (1679) ذو اليد هو الواضع اليد على عين بالفعل أو الذي يشبه تصرفه تصرف الملاك.

BAB 2

باب ضمان المغصوب

The Chapter on Liability for Usurped Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is the value of standing structures and trees calculated in cases of usurpation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 236

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Liability for Usurped Property > Assessment of Value and Rental Equivalent

(المادة 882) قيمة الشيء قائما هي قيمة الأبنية أو الأشجار حال كونها قائمة في محلها وهو أن تقوم الأرض مرة مع الأبنية أو الأشجار ومرة تقوم وهي خالية عنها فالتفاضل والتفاوت الذي يحصل بين القيمتين هو قيمة الأبنية أو الأشجار قائمة.

Mas'alah: What is the value of a building while standing (qimat mabniyyan)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 238

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Liability for Usurped Property > Assessment of Value and Rental Equivalent

(المادة 883) القيمة مبنيا هي قيمة البناء قائما.

Mas'alah: What is the value of uprooted property (qimat maqlu'an) in ghasb?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 238

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Liability for Usurped Property > Assessment of Value and Rental Equivalent

(المادة 884) القيمة مقلوعا هي قيمة أنقاض الأبنية بعد القلع أو قيمة الأشجار المقلوعة

Mas'alah: What is the value of property subject to removal (mustahiqqan lil-qal')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 238

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Liability for Usurped Property > Assessment of Value and Rental Equivalent

(المادة 885) قيمته مستحقا للقلع هي القيمة الباقية بعد تنزيل أجرة القلع من قيمة المقلوع

Mas'alah: What is the ruling on liability for tearing another's garment by pulling or by sitting on its hem?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 247

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Liability for Usurped Property > Liability for Direct Damage to Property

(مادة 915) لو جر أحد ثياب غيره وشقها يضمن قيمتها كاملة وأما لو تشبث بها وانشقت بجر صاحبها يضمن نصف القيمة. كذلك لو جلس أحد على أذيال ثياب ونهض صاحبها غير عالم بجلوس الآخر وانشقت يضمن ذلك الشخص نصف قيمتها.

Mas'alah: What is the ruling on liability if a minor destroys another's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 247

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Liability for Usurped Property > Liability of Incapacitated Persons (Child, Sleeping, Unconscious)

(مادة 916) أتلف صبي مال غيره يلزم الضمان من ماله وإن لم يكن له مال ينتظر إلى حال يسر ولا يضمن وليه.

Mas'alah: What is the ruling on cutting another's trees without right?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 248

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Liability for Usurped Property > Liability for Direct Damage to Property

(مادة 920) لو قطع أحد الأشجار التي في روضة غيره بغير حق فصاحبها مخير إن شاء أخذ قيمة الأشجار قائمة وترك الأشجار المقطوعة للقاطع وإن شاء حط من قيمتها قائمة قيمتها مقطوعة وأخذ المبلغ الباقي والأشجار المقطوعة. مثلا: لو كانت قيمة الروضة حال كون الأشجار المقطوعة قائمة عشرة آلاف وبلا أشجار خمسة آلاف وقيمة الأشجار ألفين فصاحبها بالخيار إن شاء ترك الأشجار المقطوعة للقطع وأخذ خمسة آلاف وإن شاء أخذ ثلاثة آلاف والأشجار المقطوعة.

BAB 3

باب رد المغصوب

The Chapter on Returning Usurped Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on returning usurped property to its owner?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 239

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Returning Usurped Property > Obligation to Return Usurped Property

(المادة 890) يلزم رد المال المغصوب عينا وتسليمه إلى صاحبه في مكان الغصب إن كان موجودا وإن صادف صاحب المال الغاصب في بلدة أخرى وكان المال المغصوب معه فإن شاء صاحبه استرده هناك وإن شاء طلب رده إلى مكان الغصب وتكون مصاريف نقله ومؤنة رده على الغاصب.

Mas'alah: When does the usurper become free from liability by returning the property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 239

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Returning Usurped Property > Liability After Return

(المادة 892) إذا رد وسلم الغاصب عين المغصوب لصاحبه في مكان الغصب يبرأ من الضمان.

Mas'alah: What is the ruling on returning usurped property by placing it before the owner?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 239

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Returning Usurped Property > Return Without the Owner's Knowledge

(المادة 893) إذا وضع الغاصب عين المغصوب أمام صاحبه بصورة يقدر معها على أخذه يكون قد رد المغصوب وإن لم يوجد قبض حقيقي وأما لو تلف المغصوب ووضع الغاصب قيمته أمام صاحبه بتلك الصورة فلا يبرأ ما لم يوجد قبض حقيقي.

Mas'alah: What is the ruling if the usurper returns the property in a dangerous place?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 240

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Returning Usurped Property > Place of Return

(المادة 894) لو سلم الغاصب عين المغصوب إلى صاحبه في محل مخوف فله حق في عدم قبوله ولا يبرأ الغاصب من الضمان بهذه الصورة.

Mas'alah: What is the ruling on returning usurped property to a minor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 240

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Returning Usurped Property > Return to a Minor or Slave

(المادة 896) إذا كان المغصوب منه صبيا ورد الغاصب إليه المغصوب فإن كان مميزا وأهلا لحفظ المال يصح الرد وإلا فلا

BAB 4

باب زيادة المغصوب ونقصانه

The Chapter on Increase and Decrease of Usurped Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is the diminution of land value (nuqsan al-ard) calculated in ghasb?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 238

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Increase and Decrease of Usurped Property > Deficiency in Land and Buildings

(المادة 886) : نقصان الأرض هو الفرق والتفاوت الذي يحصل بين قيمة أجرة الأرض قبل الزراعة وبين قيمة أجرتها بعدها.

Mas'alah: What is the ruling when the usurper adds something to the usurped property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 240

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Increase and Decrease of Usurped Property > Increase and Increments of Usurped Property

(المادة 898) إذا غير الغاصب بعض أوصاف المغصوب بزيادة شيء عليه من ماله فالمغصوب منه مخير إن شاء أعطى قيمة الزيادة واسترد المغصوب عينا وإن شاء ضمنه قيمته مثلا لو كان المغصوب ثوبا وكان قد صبغه الغاصب فالمغصوب منه مخير إن شاء ضمن الغاصب قيمة الثوب وإن شاء أعطى قيمة الصبغ واسترد الثوب عينا.

Mas'alah: What is the ruling on liability when the value of usurped property decreases after usurpation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 240

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Increase and Decrease of Usurped

Property > Liability for Decrease in Value

(المادة 900) إذا تناقص سعر المغصوب وقيمته بعد الغصب فليس لصاحبه أن لا يقبله وأن يطالب بقيمته التي كانت في زمان الغصب ولكن طرأ على قيمة المغصوب نقصان بسبب استعمال الغاصب يلزم الضمان.

Mas'alah: What is the ruling on compensation for minor and major defects in usurped property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 242

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Increase and Decrease of Usurped Property > Liability for Partial Damage

مثلا إذا ضعف الحيوان الذي غصب ورده الغاصب إلى صاحبه يلزم ضمان نقصان قيمته كذلك إذا شق الثوب الذي غصب وطرأ بذلك على قيمته نقصان فإن كان النقصان يسيرا يعني لم يكن بالغا ربع قيمة المغصوب فعلى الغاصب ضمان نقصان قيمته وإن كان فاحشا أعني إن كان النقصان مساويا لربع قيمته أو أزيد فالمغصوب منه مخير إن شاء ضمنه نقصان القيمة وإن شاء تركه للغاصب وأخذ منه تمام قيمته.

Mas'alah: What is the ruling on the offspring and produce of usurped property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 242

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Increase and Decrease of Usurped Property > Increase and Increments of Usurped Property

(المادة 903) زوائد المغصوب لصاحبه وإذا استهلكها الغاصب يضمنها , مثلا إذا

استهلك الغاصب لبن الحيوان المغصوب أو فلوه الحاصلين حال وجود المغصوب في يد الغاصب أو ثمر البستان المغصوب الذي حصل حين وجوده في يد الغاصب ضمنها حيث إنها أموال المغصوب منه كذلك لو اغتصب أحد خلية العسل مع نحلها واستردها المغصوب منه يأخذ أيضا العسل الذي حصل عند الغصب.

Mas'alah: What is the ruling on liability for causing a decrease in the value of another's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 248

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Increase and Decrease of Usurped Property > Liability for Decrease in Value

(مادة 917) لو أورث مالا لآخر نقصانا في قيمته يضمن ذلك النقصان.

BAB 5

باب التصرف في المغصوب

The Chapter on Transactions Involving Usurped Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling when the usurper changes the usurped property so its name changes?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 240

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Transactions Involving Usurped Property > Transformation and Alteration of Usurped Property

(المادة 899) إذا غير الغاصب المال المغصوب بحيث يتبدل اسمه يكون ضامنا ويبقى المال المغصوب له. مثلا لو كان المال المغصوب حنطة وجعلها الغاصب بالطحن دقيقا يضمن مثل الحنطة ويكون الدقيق له كما أن من غصب حنطة غيره وزرعها في أرضه يكون ضامنا للحنطة ويكون المحصول له.

BAB 6

باب غصب العقار

The Chapter on Usurpation of Real Estate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second section on matters related to usurpation of real estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 244

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Real Estate > Definition and Scope of Usurpation of Real Estate

الفصل الثاني: في بيان المسائل المتعلقة بغصب العقار129

Mas'alah: What is the ruling on returning usurped real estate and compensating for damage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 244

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Real Estate > Liability for Usurpation of Immovable Property

(المادة 905) المغصوب إن كان عقارا يلزم الغاصب رده إلى صاحبه بدون تغييره وتنقيصه وإذا طرأ على قيمة ذلك العقار نقصان بصنع الغاصب وفعله يضمن نقصان قيمته مثلا لو هدم أحد محلا من الدار التي غصبها أو انهدم بسبب سكناه وطرأ على قيمتها نقصان يضمن مقدار النقصان كذلك لو احترقت الدار من النار التي أوقدها الغاصب يضمن قيمتها مبنية.

Mas'alah: What is the ruling on a usurper who builds or plants on usurped land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 244

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Real Estate > Building and Planting on Usurped Land

(المادة 906) إذا كان المغصوب أرضا وكان الغاصب أنشأ عليها بناء أو غرس فيها أشجارا يؤمر الغاصب بقلعها وإن كان القلع مضرا بالأرض فللمغصوب منه أن يعطي قيمته مستحق القلع ويضبط الأرض ولكن لو كانت قيمة الأشجار أو البناء أزيد من قيمة الأرض وكان قد أنشأ أو غرس بزعم سبب شرعي كان حينئذ لصاحب البناء أو الأشجار أن يعطي قيمة الأرض ويتملكها. مثلا لو أنشأ أحد على العرصة الموروثة له من والده بناء بمصرف أزيد من قيمة العرصة ثم ظهر لها مستحق فالباني يعطي قيمة العرصة ويضبطها.

Mas'alah: What is the ruling on a usurper who cultivates another's land and the compensation for damage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 244

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Real Estate > Building and Planting on Usurped Land

(المادة 907) لو غصب أحد عرصة آخر وزرعها ثم استردها صاحبها يضمنه نقصان الأرض الذي ترتب على زراعته كذلك لو زرع أحد مستقلا العرصة التي يملكها مشتركا مع آخر بلا إذنه

Mas'alah: What is the ruling on compensating a co-owner for damage caused by unauthorized cultivation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 246

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Real Estate > Usurpation by Co-owners and Third Parties

فبعد أخذ حصته من العرصة يضمنه نقصان حصته من الأرض الذي ترتب على زراعته.

Mas'alah: What is the ruling on occupying another's land with trash or objects?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 246

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Real Estate > Burial and Other Uses of Usurped Property

(المادة 909) لو شغل أحد عرصة آخر بوضع كناسة أو غيرها فيها يجبر على رفع ما وضعه وتخلية العرصة.

BAB 7

باب هلاك المغصوب

The Chapter on Destruction of Usurped Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the liability of the usurper if the property is destroyed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 239

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Destruction of Usurped Property > Liability for Destruction of Property in the Usurper's Possession

(المادة 891) كما أنه يلزم أن يكون الغاصب ضامنا إذا استهلك المال المغصوب كذلك إذا تلف أو ضاع بتعديه أو بدون تعديه يكون ضامنا أيضا فإن كان من القيميات يلزم الغاصب قيمته في زمان الغصب ومكانه وإن كان من المثليات يلزمه إعطاء مثله.

Mas'alah: What should the usurper do if the owner refuses to accept the value of the destroyed property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 240

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Destruction of Usurped Property > Valuation and Compensation for Destroyed Property

(المادة 895) إذا أدى الغاصب قيمة المال المغصوب الذي تلف إلى صاحبه ولم يقبله راجع الحاكم فيأمره بالقبول.

Mas'alah: What are the options of the owner when someone demolishes his real estate without right?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 248

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Destruction of Usurped Property > Liability for Destruction of Immovable Property

(مادة 918) إذا هدم أحد عقار غيره كالحانوت والدار بغير حق فصاحبه بالخيار إن شاء ترك أنقاضه للهادم وضمنه قيمته مبنيا وإن شاء حط من قيمته مبنيا قيمة الأنقاض وضمنه القيمة الباقية وأخذ هو الأنقاض. ولكن إذا بناه الغاصب كالأول يبرأ من الضمان.

Mas'alah: What is the ruling on liability for demolishing a house to stop a fire without the owner's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 248

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Destruction of Usurped Property > Liability for Indirect Destruction (e.g., Fire, Collapse)

(مادة 919) لو هدم أحد دارا بلا إذن صاحبها بسبب وقوع حريق في الحي وانقطع هناك الحريق فإن كان قد هدمها بأمر ولي الأمر لا يلزم الضمان وإن كان قد هدمها بنفسه يلزم الضمان.

BAB 9

باب أحكام الغصب

The Chapter on Rules of Usurpation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on property that leaves one's possession unintentionally, such as a landslide?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 242

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Rules of Usurpation > Liability for Damage to Property

(المادة 902) لو خرج ملك أحد من يده بلا قصد. مثلا لو سقط جبل بما عليه من الروضة على الروضة التي تحته يتبع الأقل في القيمة الأكثر يعني صاحب الأرض التي قيمتها أكثر يضمن لصاحب الأقل ويتملك الأرض. مثلا لو كان قبل الانهدام قيمة الروضة العليا خمسمائة قرش وقيمة السفلى ألفا يضمن صاحب الثانية لصاحب الأولى قيمتها ويتملكها كما إذا سقط من يد أحد لؤلؤا قيمته خمسون قرشا والتقطته دجاجة قيمتها خمسة فصاحب اللؤلؤ يعطي الخمسة قروش ويأخذ الدجاجة انظر المواد 27 و 28 و 29.

Mas'alah: Who owns the honey of bees that nest on another's land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 244

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Rules of Usurpation > Co-ownership and Shared Walls

(المادة 904) عسل النحل التي اتخذت في روضة أحد مأوى هو لصاحب الروضة وإذا أخذه واستهلكه غيره يضمن.

Mas'alah: What is the ruling on liability for damage caused by a collapsing wall?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 252

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Rules of Usurpation > Liability for Structures and Obstructions

(المادة 928) لو سقط حائط أحد وأورث غيره ضررا لا يلزم الضمان ولكن لو كان الحائط مائلا للانهدام أولا وكان قد نبه عليه أحد وتقدم الناس بالقول له: اهدم حائطك وكان قد مضى وقت يمكن هدم الحائط فيه يلزم الضمان ولكن يشترط أن يكون المنبه من أصحاب حق التقدم والتنبيه أي: إذا كان الحائط سقط على دار الجيران يلزم أن يكون الذي تقدم للتنبيه من سكان تلك الدار ولا يفيد تقدم أحد من الخارج وتنبهه وإذا كان قد انهدم على الطريق الخاص

يلزم أن يكون المنبه ممن له حق المرور في ذلك الطريق وإن كان الانهدام على الطريق العام فلكل أحد حق التنبيه.

BAB 13

باب هلاك المغصوب في يد الغاصب

The Chapter on Destruction in Usurper's Possession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on placing objects or causing harm in the public road?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 252

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Destruction in Usurper's Possession > Liability for Harm to Public Property

(مادة 927) ليس لأحد الجلوس في الطريق العام للبيع والشراء ووضع شيء فيه وإحداثه بلا إذن ولي الأمر وإذا فعل يضمن الضرر والخسارة اللذين يتولدان من ذلك الفعل. بناء عليه: لو وضع أحد على الطريق العام أدوات العمارة أو الحجارة وعثر بها حيوان آخر وتلف يضمن كذلك لو صب أحد على الطريق العام شيئا يزلق به كالدهن وزلق به حيوان وتلف يضمن.

BAB 14

باب الغصب من الغاصب

The Chapter on Usurpation from a Usurper

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the usurper of a usurper?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 246

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation from a Usurper > Liability of Successive Usurpers

الفصل الثالث: في بيان حكم غاصب الغاصب

Mas'alah: What is the liability of a second usurper and the original owner's options?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 246

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation from a Usurper > Owner's Options Against Multiple Usurpers

(مادة 910) غاصب الغاصب حكمه حكم الغاصب فإذا غصب من الغاصب المال المغصوب شخص آخر وأتلفه أو تلف في يده فالمغصوب منه مخير إن شاء ضمنه الغاصب الأول وإن شاء ضمنه الغاصب الثاني وله أن يضمن مقدارا منه الأول والمقدار الآخر الثاني. وبتقدير تضمينه الغاصب الأول فهو يرجع على الثاني وأما إذا ضمنه الثاني فليس للثاني أن يرجع على الأول.

Mas'alah: How does a second usurper become discharged from liability by returning the property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 246

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation from a Usurper > Discharge of Liability by Return or Compensation

(مادة 911) إذا رد غاصب الغاصب المال المغصوب إلى الغاصب الأول يبرأ وحده وإذا رده إلى المغصوب منه يبرأ هو والأول.

BAB 15

باب غصب الحيوان والعبيد

The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on liability for damage caused by an animal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 253

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

(مادة 929) الضرر الذي أحدثه الحيوان بنفسه لا يضمنه صاحبه (راجع مادة 94) ولكن لو استهلك حيوان مال أحد ورآه صاحبه ولم يمنعه يضمن ويضمن صاحب الحيوان ذي الضرر المتعين كالثور النطوح والكلب العقور ما أتلفه إذا تقدم أحد من أهل محلته أو قريته بقوله امسك حيوانك ولم يمسكه.

Mas'alah: What is the ruling on liability for damage caused by a beast's limbs while on its owner's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 253

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

(مادة 930) لا يضمن صاحب الدابة التي أضرت بيديها أو رأسها أو ذيلها أو رجلها حصل كونها في ملكه راكبا كان أو لم يكن.

Mas'alah: What is the ruling on liability for injury caused by an animal entering another's property with or without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 253

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

(مادة 931) إذا أدخل أحد دابته في ملك غيره بإذنه لا يضمن جنايتها في الصور التي ذكرت في المادة الآنفة حيث إنها تعد كالكائنة في ملكه وإن كان أدخلها بدون إذن صاحبه يضمن ضرر تلك الدابة وخسارها على كل حال يعني: حال كونه راكبا أو سائقا أو قائدا أو موجودا عندها أو غير موجود أما لو أفلتت بنفسها ودخلت في ملك الغير وأضرت فلا يضمن.

Mas'alah: What is the liability for unavoidable damage caused by an animal on a public road?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 253

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

(المادة 932) : لكل أحد حق المرور في الطريق العام مع حيوانه أيضا فلذلك لا يضمن المار راكبا على حيوانه في الطريق العام الضرر والخسارة اللذين لا يمكن التحرز عنهما مثلا: لو انتشر أو تطاير من رجل الدابة غبار أو طين ولوث ثياب الآخر ورفست برجلها المؤخرة أو لطمت بذيلها وأضرت لا يلزم الضمان

Mas'alah: When is a rider liable for damage caused by an animal's collision or striking on a public road?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 255

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

ولكن يضمن الراكب الضرر والخسارة اللذين وقعا من مصادمتها ولطمة يدها أو

رأسها لإمكان التحرز من ذلك.

Mas'alah: What is the ruling on stopping or tying an animal on a public road and liability for its injuries?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 255

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

(المادة 934) ليس لأحد حق توقيف دابته أو ربطها في الطريق العام بناء عليه لو وقف أو ربط أحد دابته في الطريق العام يضمن جنايتها على كل حال سواء رفست بيدها أو رجلها أو جنت بسائر الوجوه وأما المحال التي أعدت لتوقيف الدواب كسوق الدواب ومحل وقوف دواب الكراء فمستثناة.

Mas'alah: What is the liability for damage caused by leaving an animal's rope loose on a public road?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 255

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

(مادة 935) من ترك لدابته الحبل على الغارب في الطريق العام يضمن الضررالذي أحدثه)

Mas'alah: What is the ruling on liability when a ridden animal tramples something?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 255

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

(مادة 936) لو داست دابة مركوبة لأحد على شيء برجليها الأماميتين أو رجليها الخلفيتين في ملكه أو في محل آخر وأتلفه يعد الراكب قد أتلف ذلك الشيء مباشرة فيضمن على كل حال.

Mas'alah: What is the ruling on liability if a bolting animal causes damage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 255

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

(مادة 937) لو كانت الدابة جموحا ولم يقدر الراكب على ضبطها وأضرت لا يلزم الضمان.

Mas'alah: What is the ruling on liability when a tied animal destroys another's animal on the owner's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 255

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

(مادة 938) لو أتلفت الدابة التي قد ربطها صاحبها في ملكه دابة غيره التي أتى بها صاحبها وربطها في ملك ذلك الشخص بلا إذنه لا يلزم الضمان وإذا أتلفت تلك

الدابة دابة صاحب الملك يضمن صاحبها

Mas'alah: What is the ruling on liability when two persons' animals harm each other in a place where both have the right to tie them?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 255

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

(مادة 939) إذا ربط شخصان دابتيهما في محل لهما حق الربط فيه فأتلفت إحدى الدابتين الأخرى فلا يلزم الضمان مثلا: لو أتلفت دابة أحد

Mas'alah: What is the ruling on liability when partners' animals harm each other in a shared property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 257

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves > Liability for Damage by Livestock Entering Property

الشريكين في دار دابة الآخر عندما ربطاهما في تلك الدار لا يلزم الضمان

Mas'alah: What is the ruling on liability when two persons tie their animals in a place where they have no right and one destroys the other?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 257

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation of Animals and Slaves >

Liability for Damage by Livestock Entering Property

(مادة 940) لو ربط اثنان دابتيهما في محل ليس لهما فيه حق رباط حيوان وأتلفت دابة الرابط أولا دابة الرابط مؤخرا لا يلزم الضمان وإذا كان الأمر بالعكس يلزم الضمان. في 23 ربيع الآخر سنة 1289هـ

بسم الله الرحمن الرحيم "بعد صورة الخط الهمايوني" (ليعمل بموجبه)

BAB 19

باب التسبب في الغصب

The Chapter on Causing Usurpation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is indirect destruction (itlaf tasabbuban) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 238

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Causing Usurpation > Liability for Direct vs. Indirect Causation (Mubashara vs. Tasabbub)

(المادة 888) الإتلاف تسببا هو التسبب لتلف شيء يعني إحداث أمر في شيء يفضي إلى تلف شيء آخر على جري العادة ويقال لفاعله متسبب فعليه إن قطع حبل قنديل معلق هو سبب مفض لسقوطه على الأرض وانكساره فالذي قطع الحبل يكون أتلف الحبل مباشرة وكسر القنديل تسببا.

Mas'alah: What is the second section on destruction by causation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 250

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Causing Usurpation > Liability for Direct vs. Indirect Causation (Mubashara vs. Tasabbub)

الفصل الثاني: في بيان الإتلاف تسببا

Mas'alah: What is the ruling on causing destruction or damage to another's property indirectly?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 250

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Causing Usurpation > Liability for Direct vs. Indirect Causation (Mubashara vs. Tasabbub)

(مادة 922) لو أتلف أحد مال الآخر وأنقص قيمته تسببا يعني: لو كان سببا مفضيا

لإتلاف مال أو نقصان قيمته يكون ضامنا. مثلا: إذا تمسك أحد بثياب آخر وحال مجاذبتهما سقط مما عليه شيء أو تعيب يكون المتمسك ضامنا وكذا لو سد أحد ماء أرض لآخر أو روضته فيبست مزروعاته ومغروساته وتلفت أو أفاض الماء زيادة وغرقت المزروعات وتلفت يكون ضامنا. وكذا لو فتح أحد باب إصطبل لآخر وفرت حيواناته أو ضاعت أو فتح باب قفص وفر الطير الذي كان فيه يكون ضامنا.

Mas'alah: What is the ruling on liability for frightening an animal causing it to flee?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 250

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Causing Usurpation > Liability for Animals and Escapes

(مادة 923) لو جفلت دابة أحد من الآخر وفرت فضاعت ; لا يلزم الضمان وأما إذا كان قد أجفلها قصدا يضمن. وكذا إذا جفلت الدابة من صوت البندقية التي رماها الصياد بقصد الصيد فوقعت وتلفت أو انكسر أحد أعضائها لا يلزم الضمان أما إذا رمى البندقية بقصد إجفالها يضمن.

BAB Generated

فصل في أحكام الغصب والزرع

Chapter on Rulings of Usurpation and Cultivation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can a usurper claim wages for tilling land he usurped?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 246

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Chapter on Rulings of Usurpation and Cultivation > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

(المادة 908) إذا كرب أحد أرض آخر غصبا ثم استردها صاحبها فليس للغاصب مطالبة أجرة في مقابلة الكراب.

BAB Generated

مقدمة الكتاب الثامن في الغصب والإتلاف

Introduction to the Eighth Book on Usurpation and Destruction

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the eighth book of the Majalla about?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 236

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Introduction to the Eighth Book on Usurpation and Destruction > Definition and Elements of Ghasb

الكتاب الثامن في الغصب والإتلاف ويشتمل على مقدمة وبابين

Mas'alah: What is the definition of usurpation (ghasb) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 236

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Introduction to the Eighth Book on Usurpation and Destruction > Definition and Elements of Ghasb

(المادة 881) الغصب هو أخذ مال أحد وضبطه بدون إذنه ويقال للآخذ غاصب وللمال المضبوط مغصوب ولصاحبه مغصوب منه.

BAB Generated

باب أحكام رد المغصوب وضمانه

The Chapter on Rulings of Returning Usurped Property and Its Liability

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on usurped fruit that has changed in the usurper's possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 240

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Rulings of Returning Usurped Property and Its Liability > Liability for Consequential and Accessory Damages

(المادة 897) إذا كان المغصوب فاكهة فتغيرت عند الغاصب كأن يبست فصاحبه بالخيار إن شاء استرد المغصوب عينا وإن شاء ضمنه قيمته.

Mas'alah: What is the ruling on necessity not invalidating the right of another?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Liability for Consequential and Accessory Damages

(المادة 33) : الاضطرار لا يبطل حق الغير. يتفرع على هذه القاعدة أنه لو

اضطر إنسان من الجوع فأكل طعام الآخر يضمن 416 قيمته 154

Mas'alah: What is the legal maxim on liability of the direct actor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 17

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Liability for Consequential and Accessory Damages

(المادة 92) : المباشر ضامن وإن لم يتعمد

Mas'alah: Is it permissible to dispose of another's property without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 17

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Definition and Elements of Ghasb

(المادة 96) : لا يجوز لأحد أن يتصرف في ملك الغير بلا إذنه

Mas'alah: Is it permissible to take another's property without legal cause?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 17

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Definition and Elements of Ghasb

(المادة 97) : لا يجوز لأحد أن يأخذ مال أحد بلا سبب شرعي

Mas'alah: What are the rulings on liabilities (damanat) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 152

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Liability of the Usurper (Dam n al-Gh ib)

الباب الثامن في بيان الضمانات ويحتوي على ثلاثة فصول:

Mas'alah: When is one liable for the usufruct of property used without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 152

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Liability of the Usurper (Dam n al-Gh ib)

المادة 596) لو استعمل أحد مالا بدون إذن صاحبه فهو من قبيل الغصب لا يلزمه أداء منافعه , ولكن إن كان ذلك المال مال وقف أو مال صغير فحينئذ يلزم ضمان المنفعة أي أجر المثل في كل حال. وإن كان معدا للاستغلال يلزمه ضمان المنفعة أي أجر المثل إذا لم يكن بتأويل ملك , أو عقد. مثلا لو سكن أحد في دار آخر مدة بدون عقد إجارة لا تلزمه الأجرة لكن إن كانت تلك الدار وقفا أو مال صغير , فعلى كل حال تلزمه يعني إن كان ثم تأويل ملك وعقد أو لم يكن يلزم أجر المثل المدة التي سكنها. وكذلك إن كانت دار كراء , ولم يكن ثم تأويل ملك وعقد يلزم أجر المثل ,وكذا لو استعمل أحد دابة الكراء بدون إذن صاحبها يلزم أجر المثل. (

Mas'alah: When is liability for usufruct not required due to an interpretation of ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 152

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Liability of the Usurper (Dam n al-Gh ib)

المادة 597) لا يلزم ضمان المنفعة في مال استعمل بتأويل ملك , ولو كان معدا للاستغلال. مثلا لو تصرف مدة أحد الشركاء في المال المشترك بدون إذن شريكه مستقلا , فليس للشريك الآخر أخذ أجرة حصته ; لأنه استعمله على أنه ملكه. (

Mas'alah: What is the introduction to the book on usurpation about?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 236

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Definition and Elements of Ghasb

المقدمة في بيان بعض الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالغصب

Mas'alah: What is the ruling when one of two joint creditors destroys the debtor's property and offsets it against his share?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 307

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation in Partnerships and Joint Ownership

المادة (1 1 1 1) إذا أتلف أحد الدائنين في الدين المشترك مال المدين وتقاصا بحصته ضمانا فلشريكه أخذ حصته منه لكن إذا كان أحد الدائنين مدينا للمدين بسبب مقدم عن ثبوت الدين المشترك ثم حصلت المقاصة بحصته من الدين المشترك فليس لشريكه أن يضمنه حصته.

Mas'alah: What is the ruling on disposing of one's property when others have rights over it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 338

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation in Partnerships and Joint Ownership

المادة (1192) كل يتصرف في ملكه كيفما شاء. لكن إذا تعلق حق الغير به فيمنع المالك من تصرفه على وجه الاستقلال. مثلا: الأبنية التي فوقانيها ملك لأحد وتحتانيها لآخر فبما أن لصاحب الفوقاني حق القرار في التحتاني ولصاحب التحتاني حق السقف في الفوقاني أي حق التستر والتحفظ من الشمس والمطر فليس لأحدهما أن يعمل عملا مضرا بالآخر بدون إذنه ولا أن يهدم بناء نفسه.

Mas'alah: What is the ruling on extending a balcony over a neighbor's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 339

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

المادة (1195) ليس لأحد أن يبرز رفراف غرفته التي أحدثها في داره على دار جاره فإن أبرزه يقطع القدر الذي جاء على تلك الدار.

Mas'alah: What is the ruling on tree branches extending into a neighbor's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 339

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

المادة (1196) إذا امتدت أغصان شجر بستان أحد إلى دار جاره أو بستانه فللجار أن يكلفه تفريغ هوائه بربط الأغصان وجرها إلى الوراء أو قطعها. ولكن لا تقطع الشجرة بداعي أن ظلها مضر بمزروعات بستان الجار.

Mas'alah: What is the ruling on blocking non-essential benefits like air and light?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 341

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

المادة (1201) منع المنافع التي ليست من الحوائج الأصلية كسد هواء دار أو نظارتها أو منع دخول الشمس ليس بضرر فاحش. لكن سد الهواء بالكلية ضرر فاحش فلذلك إذا أحدث أحد بناء فسد به نافذة غرفة جاره التي لها نافذة واحدة فصارت مظلمة بحيث لا يستطاع قراءة الكتابة من الظلمة فيدفع الضرر حيث إنه ضرر فاحش , ولا يقال فليأخذ الضياء من بابها لأن باب الغرفة يحتاج إلى غلقه من

البرد ولغيره من الأسباب وإن كان لتلك الغرفة نافذتان فسدت إحداهما بإحداث ذلك البناء فلا يعد ضررا فاحشا.

Mas'alah: Can a neighbor demand closure of a window above standing height?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 341

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

المادة (1203) إذا كانت لأحد نافذة في محل أعلى من قامة الإنسان فليس لجاره أن

يطلب سدها لاحتمال أنه يضع سلما وينظر إلى مقر نساء ذلك الجار.

Mas'alah: What is the ruling on placing a new waterspout onto a private road?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 350

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

مادة (1221) ليس لأحد أصحاب الطريق الخاص أن يجعل ميزاب داره التي بناها مجددا إلى ذلك الطريق إلا بإذن سائر أصحابه.

Mas'alah: What is the ruling on a swarm of bees that moves to another's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 373

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

المادة (1307) إذا طلع طرد النحل من خلية أحد إلى دار آخر وأخذه صاحب الدار فلصاحب الخلية استرداده.

Mas'alah: What is the ruling when a collapsed shared wall exposes neighbors' privacy?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 376

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

المادة (1317) إذا انهدم حائط بين دارين فصار يرى من إحداهما مقر نساء الأخرى وأراد لذلك صاحب إحدى الدارين تعمير الحائط مشتركا وامتنع صاحب الأخرى فلا يجبر على البناء ولكن يجبران من طرف القاضي على اتخاذ سترة بينهما بالاشتراك من أخشاب أو أشياء أخرى.

Mas'alah: What is the ruling on an order to dispose of another's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 440

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Sale and Disposition of Usurped Property

المادة (1510) لا ينفذ أمر أحد إلا في ملكه فلو قال: لآخر: خذ هذا المال وألقه في البحر فأخذه المأمور وألقاه في البحر وهو عالم بأنه لغير الآمر فلصاحب المال أن يضمن الذي ألقاه ولا شيء على الآمر ما لم يكن مجبرا.

Mas'alah: What is the definition of the outsider (al-kharij) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 486

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Definition and Elements of Ghasb

المادة (1680) الخارج هو البريء عن وضع اليد والتصرف بالوجه المشروح.

KITAB 47

كتاب الشفعة

Kitab al-Shufa'a (Pre-emption)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الشفعة وأحكامها

The Chapter on Pre-emption and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the subject of pre-emption (mashfu') in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 259

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Properties Subject to Pre-emption

(مادة 952) : المشفوع هو العقار الذي تعلق به حق الشفعة.

Mas'alah: What is the consideration for pre-emption (mashfu' bihi)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 259

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Pre-emption and Price Disputes

(مادة 953) : المشفوع به هو ملك الشفيع الذي به الشفعة.

Mas'alah: What is the first section on the ranks of pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 276

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Conditions for Pre-emption

الفصل الأول: في بيان مراتب الشفعة

Mas'alah: What are the conditions for pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 281

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings >

Conditions for Pre-emption

الفصل الثاني: في بيان شرائط الشفعة

Mas'alah: What is the condition that the subject of pre-emption must be real property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 281

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Properties Subject to Pre-emption

(مادة 1017) يشترط أن يكون المشفوع ملكا عقاريا. بناء عليه لا تجري الشفعة في السفينة وسائر المنقولات وعقار الوقف والأراضي الأميرية.

Mas'alah: What is the condition that the property used for pre-emption must also be owned?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 281

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Conditions for Pre-emption

(مادة 1018) يشترط أن يكون المشفوع به ملكا أيضا , بناء عليه لو بيع ملك عقاري لا يكون متولي عقار الوقف الذي في اتصاله أو متصرفه شفيعا.

BAB 3

باب طلب الشفعة و كيفيته

The Chapter on Claiming Pre-emption and Its Procedure

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the three demands required in pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 283

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Claiming Pre-emption and Its Procedure > Types of Demand for Pre-emption

الفصل الثالث: في بيان طلب الشفعة (مادة 1028) يلزم في الشفعة ثلاثة طلبات وهي طلب المواثبة وطلب التقرير والإشهاد وطلب الخصومة والتملك. (مادة 1029) ويلزم الشفيع أن يقول كلاما يدل على طلب الشفعة في المجلس الذي سمع فيه عقد البيع في الحال كقوله أنا شفيع المبيع أو أطلبه بالشفعة ويقال لهذا طلب المواثبة. (مادة 1030) يجب على الشفيع بعد طلب المواثبة أن يطلب التقرير وأن يشهد بأن يقول في حضور رجلين عند العقار المبيع أن فلانا قد اشترى هذا العقار أو عند المشتري أنت قد اشتريت العقار الفلاني أو عند البائع إن كان العقار موجودا في يده أنت قد بعت عقارك وأنا شفيعه بهذه الجهة وكنت طلبت الشفعة والآن أطلبها أيضا اشهدا. وإن كان الشفيع في محل بعيد ولم يمكنه طلب التقرير والإشهاد بهذا الوجه يوكل آخر فإذا لم يجد وكيلا أرسل كتابا. (مادة 1031) يلزم أن يطلب الشفيع ويدعي في حضور الحاكم بعد طلب التقرير والإشهاد ويقال لهذا طلب الخصومة والتملك. (مادة 1023) إن أخر الشفيع طلب المواثبة بأن كان في حال يدل على الإعراض مثلا كأن لم يطلب الشفعة لما سمع عقد البيع في ذلك المجلس أو كاشتغاله بشغل آخر أو بحث آخر أو قام من المجلس دون أن يطلب الشفعة يسقط حق شفعته. (مادة 1033) لو أخر الشفيع طلب التقرير والإشهاد

مدة يمكن إجراؤه فيها ولو بإرسال كتاب يسقط حق شفعته. (مادة 1034) لو أخر

الشفيع طلب الخصومة بعد طلب التقرير والإشهاد شهرا من دون عذر شرعي ككونه في ديار يسقط حق شفعته. (مادة 1035) يطلب حق شفعة المحجورين وليهم وإن لم يطلب الولي حق شفعة الصغير فلا تبقى له صلاحية طلب حق الشفعة بعد البلوغ.

BAB 4

باب الشفعة في المبيعات المختلفة

The Chapter on Pre-emption in Various Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: If a water right holder sells only his garden without the water right, do co-sharers have pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 279

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption in Various Sales > Pre-emption of Water Rights and Easements

(مادة 1015) إذا باع من له حق شرب خاص روضته فقط ولم يبع

Mas'alah: Does pre-emption apply to trees and buildings sold with the land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 281

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption in Various Sales > Pre-emption of Land with Trees and Buildings

(مادة 1020) لو بيعت العرصة المملوكة مع ما عليها من الأشجار والأبنية تجري الشفعة في الأشجار والأبنية أيضا تبعا للأرض , وأما إذا بيعت الأشجار والأبنية فقط فلا تجري فيها الشفعة.

BAB 5

باب سقوط الشفعة

The Chapter on Lapse of Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What conditions cause the pre-emptor's right to be forfeited?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 282

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Lapse of Pre-emption > Acts Constituting Waiver of Pre-emption

(مادة 1024) يشترط أن لا يكون للشفيع رضى في عقد البيع الواقع صراحة أو دلالة مثلا إذا سمع عقد البيع وقال هو مناسب يسقط حق شفعته وليس له طلب الشفعة بعد ذلك وكذا إذا أراد أن يشتري أو يستأجر العقار المشفوع من المشتري بعد سماعه بعقد البيع يسقط حق شفعته وكذلك إذا كان وكيلا للبائع فليس له حق شفعته في العقار الذي باعه راجع مادة 100.

Mas'alah: What is the effect of one pre-emptor dropping his right before or after the judge's ruling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 286

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Lapse of Pre-emption > Effect of Judgment on Pre-emption Rights

(مادة 1043) إن أسقط أحد الشفعاء حقه قبل حكم الحاكم فللشفيع الآخر أن يأخذ تمام العقار المشفوع وإن أسقطه بعد حكم الحاكم فليس للآخر أن يأخذ حقه.

BAB 7

باب أحكام الشفعة

The Chapter on Rules of Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is the right of water pre-emption superior to the right of way pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 281

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Rules of Pre-emption > Conditions and Scope of Pre-emption

(مادة 1016) حق الشرب مقدم على حق الطريق , فعليه لو بيعت روضة خليطها واحد في حق الشرب الخاص وآخر في طريقها الخاص يقدم ويرجح صاحب حق الشرب على صاحب حق الطريق.

Mas'alah: What is the condition regarding the consideration (badal) for pre-emption to apply?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 282

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Rules of Pre-emption > Conditions and Scope of Pre-emption

(مادة 1025) يشترط أن يكون البدل مالا معلوم المقدار , بناء عليه لا تجري الشفعة في العقار الذي ملك بالبدل الذي هو غير مال. مثلا لا تجري الشفعة في الدار التي ملكت بدل أجرة الحمام ; لأن بدل الدار هنا ليس بمال وإنما هو الأجرة التي هي من قبيل المنافع. كذلك لا تجري الشفعة في الملك العقاري الذي ملك بدل عن المهر.

Mas'alah: How does the seller's ownership transfer affect the right of pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 282

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Rules of Pre-emption > Conditions

and Scope of Pre-emption

(مادة 1026) يشترط أن يزول ملك البائع عن المبيع. بناء عليه لا تجري الشفعة في البيع الفاسد ما لم يسقط حق استرداد البائع وإنما في البيع بشرط الخيار إن كان المخير المشتري فتجري الشفعة وإن كان المخير البائع فلا تجري الشفعة ما لم يسقط حق خياره. وأما خيار العيب وخيار الرؤية فليسا بمانعين لثبوت الشفعة.

Mas'alah: Does pre-emption apply to the division of jointly owned real estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 282

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Rules of Pre-emption > Conditions and Scope of Pre-emption

(مادة 1027) لا تجري الشفعة في تقسيم العقار فلو اقتسمت دار مشتركة بين المتشاركين فلا يكون الجار الملاصق شفيعا.

Mas'alah: What are the options of the preemptor when the buyer adds improvements to the property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 286

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Rules of Pre-emption > Effect of Buildings, Trees, and Improvements

(مادة 1044) لو زاد المشتري على البناء المشفوع شيئا من ماله كصبغه فشفيعه مخير إن شاء تركه وإن شاء تملكه بإعطاء ثمن البناء وقيمة الزيادة , وإن كان المشتري قد أحدث على العقار المشفوع بناء أو غرس فيه أشجارا , فالشفيع بالخيار

إن شاء تركه وإن شاء تملك المشفوع بإعطاء ثمنه وقيمة الأبنية والأشجار وليس له أن يجبر المشتري على قلع الأبنية أو الأشجار.

بسم الله الرحمن الرحيم "بعد صورة الخط الهمايوني" (ليعمل بموجبه)

BAB 8

باب أسباب الشفعة

The Chapter on Grounds for Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the three causes of pre-emption (shuf'a)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 276

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Grounds for Pre-emption > Causes of Pre-emption

(مادة 1008) أسباب الشفعة ثلاثة: الأول: أن يكون مشاركا في نفس المبيع كاشتراك شخصين في عقار شائع. الثاني: أن يكون خليطا في حق المبيع كالاشتراك في حق الشرب الخاص والطريق الخاص , مثلا إذا بيعت إحدى الرياض المشتركة في حق الشرب الخاص يكون أصحاب الرياض الأخرى كلهم شفعاء , ملاصقة كانت جيرانهم أم لم تكن كذلك لو بيعت الدار التي يفتح بابها على طريق خاص كان أصحاب الدور التي لها أبواب على تلك الطريق كلهم شفعاء , سواء أكانت جيرانهم ملاصقة أم لم تكن , وأما إذا بيعت إحدى الرياض المسقية من نهر ينفع منه العموم أو إحدى الديار التي لها في الطريق العام باب فليس لأصحاب الرياض الأخرى التي تسقى من ذلك النهر أو لأصحاب الديار الأخرى التي لها أبواب في الطريق العام حق الشفعة. الثالث: أن يكون جارا ملاصقا.

BAB 9

باب الشريك والخليط والجار

The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is considered a co-participant (khalit) in pre-emption rights?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 261

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor > Pre-emption Rights of Associates in Rights

(مادة954) : الخليط هو بمعنى المشارك في حقوق الملك كحصة الماء والطريق.

Mas'alah: What is the definition of a private path (tariq khas)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 261

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor > Rights and Restrictions in Shared Alleys

(مادة 956) : الطريق الخاص هو الزقاق غير النافذ.

Mas'alah: What is the order of priority for the right of pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 276

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor > Priority Order of Pre-emption Rights

(مادة 1009) حق الشفعة: أولا للمشارك في نفس المبيع ثانيا للخليط في حق المبيع ثالثا للجار الملاصق وما دام الأول طالبا فليس للآخرين حق. الشفعة وما دام الثاني طالبا فليس للثالث حق الشفعة.

Mas'alah: Who has the right of pre-emption when there is no co-owner in the property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 276

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor > Pre-emption Rights of Neighbors

(مادة 1010) إذا لم يكن مشاركا في نفس المبيع أو كان مشاركا وترك شفعته يكون حق الشفعة للخليط في حق المبيع إن كان ثم خليط وإن لم يكن أو كان وأسقط حقه يكون الدار اللاصق شفيعا على هذا

Mas'alah: What is the ruling on pre-emption when a co-owner waives his right?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 279

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor > Waiver and Forfeiture of Pre-emption Rights

الحال. مثلا إذا باع أحد ملكه العقاري المستقل أو حصته الشائعة في العقار المشترك وترك المشارك حق شفعته يكون حق الشفعة للخليط في حق الشرب الخاص أو الطريق الخاص إن كان هناك خليط وإن لم يكن أو كان وأسقط حق شفعته فعلى كلتا الحالتين يكون حق الشفعة للجار الملاصق.

Mas'alah: Are the owner of an upper floor and the owner of the lower floor considered adjoining neighbors for pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 279

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor >

Pre-emption in Multi-Story Properties

(مادة 1 01 1) إذا كان الطابق العلوي من البناء ملك أحد والسفلي ملك آخر يعد أحدهما للآخر جارا ملاصقا.

Mas'alah: What is the pre-emption status of a partner in a shared wall versus a neighbor with roof beams on the wall?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 279

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor > Disputes Over Walls and Structural Attachments

(مادة 1012) المشارك في حائط الدار هو في حكم المشارك في نفس الدار وأما إذا لم يكن مشاركا في الحائط ولكن كانت أخشاب سقفه ممتدة على حائط جاره فيعد جارا ملاصقا ولا يعد شريكا وخليطا بمجرد حقه في وضع رءوس أخشاب سقفه على حائط جاره.

Mas'alah: What is the third chapter on matters related to walls and neighbors?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 338

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor > Disputes Over Walls and Structural Attachments

الباب الثالث في بيان المسائل المتعلقة بالحيطان والجيران ويحتوي على أربعة فصول:

BAB 12

باب الشفعة في غير العقار

The Chapter on Pre-emption in Non-Real Estate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on pre-emption for trees and buildings on waqf or state land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 281

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption in Non-Real Estate > Pre-emption in Waqf and State Land Properties

مادة (1019) الأشجار والأبنية المملوكة الواقعة في أرض الوقف أو الأراضي الأميرية هي في حكم المنقول لا تجري فيه الشفعة.

BAB 14

باب تعدد الشفعاء

The Chapter on Multiple Pre-emptors

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When multiple pre-emptors exist, is the right divided by number of persons or by share size?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 279

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Multiple Pre-emptors > Division of Pre-emption by Heads or Shares

(مادة 1013) إذا تعدد الشفعاء يعتبر عدد الرءوس ولا يعتبر مقدار السهام يعني لا اعتبار لمقدار الحصص. مثلا لو كان نصف الدار لأحد وثلثها وسدسها لآخرين وباع صاحب النصف حصته لآخر فطالب الآخران بالشفعة يقسم النصف بينهما بالمناصفة وليس لصاحب الثلث أن يأخذ بموجب حصته حصة زائدة على الآخر.

Mas'alah: When two classes of co-sharers in water rights are present, which is given priority in pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 279

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Multiple Pre-emptors > Priority Among Multiple Pre-emptors

(مادة 1014) – , (إذا اجتمع صنفان من الخلطاء يقدم الأخص على الأعم مثلا لو بيعت إحدى الرياض المملوكة التي لها حق شرب في الخرق الذي أحدث من النهر الصغير مع شربها يقدم ويرجح في حق الشفعة الذين لهم حق الشرب في ذلك الخرق وأما لو بيعت إحدى الرياض التي لها حق شرب في ذلك النهر مع شربها فالشفعة تعم من له حق شرب في النهر ومن له حق شرب في خرقه , كما أنه إذا بيعت دار بابها في زقاق غير سالك منشعب من زقاق آخر غير سالك لا يكون شفيعا إلا من باب داره في المنشعب وإذا بيعت دار بابها في الزقاق المنشعب منه غير

السالك تعم الشفعة من له حق المرور في الزقاق المنشعب والمنشعب منه.

Mas'alah: Can one co-pre-emptor waive his share in favor of another?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 286

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Multiple Pre-emptors > Waiver of Pre-emption by Some Co-owners

(مادة 1042) ليس لبعض الشفعاء أن يهبوا حصتهم لبعض , وإن فعل أحدهم ذلك أسقط حق شفعته.

BAB 15

باب الشفعة في الهبة والميراث

The Chapter on Pre-emption in Gift and Inheritance

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a gift with compensation treated like a sale for pre-emption purposes?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 281

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption in Gift and Inheritance > Pre-emption in Gifts with Compensation

(مادة 1022) الهبة بشرط العوض في حكم البيع. بناء عليه لو

Mas'alah: Does pre-emption apply to a gift with compensation of real estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 282

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption in Gift and Inheritance > Pre-emption in Gifts with Compensation

ذهب وسلم أحد داره المملوكة لآخر بشرط عوض يكون جاره الملاصق شفيعا.

Mas'alah: In which types of property acquisition does pre-emption not apply?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 282

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption in Gift and Inheritance > Pre-emption in Gifts without Compensation

(مادة 1023) لا تجري الشفعة في العقار الذي ملك لآخر بلا بدل كتملك أحد عقارا بلا شرط عوض أو بميراث , أو بوصية.

BAB 17

باب إثبات الشفعة

The Chapter on Proving Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Through which type of contract is pre-emption established?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 281

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Proving Pre-emption > Conditions for Establishing Pre-emption

(مادة 1021) الشفعة لا تثبت إلا بعقد البيع البات الصحيح.

BAB Generated

في بيان حكم الشفعة

On the Ruling of Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How does the pre-emptor become owner of the property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 285

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > On the Ruling of Pre-emption > Effect of Options on Pre-emption

الفصل الرابع: في بيان حكم الشفعة (مادة 1036) يكون الشفيع مالكا للمشفوع بتسليمه بالتراضي مع المشتري أو بحكم الحاكم. (مادة 1037) تملك العقار بالشفعة هو بمنزلة الاشتراء ابتداء بناء عليه فالأحكام التي تثبت بالشراء ابتداء كالرد بخيار الرؤية وخيار العيب تثبت في العقار المأخوذ بالشفعة أيضا. (مادة 1038) لو مات الشفيع بعد طلب المواثبة وطلب التقرير وقبل أن يكون مالكا للمشفوع بتسليمه بالتراضي مع المشتري أوبحكم الحاكم لم ينتقل حق الشفعة إلى ورثته. (مادة 1039) لو باع الشفيع المشفوع به بعد الطلبين على الوجه المشروح وقبل تملكه المشفوع يسقط حق شفعته. (مادة 1040) لو بيع ملك عقاري آخر متصل بالملك

المشفوع قبل أن يتملكه الشفيع على الوجه المشروح فلا يكون شفيعا لهذا العقار الثالث.

Mas'alah: Can pre-emption be exercised partially?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 286

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > On the Ruling of Pre-emption > Pre-emptors and Their Categories

(مادة 1041) الشفعة لا تقبل التجزئة. بناء على ذلك ليس للشفيع حق في أخذ مقدار من العقار المشفوع وترك باقيه.

BAB Generated

فصل في بيان أحكام الشفعة في حقوق الشرب والطري

Section on the Rulings of Pre-emption in Water and Right-of-Way Rights

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does a co-sharer have pre-emption rights when a water right is not sold with the garden?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 281

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > Section on the Rulings of Pre-emption in Water and Right-of-Way Rights > Pre-emption in Shared Pathways and Alleys

حق شربها فليس للخلطاء في حق شربها شفعة , ويقاس الطريق الخاص على هذا.

BAB Generated

باب تعريف الشفعة وأركانها

The Chapter on the Definition and Elements of Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of pre-emption (shuf'a) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 259

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on the Definition and Elements of Pre-emption > Definition and Basis of Pre-emption

(المادة 950) الشفعة هي تملك الملك المشترى بمقدار الثمن الذي قام على المشتري.

Mas'alah: Who is the pre-emptor (shafi') in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 259

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on the Definition and Elements of Pre-emption > Pre-emptors and Their Categories

(مادة 951) : الشفيع هو من كان له حق الشفعة.

BAB Generated

الباب الثالث في بيان الشفعة

The Third Chapter on Explaining Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third chapter on pre-emption (shuf'a)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 276

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Third Chapter on Explaining Pre-emption > Definition and Basis of Pre-emption

الباب الثالث في بيان الشفعة وينقسم إلى أربعة فصول:

Mas'alah: What is the ruling on a seller waiving the entire price before delivery regarding pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 63

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > Price Determination and Disputes

(المادة 261) للبائع أن يحط جميع الثمن قبل القبض لكن لا يلحق هذا الحط أصل العقد مثلا لو باع عقارا بعشرة آلاف قرش ثم قبل القبض أبرأ البائع المشتري من جميع الثمن كان للشفيع أن يأخذ ذلك العقار بعشرة آلاف قرش وليس له أن يأخذه بدون ثمن أصلا.

KITAB 48

كتاب القسمة

Kitab al-Qisma (Division of Property)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب القسمة وأنواعها

The Chapter on Division and Its Types

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition and classification of division (qisma)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 307

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Definition and Legal Nature of Division

الفصل الأول: في تعريف القسمة وتقسيمها

Mas'alah: What are the two types of division (qisma) in Hanafi law?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 307

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Types of Division (Qisma)

المادة (1115) القسمة تكون على وجهين وذلك إما أن تقسم الأعيان المشتركة أي الأشياء المتعددة المشتركة إلى أقسام وبذلك تكون قد جمعت الحصص الشائعة

في كل فرد منها في كل واحدة من القسم كتقسيم ثلاثين شاة مشتركة بين ثلاثة إلى ثلاثة أقسام كل قسمة عشر شياه ويقال لها: قسمة جمع. وإما أن تقسم العين المشتركة فتعين الحصص الشائعة في كل جزء منها في كل قسم منه كتقسيم عرصة إلى قسمين ويقال: قسمة تفريق وقسمة فرد.

Mas'alah: How does division involve both segregation and exchange?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 308

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types >

Definition and Legal Nature of Division

المادة (1116) القسمة من جهة إفراز ومن جهة مبادلة. مثلا إذا كانت كيلة حنطة مشتركة بين اثنين مناصفة فيكون لكل منهما النصف في كل حبة منها , فإذا قسمت جميعها إلى قسمين من قبيل قسمة الجمع وأعطي أحد أقسامها إلى واحد والثاني إلى الآخر يكون كل واحد منهما أفرز نصف حصته وبادل بالنصف الآخر شريكه بنصف حصته. كذلك إذا كانت عرصة مشتركة مناصفة بين اثنين فيكون لكل واحد منهما نصف حصة في كل جزء منها فإذا قسمت قسمين قسمة تفريق وأعطي كل واحد منهما قسمة يكون كل واحد منهما قد أفرز نصف حصته وبادل شريكه بالنصف الآخر بنصف حصته.

Mas'alah: What are the two subtypes of division by collection and division by separation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 310

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Types of Division (Qisma)

المادة (1120) ينقسم كل من قسمة الجمع وقسمة التفريق إلى نوعين: النوع الأول قسمة الرضاء , والنوع الثاني قسمة القضاء.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 310

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Conditions and Pillars of Valid Division

الفصل الثاني: في بيان شرائط القسمة

Mas'alah: What is meant by property divisible (qabil al-qisma)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 315

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Single Items and Indivisible Property

المادة (1131) قابل القسمة هو المال المشترك الصالح للتقسيم بحيث لا تفوت المنفعة المقصودة من ذلك المال بالقسمة.

Mas'alah: What is the chapter on division of combined property (qismat al-jam')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 315

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Homogeneous and Heterogeneous Assets

الفصل الثالث: في بيان قسمة الجمع

Mas'alah: What is the fourth chapter on division by separation (qismat al-tafriq)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 319

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Homogeneous and Heterogeneous Assets

الفصل الرابع: في بيان قسمة التفريق

Mas'alah: When is division by separation permissible for a jointly owned property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 319

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Homogeneous and Heterogeneous Assets

المادة (1139) إذا كان تفريق وتبعيض عين مشتركة غير مضر بأي شريك من الشركاء فهي قابلة للقسمة , مثلا إذا قسمت عرصة وكان ينشأ أبنية وتغرس أشجار وتحفر بئر في كل قسم منها فعلى هذا الوجه تكون المنفعة المقصودة من العرصة باقية. وكذلك لو قسمت دار فيها منزلان واحد للرجال والآخر للحريم فتفريقها وتقسيمها إلى دارين لا يفوت منفعة السكنى المقصودة من الدار ويصير كل واحد من الشركاء صاحب دار مستقلة , فلذلك تجري قسمة القضاء , سواء في العرصة أو في الدار , يعني إذا طلب أحد الشركاء القسمة وامتنع الآخر فيقسمها القاضي جبرا.

Mas'alah: What is the ninth section on the explanation of Muhaya'ah (division of usufruct)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 332

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Usufruct (Muhaya'ah)

الفصل التاسع في بيان المهايأة

Mas'alah: In what types of property does Muhaya'ah apply?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 332

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Usufruct (Muhaya'ah)

المادة (1175) لا تجري المهايأة في المثليات بل تجري في القيميات حتى يمكن الانتفاع بها حال بقاء عينها.

Mas'alah: What are the two types of Muhaya'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 332

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Usufruct (Muhaya'ah)

المادة (1176) المهايأة نوعان: النوع الأول , المهايأة زمانا كما لو تهايأ. اثنان على أن يزرع أحدهما الأرض المشتركة بينهما سنة والآخر سنة أخرى. أو على سكنى أحد صاحبي الدار المشتركة الدار المذكورة مناوبة سنة لكل واحد منهما. النوع الثاني: المهايأة مكانا كما لو تهايأ اثنان في الأراضي المشتركة بينهما على أن يزرع أحدهما نصفها والآخر نصفها الآخر , أو الدار المشتركة على أن يسكن أحدهما في قسم منها والآخر في القسم الآخر أو أن يسكن أحدهما في الطابق العلوي والآخر في السفلي أو في الدارين المشتركتين على أن يسكن أحدهما في واحدة منها والآخر في الأخرى.

Mas'alah: Does Muhaya'ah apply to two shared animals used alternately?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 332

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Slaves and Riding Animals

المادة (1177) كما تجوز المهايأة في الحيوان الواحد المشترك على استعماله بالمناوبة تجوز أيضا في الحيوانين المشتركين على أن يستعمل أحدهما حيوانا والآخر الآخر.

Mas'alah: What is the ruling on temporal Muhaya'ah and its requirement for specifying duration?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 332

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Usufruct (Muhaya'ah)

المادة (1178) المهايأة زمانا نوع من المبادلة , فتكون منفعة أحد أصحاب الحصص في نوبته مبادلة بمنفعة حصة الآخر في نوبته , وعليه فالمهايأة زمانا في حكم الإجارة بناء على ذلك يلزم ذكر المدة وتعيينها في المهايأة زمانا ككذا يوما وكذا شهرا لازم.

Mas'alah: When is surplus rent shared among co-owners and when is it exclusive in muhaya'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 336

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Usufruct (Muhaya'ah)

المادة (1186) إذا أجر أحد أصحاب الحصص نوبته بعد أن حصلت المهايأة ابتداء على استيفاء المنافع وكانت غلة أحدهم في نوبته أكثر فليس لبقية الشركاء مشاركته في الزيادة. أما إذا جرت المهايأة ابتداء على الاستغلال مثلا على أن يأخذ أحدهما أجرة الدار المشتركة شهرا والآخر شهرا فتكون الزيادة مشتركة. أما إذا حصلت المهايأة على أن يأخذ أحدهما غلة إحدى الدارين المشتركتين وأن يأخذ الآخر غلة الدار الأخرى وكانت غلة إحدى الدارين أكثر فلا يشاركه الشريك الآخر.

Mas'alah: Is muhaya'ah valid over specific physical assets like fruit, milk, or wool?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 336

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Usufruct (Muhaya'ah)

المادة (1187) لا تجوز المهايأة على الأعيان , فلا تصح المهايأة على ثمرة الأشجار المشتركة ولا على لبن الحيوانات وصوفها على أن يكون لأحد الشريكين ثمرة مقدار من هذه الأشجار وللآخر ثمرة مقدار منها أو على لبن قطيع من الغنم المشترك وصوفه لواحد ولبن قطيع آخر وصوفه للآخر لأنها من الأعيان.

Mas'alah: What is the first section on maintaining common property and its other expenses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 373

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division and Its Types > Division of Homogeneous and Heterogeneous Assets

الفصل الأول: في بيان تعمير الأموال المشتركة وبعض مصروفاتها الأخرى

BAB 2

باب قسمة العقار

The Chapter on Division of Real Estate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on division (qisma) and its sections?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 307

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Real Estate > Conditions for Division of Real Estate

الباب الثاني: في بيان القسمة ويشتمل على تسعة فصول:

Mas'alah: What is the definition of division (qisma) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 307

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Real Estate > Conditions for Division of Real Estate

المادة (1114) القسمة هي تعيين الحصة الشائعة , يعني إفراز وتمييز الحصص بعضها عن بعض بمقياس ما كالكيل والوزن والذراع.

Mas'alah: What is the procedure for the divider when dividing a house?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 323

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Real Estate > Conditions for Division of Real Estate

المادة (1151) إذا أريد تقسيم دار فعلى القسام أن يصورها على الورق ويمسح عرضها بالذراع ويقوم أبنيتها ويسوي ويعدل الحصص بنسبة حصص أصحابها ويفرز حق الطريق والشرب والمسيل بصورة أن لا يبقى تعلق لكل حصة في الأخرى إذا

أمكن ويلقب الحصص بالأولى والثانية والثالثة ثم يقرع فتكون الأولى لمن خرج اسمه ابتداء والثانية لمن خرج اسمه ثانيا والثالثة لمن خرج اسمه ثالثا ويجري على هذا الترتيب إذا وجدت حصص أكثر من ذلك.

BAB 3

باب قسمة المنقول

The Chapter on Division of Movable Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Are jewelry, large pearls, and gems considered different genera in division of property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 317

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Movable Property > Division of Jewels, Pearls, and Precious Stones

المادة (1137) الحليات وكبار اللؤلؤ والجواهر من الأعيان المختلفة الجنس أيضا , أما الجواهر الصغيرة مثل اللؤلؤ الصغير وأحجار الماس الصغيرة فتعد متحدة الجنس.

Mas'alah: How are measurable, weighable, countable, and measurable-by-length items divided?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 323

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Movable Property > Division of Measured, Weighed, and Countable Goods

المادة (1147) يقسم المكيل المشترك بالكيل إن كان من المكيلات وبالوزن إن كان من الموزونات وبالعدد إن كان من العدديات وبالذراع إن كان من الذرعيات.

BAB 4

باب قسمة الدين

The Chapter on Division of Debt

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What constitutes a joint debt in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 300

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Debt > Division of Joint Debts Among Heirs

المادة (1 0 9 1) إذا كان لاثنين أو أكثر في ذمة واحد دين ناشئ عن سبب واحد فهو دين مشترك بينهم شركة ملك , وإذا لم يكن سببه متحدا فليس بدين مشترك كما يظهر ويتضح من المواد الآتية.

Mas'alah: How is a debt owed to a deceased person treated among heirs?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 300

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Debt > Rulings on Debt Division in Inheritance

المادة (1 0 9 2) كما تكون أعيان المتوفى المتروكة مشتركة بين وارثيه على حسب حصصهم كذلك يكون الدين الذي له في ذمة آخر مشتركا بين وارثيه على حسب حصصهم.

Mas'alah: Is a debt arising from destruction of property a joint debt among the owners?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 300

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Debt > Division of Debts Arising from Torts

المادة (1093) يكون الدين الذي يترتب في ذمة المتلف ضمانا لإتلافه مالا مشتركا بين أصحاب ذلك المال.

Mas'alah: What is the condition that the divided property must be a specific tangible asset ('ayn)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 310

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Debt > Conditions for Valid Division of Debt

المادة (1123) يشترط أن يكون المقسوم عينا , فلذلك لا يصح تقسيم الدين المشترك قبل القبض. مثلا إذا كان للمتوفى ديون في ذمم أشخاص متعددين واقتسمها الورثة على أن ما في ذمة فلان من الدين لفلان الوارث وما في ذمة فلان منه لفلان الوارث لا يصح. وفي هذه الصورة كل ما يحصله أحد الورثة يشاركه فيه الوارث الآخر. انظر الفصل الثالث من الباب الأول.

BAB 5

باب الرد في القسمة

The Chapter on Recourse for Defect in Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How do options of condition, sight, and defect apply in division of heterogeneous goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 325

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Recourse for Defect in Division > Options in Division (Khiyar al-Shart, al-Ru'ya, al-Radd bi al-'Ayb)

المادة (1153) يكون خيار الشرط وخيار الرؤية وخيار العيب في تقسيم الأجناس المختلفة كما يكون في البيع , مثلا إذا قسم المال المشترك بالتراضي بين الشركاء على أن يكون لواحد كذا مقدار حنطة ولآخر كذا مقدار شعير ولآخر كذا غنما ولآخر في مقابله كذا رأس بقر فإن شرط أحدهم الخيار إلى كذا يوما ففي هذه المدة إن شاء قبل القسمة وإن شاء فسخ. وإن كان أحدهم لم ير المال المقسوم يكن مخيرا أيضا عند الرؤية فإذا ظهرت حصة أحدهم معيبة فإن شاء قبلها وإن شاء ردها.

Mas'alah: How do options of condition, sight, and defect apply in division of homogeneous fungible goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 325

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Recourse for Defect in Division > Options in Division (Khiyar al-Shart, al-Ru'ya, al-Radd bi al-'Ayb)

المادة (1154) يكون في تقسيم القيميات المتحدة الجنس خيار شرط ورؤية وعيب , مثلا إذا قسمت مائة شاة مشتركة بين أصحابها بنسبة حصصهم فإذا كان أحدهم شرط على أن يكون مخيرا كذا يوما فيكون في هذه المدة مخيرا بين القبول وعدمه وإن كان لم ير الغنم بعد يكن مخيرا كذا يوما فيكون في هذه المدة مخيرا بين القبول وعدمه وإن كان لم ير الغنم بعد يكن مخيرا حين رؤيتها , وإذا ظهر عيب

قديم في الغنم التي أصابت حصة أحدهم فكذلك يكون مخيرا إن شاء قبلها وإن شاء ردها.

Mas'alah: What options apply to the division of homogeneous fungible property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 325

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Recourse for Defect in Division > Options in Division (Khiyar al-Shart, al-Ru'ya, al-Radd bi al-'Ayb)

المادة (1155) لا يكون في قسمة المثليات المتحدة الجنس خيار الشرط والرؤية ولكن يكون فيها خيار العيب , مثلا إذا قسمت صبرة حنطة مشتركة بين اثنين على أن الخيار إلى كذا يوما فلا يكون الشرط معتبرا وإذا لم ير أحد الشريكين الحنطة فلا يكون مخيرا عند رؤيتها. أما إذا أعطي أحدهما من وجه الصبرة والآخر من أسفلها فظهر أسفلها معيبا فيكون صاحبه مخيرا إن شاء قبل وإن شاء رد.

Mas'alah: What is the chapter on rescission and revocation of division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 327

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Recourse for Defect in Division > Rescission and Revocation of Division

الفصل السابع: في بيان فسخ القسمة وإقالتها

BAB 8

باب أحكام القسمة

The Chapter on Rules of Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens if a rightful claimant appears after division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 313

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Reclamation and Recourse After Division

المادة (1125) يشترط أن يكون المقسوم ملك الشركاء حين القسمة , فلذلك لو ظهر مستحق لكل المقسوم بعد القسمة بطلت القسمة , وكذلك إذا ظهر مستحق لجزء شائع من المقسوم كنصفه أو ثلثه بطلت القسمة ويلزم تكرار تقسيم المقسوم. كذلك إذا ظهر مستحق لمجموع حصة بطلت القسمة وتكون الحصة الباقية مشتركة بين أصحاب الحصص وإذا ظهر مستحق لمقدار معين في حصة أو جزء شائع منها فيكون صاحب تلك الحصة مخيرا إن شاء فسخ القسمة وإن شاء لا يفسخها ورجع بمقدار نقصان حصته على صاحب الحصة الأخرى مثلا لو قسمت عرصة مساحتها مائة وستون ذراعا إلى قسمين فظهر بعد التقسيم مستحق لنصف حصته فلصاحب الحصة إن شاء فسخ القسمة وإن شاء رجع على شريكه بربع حصته , يعني يأخذ من حصته محل عشرين ذراعا , وإذا ظهر مستحق لمقدار معين من كل حصة فإذا كانت الحصص متساوية فلا تفسخ القسمة وإذا كانت حصة أحدهما قليلة وحصة الآخر كثيرة فيعتبر مقدار الزيادة فقط ويكون كأنما ظهر مستحق لمقدار معين في حصة واحدة ويكون من أصاب حصته أكثرية الاستحقاق مخيرا كما مر إن شاء فسخ القسمة وإن شاء رجع على شريكه بمقدار النقصان.

Mas'alah: What is the ruling on division of property by an unauthorized person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 313

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Appointment and Qualifications of the Divider

المادة (1126) قسمة الفضولي موقوفة على الإجازة قولا أو فعلا. مثلا إذا قسم أحد المال المشترك من تلقاء نفسه فلا تكون القسمة جائزة ونافذة لكن لو أجاز أصحابه قولا بأن قالوا: أحسنت أو تصرفوا بحصصهم المفرزة تصرف الملاك يعني بوجه من لوازم التملك كالبيع والإيجار فتكون القسمة صحيحة ونافذة.

Mas'alah: Is it permissible to divide the pages of a single book or its volumes among co-owners?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 321

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Books, Slaves, and Other Specific Items

المادة (1142) كما أنه لا يجوز تقسيم أوراق الكتاب الواحد المشترك كذلك لا يجوز تقسيم الكتاب المنقسم إلى مجلدات عديدة جلدا فجلدا.

Mas'alah: How are imperial taxes divided between partners?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 323

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Homogeneous and Heterogeneous Goods

المادة (1152) إذا كانت التكاليف الأميرية لأجل محافظة النفوس فتقسم على عدد

الرءوس ولا يدخل في دفتر التوزيع النساء ولا الصبيان , وإذا كانت لمحافظة الأملاك فتقسم على مقدار الملك لأن الغرم بالغنم كما ذكر في مادة 87.

Mas'alah: Can one withdraw from division after its completion?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 327

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Reclamation and Recourse After Division

المادة (1157) لا يسوغ الرجوع عن القسمة بعد تمامها.

Mas'alah: What is the ruling if gross inequality is discovered after division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 327

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Reclamation and Recourse After Division

المادة (1160) إذا تبين الغبن الفاحش في القسمة تفسخ وتقسم ثانية قسمة عادلة.

Mas'alah: What is the ruling if a debt of the deceased appears after the estate has been divided?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 327

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Effect of Debt and Absent Heirs on Division

المادة (1161) إذا ظهر دين على الميت بعد تقسيم التركة تفسخ القسمة إلا إذا أدى الورثة الدين أو أبرأهم الدائنون منه أو كان للميت مال آخر غير المقسوم وأوفى الدين منه فعند ذلك لا تفسخ القسمة.

Mas'alah: What is the eighth section on the rulings of division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 327

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Definition and Pillars of Division

الفصل الثامن: في بيان أحكام القسمة

Mas'alah: What are the rights of each partner over their share after division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 327

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Real Property and Rights of Way

المادة (1162) يملك كل واحد من أصحاب الحصص حصته مستقلا بعد القسمة ولا يبقى علاقة لأحدهم في حصة الآخر بعد. ويتصرف كل واحد منهم في حصته

كيفما يشاء على الوجه الآتي بيانه في الباب الثالث فلذلك لو قسمت دار مشتركة بين اثنين فأصاب حصة أحدهما البناء وحصة الآخر العرصة الخالية فلصاحب العرصة أن يحفر بئرا وأقنية وأن ينشئ أبنية فيها ويعليها إلى حيث شاء وليس لصاحب الأبنية

منعه ولو سد عليه الهواء والشمس.

Mas'alah: Does the right of way and watercourse enter into division of land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 328

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Real Property and Rights of Way

المادة (1165) يدخل في القسمة حق الطريق والمسيل في الأرض المجاورة للمقسوم في كل حال يعني في أي حصة وقع يكون من حقوق صاحبها سواء قيل حين القسمة بجميع حقوقها أو لم يقل.

Mas'alah: What is the ruling on stipulating a right of way in another share during division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 328

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Real Property and Rights of Way

المادة (1166) إذا شرط حين القسمة أن تكون طريق حصة أو مسيلها في حصة أخرى فيعتبر ذلك الشرط.

Mas'alah: What is the ruling on a right of way in another share when not stipulated?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 328

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Real Property and Rights of Way

المادة (1167) إذا كان لحصة طريق في حصة أخرى ولم يشترط بقاؤه حين القسمة فإذا كان ممكنا صرفه وتحويله فيصرف ويحول سواء قيل حين القسمة بجميع حقوقها أو لم يقل. أما إذا كان الطريق غير قابل للصرف والتحويل إلى طرف آخر فينظر: فإن قيل حين القسمة بجميع حقوقها تدخل الطريق وإن لم يذكر التعبير العام كقولهم بجميع حقوقها تنفسخ القسمة , والمسيل في هذا الخصوص أيضا كالطريق عينها.

Mas'alah: What is the ruling when a third party has a right of way through a jointly owned property being divided?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 328

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Real Property and Rights of Way

المادة (1168) إذا كان لأحد طريق في دار مشتركة بين اثنين وأراد صاحبا الدار

Mas'alah: How is the right of way or watercourse preserved when dividing a jointly owned property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 330

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Real Property and Rights of Way

تقسيمها فليس لصاحب الطريق منعهما. لكنهما يتركان طريقه حين القسمة على حاله , وإذا باع الثلاثة بالاتفاق الدار مع الطريق فإذا كانت الطريق مشتركة بين ثلاثتهم

فيقسم الثمن بين الثلاثة. وإذا كانت رقبة الطريق لصاحبي الدار ولذلك الآخر حق المرور فقط فكل واحد يأخذ حقه وذلك أن تقوم العرصة مع حق المرور مرة وتقوم ثانية خالية عن حق المرور والفضل بين القيمتين يكون لصاحب حق المرور وباقيها لصاحبي الدار. والمسيل أيضا كالطريق يعني إذا كان لواحد حق مسيل في دار مشتركة فعلى صاحبي الدار حين تقسيمها ترك المسيل على حاله.

Mas'alah: What is the ruling on leaving a right of way when dividing a courtyard containing a dwelling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 330

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Real Property and Rights of Way

المادة (1169) إذا كان في ساحة دار منزل لآخر وصاحب المنزل يمر من تلك الساحة وأراد أصحاب الدار قسمتها بينهم فليس لصاحب المنزل منعهم لكن يتركون حين القسمة له طريقا بقدر عرض باب المنزل.

Mas'alah: What is the ruling on beams resting on a shared wall after division of property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 330

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Shared Walls and Structures

المادة (1170) دار قسمت بين اثنين وبين المقسمين حائط فإذا كانت رءوس

جذوع أحد المقسمين الواقعة على حائط آخر واقعة رءوسها الأخرى على ذلك الحائط المشترك فترفع تلك الجذوع إن شرط حين القسمة رفعها وإلا فلا ترفع. وكذلك إذا قسم على صورة أن يكون الحائط الواقع بين مقسمين ملكا لصاحب حصة والجذوع الموضوعة رءوسها على ذلك الحائط ملكا لصاحب حصة أخرى فحكمه على هذا الوجه.

Mas'alah: What is the ruling on tree branches overhanging into an adjacent divided share?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 330

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

المادة (1171) أغصان الأشجار الواقعة في قسم إذا كانت مدلاة على القسم الآخر فإذا لم يكن شرط قطعها حين القسمة فلا تقطع.

Mas'alah: What is the ruling on opening doors onto a private right-of-way after division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 330

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Real Property and Rights of Way

المادة (1172) إذا قسمت دار مشتركة لها حق المرور في طريق خاص فلكل واحد من أصحاب الحصص أن يفتح بابا ونافذة على ذلك الطريق وليس لأحد من أصحاب الطريق منعهم.

Mas'alah: What happens to a building constructed by a partner when the property is divided?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 332

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

القسمة تقسم فإن أصاب ذلك البناء حصة بانيه فبها , وإن أصابت حصة الآخر فله أن يكلف بانيه هدمه ورفعه.

Mas'alah: What happens when one co-owner demands division and another demands partition of use?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 334

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Division of Usufruct (Muhaya'ah)

المادة (1182) إذا طلب القسمة أحد أصحاب المال المشترك القابل للقسمة والآخر المهايأة تقبل دعوى القسمة وإذا طلب أحدهما المهايأة دون أن يطلب أي واحد منهما القسمة وامتنع الآخر يجبر على المهايأة.

Mas'alah: What is the ruling on a partner reclaiming expenses from a co-owner after repairing common property with permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 374

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Liability and Compensation in Division

المادة (1309) إذا عمر أحد الشريكين الملك المشترك بإذن الآخر وصرف من ماله قدرا معروفا فله الرجوع على شريكه بحصته أي أن يأخذ من شريكه مقدار ما أصاب حصته من المصرف.

Mas'alah: What is the ruling on renovating indivisible shared property with court permission when a co-owner refuses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 374

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

المادة (1313) إذا احتاج الملك المشترك الذي لا يقبل القسمة كالطاحون والحمام إلى العمارة وطلب أحد صاحبيه تعميره وامتنع شريكه فله أن يصرف قدرا معروفا من المال ويعمره بإذن القاضي ويكون مقدار ما أصاب حصة شريكه من مصاريف التعمير دينا عليه وله أن يؤجر ذلك الملك المشترك ويستوفي دينه هذا من أجرته وإذا عمر من غير إذن القاضي فلا ينظر إلى مقدار ما صرف

ولكن له أن يستوفي المقدار الذي أصاب حصة شريكه من قيمة البناء وقت التعمير على الوجه المشروح.

Mas'alah: What is the ruling on demolishing a shared wall at risk of collapse?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 376

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Shared

Walls and Structures

المادة (1318) إذا حصل للحائط المشترك بين جارين وهن وخيف سقوطه وأراد أحدهما نقضه وامتنع الآخر فيجبر على النقض والهدم بالاشتراك.

BAB 9

باب قسمة الإجبار

The Chapter on Compulsory Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When can a judge compel division of joint property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 315

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Compulsory Division > Compulsory Division by Court Order

المادة (1130) إذا طلب أحد الشريكين القسمة وامتنع الآخر فيقسمه القاضي جبرا إن كان المال المشترك قابلا للقسمة وإلا فلا يقسمه. على ما يبين في الفصل الثالث والرابع.

Mas'alah: What is the definition of Muhaya'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 332

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Compulsory Division > Compulsory Division of Use (Muhaya'ah)

المادة (1174) المهايأة عبارة عن قسمة المنافع.

Mas'alah: Is a co-owner compelled to accept partition of use for indivisible joint property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 334

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Compulsory Division > Compulsory Division of Use (Muhaya'ah)

المادة (1183) إذا طلب أحد الشريكين المهايأة في العين المشتركة التي لا تقبل القسمة وامتنع الآخر يجبر على المهايأة.

Mas'alah: What is the ruling when one co-owner renovates divisible shared property while the other refuses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 374

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Compulsory Division > Development and Renovation of Joint Property

المادة (1312) إذا طلب أحد تعمير الملك المشترك القابل للقسمة وكان شريكه ممتنعا وعمره من نفسه يكون متبرعا أي لا يسوغ له الرجوع على شريكه بحصته وإذا راجع ذلك الشخص القاضي بناء على امتناع شريكه على هذا الوجه فلا يجبر على التعمير بناء على المادة 25 ولكن يسوغ أن تقسم جبرا ويفعل ذلك الشخص بعد القسمة في حصته ما يشاء.

BAB 10

باب قسمة التراضي

The Chapter on Consensual Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is division by consent (qismat al-rida')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 310

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Consensual Division > Definition and Ruling of Consensual Division

المادة (1121) قسمة الرضاء هي القسمة التي تجري بين المتقاسمين أي بين أصحاب الملك المشترك بالرضاء فيقسمونه بينهم بالتراضي أو يقسمه القاضي برضائهم جميعا.

Mas'alah: What are the conditions for consensual division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 315

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Consensual Division > Conditions for Validity of Consensual Division

المادة (1128) يشترط في قسمة الرضاء رضاء كل واحد من المتقاسمين , بناء عليه إذا غاب أحدهم لا تصح قسمة الرضاء وإذا كان من ضمنهم صغير فيقوم مقامه وليه أو وصيه وإن لم يكن للصغير ولي ولا وصي كان موقوفا على أمر القاضي فينصب له وصي من طرف القاضي وتقسم بمعرفته.

Mas'alah: What is the ruling on withdrawal during division by consent versus by court order?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 327

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Consensual Division > Rescission and Revocation of Consensual Division

المادة (1158) إذا جرى الاقتراع أثناء القسمة على أكثر الحصص مثلا وبقيت واحدة منها وأراد أحد الشركاء الرجوع ينظر فإذا كانت قسمة رضاء فله الرجوع وإذا كانت قسمة قضاء فلا رجوع.

Mas'alah: Can a co-owner rescind a consensual muhaya'ah after leasing his turn?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 336

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Consensual Division > Rescission and Revocation of Consensual Division

المادة (1188) وإن جاز لأحد الشريكين فسخ المهايأة الحاصلة بالتراضي بين الشريكين بعد عقدها لكن إذا أجر أحدهما نوبته لآخر فلا يجوز لشريكه فسخ المهايأة ما لم تنقض مدة الإجارة.

BAB 11

باب قسمة العقار والأرض

The Chapter on Division of Real Estate and Land

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Do crops and fruits enter into land division without explicit mention?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 328

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Real Estate and Land > Division of Land with Structures and Crops

المادة (1164) لا يدخل الزرع والفاكهة في تقسيم الأراضي والمزرعة ما لم يذكر ويصرح بذلك ويبقيان مشتركين كما كانا سواء ذكر تعبير عام حين القسمة كقولهم: بجميع حقوقها أو لم يذكر.

BAB 12

باب تعديل الأنصباء

The Chapter on Equalizing Shares

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is a house divided when one share has more valuable buildings?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 323

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Equalizing Shares > Division of Upper and Lower Floors

المادة: (1149) إذاكان في تقسيم الدار أبنية إحدى الحصتين أغلى ثمنا من الحصة الأخرى فإن أمكن تعديلها بإعطاء مقدار من العرصة فيها وإلا فتعدل بالنقود.

BAB 13

باب قسمة القاضي

The Chapter on Judicial Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is required for judicial division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 315

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Judicial Division > Conditions for Judicial Division

المادة (1129) يشترط الطلب في قسمة القضاء , فلذلك لا تصح القسمة من القاضي جبرا ما لم يقع طلب ولو من أحد أصحاب الحصص.

Mas'alah: How does judicial division apply to fungible and non-fungible goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 315

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Judicial Division > Properties Subject to Judicial Division

المادة (1132) تجري قسمة القضاء في الأعيان المشتركة المتحدة الجنس , يعني أن القاضي يقسم ذلك حكما بطلب بعض الشركاء , سواء كان ذلك من المثليات أو من القيميات.

Mas'alah: Does judicial division apply to goods of different genera?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 317

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Judicial Division > Properties Subject to Judicial Division

المادة (1135) لا تجري قسمة القضاء في الأجناس المختلفة أي في الأعيان المشتركة المختلفة الجنس سواء كانت من المثليات أو من القيميات أي لا يسوغ

للقاضي أن يقسمها قسمة جمع جبرا بطلب أحد الشركاء أي لا تجري قسمة القضاء بإعطاء أحد الشريكين مثلا مقدار كذا كيلة حنطة وإعطاء الآخر مقابل ذلك كذا كيلة شعير ; أو إعطاء أحدهما كذا شاة وإعطاء الآخر مقابل ذلك كذا إبلا أو بقرة , أو إعطاء أحدهما سيفا واعطاء الآخر سرجا , أو إعطاء أحدهما دارا واعطاء الآخر حانوتا أو ضيعة. أما قسمة الرضاء الجارية برضائهما على الوجه المشروح فجائزة.

Mas'alah: Are multiple houses, shops, and estates considered different genera for division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 317

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Judicial Division > Properties Subject to Judicial Division

المادة (1138) الدور العديدة والدكاكين والضياع مختلفة الجنس أيضا فلذلك لا تقسم قسمة جمع , مثلا لا تجوز قسمة القضاء بأن يعطى لأحد الشريكين من الدور المتعددة

واحدة والآخر أخرى بل تقسم كل واحدة منها قسمة تفريق على الوجه الآتي.

Mas'alah: What is the ruling when division benefits one partner but harms another?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 319

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Judicial Division > Effect of Harm in Judicial Division

المادة (1140) إذا كان تبعيض وتفريق العين المشتركة نافعا لأحد الشركاء ومضرا بالآخر يعني أنه مفوت لمنفعته المقصودة فإذا كان الطالب للقسمة المنتفع فالقاضي يقسمها كذلك حكما. مثلا إذا كانت حصة أحد الشريكين في الدار قليلة لا ينتفع بها بعد القسمة بالسكنى فيها وصاحب الحصة الكبيرة يطلب قسمتها فالقاضي يقسمها قضاء.

Mas'alah: What items requiring breaking or cutting are not subject to judicial division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 321

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Judicial Division > Properties Subject to Judicial Division

والعروض المحتاجة إلى الكسر والقطع كحيوان واحد ومركبة واحدة وسرج واحد وجبة واحدة وحجر خاتم واحد هي من هذا القبيل فلا تجري قسمة القضاء في أي واحد منها.

BAB 14

باب الشيوع في القسمة

The Chapter on Undividedness Before Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on one co-owner taking his share of non-fungible goods without the other's consent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 308

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Undividedness Before Division > Rulings on Division and Its Validity

المادة (1118) جهة المبادلة في القيميات راجحة والمبادلة تكون إما بالتراضي أو بحكم القاضي , فلذلك لا يجوز لأحد الشريكين في الأعيان المشتركة من غير المثليات أخذ حصته منها في غيبة الآخر بدون إذنه.

Mas'alah: When may a co-owner rescind muhaya'ah to sell or divide their share?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 338

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Undividedness Before Division > Rulings on Muhaya'a (Alternating Use)

المادة (1190) إذا أراد أحد أصحاب الحصص أن يبيع حصته أو يقسمها فله فسخ المهايأة , أما لو أراد فسخها بلا سبب ليعيد المال المشترك إلى حاله القديم فلا يقره القاضي على ذلك.

Mas'alah: What is the ruling on repairing common property when one co-owner is absent and the other seeks the judge's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 374

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Undividedness Before Division > Rulings on Co-owner Repairs and Improvements

المادة (1310) إذا غاب أحد صاحبي الملك المشترك المحتاج للتعمير وأراد الآخر التعمير فيأخذ الإذن من القاضي ويقوم إذن القاضي مقام إذن الشريك الغائب , يعني إذا عمر الشريك الحاضر ذلك الملك المشترك بإذن القاضي فيكون في حكم أخذه الإذن من شريكه الغائب فيرجع عليه بحصته من المصرف.

BAB 15

باب القرعة في القسمة

The Chapter on Drawing Lots in Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is division completed by drawing lots?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 327

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Drawing Lots in Division > Procedure for Conducting the Lottery in Division

المادة (1156) تتم القسمة بإجراء الاقتراع كاملا.

Mas'alah: How is the starting turn determined by lottery in temporal and spatial partition of use?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 334

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Drawing Lots in Division > Drawing Lots for Muhaya'a (Time-Sharing) of Property

المادة (1180) كما أنه ينبغي إجراء القرعة في المهايأة زمانا لأجل البدء – يعني أي أصحاب الحصص ينتفع أولا – كذلك ينبغي في المهايأة مكانا تعيين المحل بالقرعة أيضا.

BAB 16

باب التقييم في القسمة

The Chapter on Valuation in Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How are courtyards and lands with trees and buildings divided?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 323

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Valuation in Division > Valuation of Buildings and Land

المادة (1148) بما أن العرصة والأراضي من الذرعيات فيقسمان بالذراع أما ما عليهما من الأشجار والأبنية فيقسم بتقدير القيمة.

Mas'alah: How is a shared house divided vertically between upper and lower floors?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 323

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Valuation in Division > Valuation of Multi-Story Properties

المادة (1150) إذا أريد قسمة دار مشتركة بين اثنين على أن يكون فوقانيها لواحد وتحتانيها لآخر فيقوم كل من الفوقاني والتحتاني وتقسم باعتبار القيمة.

BAB 17

باب قسمة المشاع

The Chapter on Division of Shared Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is division of a jointly owned property not permissible?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 319

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Shared Property > Conditions and Permissibility of Division

المادة (1141) لا تجري قسمة في العين المشتركة التي يضر تفريقها وتبعيضها بكل واحد من الشركاء. مثلا إذا قسمت الطاحون فلا تستعمل طاحونا بعد , فلذلك تفوت المنفعة المقصودة منها. وعليه فلا يسوغ للقاضي قسمتها بطلب أحد الشركاء أما بالتراضي فتقسم , والحمام والبئر والقناة والبيت الصغير أو الحائط بين الدارين هي كذلك

Mas'alah: What is the ruling on dividing a shared pathway when one co-owner requests partition?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 321

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Shared Property > Methods of Division (Qisma)

المادة (1143) إذا طلب أحد الشركاء قسمة الطريق المشتركة بين اثنين أو أكثر التي ليس لغيرهم حق بالدخول إليها مطلقا وامتنع الآخر ينظر. فإذا كان بعد القسمة يبقى لكل واحد طريق تقسم وإلا فلا يجبر على القسمة إلا إذا كان لكل واحد طريق ومنفذ على حدة فإنها في ذلك الحال تقسم.

Mas'alah: What is the ruling on dividing a shared drainage channel when one co-owner requests

partition?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 321

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Shared Property > Methods of Division (Qisma)

المادة (1144) المسيل المشترك أيضا كالطريق المشترك , فإذا طلب أحدهم القسمة وامتنع الآخر فإن كان بعد القسمة يبقى لكل واحد منهم محل لإسالة مائه أو كان له محل آخر لاتخاذه مسيلا فيقسم وإلا فلا يقسم.

Mas'alah: Can co-owners partition property by assigning ownership of a shared pathway to one while granting the other a right of passage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 321

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Shared Property > Methods of Division (Qisma)

المادة (1145) كما أنه يجوز أن يبيع شخص طريقه الملك على أن يبقى له حق المرور فيها يجوز أيضا أن يقتسم اثنان عقارهما المشترك بينهما على أن تكون رقبة الطريق المشترك يعني ملكيته لأحدهما وأن يكون للثاني حق المرور فقط.

Mas'alah: Can a shared wall between two shares be left common or assigned to one co-owner in a property division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 321

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Shared Property > Rights and Obligations Regarding Shared Walls

المادة (1146) كما يجوز ترك الحائط الواقع بين الحصتين مشتركا في تقسيم الدار بين الشريكين تجوز أيضا القسمة على جعله ملكا لأحدهما.

Mas'alah: What is the ruling on a partner building without permission in divisible shared property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 330

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Shared Property > Improvements and Construction on Shared Property

المادة (1173) إذا بنى أحد الشركاء لنفسه في الملك المشترك القابل للقسمة بدون إذن الآخرين ثم طلب الآخرون

Mas'alah: When is a co-owner compelled to accept partition of use (muhaya'ah)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 334

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Shared Property > Division of Usufruct (Muhaya'ah/Tahayu')

المادة (1181) إذا طلب أحد أصحاب الأشياء المشتركة المتعددة المهايأة وامتنع الآخر فإن كانت الأعيان المشتركة متفقة المنفعة فيجبر على المهايأة وإن كانت مختلفة المنفعة فلا يجبر عليها. مثلا داران مشتركتان طلب أحد الشريكين المهايأة على أن يسكن إحداهما وأن يسكن الآخر الأخرى , أو حيوانان على أن يستعمل أحدهما واحدا والآخر الآخر , وامتنع الآخر فيجبر على المهايأة. أما لو طلب أحدهما المهايأة على سكنى الدار وللآخر إيجار الحمام أو على سكنى أحدهما في

الدار وزراعة الآخر الأراضي فالمهايأة بالتراضي وإن تكن جائزة إلا أنه إذا امتنع الآخر لا يجبر عليها.

BAB 18

باب الفرز والإفراز

The Chapter on Separation and Segregation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on segregation (ifraz) in fungible goods (mithliyyat)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 308

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation > Ifraz of Fungible (Mithli) Goods

المادة (1117) جهة الإفراز في المثليات راجحة. فلذلك لكل واحد من الشريكين في المثليات المشتركة أخذ حصته في غيبة الآخر دون إذن , لكن لا تتم القسمة ما لم تسلم حصة الغائب إليه , وإذا تلفت حصة الغائب قبل التسليم تكون الحصة التي قبضها شريكه مشتركة بينهما.

Mas'alah: What is the condition that division requires segregation and distinction of shares?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 310

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation > Conditions for Valid Ifraz (Segregation)

المادة (1124) لا تصح القسمة إلا بإفراز الحصص وتمييزها , مثلا إذا قال أحد صاحبي الصبرة المشتركة من الحنطة للآخر: خذ أنت

ذلك الطرف من الصبرة وهذا الطرف لي لا يكون قسمة.

Mas'alah: What is the ruling on spatial Muhaya'ah and its requirement for specifying duration?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 334

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation >

Spatial vs. Temporal Muhaya'ah

المادة (1179) المهايأة مكانا نوع من الإفراز وذلك أن منفعة الشريكين في الدار المشتركة مثلا شائعة أي شاملة لكل جزء من تلك الدار , فبالمهايأة تجمع منفعة أحدهما في قطعة من الدار ومنفعة الآخر في القطعة الأخرى فلذلك لا يلزم في المهايأة مكانا ذكر وتعيين المدة.

Mas'alah: How is surplus rent distributed among co-owners during muhaya'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 336

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation > Leasing and Rent Distribution in Muhaya'ah

يجبر على المهايأة لكن إذا زادت غلتها أي أجرتها في نوبة أحدهم فتقسم تلك الزيادة بين أصحاب الحصص.

Mas'alah: May a co-owner lease his share or turn during muhaya'ah and keep the rent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 336

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation > Leasing and Rent Distribution in Muhaya'ah

المادة (1185) كما يجوز لكل واحد من أرباب الحصص بعد المهايأة زمانا أو مكانا أن يستعمل العقار المشترك في نوبته أو المقسم الذي أصاب حصته يجوز له أن يؤجر ذلك إلى آخر ويأخذ الأجرة بنفسه.

Mas'alah: What is the ruling on rescinding a judicially ordered muhaya'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 336

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation > Rescission and Legal Stratagems (Hiyal) in Muhaya'ah

المادة (1189) وإن لم يجز لواحد فقط من أرباب الحصص أن يفسخ المهايأة الجارية بحكم القاضي فلكلهم فسخها بالتراضي.

Mas'alah: What is the ruling on jointly maintaining common property when it needs repair?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 373

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation > Repair and Improvement of Shared Property

المادة (1308) إذا احتاج الملك المشترك للتعمير والترميم فيعمره أصحابه بالاشتراك بنسبة حصصهم.

Mas'alah: What is the ruling when indivisible shared property is destroyed and one co-owner wants to rebuild?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 376

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation > Repair and Improvement of Shared Property

المادة (1314) إذا انهدم الملك المشترك الذي لا يقبل القسمة بالكلية كالطاحون

والحمام وأصبح عرصة صرفة وأراد أحد صاحبيه بناءه وامتنع الآخر فلا يجبر على البناء وتقسم العرصة.

Mas'alah: What is the ruling on rebuilding a shared wall when one neighbor refuses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 376

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation > Repair and Improvement of Shared Property

المادة (1316) إذا انهدم حائط مشترك بين جارين وكان عليه حمولة لهما كقصر أو رءوس جذوع وبناه أحدهما عند امتناع الآخر فله منع شريكه من وضع حمولة على ذلك الحائط حتى يؤديه نصف مصرفه.

BAB Generated

فصل في قسمة الجمع

Chapter on Division of Combined Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on dividing fungible goods (mithliyyat) of the same type?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 315

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Chapter on Division of Combined Property > Types of Property Subject to Division

المادة (1133) بما أنه لا يوجد فرق وتفاوت بين أفراد المثليات المتحدة الجنس فقسمتها , عدا أنها غير مضرة بأي شريك من الشركاء , يكون قد أخذ كل واحد منهم حقه وحصل على تمامية ملكه بها , فعليه لو كان مقدار من حنطة مشتركا بين اثنين فإذا قسم بينهما على حسب حصصهما فيكون كل واحد منهما استوفى حقه

وأصبح مالكا للحنطة التي أصابت حصته. وكذا درهما من سبيكة الذهب , وكذا أقة من الفضة أو من النحاس أو سبيكة حديد , وكذا ثوبا من الجوخ من جنس واحد , وكذا ثوبا من البز , وكذا عددا من البيض هي من هذا القبيل أيضا.

BAB Generated

فصل في بيان كيفية القسمة

Chapter on Explaining the Method of Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on explaining the method of division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 323

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Chapter on Explaining the Method of Division > Conditions and Validity of Division

الفصل الخامس: في بيان كيفية القسمة

BAB Generated

فصل في المهايأة

Section on Alternating Use (Muhaya'ah)

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does muhaya'ah become void upon the death of a co-owner?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 338

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Section on Alternating Use (Muhaya'ah) > Alternate Use (Muhaya'ah) of Shared Property

المادة (1191) لا تبطل المهايأة بموت أحد أصحاب الحصص أو بموتهم جميعا.

BAB Generated

فصل في بيان شرائط القسمة

Section on Explaining the Conditions of Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is division by judicial decree (qismat al-qada')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 310

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Section on Explaining the Conditions of Division > Division by Judge and for Absent Parties

المادة (1122) قسمة القضاء هي تقسيم القاضي الملك المشترك جبرا وحكما بطلب بعض المقسوم لهم أي بطلب بعض أصحاب الملك المشترك.

BAB Generated

فصل في بيان أحكام القسمة

Section on Explaining the Rulings of Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Do trees and buildings enter into land division without mention?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 328

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Section on Explaining the Rulings of Division > Division of Agricultural Land and Crops

المادة (1163) تدخل الأشجار من غير ذكر في قسمة الأراضي , وكذا الأشجار مع الأبنية في تقسيم المزرعة يعني في أي حصة وجدت الأشجار والأبنية تكون لصاحب الحصة ولا حاجة لذكرها والتصريح عنها حين القسمة أو إدخالها بتعبير عام كالقول بجميع مرافقها أو بجميع حقوقها.

BAB Generated

فصل في قسمة القضاء

Section on Judicial Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on judicial division of non-fungible goods of the same genus?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 317

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Section on Judicial Division > Types of Property Subject to Division

المادة (1134) وإن كان يوجد بين أفراد القيميات المتحدة الجنس فرق وتفاوت إلا أنه باعتباره جزئيا صار في حكم العدم وعدت قابلة للقسمة أيضا على الوجه المذكور آنفا , وكذا مائة جمل ومائة بقرة هي من هذا القبيل أيضا.

BAB Generated

فصل في شروط القسمة

Section on the Conditions of Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the requirement of fairness in division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 313

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Section on the Conditions of Division > Conditions and Validity of Division

المادة (1127) يلزم أن تكون القسمة عادلة أي أن تعدل الحصص بحسب الاستحقاق وأن لا تكون بإحداها نقصان فاحش فلذلك تسمع دعوى الغبن الفاحش في القسمة. ولكن إذا ادعى المقسوم لهم الغبن الفاحش بعد إقرارهم باستيفاء الحق لا تسمع دعواهم.

BAB Generated

فصل في أحكام القسمة

Section on the Rulings of Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can all partners mutually rescind a completed division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 327

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Section on the Rulings of Division > Retraction and Withdrawal from Division

المادة (1159) لجميع الشركاء بعد القسمة فسخ القسمة وإقالتها برضائهم وجعل المقسوم مشتركا بينهم كما في السابق.

Mas'alah: What is the definition of bounded real estate (mahdud) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Types of Property Subject to Division

(المادة 137) المحدود هو العقار الذي يمكن تعيين حدوده وأطرافه

Mas'alah: What is the definition of common property (musha') in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Types of Property Subject to Division

(المادة 138) المشاع ما يحتوي على حصص شائعة

Mas'alah: What is the definition of an undivided share (hissa sha'i'a) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Types of Property Subject to Division

(المادة 139) الحصة الشائعة هي السهم الساري إلى كل جزء من أجزاء المال المشترك.

Mas'alah: What is the definition of division (qisma) in fiqh terminology?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 288

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Definition and Rulings of Division (Qisma)

(المادة 1046) القسمة بمعنى التقسيم. وتعريفها وتفصيلها يأتي في بابها المخصوص.

Mas'alah: Can one partner force the other to sell or buy their share, and what is the rule on partition?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 292

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Compulsory vs. Voluntary Division

المادة (1072) ليس لأحد الشريكين أن يجبر الآخر بقوله له: بعني حصتك أو اشتر حصتي. غير أنه إذا كان الملك المشترك بينهما قابلا للقسمة والشريك ليس بغائب فله أن يطلب القسمة وإن كان غير قابل للقسمة فله أن يطلب المهايأة كما سيجيء تفصيله في الباب الثاني.

Mas'alah: How are the proceeds of jointly owned property divided among co-owners?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 292

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Rights and Obligations of Co-Owners

(المادة 1073) تقسيم حاصلات الأموال المشتركة في شركة الملك بين أصحابهم بنسبة حصصهم. فلذلك إذا شرط لأحد الشركاء حصة أكثر من حصته من لبن الحيوان المشترك أو نتاجه لا يصح.

Mas'alah: What are the rules of muhaya'a (temporal division) in jointly owned property after a dispute?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 296

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Alternate Use (Muhaya'ah) of Shared Property

المادة (1 0 83) إنما تعتبر وتجري المهايأة بعد الخصومة ; فعليه إذا سكن أحد صاحبي الدار المشتركة في جميع الدار مدة مستقلا بدون أن يدفع أجرة عن حصة الآخر فلا يسوغ لشريكه أن يقول له: إما أن تدفع لي أجرة حصتي عن تلك المدة وإما أن أسكن بقدر ما سكنت. إلا أن له – إن شاء – تقسيم الدار إن كانت قابلة للقسمة وإن شاء طلب المهايأة على أن تكون معتبرة من بعد ذلك أي من تاريخ المخاصمة ولكن إذا غاب أحد الشريكين فسكن الحاضر في الدار المشتركة مدة – كما بين في المادة الآنفة – فللغائب عند حضوره أن يسكن فيها بقدر تلك المدة.

Mas'alah: What are the options for the other creditor when one co-creditor receives payment or substitutes property for his share of a joint debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 305

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Disputes and Claims in Division

المادة (1105) إذا قبض أحد الدائنين مقدارا من الدين المشترك أو تمامه على الوجه المبين آنفا أو اشترى مالا بدلا عن حصته أو صالح المدين على مال مقابل مطلوبه فيكون الدائن الآخر مخيرا في جميع الصور إن شاء أجاز شريكه هذه ويأخذ حصته منه كما بين في المواد الآنفة وإن شاء لم يجز ويطلب حصته من المدين , وإذا هلك الدين عند المدين يرجع الدائن على القابض ولا يكون عدم إجازته قبلا مانعا من الرجوع.

Mas'alah: What are the options (khiyarat) applicable in division of property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 325

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Options (Khiyar) in Division

الفصل السادس: في بيان الخيارات

Mas'alah: What is the first section on some rules of property ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 338

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Definition and Rulings of Division (Qisma)

الفصل الأول: في بيان بعض قواعد أحكام الأملاك

Mas'alah: What is the ruling on a shared entrance for upper and lower floors?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 338

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Division of Pathways and Easements

المادة (1193) إذا كان باب الفوقاني والتحتاني من الشارع واحدا فصاحبا المحلين يستعملان ذلك الباب مشتركا ولا يسوغ لأحدهما أن يمنع الآخر من الدخول والخروج.

Mas'alah: What are the rulings on a shared wall and placing beams on it without the co-owner's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 346

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Division of Shared Structures and Walls

المادة (1210) ليس لأحد صاحبي الحائط المشترك أن يعليه بدون إذن الآخر ولا أن يبني عليه قصرا أو شيئا آخر سواء كان مضرا بالآخر أو لا , لكن إذا أراد أحدهما وضع جذوع لبناء غرفة في عرصة على ذلك الحائط أي تركيب رءوس الجذوع على ذلك الحائط فليس لشريكه منعه وبما أنه لشريكه أن يضع جذوعا بقدر ما يضع هو من الجذوع فله أن يضع نصف عدد الجذوع التي يتحملها الحائط فقط وليس له تجاوز ذلك وإن كان لهما على ذلك الحائط جذوع في الأصل على قدم المساواة وأراد أحدهما تزييد جذوعه فللآخر منعه.

Mas'alah: What is the ruling on a private road being like shared property for those with right of passage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 348

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Division of Pathways and Easements

المادة (1220) الطريق الخاص كالملك المشترك لمن لهم

فيه حق المرور , فلذلك لا يجوز لأحد من أصحاب الطريق الخاص أن يحدث فيه شيئا سواء كان مضرا أو غير مضر إلا بإذن الآخرين.

Mas'alah: How is the cost of draining shared sewers apportioned among partners?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 380

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Rights and Obligations of Co-Owners

المادة (1327) مئونة نزح المجارير المشتركة تبتدئ من الأسفل فيشترك الجميع في مصرف حصة المجرور الواقع في عرصة صاحب الحصة السفلى وكلما تجوز منه إلى ما فوقه يبرأ صاحب تلك الحصة وهكذا يبرءون واحدا واحدا وصاحب الحصة العليا يعمل حصته وحده فلذلك يكون مصرف صاحب الحصة السفلى أقل من الجميع ومصرف صاحب الحصة العليا أكثر منهم.

Mas'alah: How is the cost of maintaining a private road apportioned among partners?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 382

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Rights and Obligations of Co-Owners

المادة (1328) تعمير الطريق الخاص أيضا يبدأ من الأسفل كالمجارير ويعتبر فمه أي مدخله أسفل ومنتهاه أعلى ويشترك صاحب الحصة التي في مدخله في مصارف التعمير العائدة إلى حصته أما صاحب الحصة التي في منتهاه فعدا عن اشتراكه في مصرف حصة كل واحد منهم تعمل حصته وحده.

KITAB 49

كتاب المزارعة

Kitab al-Muzara'a (Sharecropping)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب المزارعة وأحكامها

The Chapter on Sharecropping and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first section on muzara'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 420

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Sharecropping and Its Rulings > Definition and Pillars of Muzara'ah

الفصل الأول: في بيان المزارعة ويحتوي على ثلاثة مباحث:

Mas'alah: What is the definition, division, and pillar of muzara'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 420

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Sharecropping and Its Rulings > Definition and Pillars of Muzara'ah

المبحث الأول: في تعريف المزارعة وتقسيمها وركنها

Mas'alah: What is the definition of muzara'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 420

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Sharecropping and Its Rulings > Definition and Pillars of Muzara'ah

المادة (1431) المزارعة نوع شركة على كون الأراضي من طرف والعمل من طرف آخر أي أن تزرع الأراضي وتقسم الحاصلات بينهما.

Mas'alah: What is the pillar (rukn) of muzara'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 420

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Sharecropping and Its Rulings >

Definition and Pillars of Muzara'ah

المادة (1432) ركن المزارعة الإيجاب والقبول فعليه إذا قال صاحب الأرض للعامل أي المزارع: أعطيتك هذه الأرض مزارعة على أن تأخذ من الحاصلات كذا حصة وقال الزارع: قبلت أو رضيت أو قال قولا يدل على الرضاء أو قال لصاحب الأرض: أعطني أرضك على وجه المزارعة لأعمل فيها ورضي الآخر تنعقد المزارعة.

BAB 2

باب شروط المزارعة

The Chapter on Conditions of Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions of muzara'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 420

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Conditions of Sharecropping > Conditions for Validity of Muzara'a

المبحث الثاني: في بيان شروط المزارعة

Mas'alah: What are the capacity requirements for the contracting parties in muzara'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 420

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Conditions of Sharecropping > Legal Capacity of Contracting Parties

المادة (1433) يشترط أن يكون العاقدان في المزارعة عاقلين

ولا يشترط بلوغهما فلذلك يجوز للمأذون عقد المزارعة.

Mas'alah: What is the condition regarding specifying the crop in muzara'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 421

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Conditions of Sharecropping > Specification of Seed and Crop Type

المادة (1434) يشترط تعيين الزرع أي ما سيزرع أو تعميمه على أن يزرع الزارع ما يشاء.

Mas'alah: What is the condition for specifying the worker's share in muzara'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 421

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Conditions of Sharecropping > Stipulations Regarding Division of Produce

المادة (1435) يشترط حين العقد تعيين حصة الزارع من الحاصلات جزءا شائعا كالنصف والثلث فإذا لم تتعين حصته أو تعينت على إعطائه شيئا من غير الحاصلات أو قطعت على مقدار كذا كيلة من الحاصلات فالمزارعة غير صحيحة.

Mas'alah: What are the conditions regarding land suitability and delivery in muzara'ah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 421

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Conditions of Sharecropping > Conditions of Land and Delivery

المادة (1436) يشترط أن تكون الأرض صالحة للزراعة وأن تسلم للزارع.

BAB 3

باب المزارعة الفاسدة

The Chapter on Defective Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if a condition of muzara'ah is missing?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 421

Index: Kitab al–Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Defective Sharecropping > Invalidating Conditions in Sharecropping

(المادة 1437) إذا فقد شرط من الشروط المذكورة أعلاه تفسد المزارعة.

Mas'alah: How are crops distributed in a defective sharecropping contract?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 421

Index: Kitab al–Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Defective Sharecropping > Rulings on Invalid Sharecropping Contracts

المادة (1439) تكون جميع الحاصلات في المزارعة الفاسدة لصاحب البذر فإذا كان الآخر صاحب الأرض فيأخذ أجرة أرضه وإذا كان الزارع فيأخذ أجر المثل.

BAB 4

باب فسخ المزارعة

The Chapter on Termination of Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the causes for the dissolution of a sharecropping contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 421

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Termination of Sharecropping > Dissolution by Mutual Consent or Judge's Decree

المبحث الثالث: في بيان أسباب انفساخ المزارعة

Mas'alah: What is the ruling if the landowner or farmer dies while the crop is still green?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 421

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Termination of Sharecropping > Death of the Landowner with Green Crop

(المادة 1440) إذا توفي صاحب الأرض والزرع أخضر فالزارع يداوم على العمل إلى أن يدرك الزرع وليس لورثة المتوفى منعه وإذا توفي الزارع فيقوم وارثه مقامه فإن شاء داوم على عمل الزراعة إلى أن يدرك الزرع وليس لصاحب الأرض منعه.

BAB 5

باب قسمة الخارج في المزارعة

The Chapter on Division of Produce in Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How are crops divided in a valid sharecropping contract according to the parties' stipulations?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 421

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Division of Produce in Sharecropping > Division of Produce in Valid Muzara'ah Contracts

المادة (1438) كيفما شرط العاقدان في المزارعة الصحيحة تقسم الحاصلات بينهما على ذلك الوجه.

BAB 8

باب قسمة الخارج

The Chapter on Division of Produce

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the eighth chapter on sharecropping and irrigation contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 420

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Division of Produce > The Chapter on Division of Produce

الباب الثامن: في بيان المزارعة والمساقاة وينقسم إلى فصلين:

BAB 13

باب ضمان في المزارعة

The Chapter on Liability in Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens if one co-owner cultivates jointly owned land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 294

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Liability in Sharecropping > Liability of Co-Owners Cultivating Shared Land

(المادة 1076) لو زرع أحد الشريكين الأراضي المشتركة فلا صلاحية للشريك الآخر أن يأخذ من الحاصلات حصة كالثلث أو الربع حسب عادة البلدة , لكن إذا طرأ نقصان على الأرض لزراعتها فله أن يضمن الشريك الزارع قيمة نقصان حصته.

KITAB 50

كتاب المساقاة

Kitab al–Musaqat (Orchard Irrigation Contract)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب المساقاة وأحكامها

The Chapter on Musaqat and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition and essential element (rukn) of musaqat?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Musaqat and Its Rulings > Validity and Essential Elements (Rukn) of Musaqat

المبحث الأول: في بيان تعريف المساقاة وركنها

Mas'alah: What is the essential element (rukn) of musaqat?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Musaqat and Its Rulings > Validity and Essential Elements (Rukn) of Musaqat

(المادة 1442) ركن المساقاة الإيجاب والقبول فإذا قال صاحب الأشجار للعامل: أعطيتك هذه الأشجار على وجه المساقاة على أن تأخذ من ثمرتها كذا حصة وقبل العامل أي الشخص الذي سيربي تلك الأشجار تنعقد المساقاة.

BAB 2

باب شروط المساقاة

The Chapter on Conditions of Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions and rulings of musaqat?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Conditions of Musaqat > Conditions of the Share in Musaqat

المبحث الثاني: في بيان شروط وأحكام المساقاة

Mas'alah: What are the capacity requirements for the contracting parties in musaqat?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Conditions of Musaqat > Capacity of Contracting Parties

(المادة 43 4 1) يشترط أن يكون العاقدان عاقلين ولا يشترط بلوغهما.

Mas'alah: What is required regarding the share of produce in a musaqat contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Conditions of Musaqat > Conditions of the Share in Musaqat

المادة (1444) يشترط في عقد المساقاة تعيين حصة العاقدين من الحاصلات جزءا شائعا كالنصف والثلث كما في المزارعة.

Mas'alah: Is delivery of trees to the worker required in musaqat?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Conditions of Musaqat > Conditions of the Share in Musaqat

المادة (1445) يشترط تسليم الأشجار إلى العامل.

BAB 3

باب المساقاة الفاسدة

The Chapter on Defective Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on fruit from a defective musaqat contract?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al–Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Defective Musaqat > Rulings on Fruit and Trees in Defective Contracts

المادة (1447) يكون الثمر الحاصل من المساقاة الفاسدة بتمامه لصاحب الأشجار ويأخذ العامل أجر المثل أيضا.

BAB 4

باب فسخ المساقاة

The Chapter on Termination of Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the causes for termination of a musaqat contract?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Termination of Musaqat > Death of a Party

المبحث الثالث: في بيان أسباب انفساخ المساقاة

Mas'alah: What happens to a musaqah contract if the owner or worker dies?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Termination of Musaqat > Death of a Party

المادة (1448) إذا مات صاحب الأشجار والثمر غير ناضج يستمر العامل على العمل إلى أن ينضج الثمر وليس لورثة المتوفى منعه وإذا مات العامل

فيقوم وارثه مقامه فإن شاء استمر على العمل ولا يجوز لصاحب الأشجار منعه.
قاضي دار الخلافة العلية سابقا سيف الدين أمين الفتوى: السيد خليل ناظر المعارف العمومية أحمد جودت عن أعضاء مجلس تدقيقات شرعية أحمد خالد عن أعضائ ديوان أحكام عدلية أحمد حلمي مفتي دارالشورى العسكرية أحمد خلوصي

بسم الله الرحمن الرحيم "بعد صورة الخط الهمايوني" (ليعمل بموجبه)

BAB 5

باب قسمة الثمار في المساقاة

The Chapter on Division of Fruits in Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is fruit divided in a valid musaqat contract?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al–Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Division of Fruits in Musaqat > The Chapter on Division of Fruits in Musaqat

(المادة 1446) يقسم الثمر في المساقات الصحيحة بين العاقدين على الوجه الذي شرطاه.

BAB Generated

في بيان المساقاة

On the Explanation of Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on musaqat (orchard irrigation contract)?

Majallat al–Ahkam al–'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al–Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > On the Explanation of Musaqat > Evidence and Legal Basis for Musaqat

الفصل الثاني: في بيان المساقاة ويحتوي على ثلاثة مباحث:

BAB Generated

المبحث الأول: في بيان تعريف المساقاة وركنها

The First Inquiry: On Explaining the Definition and Essential Element of Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of musaqat according to Article 1441?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 422

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The First Inquiry: On Explaining the Definition and Essential Element of Musaqat > Definition and Conditions of Musaqat

(المادة 441 1) المساقاة هي نوع شركة على أن تكون الأشجار من طرف والتربية من طرف آخر وأن يقسم الثمر الحاصل بينهما.

KITAB 51

كتاب الإكراه

Kitab al–Ikrah (Duress)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الإكراه وأنواعه

The Chapter on Duress and Its Types

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the two types of duress (ikrah) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 259

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Duress and Its Types > Types of Duress: Mulji' and Ghayr Mulji'

(مادة 949) الإكراه على قسمين: الأول هو الإكراه الملجئ الذي يكون بالضرب الشديد المؤدي إلى إتلاف النفس أو قطع عضو والثاني هو الإكراه غير الملجئ الذي يوجب الغم والألم فقط كالضرب غير المبرح والحبس غيرالمديد.

Mas'alah: What is the condition regarding the coercer's ability to carry out the threat?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 273

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Duress and Its Types > Definition and Conditions of Duress

(مادة 1003) يشترط أن يكون المجبر مقتدرا على إيقاع تهديده , بناء عليه لا يعتبر إكراه لم يكن مقتدرا على إيقاع تهديده وتنفيذه.

Mas'alah: What is the condition that the coerced person must fear the threatened harm?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 273

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Duress and Its Types > Definition and Conditions of Duress

(مادة 1004) يشترط خوف المكره من المكره به. يعني يشترط حصول ظن غالب

للمكره بإجراء المجبر المكره به إن لم يفعل المكره عليه.

BAB 2

باب أثر الإكراه في العقود

The Chapter on Effect of Duress on Contracts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on matters related to duress?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 273

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Definition and Conditions of Duress

الباب الثاني في بيان المسائل التي تتعلق بالإكراه

Mas'alah: Which transactions are invalid due to duress?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 275

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Contracts Invalid by Consensus Under Duress

(مادة 1006) لا يعتبر البيع الذي وقع بإكراه معتبر ولا الشراء ولا الإيجار ولا الهبة ولا الفراغ ولا الصلح والإقرار والإبراء عن مال ولا تأجيل الدين ولا إسقاط الشفعة , ملجئا كان الإكراه أو غير الملجئ , ولكن لو أجاز المكره ما ذكر بعد زوال الإكراه يعتبر.

BAB 4

باب الإكراه على الجناية

The Chapter on Duress to Commit a Crime

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the difference between compelling and non-compelling duress in verbal and physical acts?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 275

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Duress to Commit a Crime > Definition and Conditions of Duress

(مادة 1007) كما أن الإكراه الملجئ يكون معتبرا في التصرفات القولية على ما ذكر في المادة السابقة كذلك في التصرفات الفعلية. وأما الإكراه غير الملجئ فيعتبر في التصرفات القولية فقط ولا يعتبر في التصرفات الفعلية. فعليه لو قال أحد لآخر اتلف مال فلان وإلا أقتلك أو اقطع أحد أعضائك فأتلف ذلك يكون الإكراه معتبرا ويلزم الضمان على المجبر فقط , وأما لو قال اتلف مال فلان وإلا أضربك أو أحبسك وأتلف ذلك فلا يكون الإكراه معتبرا ويلزم الضمان على المتلف فقط حيث كان ذلك مما يحتمل عادة.

BAB 6

باب زوال الإكراه وأثره

The Chapter on Cessation of Duress

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is duress considered valid based on the presence of the coercer?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 275

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Cessation of Duress > The Chapter on Cessation of Duress

(مادة 1005) إن فعل المكره المكره عليه في حضور المجبر أو حضور تابعه يكون الإكراه معتبرا. وأما إذا فعله في غياب المجبر أو تابعه فلا يعتبر ; لأنه يكون قد فعله طوعا بعد زوال الإكراه. مثلا لو أكره أحد آخر على بيع ماله وذهب المكره وباع ماله في غياب المجبر ومن يتعلق به فلا يعتبر الإكراه ويكون البيع صحيحا ومعتبرا.

BAB Generated

باب تعريف الإكراه وأقسامه

The Chapter on the Definition and Types of Duress

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of duress (ikrah) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 259

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on the Definition and Types of Duress > Definition and Types of Duress

(مادة 948) الإكراه هو إجبار أحد على أن يعمل عملا بغير حق من دون رضاه بالإخافة ويقال له المكره (بفتح الراء) ويقال لمن أجبره: مجبر , ولذلك العمل: مكره عليه , وللشيء الموجب للخوف: مكره به.

KITAB 52

كتاب الحجر

Kitab al–Hajr (Legal Interdiction)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الحجر وأسبابه

The Chapter on Interdiction and Its Causes

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of legal interdiction (hajr) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 258

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction and Its Causes > Definition and Causes of Legal Interdiction

(المادة 941) الحجر هو منع شخص من تصرفه القولي ويقال لذلك الشخص بعد الحجر محجور.

Mas'alah: What is the first chapter on legal interdiction (hajr) about?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 261

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction and Its Causes > Definition and Causes of Legal Interdiction

الباب الأول في بيان المسائل المتعلقة بالحجر وينقسم إلى أربعة فصول:

Mas'alah: What are the types of persons under legal interdiction and their rulings?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 261

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction and Its Causes > Definition and Causes of Legal Interdiction

الفصل الأول: في بيان صنوف المحجورين وأحكامهم

Mas'alah: Are minors, the insane, and the mentally deficient inherently under legal interdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 261

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction and Its Causes > Interdiction Due to Minority and Insanity

(مادة 957) : الصغير والمجنون والمعتوه محجورون أصلا لذاتهم.

Mas'alah: What is the ruling on placing a person who causes public harm, like an ignorant doctor, under interdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 262

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction and Its Causes > Interdiction Due to Fiscal Irresponsibility (Safah)

(مادة:964) يحجر على بعض الأشخاص الذين تكون مضرتهم للعموم كالطبيب الجاهل لكن المراد هنا من الحجر: المنع من إجراء العمل لا منع التصرفات القولية.

Mas'alah: How is the age of puberty established in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction and Its Causes > Rulings on Legal Majority (Bulugh) and Prudence (Rushd)

(مادة 985) يثبت حد البلوغ بالاحتلام والإحبال والحيض والحبل.

Mas'alah: What is the ruling on someone who reaches the age of puberty without showing signs of it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction and Its Causes > Rulings on Legal Majority (Bulugh) and Prudence (Rushd)

(مادة 987) من أدرك سن البلوغ ولم تظهر عليه آثار البلوغ يعد بالغا حكما.

BAB 2

باب حجر الصبي

The Chapter on Interdiction of Minors

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of a non-discerning minor (saghir ghayr mumayyiz) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 258

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Validity of a Minor's Transactions

(مادة 943) الصغير غير المميز هو الذي لا يفهم البيع والشراء يعني: من لا يعرف أن البيع سالب للملكية والشراء جالب لها ولا يفرق بين الغبن الفاحش الظاهر كالتغرير في العشرة خمسة وبين الغبن اليسير ويقال للذي يميز ذلك: صبي مميز

Mas'alah: Are the verbal transactions of a non-discerning minor valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 262

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Validity of a Minor's Transactions

(مادة 966) لا تصح تصرفات الصغير غير المميز القولية مطلقا وإن أذن له وليه.

Mas'alah: What is the ruling on the transactions of a discerning minor that are purely beneficial or purely harmful?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 262

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Transactions of a Discerning Minor (Mumayyiz)

(مادة 967) يعتبر تصرف الصغير المميز إذا كان في حقه نفعا محضا وإن لم يأذن به

الولي ولم يجزه كقبول الهدية والهبة ولا يعتبر تصرفه الذي هو في حقه ضرر محض وإن أذنه بذلك وليه

Mas'alah: May a guardian give a discerning minor some of his wealth to test his competence in trade?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 264

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Guardian's Authority to Trade and Sell Minor's Property

(مادة 968) للولي أن يسلم الصغير المميز مقدارا من ماله ويأذن له بالتجارة لأجل التجربة فإذا تحقق رشده دفع وسلم إليه باقي أمواله.

Mas'alah: Can a guardian's permission to a discerning minor be implied by silence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 264

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Transactions of a Discerning Minor (Mumayyiz)

(مادة 971) كما يكون الإذن صراحة يكون دلالة أيضا مثلا: لو رأى الولي الصغير المميز يبيع ويشتري وسكت ولم يمنعه يكون قد أذنه دلالة.

Mas'alah: How can a guardian revoke permission and place a minor under interdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 266

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Restrictions on a Minor's Authorization to Trade

(مادة 973) : للولي أن يحجر الصغير بعد إذنه ويبطل ذلك الإذن ولكن يشترط أن يحجره على الوجه الذي أذنه به مثلا: لو أذن الصغير وليه إذنا عاما فصار ذلك معلوما لأهل سوقه ثم أراد أن يحجر عليه فيشترط أن يكون الحجر عاما ليصير معلوما لأكثر أهل ذلك السوق ولا يصح حجره عليه بمحضر رجلين أو ثلاثة في داره.

Mas'alah: Who can place a restriction on a minor authorized by a judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 266

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Restrictions on a Minor's Authorization to Trade

(مادة 977) الصغير المأذون من حاكم يجوز أن يحجر عليه من ذلك الحاكم أو من خلفه وليس لأبيه أو لغيره من الأولياء أن يحجر عليه عند موت الحاكم أو عزله.

Mas'alah: When should a minor's property be handed over upon reaching puberty?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Handing Over Property to a Minor Upon Reaching Puberty

(مادة 981) لا ينبغي أن يستعجل في إعطاء الصبي ماله عند بلوغه بل يجرب بالتأني فإذا تحقق كونه رشيدا تدفع إليه أمواله حينئذ.

Mas'alah: What happens if a minor reaches puberty but is not yet prudent (rashid)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Legal Majority (Bulugh al-Ashudd) and Maturity (Rushd)

(مادة 982) إذا بلغ الصبي غير رشيد لم تدفع إليه أمواله ما لم يتحقق رشده ويمنع من التصرف كما في السابق.

Mas'alah: What are the minimum and maximum ages of puberty for males and females?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Minimum Age of Puberty

(مادة 986) مبدأ سن البلوغ في الرجل اثنتا عشرة سنة وفي المرأة تسع سنوات ومنتهاه في كليهما خمس عشرة سنة. وإذا أكمل الرجل اثنتي عشرة سنة ولم يبلغ يقال له "المراهق" وإذا أكملت المرأة تسعا ولم تبلغ يقال لها "المراهقة" إلى أن يبلغا.

Mas'alah: Is a minor who has not reached the minimum age of puberty believed if he claims puberty?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Claim of Puberty and Its Acceptance

(مادة 988) الصغير الذي لم يدرك مبدأ سن البلوغ إذا ادعى البلوغ لا يقبل منه.

Mas'alah: When is an adolescent's claim of puberty accepted before a judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 270

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Minors > Claim of Puberty and Its Acceptance

(مادة 989) إذا أقر المراهق أو المراهقة في حضور الحاكم ببلوغه فلا يصدق إقراره إن كان ظاهر الحال مكذبا له بأن كانت جثته لا تتحمل البلوغ , أما إذا كان ظاهر الحال غير مكذب له بأن كانت جثته متحملة البلوغ فيصدق وتكون عقوده وإقرارته نافذة معتبرة ولو أراد بعد ذلك بمدة أن يفسخ تصرفاته القولية بأن يقول: إني لم أكن بالغا في ذلك الوقت أي حين أقررت بالبلوغ فلا يلتفت إلى قوله.

BAB 3

باب حجر المجنون

The Chapter on Interdiction of the Insane

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the two types of insanity (junun) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 259

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insane > Definition and Types of Insanity

(مادة 944) المجنون على قسمين: أحدهما: المجنون المطبق وهو الذي يستوعب جنونه جميع أوقاته , والثاني: المجنون غير المطبق وهو الذي يكون في بعض الأوقات مجنونا ويفيق في بعضها.

Mas'alah: What is the legal status of a continuously insane person (mujannun mutbiq)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insane > Legal Interdiction of the Continuously Insane

(مادة 979) المجنون المطبق هو في حكم الصغير غير المميز.

Mas'alah: What is the ruling on transactions of a non-continuous insane person during lucid intervals?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insane > Rulings on Transactions of the Insane

(مادة 980) تصرفات المجنون غير المطبق في حال إفاقته كتصرفات العاقل.

BAB 4

باب حجر السفيه

The Chapter on Interdiction of the Profligate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of a spendthrift (safih) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 259

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Profligate > Definition and Basis of Hajr (Interdiction)

(مادة 946) السفيه هو الذي يصرف ماله في غير موضعه ويبذر في مصروفاته ويضيع أمواله ويتلفها بالإسراف والذين لا يزالون يغفلون في أخذهم وإعطائهم ولم يعرفوا طريق تجارتهم وتمتعهم بحسب بلاهتهم وخلو قلوبهم يعدون أيضا من السفهاء.

Mas'alah: What is the definition of a prudent person (rashid) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 259

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Profligate > Definition and Basis of Hajr (Interdiction)

(مادة 947) الرشيد هو الذي يتقيد بمحافظة ماله ويتوقى السرف والتبذير.

Mas'alah: Can a judge place a spendthrift under legal interdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 261

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Profligate > Conditions for Interdiction of the Profligate (Safih)

(مادة 958) للحاكم أن يحجر على السفيه.

Mas'alah: How is the interdiction of a spendthrift or debtor announced and witnessed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 262

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Profligate > Conditions for Interdiction of the Profligate (Safih)

(مادة 961) إذا حجر السفيه والمدين من قبل الحاكم يبين سببه للناس ويشهد عليه ويعلن.

Mas'alah: Is a sinful person placed under interdiction merely due to their sinfulness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 262

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Profligate > Conditions for Interdiction of the Profligate (Safih)

(مادة:963) لا يحجر على الفاسق بمجرد سبب فسقه ما لم يبذر ويسرف في ماله.

Mas'alah: What happens if a minor is given his property upon reaching puberty but is later found to be a spendthrift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Profligate > Distinction Between Interdiction of Minor and Profligate

(مادة 984) إذا أعطى إلى الصغير ماله عند بلوغه ثم تحقق كونه سفيها يحجر عليه من قبل الحاكم.

Mas'alah: What is the third section on the interdicted spendthrift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 270

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Profligate > Rulings on Transactions of the Interdicted Profligate

الفصل الثالث: في السفيه المحجور

Mas'alah: Who is maintained from the wealth of an interdicted spendthrift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 270

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Profligate > Worship Obligations (Hajj, Umrah, Zakat, Expiation) of the Interdicted

(مادة 992) ينفق على السفيه المحجور وعلى من لزمته نفقتهم من ماله.

Mas'alah: Is the admission of debt by an interdicted spendthrift valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 270

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Profligate > Acknowledgment, Oaths, and Vows of the Interdicted

(مادة 994) لا يصح إقرار السفيه المحجور بدين

BAB 5

باب حجر المفلس

The Chapter on Interdiction of the Insolvent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can a debtor be placed under legal interdiction at the request of creditors?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 261

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insolvent > Definition and Conditions of Interdiction (Hajr) for Insolvency

(مادة 959) يحجر المدين أيضا من طرف الحاكم بطلب الغرماء.

Mas'alah: What is the fourth section on the interdicted debtor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 271

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insolvent > Transactions of the Interdicted Debtor

الفصل الرابع: في المدين المحجور

Mas'alah: When does the judge place an interdiction on a debtor's property and how is it sold?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 271

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insolvent > Sale of the Debtor's Assets by the Judge

(مادة 998) لو ظهر عند الحاكم مماطلة المدين في أداء دينه حال كونه مقتدرا أو طلب الغرماء بيع ماله وتأدية دينه حجر الحاكم ماله , وإذا امتنع عن بيعه وتأدية الدين باعه الحاكم وأدى دينه فيبدأ بما بيعه أهون في حق الدين بتقديم النقود أولا فإن لم تف فالعروض فإن لم تف العروض أيضا فالعقار.

Mas'alah: What is the ruling on the insolvent debtor whose creditors request interdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 271

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insolvent > Definition and Conditions of Interdiction (Hajr) for Insolvency

(مادة 999) المدين المفلس أي الذي دينه مساو لماله أو أزيد إذا خاف غرماؤه ضياع ماله بالتجارة أو أن يخفيه أو يجعله باسم غيره وراجعوا الحاكم على حجره عن التصرف في ماله أو إقراره بدين الآخر حجره الحاكم وباع أمواله وقسمها بين الغرماء إلا أنه يترك له ثوبا أو ثوبين من ثيابه وإن كان للمدين ثياب ثمينة وأمكن الاكتفاء بما دونها باعها واشترى له من ثمنها ثيابا رخيصة تليق بحاله وأعطى باقيها للغرماء أيضا

Mas'alah: Can the judge sell the debtor's house and buy a cheaper one for him?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 273

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insolvent > Sale of the Debtor's Assets by the Judge

وكذلك إن كان له دار وأمكن الاكتفاء بما دونها باعها واشترى من ثمنها دارا مناسبة لحال المدين وأعطى باقيها للغرماء.

Mas'alah: Who is entitled to maintenance from the bankrupt debtor's property during interdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 273

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insolvent >

Maintenance and Priority Claims from the Bankrupt's Estate

(المادة 1000) ينفق على المحجور المفلس وعلى من لزمته نفقته في مدة الحجر من ماله.

Mas'alah: Does interdiction for debt affect property acquired after the interdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 273

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insolvent > Transactions of the Interdicted Debtor

(المادة 1001) الحجر للدين يؤثر في مال المدين الذي كان موجودا في وقت الحجر فقط ولا يؤثر في المال الذي تملكه بعد الحجر.

Mas'alah: What transactions of a bankrupt debtor are invalid due to interdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 273

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of the Insolvent > Transactions of the Interdicted Debtor

(مادة 1002) الحجر يؤثر في كل ما يؤدي إلى إبطال حق الغرماء كالهبة والصدقة وبيع مال بأنقص من ثمن مثله. بناء عليه لا تعتبر سائر تصرفات المدين المفلس وتبرعاته وعقوده المضرة بحقوق الغرماء في حق أمواله الموجودة وقت الحجر. ولكن تعتبر في حق أمواله التي اكتسبها بعد الحجر ولو أقر بدين لآخر لا يعتبر إقراره في حق أمواله التي كانت موجودة في وقت الحجر ويعتبر بعد زوال الحجر ويبقى

مدينا بأدائها ذلك الوقت وأيضا ينفذ إقراره على أن يؤدي مما يكتسب بعد الحجر.

BAB 7

باب أحكام الحجر

The Chapter on Rules of Interdiction

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is the presence of the person required for a judge to place them under interdiction, and when does it take effect?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 262

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Rules of Interdiction > Judicial Procedure for Interdiction

(مادة:962) لا يشترط حضور من أريد حجره من طرف الحاكم ويصح حجره غيابيا أيضا ولكن يشرط وصول خبر الحجر إلى ذلك المحجور ولايكون محجورا عليه مالم يصل إليه خبر أنه قد حجر عليه وتكون عقوده وأقاريره معتبرة إلى ذلك الوقت.

Mas'alah: How are debts owed by the interdicted person paid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 271

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Rules of Interdiction > Debt and Maintenance of the Interdicted Person

(مادة 995) حقوق الناس التي على المحجور تؤدى من ماله.

BAB 8

باب حجر المجنون والمعتوه

The Chapter on Interdiction of Insane and Mentally Impaired

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of an imbecile (ma'tuh) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 259

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Insane and Mentally Impaired > Definition and Types of Legal Incapacity

(مادة 945) المعتوه هو الذي اختل شعوره بأن كان فهمه قليلا وكلامه مختلطا وتدبيره فاسدا.

Mas'alah: What are the rulings concerning minors, the insane, and the mentally deficient?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 262

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Insane and Mentally Impaired > Legal Status of the Insane (Majnoon)

الفصل الثاني: في بيان المسائل المتعلقة بالصغير والمجنون والمعتوه

Mas'alah: What is the legal status of a mentally deficient person (ma'tuh)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Interdiction of Insane and Mentally Impaired > Legal Status of the Imbecile (Ma'tuh)

(مادة 978) المعتوه في حكم الصغير المميز.

BAB 9

باب تصرفات المحجور عليه

The Chapter on Transactions of the Interdicted

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Are interdicted persons liable for damages caused by their actions?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 261

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Liability for Damages Caused by Interdicted Persons

(مادة 960) المحجورون الذين ذكروا في المواد السابقة وإن لم يعتبر تصرفهم القولي كالبيع والشراء إلا أنهم يضمنون حالا الخسارة والضرر اللذين نشآ من فعلهم. مثلا: لو أتلف الصغير مال آخر لزم الضمان ولو كان غير مميز.

Mas'alah: What is the ruling on contracts of a discerning minor that are between benefit and harm, such as a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 264

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Transactions of Discerning Minors and the Insane

وأجازه كأن يهب لآخر شيئا أما العقود الدائرة بين النفع والضرر في الأصل فتنعقد موقوفة على إجازة وليه , ووليه مخير في إعطاء الإجازة وعدمها فإن رآها مفيدة في حق الصغير أجازها وإلا فلا مثلا: إذا باع الصغير المميز مالا بلا إذن وإن كان قد باعه بأزيد من ثمنه يكون نفاذ ذلك البيع موقوفا على إجازة وليه ; لأن عقد البيع من العقود المترددة بين النفع والضرر في الأصل.

Mas'alah: Are the verbal transactions of an interdicted spendthrift valid after interdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 270

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Permissible Acts Despite Interdiction

(مادة 991) تصرفات السفيه القولية بعد الحجر في المعاملات غير صحيحة ولكن تصرفاته قبل الحجر نافذة كتصرفات سائر الناس.

Mas'alah: What is the ruling on a sale by an interdicted spendthrift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 270

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Validity of Contracts by Interdicted Persons

(مادة 993) إذا باع السفيه المحجور شيئا من أمواله لا يكون بيعه نافذا ولكن إذا رأى الحاكم فيه منفعة يجيزه.

Mas'alah: What is the effect of an interdicted spendthrift's admission on his existing and future assets?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 271

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Confessions and Admissions of Interdicted Persons

لآخر مطلقا يعني ليس لإقراره تأثير في حق أمواله الموجودة وقت الحجر والحادثة بعده.

Mas'alah: What is the ruling on loans taken by an interdicted spendthrift for his maintenance?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 271

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Permissible Acts Despite Interdiction

(مادة 996) إذا استقرض السفيه المحجور دراهم وصرفها في نفقته فإن كان صرفه إياها بالقدر المعروف أداها الحاكم من ماله وإن كان الصرف زائدا عن القدر المعروف يؤدي مقدار نفقته ويبطل الزائد عنها.

BAB 11

باب رفع الحجر

The Chapter on Lifting Interdiction

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is the interdiction lifted from a legally interdicted person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 271

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Lifting Interdiction > End of Orphan's Legal Interdiction

(مادة 997) عند صلاح حال المحجور يفك حجره من قبل الحاكم.

BAB 12

باب الولاية في الحجر

The Chapter on Guardianship in Interdiction

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who are the guardians of a minor in order of priority?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 266

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Guardianship in Interdiction > Hierarchy of Guardians

(مادة 974) (ولي الصغير في هذا الباب: أولا: أبوه , ثانيا: الوصي الذي اختاره أبوه ونصبه في حال حياته إذا مات أبوه ثالثا الوصي الذي نصبه الوصي المختار في حال حياته إذا مات رابعا جده الصحيح أي: أبو أبي الصغير أو أبو أبي الأب خامسا الوصي الذي اختاره هذا الجد ونصبه في حال حياته سادسا الوصي الذي نصبه هذا الوصي سابعا القاضي أو الوصي الذي نصبه القاضي وأما الأقارب كالإخوان والأعمام وغيرهم فإذنهم غير جائز إذا لم يكونوا أوصياء.

Mas'alah: Can a judge authorize a minor if the guardian refuses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 266

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Guardianship in Interdiction > Judge's Role in Granting Permission to Trade

(مادة 975) إذا رأى الحاكم منفعة في تصرف الصغير المميز وامتنع أولا الولي المقدم على الحاكم عن إعطاء الإذن فللحاكم أن يأذن الصغير في ذلك الخصوص وليس للولي الآخر أن يحجر عليه بعد ذلك.

Mas'alah: Is a guardian liable if he gives a minor's property before confirming prudence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 268

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Guardianship in Interdiction > Guardian's Liability for Handing Over Property at Majority

(مادة 983) إذا دفع وصي الصغير ماله إليه قبل ثبوت رشده فضاع المال في يد الصغير وأتلفه يضمن الوصي.

Mas'alah: Who is the guardian of an interdicted spendthrift?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 270

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Guardianship in Interdiction > Types of Guardianship over Minors

(مادة 990) السفيه المحجور هو في المعاملات كالصغير المميز وولي السفيه الحاكم فقط , وليس لأبيه وجده وأوصيائه حق الولاية عليه.

Mas'alah: What is the ninth book of the Majalla about?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 258

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > Definition and Causes of Legal Interdiction

الكتاب التاسع: في الحجر والإذن والإكراه والشفعة ويشتمل على مقدمة وثلاثة أبواب:

Mas'alah: What is the introduction to juristic terminology related to legal interdiction, permission, duress, and pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 258

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > Definition and Causes of Legal Interdiction

المقدمة في الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالحجر والإذن والإكراه والشفعة

KITAB 53

كتاب المأذون

Kitab al-Ma'dhun (Authorized Agent)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الإذن وأحكامه

The Chapter on Authorization and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of permission (idhn) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 258

Index: Kitab al-Ma'dhun (Authorized Agent) > The Chapter on Authorization and Its Rulings > Definition and Nature of Authorization (Idhn)

(مادة 942) الإذن هو فك الحجر وإسقاط حق المنع ويقال للشخص الذي أذن مأذون.

BAB 3

باب حدود الإذن

The Chapter on Limits of Authorization

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a guardian's permission to a minor restricted by time, place, or type of transaction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 264

Index: Kitab al-Ma'dhun (Authorized Agent) > The Chapter on Limits of Authorization > Scope of Authorization by Time or Place

(مادة 970) : لا يتقيد ولا يتخصص إذن الولي بزمان ومكان ولا بنوع من البيع والشراء مثلا: لو أذن الولي الصغير المميز يوما وشهرا يكون مأذونا على الإطلاق ويبقى مستمرا على ذلك الإذن ما لم يحجره الولي كذا لو قال له بع واشتر في السوق الفلاني يكون مأذونا بالبيع والشراء في كل مكان كذلك لو قال له بع واشتر المال الفلاني فله أن يبيع ويشتري كل جنس المال.

BAB 5

باب الرجوع في الإذن

The Chapter on Revoking Authorization

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does the authorization of a minor become void upon the guardian's death?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 266

Index: Kitab al-Ma'dhun (Authorized Agent) > The Chapter on Revoking Authorization > Effect of Guardian's Death on Minor's Authorization

(مادة 976) إذا توفي الولي الذي جعل الصغير مأذونا يبطل إذنه ولكن لا يبطل إذن الحاكم بوفاته ولا بعزله.

BAB 10

باب الإذن في التجارة

The Chapter on Authorization for Trade

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What constitutes a guardian's permission for a minor to engage in trade?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 264

Index: Kitab al-Ma'dhun (Authorized Agent) > The Chapter on Authorization for Trade > Implicit and Explicit Permission

(مادة 969) العقود المكررة التي تدل على أنه قصد منها الربح هي إذن بالأخذ والإعطاء مثلا: لو قال الولي للصغير: بع واشتر أو قال له: بع واشتر مالا من الجنس الفلاني فهو إذن بالبيع والشراء وأما أمر الولي الصبي بإجراء عقد واحد فقط كقوله له اذهب إلى السوق واشتر الشيء الفلاني أو بعه ; فليس بإذن بالبيع والشراء بل إنما يعد من قبيل استخدام الصغير توكيلا على ما هو المتعارف والمعتاد.

Mas'alah: What is the legal status of a permitted minor's contracts?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 266

Index: Kitab al-Ma'dhun (Authorized Agent) > The Chapter on Authorization for Trade > Effects of Authorization on Legal Capacity

(مادة 972) لو أذن للصغير من قبل وليه يكون في الخصوصات الداخلة تحت الإذن بمنزلة البالغ وتكون عقوده التي هي كالبيع والإجارة معتبرة.

KITAB 54

كتاب الغصب والاستهلاك

Kitab al-Ghasb wa al-Istihlak (Destruction of Property)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الاستهلاك وأحكامه

The Chapter on Destruction and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first section on direct destruction of property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 247

Index: Kitab al-Ghasb wa al-Istihlak (Destruction of Property) > The Chapter on Destruction and Its Rulings > The Chapter on Destruction and Its Rulings

الفصل الأول في الإتلاف مباشرة

BAB 2

باب إتلاف المال

The Chapter on Destroying Wealth

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on destruction of property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 247

Index: Kitab al-Ghasb wa al-Istihlak (Destruction of Property) > The Chapter on Destroying Wealth > The Chapter on Destroying Wealth

الباب الثاني: في بيان الإتلاف ويحتوي على أربعة فصول:

BAB 3

باب التسبب في الإتلاف

The Chapter on Causing Destruction

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is liable when a causative act is followed by a direct voluntary act of destruction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 250

Index: Kitab al-Ghasb wa al-Istihlak (Destruction of Property) > The Chapter on Causing Destruction > The Chapter on Causing Destruction

(المادة 925) لو فعل أحد فعلا يكون سببا لتلف شيء فحل في

ذلك الشيء فعل اختياري يعني أن شخصا آخر أتلف ذلك الشيء مباشرة يكون ذلك المباشر الذي هو صاحب الفعل الاختياري ضامنا.

BAB 4

باب ضمان الإتلاف

The Chapter on Liability for Destruction

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on liability for destroying another's property directly?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 247

Index: Kitab al-Ghasb wa al-Istihlak (Destruction of Property) > The Chapter on Liability for Destruction > Direct Destruction of Property

(مادة 912) إذا أتلف أحد مال غيره الذي في يده أو في يد أمينه قصدا أو من غير قصد يضمن وأما إذا أتلف أحد المال المغصوب الذي هو في يد الغاصب فالمغصوب منه بالخيار إن شاء ضمنه الغاصب وهو يرجع على المتلف وإن شاء ضمنه المتلف وفي هذه الصورة ليس للمتلف الرجوع على الغاصب.

Mas'alah: Is one liable for destroying property by accidentally slipping and falling on it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 247

Index: Kitab al-Ghasb wa al-Istihlak (Destruction of Property) > The Chapter on Liability for Destruction > Indirect Causation of Damage

(مادة 913) إذا زلق أحد وسقط على مال آخر وأتلفه يضمن

Mas'alah: Is one liable for destroying another's property while mistakenly thinking it is one's own?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 247

Index: Kitab al-Ghasb wa al-Istihlak (Destruction of Property) > The Chapter on Liability for Destruction > Mistaken Destruction of Property

(مادة 914) لو أتلف أحد مال غيره ظانا أنه ماله يضمن.

Mas'alah: What is the ruling on liability for damage caused by a passerby or a blacksmith in the public road?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 252

Index: Kitab al-Ghasb wa al-Istihlak (Destruction of Property) > The Chapter on Liability for Destruction > Liability for Damage on Public Roads

(المادة 926) لكل أحد حق المرور في الطريق العام لكن بشرط السلامة يعني: أنه مقيد بشرط أن لا يضر غيره بالحالات التي يمكن التحرز منها فلو سقط عن ظهر الحمال حمل أتلف مال أحد يكون الحمال ضامنا وكذا إذا أحرقت شرارة ثياب أحد كان مارا في الطريق وكانت الشرارة التي طارت من دكان الحداد حين ضربه الحديد يضمن الحداد ثياب المار.

BAB 13

باب الإتلاف بالسبب

The Chapter on Destruction by Indirect Causation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the condition of transgression (ta'addi) for liability through causation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 250

Index: Kitab al-Ghasb wa al-Istihlak (Destruction of Property) > The Chapter on Destruction by Indirect Causation > The Chapter on Destruction by Indirect Causation

(مادة 924) يشترط التعدي في كون التسبب موجبا للضمان على ما ذكر آنفا يعني: ضمان المتسبب في الضرر مشروط بعمله فعلا مفضيا إلى ذلك الضرر بغير حق , مثلا: لو حفر أحد في الطريق العام بئرا بلا إذن ولي الأمر ووقعت فيها دابة لآخر وتلفت يضمن وأما لو وقعت الدابة في بئر كان قد حفرها في ملكه وتلفت لا يضمن.

KITAB 55

كتاب اللقطة

Kitab al–Luqta (Found Property)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب اللقطة وأحكامها

The Chapter on Found Property and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on finding and taking lost property (luqta) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 199

Index: Kitab al-Luqta (Found Property) > The Chapter on Found Property and Its Rulings > Finder's Obligations and Prohibitions

(المادة:769) إذا وجد شخص شيئا في الطريق أو في محل آخر وأخذه على سبيل التملك يكون في حكم الغاصب وعلى هذا إذا هلك ذلك المال أو فقد يضمنه وإن لم يكن له فيه صنع وتقصير وأما إذا أخذه على أن يرده لصاحبه فإن كان صاحبه معلوما فهو في يده أمانة محضة ويجب عليه تسليمه إلى صاحبه. وإن كان صاحبه غير معلوم فهو لقطة وأمانة في يد الملتقط.

BAB 2

باب التعريف باللقطة

The Chapter on Public Announcement of Found Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the obligations of the finder of lost property (luqta) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 199

Index: Kitab al-Luqta (Found Property) > The Chapter on Public Announcement of Found Property > Finder's Obligations and Liability

(المادة 770) يعلن الملتقط أنه وجد لقطة ويحفظها عنده أمانة إلى أن يظهر صاحبها فإذا ظهر شخص وأثبت أنها ماله لزمه أن يسلمه إياها.

Mas'alah: What is the ruling on capturing domesticated or tamed wild animals?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 369

Index: Kitab al-Luqta (Found Property) > Stray Animals and Livestock

المادة (1294) كما لا تصطاد الحيوانات الأهلية لا تصطاد الحيوانات البرية المستأنسة بالإنسان أيضا , فلو أمسك أحد الحمام المعلوم أنه غير بري بدلالة أمثاله أو الصقر الذي برجله الجرس أو الغزال الذي في عنقه الطوق فهو من قبيل اللقطة فيجب على ممسكها أن يعلن عنها لتعطى لصاحبها عند ظهوره.

KITAB 58

كتاب الوصية

Kitab al-Wasiyya (Bequests)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الوصية وأحكامها

The Chapter on Bequests and Their Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on releasing an heir from a debt during terminal illness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 453

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Bequests and Their Rulings > Bequests and Inheritance Conflicts

المادة (1570) إذا أبرأ أحد أحد الورثة في مرض موته من دينه فلا يكون صحيحا ونافذا , وأما لو أبرأ أجنبيا لم يكن وارثا له من الدين فصحيح ويعتبر من ثلث ماله.

Mas'alah: What is the definition of terminal illness (marad al-mawt) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 461

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Bequests and Their Rulings > Conditions of the Testator and Legatee

المادة (1595) مرض الموت هو المرض الذي يعجز المريض فيه عن رؤية مصالحه الخارجة عن داره إن كان من الذكور ويعجز عن رؤية المصالح الداخلة في داره إن كان من الإناث , والذي يكون فيه خوف الموت في الأكثر ويموت , وهو على ذلك الحال قبل مرور سنة سواء كان ملازما للفراش , أو لم يكن , وإذا امتد مرضه , وكان دائما على حال واحد ومضى عليه سنة يكون في حكم الصحيح , وتكون تصرفاته كتصرفات الصحيح ما لم يمتد مرضه ويتغير حاله أما إذا اشتد مرضه , وتغير حاله وتوفي قبل مضي سنة فيعد مرضه اعتبارا من وقت التغيير إلى الوفاة مرض موت.

Mas'alah: Can a deathbed patient pay one creditor's debt to the detriment of others?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 464

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > Priority of Debts over Bequests

المادة (1604) ليس لأحد أن يؤدي في مرض موته دين أحد غرمائه ويبطل حقوق دائنيه الآخرين , ولكن له أن يؤدي ثمن المال الذي اشتراه , أو القرض الذي استقرضه أثناء مرضه.

KITAB 59

كتاب الفرائض

Kitab al-Fara'id (Inheritance)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the ruling on an heir taking money from the estate before division without permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 300

Index: Kitab al-Fara'id (Inheritance) > Disputes and Division of the Estate

المادة (1090) إذا أخذ الورثة مقدارا من النقود من التركة قبل القسمة بدون إذن الآخرين وعمل فيه فخساره يعود عليه , كما أنه لو ربح لا يأخذ الورثة حصة فيه.

KITAB 60

كتاب الإقرار

Kitab al–Iqrar (Admission / Confession)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الإقرار وأحكامه

The Chapter on Confession and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does a discharge cover rights arising after it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 452

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Iqrar Regarding Debts and Financial Obligations

المادة (1563) ليس للإبراء شمول لما بعده. يعني إذا أبرأ أحد آخر تسقط حقوقه التي قبل الإبراء أما حقوقه الحادثة بعد الإبراء فله الادعاء بها.

Mas'alah: What is the definition of Iqrar (confession/admission)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 454

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Definition and Legal Nature of Iqrar

المادة (1572) الإقرار هو إخبار الإنسان عن حق عليه لآخر , ويقال لذلك مقر ولهذا مقر له وللحق مقر به.

Mas'alah: Does an admission require acceptance by the person in whose favor it is made?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 456

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Conditions and Validity of Iqrar

المادة (1580) لا يتوقف الإقرار على قبول المقر له , ولكن يرتد برده , ولا يبقى له حكم , وإذا رد المقر له مقدارا من المقر به لا يبقى للإقرار حكم في المقدار

المردود , ويصح الإقرار بالمقدار الذي لم يرد.

Mas'alah: Does a request for settlement (sulh) regarding property constitute an admission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 456

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Conditions and Validity of Iqrar

المادة (1582) طلب الصلح عن مال يكون بمعنى الإقرار بذلك المال , وأما. طلب الصلح عن دعوى مال فلا يكون إقرارا بذلك المال , فعليه إذا قال أحد لآخر: لي عليك ألف درهم فأعطني إياها فطلب منه الصلح قائلا:

صالحني على المبلغ المذكور بسبعمائة وخمسين درهما يكون قد أقر بالألف درهم المطلوبة منه , ولكن لو طلب الصلح لمجرد دفع المنازعة بقوله: صالحني عن دعوى الألف درهم فلا يكون قد أقر بالمبلغ المذكور.

Mas'alah: What is the third chapter on the rulings of admission (iqrar)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 458

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Definition and Legal Nature of Iqrar

الباب الثالث في بيان أحكام الإقرار ويشتمل على ثلاثة فصول:

Mas'alah: What is the first section on general rulings of admission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 458

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Definition and Legal Nature of Iqrar

الفصل الأول في بيان أحكام الإقرار العمومية

Mas'alah: What happens if the admitter claims he was lying in his admission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 458

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Revocation and Retraction of Iqrar

المادة (1589) إذا ادعى أحد أنه كاذب في إقراره فيحلف المقر له على عدم كون المقر كاذبا. مثلا لو أعطى أحد سندا لآخر محررا فيه: إنني قد استقرضت كذا دراهم من فلان ثم قال: إنني , وإن كنت أعطيت هذا السند لكنني ما أخذت المبلغ المذكور لحد الآن , يحلف المقر له على عدم كون المقر كاذبا في إقراره هذا.

Mas'alah: What is the ruling on denial of ownership and borrowed names in admission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 459

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Iqrar of Possession and Ownership

الفصل الثاني: في بيان نفي الملك والاسم المستعار

Mas'alah: What is the chapter on confession by writing?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 464

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Iqrar Before a Judge and Its Recording

الباب الرابع في بيان الإقرار بالكتابة

Mas'alah: What is the legal effect of an admission (iqrar) in a claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 470

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Definition and Legal Nature of Iqrar

المادة (1628) حكم الإقرار هو ظهور المقر به لا حدوثه بداءة ولهذا لا يكون الإقرار سببا للملك , بناء عليه لو ادعى المدعي على المدعى عليه شيئا وجعل سببه إقراره فقط لا تسمع دعواه , مثلا لو ادعى المدعي بقوله: إن هذا المال لي وإن هذا الرجل الذي هو ذو اليد كان قد أقر بأنه مالي تسمع دعواه وأما إذا ادعى بقوله: إن هذا المال لي لأن هذا الرجل الذي هو ذو اليد كان قد أقر بأنه مالي , فلا تسمع دعواه وكذلك لو ادعى بقوله: إن لي في ذمة هذا الرجل كذا درهما من جهة القرض حتى إنه كان قد أقر بأنه مدين لي بهذا المبلغ من هذه الجهة تسمع دعواه

أما لو ادعى قائلا: بأن هذا الرجل قد أقر بأنه مدين لي بكذا درهما من جهة القرض فلذلك أن لي في ذمته كذا درهما واطلبها منه لا تسمع دعواه.

BAB 2

باب شروط صحة الإقرار

The Chapter on Conditions for Validity of Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first chapter on the conditions of Iqrar?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 454

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Conditions for Validity of Confession > Conditions for Validity of Confession

الباب الأول: في بيان شروط الإقرار

Mas'alah: What are the conditions for the validity of an Iqrar (confession)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 454

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Conditions for Validity of Confession > Conditions for Validity of Confession

المادة (1573) يشترط أن يكون المقر عاقلا بالغا فلذلك لا يصح إقرار الصغير والصغيرة والمجنون والمجنونة والمعتوه والمعتوهة , ولا يصح على هؤلاء إقرار أوليائهم وأوصيائهم ,

ولكن الصغير المميز المأذون هو في حكم البالغ في الخصومات التي تصح مأذونيته فيها.

Mas'alah: Is sanity required for the person in whose favor an Iqrar is made?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 455

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Conditions for Validity of Confession > Capacity and Sanity of the Confessor

المادة (1574) لا يشترط أن يكون المقر له عاقلا بناء عليه لو أقر أحد للصغير الغير مميز يصح , ويلزمه إعطاء ذلك المال.

Mas'alah: Is the consent of the confessor required for a valid Iqrar?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 455

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Conditions for Validity of Confession > Conditions for Validity of Confession

المادة (1575) يشترط في الإقرار رضاء المقر فلذلك لا يصح الإقرار الواقع بالجبر والإكراه راجع المادة 1006) .

Mas'alah: What is the condition regarding the confessor not being under legal interdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 455

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Conditions for Validity of Confession > Capacity and Sanity of the Confessor

المادة (1576) يشترط أن لا يكون المقر محجورا عليه , راجع الفصل الثاني والثالث والرابع من كتاب الحجر) .

Mas'alah: What are the conditions for the validity of admission when the beneficiary is unknown?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 455

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Conditions for Validity of Confession > Confession Involving Unknown Beneficiary

المادة (1578) يشترط أن لا يكون المقر له مجهولا جهالة فاحشة , أما الجهالة اليسيرة فلا تكون مانعة لصحة الإقرار. مثلا لو أقر أحد بأن هذا المال لرجل مشيرا إلى مال معين في يده , أو أقر قائلا: إن هذا المال هو لأحد من أهل البلدة الفلانية , ولم يكن أهالي تلك البلدة معدودين فلا يصح إقراره. أما لو قال: إن هذا المال هو لأحد هذين الرجلين , أو لأحد من أهالي المحلة الفلانية , وكان أهالي تلك المحلة قوما محصورين فيصح إقراره. وعلى تقدير أنه أقر على الوجه المشروح وقال: إن هذا المال لأحد هذين الرجلين فلهما إذا اتفقا أن يأخذا ذلك المال , ويملكانه بعد الأخذ بالاشتراك. وإن اختلفا فلكل منهما أن يطلب من المقر اليمين على عدم كون المال له فإن نكل المقر عن يمين الاثنين يكون ذلك المال

كذلك مشتركا بينهما , وإن نكل عن يمين أحدهما فيكون ذلك المال مستقلا لمن نكل عن يمينه , وإن حلف للاثنين يبرأ المقر من دعواهما , ويبقى المال في يده.

Mas'alah: What are the aspects of validity and invalidity of admission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 456

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Conditions for Validity of Confession > Conditions for Validity of Confession

الباب الثاني في بيان وجوه صحة الإقرار وعدم صحته

Mas'alah: Does a disagreement between the admitter and the beneficiary over the cause of the admitted matter invalidate the admission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 456

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Conditions for Validity of Confession > Ambiguous Expressions in Confession

المادة (1581) إذا اختلف المقر , والمقر له في سبب المقر به فلا يكون اختلافهما هذا مانعا لصحة الإقرار مثلا: لو ادعى أحد ألف درهم من جهة القرض , وأقر المدعى عليه بألف درهم من جهة ثمن المبيع فلا يكون اختلافهما على هذا الوجه مانعا لصحة الإقرار.

Mas'alah: Does requesting to buy, rent, borrow, or deposit property in another's possession imply an admission that it is not one's own?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 457

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Conditions for Validity of Confession > Ambiguous Expressions in Confession

المادة (1583) إذا طلب أحد شراء المال الذي في يد شخص آخر أو استئجاره , أو استعارته , أو قال: هبني إياه وأودعني إياه , أو قال الآخر: خذه وديعة وقبل يكون قد أقر بعدم كون المال له.

BAB 4

باب الإقرار بالدين

The Chapter on Confession of Debt

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it valid to release a deceased person from a debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 453

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession of Debt > Discharge, Forgiveness, and Settlement of Debt

المادة (1569) يصح إبراء الميت من دينه.

Mas'alah: What is the ruling when the beneficiary of an admission denies the debt belongs to him?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 458

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession of Debt > Conditions and Validity of Iqrar

المادة (1590) إذا أقر أحد لآخر بقوله: لك في ذمتي كذا دراهم

دينا وقال الآخر: هذا الدين ليس لي , وإنما هو لفلان وصدقه ذلك الشخص يكون ذلك الدين للمقر له الثاني , ولكن يكون حق قبضه للمقر له الأول , يعني لا يجبر المدين على أداء المقر به للمقر له الثاني إذا طالبه أما إذا أعطى المدين المقر به للمقر له الثاني برضاه تبرأ ذمته , وليس للمقر له الأول أن يطالبه به ثانية.

Mas'alah: What is the ruling on admitting that a debt registered in one's name actually belongs to another?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 460

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession of Debt > Conditions and Validity of Iqrar

المادة (1593) إذا قال أحد: إن الدين الذي هو في ذمة فلان بموجب سند , وهو كذا درهما , وإن كان قد تحرر باسمي إلا أنه لفلان واسمي الذي تحرر في السند مستعار يكون قد أقر بأن المبلغ المذكور في نفس الأمر هو حق لذلك.

Mas'alah: What is the ruling when the writer denies the debt in a customary document?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 465

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession of Debt > Effect of Confession in Litigation and Judicial Proceedings

(المادة 1610) إذا أنكر من كتب , أو استكتب سندا مرسوما على الوجه المحرر أعلاه وأعطاه لآخر ممضيا أو مختوما , الدين الذي يحتويه ذلك السند مع اعترافه بكون السند له فلا يعتبر إنكاره ويلزمه أداء ذلك الدين. وأما إذا أنكر كون السند له فلا يعتبر إنكاره إذا كان خطه وختمه مشهورا ومتعارفا ويعمل بذلك السند. أما إذا كان خطه وختمه غير مشهور , أو متعارف يستكتب ويعرض خطه على أهل الخبرة فإن أخبروا بأنهما كتابة شخص واحد يؤمر ذلك الشخص بإعطاء الدين المذكور. والحاصل يعمل بالسند إذا كان بريئا من شائبة التزوير وشبهة التصنيع أما إذا لم يكن السند بريئا من الشبهة , وأنكر المدين كون السند له , وأنكر أصل الدين أيضا فيحلف بطلب المدعي على كونه ليس مدينا للمدعي , وعلى أن السند ليس له.

BAB 5

باب الإقرار بالعين

The Chapter on Confession Regarding Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling when the admitter attributes the admitted item to himself?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 459

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession Regarding Property > Admission of Ownership of Specific Items

المادة (1591) إذا أضاف المقر به إلى نفسه في إقراره يكون قد وهبه للمقر له , ولا يتم ما لم يكن هناك تسليم وقبض , وإذا لم يضفه إلى نفسه يكون قد أقر بأن المقر به ملك للمقر له قبل الإقرار ونفي الملك عن نفسه. مثلا لو قال أحد: إن كافة أموالي وأشيائي التي في يدي هي لفلان , وليس لي فيها علاقة مطلقا يكون حينئذ قد وهب جميع أمواله وأشيائه الموجودة في يده لذلك الشخص , ويلزمه التسليم والقبض. وإن قال: إن كافة الأموال والأشياء المنسوبة لي ما عدا ثيابي التي هي علي لفلان , وليس لي فيها علاقة مطلقا يكون قد أقر بأن جميع الأموال والأشياء المنسوبة إليه أي التي يقال بأنها له هي لذلك الشخص ما عدا الثياب التي كان يلبسها ذلك الوقت , ويكون قد نفى الملك , ولكن لو ملك أشياء بعد إقراره هذا , فلا يكون إقراره هذا شاملا لتلك الأشياء. كذلك لو قال: إن كافة أموالي وأشيائي التي في حانوتي هذا هي لولدي الكبير فلان , وليس لي علاقة فيها فيكون قد وهب في ذلك الوقت جميع أشيائه وأمواله التي هي في الحانوت لذلك الولد الكبير , ويلزمه التسليم , وإن قال: إن جميع هذه الأشياء والأموال التي هي في حانوتي هذا لابني الكبير فلان , وليس لي فيها علاقة يكون حينئذ قد أقر بأن جميع الأموال والأشياء الموجودة في الحانوت لولده الكبير ونفى الملك عن نفسه ولكن لو وضع بعد ذلك

أشياء أخرى في ذلك الحانوت لا يكون إقراره هذا شاملا لتلك الأشياء. وكذلك لو قال أحد: إن حانوتي الذي هو في المحل الفلاني المنسوب لي هو لزوجتي يكون ذلك الحانوت لزوجته قبل الإقرار , ويكون قد أقر بأن الحانوت ليس بملكه.

Mas'alah: What is the ruling on admitting that a shop in one's possession belongs to another with a borrowed name?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 460

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession Regarding Property > Admission of Ownership of Specific Items

المادة (1592) إذا قال أحد في حق الحانوت الذي في يده بموجب سند: إنه ملك فلان , وليس لي علاقة فيه واسمي المحرر في سنده مستعار , أو قال في حق حانوت مملوك اشتراه بسند من آخر: إنني كنت قد اشتريته لفلان , وإن الدراهم التي أديتها ثمنا له هي من ماله , وقد حرر اسمي في سنده مستعارا. يكون قد أقر بأن الحانوت ملك ذلك الشخص في نفس الأمر.

BAB 6

باب الرجوع عن الإقرار

The Chapter on Retracting a Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it valid to retract an admission in matters of private rights?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 458

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Retracting a Confession > Retraction by Denial

المادة (1588) لا يصح الرجوع عن الإقرار في حقوق العباد , فعليه لو قال أحد: إنني مدين لفلان بكذا درهما فيلزم بإقراره , ولا يعتبر قوله بعد ذلك: إنني رجعت عن إقراري.

Mas'alah: Can a person claim property they have admitted belongs to another?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 477

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Retracting a Confession > Retraction of Admission of Deposit or Loan

المادة (1648) لا يصح لأحد أن يدعي المال الذي أقر بكونه لغيره بقوله هذا مالي كما أنه لا يصح أن يدعيه بالوكالة أو بالوصاية عن آخر.

BAB 7

باب الإقرار المجهول

The Chapter on Vague Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on admission of an unknown item?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 456

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Vague Confession > Interpretation of Ambiguous Confessions

المادة (1579) كما يصح الإقرار بالمعلوم كذلك يصح الإقرار بالمجهول أيضا إلا أن مجهولية المقر به في العقود التي لا تصح مع الجهالة كالبيع والإجارة مانعة لصحة الإقرار فلذلك إذا قال أحد: لفلان عندي أمانة , أو غصبت مال فلان , أو سرقته يصح إقراره ويجبر على بيان وتعيين الأمانة المجهولة أو المال المسروق , أو المغصوب. أما لو قال: بعت لفلان شيئا , أو استأجرت منه شيئا فلا يصح , ولا يجبر على بيان ما باعه أو استأجره.

BAB 8

باب أحكام الإقرار

The Chapter on Rules of Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the effect of a court ruling contradicting a person's admission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 458

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Rules of Confession > Validity and Binding Nature of Confession

المادة (1587) يلزم المرء بإقراره بموجب المادة التاسعة والسبعين , ولكن إذا كذب بحكم الحاكم فلا يبقى لإقراره حكم , فعليه لو ظهر مستحق لشيء في يد آخر قد اشتراه , وادعى المستحق ذلك الشيء ولدى المحاكمة قال ذلك الآخر: إن هذا المال هو لفلان , وقد باعني إياه. إلا أن المستحق أثبت دعواه وحكم الحاكم له. فللمشتري الرجوع على البائع , ويسترد ثمن المبيع منه , وإن كان قد أقر حين المحاكمة بأن ذلك الشيء مال البائع , وأنكر دعوة المستحق ; لأن إقراره قد كذب بحكم الحاكم , ولم يبق له حكم فلا يكون مانعا من الرجوع.

BAB 9

باب صيغة الإقرار

The Chapter on Formula of Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is the admission of a mute person by gesture valid, and is the admission of a speaking person by gesture valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 457

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Formula of Confession > Iqrar by Gesture and Writing of a Mute Person

المادة (1586) إقرار الأخرس بإشارته المعهودة معتبر , ولكن إقرار الناطق بإشارته لا يعتبر , مثلا لو قال أحد للناطق: هل لفلان عليك كذا دراهم فلا يكون قد أقر بذلك الحق إذا خفض رأسه.

Mas'alah: Is confession by writing equivalent to oral confession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 464

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Formula of Confession > Iqrar by Writing and Documents

المادة (1606) الإقرار بالكتابة كالإقرار باللسان راجع المادة (69)

Mas'alah: What is the ruling on ordering someone to write a declaration?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 464

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Formula of Confession > Iqrar by Writing and Documents

المادة (1607) أمر أحد آخر بأن يكتب إقراره هو إقرار حكما

Mas'alah: What is the ruling on a signed or sealed document prepared by a scribe as a form of confession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 465

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Formula of Confession > Iqrar by Writing and Documents

بناء عليه لو أمر أحد كاتبا بقوله: اكتب لي سندا يحتوي أني مدين لفلان بكذا دراهم ووقع عليه بإمضائه أو ختمه يكون من قبيل الإقرار بالكتابة كالسند الذي كتبه بخط يده.

Mas'alah: Are entries in merchant ledgers considered written declarations?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 465

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Formula of Confession > Iqrar by Writing and Documents

المادة (1608) القيود التي هي في دفاتر التجار المعتد بها هي من قبيل الإقرار بالكتابة أيضا مثلا لو قيد أحد التجار في دفتره أنه مدين لفلان بمقدار كذا يكون قد أقر بدين مقدار ذلك , ويكون معتبرا ومرعيا كإقراره الشفاهي عند الحاجة.

BAB 11

باب إقرار الصبي والمجنون

The Chapter on Confession by Minor and Insane

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a minor's admission of puberty when his body does not show signs of puberty?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 455

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession by Minor and Insane > Claims of Minority or Insanity After Confession

المادة (1577) يشترط أن لا يكذب ظاهر الحال الإقرار بناء عليه إذا أقر الصغير الذي لم تتحمل جثته البلوغ بقوله: بلغت لا يصح إقراره , ولا يعتبر.

BAB 12

باب الإقرار المعلق

The Chapter on Conditional Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a conditional admission valid in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 457

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Conditional Confession > Validity of Conditional Confession

المادة (1584) الإقرار المعلق بالشرط باطل. ولكن إذا علق بزمان صالح لحلول الأجل في عرف الناس يحمل على إقراره بالدين المؤجل مثلا لو قال أحد لآخر: إذا وصلت المحل الفلاني , أو إذا أخذت على عهدتي المصلحة الفلانية فإنني مدين لك بكذا فيكون إقراره هذا باطلا , ولا يلزمه تأدية المبلغ المذكور , ولكن إذا قال: إذا أتى أول الشهر الفلاني , أو يوم قاسم فإنني مدين لك بكذا يحمل على الإقرار بالدين المؤجل ويلزم عليه تأدية المبلغ عند حلول ذلك الوقت , راجع المادة 40) .

BAB 14

باب الإقرار في المرض

The Chapter on Confession During Illness

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on releasing a debtor when the estate is insolvent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 453

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Confession of Debt Repayment or Release

المادة (1571) إذا أبرأ من كانت تركته مستغرقة بالديون في مرض موته أحد مدينيه لا يصح إبراؤه , ولا ينفذ. تاريخ الإرادة السنية: 6 شوال سنة 1291.

بسم الله الرحمن الرحيم "بعد صورة الخط الهمايوني" (ليعمل بموجبه)

Mas'alah: What is the ruling on an admission denying ownership or claiming a borrowed name made in health versus terminal illness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 460

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Comparison of Confession in Health vs. Illness

المادة (1594) إذا كان أحد قد نفى الملك بإقراره حسب ما ذكر أو أقر بكون اسمه مستعارا في حال صحته يكون إقراره معتبرا , ويلزم به في حال حياته , وتلزم به ورثته بعد وفاته , ولكن لو أقر بالوجوه المذكورة في مرض موته فحكمه يعلم من الفصل الآتي.

Mas'alah: What is the third section on the admission of a terminally ill person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 461

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Validity of Confession During Terminal Illness

الفصل الثالث: في بيان إقرار المريض بمرض الموت

Mas'alah: What is the ruling on the declaration of a person with no heirs or only a spouse during terminal illness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 461

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Validity of Confession During Terminal Illness

المادة (1596) إقرار من لم يكن له وارث , أو لم يكن له وارث سوى زوجته , أو المرأة التي لم يكن لها وارث سوى زوجها في مرض الموت يعتبر إقراره على أنه نوع وصية ; فلذلك إذا نفى الملك من لا وارث له في مرض موته عن جميع أمواله وأقر بها لغيره يصح , وليس لأمين بيت المال أن يتعرض لتركته بعد وفاته. كذلك لو نفى الملك من لا وارث له سوى زوجته عن جميع أمواله في مرض موته , وأقر بها لها , أو لو نفت الملك من لا وارث لها سوى زوجها عن جميع أموالها وأقرت بها له يصح , وليس لأمين بيت المال أن يتعرض لتركة أحدهما بعد الوفاة.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's confession in favor of an heir if they recover?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 461

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness >

Effect of Heirship Status on Confession

المادة (1597) لو أقر أحد حال مرضه بمال لأحد ورثته وفاق بعد إقراره من ذلك المرض يكون إقراره هذا معتبرا.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's declaration of a specific asset or debt in favor of an heir?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 461

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Effect of Heirship Status on Confession

المادة (1598) إذ أقر أحد في مرض موته بعين , أو دين لأحد ورثته ثم مات يكون إقراره موقوفا على إجازة

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's confession in favor of an heir regarding an amanah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 462

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Confession of Trusts, Deposits, and Amanah

باقي الورثة. فإن أجازوه كان معتبرا , وإن لم يجيزوه لا يعتبر إقراره , ولكن إذا صدقه باقي الورثة في حال حياته فليس لهم الرجوع عن تصديقهم , ويكون ذلك الإقرار معتبرا , وأيضا الإقرار للوارث بالأمانة صحيح على كل حال. فعليه إذا أقر

أحد في مرض موته بكونه قد قبض أمانته التي هي عند وارثه , أو أقر بكونه قد استهلك أمانة وارثه المعلومة التي أودعها عنده يصح إقراره. مثلا لو أقر أحد في مرض موته بقوله: أخذت وقبضت أمانتي التي أودعتها عند ابني فلان يصح إقراره ويكون معتبرا , وكذا لو قال: إن ابني فلانا أخذ بالوكالة ديني الذي هو على فلان , وسلمه لي يكون إقراره معتبرا. كذلك لو قال: بعت خاتم الألماس الذي كان وديعة , أو عارية عندي لابني فلان الذي قيمته خمسة آلاف درهم وصرفت ثمنه في أموري واستهلكته يكون إقراره معتبرا , ويلزم تضمين قيمة ذلك الخاتم من التركة.

Mas'alah: Who is considered an heir for the purpose of a terminally ill person's declaration?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 462

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Effect of Heirship Status on Confession

المادة (1599) المراد من الوارث في هذا المبحث هو الذي كان وارثا للمريض في وقت وفاته. أما الوراثة الحادثة بسبب حاصل في وقت وفاة المقر , ولم تكن قبلا فلا تكون مانعة لصحة الإقرار فعليه إذا أقر أحد في مرض موته بمال لامرأة أجنبية ثم تزوجها ومات يكون إقراره نافذا. وأما الإقرار لمن كانت وراثته قديمة , ولم تكن حاصلة بسبب حادث كهذا فلا يكون إقراره نافذا , مثلا لو أقر من له ابن لأحد إخوته من أبوين بمال ثم مات بعد موت ابنه لا يكون إقراره نافذا ; لما أن أخاه يرثه من حيث كونه أخا له.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's admission referring back to a time of health?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 462

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Comparison of Confession in Health vs. Illness

المادة (1600) إقرار المريض في مرض موته بالإسناد إلى زمن الصحة في حكم الإقرار في زمن المرض , فلو أقر أحد في مرض موته بأنه قد استوفى دينه الذي على وارثه في زمان صحته لا ينفذ إقراره ما لم يجز باقي الورثة , كذلك لو أقر أحد في مرض موته بأنه قد

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's admission of a gift to an heir?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 463

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Validity of Confession During Terminal Illness

وهب ماله الفلاني حال صحته لأحد ورثته فلان , وأنه سلمه إياه لا ينفذ إقراره ما لم يثبت ببينة , أو يجزه باقي الورثة.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's admission of a debt or property to a non-heir?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 463

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Confession to a Stranger vs. an Heir

المادة (1601) إقرار المريض في مرض موته بعين , أو دين لأجنبي أي لمن لم يكن وارثه , صحيح استحسانا , وإن استغرق جميع أمواله إلا أنه إذا ظهر كذب المقر في إقراره بأن كان معلوما بأحد الأسباب لأشخاص كثيرين بكون المقر به ملكا للمقر بأن كان قد بيع المقر به للمقر في تلك البرهة , أو وهب له , أو انتقل له إرثا من آخر ففي تلك الحال ينظر. فإذا لم يكن إقراره أثناء بحث وصية فتكون بمعنى الهبة ويلزم التسليم , وإذا كان أثناء بحث وصية يحمل على معنى الوصية , وعلى كلتا الحالتين تعتبر من ثلث ماله فقط.

Mas'alah: Are debts incurred during health given priority over debts admitted during terminal illness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 463

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Confession of Debt and Its Priority Over Inheritance

المادة (1602) ديون الصحة مقدمة على ديون المرض , يعني تقدم الديون التي تعلقت بذمة من كانت تركته غريمة في حال صحته على الديون التي تعلقت بذمته بإقراره في مرض موته , وعلى ذلك فتستوفى أولا ديون الصحة من تركة المريض وإذا بقي شيء تؤدى منه ديون المرض , ولكن الديون التي تعلقت بذمة المريض بأسباب معروفة غير الإقرار كالديون التي تعلقت بذمته بأسباب الشراء والاستقراض وإتلاف المال المشاهد والمعلوم للناس فهي في حكم ديون الصحة , وإذا كان المقر به شيئا من الأعيان فحكمه على هذا المنوال أيضا. يعني إذا أقر أحد في مرض موته لأجنبي بأي نوع من الأشياء لا يستحقه المقر له ما لم تؤد ديون الصحة , أو الديون التي ترتبت في ذمته بأسباب معروفة , وكانت في حكم ديون الصحة.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's admission of receiving a debt from a non-heir?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 463

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Confession of Debt Repayment or Release

المادة (1603) إذا أقر أحد في مرض موته بكونه قد استوفى دينه الذي في ذمة أجنبي ينظر. فإن كان هذا الدين قد تعلق في ذمة

Mas'alah: When is a deathbed confession of receiving a debt valid against health-time creditors?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 464

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Confession of Debt and Its Priority Over Inheritance

الأجنبي حال مرض المقر يصح إقراره , ولكن لا ينفذ في حق غرماء الصحة. وإن كان دينه هذا قد تعلق في ذمة الأجنبي في حال صحة المقر فيصح إقراره على كل حال سواء كان مدينا بديون صحة أو لا مثلا لو أقر المريض بعد بيعه مالا في حال مرضه بأنه قبض ثمنه يصح إقراره إلا أنه إن كان له غرماء صحة فلهم ألا يعتبروا هذا الإقرار. وإذا باع مالا في حال صحته , وأقر بقبض ثمنه في مرض موته يصح إقراره على كل حال , وإن كان له غرماء صحة فليس لهم أن يقولوا: لا نعتبر هذا الإقرار.

BAB 17

باب الإقرار العام والخاص

The Chapter on General and Specific Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Must the persons discharged be known and specified?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 453

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on General and Specific Confession > General Discharge of Unknown Persons or Creditors

المادة (1567) يجب أن يكون المبرءون معلومين ومعينين. بناء عليه لو قال أحد: أبرأت كافة مديني , أو ليس لي عند أحد حق لا يصح إبراؤه وأما لو قال: أبرأت أهالي المحلة الفلانية , وكان أهل تلك المحلة معينين وعبارة عن أشخاص معدودين فيصح الإبراء.

BAB 21

باب إثبات الإقرار

The Chapter on Proving Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a customary written document as a form of admission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 465

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Proving Confession > Customary Documents as Admissions

المادة (1609) إذا كتب أحد سندا أو استكتبه من كاتب وأعطاه لآخر موقعا بإمضائه أو مختوما فإذا كان مرسوما أي حرر موافقا للرسم والعادة فيكون إقرارا بالكتابة , ويكون معتبرا ومرعيا كتقريره الشفاهي والوصولات المعتادة وإعطاؤها هي من هذا القبيل.

BAB Generated

باب أحكام الإقرار العامة

The Chapter on General Rulings of Admission

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is an admission of an undivided share (musha') valid in Hanafi law?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 457

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on General Rulings of Admission > Admission of Property, Waqf, and Inheritance

المادة (1585) الإقرار بالمشاع صحيح فعليه إذا أقر أحد بحصة شائعة من ملك عقار في يده كالنصف , أو الثلث وصدقه الآخر ثم توفي المقر قبل الإفراز والتسليم فلا يكون شيوع المقر به مانعا لصحة هذا الإقرار.

Mas'alah: What is the rule when literal meaning is impossible, figurative meaning is used?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 13

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > Definition and Validity of Iqrar

(المادة 61) إذا تعذرت الحقيقة يصار إلى المجاز. (مثاله إذا أقر من لا وارث له لمن ليس من نسبه وأكبر منه سنا بأنه ابنه ووارثه ثم توفي المقر، فبما أنه لا يمكن حمل كلامه هذا على معناه الحقيقي فيصار إلى المجاز وهو معنى الوصية ويأخذ المقر له جميع التركة.

Mas'alah: What is the ruling on silence in the context of need?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 14

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > Definition and Validity of Iqrar

(المادة 67) لا ينسب إلى ساكت قول لكن السكوت في معرض الحاجة بيان. يعني: أنه لا يعد ساكت أنه قال كذا , لكن السكوت فيما يلزم التكلم به إقرار وبيان ,

Mas'alah: What is the ruling on an admission made during terminal illness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 14

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > Admission by a Dying Person (Marad al-Mawt)

(المادة 73) لا حجة مع الاحتمال الناشئ عن دليل. مثال ذلك: لو أقر أحد لأحد ورثته بدين , فإن كان في مرض موته لا يصح ما لم يصدقه باقي الورثة , وذلك لأن احتمال كون المريض قصد بهذا الإقرار حرمان سائر الورثة مستندا إلى دليل كونه في المرض , وأما إذا كان الإقرار في حال

الصحة جاز , واحتمال إرادة حرمان سائر الورثة حينئذ من حيث إنه احتمال مجرد ونوع من التوهم لا يمنع حجة الإقرار.

Mas'alah: Is a person bound by his confession except when legally contradicted?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 15

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > Definition and Validity of Iqrar

(المادة 79) : المرء مؤاخذ بإقراره إلا إذا كان إقراره مكذبا شرعا

Mas'alah: What is specific ibra' (al-ibra' al-khass)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 445

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > Settlement (Sulh) and Its Relation to Admission

المادة (1537) الإبراء الخاص هو إبراء أحد من دعوى متعلقة بخصوص ما كدعوى دار , أو مزرعة , أو دعوى دين من جهة من الجهات.

Mas'alah: What is general discharge (al-ibra' al-'amm)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 445

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > Settlement (Sulh) and Its Relation to Admission

المادة (1538) الإبراء العام إبراء أحد آخر من كافة الدعوى.

Mas'alah: What is the ruling on a minor or insane person granting a release (ibra)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 446

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > Admission by Minors, Insane Persons, and Interdicted Persons

المادة (1541) لا يصح إبراء الصبي والمجنون والمعتوه مطلقا. .

Mas'alah: What is the thirteenth book on admission (iqrar)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 454

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > Definition and Validity of Iqrar

الكتاب الثالث عشر: في الإقرار ويشتمل على أربعة أبواب:

KITAB 61

كتاب الدعوى

Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الدعوى وأحكامها

The Chapter on Litigation and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions and rulings of a claim (da'wa) and its defense?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 468

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Litigation and Its Rulings > Conditions for a Valid Claim

الباب الأول في شروط الدعوى وأحكامها ودفع الدعوى ويحتوي على أربعة فصول:

Mas'alah: Who is the litigant in a claim for a specific property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 473

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Litigation and Its Rulings > Claims of Ownership and Joint Ownership

المادة (1635) الخصم في دعوى العين هو ذو اليد فقط مثلا: إذا غصب أحد فرس الآخر وباعها لشخص آخر وأراد صاحب الفرس استردادها فيدعيها على الشخص الذي هو ذو اليد فقط أما إذا أراد تضمين قيمتها فيدعي ذلك على الغاصب.

BAB 2

باب شروط صحة الدعوى

The Chapter on Conditions for a Valid Claim

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a claim (da'wa)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 468

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions for a Valid Claim > Conditions for Validity of a Claim

الفصل الأول: في بيان شروط صحة الدعوى

Mas'alah: What is the requirement for the defendant to be known in a claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 468

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions for a Valid Claim > Requirement of the Defendant's Possession

المادة (1617) يشترط أن يكون المدعى عليه معلوما بناء عليه إذا قال المدعي: لي على أحد من أهل القرية الفلانية. أو على أناس من أهلها مقدار كذا بدون تعيين لا تصح دعواه ويلزم عليه تعيين المدعى به.

Mas'alah: What is the requirement for the presence of the opponent at the time of the claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 468

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions for a Valid Claim > Requirement of the Defendant's Possession

المادة (1618) يشترط حضور الخصم حين الدعوى. وإذا امتنع المدعى عليه من الحضور إلى المحكمة أو إرسال وكيل عنه فالمعاملة التي تجري في حقه ستذكر في

كتاب القضاء.

Mas'alah: What is the requirement for the claimed object to be known?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 468

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions for a Valid Claim > Specification of the Claimed Item

المادة (1619) يشترط أن يكون المدعى به معلوما , ولا تصح الدعوى إذا كان مجهولا.

Mas'alah: How is the claimed object made known by pointing or description?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 468

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions for a Valid Claim > Specification of the Claimed Item

المادة (1620) معلومية المدعى به تكون بالإشارة , أو الوصف والتعريف , وهو إذا كان عينا منقولا , وكان حاضرا في مجلس المحاكمة

فالإشارة إليه كافية , وإذا لم يكن حاضرا يكون معلوما بوصفه وتعريفه وبيان قيمته , وإذا كان عقارا يعين ببيان حدوده , وإذا كان دينا يلزم بيان جنسه ونوعه ووصفه ومقداره.

Mas'alah: What is the ruling on claiming a movable object present or absent in court?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 469

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions for a Valid Claim > Description of Movable Property in a Claim

المادة (1621) إذا كان المدعى به عينا منقولا وحاضرا بالمجلس فيدعيه المدعي بقوله هذا لي مشيرا إليه بيده وهذا الرجل قد وضع يده عليه بغير حق فأطلب أخذه منه , وإن لم يكن حاضرا بالمجلس , ولكن يمكن جلبه وإحضاره بلا مصرف يجلب إلى مجلس الحكم ليشار إليه في اليمين والشهادة كما ذكر , وإن لم يكن إحضاره ممكنا بلا مصرف عرفه المدعي وبين قيمته ولكن لا يلزم بيان قيمته في دعوى الغصب والرهن مثلا لو قال: غصب خاتمي الزمرد تصح دعواه , وإن لم يبين قيمته , أو قال: لا أعرف قيمته.

Mas'alah: What is the condition that the claim must result in a binding ruling against the defendant?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 471

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions for a Valid Claim > Conditions for Validity of a Claim

المادة (1630) يشترط أن يحكم ويلزم المدعى عليه بشيء في حالة ثبوت الدعوى مثلا لو أعار أحد آخر شيئا وظهر شخص آخر وادعى قائلا: أنا من ذويه فليعرني إياه لا تصح دعواه. كذلك لو وكل أحد آخر بخصوص ما فظهر شخص آخر وادعى بقوله: أنا جاره وبوكالته أنسب فلا تصح دعواه ; لأن لكل واحد أن يعير ماله من شاء وأن يوكل بأموره من يشاء وعليه فبتقدير ثبوت هذه الدعاوى وأمثالها لا يترتب

في حق المدعى عليه حكم ما.

BAB 3

باب الدعوى في الأموال

The Chapter on Claims Regarding Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is the value of mixed goods specified in a claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 469

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims Regarding Property > Specification of Claimed Property

المادة (1622) إذا كان المدعى به أعيانا مختلفة الجنس والنوع والوصف يكفي ذكر مجموع قيمتها , ولا يلزم تعيين قيمة كل منها على حدة.

Mas'alah: What details are required when claiming real estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 469

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims Regarding Property > Description of Real Estate Boundaries

المادة (1623) إذا كان المدعى به عقارا يلزم في الدعوى ذكر بلده وقريته , أو محلته وزقاقه وحدوده الأربعة , أو الثلاثة وأسماء أصحاب حدوده إن كان لها أصحاب مع أسماء آبائهم وأجدادهم لكن يكفي ذكر اسم وشهرة الرجل المعروف والمشهور , ولا حاجة إلى ذكر اسم أبيه وجده كذلك لا يشترط بيان حدود العقار إذا كان مستغنيا عن التحديد لشهرته وأيضا إذا ادعى المدعي بقوله: إن العقار المحررة حدوده في هذا السند هو ملكي تصح دعواه.

Mas'alah: Is it necessary to specify boundaries when claiming the price of real estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 470

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims Regarding Property

> Description of Real Estate Boundaries

المادة (1625) لا يشترط في دعوى ثمن العقار بيان حدوده.

Mas'alah: What details must be provided when claiming a debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 470

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims Regarding Property > Specification of Claimed Property

المادة (1626) إذا كان المدعى به دينا يلزم المدعي بيان جنسه ونوعه ووصفه ومقداره مثلا يلزم أن يبين جنسه بقوله ذهبا أو فضة ونوعه بقوله سكة عثمانية أو سكة إنكليزية ووصفه بقوله سكة خالصة أو مغشوشة مع بيان مقداره , ولكن إذا ادعى بقوله كذا قرشا على الإطلاق تصح دعواه وتصرف على القروش المعروفة في عرف البلدة وإذا كان المتعارف نوعين من القروش وكان اعتبار ورواج أحدهما أزيد تصرف إلى الأدنى كما أنه إذا ادعى بقوله كذا عددا من البشلك يصرف في زماننا إلى البشلك الأسود الذي هو من المسكوكات المغشوشة.

BAB 5

باب دعوى الملك

The Chapter on Claims of Ownership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it necessary to state the cause of ownership when claiming a specific object?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 470

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims of Ownership > Absolute vs. Causative Claims of Ownership

(المادة 1627) إذا كان المدعى به عينا فلا يلزم بيان سبب الملكية بل تصح دعوى الملك المطلق بقوله هذا المال لي وأما إذا كان دينا فيسأل عن سببه وجهته يعني يسأل هل هو ثمن مبيع أو أجرة أو دين من جهة أخرى والحاصل أنه يسأل من أي جهة كان دينا.

Mas'alah: What is the ruling on a claim of ownership by a silent witness to a sale?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 480

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims of Ownership > Testimony and Evidence in Ownership Claims

المادة (1659) إذا باع أحد مالا على أنه ملكه في حضور شخص آخر لشخص وسلمه ثم ادعى الحاضر بأنه ملكه مستقلا أو أن له حصة فيه مع أنه كان حاضرا في مجلس البيع ورأى ذلك وسكت بلا عذر ينظر: فإذا كان الحاضر من أقارب البائع أو زوجها أو زوجته فلا تسمع دعواه هذه مطلقا وإذا كان من الأجانب فلا يكون حضوره وسكوته في مجلس البيع مانعا لاستماع دعواه على هذا الوجه. أما إذا كان حاضرا مجلس البيع ورأى أن المشتري يتصرف في ذلك الملك تصرف الملاك مدة بإنشائه أبنية فيه أو هدمه أو غرسه أشجارا وسكت بلا عذر ثم ادعى بعد ذلك على الوجه المبين أعلاه بأن الملك ملكه أو أن له حصة فيه فلا تسمع دعواه.

Mas'alah: How is date considered in a claim of offspring ownership and whose evidence is preferred?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 505

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims of Ownership > Claims Involving Transfer of Ownership (Istihqaq Naqil)

المادة (1761) لا يعتبر التاريخ في دعوى النتاج وترجح بينة ذي اليد كما ذكر آنفا إلا أنه إذا لم توافق سن المدعى به تاريخ ذي اليد ووافقت تاريخ الخارج ترجح بينة الخارج , وإن خالفت تاريخ كليهما أو لم يكن معلوما فتكون بينة كليهما متهاترة يعني متساقطة ويترك المدعى به في يد ذي اليد ويبقى له.

BAB 6

باب دعوى العقود

The Chapter on Claims Regarding Contracts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a claim that a valid contract was actually a pledge or defective?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 479

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims Regarding Contracts > Disputes Over Contract Type or Terms

المادة (1658) إذا أقر أحد بصدور عقد بات صحيح

منه وربط إقراره هذا بسند ثم ادعى أن ذلك العقد كان وفاء أو فاسدا فلا تسمع دعواه (راجع المادة 100) . مثلا لو باع أحد داره لآخر في مقابلة ثمن معلوم وسلمه ثم ذهب إلى حضور القاضي وأقر بقوله: إنني بعت داري المحدودة بكذا لفلان في مقابلة هذا الثمن بيعا باتا صحيحا وربط إقراره هذا بسند وبعد ذلك رجع وادعى بقوله: إن البيع المذكور كان عقدا بطريق الوفاء أو بشرط مفسد هو كذا فلا تسمع دعواه , كذلك لو تصالح أحد مع آخر على دعواه وذهب إلى حضور القاضي وأقر بأن ذلك الصلح عقد صحيحا وبعد أن ربط إقراره هذا بسند رجع وادعى بأن الصلح المذكور قد وقع بشرط مفسد هو كذا فلا تسمع دعواه.

BAB 7

باب الجواب عن الدعوى

The Chapter on Response to Claims

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on the right to defend against a claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 471

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Response to Claims > Defendant's Obligation to Respond

الفصل الثاني في حق دفع الدعوى

Mas'alah: What constitutes a valid defense (daf') against a claim in Hanafi law?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 471

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Response to Claims > Defendant's Obligation to Respond

المادة (1631) الدفع هو الإتيان بدعوى من قبل المدعى عليه تدفع دعوى المدعي مثلا إذا ادعى أحد من جهة القرض كذا قرشا وقال المدعى عليه أنا كنت أديت ذلك أو إنك أبرأتني من ذلك أو كنا تصالحنا أو ليس هذا المبلغ قرضا بل هو ثمن المال الفلاني الذي كنت قد بعته لك أو أن فلانا قد حولني عليك بمطلوبي منه كذا درهما وأنت دفعت لي المبلغ المذكور يكون قد دفع دعواه , وكذلك إذا ادعى أحد على آخر بقوله: أنت كنت قد كفلت

مطلوبي الذي في ذمة فلان كذا دراهم وقال المدعى عليه: إن المدين قد أدى ذلك المبلغ يكون قد دفع دعوى المدعي , وكذا إذا ادعى أحد بالمال الذي هو في يد غيره بأنه مالي وأجاب عليه بأنك حينما ادعى هذا المال فلان كنت قد شهدت لدعواه يكون قد دفع دعوى المدعي. وكذلك لو ادعى أحد من تركة الميت كذا

دراهم وأثبت دعواه بناء على إنكار الوارث ثم ادعى الوارث بعد ذلك أن المتوفى كان قد أدى هذا المبلغ أو أن الدائن قد أبرأه منه حال حياته بكونه قد دفع دعوى المدعي.

Mas'alah: What is the ruling on proof and oath when a defendant raises a defense?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 472

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Response to Claims > Oaths and Their Role in Litigation

المادة (1632) إذا أثبت من دفع الدعوى , تندفع دعوى المدعي وإن لم يقدر على الإثبات يحلف المدعي الأصلي بطلبه فإن نكل المدعي عن اليمين يثبت دفع المدعى عليه وإن حلف المدعي تعود دعواه الأصلية.

Mas'alah: What is the ruling if the defendant remains silent or gives an ambiguous response?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 518

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Response to Claims > Defendant's Silence and Non-Response

المادة (1822) إذا لم يجب المدعى عليه لدى استجوابه على الوجه المبين آنفا بقوله: لا , أو نعم , وأصر على سكوته يعد سكوته إنكارا وكذلك لو أجاب بقوله لا أقر ولا أنكر يعد جوابه هذا إنكارا أيضا وتطلب البينة من المدعي في الصورتين كما ذكر آنفا.

Mas'alah: What is the ruling if the defendant responds with a counterclaim instead of admission or denial?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 518

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Response to Claims > Conflicting Claims and Counterclaims

المادة (1823) لو أتى المدعى عليه بدلا من الإقرار أو الإنكار بدعوى تدفع دعوى المدعي يعمل على وفق المسائل التي ذكرت في كتابي الدعوى والبينات.

BAB 11

باب أحكام الدعوى

The Chapter on Rules of Litigation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on each creditor claiming his share of a shared debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 303

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Rules of Litigation > Claims Involving Debt and Payment

المادة (1 1 0 0) إذا كان الدين مشتركا فلكل واحد من الدائنين أن يطلب حصته من المدين , وإذا راجع أحد الدائنين القاضي في غياب الدائن الآخر وطلب حصته من المدين فيؤمر من طرف القاضي الأداء.

Mas'alah: What are the rulings on discharge (ibra')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 451

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Rules of Litigation > Discharge (Ibra') and Settlement

الفصل الثاني في المسائل المتعلقة بأحكام الإبراء

Mas'alah: What phrases constitute a valid discharge (ibra')?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 451

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Rules of Litigation > Discharge (Ibra') and Settlement

المادة (1561) إذا قال أحد ليس لي مع فلان دعوى , ولا نزاع ,

أو ليس لي عند فلان حق , أو فرغت من دعواي التي هي مع فلان , أو تركتها , أو

ما بقي لي عنده حق أو استوفيت حقي من فلان بالتمام يكون قد أبرأه.

Mas'alah: Is the presence of some parties sufficient in claims over shared resources between two villages?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 476

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Rules of Litigation > Representation and Group Claims

المادة (1645) يكفي حضور البعض من الطرفين في دعوى الأشياء التي تكون منافعها مشتركة بين أهالي قريتين كالنهر والمرعى إذا كانوا قوما غير محصورين وإما إذا كانوا محصورين فلا يكفي حضور بعضهم بل يلزم حضورهم كلهم أو وكلائهم.

Mas'alah: When are villagers considered an uncountable group for legal representation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 476

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Rules of Litigation > Representation and Group Claims

المادة (1646) أهالي القرية الذين عددهم يزيد عن المائة يعدون قوما غير محصورين.

BAB 12

باب شروط المدعي والمدعى عليه

The Chapter on Conditions of Plaintiff and Defendant

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions of sanity and capacity for the claimant and defendant?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 468

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions of Plaintiff and Defendant > Capacity of Litigants: Sanity and Majority

المادة (1616) يشترط أن يكون المدعي والمدعى عليه عاقلين ودعوى المجنون والصبي غير المميز ليست بصحيحة إلا أنه يصح أن يكون وصياهما , أو ولياهما مدعيين , أو مدعى عليهما.

Mas'alah: What determines whether a defendant is a proper opponent in a claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 472

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions of Plaintiff and Defendant > Who Cannot Be a Valid Opponent

المادة (1634) إذا ادعى أحد شيئا وكان يترتب على إقرار المدعى عليه حكم بتقدير إقراره يكون بإنكاره خصما في الدعوى وإقامة البينة , وإذا كان لا يترتب حكم على إقرار المدعى عليه فلا يكون خصما بإنكاره. مثلا إذا كان أحد من أرباب الحرف وادعى على

أحد بقوله: إن رسولك فلانا أخذ مني المال الفلاني فأعطني ثمنه يكون المدعى عليه خصما للمدعي إذا أنكر حيث يكون مجبورا بدفع ثمن المبيع وتسليمه إذا أقر وتسمع دعوى المدعي وبينته في هذه الحال. أما إذا ادعى المدعي بقوله إن وكيلك بالشراء اشترى فبإنكاره لا يكون خصما للمدعي حيث لو أقر المدعى عليه لا يكون

مجبورا بدفع ثمن المبيع وتسليمه للمدعي وفي هذه الحال لا تسمع دعوى المدعي , والولي والوصي والمتولي مستثنون من هذه القاعدة فعليه إذا ادعى أحد على مال اليتيم أو على مال الوقف قائلا: بأنه مالي فلا يترتب على إقرار الولي أو الوصي أو المتولي حكم حيث لا ينفذ إقرارهم وأما إنكارهم فصحيح وتسمع عليه دعوى المدعي وبينته إلا أنه يعتبر إقرار الولي والوصي والمتولي في الدعوى على عقد صادر منه مثلا: لو باع ولي الصغير ماله بناء على مسوغ شرعي ووقعت من قبل المشتري دعوى تتعلق بذلك فيعتبر إقرار الولي.

Mas'alah: Who is the litigant when a rightful claimant appears for purchased property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 473

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions of Plaintiff and Defendant > Disputes Involving Joint Creditors and Representatives

المادة (1636) إذا ظهر مستحق للمال المشترى وادعاه بالاستحقاق ينظر: فإذا كان المشتري قبض ذلك المال فالخصم حين الدعوى والشهادة المشتري فقط ولا يشترط حضور البائع وإذا كان المشتري لم يقبض بعد فحيث إن المشتري مالك والبائع ذو يد فيجب حضورهما حين الدعوى والشهادة.

Mas'alah: Whose presence is required in claims involving deposit, loan, lease, and pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 473

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions of Plaintiff and Defendant > Claims Involving Deposits and Trusts

المادة (1637) يشترط حضور الوديع والمودع والمستعير والمعير والمستأجر والمؤجر والمرتهن والراهن معا عند دعوى الوديعة على الوديع والمستعار على المستعير والمأجور

على المستأجر والمرهون على المرتهن , ولكن إذا غصبت الوديعة أو المستعار أو المأجور أو المرهون فللوديع والمستعير والمستأجر والمرتهن فقط أن يدعي بأولئك على الغاصب ولا يلزم حضور المالك وليس للمالك أن يدعي وحده بأولئك ما لم يحضر هؤلاء.

Mas'alah: Can a co-owner sue on behalf of another co-owner in a property acquired by purchase?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 475

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conditions of Plaintiff and Defendant > Disputes Involving Joint Creditors and Representatives

المادة (1643) ليس لأحد الشركاء في عين ملكوها بسبب غير الإرث أن يكون في الدعوى خصما للمدعى في حصة

الآخر. مثلا لو ادعى أحد في حضور أحد الشركاء الدار التي ملكوها بطريق الشراء أنها ملكه وأثبت ما ادعاه وحكم بذلك يكون الحكم مقصورا على حصة الشريك الحاضر فقط ولا يسري إلى حصص الباقين.

BAB 13

باب سماع الدعوى

The Chapter on Hearing Claims

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the scope of a specific discharge (ibra' khas)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 452

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Hearing Claims > Claims of Discharge and Pardon

المادة (1564) إذا أبرأ أحد آخر من دعوى متعلقة بخصوص يكون إبراء خاصا , ولا تسمع بعد ذلك دعواه التي تتعلق بذلك , ولكن له دعوى حقه الذي يتعلق بغير ذلك الخصوص مثلا إذا أبرأ أحد خصمه من دعوى دار فلا تسمع دعواه التي تتعلق بتلك الدار بعد الإبراء , ولكن تسمع دعواه التي تتعلق بالأراضي والضياع وسائر الأمور.

Mas'alah: What constitutes a general discharge (ibra' 'amm) and its effect on claims?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 452

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Hearing Claims > Claims of Discharge and Pardon

المادة (1565) إذا قال أحد: أبرأت فلانا من جميع الدعاوى أو ليس لي عنده حق مطلقا يكون إبراء عاما فليس له أن يدعي بحق قبل الإبراء حتى لو ادعى حقا من جهة. الكفالة لا تسمع فعليه لو ادعى بقوله: أنت كنت قبل الإبراء كفيلا فلا تسمع دعواه كذلك لا تسمع دعواه على آخر بقوله: أنت كنت كفيلا لمن أبرأته قبل الإبراء انظر المادة 662.

Mas'alah: Can the original seller sue the subsequent buyer?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 474

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Hearing Claims > Claims of Partnership and Debt

المادة (1641) لا يكون المشتري من المشتري خصما للبائع: مثلا لو باع أحد لآخر مالا وبعد القبض باعه المشتري لآخر وسلمه فلا تسمع دعوى البائع على المشتري الثاني بقوله إن المشتري الأول قبض ذلك المال

بدون أداء ثمنه فاعطني ثمنه أو أعطني إياه لأحبسه لحين استيفاء الثمن.

Mas'alah: Can a member of the public sue regarding public property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 476

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Hearing Claims > Conditions for Hearing a Claim

المادة (1644) يكون واحد من العامة مدعيا في دعاوى المحلات التي يعود نفعها إلى العموم كالطريق العام وتسمع دعواه ويحكم على المدعى عليه.

BAB 16

باب التقادم في الدعوى

The Chapter on Statute of Limitations

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on the right of prescription?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 480

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Types of Lapse of Time (Prescription)

الباب الثاني في حق مرور الزمن

Mas'alah: What claims are not heard after fifteen years of prescription?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 480

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Periods of Prescription (15, 33, 36 Years)

المادة (1660) لا تسمع الدعاوى غير العائدة لأصل الوقف أو للعموم كالدين الوديعة والعقار الملك والميراث

والمقاطعة في العقارات الموقوفة أو التصرف بالإجارتين والتولية المشروطة والغلة بعد تركها خمس عشرة سنة.

Mas'alah: What is the prescription period for claims of private road, watercourse, and right of drinking?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 481

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Prescription for Rights of Way, Watercourses, and Water Rights

المادة (1 662) إن كانت دعوى الطريق الخاص والمسيل وحق الشرب في عقار الملك فلا تسمع بعد مرور خمس عشرة سنة وإن كانت في عقار الوقف فللمتولي أن يدعيها إلى ست وثلاثين سنة وكما لا تسمع دعاوى الأراضي الأميرية بعد مرور عشر سنوات كذلك لا تسمع دعاوى الطريق الخاص والمسيل وحق الشرب في الأراضي الأميرية بعد أن تركت عشر سنوات.

Mas'alah: How is the statute of limitations calculated when the claimant has a legal excuse?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 481

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Excuses Preventing Prescription (Minority, Insanity, Travel, Tyranny)

المادة (1 663) والمعتبر في هذا الباب أي في مرور الزمن المانع لاستماع الدعوى هو مرور الزمن الواقع بلا عذر فقط وأما مرور الزمن الحاصل بأحد الأعذار الشرعية ككون المدعي صغيرا أو مجنونا أو معتوها سواء كان له وصي أو لم يكن له أو كونه في ديار أخرى مدة السفر أو كان خصمه من المتغلبة فلا اعتبار له , فلذلك يعتبر مبدأ مرور الزمن من تاريخ زوال واندفاع العذر. مثلا لا يعتبر الزمن الذي مر حال جنون أو عته أو صغر المدعي بل يعتبر مرور الزمن من تاريخ وصوله حد البلوغ كذلك إذا كان لأحد مع أحد المتغلبة دعوى ولم يمكنه الادعاء لامتداد زمن تغلب خصمه وحصل مرور زمن لا يكون مانعا لاستماع الدعوى وإنما يعتبر مرور الزمن من تاريخ زوال التغلب.

Mas'alah: What is the ruling on the passage of time preventing a claim between residents of distant towns?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 482

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Excuses Preventing Prescription (Minority, Insanity, Travel, Tyranny)

المادة (1 665) إذا اجتمع ساكنا بلدتين بينهما مسافة سفر مرة واحدة في بلدة في كل بضعة سنوات ولم يدع أحدهما على الآخر شيئا مع أن محاكمتهما كانت ممكنة وبعدها وجد مرور الزمن بهذا الوجه لا تسمع دعوى أحدهما على الآخر بتاريخ أقدم من المدة المذكورة.

Mas'alah: Does filing a claim before a judge prevent the statute of limitations from running?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 482

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Effect of Confession and Judgment on Prescription

المادة (1 666) إذا ادعى أحد على آخر خصوصا في حضور القاضي في كل بضعة سنوات مرة ولم تفصل دعواه ومر على هذا الوجه خمس عشرة سنة فلا يكون مانعا من استماع الدعوى وأما الادعاء والمطالبة التي لم تكن في حضور القاضي فلا تدفع مرور الزمن: بناء عليه إذا ادعى أحد خصوصا في غير مجلس القاضي وطالب به وعلى هذا الوجه وجد مرور زمن فلا تسمع دعواه.

Mas'alah: From when is the statute of limitations calculated for deferred debts and waqf claims?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 482

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Commencement and Calculation of Prescription Period

المادة (1667) يعتبر مرور الزمن من تاريخ وجود صلاحية الادعاء في المدعى به , فمرور الزمن في دعوى الدين المؤجل إنما يعتبر من حلول الأجل ; لأنه ليس للمدعي صلاحية دعوى ذلك الدين ومطالبته قبل حلول الأجل. مثلا لو ادعى أحد على آخر بقوله: لي عليك كذا دراهم من ثمن الشيء الفلاني الذي بعتك إياه قبل خمس عشرة سنة مؤجلا لثلاث سنين تسمع دعواه , كذلك لا يعتبر مرور الزمن في دعوى البطن الثاني في الوقف المشروط للأولاد بطنا بعد بطن إلا من تاريخ انقراض البطن الأول ; لأنه ليس للبطن الثاني صلاحية الدعوى ما دام البطن الأول موجودا. وكذلك يعتبر مبدأ مرور الزمن في دعوى المهر المؤجل من وقت الطلاق من تاريخ موت أحد الزوجين ; لأن المهر المؤجل لا يكون معجلا إلا بالطلاق أو الوفاة.

Mas'alah: Is the passage of time considered for a claim against an insolvent person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 482

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Excuses Preventing Prescription (Minority, Insanity, Travel, Tyranny)

المادة (1668) لا يعتبر مرور الزمن في دعوى الطلب من المفلس إلا من تاريخ زوال الإفلاس. مثلا لو ادعى أحد على من تمادى

إفلاسه خمس عشرة سنة وتحقق يساره بعد ذلك بقوله بأنه قبل خمس عشرة سنة كان لي في ذمتك كذا دراهم من الجهة الفلانية ولم أستطع الادعاء عليك لكونك كنت مفلسا من ذلك التاريخ ولاقتدارك الآن على أداء الدين ادعى عليك به تسمع دعواه.

Mas'alah: Does the passage of time bar a claim by the heirs as well?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 483

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Prescription and Heirs: Partial Barring and Excuses

المادة (1669) إذا ترك أحد الدعوى بلا عذر على الوجه الآنف ووجد مرور الزمن فكما لا تسمع الدعوى في حياته لا تسمع من ورثته بعد مماته أيضا.

Mas'alah: What is the ruling if the total period of silence by the testator and heir reaches the statute of limitations?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 483

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Prescription and Heirs: Partial Barring and Excuses

المادة (1670) إذا ترك المورث الدعوى مدة وتركها الوارث أيضا مدة وبلغ مجموع المدتين حد مرور الزمن فلا تسمع.

Mas'alah: Does the statute of limitations apply to a buyer and seller like an heir?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 483

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Prescription and Heirs: Partial Barring and Excuses

المادة (1671) البائع والمشتري والواهب والموهوب له كالمورث والوارث. مثلا: إذا تصرف أحد في عرصة مدة خمس عشرة سنة وسكت صاحب الدار المتصلة بتلك العرصة تلك المدة ثم باع الدار لآخر فإذا ادعى المشتري أن تلك العرصة هي طريق خاص للدار التي اشتراها فلا تسمع دعواه. كذلك إذا سكت البائع مدة وسكت المشتري مدة وبلغ مجموع المدتين حد مرور الزمن فلا تسمع دعوى المشتري.

Mas'alah: What if the passage of time bars some heirs but not others due to an excuse?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 483

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Prescription and Heirs: Partial Barring and Excuses

المادة (1672) لو وجد مرور الزمن في حق بعض الورثة في دعوى مال الميت الذي هو عند آخر ولم يوجد في حق بعض الورثة لعذر كالصغر وادعى به وأثبته يحكم بحصته في المدعى به ولا يسري هذا الحكم إلى سائر الورثة.

Mas'alah: What is the ruling on a tenant claiming ownership through long possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 483

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Possession and Open Ownership as Bar to Claims

المادة (1673) ليس لمن كان مقرا بكونه مستأجرا في عقار أن يملكه لمرور زمن أزيد من خمس عشرة سنة. وأما إذا كان منكرا وادعى المالك: بأنه ملكي وكنت أجرتك إياه قبل سنين وما زلت أقبض أجرته فتسمع دعواه إن كان إيجاره معروفا بين الناس وإلا فلا.

Mas'alah: Does a confession by the defendant nullify the statute of limitations?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 484

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Effect of Confession and Judgment on Prescription

المادة (1674) لا يسقط الحق بتقادم الزمن بناء عليه إذا أقر واعترف المدعى عليه صراحة في حضور القاضي بأن للمدعي عنده حقا في الحال في دعوى وجد فيها مرور الزمن بالوجه الذي ادعاه المدعي فلا يعتبر مرور الزمن ويحكم وبموجب إقرار المدعى عليه وأما إذا لم يقر المدعى عليه في حضور القاضي وادعى المدعي بكونه أقر في محل آخر فكما لا تسمع دعواه الأصلية كذلك لا تسمع دعوى الإقرار. ولكن الإقرار الذي ادعي أنه كان قد ربط بسند حاو لخط المدعى عليه المعروف سابقا أو ختمه ولم يوجد مرور الزمن من تاريخ السند إلى وقت الدعوى تسمع دعوى الإقرار على هذه الصورة.

Mas'alah: Does the statute of limitations apply to claims concerning public properties?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 484

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Prescription in Public and State (Amiri) Lands

المادة (1675) لا اعتبار لمرور الزمن في دعاوى المحال التي يعود نفعها للعموم كالطريق العام والنهر والمرعى مثلا: لو ضبط أحد المرعى المخصوص بقرية وتصرف فيه خمسين سنة بلا نزاع ثم ادعاه أهل القرية تسمع دعواهم. في 9 جمادى الآخرة سنة 1293هـ

بسم الله الرحمن الرحيم بعد صورة الخط الهمايوني (ليعمل بموجبه)

BAB 17

باب الدعوى على الميت

The Chapter on Claims Against the Deceased

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can a creditor sue the debtor of his debtor directly?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 474

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims Against the Deceased > Claims of Purchase, Usurpation, and Other Transactions

المادة (1640) لا يكون مدين المدين خصما للدائن فلذلك ليس لأحد أن يثبت مطلوبه من ذمة المتوفى في مواجهة مدينه لاستيفائه منه.

Mas'alah: Can one heir represent the estate in litigation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 475

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims Against the Deceased > Claims Involving Executors and Agents

المادة (1642) يصح أن يكون أحد الورثة خصما في الدعوى التي تقام على الميت أو له ولكن الخصم في دعوى عين من التركة هو الوارث الذي في يده تلك العين. والوارث الذي لم يكن ذا اليد ليس بخصم: مثلا يصح لأحد الورثة أن يدعي مطلوب الميت الذي هو في ذمة آخر وبعد الثبوت يحكم بجميع المطلوب لجميع الورثة وليس للوارث المدعي أن يطلب سوى حصته من ذلك وليس له قبض حصص باقي الورثة. كذلك لو أراد أحد أن يدعي بدين على التركة فله أن يدعي في حضور واحد من الورثة فقط سواء كان موجودا في يد ذلك الوارث مال من التركة أو لم يوجد فإذا ادعى هكذا دينا في حضور واحد من الورثة وأقر به ذلك الوارث يؤمر بإعطاء ما أصاب حصته من ذلك الدين ولا يسري إقراره على باقي الورثة وإذا لم يقر وأثبت المدعي دعواه في حضور ذلك الوارث فقط فيحكم على جميع الورثة وإذا أراد

المدعي أن يأخذ طلبه الذي حكم له به على الوجه المذكور من التركة فليس لباقي الورثة أن يقولوا للمدعي أثبت ذلك في حضورنا مرة ثانية ولكن لهم دفع دعوى المدعي. وأما إذا أراد أحد أن يدعي على التركة قبل القسمة الفرس التي هي في يد واحد من الورثة بقوله هذه فرسي وقد كنت أودعتها عند الميت فالخصم من الورثة هو ذو اليد فقط وإذا ادعى على أحد من باقي الورثة لا تسمع دعواه وإذا ادعى على ذي اليد وحكم بإقراره فلا يسري إقراره على سائر الورثة ولا ينفذ إقراره إلا بمقدار حصته ويحكم على كون حصته في تلك الفرس المدعي وإن أنكر الوارث الذي هو ذو اليد وأثبت المدعي دعواه يحكم على جميع الورثة.

BAB 18

باب تعارض الدعاوى

The Chapter on Conflicting Claims

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of contradiction (tanaqud) in a claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 467

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Conflicting Evidence and Witness Testimony

المادة (1615) التناقض هو سبق كلام من المدعي مناقض لدعواه أي سبق كلام منه موجب لبطلان دعواه.

Mas'alah: What is the fourth section on contradiction in claims?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 476

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Conflicting Evidence and Witness Testimony

الفصل الرابع في بيان التناقض

Mas'alah: How does contradiction prevent a claim of ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 476

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Conflicting Evidence and Witness Testimony

المادة (1647) التناقض يكون مانعا لدعوى الملك مثلا إذا استشرى أحد مالا أي أراد شراءه ثم ادعى أن ذلك المال كان ملكه قبل الاستشراء لا تسمع دعواه , وكذلك لو قال ليس لي حق عند فلان مطلقا ثم ادعى عليه شيئا لا تسمع دعواه ,

وكذلك لو ادعى أحد على آخر بقوله كنت أعطيتك كذا مقدارا من الدراهم على أن تعطيها إلى فلان فلم تعطها له وبقيت في يدك فأحضرها لي وأنكر المدعى عليه ذلك وبعد أن أقام المدعي البينة رجع المدعى عليه وأراد دفع الدعوى بقوله نعم كنت أعطيتني تلك الدراهم إلا أنني أديتها له فلا يسمع دفعه , وكذلك

لو ادعى أحد الحانوت الذي هو في يد غيره بأنه ملكه وأجاب ذو اليد بقوله: نعم كان ملكك ولكن بعتني إياه في التاريخ الفلاني وأنكر المدعي ذلك بقوله لم يجر بيننا بيع ولا شراء قط وبعد أن أثبت ذو اليد دعواه رجع المدعي فادعى قائلا. نعم كنت بعت لك ذلك الحانوت في ذلك التاريخ لكن هذا البيع كان وفاء أو بشرط مفسد هو كذا فلا يسمع.

Mas'alah: What is the ruling on claiming after a general release from all claims?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 477

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Oaths and Reconciliation in Conflicting Claims

المادة (1649) إذا أبرأ أحد آخر من جميع الدعاوى فلا يصح له أن يدعي عليه بعد ذلك مالا لنفسه ولكن يصح له أن يدعي عليه لغيره بالوكالة أو بالوصاية.

Mas'alah: What is the ruling on claiming property for oneself after claiming it for another?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 477

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims >

Conflicting Evidence and Witness Testimony

المادة (1650) إذا ادعى أحد مالا لآخر فلا يصح له بعد ذلك أن يدعيه لنفسه انظر المادة (1648) . ولكن يصح له أن يدعيه لآخر بعدما ادعاه لنفسه ; لأن الوكيل بالدعوى قد يضيف الملك إلى نفسه لكن عند الخصومة لا يضيف أحد ملكه لغيره.

Mas'alah: What is the ruling on claiming a single right against two persons?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 477

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Conflicting Evidence and Witness Testimony

المادة (1651) كما أن الحق الواحد لا يستوفى من كل واحد من الشخصين على حدة كذلك لا يدعى الحق الواحد من جهة واحدة على رجلين.

Mas'alah: What is the ruling on contradiction between the statements of an agent and his principal?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 478

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Conflicting Evidence and Witness Testimony

المادة (1652) يتحقق التناقض في كلام الشخصين اللذين هما في حكم المتكلم الواحد كالوكيل والموكل والوارث والموروث كما يوجد في دعوى المتكلم الواحد فلذلك إذا أقام الوكيل دعوى منافية للدعوى التي سبقت من الموكل في خصوص ما

لا تصح.

Mas'alah: What removes the bar of contradiction in a claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 478

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Conflicting Evidence and Witness Testimony

المادة (1653) يرتفع التناقض بتصديق الخصم , مثلا لو ادعى أحد على آخر كذا درهما من جهة القرض ثم ادعى بعد ذلك أن المبلغ المذكور من جهة الكفالة فصدقه المدعى عليه يرتفع التناقض.

Mas'alah: How is contradiction in a claim resolved by the judge's ruling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 478

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Conflicting Evidence and Witness Testimony

المادة (1654) يرتفع التناقض أيضا بتكذيب القاضي , مثلا لو ادعى المال الذي هو في يد غيره قائلا: إنه مالي وأنكر ذلك المدعى عليه بقوله: إن هذا المال كان لفلان وأنا اشتريته منه فأقام المدعي البينة وحكم له بذلك يرجع المحكوم عليه بثمن ذلك المال على بائعه لأن التناقض الذي وقع بين إقراره بكون المال للبائع وبين رجوعه بالثمن عليه بعد الحكم قد ارتفع بتكذيب حكم القاضي لإقراره.

Mas'alah: When is a contradictory claim excused due to the claimant's valid excuse?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 478

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Conflicting Evidence and Witness Testimony

(المادة 1655) يعفى التناقض إذا ظهرت معذرة المدعي بأن كل محل خفاء مثلا إذا ادعى المستأجر على المؤجر بمد استئجار الدار بأنها ملكه وأن أباه كان قد اشتراها له في صغره وأنه لم يكن له خبر بذلك عند الاستئجار وأبرز سندا على هذا الوجه تسمع دعواه كذلك لو استأجر أحد دارا ثم حصل له علم بأن تلك الدار هي منتقلة إليه إرثا عن أبيه وادعى بذلك تسمع دعواه.

Mas'alah: How is contradiction resolved by reconciling two seemingly contradictory statements?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 479

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Conflicting Evidence and Witness Testimony

المادة (1657) لو أمكن توفيق الكلامين اللذين يريان متناقضين ووفقهما المدعي أيضا يرتفع التناقض , مثلا لو أقر أحد بأنه كان مستأجرا في دار ثم ادعى أنها ملكه لا تسمع دعواه ولكن لو قال كنت مستأجرا ثم اشتريتها يكون قد وفق بين كلاميه وتسمع دعواه. كذلك لو ادعى أحد على آخر دراهم معلومة المقدار من جهة القرض وأنكر المدعى عليه ذلك بقوله: ما أخذت منك شيئا أو لم يجر بيني وبينك أي معاملة مطلقا أو إنني لا أعرفك مطلقا وأقام المدعي البينة على دعواه فادعى المدعى

عليه بعد ذلك قائلا: قد أوفيتك ذلك المبلغ أو كنت أبرأتني منه فلا تسمع دعواه للتناقض ولكن لو قال المدعى عليه على دعوى المدعي المشروحة: ليس لك علي دين قط وبعد أن أقام المدعي البينة ادعى المدعى عليه قائلا: نعم كنت مدينا لك ولكن أوفيتك إياه أو أبرأتني منه وأثبت ذلك بدفع المدعي وكذلك لو ادعى أحد وديعة على آخر وأنكر المدعى عليه بقوله: ما أودعت عندي شيئا وأثبت المدعي ذلك وقال المدعى عليه بعد ذلك كنت رددتها وسلمتها إليك فلا يسمع دفعه هذا ويأخذ المدعي الوديعة عينا إن كانت موجودة في يده ويضمن قيمتها إن كانت مستهلكة وأما لو أنكر المدعى عليه دعوى المدعي المشروحة بقوله ليس لك عندي وديعة ثم أقام المدعي البينة وقال المدعى عليه بعد ذلك كانت لك عندي تلك الوديعة ولكن رددتها وسلمتها لك فتسمع دعواه.

Mas'alah: What happens when two persons both claim possession of real estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 503

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Conflicting Claims > Conflicting Claims of Possession

المادة (1755) إذا تنازع شخصان في عقار وادعى كل منهما كونه ذا اليد في ذلك العقار تطلب أولا البينة من كل واحد منهما على كونه ذا اليد فإذا أقام كل منهما البينة على ذلك تثبت يدهما مشتركا

على العقار , وإذا أظهر أحدهما العجز عن إثبات وضع يده , وأقام الآخر البينة على كونه واضع اليد يحكم بكونه ذا اليد ويعد الآخر خارجا , وإن لم يثبت أحد من

الخصمين كونه ذا اليد يحلف كل منهما بطلب الآخر على عدم كون خصمه ذا اليد في ذلك العقار فإن نكل كل منهما عن اليمين يثبت كونهما ذوي اليد مشتركا في ذلك العقار , وإن نكل أحدهما وحلف الآخر يكون الحالف واضع اليد مستقلا في ذلك العقار , ويعد الآخر خارجا , وإن حلف كلاهما فلا يحكم لواحد منهما بكونه ذا اليد ويوقف العقار المدعى به إلى وقت ظهور حقيقة الحال.

BAB 19

باب الدعوى في الوقف

The Chapter on Claims Regarding Endowment

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the prescription period for a trustee's claim regarding waqf property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 481

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims Regarding Endowment > Statute of Limitations and Prescription in Waqf Disputes

المادة (1661) تسمع دعوى المتولي والمرتزقة في حق أصل الوقف إلى ست وثلاثين سنة ولا تسمع بعد مرور ست وثلاثين سنة مثلا إذا تصرف أحد في عقار على وجه الملكية ستا وثلاثين سنة ثم ادعى متولي وقف قائلا: إن ذلك العقار هو من مستغلات وقفي فلا تسمع دعواه.

BAB 22

باب الصلح في الدعوى

The Chapter on Settlement in Litigation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if a creditor settles his share of a shared debt for cloth?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 303

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Settlement in Litigation > Settlement of Debts and Fixed Penalties

المادة (1104) إذا صالح أحد شريكي الدين المشترك عن حقه من الدين المشترك على كذا أثواب قماش وقبض تلك الأثواب فهو مخير إن شاء أعطى

Mas'alah: What is the ruling on a settlement made to avoid an oath?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 451

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Settlement in Litigation > Settlement Involving Oaths and Evidence

المادة (1559) إذا عقد الصلح للخلاص من اليمين على إعطاء بدل يكون المدعي قد أسقط حق خصومته , ولا يحلف المدعى عليه بعد.

Mas'alah: What is the ruling if the consideration in a settlement is destroyed before delivery?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 451

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Settlement in Litigation > Invalidity and Rescission of Settlement

المادة (1560) إذا تلف كل بدل الصلح أو بعضه قبل أن يسلم للمدعي فإن كان مما يتعين بالتعيين فهو في حكم المضبوط بالاستحقاق أي يطلب لمدينه كل المصالح

عنه , أو بعضه من المدعى عليه في الصلح الواقع عن إقرار ويرجع المدعي إلى دعواه في الصلح الواقع عن إنكار , أو سكوت انظر المادتين (1548 , 1550) , وإن كان بدل الصلح دينا أي مما لا يتعين بالتعيين ككذا قرشا فلا يطرأ على الصلح خلل ويلزم المدعى عليه إعطاء مثل المقدار الذي تلف للمدعي.

BAB 23

باب الدعوى في الميراث

The Chapter on Claims Regarding Inheritance

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a claim of ownership after participating in estate division?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 478

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims Regarding Inheritance > Claims After Property Division or Judgment

المادة (1656) الابتدار إلى تقسيم التركة إقرار بكون المقسوم مشتركا وعليه فالادعاء بعد التقسيم بقوله إن المقسوم

لي تناقض. مثلا لو ادعى أحد الورثة بعد تقسيم التركة بقوله إنني كنت اشتريت أحد هذه الأعيان المقسومة من المتوفى وأن المتوفى وهبها وسلمها لي في حال صحته لا تسمع دعواه ولكن لو قال: إن المتوفى كان قد وهبه لي حال صغري ولم أكن أعلم بذلك حين القسمة يكون معذورا وتسمع دعواه.

BAB Generated

فصل في بيان ما يشترط في الدعوى

Chapter on Stating What is Required in a Claim

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the condition that the claimed matter must be possible to prove?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 471

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Chapter on Stating What is Required in a Claim > Definition and Elements of a Legal Claim (Da'wa)

المادة (1629) يشترط أن يكون المدعى به محتمل الثبوت بناء عليه لا يصح الادعاء بشيء وجوده محال عقلا أو عادة , مثلا إذا ادعى أحد في حق من هو أكبر منه سنا أو في حق من نسبه معروف بأنه ابنه لا تصح دعواه.

BAB Generated

مقدمة في بيان الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالدعوى

Introduction Explaining Fiqh Terminology Related to Claims

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of a claim (da'wa) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 467

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Introduction Explaining Fiqh Terminology Related to Claims > Definition and Elements of a Legal Claim (Da'wa)

المادة (1613) الدعوى هي طلب أحد حقه من آخر في حضور القاضي , ويقال له المدعي , وللآخر المدعى عليه.

BAB Generated

مقدمة في بيان الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالدعوى

Introduction on the Explanation of Juristic Terminologies Related to Claims

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of the claimed object (al-mudda'a) in litigation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 467

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Introduction on the Explanation of Juristic Terminologies Related to Claims > Definition and Elements of a Legal Claim (Da'wa)

المادة (1614) المدعى هو الشيء الذي ادعاه المدعي ويقال له المدعى به أيضا.

BAB Generated

مقدمة الكتاب

Introduction to the Book

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the title of the fourteenth book on claims?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 467

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Introduction to the Book > Definition and Elements of a Legal Claim (Da'wa)

الكتاب الرابع عشر: في حق الدعوى ويشتمل على مقدمة وبابين:

BAB Generated

باب بيان المدعى به

The Chapter on Specification of the Subject of Claim

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does a minor error in measurements invalidate a real estate claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 469

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Specification of the Subject of Claim > Disputes Over Movable and Immovable Property

المادة (1624) إذا أصاب المدعي في بيان الحدود , وذكر زيادة , أو نقصانا في أذرع العقار , أو دونماته لا يمنع ذلك صحة دعواه.

BAB Generated

الفصل الثالث في بيان من كان خصما ومن لم يكن

The Third Section on Explaining Who Is an Opponent and Who Is Not

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is considered a proper opponent (khasm) in a lawsuit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 472

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Third Section on Explaining Who Is an Opponent and Who Is Not > Definition and Elements of a Legal Claim (Da'wa)

الفصل الثالث في بيان من كان خصما ومن لم يكن

Mas'alah: What is the ruling on each creditor's right to claim and collect a non-joint debt separately?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 303

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Claims Involving Multiple Parties and Heirs

المادة (1099) إذا كان الدين غير مشترك فلكل واحد من الدائنين أن يطلب ويستوفي دينه من المدين على حدة ويحسب ما يقبضه كل واحد من مطلوبه ليس للدائن الآخر أن يأخذ منه حصته.

Mas'alah: What is the fifth section on litigation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 441

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Procedural Issues: Absence of Witnesses and Refusal to Swear

الفصل الخامس في الخصومة

Mas'alah: What is settlement based on acknowledgment (sulh 'an iqrar)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 445

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Settlement (Sulh) in Litigation

إقرار , وهو الصلح الواقع على إقرار المدعى عليه ,

Mas'alah: What is the ruling on a guardian settling a claim on behalf of a minor?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 446

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Invalidity and Rescission of Settlement

المادة (1540) إذا صالح ولي الصبي عن دعواه يصح إن لم يكن فيه ضرر بين فإن كان فيه ضرر بين لا يصح , فلذلك لو ادعى أحد على صبي كذا دراهم وصالح أبوه على أن يعطي كذا دراهم من مال الصبي يصح إن كانت بينة لدى المدعي. وإن لم تكن لديه بينة لا يصح , وإذا كان للصبي دين في ذمة آخر , وصالحه أبوه بحط وتنزيل مقدار منه لا يصح صلحه إن كانت لديه بينة أما إذا لم تكن لديه بينة , وكان معلوما أن المدين سيحلف اليمين فيصح الصلح حينئذ ويصح صلح ولي الصبي على مال تساوي قيمته مقدار مطلوبه , ولكن إذا وجد غبن فاحش لا يصح.

Mas'alah: What are the conditions and states of the subject matter and the claim in a settlement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 447

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Settlement (Sulh) in Litigation

الباب الثاني في بيان بعض أحوال وشروط المصالح عليه والمصالح عنه

Mas'alah: What is the ruling on the requirement of knowledge of the subject matter and the claim in a settlement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 448

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Settlement (Sulh) in Litigation

المادة (1547) يلزم أن يكون المصالح عليه والمصالح عنه معلومين إن كانا محتاجين للقبض والتسليم , وإلا فلا مثلا: لو ادعى أحد من الدار التي هي في يد الآخر حقا , وادعى هذا من الحديقة التي هي في يد ذلك حقا , وتصالحا على أن يترك كلاهما دعويهما من دون أن يعينا مدعاهما يصح. كذلك لو ادعى أحد من الدار التي هي في يد الآخر حقا , وصالحه على بدل معلوم ليترك الدعوى يصح , ولكن لو تصالحا على أن يعطي المدعي للمدعى عليه بدلا , وأن يسلم هذا حقه لذلك لا يصح.

Mas'alah: What is the ruling on sulh based on admission regarding a specific asset?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 448

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Settlement (Sulh) in Litigation

المادة (1548) إن وقع الصلح عن الإقرار على مال معين عن دعوى مال معين فهو في حكم البيع , فكما يجري فيه خيار العيب والرؤية والشرط. كذلك تجري دعوى الشفعة أيضا إن كان المصالح عليه , أو المصالح عنه عقارا , ولو استحق كل المصالح عنه , أو بعضه يسترد هذا المقدار من بدل الصلح كلا , أو بعضا ولو استحق بدل الصلح كله , أو بعضه يطلب المدعي من المدعى عليه

ذلك المقدار من المصالح عنه كلا , أو بعضا. مثلا لو ادعى أحد على آخر دارا , وتصالح على أن يعطيه كذا دراهم مع أن المدعى عليه أقر بكون الدار له يكون كأن المدعي باع تلك الدار للمدعى عليه , وتجري في هذا أحكام البيع على ما ذكر آنفا.

Mas'alah: What is the effect of a completed settlement on the parties' rights?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 450

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Settlement (Sulh) in Litigation

المادة (1556) إذا تم الصلح فليس لواحد من الطرفين فقط الرجوع

عنه ويملك المدعي بالصلح بدله , ولا يبقى له حق في الدعوى , وليس للمدعى عليه أيضا استرداد بدل الصلح منه.

Mas'alah: What is the introduction explaining fiqh terminology related to claims?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 467

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Definition and Elements of a Legal Claim (Da'wa)

مقدمة في بيان بعض الاصطلاحات الفقهية المتعلقة بالدعوى

KITAB 62

كتاب البينات والأيمان

Kitab al–Bayyinat wa al–Ayman (Evidence and Judicial Oaths)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب البينة وأحكامها

The Chapter on Evidence and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens if the secret evaluation form is returned with negative or no comments?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 495

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Evidence and Its Rulings > Conditions for Accepting Evidence

المادة (1719) إذا أعيدت المستورة مختومة إلى القاضي ولم يكتب

فيها من قبل المزكين في حق الشهود بأنهم عدول ومقبولو الشهادة بل كتبوا فيها كلاما يفيد الجرح صراحة أو دلالة بأن كتبوا فيها عبارة ليسوا بعدول أو لا نعلم بحالهم أو مجهولو الأحوال أو الله أعلم أو لم يكتبوا فيها شيئا فحينئذ لا يقبل القاضي شهادتهم , وإن كتب فيها عدول ومقبولو الشهادة , يبادر القاضي بالمرتبة الثانية إلى التزكية علنا.

Mas'alah: What is the ruling on a plaintiff who claims to have no witnesses and then wishes to bring them?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 503

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Evidence and Its Rulings > Evidence and Oaths: Timing and Interaction

المادة (1753) إذا قال المدعي: ليس لي شاهد مطلقا ثم أراد أن يأتي بشهود , أو قال: ليس لي شاهد سوى فلان وفلان , ثم قال: لي شاهد آخر فلا يقبل.

Mas'alah: Is it necessary to re-present evidence when one heir is absent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 520

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Evidence and Its Rulings > Evidence and Oaths: Timing and Interaction

الذي أحضر في الدعوى ولا حاجة إلى إعادة البينة.

BAB 4

باب تعارض البينتين

The Chapter on Conflicting Evidence

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on disputes and weighing of evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 503

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Resolution of Conflicting Evidence in Judicial Rulings

الباب الرابع في التنازع وترجيح البينات ويشتمل على أربعة فصول:

Mas'alah: What is the first section on explaining disputes over possession?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 503

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Conflicting Evidence on Ownership and Possession

الفصل الأول في بيان التنازع بالأيدي

Mas'alah: What is the second section on weighing evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 504

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Resolution of Conflicting Evidence in Judicial Rulings

الفصل الثاني في حق ترجيح البينات

Mas'alah: How is evidence weighed when two parties claim exclusive versus shared ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 504

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Conflicting Evidence on Ownership and Possession

المادة (1756) إذا كان اثنان متصرفين في مال على وجه الاشتراك وادعى أحدهما أنه ملكه بالاستقلال وادعى الآخر أنه ملكه بالاشتراك فبينة الاستقلال أولى يعني إذا أراد كلاهما أن يقيم البينة ترجح بينة الذي ادعى الاستقلال على بينة الذي ادعى الاشتراك , وإذا ادعى كلاهما الاستقلال , وأقاما البينة على ذلك يحكم لهما بذلك العقار مشتركا , وإذا عجز أحدهما عن الإثبات , وأثبت الآخر يحكم له بكون ذلك العقار ملكه مستقلا.

Mas'alah: When is the evidence of an outsider preferred over the possessor's evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 504

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Preference Based on Possession and Physical Asset

المادة (1757) بينة الخارج أولى في دعوى الملك المطلق التي لم يبين فيها تاريخ. مثلا: إذا ادعى أحد الدار التي هي في يد آخر قائلا: إنها ملكي , وأن هذا الرجل قد وضع يده عليها بغير حق , وأنا أطلب أن تسلم لي وقال ذو اليد: إن هذه الدار ملكي ولذا فأنا واضع اليد عليها بحق ترجح بينة الخارج وتسمع.

Mas'alah: How is evidence weighed in claims of ownership based on a recurring cause?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 505

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Preference Based on Cause of Ownership (Recurring vs. Non-Recurring)

المادة (1758) ترجح بينة الخارج أيضا على بينة ذي اليد في دعاوى الملك المقيد بسبب قابل للتكرر. ولم يبين فيها التاريخ كالشراء لكونها في حكم دعوى الملك المطلق ولكن إذا ادعى كلاهما بأنهما تلقيا الملك من شخص واحد ترجح بينة ذي اليد. مثلا إذا ادعى أحد على آخر الحانوت الذي في يده بأنه ملكي , وأنا اشتريته من زيد وحال كونه ملكي بهذه الجهة وضع يده عليه هذا الرجل بغير حق وقال ذو اليد: اشتريته من بكر أو هو موروث من والدي وبهذه الجهة قد وضعت يدي عليه ترجح بينة الخارج وتسمع ولكن إذا قال ذو اليد أنا اشتريت الحانوت من زيد ترجح بينة ذي اليد على بينة الخارج بهذا الحال.

Mas'alah: Whose evidence is preferred in a restricted ownership claim with a non-repeatable cause like offspring?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 505

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Preference Based on Cause of Ownership (Recurring vs. Non-Recurring)

المادة (1759) بينة ذي اليد أولى في دعاوى الملك المقيد بسبب غير قابل للتنكر كالنتاج مثلا لو تنازع الخارج وذو اليد في مهرة وادعى كل منهما أنها ماله ومولودة من فرسه ترجح بينة ذي اليد.

Mas'alah: Whose evidence is preferred in a dated ownership claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 505

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Conflicting Evidence on Timing and Dates

المادة (1760) بينة من تاريخه مقدم أولى في دعوى الملك المؤرخ. مثلا: إذا ادعى أحد على العرصة التي هي في يد آخر بأني اشتريتها قبل هذا التاريخ بسنة من فلان وقال ذو اليد إنها موروثة لي من والدي الذي توفي قبل هذا التاريخ بخمس سنين فترجح بينة ذي اليد , وإن قال هي موروثة من أبي الذي مات قبل ستة أشهر ترجح بينة الخارج على هذا الحال. كذلك إذا ادعى كل من الخصمين أنه اشترى المدعى به من شخص غير الذي اشترى منه الآخر وبينا تاريخ تملك بائعهما فترجح بينة من تاريخ تملكه مقدم على الآخر.

Mas'alah: Whose evidence is preferred when the buyer and seller dispute the amount of price or goods?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 506

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Conflicting Evidence on Sales and Contracts

المادة (1762) بينة الزيادة أولى مثلا إذا اختلف البائع والمشتري في مقدار الثمن أو المبيع ترجح بينة من ادعى الزيادة.

Mas'alah: Is evidence of transfer of ownership preferred over evidence of loan, deposit, or usurpation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 506

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Preference Based on Possession and Physical Asset

المادة (1763) ترجح بينة التمليك على بينة العارية والإيداع والغصب. مثلا: إذا ادعى أحد المال الذي هو في يد الآخر قائلا: أني كنت أعطيته إياه عارية , وأراد استرداده , وقال المدعى عليه: كنت بعتني إياه أو وهبتنيه ترجح بينة البيع أو الهبة.

Mas'alah: What is the ruling on preferring evidence of sale over evidence of gift, pledge, or lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 506

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Preference Based on Possession and Physical Asset

المادة (1764) ترجح بينة البيع على بينة الهبة والرهن والإجارة وبينة الإجارة على بينة الرهن. مثلا إذا ادعى أحد على آخر بقوله كنت بعتك المال الفلاني أعطني ثمنه. وقال المدعى عليه: أنت كنت وهبتني ذلك وسلمتني إياه فترجح بينة البيع.

Mas'alah: What is the ruling on preferring evidence of unrestricted loan over a restricted one?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 506

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Preference Based on Possession and Physical Asset

المادة (1765) ترجح بينة الإطلاق في العارية. مثلا إذا هلك الحصان المستعار في يد المستعير , وادعى المعير قائلا أني كنت أعرتك إياه على أن تستعمله أربعة أيام , وأنت لم تسلمه لي عند مرور الأربعة أيام وهلك عندك في اليوم الخامس فاضمن قيمته فادعى المستعير بقوله: كنت أعرتني إياه بأن أستعمله على الإطلاق ولم تقيد بأربعة أيام ترجح بينة المستعير وتسمع.

Mas'alah: What is the ruling on preferring evidence of health over evidence of deathbed illness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 506

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Conflicting Evidence on Timing and Dates

المادة (1766) ترجح بينة الصحة على بينة مرض الموت. مثلا إذا وهب أحد مالا لأحد ورثته ثم مات , وادعى وارث آخر أنه وهبه في مرض موته وادعى الموهوب له أنه وهبه له في حال صحته ترجح بينة الموهوب له.

Mas'alah: What is the ruling on preferring evidence of sanity over evidence of insanity or imbecility?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 506

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Conflicting Evidence on Timing and Dates

المادة (1767) ترجح بينة العقل على بينة الجنون أو العته) ترجح بينة العقل , وبتعبير آخر ترجح بينة كون المتصرف عاقلا على القول المفتى به على بينة الجنون

أو العته (رد المحتار والتكملة وعلي أفندي.

Mas'alah: What is the ruling on preferring evidence of recent origin over evidence of antiquity?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 506

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Conflicting Evidence on Timing and Dates

المادة (1768) إذا اجتمعت بينة الحدوث مع بينة القدم فترجح

بينة الحدوث. مثلا: إذا كان في ملك أحد مسيل الآخر ووقع بينهما اختلاف في الحدوث والقدم , وادعى صاحب الدار حدوثه وطلب رفعه , وادعى صاحب المسيل قدمه ترجح بينة صاحب الدار.

Mas'alah: What happens when the party with preponderant evidence claims inability to produce it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 507

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Resolution of Conflicting Evidence in Judicial Rulings

المادة (1769) إذا أظهر الطرف الراجح العجز عن البينة تطلب من الطرف المرجوح فإن أثبت فيها وإلا يحلف.

Mas'alah: Can the party with preponderant evidence produce evidence after judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 507

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Resolution of Conflicting Evidence in Judicial Rulings

المادة (1770) إذا أظهر الطرف الراجح العجز عن الإثبات فحكم بموجب البينة التي أقامها الطرف المرجوح على الوجه المبين أعلاه ثم أراد الطرف الراجح بعد ذلك إقامة البينة فلا يلتفت إليه بعد.

Mas'alah: How is a dispute between spouses over household items resolved?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 507

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Conflicting Evidence > Conflicting Evidence on Marital and Family Matters

المادة (1771) إذا اختلف الزوج والزوجة في أشياء الدار التي سكناها ينظر إلى الأشياء فإن كانت من الأشياء التي تصلح للزوج فقط كالبندقية والسيف أو من الأشياء التي تصلح لكل من الزوج , والزوجة كالأواني والمفروشات ترجح بينة الزوجة , وإذا عجز كلاهما عن البينة فالقول للزوج مع اليمين يعني إذا حلف الزوج بأن تلك الأشياء ليست لزوجته يحكم بكونها له , وأما في الأشياء الصالحة للنساء فقط كالحلي , وألبسة النساء فترجح بينة الزوج , وإذا عجز كلاهما عن البينة فالقول للزوجة مع اليمين إلا أن يكون أحدهما صانع الأشياء الصالحة لآخر أو بائعها فالقول له مع اليمين على كل حال. مثلا: القرط حلي مخصوص بالنساء ولكن إذا كان الزوج صائغا فالقول له مع اليمين.

BAB 6

باب النكول عن اليمين

The Chapter on Refusal to Swear

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the oath and refusal to swear as a basis for judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 500

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Refusal to Swear > Definition and Legal Basis of Nukul

المادة (1742) أحد أسباب الحكم اليمين أو النكول عن اليمين وهو أنه إذا أظهر المدعي عجزه عن إثبات دعواه يحلف المدعى عليه بطلبه ولكن إذا ادعى أحد على آخر قائلا: أنت وكيل فلان وأنكر الوكالة فلا يلزم تحليفه , كذلك إذا ادعى كل من الشخصين المال الذي هو في يد آخر بأنه اشتراه منه وأقر المدعى عليه بأنه باعه لأحدهما

وأنكر دعوى الآخر فلا يتوجه عليه اليمين والاستئجار والارتهان والاتهاب كالاشتراء في هذا الخصوص.

Mas'alah: What is the ruling if a party refuses to swear after being ordered by the judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 502

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Refusal to Swear > Judicial Procedure and Timing of Ruling on Nukul

المادة (1751) إذا كلف القاضي من توجه إليه اليمين في الدعاوى المتعلقة بالمعاملات ونكل عنها صراحة أو دلالة بالسكوت بلا عذر فيحكم القاضي بنكوله , وإذا أراد أن يحلف بعد الحكم فلا يلتفت إليه ويبقى حكم القاضي على حاله.

Mas'alah: What is the ruling if the defendant refuses to take the oath?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 517

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Refusal to Swear > Rulings on Nukul in Property Claims

المادة (1820) إذا نكل المدعى عليه عن اليمين حكم القاضي بنكوله وإذا قال بعد حكم القاضي بنكوله أحلف لا يلتفت إلى قوله.

BAB 9

باب توجيه اليمين

The Chapter on Administering the Oath

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of tahleef (imposing an oath) in legal proceedings?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 486

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Administering the Oath > Rulings on Administering the Oath to the Defendant

المادة (1681) التحليف هو تكليف اليمين على أحد الخصمين.

Mas'alah: What is the third chapter on the administration of oaths?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 500

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Administering the Oath > Rulings on Administering the Oath to the Defendant

الباب الثالث في بيان التحليف

Mas'alah: How should an oath be administered in court?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 501

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Administering the Oath > Place and Manner of Administering the Oath

المادة (1743) إذا قصد تحليف أحد الخصمين يحلف باسمه تعالى بقوله: والله أو بالله مرة واحدة بدون تكرار.

Mas'alah: Where must an oath be taken to be valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 501

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Administering the Oath > Place and Manner of Administering the Oath

المادة (1744) لا تكون اليمين إلا في حضور القاضي أو نائبه ولا اعتبار بالنكول عن اليمين في حضور غيرهما.

Mas'alah: In which four cases does the judge administer an oath without a request?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 501

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Administering the Oath > Rulings on Administering the Oath to the Plaintiff

المادة (1746) لا يحلف اليمين إلا بطلب الخصم ولكن يحلف اليمين من قبل القاضي في أربعة مواضع بلا طلب. الأول: إذا ادعى أحد من التركة حقا وأثبته فيحلفه القاضي على أنه لم يستوف هذا الحق بنفسه ولا بغيره من الميت بوجه ولا أبرأه ولا أحاله على غيره ولا أوفى من طرف أحد وليس للميت في مقابلة هذا الحق رهن , ويقال لهذا يمين الاستظهار , الثاني: إذا استحق أحد المال وأثبت دعواه حلفه القاضي على أنه لم يبع هذا المال ولم يهبه لأحد ولم يخرجه من ملكه بوجه من الوجوه , الثالث: إذا أراد المشتري رد المبيع لعيبه حلفه القاضي على أنه لم يرض بالعيب قولا أو دلالة كتصرفه تصرف الملاك على ما ذكر في المادة (344) , الرابع: تحليف القاضي الشفيع عند الحكم بالشفعة بأنه لم يبطل شفعته يعني لم يسقط حق شفعته بوجه من الوجوه.

Mas'alah: What is the ruling if the defendant swears before being ordered by the judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 501

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Administering the Oath > Rulings on Administering the Oath to the Defendant

المادة (1747) – (إذا حلف المدعى عليه

قبل أن يكلفه القاضي بحلف اليمين بطلب الخصم فلا تعتبر يمينه ويلزم أن يحلف مرة أخرى من قبل القاضي.

Mas'alah: What is the difference between an oath on the cause and an oath on the outcome?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 502

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Administering the Oath > Oath on Knowledge vs. Oath on Certainty

المادة (1749) يكون اليمين إما على السبب أو على الحاصل , وهو أن اليمين بوقوع خصوص أو عدم وقوعه يمين على السبب أما اليمين على بقاء خصوص إلى الآن أو عدم بقائه فيمين على الحاصل. مثلا اليمين , في دعوى البيع والشراء بعدم وقوع عقد البيع أصلا هي يمين على السبب أما اليمين ببقاء العقد إلى الآن أو بعدم بقائه فهي يمين على الحاصل.

Mas'alah: How is the oath of a mute person considered?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 502

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Administering the Oath > Oath of the Mute and Other Incapacitated Persons

المادة (1752) تعتبر يمين الأخرس ونكوله عن اليمين بإشارته المعهودة) انظر المادة (70) .

BAB 11

باب البينة في الأموال

The Chapter on Evidence in Financial Cases

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on testimony for a debt inherited from a deceased?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 488

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Evidence in Financial Cases > Testimony on Inheritance and Estates

المادة (1693) إذا ادعى أحد بأن لمورثه في ذمة آخر كذا درهما دينا وشهدت الشهود بأن للمتوفى في ذمة المدعى عليه ذلك المقدار دينا يكفي ولا حاجة إلى التصريح بقولهم: صار الدين المذكور موروثا لورثته. وكذلك إذا ادعى بعين , يعني لو ادعى بأن في يد ذلك الشخص مالا معينا للمورث فالحكم على هذا الوجه أيضا.

Mas'alah: What is the ruling on testimony for a debt claimed from an estate?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 488

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Evidence in Financial Cases > Testimony on Inheritance and Estates

المادة (1694) إذا ادعى أحد من التركة دينا مقداره كذا فإن شهدت

الشهود بأن له في ذمة الميت ذلك المقدار من الدين يكفي ولا حاجة إلى التصريح بأنه كان باقيا في ذمته إلى مماته فإذا ادعى بعين أي إذا ادعى أحد بأن له في يد المتوفى مالا معينا فالحال على هذا المنوال.

Mas'alah: What is the ruling on testimony for a debt when witnesses are uncertain about its persistence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 489

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Evidence in Financial Cases > Testimony on Debts and Loans

المادة (1695) إذا ادعى أحد على آخر دينا فإن شهدت الشهود بأن المدعى عليه مدين للمدعي بما ادعى به يكفي ولكن إذا سأل الخصم عن بقاء الدين إلى وقت الادعاء وقالت الشهود: لا ندري , ترد شهادتهم.

Mas'alah: How is possession of disputed real property established?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 503

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Evidence in Financial Cases > Testimony on Ownership and Possession

المادة (1754) يلزم إثبات وضع اليد بالبينة في العقار المنازع فيه ولا يحكم بتصادق الطرفين يعني لا يحكم بكون المدعى عليه ذا اليد بإقراره عند دعوى المدعي ولكن إذا ادعى المدعي قائلا: إني كنت اشتريت ذلك العقار منك أو كنت غصبته مني فلا حاجة إلى إثبات كون المدعى عليه ذا اليد بالبينة , وأيضا لا حاجة إلى إثبات ذي اليد في المنقول على الوجه الذي ذكر آنفا بل إذا وجد في يد أي شخص كان فهو ذو اليد , وتصادق الطرفين كاف في هذا.

BAB 12

باب التناقض في البينة

The Chapter on Contradictory Evidence

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling when testimony contradicts the claim regarding the cause of debt?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 493

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Contradictory Evidence > Contradiction in the Cause or Basis of a Claim

المادة (1711) لا تقبل الشهادة إذا كانت مخالفة للدعوى في سبب الدين مثلا إذا ادعى المدعي ألف درهم من جهة ثمن المبيع وشهدت الشهود على أن المدعى عليه مدين بذلك المقدار من جهة القرض فلا تقبل شهادتهم , كذلك إذا ادعى المدعي بأن هذا الملك لي موروث. لي عن أبي وشهدت الشهود بأنه موروث له عن أمه فلا تقبل شهادتهم.

Mas'alah: What is the ruling when witnesses disagree on the subject matter of testimony?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 493

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Contradictory Evidence > Contradiction in the Subject Matter of Testimony

المادة (1712) إذا اختلف الشهود في المشهود به لا تقبل شهادتهم. مثلا لو شهد أحد الشاهدين بألف درهم ذهبا والآخر بألف فضة لا تقبل شهادتهما.

Mas'alah: What is the ruling when witnesses disagree on the color or gender of usurped property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 494

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Contradictory Evidence > Contradiction in the Description of an Object

المادة (1714) إذا اختلف الشهود في لون المال المغصوب أو في كونه ذكرا أو أنثى لا تقبل شهادتهم. مثلا إذا شهد أحد الشاهدين في حق الدابة المغصوبة بكونها صفراء وشهد الآخر بكونها حمراء أو شهد أحدهما بكونها ذكرا وشهد الآخر بكونها أنثى فلا تقبل شهادتها.

BAB 13

باب الكتابة والخط

The Chapter on Documents and Handwriting

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on judging based on a court notice or document without evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 517

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Documents and Handwriting > Written Evidence in Specific Claims (Debt, Inheritance, Endowment)

المادة (1821) يجوز الحكم والعمل بلا بينة بمضمون الإعلام والسند اللذين

Mas'alah: What are the conditions for acting on a court notice or document without evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 518

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Documents and Handwriting > Conditions for Accepting Written Documents

أعطيا من طرف قاضي محكمة إذا كانا سالمين من شبهة التزوير والتصنيع وموافقين للأصول.

BAB 14

باب القرائن والأمارات

The Chapter on Circumstantial Evidence

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of tawatur (mutawatir report) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 485

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Circumstantial Evidence > Tawatur and Mutawatir Reports

المادة (1677) التواتر هو خبر جماعة لا يجوز العقل اتفاقهم على الكذب.

Mas'alah: What is the principle of tahkeem al-haal (presumption of continuity) in legal reasoning?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 486

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Circumstantial Evidence > Presumptions of Continuity and Non-Existence

المادة (1683) تحكيم الحال. يعني جعل الحال الحاضر حكما هو من قبيل الاستصحاب والاستصحاب هو الحكم ببقاء أمر محقق غير مظنون عدمه وهو بمعنى إبقاء ما كان على ما كان.

Mas'alah: What is the ruling on tawatur (widespread testimony) in evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 498

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Circumstantial Evidence > Tawatur and Mutawatir Reports

الفصل الثامن في حق التواتر

Mas'alah: What is the second chapter on conclusive circumstantial evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 500

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Circumstantial Evidence > Conclusive Circumstantial Evidence

الفصل الثاني في بيان القرينة القاطعة

Mas'alah: What is the ruling on conclusive circumstantial evidence as a basis for judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 500

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Circumstantial Evidence > Conclusive Circumstantial Evidence

المادة (1740) القرينة القاطعة أحد أسباب الحكم أيضا.

Mas'alah: What is the definition and example of conclusive circumstantial evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 500

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Circumstantial Evidence > Conclusive Circumstantial Evidence

المادة (1741) القرينة القاطعة هي الأمارة البالغة حد اليقين مثلا إذا خرج أحد من دار خالية خائفا مدهوشا وفي يده سكين ملوثة بالدم فدخل في الدار ورئي فيها شخص مذبوح في ذلك الوقت فلا يشتبه في كونه قاتل ذلك الشخص ولا يلتفت إلى الاحتمالات الوهمية الصرفة كأن يكون ذلك الشخص المذكور ربما قتل نفسه

راجع المادة 74.

Mas'alah: What is the third section on whose word is accepted and on circumstantial evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 507

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Circumstantial Evidence > Definition and Types of Circumstantial Evidence

الفصل الثالث في القول لمن يشهد وفي تحكيم الحال

Mas'alah: How do heirs replace the deceased spouse in disputes over household items?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 508

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Circumstantial Evidence > Disputes over Household Items and Heirs

المادة (1772) تقوم الورثة مقام المورث عند موت أحد الزوجين. ولكن إذا عجز كلا الطرفين عن الإثبات على ما ذكر فالقول لمن هو في الحياة منهما مع اليمين في الأشياء الصالحة لكليهما , وأما إذا مات كلاهما معا فالقول لورثة الزوج في الأشياء الصالحة لكليهما.

BAB 15

باب إثبات الحقوق بالبينة

The Chapter on Proving Rights by Evidence

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the plaintiff proves his claim or fails to do so?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 517

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Proving Rights by Evidence > Conflicting Evidence and Priority of Rights

المادة (1818) إن أثبت المدعي دعواه بالبينة حكم القاضي له بذلك وإن لم يثبت يبق له حق اليمين فإن طلبه كلف القاضي المدعى عليه اليمين بناء على طلبه.

BAB 17

باب اليمين الحاسمة

The Chapter on the Decisive Oath

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of tahaluf (mutual oaths) in legal proceedings?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 486

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on the Decisive Oath > Mutual Oaths (Tahaluf) and Their Procedure

المادة (1682) التحالف هو تحليف كلا الخصمين.

Mas'alah: What is the chapter on mutual oath-taking (tahaluf) in disputes?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 509

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on the Decisive Oath > Mutual Oaths (Tahaluf) and Their Procedure

الفصل الرابع في حق التحالف

Mas'alah: What is the effect of the defendant taking an oath?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 517

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on the Decisive Oath > Conditions and Validity of the Decisive Oath

المادة (1819) فإن حلف المدعى عليه اليمين أو لم يحلفه المدعي منع القاضي المدعي من معارضة المدعى عليه.

BAB Generated

مقدمة الكتاب

Introduction to the Book

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the title of the fifteenth book on evidence and oath-taking?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 485

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > Introduction to the Book > General Principles of Evidence

الكتاب الخامس عشر في حق البينات والتحليف ويشتمل على مقدمة وأربعة أبواب:

BAB Generated

فصل في أحكام اليمين

Section on the Rulings of Oaths

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a single oath sufficient for multiple claims?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 502

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > Section on the Rulings of Oaths > Oaths and Their Administration

المادة (1750) إذا اجتمعت دعاوى مختلفة فتكفي فيها يمين واحدة ولا يلزم التحليف لكل منها على حدة.

BAB Generated

باب البينات والأيمان

The Chapter on Evidence and Oaths

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of evidence (bayyinah) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 485

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > The Chapter on Evidence and Oaths > General Principles of Evidence

المادة (1 676) البينة هي الحجة القوية.

Mas'alah: What is the legal maxim that the default is freedom from liability?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 6

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

(المادة 8) : الأصل براءة الذمة. فإذا أتلف رجل مال آخر واختلفا في مقداره يكون القول للمتلف , والبينة على صاحب المال لإثبات الزيادة.

Mas'alah: What is the legal maxim that what is established by time remains as is?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 6

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

(المادة 10) : ما ثبت بزمان يحكم ببقائه ما لم يوجد دليل على خلافه "." فإذا ثبت ملك شيء لأحد , يحكم ببقاء الملك ما لم يوجد ما يزيله

Mas'alah: What is the rule regarding evidence for internal matters?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 14

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

(المادة 68) دليل الشيء في الأمور الباطنة يقوم مقامه. يعني أنه يحكم بالظاهر فيما يتعسر الاطلاع على حقيقته.

Mas'alah: What is the ruling on accepting the statement of an interpreter?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 14

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > Conditions for Admissibility of Testimony

(المادة 71) : يقبل قول المترجم مطلقا.

Mas'alah: What is the ruling on that which is established by proof being like that which is established by direct observation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 15

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

(المادة 75) الثابت بالبرهان كالثابت بالعيان

Mas'alah: What is the ruling on the burden of proof and the oath?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 15

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

(المادة 76) : البينة للمدعي واليمين على من أنكر.

Mas'alah: What is the ruling on evidence for establishing contrary to the apparent and the oath for preserving the original state?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 15

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

(المادة 77) : البينة لإثبات خلاف الظاهر واليمين لبقاء الأصل.

Mas'alah: What is the ruling on evidence being a transitive proof and confession being a restrictive proof?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 15

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

(المادة 78) البينة حجة متعدية والإقرار حجة قاصرة

Mas'alah: What is the effect of contradiction on legal proof and judicial ruling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 15

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > Conflicting Evidence and Preference

(المادة 80) لا حجة مع التناقض لكن لا يختل معه حكم الحاكم.

Mas'alah: Is a settlement valid when given to avoid an oath in claims of rights?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 450

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > Settlement and Compromise After Oaths

المادة (1555) يصح الصلح بإعطاء البدل لأجل الخلاص من اليمين في دعاوى الحقوق كدعوى حق الشرب والشفعة والمرور.

Mas'alah: Does tawatur (widespread transmission) produce certain knowledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 498

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

المادة (1733) التواتر يفيد علم اليقين بناء عليه لا تقام البينة

بخلاف التواتر كما ذكر آنفا.

Mas'alah: What is the second chapter on written evidence and conclusive circumstantial evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 499

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

الباب الثاني في بيان الحجج الخطية والقرينة القاطعة وينقسم إلى فصلين:

Mas'alah: What is the first section on written evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 499

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

الفصل الأول في بيان الحجج الخطية

Mas'alah: What is the ruling on acting upon handwriting and seals alone?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 499

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

المادة (1736) لا يعمل بالخط والخاتم فقط أما إذا كان سالما من شبهة التزوير والتصنيع فيكون معمولا به أي يكون مدارا للحكم ولا يحتاج للإثبات بوجه آخر.

Mas'alah: What is the ruling on acting upon sultanic decrees and official register entries?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 499

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > General Principles of Evidence

المادة (1737) البراءات السلطانية وقيود الدفاتر الخاقانية لكونها أمينة من التزوير معمولا بها.

Mas'alah: What is the ruling on mutual oaths regarding deferred payment, option conditions, and receipt of price?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 510

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > Oaths and Their Administration

المادة (1783) ليس في دعوى الأجل يعني في كونه مؤجلا أولا وفي شرط الخيار وفي قبض كل الثمن أو بعضه تحالف وفي هذه الصور الثلاث يحلف المنكر. في 26 شعبان سنة 1293هـ

بسم الله الرحمن الرحيم بعد صورة الخط الهمايوني (ليعمل بموجبه)

KITAB 63

كتاب القضاء

Kitab al-Qada'
(Judiciary)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب القضاء وشروطه

The Chapter on Judiciary and Its Conditions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the mahkum bih (subject matter of the judgment) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 512

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judiciary and Its Conditions > Conditions for the Validity of Judgments

المادة (1787) المحكوم به هو الشيء الذي ألزمه القاضي المحكوم عليه وهو إيفاء المحكوم عليه حق المدعي في قضاء الإلزام وترك المدعي المنازعة في قضاء الترك.

Mas'alah: Who is the mahkum lahu (party in whose favor judgment is given) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 512

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judiciary and Its Conditions > Conditions for the Validity of Judgments

المادة (1789) المحكوم له هو الذي حكم له.

Mas'alah: What is the first chapter on the rights of judges?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 512

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judiciary and Its Conditions > Conditions for the Validity of Judgments

الباب الأول في حق القضاة ويحتوي على أربعة فصول:

Mas'alah: What is the legal status of a judge in relation to the ruler?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 514

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judiciary and Its Conditions > Appointment and Acceptance of Judicial Office

المادة (1800) القاضي وكيل من قبل السلطان بإجراء المحاكمة والحكم.

Mas'alah: Which judge is chosen when litigants disagree on the judge in a city with multiple judges?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 514

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judiciary and Its Conditions > Judicial Procedure and Litigation

المادة (1803) إذا طلب أحد الخصمين المرافعة في حضور قاض وطلب آخر المرافعة في حضور قاض آخر في البلدة التي تعدد قضاتها ووقع

الاختلاف بينهما على هذا الوجه يرجح القاضي الذي اختاره المدعى عليه.

Mas'alah: What is the procedure when both parties appear before the judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 517

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judiciary and Its Conditions > Judicial Procedure and Litigation

المادة (1816) إذا أتى الطرفان إلى حضور القاضي لأجل المحاكمة , يكلف

المدعي أولا بتقرير دعواه وإن كانت دعواه قد ضبطت تحريرا قبل الحضور تقرأ فيصدق مضمونها من المدعي. ثانيا يستجوب القاضي المدعى عليه وهو أن يسأله بقوله: إن المدعي يدعي عليك بهذا الوجه فماذا تقول.

Mas'alah: What is the second chapter on judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 519

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judiciary and Its Conditions > Conditions for the Validity of Judgments

الباب الثاني في الحكم ويشتمل على فصلين:

Mas'alah: What are the conditions of judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 519

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judiciary and Its Conditions > Conditions for the Validity of Judgments

الفصل الأول في بيان شروط الحكم

Mas'alah: Is a prior claim required for the validity of a judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 519

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judiciary and Its Conditions > Judicial Procedure and Litigation

المادة (1829) يشترط في الحكم سبق الدعوى , وهو أنه يشترط في حكم القاضي

في خصوص متعلق بحقوق الناس ادعاء أحد على الآخر في ذلك الخصوص في أول الأمر ولا يصح الحكم الواقع من دون سبق دعوى.

BAB 2

باب ما يجوز للقاضي وما لا يجوز

The Chapter on What a Judge May and May Not Do

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May a judge accept gifts from litigants?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 513

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on What a Judge May and May Not Do > Bribery and Gifts for Judges

المادة (1796) القاضي لا يقبل هدية أحد من الخصمين.

Mas'alah: What is the ruling on a single judge hearing a case alone when two judges are appointed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 514

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on What a Judge May and May Not Do > Appointment and Acceptance of Judgeship

المادة (1802) ليس لأحد القاضيين المنصوبين لاستماع دعوى أن يستمع تلك الدعوى وحده ويحكم بها وإذا فعل لا ينفذ حكمه انظر المادة 1465.

Mas'alah: Can a judge rule based on evidence heard by his deputy?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 515

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on What a Judge May and May Not Do > Appointment and Acceptance of Judgeship

المادة (1806) للنائب أن يحكم بالبينة التي استمعها القاضي وللقاضي أيضا أن يحكم بالبينة التي استمعها نائبه وهو أنه إذا استمع القاضي بينة في حق دعوى وأخبر بها النائب فله أن يحكم بإخبار القاضي من دون أن يعيد البينة وإذا استمع النائب المأذون بالحكم بينة في خصوص ما وأنهى إلى القاضي فللقاضي أن يحكم من دون

أن يعيد البينة وأما إذا لم يكن مأذونا بالحكم بل كان مأمورا باستماع البينة للتدقيق والاستكشاف فقط فليس للقاضي أن يحكم بإنهائها وعليه أن يستمع البينة بالذات.

Mas'alah: Is it permissible for a judge to delay judgment when all its causes and conditions are present?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 518

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on What a Judge May and May Not Do > Delay and Promptness in Judgment

المادة (1828) لا يجوز للقاضي تأخير الحكم إذا حضرت أسباب الحكم وشروطه بتمامها.

Mas'alah: Can a judge rule based on evidence presented in the presence of a party's agent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 519

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on What a Judge May and May Not Do > Dealing with Defendants and Witnesses

المادة (1831) إذا حضر المدعى عليه بالذات إلى مجلس الحكم بعد إقامة البينة في مواجهة وكيله فللقاضي أن يحكم بتلك البينة على المدعى عليه وبالعكس إذا حضر وكيل المدعى عليه المجلس بعد إقامة البينة في مواجهة المدعى عليه فللقاضي أن يحكم بتلك البينة على الوكيل.

BAB 4

باب كتاب القاضي إلى القاضي

The Chapter on Judicial Correspondence

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can a judge hear a case about land located in another jurisdiction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 515

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Correspondence > Enforcement of Letters Across Jurisdictions

المادة (1807) للقاضي في قضاء أن يستمع دعوى الأراضي التي هي في قضاء آخر ولكن يلزم بيان حدودها الشرعية على الوجه الذي ذكر في كتاب الدعوى.

BAB 5

باب القضاء على الغائب

The Chapter on Judging in Absentia

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is the presence of both parties required at the time of judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 519

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judging in Absentia > Ruling on Judging in Absentia

المادة (1830) يشترط حضور الطرفين حين الحكم يعني يلزم عند النطق بالحكم بعد إجراء محاكمة الطرفين مواجهة حضورهما في مجلس الحكم , ولكن لو ادعى أحد على آخر خصوصا وأقر به المدعى عليه ثم غاب قبل الحكم عن مجلس الحكم فللقاضي أن يحكم في غيابه بناء على إقراره , كذلك لو أنكر المدعى عليه دعوى المدعي , وأقام المدعي البينة في مواجهة المدعى عليه ثم غاب المدعى عليه عن مجلس الحكم أو توفي قبل التزكية والحكم فللقاضي أن يزكي البينة ويحكم بها.

Mas'alah: What is the ruling on judgment against heirs based on evidence presented in the presence of one heir?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 519

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judging in Absentia > Judgment Against a Deceased Person

المادة (1832) – (للقاضي في الدعوى التي توجه الخصومة فيها إلى جميع الورثة أن يحكم بالبينة التي أقيمت في مواجهة أحد الورثة إذا غاب ذلك الوارث قبل الحكم على الوارث الآخر

Mas'alah: What is the second section on default judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 520

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judging in Absentia > Ruling on Judging in Absentia

الفصل الثاني في بيان الحكم الغيابي

Mas'alah: What is the procedure for summoning the defendant to court?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 520

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judging in Absentia > Conditions for Judging an Absent Party

المادة (1833) يدعى المدعى عليه بناء على طلب واستدعاء المدعي إلى المحكمة من قبل القاضي فإذا امتنع عن الحضور إلى المحكمة وعن إرسال وكيل من دون أن يكون له عذر شرعي يحضر إلى المحاكمة جبرا.

Mas'alah: What is the procedure for default judgment when the defendant refuses to appear?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 520

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judging in Absentia > Ruling on Judging in Absentia

المادة (1834) إذا امتنع المدعى عليه من الحضور ومن إرسال وكيل إلى المحكمة ولم يمكن جلبه وإحضاره يدعى إلى المحاكمة بطلب المدعي بأن يرسل إليه ثلاث

مرات ورقة الدعوى المخصوصة بالمحكمة في أيام مختلفة فإن لم يحضر أيضا يفهمه القاضي بأنه سينصب له وكيلا وسيسمع دعوى المدعي وبينته فإذا لم يحضر المدعى عليه بعد ذلك إلى المحاكمة ولم يرسل وكيلا نصب القاضي له وكيلا يحافظ على حقوقه وسمع الدعوى والبينة في مواجهة الوكيل المذكور ودققها فإذا تحقق أنها مقارنة للصحة حكم بالدعوى بعد الثبوت.

Mas'alah: How is a default judgment communicated to the absent defendant?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 520

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judging in Absentia > Ruling on Judging in Absentia

المادة (1835) يبلغ الحكم الغيابي الواقع على المنوال المشروح للمدعى عليه.

Mas'alah: What happens when the absent defendant appears and challenges the default judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 520

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judging in Absentia > Ruling on Judging in Absentia

المادة (1836) إذا حضر المحكوم عليه غيابا إلى المحكمة وتشبث بدعوى صالحة لدفع دعوى المدعي تسمع دعواه وتفصل على الوجه الموجب وإذا لم يتشبث بدفع الدعوى أو تشبث ولم يكن تشبثه صالحا للدفع ينفذ ويجري الحكم الواقع.

BAB 6

باب التحكيم

The Chapter on Arbitration

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of arbitration (tahkim) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 512

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Definition and Nature of Arbitration (Tahkim)

المادة (1790) التحكيم هو عبارة عن اتخاذ الخصمين آخر حاكما برضاهما ; لفصل خصومتهما ودعواهما ويقال لذلك حكم بفتحتين ومحكم بضم الميم وفتح الحاء وتشديد الكاف المفتوحة.

Mas'alah: What is the chapter on arbitration (tahkim)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 522

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Definition and Nature of Arbitration (Tahkim)

الباب الرابع: في بيان المسائل المتعلقة بالتحكيم

Mas'alah: In what types of claims is arbitration permissible?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 522

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Scope of Arbitration: Permissible and Excluded Cases

المادة (1841) يجوز التحكيم في دعاوى المال المتعلقة بحقوق الناس.

Mas'alah: What is the scope and binding effect of an arbitrator's ruling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 522

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Binding Effect and Enforcement of Arbitral Rulings

المادة (1842) لا يجوز ولا ينفذ حكم المحكم إلا في حق الخصمين اللذين حكماه وفي الخصوص الذي حكماه به فقط ولا يتجاوز إلى غيرهما ولا يشمل خصوصياتهما الأخرى.

Mas'alah: Is it permissible to appoint multiple arbitrators?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 522

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Conditions for Valid Arbitration

المادة (1843) يجوز تعدد المحكم يعني يجوز نصب حكمين أو أكثر لخصوص واحد ويجوز أن ينصب كل من المدعي والمدعى عليه حكما.

Mas'alah: What is the ruling when multiple arbitrators disagree?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 522

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Binding Effect and Enforcement of Arbitral Rulings

المادة (1844) إذا تعدد المحكمون على ما ذكر آنفا يلزم اتفاق رأي كلهم وليس

لواحد منهم أن يحكم وحده.

Mas'alah: Can arbitrators delegate arbitration to others?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 522

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Arbitrator's Authority: Delegation, Imprisonment, and Gifts

المادة (1845) إذا كان المحكمون مأذونين بالتحكيم فلهم تحكيم آخر وإلا فلا.

Mas'alah: What happens when arbitration is time-limited?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 522

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Revocation and Suspension of Arbitration

المادة (1846) إذا تقيد التحكيم بوقت يزول بمرور الوقت , مثلا الحكم المنصوب على أن يحكم من اليوم الفلاني إلى شهر ليس له أن يحكم بعد مرور ذلك الشهر فإذا حكم فلا ينفذ حكمه.

Mas'alah: Can the parties dismiss the arbitrator before the ruling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 523

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Revocation and Suspension of Arbitration

المادة 1847) لكل من الطرفين عزل المحكم قبل الحكم ولكن إذا حكمه الطرفان وأجازه القاضي المنصوب من قبل السلطان المأذون بنصب النائب يكون بمنزلة نائب هذا القاضي حيث قد استخلفه.

Mas'alah: Is the arbitrator's ruling binding on the parties?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 523

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Binding Effect and Enforcement of Arbitral Rulings

المادة (1848) كما أن حكم القضاة لازم الإجراء في حق جميع الأهالي الذين في داخل قضائهم كذلك حكم المحكمين لازم الإجراء على الوجه المذكور في حق من حكمهم وفي الخصوص الذي حكموا به. فلذلك ليس لأي واحد من الطرفين الامتناع عن قبول حكم المحكمين بعد حكم المحكمين حكما موافقا لأصوله المشروعة.

Mas'alah: What happens when an arbitrator's ruling is presented to the appointed judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 523

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Binding Effect and Enforcement of Arbitral Rulings

المادة (1849) إذا عرض حكم المحكم على القاضي المنصوب من قبل السلطان فإذا كان موافقا للأصول صدقه وإلا نقضه.

Mas'alah: Can arbitrators act as conciliators if authorized by the parties?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 523

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Arbitrator's Authority: Delegation, Imprisonment, and Gifts

المادة (1850) إذا أذن الطرفان المحكمين اللذين أذناهما في الحكم توفيقا لأصوله المشروعة بتسوية الأمر صلحا إذا نسبا ذلك فتعتبر تسوية المحكمين الخلاف صلحا وهو أنه إذا وكل أحد الطرفين أحد المحكمين والآخر المحكم الآخر بإجراء الصلح أيضا على الوجه المذكور في الخصوص الذي تنازعا فيه وتصالحا توفيقا للمسائل المندرجة في كتاب الصلح فليس لأحد الطرفين أن يمتنع عن قبول هذا الصلح والتسوية.

Mas'alah: What is the ruling on a judgment made by an unauthorized person that is later ratified?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 523

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Arbitration > Binding Effect and Enforcement of Arbitral Rulings

المادة (1851) إذا فصل أحد الدعوى الواقعة بين شخصين بدون أن يحكم في ذلك ورضي الطرفان بذلك وأجازا حكمه ينفذ حكمه. تاريخ الإرادة السنية في 26 شعبان المعظم سنة 1293هـ التوقيع من أعضاء شورى الدولة: سيف الدين أمين الفتوى: السيد خليل ناظر المعارف: أحمد جودت القاضي بدارالخلافة العلية: أحمد خالد رئيس محكمة التمييز الثاني: السيد أحمد الحلمي رئيس مجلس التدقيقات الشرعية ومجلس انتخاب الحكام: السيد أحمد خلوصي معاون مميز الإعلامات الشرعية: عبد

الستار مستشار مفتش الأوقاف: عمر حلمي (تم هذا الكتاب بعون الملك الوهاب)

BAB 7

باب نقض الحكم

The Chapter on Overturning Judgments

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third chapter on reviewing a claim after judgment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 521

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Overturning Judgments > Grounds for Overturning Judgments

الباب الثالث في حق رؤية الدعوى بعد الحكم

Mas'alah: Is it permissible to rehear a claim after a final judgment has been issued?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 521

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Overturning Judgments > Binding Nature of Final Judgments

المادة (1837) لا يجوز رؤية وسماع الدعوى تكرارا التي حكم وصدر إعلام بها توفيقا لأصولها المشروعة أي الحكم الذي كان موجودا فيه أسبابه وشروطه.

Mas'alah: What is the procedure if the losing party claims the judgment was not in accordance with legal principles?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 521

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Overturning Judgments > Grounds for Overturning Judgments

المادة (1838) إذا ادعى المحكوم عليه بأن الحكم الذي صدر في حق الدعوى ليس موافقا لأصوله المشروعة وبين جهة عدم موافقته وطلب استئناف الدعوى يحقق

الحكم المذكور فإن كان موافقا لأصوله المشروعة يصدق وإلا يستأنف.

Mas'alah: What is the procedure for reviewing a judgment upon request of the losing party?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 521

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Overturning Judgments > Grounds for Overturning Judgments

المادة (1839) إذا لم يقنع المحكوم عليه بالحكم الواقع في حق الدعوى وطلب تمييز الإعلام الحاوي للحكم فيدقق الإعلام المذكور فإن كان موافقا لأصوله المشروعة يصدق وإلا ينقض.

Mas'alah: Can a defendant raise a defense after judgment has been issued?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 521

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Overturning Judgments > Effect of Overturning on Rights and Obligations

المادة (1840) كما يصح دفع الدعوى قبل الحكم يصح بعد الحكم بناء عليه إذا بين وقدم المحكوم عليه في دعوى سببا صالحا لدفع الدعوى وادعى دفع الدعوى وطلب إعادة المحاكمة يسمع ادعاؤه هذا في مواجهة المحكوم له وتجري محاكمتهما في حق هذا الخصوص , مثلا إذا ادعى أحد الدار التي هي في تصرف الآخر بأنها موروثة له من أبيه وأثبت ذلك ثم ظهر بعد الحكم سند معمول به بين أن أبا المدعي كان قد باع الدار المذكورة إلى والد ذي اليد تسمع دعوى ذي اليد وإذا

أثبت ذلك انتقض الحكم الأول واندفعت دعوى المدعي.

BAB 8

باب عزل القاضي

The Chapter on Dismissal of a Judge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the validity of a judge's rulings after dismissal but before receiving notice?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 515

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Dismissal of a Judge > Validity of a Judge's Actions After Dismissal

المادة (1804) إذا عزل قاض إلا أنه لعدم وصول خبر العزل إليه مدة كان قد استمع وفصل بعض الدعاوى في تلك المدة صح حكمه ولكن لا يصح حكمه الواقع بعد وصول خبر العزل إليه.

Mas'alah: What are the rules for a judge appointing and dismissing a deputy?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 515

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Dismissal of a Judge > Continuation of a Judge's Deputy After Dismissal

المادة (1805) للقاضي إذا كان مأذونا بنصب وعزل النائب أن ينصب آخر نائبا عنه وأن يعزله وإذا لم يكن مأذونا فليس له عمل ذلك ولا ينعزل نائبه بعزل أو موت القاضي بناء عليه إذا توفي قاضي قضاء فلنائبه أن يستمع الدعاوى التي تقع في ذلك القضاء ويحكم بها إلى أن يأتي قاض غيره) راجع المادة (1466) .

BAB 9

باب أحكام القضاء

The Chapter on Rules of Judiciary

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition and types of hukm (judicial ruling) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 511

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Rules of Judiciary > Judge's Ruling and Ijtihad

المادة (1786) الحكم هو عبارة عن قطع القاضي المخاصمة وحسمه إياها وهو على قسمين: القسم الأول: هو إلزام القاضي المحكوم به على المحكوم عليه بكلام كقوله حكمت أو أعط الشيء الذي ادعى به عليك

ويقال له قضاء الإلزام وقضاء الاستحقاق. والقسم الثاني: هو منع القاضي المدعي عن المنازعة بكلام كقوله ليس لك حق أو أنت ممنوع عن المنازعة ويقال لهذا قضاء الترك.

BAB 10

باب شروط القاضي

The Chapter on Qualifications of a Judge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the qualifications required for a judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 512

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Qualifications of a Judge > Qualifications of a Judge

الفصل الأول في بيان أوصاف القضاة

Mas'alah: What jurisprudential knowledge must a judge possess?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 513

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Qualifications of a Judge > Conditions for Ijtihad

المادة (1793) ينبغي أن يكون القاضي , واقفا على المسائل الفقهية وعلى أصول المحاكمات ومقتدرا على فصل وحسم الدعاوى الواقعة تطبيقا لهما.

Mas'alah: Who is disqualified from serving as a judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 513

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Qualifications of a Judge > Qualifications of a Judge

المادة (1794) يلزم أن يكون القاضي مقتدرا على التمييز التام بناء عليه لا يجوز قضاء الصغير والمعتوه , والأعمى والأصم الذي لا يسمع صوت الطرفين القوي.

BAB 12

باب الحكم بالإقرار

The Chapter on Judging by Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the defendant admits or denies the claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 517

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judging by Confession > Confession Before a Judge

المادة (1817) إذا أقر المدعى عليه ألزمه القاضي بإقراره وإذا أنكر طلب البينة من المدعي.

BAB 13

باب تنفيذ الأحكام

The Chapter on Execution of Judgments

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on issuing a judgment and documenting it in a formal record?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 518

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Execution of Judgments > Enforcement of Judgments Between Judges

المادة (1827) بعد ما يتم القاضي المحاكمة يحكم بمقتضاها ويفهم الطرفين ذلك وينظم إعلاما حاويا للحكم والبينة مع الأسباب الموجبة له فيعطيه للحكومة له ويعطي لدى الإيجاب نسخة منه للمحكوم عليه أيضا.

BAB 17

باب الصلح أمام القضاء

The Chapter on Settlement Before Court

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the judge recommending reconciliation between the parties?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 518

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Settlement Before Court > Judge's Role in Recommending Reconciliation

المادة (1826) يوصي ويخطر القاضي بالمصالحة الطرفين مرة أو مرتين في المخاصمة الواقعة بين الأقرباء أو بين الأجانب المأمول فيها رغبة الطرفين في الصلح فإن وافقا صالحهما على وفق المسائل المندرجة في كتاب الصلح وإن لم يوافقا أتم المحاكمة.

BAB 18

باب الولاية القضائية

The Chapter on Judicial Authority

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is a judge's jurisdiction limited by time, place, and specific cases?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 514

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Authority > Territorial and Temporal Limits of Judicial Authority

المادة (1801) القضاء يتقيد ويتخصص بالزمان أو المكان واستثناء بعض الخصومات , مثلا القاضي المأمور بالحكم مدة سنة يحكم في تلك السنة فقط وليس له أن يحكم قبل حلول تلك السنة أو بعد مرورها , وكذلك القاضي المنصوب في قضاء يحكم في جميع محلات ذلك القضاء وليس له أن يحكم في قضاء آخر , والقاضي المنصوب على أن يحكم في محكمة معينة يحكم في تلك المحكمة فقط وليس له أن يحكم في محل آخر وكذلك لو صدر أمر سلطاني بأن لا تسمع الدعوى المتعلقة بالخصوص الفلاني لملاحظة عادلة تتعلق بالمصلحة العامة ليس للقاضي أن يستمع تلك الدعوى ويحكم بها , أو كان القاضي بمحكمة مأذونا باستماع بعض الخصوصات المعينة ولم يكن مأذونا باستماع ما عدا ذلك فله أن يسمع الخصوصات التي أذن بها فقط وأن يحكم فيها وليس له استماع ما عداها والحكم بها , وكذلك لو صدر أمر سلطاني بالعمل برأي مجتهد في خصوص لما أن رأيه بالناس أرفق ولمصلحة العصر أوفق فليس للقاضي أن يعمل برأي مجتهد آخر مناف لرأي ذلك المجتهد , وإذا عمل لا ينفذ حكمه.

BAB 22

باب آداب القاضي

The Chapter on Judicial Etiquette

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is a judge exempt from re-evaluating witnesses with established integrity?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 496

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Judge's Interaction with Witnesses

المادة (1723) لا يشتغل القاضي بتزكية الشهود الثابتة عدالتهم في ضمن خصوص عنده إذا شهدوا بخصوص آخر في حضور ذلك القاضي إن لم يمض عليها ستة أشهر , وإن كان مضى عليها ستة أشهر زكاهم القاضي أيضا مرة أخرى.

Mas'alah: What are the etiquettes required of a judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 513

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Recommended Conduct for a Judge

الفصل الثاني في بيان آداب القاضي

Mas'alah: What actions must a judge avoid in the courtroom?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 513

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Prohibited Conduct for a Judge

المادة (1795) يجتنب القاضي في مجلس الحكم الأفعال والأوضاع التي تزيل مهابة المجلس كالبيع والشراء والملاطفة في المجلس.

Mas'alah: May a judge accept an invitation to a meal from one of the litigants?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 513

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Judicial Bribery and Gifts

المادة (1797) لا يذهب القاضي إلى ضيافة أحد الخصمين.

Mas'alah: What actions by a judge create suspicion and must be avoided?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 513

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Prohibited Conduct for a Judge

المادة (1798) يجب على القاضي أن لا يعمل أعمالا تسبب التهمة وسوء الظن كقبوله دخول أحد الطرفين إلى بيته , والاختلاء مع أحدهما في مجلس الحكم , والإشارة لأحدهما باليد أو بالعين أو بالرأس , أو التكلم مع أحدهما كلاما خفيا , أو تكلمه مع أحدهما بلسان لا يفهمه الآخر.

Mas'alah: How must a judge ensure equality and justice between litigants?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 513

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Judicial Impartiality and Equality

المادة (1799) القاضي مأمور بالعدل بين الخصمين بناء عليه يلزم عليه أن يراعي

العدل والمساواة في المعاملات المتعلقة بالمحاكمة كإجلاس الطرفين وإحالة النظر وتوجيه الخطاب إليه ما ولو كان أحدهما من الأشراف والآخر من آحاد الناس.

Mas'alah: What are the duties of a judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 514

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Recommended Conduct for a Judge

الفصل الثالث في بيان وظائف القاضي

Mas'alah: How should a judge prioritize cases?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 516

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Courtroom Etiquette and Procedure

المادة (1810) يجب على القاضي أن يراعي الأقدم فالأقدم ولكن إذا كانت الحال والمصلحة تقضي بتعجيل دعوى وردت مؤخرا يقدم رؤيتها.

Mas'alah: When should a judge refrain from adjudicating?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 516

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Prohibited Conduct for a Judge

المادة (1812) ينبغي للقاضي أن لا يتصدى للحكم إذا تشوش ذهنه بعارضة مانعة

لصحة التفكر كالغم والغصة والرجوع وغلبة النوم.

Mas'alah: What is the duty of a judge regarding thoroughness in hearings?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 516

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Courtroom Etiquette and Procedure

المادة (1813) يجب على القاضي أن يجري التدقيق في المرافعات مع عدم طرح الدعاوى في زوايا الإهمال.

Mas'alah: What are the judge's duties regarding court records?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 516

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Recording and Documentation in Court

المادة (1814) يضع القاضي في المحكمة دفترا للسجلات ويقيد ويحرر في ذلك الدفتر الإعلامات والسندات التي يعطيها بصورة منتظمة سالمة عن الحيلة والفساد ويعتني بالدقة بحفظ ذلك الدفتر وإذا عزل سلم السجلات المذكورة إلى خلفه إما بنفسه أو بواسطة أمينه.

Mas'alah: What is the fourth section on the form of trial?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 517

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Courtroom Etiquette and Procedure

الفصل الرابع ويتعلق بصورة المحاكمة

Mas'alah: How should the judge conduct the trial?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 517

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Courtroom Etiquette and Procedure

المادة (1815) يجري القاضي المحاكمة علنا ولكن لا يفشي الوجه الذي سيحكم به قبل الحكم.

Mas'alah: What is the rule regarding one party speaking before the other has finished in court?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 518

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Courtroom Etiquette and Procedure

المادة (1824) ليس لأحد الطرفين أن يتصدى للكلام ما لم يتم الطرف الآخر كلامه وإذا تصدى يمنع من قبل القاضي.

Mas'alah: What is the ruling on providing a translator for parties who do not speak the official language?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 518

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Judicial Etiquette > Courtroom Etiquette and Procedure

المادة (1825) يوجد القاضي في المحكمة ترجمانا موثوقا به ومؤتمنا لترجمة كلام من لا يعرف اللغة الرسمية من الطرفين.

BAB 23

باب التهمة والاحتراز في القضاء

The Chapter on Bias and Impartiality in Judiciary

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is disqualified from being a litigant before a judge due to relationship?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 515

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Bias and Impartiality in Judiciary > Prohibited Relationships for a Judge

المادة (1808) يشترط أن لا يكون المحكوم له أحدا من أصول القاضي وفروعه وأن لا يكون زوجته وشريكه في المال الذي سيحكم به وأجيره الخاص ومن يتعيش بنفقته بناء عليه ليس للقاضي أن يسمع دعوى أحد من هؤلاء ويحكم له.

Mas'alah: What procedure applies when a claim is against the judge himself or his relatives?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 516

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Bias and Impartiality in Judiciary > Handling Claims Against the Judge

المادة (1809) إذا كان لأحد دعوى مع قاضي بلدته أو أحد منسوبيه الذين ذكروا في المادة السابقة فإن كان في تلك البلدة قاض غيره تحاكما إليه وإن لم يكن في تلك البلدة قاض غيره ترافعا في حضور حكم نصباه برضاهما , أو في حضور نائب ذلك القاضي إن كان مأذونا بنصب النائب , أو في حضور قاضي البلدة المجاورة لبلدتهم فإن لم يرض الطرفان بإحدى هذه الصور استدعيا مولى من قبل السلطان.

BAB 24

باب الاستفتاء والمشورة في القضاء

The Chapter on Seeking Fatwas in Judiciary

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May a judge seek a fatwa from another scholar?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 516

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Chapter on Seeking Fatwas in Judiciary > Role of the Non-Mujtahid Judge and Consultation

المادة (1811) يجوز استفتاء القاضي من غيره عند الحاجة.

BAB Generated

المقدمة في بيان بعض الاصطلاحات الفقهية

Introduction Explaining Some Fiqh Terminology

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is the qadi (judge) according to Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 511

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Introduction Explaining Some Fiqh Terminology > Qualifications and Appointment of Judges

المادة (1785) القاضي هو الذات الذي نصب وعين من قبل السلطان لأجل فصل وحسم الدعوى والمخاصمة الواقعة بين الناس توفيقا لأحكامها المشروعة.

Mas'alah: Who is the mahkum 'alayh (party against whom judgment is given) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 512

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Introduction Explaining Some Fiqh Terminology > Conditions and Validity of Judicial Verdicts

المادة (1788) المحكوم عليه هو الذي حكم عليه.

BAB Generated

الفصل الأول في بيان أوصاف القضاة

The First Section on Describing the Qualifications of Judges

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What personal qualities should a judge possess?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 512

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The First Section on Describing the Qualifications of Judges > Qualifications and Appointment of Judges

المادة (1792) ينبغي أن يكون القاضي حكيما فهيما مستقيما , وأمينا مكينا متينا.

BAB Generated

المقدمة

The Introduction

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of qada (judgment) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 511

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > The Introduction > Judicial Knowledge and Ijtihad

المادة (1784) القضاء يأتي بمعنى الحكم والحاكمية.

Mas'alah: What is the legal maxim that an event is attributed to the nearest time?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 6

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Knowledge and Ijtihad

(المادة 11) : الأصل إضافة الحادث إلى أقرب أوقاته. يعني أنه إذا وقع الاختلاف في سبب وزمن حدوث أمر ينسب إلى أقرب الأوقات إلى الحال مالم تثبت نسبته إلى زمن بعيد.

Mas'alah: What is the ruling on bearing private harm to prevent public harm?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Knowledge and Ijtihad

(المادة 26) : يتحمل الضرر الخاص لدفع ضرر عام. يتفرع على هذا منع الطبيب الجاهل والمفتي الماجن والمكاري المفلس من مزاولة صناعتهم

Mas'alah: How are conflicting harms resolved in Islamic law?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Knowledge and Ijtihad

(المادة 28) : إذا تعارض مفسدتان روعي أعظمهما ضررا بارتكاب أخفهما.

Mas'alah: What is the legal principle that custom is authoritative?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 10

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Knowledge and Ijtihad

(المادة 36) : العادة محكمة. يعني أن العادة عامة كانت أو خاصة تجعل حكما لإثبات حكم شرعي.

Mas'alah: What is the ruling on the gestures of a mute person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 14

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Knowledge and Ijtihad

(المادة 70) : الإشارات المعهودة للأخرس كالبيان باللسان.

Mas'alah: What is the legal maxim on attributing an act to the direct doer?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 16

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Knowledge and Ijtihad

(المادة 89) : يضاف الفعل إلى الفاعل لا الآمر ما لم يكن مجبرا.

Mas'alah: What is the legal maxim when direct and indirect causes combine?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 17

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Knowledge and Ijtihad

(المادة 90) : إذا اجتمع المباشر والمتسبب أضيف الحكم إلى المباشر

Mas'alah: What is the legal maxim on liability of the indirect cause?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 17

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Knowledge and Ijtihad

(المادة 93) : المتسبب لا يضمن إلا بالتعمد

Mas'alah: When does a window overlooking a neighbor's women's quarters constitute excessive harm?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 341

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Rulings on Marriage and Orphans

المادة (1202) رؤية المحل الذي هو مقر النساء كالمطبخ وباب البئر وصحن الدار يعد ضررا فاحشا , فإذا أحدث أحد في داره نافذة أو بنى مجددا بناء وفتح فيه نافذة على المحل الذي هو مقر نساء جاره الملاصق أو جاره المقابل الذي يفصل بينهما

طريق وكان يرى مقر نساء الآخر منه فيؤمر برفع الضرر ويكون مجبورا على دفع هذا الضرر بصورة تمنع وقوع النظر إما ببناء حائط أو وضع ستار من الخشب لكن لا يجبر على سد النافذة على كل حال كما إذا عمل حائطا من الأغصان التي يرى من بينها مقر نساء جاره فإنه يؤمر بسد محلات النظر ولا يجبر على هدمه وبناء حائط محله.

Mas'alah: Is a garden considered a women's quarters for privacy rulings?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 344

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Rulings on Marriage and Orphans

المادة (1204) لا تعد الجنينة مقر نساء , فإذا كان لأحد دار لا يرى منها مقر نساء جاره لكن ترى جنينته فليس له أن يكلفه منع نظارته عن تلك الجنينة بداعي رؤية نسائه من الدار حين خروجهن إلى الجنينة في بعض الأحيان.

Mas'alah: What is the ruling on acting upon court records?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 499

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Rulings on Personal Knowledge and Writing

المادة (1738) – (يعمل أيضا بسجلات المحاكم إذا كانت قد ضبطت سالمة من الحيلة والفساد على الوجه الذي يذكر في كتاب القضاء.

Mas'alah: What is the introduction to the book on judiciary (al-Qada)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 511

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Knowledge and Ijtihad

الكتاب السادس عشر: في القضاء ويشتمل على مقدمة , وأربعة أبواب:

Mas'alah: What are the juristic terminologies explained in the introduction to the Majalla?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 511

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Knowledge and Ijtihad

المقدمة في بيان بعض الاصطلاحات الفقهية

KITAB 64

كتاب الشهادات

Kitab al-Shahadat (Witness Testimony)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الشهادة وأحكامها

The Chapter on Testimony and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first chapter on the right of testimony (shahada)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 486

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Definition and Integral of Testimony

الباب الأول في حق الشهادة ويشتمل على ثمانية فصول:

Mas'alah: What is the first section on the definition and required number of witnesses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 486

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Definition and Integral of Testimony

الفصل الأول في تعريف الشهادة ونصابها

Mas'alah: What is the definition of testimony in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 486

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Definition and Integral of Testimony

المادة (1684) الشهادة هي الإخبار بلفظ الشهادة 0 يعني بقول: أشهد بإثبات حق أحد الذي هو في ذمة الآخر في حضور القاضي ومواجهة الخصمين , ويقال للمخبر: شاهد , ولصاحب الحق: مشهود له , وللمخبر عليه: مشهود عليه , وللحق: مشهود به.

Mas'alah: What is the required number of witnesses for rights of people?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 487

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Definition and Integral of Testimony

المادة (1685) نصاب الشهادة في حقوق العباد رجلان أو رجل وامرأتان لكن تقبل شهادة النساء وحدهن في حق المال فقط في المواضع التي لا يمكن اطلاع الرجال عليها.

Mas'alah: What is the manner of giving testimony?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 487

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Definition and Integral of Testimony

الفصل الثاني في بيان كيفية أداء الشهادة

Mas'alah: Is testimony given outside the courtroom valid?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 487

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Definition and Integral of Testimony

المادة (1687) لا تعتبر الشهادة التي تقع في خارج مجلس المحاكمة.

Mas'alah: Is testimony of pure negation accepted?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 489

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Conditions for Valid Testimony

المادة (1699) إنما جعلت البينة مشروعة لإظهار الحق فعليه لا تقبل الشهادة بالنفي الصرف كقول الشاهد: فلان ما فعل هذا الأمر والشيء الفلاني ليس لفلان وفلان ليس بمدين لفلان ولكن بينة النفي المتواتر مقبولة. مثلا لو ادعى أحد بأني أقرضت فلانا في الوقت الفلاني في المحل الفلاني كذا مقدارا من الدراهم وأثبت المدعى عليه بالتواتر أنه

لم يكن في الوقت المذكور في ذلك المحل بل كان في محل آخر تقبل بينة التواتر ولا تسمع دعوى المدعي.

Mas'alah: Is a person's testimony about their own actions accepted?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 490

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Conditions for Valid Testimony

المادة (1704) لا تعتبر شهادة أحد على فعله , بناء عليه لا تعتبر شهادة الوكلاء والدلالين على أفعالهم بقولهم: كنا بعنا هذا المال ,

كذلك لو شهد قاضي بلدة بعد انفصاله على حكم صدر منه قبل عزله لا يصح وأما

إذا شهد بعد العزل على إقرار أحد وقع في حضوره قبل العزل فتعتبر شهادته.

Mas'alah: What is the fourth chapter on the conformity of testimony to the claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 491

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Conflicting Witness Testimony

الفصل الرابع في بيان موافقة الشهادة للدعوى

Mas'alah: When is testimony accepted if it conforms to the claim in meaning?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 491

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Conflicting Witness Testimony

المادة (1706) تقبل الشهادة إن وافقت الدعوى وإلا فلا ولكن لا اعتبار للفظ وتكفي الموافقة معنى. مثلا إذا كان المدعى به وديعة وشهدت الشهود على إقرار المدعى عليه بالإيداع أو كان غصبا وشهدت الشهود على إقرار المدعى عليه بالغصب تقبل شهادتهم. كذلك إذا ادعى المدين بأنه أدى الدين وشهدت الشهود على أن الدائن أبرأ المدين تقبل شهادتهم.

Mas'alah: What is the ruling when testimony exceeds the claim?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 492

المادة (1708) إذا كان المدعى به أقل وشهدت الشهود بأكثر لا تقبل إلا إذا كان الاختلاف الذي بين الشهادة والدعوى قابلا للتوفيق أصلا ويوفق المدعي أيضا بينهما وفي تلك الحال تقبل الشهادة. مثلا إذا ادعى المدعي بأن هذا المال ملكي منذ سنتين وشهدت الشهود بكونه ملكه منذ ثلاث سنين لا تقبل شهادتهم , كذلك إذا ادعى المدعي بخمسمائة درهم وشهدت الشهود بألف درهم لا تقبل شهادتهم ولكن إذا وفق المدعي بين الدعوى والشهادة بقوله كان لي عليه ألف درهم ولكن أدى لي منها خمسمائة درهم وليس للشهود علم بذلك تقبل شهادة الشهود.

Mas'alah: What is the ruling when the claim is for absolute ownership but testimony is for restricted ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 492

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Conflicting Witness Testimony

المادة (1709) إذا ادعى المدعي الملك المطلق بقوله: هذا الكرم ملكي مثلا وشهدت الشهود بالملك المقيد بقولهم: إن المدعي اشترى هذا الكرم من فلان تقبل شهادتهم فعليه إذا شهدت الشهود بالملك المقيد يسأل القاضي المدعي بقوله: أبهذا السبب تدعي هذا الملك أم بسبب آخر؟ فإن قال المدعي: نعم أنا أدعي الملك بهذا السبب قبل القاضي شهادة الشهود , وإن قال: ادعيت بسبب آخر أو لا أدعيه بهذا

السبب رد القاضي شهادة أولئك الشهود.

Mas'alah: What is the chapter on disagreement among witnesses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 493

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Conflicting Witness Testimony

الفصل الخامس في بيان اختلاف الشهود

Mas'alah: What is the ruling when witnesses disagree on incidental details of the subject matter?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 493

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Conflicting Witness Testimony

المادة (1713) إذا أوجب اختلاف الشهود في الشيء المتعلق بالمشهود به الاختلاف في المشهود به لا تقبل شهادتهم وإلا فتقبل. بناء عليه إذا شهد أحد الشاهدين بالفعل في زمان معين أو مكان معين وشهد الآخر في زمان آخر أو مكان آخر في الخصوصات التي هي عبارة عن الفعل الصرف كالغصب وإيفاء الدين فلا تقبل شهادتهما ; لأن اختلافهما هذا يكون موجبا للاختلاف في المشهود به , وأما اختلاف الشهود في الزمان والمكان في الخصوصات التي هي من قبيل القول كالبيع والشراء

والإجارة والكفالة والحوالة والهبة والرهن والدين والقرض والإبراء والوصية فلا يكون مانعا لقبول شهادتهم ; لأنه لا يكون موجبا للاختلاف في المشهود به , مثلا إذا ادعى أحد بأنه كان قد أدى دينه وشهد أحد الشاهدين بأنه أداه في بيته والآخر شهد بأنه أداه في حانوته لا تقبل شهادتهما. وأما إذا ادعى أحد المال الذي في يد آخر بقوله: كنت بعتني هذا المال بكذا دراهم فسلمني إياه , وشهد أحد الشاهدين بأنه باعه إياه في الدار الفلانية , وشهد الآخر بأنه باعه إياه في الحانوت الفلاني فتقبل شهادتهما ; لأن الفعل لا يكرر ولا يعاد ولكن القول يمكن أن يكرر ويعاد.

Mas'alah: How is open witness evaluation (tazkiyah alaniyyah) conducted?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 496

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Conditions for Valid Testimony

المادة (1720) التزكية علنا تجرى على الوجه الآتي: وهو أنه يجلب المزكون إلى حضور القاضي حال حضور المترافعين وتزكى الشهود أو يرسل الشهود والمترافعان مع نائب التزكية إلى محل المزكين وتزكى الشهود علنا.

Mas'alah: What are the rules for open witness evaluation (tazkiyah) regarding testimony conditions?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 496

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Conditions for Valid Testimony

المادة (1722) التزكية العلنية من قبيل الشهادة وتعتبر فيها شروط الشهادة ونصابها ولكن لا يلزم على المزكين ذكر لفظ الشهادة.

Mas'alah: Is the wording of testimony required in tawatur?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 499

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony and Its Rulings > Definition and Integral of Testimony

المادة (1734) كما لا يشترط لفظ الشهادة في التواتر كذلك لا تتحرى العدالة بناء عليه لا حاجة إلى تزكية المخبرين.

BAB 2

باب شروط الشاهد

The Chapter on Conditions of a Witness

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the condition regarding enmity between a witness and the accused?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 490

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Conditions of a Witness > Testimony of Enemies and Litigants

المادة (1702) يشترط أن لا يكون بين الشاهد والمشهود عليه عداوة دنيوية , وتعرف العداوة الدنيوية بالعرف.

Mas'alah: Can a guardian or agent testify for the person they represent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 490

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Conditions of a Witness > Testimony of Enemies and Litigants

المادة (1703) ليس لأحد أن يكون شاهدا ومدعيا فلذلك لا تصح شهادة الوصي لليتيم والوكيل للموكل.

Mas'alah: What is the requirement of uprightness ('adalah) in a witness?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 491

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Conditions of a Witness > Conditions of 'Adalah (Integrity)

المادة (1705) يشترط أن يكون الشاهد عادلا , والعادل من تكون حسناته غالبة على سيئاته. بناء عليه لا تقبل شهادة من اعتاد أعمالا تخل بالناموس والمروءة

كالرقاص والمسخرة ولا تقبل شهادة المعروفين بالكذب.

BAB 3

باب الشهادة في الأموال

The Chapter on Testimony in Financial Matters

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling when testimony is for absolute ownership but the claim is for restricted ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 492

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony in Financial Matters > Testimony on Property and Ownership

المادة (1710) إذا ادعى المدعي في كرم ملكا مقيدا مثلا ينظر: فإن قال: اشتريت ولم يذكر بائعه أو قال: اشتريته من أحد مبهما فهو في حكم الملك المطلق فإذا شهدت الشهود على الملك المطلق بقولهم: هذا الكرم ملكه تقبل شهادتهم , ولكن إذا صرح المدعي باسم بائعه بقوله: اشتريته من فلان وشهدت الشهود على الملك المطلق فلا تقبل شهادتهم ; لأنه إذا ثبت الملك المطلق يثبت وقوعه عن أصل ويلزم أن يكون المدعي مالكا لزوائده كلزوم كون المدعي مالكا ثمر الكرم الذي حصل قبلا مثلا , ولكن إذا ثبت البيع المقيد

لا يثبت إلا اعتبارا من تاريخ وقوع السبب كتاريخ وقوع البيع والشراء فلذلك يكون الملك المطلق بالنسبة إلى الملك المقيد أكثر , وبهذه الصورة تكون الشهود قد شهدت بالأكثر فلا تقبل شهادتهم.

BAB 7

باب الجرح والتعديل

The Chapter on Impeaching and Validating Witnesses

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the sixth section on the verification of witnesses' integrity?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 494

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Impeaching and Validating Witnesses > Procedure for Verifying Witness Integrity

الفصل السادس في حق تزكية الشهود

Mas'alah: What is the procedure when the judge asks the defendant about the witnesses' testimony?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 494

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Impeaching and Validating Witnesses > Cross-Examination and Suspicion of Witnesses

المادة (1716) إذا شهدت الشهود يسأل القاضي المشهود عليه

بقوله: ما تقول في شهادة هؤلاء هل هم صادقون في شهادتهم أم لا؟ فإن قال المشهود عليه: هم صادقون في شهادتهم هذه أو عدول يكون قد أقر بالمدعى به ويحكم بإقراره. وإن قال: هم شهود زور أو عدول ولكنهم أخطئوا في هذه الشهادة أو نسوا الواقع أو قال: هم عدول وأنكر المدعى به فلا يحكم القاضي ويحقق عدالة الشهود من عدمها بالتزكية سرا وعلنا.

Mas'alah: From whom are witnesses verified according to their profession or background?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 495

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Impeaching and Validating

Witnesses > Witness Certification from Authorities

المادة (1717) تزكي الشهود من الجانب الذي ينسبون إليه يعني إن كانوا من طلبة العلوم يزكون من مدرس المدرسة التي يسكنون فيها ومن معتمد أهاليها , وإن كانوا جنودا فمن ضابط الأورطة وكتابها , وإن كانوا من الكتبة فمن رئيس القلم ومما يليه من الكتاب وإن كانوا من التجار فمن معتبري التجار , وإن كانوا من أصحاب الحرف فمن رؤسائهم ونقاباتهم وإن كانوا من الصنوف الأخرى فمن معتمدي ومؤتمني أهالي محلتهم أو قريتهم.

Mas'alah: How is secret verification of witnesses conducted using the 'masturah' document?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 495

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Impeaching and Validating Witnesses > Procedure for Verifying Witness Integrity

المادة (1718) التزكية السرية تجرى بورقة يعبر عنها بالمستورة في اصطلاح الفقهاء والقاضي يكتب في تلك الورقة اسم المدعي والمدعى عليه والمدعى به واسم الشهود وشهرتهم وصنعتهم وأشكالهم ومحلهم وأسماء آبائهم وأجدادهم , وإذا كانوا معروفين يحرر أسماءهم وشهرتهم فقط , والحاصل أن يعرفهم ويبينهم بوجه يميزون به عن غيرهم وبعد وضعها في غلاف وختمه يرسلها إلى المنتخبين للتزكية ثم عند وصول المستورة إلى المزكين يفتحونه ويقرءونها فإن كان الشهود المحررة أسماؤهم فيها عدولا كتبوا تحت اسم كل منهم عبارة عدول ومقبولو الشهادة. وإن لم يكونوا عدولا كتبوا عبارة ليسوا بعدول ووقعوا إمضاءاتهم وختموا فوق الغلاف وأعادوها للقاضي بدون أن يطلعوا من أتى بالمستورة ولا غيره على مضمونها.

Mas'alah: What happens when the opposing party challenges witnesses before or after tazkiyah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 496

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Impeaching and Validating Witnesses > Acceptance of Jarh After Tazkiya

المادة (1724) إذا طعن المشهود عليه قبل التزكية

أو بعدها في الشهود بإسناد شيء مانع لقبول الشهادة كدفع مغرم أو جر مغنم طلب منه القاضي البينة فإذا أثبت المشهود عليه ذلك بالبينة رد القاضي شهادة أولئك الشهود وإذا لم يثبت يزكيهم القاضي إذا لم يزكوا قبلا وإذا كانوا قد زكوا يحكم بموجب شهادتهم.

Mas'alah: How is a conflict between tazkiyah and jarh of witnesses resolved?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 497

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Impeaching and Validating Witnesses > Conflict Between Jarh and Tazkiya

المادة (1725) إذا جرح بعض المزكين الشهود وعدلهم بعضهم فيرجح طرف الجرح ولا يحكم القاضي بشهادتهم.

BAB 9

باب تحمل الشهادة وأدائها

The Chapter on Bearing and Delivering Testimony

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rules regarding direct observation and hearsay testimony?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 487

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Bearing and Delivering Testimony > Testimony Based on Hearsay and Written Documents

المادة (1688) يلزم أن يكون الشهود قد عاينوا بالذات المشهود به وأن يشهدوا على ذلك الوجه ولا يجوز أن يشهد بالسماع يعني أن يشهد الشاهد بقوله: سمعت من الناس. ولكن إذا شهد بكون محل وقفا أو بوفاة أحد على التسامع يعني بقوله: أشهد بهذا لأني سمعت من ثقة هكذا , تقبل شهادته. وتجوز شهادة الشاهد في خصوص الولاية والنسب والوقف والموت بالسماع من دون أن يفسر السماع أي بدون أن يذكر لفظ السماع مثلا. لو قال: إن فلانا كان في التاريخ الفلاني واليا أو حاكما وبهذا البلد , وأن فلانا مات في وقت كذا أو أن فلانا هو ابن فلان أعرفه هكذا فشهد بصورة قطعية من دون أن يقول: سمعت , تقبل شهادته وإن لم يكن قد عاين هذه الخصوصات وإن لم يكن سنه مساعدا لمعاينة ما شهد به وأيضا إذا لم يقل: سمعت من الناس , بل شهد قائلا: بأنا لم نعاين هذا الخصوص لكنه مشتهر بيننا بهذه الصورة نعرفه هكذا تقبل شهادته.

Mas'alah: What is the ruling if a witness says 'I know' instead of 'I testify'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 487

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Bearing and Delivering Testimony > Conditions for Bearing and Delivering Testimony

المادة (1689) إذا لم يقل الشاهد: أشهد , بل قال: أعرف الخصوص الفلاني

هكذا , أو أخبر بذا لا يكون قد أدى الشهادة ولكن على قوله هذا , لو سأله القاضي: أتشهد هكذا؟ وأجاب بقوله: نعم هكذا أشهد , يكون قد أدى الشهادة وإن كان لا يشترط لفظ الشهادة في الإفادات الواقعة لمجرد استكشاف الحال كاستشهاد أهل الخبرة فإنها ليست بشهادة شرعية وإنما هي من قبيل الأخبار.

Mas'alah: How should a witness identify the parties when giving testimony?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 488

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Bearing and Delivering Testimony > Conditions for Bearing and Delivering Testimony

المادة (1690) إذا كان المشهود له والمشهود عليه والمشهود به حاضرين فيشير الشاهد إليهم أثناء شهادته وتكفي إشارته على هذا الوجه ولا يلزم ذكر آباء وأجداد المشهود له والمشهود عليه. وأما في الشهادة المتعلقة بالموكل الغائب أو الميت فيلزم على الشاهد ذكر اسم أبيهما وجدهما ولكن إذا كان كل منها مشهورا ومعروفا فيكفي أن يذكر الشاهد اسمه وشهرته ; لأن المقصد الأصلي تعريفه بوجه يتميز به عن غيره.

Mas'alah: What is required when testifying about real estate boundaries?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 488

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Bearing and Delivering Testimony > Conditions for Bearing and Delivering Testimony

المادة (1691) يلزم في الشهادة بالعقار بيان حدوده ولكن إذا لم يذكر الشاهد حدود المشهود به وبين بأنه سيريها ويعنيها في محله يذهب إلى محله ويكلف بإراءتها.

Mas'alah: Is testimony valid if witnesses refer to boundaries in a deed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 488

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Bearing and Delivering Testimony > Testimony Based on Handwriting and Documents

المادة (1692) إذا ادعى المدعي بالاستناد إلى الحدود التي هي في السند وشهدت الشهود بأن العقار المحررة حدوده في هذا السند هو ملكه تصح شهادتهم كما ذكر في مادة 1623.

Mas'alah: Can a judge validate and rule on testimony of witnesses who have died or become absent?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 497

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Bearing and Delivering Testimony > Testimony on Written Court Records and Scribe Testimony

المادة (1726) إذا مات الشهود أو غابوا بعد أداء الشهادة في المعاملات فللقاضي أن يزكيهم ويحكم بشهادتهم.

BAB 10

باب أحكام الشهادة

The Chapter on Rules of Testimony

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is evidence contradicting observable reality accepted?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 489

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Rules of Testimony > Testimony on Observable Facts

المادة (1697) لا تقبل البينة التي أقيمت على خلاف المحسوس مثلا إذا أقيمت البينة على موت من حياته مشاهدة أو على خراب دار عمارها مشاهد فلا تقبل ولا تعتبر.

Mas'alah: Is evidence contradicting widely known facts accepted?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 489

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Rules of Testimony > Testimony on Observable Facts

المادة (1698) لا تقبل البينة التي أقيمت على خلاف المتواتر.

Mas'alah: What is the ruling when testimony matches the claim exactly or is less than it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 491

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Rules of Testimony > Testimony in Property and Financial Claims

المادة (1707) موافقة الشهادة للدعوى إما بصورة مطابقتها لها بالتمام أو بكون المشهود به أقل من المدعى به. مثلا إذا ادعى المدعي أن هذا المال ملكي منذ

سنتين وشهد الشهود بكونه ملكه منذ سنتين فكما تقبل شهادتهم في هذه الصورة تقبل أيضا في صورة شهادة الشهود بأن المال المذكور ملكه منذ سنة واحدة , كذلك إذا ادعى المدعي ألف درهم وشهد الشهود بخمسمائة درهم تقبل شهادتهم بحق الخمسمائة درهم.

Mas'alah: When is witness testimony rejected due to contradiction in the amount of consideration?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 494

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Rules of Testimony > Partial Invalidity of Testimony

المادة (1715) إذا اختلف الشهود في مقدار البدل في دعوى العقد لا تقبل شهادتهم. مثلا إذا شهد أحدهما بأن المال بيع بخمسمائة وشهد الآخر بأنه بيع بثلاثمائة لا تقبل شهادتهما.

Mas'alah: May a judge administer an oath to witnesses to strengthen their testimony?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 497

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Rules of Testimony > Oath and Strengthening Testimony

المادة (1727) إذا ألح المشهود عليه على القاضي بتحليف الشهود بأنهم لم يكونوا كاذبين في شهادتهم وكان هناك لزوم لتقوية الشهادة باليمين فللقاضي أن يحلف أولئك الشهود وله أن يقول لهم: إن حلفتم قبلت شهادتكم وإلا فلا.

BAB 13

باب شهادة الأقارب

The Chapter on Testimony of Relatives

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is testimony rejected if it involves warding off harm or gaining benefit?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 490

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony of Relatives > Testimony of Relatives in Cases of Suspicion and Partiality

المادة – (1700) يشترط ألا يكون في الشهادة دفع مغرم أو جر مغنم يعني ألا يكون داعية لدفع المضرة وجلب المنفعة بناء عليه لا تقبل شهادة الأصل للفرع والفرع للأصل يعني لا تقبل شهادة الآباء والأجداد والأمهات والجدات لأولادهم وأحفادهم وبالعكس أعني شهادة الأولاد والأحفاد للآباء والأجداد والأمهات والجدات وهكذا شهادة أحد الزوجين للآخر وأما الأقرباء الذين هم ما عدا هؤلاء فتقبل شهادة أحدهم للآخر , وكذلك لا تقبل شهادة التابع الذي يتعيش بنفقة متبوعه , والأجير الخاص لمستأجره وأما الخدمة الذين يخدمون مولى فتقبل شهادة أحدهم للآخر , وكذلك لا تقبل شهادة الشركاء لبعضهم في مال الشركة ولا تقبل شهادة الكفيل بالمال للأصيل على كون المكفول به قد تأدى ولكن تقبل شهادة أحدهم للآخر في سائر الخصوصات.

Mas'alah: Is testimony of a friend for his friend accepted?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 490

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony of Relatives > Testimony of Relatives in Cases of Suspicion and Partiality

المادة (1701) شهادة الصديق لصديقه مقبولة ولكن إذا وصلت صداقتهما إلى مرتبة تصرف أحدهما في مال الآخر لا تقبل شهادة أحدهما للآخر.

BAB 15

باب شهادة الأعمى والأخرس

The Chapter on Testimony of Blind and Mute

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is the testimony of a mute or blind person accepted?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 487

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Testimony of Blind and Mute > Distinction Between Blind and Mute Testimony

المادة (1686) لا تقبل شهادة الأخرس والأعمى.

BAB 19

باب عدد الشهود

The Chapter on Number of Witnesses Required

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is the weight of testimony determined by the number of witnesses?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 498

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Number of Witnesses Required > Basis and Wisdom of Number Requirements

المادة (1732) لا اعتبار لكثرة الشهود يعني لا يلزم ترجيح شهود أحد الطرفين لكثرتهم بالنسبة إلى شهود الطرف الآخر إلا أن تكون كثرتهم قد بلغت درجة التواتر.

Mas'alah: Is there a fixed number of reporters required for tawatur?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 499

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > The Chapter on Number of Witnesses Required > Number of Witnesses for Death and Tawatur

المادة (1735) ليس في التواتر عدد معين للمخبرين ولكن يلزم أن يكونوا جما غفيرا لا يجوز العقل اتفاقهم على الكذب.

Mas'alah: What are the fundamental conditions for testimony?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 489

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > Definition and Conditions of Testimony (Shahada)

الفصل الثالث في بيان شروط الشهادة الأساسية

Mas'alah: Is a prior claim required for testimony regarding people's rights?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 489

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > Testimony Regarding Personal Actions and Attributes

المادة (1696) يشترط سبق الدعوى في الشهادة بحقوق الناس.

Mas'alah: How many evaluators are sufficient for secret witness evaluation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 496

Index: Kitab al-Shahadat (Witness Testimony) > Conditions of Witness Integrity ('Adalah)

المادة (1721) يكفي في التزكية السرية مزك واحد إلا أنه رعاية للاحتياط يجب أن لا يكون المزكي أقل من اثنين.

KITAB 65

كتاب الرجوع عن الشهادة

Kitab al-Ruju' 'an al-Shahada (Retraction of Testimony)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الرجوع عن الشهادة وأحكامه

The Chapter on Retraction of Testimony and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is retraction of testimony valid only in the presence of the judge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 498

Index: Kitab al-Ruju' 'an al-Shahada (Retraction of Testimony) > The Chapter on Retraction of Testimony and Its Rulings > Retraction Before a Different Judge or Outside Court

المادة (1731) يشترط أن يكون رجوع الشهود في حضور القاضي ولا اعتبار لرجوعهم في محل آخر , بناء على ذلك إذا ادعى المشهود عليه رجوع الشهود عن شهادتهم في محل آخر فلا تسمع دعواه وإذا شهدوا في حضور قاض ثم رجعوا بعد ذلك عن شهادتهم في حضور قاض آخر يعتبر رجوعهم.

BAB 3

باب ضمان الشاهد الراجع

The Chapter on Liability of the Retracting Witness

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if only some witnesses retract their testimony?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 498

Index: Kitab al-Ruju' 'an al-Shahada (Retraction of Testimony) > The Chapter on Liability of the Retracting Witness > Apportionment of Liability Among Witnesses

المادة (1730) إذا رجع بعض الشهود على الوجه المذكور آنفا فإن كان باقيهم بالغا نصاب الشهادة لا يلزم الضمان على من رجعوا ولكن يعزرون , وإن لم يكن الباقي بالغا نصاب الشهادة يضمن الذي رجع مستقلا نصف المحكوم به إن كان واحدا, وإن كان أزيد يضمنون النصف سوية بالاشتراك.

BAB 7

باب الرجوع قبل الحكم

The Chapter on Retraction Before Judgment

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if witnesses retract their testimony before the judge's verdict?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 497

Index: Kitab al-Ruju' 'an al-Shahada (Retraction of Testimony) > The Chapter on Retraction Before Judgment > Ruling on Retraction Before Verdict

المادة (1728) إذا رجع الشهود عن شهادتهم بعد أداء الشهادة وقبل الحكم في حضور القاضي تكون شهادتهم كأن

لم تكن ويعزرون.

BAB 8

باب الرجوع بعد الحكم

The Chapter on Retraction After Judgment

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if witnesses retract their testimony after the judge's verdict?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 498

Index: Kitab al-Ruju' 'an al-Shahada (Retraction of Testimony) > The Chapter on Retraction After Judgment > Effect of Retraction After Judgment in Hadd Cases

المادة (1729) إذا رجع الشهود عن شهادتهم بعد الحكم في حضور القاضي فلا ينقض حكم القاضي ويضمن الشهود المحكوم به راجع المادة 80) .

BAB Generated

الفصل السابع في حق رجوع الشهود عن شهادتهم

The Seventh Section on the Ruling of Witnesses Retracting Their Testimony

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on witnesses retracting their testimony?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 497

Index: Kitab al-Ruju' 'an al-Shahada (Retraction of Testimony) > The Seventh Section on the Ruling of Witnesses Retracting Their Testimony > Definition and Conditions of Retraction

الفصل السابع في حق رجوع الشهود عن شهادتهم

KITAB 67

كتاب الصيد

Kitab al–Sayd (Hunting)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الصيد وأحكامه

The Chapter on Hunting and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is hunting permissible with tools, trained animals, or birds of prey?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 369

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Hunting and Its Rulings > Hunting with Weapons and Tools

المادة (1292) صيد الصيد جائز سواء كان بالآلات كالرمح والبندقية , أو بالحيوانات كالكلب المعلم , أو بالجوارح من الطير كالبازي المعلم.

Mas'alah: What is the definition of game (sayd) in Islamic law?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 369

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Hunting and Its Rulings > Definition and Pillars of Hunting

المادة (1293) الصيد هو الحيوان البري المتوحش أي الذي يخاف وينذعر من الإنسان.

Mas'alah: What condition is required for an animal to be considered game?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 369

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Hunting and Its Rulings > Definition and Pillars of Hunting

المادة (1295) يشترط أن يكون الصيد ممتنعا عن الإنسان أي أن يكون بحالة يمكنه معها الفرار والتخلص برجليه أو جناحيه , فإذا صار إلى حالة لا يقدر معها على

الفرار والخلاص كوقوع غزال مثلا في بئر فيكون قد خرج من حال الصيدية.

Mas'alah: What is the ruling on removing an animal from the state of being game?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 369

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Hunting and Its Rulings > Definition and Pillars of Hunting

المادة (1296) من أخرج صيدا عن حال الصيدية فقد أمسكه.

BAB 8

باب أحكام الصيد

The Chapter on Rules of Hunting

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the seventh section on rulings of hunting?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 369

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Rules of Hunting > Conditions for Permissible Hunting

الفصل السابع: في بيان المسائل التي تتعلق بأحكام الصيد

BAB 13

باب ملكية الصيد

The Chapter on Ownership of Game

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who owns a hunted animal after it is caught?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 369

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Ownership of Game > Ownership by Actual Taking

المادة (1297) الصيد لمن أمسكه , مثلا إذا رمى شخص صيدا فجرحه بصورة لا يقدر على الفرار والخلاص منها صار مالكا له , أما إذا جرحه

جرحا خفيفا أي بصورة يمكنه الفرار والتخلص معها فلا يملكه فإذا ضربه أو أمسكه بصورة أخرى يكون مالكا له , وكذا لو أصاب شخص صيدا وبعد أن أوقعه نهض ذلك الصيد وهرب فأخذه آخر فيملكه.

Mas'alah: What is the ruling if two hunters shoot the same game simultaneously?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 371

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Ownership of Game > Joint Ownership of Game by Multiple Hunters

المادة (1298) إذا أصاب رصاص الصيادين الصيد في وقت واحد كان ذلك الصيد مشتركا بينهما مناصفة.

Mas'alah: What is the ruling on game caught by two trained dogs from different owners?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 371

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Ownership of Game > Joint Ownership of

Game by Multiple Hunters

المادة (1299) إذا أرسل صيادان كلبيهما المعلمين وأصابا معا صيدا فيكون ذلك الصيد مشتركا كذلك بين صاحبيهما , وإذا أمسك كل واحد منهما صيدا فيكون ما يمسكه كل واحد منهما لصاحبه. وكذلك إذا أرسل اثنان كلبيهما المعلمين فأوقع أحدهما الصيد وقتله الآخر فإذا كان الكلب الأول جعله في حالة لا يمكنه الفرار والتخلص معها فذلك الصيد لصاحبه.

Mas'alah: May a person fish in another's water channel?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 371

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Ownership of Game > Ownership of Fish and Aquatic Game

المادة (1300) لآخر أن يصيد ويتملك السمك الموجود في مجرى , وجدول أحد الذي لا يمسك بدون صيد.

Mas'alah: Who owns fish trapped in a prepared spot when water recedes?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 371

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Ownership of Game > Ownership of Fish and Aquatic Game

المادة (1301) إذا هيأ شخص محلا في حافة الماء لصيد السمك فجاءه سمك كثير فإذا قلت المياه وأصبح ذلك السمك يمسك بدون حاجة إلى صيده فيكون السمك

لذلك الشخص أما إذا كان السمك محتاجا للصيد لكثرة المياه فلا يكون السمك المذكور لذلك الشخص ولآخر أن يصيده ويتملكه.

Mas'alah: Does closing a door on game entering one's house confer ownership?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 371

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Ownership of Game > Ownership of Game Entering Private Property

المادة (1302) إذا دخل صيد دار إنسان فأغلق بابه لأجل أخذه فيصير مالكا له ولكن لا يملكه بدون إحرازه بإغلاق الباب فلذلك لو أمسكه آخر يملكه.

Mas'alah: Who owns game caught in a trap or net set by someone?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 371

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Ownership of Game > Ownership of Game Caught in Traps or Nets

المادة (1303) – (إذا وضع شخص في محل شيئا كالشرك والشبكة لأجل الصيد فوقع فيه صيد يكون لذلك الشخص لكن إذا نشر أحد شبكة بقصد تجفيفها في محل فوقع فيها صيد فلا يكون ملكا له كما أنه لو وقع صيد في حفرة في أراضي أحد فيجوز لآخر أن يتملكه بأخذه لكن إذا حفر

صاحب الأرض تلك الحفرة لأجل الصيد فيصير أحق بالصيد من سائر الناس.

Mas'alah: What is the ruling on ownership of eggs and offspring of wild animals nesting in one's garden?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 373

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > The Chapter on Ownership of Game > Ownership of Eggs, Chicks, and Offspring

المادة (1304) إذا عشش حيوان بري في بستان أحد وباض فيه فلا يكون ملكا له فإذا أخذ آخر بيضه أو نتاجه فليس لصاحب البستان استرداده ولكن إذا هيأ صاحب البستان بستانه لأجل أن تبيض وتلد الحيوانات البرية فيه فيكون بيض ونتاج الحيوانات التي جاءت وباضت وأنتجت له.

Mas'alah: What is the ruling on hunting?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 357

Index: Kitab al-Sayd (Hunting) > Definition and Conditions of Hunting

المادة (1247) الصيد مباح.

KITAB 70

كتاب الكراهية

Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters)

Canonical Hanafi reference section

BAB 21

باب آداب الطريق والجوار

The Chapter on Road and Neighborly Etiquette

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on partitioning a shared house to prevent overlooking women's quarters?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 344

Index: Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters) > The Chapter on Road and Neighborly Etiquette > Windows, Overlooking, and Privacy

المادة (1206) إذا اقتسم اثنان دارا مشتركة بينهما وكان يرى من الحصة التي أصابت أحدهما مقر نساء الآخر فيؤمران أن يتخذا سترة مشتركة بينهما.

Mas'alah: Who is responsible for removing harm caused by a new building overlooking old windows?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 344

Index: Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters) > The Chapter on Road and Neighborly Etiquette > Windows, Overlooking, and Privacy

المادة (1207) إذا كان أحد يتصرف في ملكه تصرفا مشروعا فجاء آخر وأحدث في جانبه بناء وتضرر من فعله فيجب عليه أن يدفع ضرره بنفسه. مثلا إذا كان لدار قديمة نافذة مشرفة على مقر نساء دار محدثة فيلزم صاحب الدار المحدثة أن يدفع بنفسه مضرته وليس له حق أن يدعي على صاحب الدار القديمة , كما أنه لو أحدث أحد دارا في عرصته المتصلة بدكان حداد فليس له أن يطلب تعطيل دكان الحداد بداعي أنه يحصل لداره ضرر فاحش من طرق الحديد , وكذا إذا أحدث أحد دارا في القرب من بيدر قديم فليس له أن يمنع صاحب البيدر من التذرية بداعي أن غبار البيدر يصيب داره.

Mas'alah: What is the ruling on old windows overlooking a newly built house after a fire?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 344

Index: Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters) > The Chapter on Road and Neighborly Etiquette > Windows, Overlooking, and Privacy

المادة (1208) إذا كانت نوافذ قديمة أي عتيقة في منزل مشرفة على عرصة خالية فاحترق هذا المنزل فأحدث أولا صاحب العرصة دارا في العرصة ثم أعاد صاحب المنزل بناء منزله على وضعه القديم فصارت نوافذه مشرفة على مقر النساء

من الدار المحدثة فصاحب الدار هو يرفع المضرة عن نفسه وليس له أن يجبر صاحب المنزل بقوله: امنع نظارتك.

Mas'alah: What is the ruling on new windows that overlook women's quarters after a neighbor demolishes a room?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 346

Index: Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters) > The Chapter on Road and Neighborly Etiquette > Windows, Overlooking, and Privacy

المادة (1209) إذا أحدث أحد نوافذ في داره وكان لجاره غرفة مرتفعة تقع بين النوافذ ومقر نساء الجار وكان لا يرى لذلك مقر النساء من تلك النوافذ فهدم الجار تلك الغرفة وأصبح مقر النساء يرى من تلك النوافذ فليس للجار أن يقول للآخر: اقطع نظارتك أو سد النوافذ بداعي أن النوافذ محدثة بل يلزم الجار أن يدفع ضرره بنفسه.

Mas'alah: What is the ruling on moving beams on a shared wall?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 346

Index: Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters) > The Chapter on Road and Neighborly Etiquette > Rights of Preemption and Shared Property

المادة (1 121) ليس لأحد صاحبي الحائط المشترك أن يحول جذوعه التي على الحائط يمينا أو شمالا أو من أسفل إلى أعلى , أما إذا كانت رءوس جذوعه عالية فله تسفيلها.

Mas'alah: What is the ruling on a latrine or drain that spoils a neighbor's well water?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 346

Index: Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters) > The Chapter on Road and Neighborly Etiquette > Latrines, Drains, and Projections on Roads

المادة (1112) إذا أنشأ أحد كنيفا أو بالوعة قرب بئر ماء أحد وأفسد ماء تلك البئر فيدفع الضرر فإذا كان غير ممكن دفع الضرر بوجه ما فيردم الكنيف أو البالوعة , كذلك إذا كان ماء البالوعة التي أنشأها أحد قرب مسيل ماء يصل الماء وفي ذلك ضرر فاحش وكان غير ممكن دفع الضرر بصورة غير الردم فتردم تلك البالوعة.

Mas'alah: What is the chapter on road etiquette?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 348

Index: Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters) > The Chapter on Road and Neighborly Etiquette > Rights of the Road and Public Pathways

الفصل الثالث: في الطريق

Mas'alah: What is the ruling on building a bridge over a public road between two properties?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 348

Index: Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters) > The Chapter on Road and Neighborly Etiquette > Construction and Encroachment on Public Roads

المادة (1213) إذا كان لأحد داران على طرفي الطريق وأراد إنشاء جسر من واحدة إلى أخرى يمنع ولا يهدم بعد إنشائه إن لم يكن فيه ضرر على المارين لكن لا يكون لأحد حق قرار في الجسر والبروز المنشأين على الطريق العام على هذا الوجه , أما إذا انهدم الجسر المبني على الطريق العام بهذه الصورة وأراد صاحبه بناءه فيمنع أيضا.

Mas'alah: What is the ruling on removing harmful projections over a public road?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 348

Index: Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters) > The Chapter on Road and Neighborly Etiquette > Construction and Encroachment on Public Roads

المادة (1214) ترفع الأشياء المضرة بالمارين ضررا فاحشا ولو كانت قديمة كالبروز الواطئ وكذا الغرفة الدانية. انظر المادة السابقة.

Mas'alah: What is the ruling on using the roadside for construction materials?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 348

Index: Kitab al-Karahiyya (Disliked Matters) > The Chapter on Road and Neighborly Etiquette > Rights of the Road and Public Pathways

المادة (1215) إذا أراد أحد تعمير داره فله عمل الطين في جانب من الطريق وصرفه في بنائه بشرط عدم الإضرار بالمارين.

KITAB 71

كتاب إحياء الموات

Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب إحياء الأرض الموات

The Chapter on Reviving Dead Land

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of land reclamation (ihya') in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 288

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Reviving Dead Land > Definition and Rulings of Reviving Dead Land (Ihya al-Mawat)

(المادة 1051) الإحياء بمعنى الإعمار , وهو جعل الأرض صالحة للزراعة.

Mas'alah: What is the ruling on trees growing naturally in ownerless mountains?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 355

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Reviving Dead Land > Rulings on Taking Natural Resources from Wasteland

المادة (1243) الأشجار التي نبتت من نفسها في الجبال المباحة أي الجبال التي لم تدخل في يد تملك أحد مباحة.

Mas'alah: What is the ruling on naturally growing grass on private property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 360

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Reviving Dead Land > Rulings on Taking Natural Resources from Wasteland

المادة (1257) الكلأ النابت من نفسه في ملك أحد أي بدون تسببه وإن يكن مباحا إلا أن لصاحبه منع الغير من الدخول إلى ملكه.

Mas'alah: Can a person reclaim firewood taken by another from permissible mountains?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 360

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Reviving Dead Land > Rulings on Taking Natural Resources from Wasteland

المادة (1258) إذا أخذ أحد الحطب الذي احتطبه آخر من الجبال المباحة وتركه فيها فللمحتطب استرداده.

Mas'alah: What is the fifth section on reviving dead lands?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 363

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Reviving Dead Land > Definition and Rulings of Reviving Dead Land (Ihya al-Mawat)

الفصل الخامس: في إحياء الموات

Mas'alah: What constitutes dead land (mawat) according to Hanafi law?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 363

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Reviving Dead Land > Definition and Conditions of Dead Land (Mawat)

المادة (1270) الأراضي الموات هي الأراضي التي ليست ملكا لأحد ولا هي مرعى ولا محتطب لقصبة أو قرية , وتكون بعيدة عن أقصى العمران أي التي لا يسمع منها صوت جهير الصوت من أقصى الدور التي في طرف القصبة أو القرية.

Mas'alah: Does enclosing dead land with a wall or dam constitute revival?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 363

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Reviving Dead Land > Definition and Rulings of Reviving Dead Land (Ihya al-Mawat)

المادة (1276) – (إذا أحاط أحد أطراف أرض من الأراضي

Mas'alah: What actions are considered mere enclosure (tahjir) rather than reviving dead land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 365

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Reviving Dead Land > Definition and Rulings of Reviving Dead Land (Ihya al-Mawat)

المادة (1277) إحاطة جوانب الأرض الأربعة بالأحجار أو الشوك أو جذوع الأشجار أو تنقية الحشائش منها أو إحراق الأشواك التي فيها أو حفر بئر ليس بإحياء لتلك الأرض بل هو تحجير فقط.

BAB 2

باب شروط الإحياء وأحكامه

The Chapter on Conditions and Rulings of Land Revival

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on cutting grass and placing it around dead land without completing the embankment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 365

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Conditions and Rulings of Land Revival > Partial Revival and Ownership

المادة (1278) إذا حصد أحد ما في الأرض الموات من الحشائش أو الأشواك ووضعه في أطرافها ووضع عليه التراب ولم يتم مسناتها بوجه يمنع ماء السيل إليها فلا يكون أحيا تلك الأرض ولكن يكون حجرها.

BAB 3

باب ملكية الأرض بالإحياء

The Chapter on Ownership of Land Through Revival

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who owns the fruit and shoots from a grafted tree?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 357

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Ownership of Land Through Revival > Ownership of Produce and Accessions

المادة (1245) إذا طعم أحد شجرة فكما أن الخلف الذي هو من قلم التطعيم يكون ملكه كذلك ثمرته تكون له أيضا.

Mas'alah: Who owns the produce of seeds sown by a person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 357

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Ownership of Land Through Revival > Ownership of Produce and Accessions

المادة (1246) كل نوع من حاصلات البذر الذي زرعه أحد لنفسه هو ملكه فلا يتعرض لها من أحد.

Mas'alah: How is ownership of naturally growing grass acquired?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 358

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Ownership of Land Through Revival > Ownership of Natural Resources (Grass, Wood, Water)

المادة (1252) يحرز الكلأ النابت من نفسه بجمعه وبحصده وتجزيزه.

Mas'alah: How does one acquire ownership of firewood from naturally growing trees in permissible mountains?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 358

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Ownership of Land Through Revival > Ownership of Natural Resources (Grass, Wood, Water)

المادة (1253) لكل شخص أيا كان أن يحتطب الأشجار النابتة من نفسها في الجبال المباحة وبمطلق الاحتطاب يعني بجمعها يصير مالكا ولا يشترط الربط.

Mas'alah: What is the ruling on ownership of revived dead land with or without sultanic permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 363

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Ownership of Land Through Revival > Ownership with and without Imam's Permission

المادة (1272) إذا أحيا وعمر أحد أرضا من الأراضي الموات بالإذن السلطاني يصير مالكا لها , وإذا أذن السلطان أو وكيله أحدا بإحياء الأرض على أن ينتفع بها فقط ولا يتملكها فيتصرف ذلك الشخص في تلك الأرض على الوجه الذي أذن به ولكن لا يملك تلك الأرض.

Mas'alah: What is the ruling on partial revival of a plot of dead land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 363

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Ownership of Land Through Revival > Partial Revival and Enclosure

المادة (1273) إذا أحيا أحد مقدارا من قطعة أرض وترك باقيها فيكون مالكا لما أحياه ولا يملك باقيها , لكن إذا بقي في وسط الأرض التي أحياها جزء خال فيكون ذلك الجزء له أيضا.

Mas'alah: What is the ruling on digging a complete well in dead land with the sultan's permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 365

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Ownership of Land Through Revival > Methods of Revival and Ownership

المادة (1280) من حفر بئرا تامة في الأرضي الموات بإذن السلطان فهي ملكه.

BAB 4

باب الحمى والأرض المحجوزة

The Chapter on Protected and Reserved Land

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of 'Tahjir' (marking land boundaries) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 288

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Protected and Reserved Land > Marking Land (Tahjir) and Enclosure (Ihtijar)

(المادة 1052) التحجير وضع الأحجار وغيرها في أطراف الأراضي لأجل أن لا يضع آخر يده عليها.

Mas'alah: What are the lands left for public use near inhabited areas?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 363

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Protected and Reserved Land > Land Reserved for Village or Public Use

المادة (1271) الأراضي القريبة من العمران تترك للأهالي على أن تتخذ مرعى أو بيدرا أو محتطبا وتدعى هذه الأراضي الأراضي المتروكة.

Mas'alah: What is the ruling on enclosure (tahjir) of dead land and the three-year period for reviving it?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 365

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Protected and Reserved Land > Marking Land (Tahjir) and Enclosure (Ihtijar)

المادة (1279) إذا حجر أحد محلا من الأراضي الموات يكون أحق من غيره بذلك المحل مدة ثلاث سنين فإذا لم يحيه في ظرف الثلاث السنين فلا يبقى له حق ويجوز

أن يعطى لغيره لإحيائه.

BAB 6

باب أحكام إحياء الموات

The Chapter on Rules of Reviving Dead Land

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on purchasing surplus public road space to add to one's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 348

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Rules of Reviving Dead Land > Public Roads and Right of Way

المادة (1217) يجوز أن يأخذ شخص فضلة الطريق من جانب الميري (بيت المال) بثمن مثلها ويلحقها بداره حال عدم المضرة على المارة.

Mas'alah: What is the ruling on grass growing on one's land without cultivation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 355

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Rules of Reviving Dead Land > Rights to Water, Herbage, and Trees

المادة (1 2 4 1) كما أن الكلأ النابت في الأراضي التي لا صاحب لها مباح كذلك الكلأ النابت في ملك شخص بدون تسببه مباح أيضا. أما إذا تسبب ذلك الشخص في هذا الخصوص بأن أعد أرضه وهيأها بوجه ما لأجل الإنبات كسقيه أرضه أو إحاطتها بخندق من أطرافها فالنباتات الحاصلة في تلك الأرض تكون ماله فلا يسوغ لآخر أن يأخذ منها شيئا فإذا أخذ شيئا واستهلكه يكون ضامنا.

Mas'alah: What is the definition of herbage (kala') and its ruling?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 355

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Rules of Reviving Dead Land > Rights to Water, Herbage, and Trees

المادة (1242) الكلأ هو النبات الذي لا ساق له , ولا يشمل الأشجار , والفطر أيضا في حكم الحشيش.

Mas'alah: What is the ruling on trees growing naturally on owned land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 355

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Rules of Reviving Dead Land > Rights to Water, Herbage, and Trees

المادة (1244) الأشجار النابتة من نفسها في ملك أحد هي ملكه فليس لآخر أن يحتطبها بدون إذنه فإن فعل يضمن.

Mas'alah: What is the ruling on grazing animals and taking grass from ownerless land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 358

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Rules of Reviving Dead Land > Rights to Water, Herbage, and Trees

المادة (1256) لكل أحد أن يطعم حيوانه الكلأ النابت في المحال التي لا صاحب لها ويأخذ ويحرز منه قدر ما يريد.

Mas'alah: What is the ruling on the right of way when others revive land around a revived plot?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 363

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Rules of Reviving Dead Land > Public Roads and Right of Way

المادة (1274) إذا أحيا أحد أرضا من الأراضي الموات ثم جاء آخرون فأحيوا الأراضي التي في أطرافها الأربعة فتتعين طريق ذلك الشخص في الأراضي التي أحياها المحيي الأخير أي يكون طريقه منها.

Mas'alah: What is the sixth section on the protected perimeter of wells, waters, and trees in dead land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 365

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Rules of Reviving Dead Land > Protected Perimeter (Harim) of Wells and Springs

الفصل السادس: في بيان حريم الآبار المحفورة والمياه المجراة والأشجار المغروسة بالإذن السلطاني في الأرض الموات

Mas'alah: What is the protected perimeter of springs?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 365

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Rules of Reviving Dead Land > Protected Perimeter (Harim) of Wells and Springs

المادة (1282) حريم الأعين أي المنابع التي يستخرج ماؤها من محل وتجري مياهها على وجه الأرض خمسمائة ذراع من كل طرف.

BAB 9

باب إقطاع الأرض

The Chapter on Land Grants (Iqta')

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the protected area (harim) of a tree planted with sultanic permission in dead lands?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 367

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Land Grants (Iqta') > Rights and Harim of Granted Land and Trees

المادة (1289) حريم الشجرة المغروسة بالإذن السلطاني في الأراضي الموات خمسة أذرع من كل جهة وليس لغيره غرس شجرة ضمن هذه المسافة.

BAB Generated

فصل في بيان إحياء الأرض الموات

Section on Explaining the Reviving of Dead Land

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What constitutes reviving dead land by enclosing it with a wall or embankment?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 365

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Section on Explaining the Reviving of Dead Land > Revival of Dead Land by Muslims

الموات بجدار أو على أطرافها ببناء مسناة بقدر ما تحفظه من ماء السيل فيكون قد أحيا تلك الأرض.

BAB Generated

فصل في أحكام إحياء الموات

Section on the Rulings of Reviving Dead Land

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What actions constitute revival (ihya) of dead land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 363

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Section on the Rulings of Reviving Dead Land > Revival of Dead Land by Muslims

المادة (1375) كما أن زرع البذر وغرس شتل الأشجار إحياء للأرض , كذلك كراب الأرض أو سقيها أو شق مجرى وجدول للسقي إحياء لها أيضا.

Mas'alah: What is the definition of right of passage (haqq al-murur)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Rights of Way and Passage in Alleys and Roads

(المادة 142) حق المرور هو حق المشي في ملك الغير

Mas'alah: What is the definition of right of drainage (haqq al-masil)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Rights of Way and Passage in Alleys and Roads

(المادة 144) حق المسيل حق جريان الماء والسيل والتوكاف من دار إلى الخارج.

Mas'alah: What is the third section on incidents occurring in the public road?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 252

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Structures and Encroachments on Public Roads

الفصل الثالث: في ما يحدث في الطريق العام

Mas'alah: Who are the passersby (al-marra) in Hanafi legal terminology?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 288

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Rights of Way and Passage in Alleys and Roads

(المادة 1048) المارة بوزن العامة وهم المارون والعابرون في الطريق العام.

Mas'alah: Does blocking a door onto a private road extinguish the right of passage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 350

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Rights of Way and Passage in Alleys and Roads

مادة (1222) إذا سد أحد بابه الذي هو إلى الطريق الخاص فلا يسقط حق مروره بسده إياه فيجوز له ولمن اشترى منه أن يفتحه ثانيا.

Mas'alah: What are the rights of passersby on a public road regarding a private road during congestion?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 350

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Rights of Way and Passage in Alleys and Roads

المادة (1223) للمارين في الطريق العام حق الدخول في الطريق الخاص عند كثرة الازدحام فلا يسوغ لأصحاب الطريق الخاص أن يبيعوه بالاتفاق أو يقتسموه بينهم أو يسدوا مدخله.

Mas'alah: What is the chapter on the right of passage, watercourse, and drainage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 350

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Rights of Way and Passage in Alleys and Roads

الفصل الرابع: في بيان حق المرور والمجرى والمسيل

Mas'alah: What is the ruling on the antiquity of the right of passage, watercourse, and drainage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 350

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Rights of Way and Passage in Alleys and Roads

المادة (1224) يعتبر القدم في حق المرور وحق المجرى وحق المسيل. يعني تترك

هذه الأشياء وتبقى على وجهها القديم الذي كانت عليه حيث إنه بحكم المادة السادسة يبقى الشيء القديم على حاله ولا يتغير ما لم يقم دليل على خلافه. أما القديم المخالف للشرع الشريف. فلا اعتبار له يعني أن الشيء المعمول بغير صورة مشروعة في الأصل لا اعتبار له ولو كان قديما ولا يزال إذا كان فيه ضرر فاحش. انظر المادة (27) مثلا إذا كان بالوع دار جاريا من القديم على الطريق العام وكان في ذلك ضرر للمارة فلا يعتبر قدمه ويدفع ضرره.

Mas'alah: What is the ruling on preventing a person with a right of passage from crossing another's courtyard?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 350

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Rights of Way and Passage in Alleys and Roads

المادة (1225) إذا كان لأحد حق المرور في عرصة آخر فليس لصاحب العرصة أن يمنعه من المرور والعبور.

Mas'alah: What is the ruling on the right of passage being forfeited by consenting to construction?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 352

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Rights of Way and Passage in Alleys and Roads

المادة (1227) إذا كان لواحد حق المرور في ممر معين في عرصة آخر فأحدث

صاحب العرصة بناء على هذا الممر بإذن صاحب حق المرور فقد سقط حق مروره وليس له فيما بعد المخاصمة مع صاحب العرصة. انظر المادة 51.

Mas'alah: Who owns honey from bees that settle in one's garden?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 373

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Honey, Game, and Natural Resources on Revived Land

المادة (1305) عسل النحل الذي اتخذ مكانا في بستان أحد هو ملك له باعتباره من منافع البستان , فلا يجوز لأحد أن يتعرض له لكن يلزمه إعطاء عشره لبيت المال.

KITAB 72

كتاب المياه

Kitab al–Miyah (Waters)

Canonical Hanafi reference section

BAB 2

باب حق الشرب

The Chapter on Right to Drink

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the fourth section on the right of irrigation and pre-emption?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 360

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Right to Drink > Water Rights for Irrigation and Gardens

الفصل الرابع: في بيان حق الشرب والشفة

Mas'alah: What is the definition of the right of irrigation (shurb)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 360

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Right to Drink > Definition and Nature of Shurb (Water Share)

المادة (1262) الشرب هو نوبة الانتفاع لسقي الزرع والحيوان.

Mas'alah: What is the definition of the right of thirst (haqq al-shafa)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 360

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Right to Drink > Right to Drink (Shafa) for Humans and Animals

المادة (1 263) حق الشفة هو حق شرب الماء.

Mas'alah: Who has the right of thirst (shafa) in unenclosed water?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 361

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Right to Drink > Right to Drink (Shafa) for Humans and Animals

المادة (1 266) لجميع الناس والحيوانات حق الشفة في الماء الذي لم يحرز.

Mas'alah: What are the rights of owners and others in owned rivers and canals?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 361

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Right to Drink > Rights to Water from Private Sources (Wells, Cisterns, Owned Rivers)

المادة (1267) حق الشرب في الأنهار المملوكة أي في المياه الداخلة في المجاري المملوكة هو لأصحابها وللآخرين فيها حق الشفة فعليه لا يسوغ لأحد أن يسقي أراضيه من نهر مخصوص بجماعة أو جدول أو قناة أو بئر بلا إذنهم لكن يسوغ له شرب الماء بسبب حق شفته وله أيضا أن يورد حيواناته ويسقيها إذا لم يخش من تخريب النهر أو الجدول أو القناة بسبب كثرة الحيوانات وكذلك له أخذ الماء منها إلى داره وجنينته بالجرة والبرميل.

Mas'alah: When can an owner of a water source prevent others from drinking?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 361

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Right to Drink > Right to Drink (Shafa) for Humans and Animals

المادة (1268) إذا كان ضمن ملك أحد حوض أو بئر أو نهر ماؤه متتابع الورود فله منع من يريد شرب الماء من الدخول , ولكن إذا لم يوجد في قربه ماء مباح غيره للشرب فصاحب الملك مجبور على إخراج الماء له أو أن يأذنه بالدخول لأخذ الماء وإذا لم يخرج له الماء فله حق الدخول وأخذ الماء لكن بشرط السلامة أي يشترط عدم إيقاع ضرر كتخريب حافة الحوض أو البئر أو النهر.

BAB 3

باب حق السقي والري

The Chapter on Right to Irrigate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rules for drawing water from non-owned rivers for irrigation?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 361

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Right to Irrigate > Rights to Public and Unenclosed Waters

المادة (1265) لكل أحد أن يسقي أراضيه من الأنهر الغير المملوكة , وله أن يشق جدولا ومجرى لسقي أراضيه ولإنشاء طاحون لكن يشترط عدم المضرة بالآخرين فلذلك إذا أفاض الماء وأضر بالخلق أو انقطعت مياه النهر بالكلية أو انعدم سير الفلك فيمنع.

BAB 4

باب المياه المشتركة

The Chapter on Shared Waters

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What restrictions apply to a partner in a shared river?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 361

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Shared Waters > Rights of Partners in Shared Waterways

المادة (1269) ليس لشريك من الشركاء في النهر المشترك أن يشق منه نهرا "أي جدولا" أو مجرى إلا بإذن الآخرين وليس له أن يبدل نوبته القديمة أو أن يجري الماء في نوبته إلى أرض له أخرى لا حق شرب لها من ذلك النهر , وإذا رضي أصحاب الحصص الآخرون بهذه الأشياء فلهم أو لورثتهم الرجوع بعده.

BAB 5

باب النهر والنهير

The Chapter on Rivers and Streams

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who owns the silt deposited by a river on one's land?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 355

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Rivers and Streams > Islands and Land Exposed by Receding Water

المادة (1240) الطمي الذي يأتي به النهر إلى أراضي أحد هو ملكه ولا يسوغ لأحد أن يتعرض له.

Mas'alah: What is the protected perimeter of a large river?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 367

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Rivers and Streams > Protected Area (Harim) of Rivers and Canals

المادة (1283) حريم النهر الكبير الذي لا يحتاج إلى الكري في كل وقت من كل طرف مقدار نصف النهر فيكون مقدار حريمه مساويا عرض النهر.

Mas'alah: What are the rulings on the banks of a stream flowing through another's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 367

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Rivers and Streams > Rulings on Riverbanks and Embankments

المادة (1290) طرفا الجدول الجاري في عرصة آخر بقدر ما يحفظ الماء هما لصاحب الجدول , وإذا كان طرفاه مرتفعين فما ارتفع منهما أيضا لصاحب الجدول

, وإن لم يكن طرفاه مرتفعين ولم يوجد دليل أيضا على أن أحدهما ذو يد بأن

كان عليهما أشجار مغروسة لصاحب العرصة أو لصاحب الجدول ففي هذا الحال يكون ذانك المحلان لصاحب العرصة لكن ليس لصاحب الجدول حق طرح وإلقاء الطين في طرفي الجدول وقت كريه.

BAB 6

باب حفر الآبار

The Chapter on Digging Wells

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the protected perimeter of a well?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 365

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Digging Wells > Measurement of Harim for Different Well Types

المادة (1281) حريم البئر: أي حقوق ساحتها أربعون ذراعا من كل طرف.

Mas'alah: What is the ruling if water seeps from one well to another dug outside its protected area?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 367

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Digging Wells > Effect of a Second Well on the First Well's Water

المادة (1288) إذا حفر أحد بئرا في خارج حريم بئر فتسربت مياه البئر الأولى إلى تلك البئر فلا يلزم شيء , كما أنه لو فتح أحد دكانا في جانب دكان آخر وكسدت تجارة الأول فلا تغلق الثانية.

Mas'alah: Does a well dug on one's own property have a protected area preventing neighbors from digging?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 369

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Digging Wells > Rights of the Well Owner to Prevent Encroachment

المادة (1291) ليس لبئر حفرها شخص في ملكه حريم , ولجاره أيضا أن يحفر بئرا أخرى في ملك نفسه قرب تلك البئر وليس لذلك الشخص منع جاره من حفر البئر

بقوله: أنها تجذب ماء بئري.

BAB 10

باب حفر الآبار والقنوات

The Chapter on Digging Wells and Canals

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of an underground water channel (qanat) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 288

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Digging Wells and Canals > Definition of Qanat and Musanna

(المادة 1049) القناة بفتح القاف مجرى الماء تحت الأرض قسطلا أو سياقا وجمعها قنوات.

Mas'alah: What is the protected perimeter of a small river and an underground qanat?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 367

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Digging Wells and Canals > Protected Perimeter (Harim) of Springs and Rivers

المادة (1284) حريم النهر الصغير المحتاج للكري في كل وقت , أي المجاري والجداول , وكذلك حريم القناة التي تحت الأرض هو مقدار ما يلزمها حين الكري من المحل لطرح أحجارها وأوحالها.

Mas'alah: What is the protected area (harim) of a surface canal or spring?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 367

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Digging Wells and Canals > Protected Perimeter (Harim) of Springs and Rivers

المادة (1285) حريم القناة الجاري ماؤها على وجه الأرض كالعيون خمسمائة

ذراع من كل طرف.

Mas'alah: What is the ruling on the protected area (harim) of wells, springs, rivers, and canals?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 367

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Digging Wells and Canals > Protected Perimeter (Harim) of Springs and Rivers

المادة (1286) حريم الآبار ملك أصحابها فلا يجوز لغيرهم أن يتصرف فيها بوجه وإذا حفر أحد بئرا في حريم آخر يردم وحريم الينابيع والأنهر والقنوات على هذا الوجه أيضا.

Mas'alah: What is the protected area of a well dug near another well with sultanic permission?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 367

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Digging Wells and Canals > Protected Perimeter (Harim) of Wells

المادة (1287) إذا حفر أحد بئرا بالإذن السلطاني بالقرب من حريم بئر الآخر فيكون حريم هذه البئر من سائر الجهات أربعين ذراعا أيضا ولكن ليس له أن يتجاوز من جهة البئر الأولى على حريمها.

BAB 11

باب النزاع في مجرى الماء

The Chapter on Disputes Over Water Flow

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the flow of rainwater from one house to a neighbor's?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 352

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Disputes Over Water Flow > Rainwater and Drainage Rights Between Neighbors

المادة (1229) إذا كان ماء مطر دار يسيل من القديم إلى دار الجار فليس للجار منعه قائلا: لا أدعه يسيل بعد ذلك.

Mas'alah: What is the ruling on blocking an ancient watercourse on one's property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 352

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Disputes Over Water Flow > Preventing Harm and Nuisance from Water Flow

المادة (1230) إذا كانت مياه دور واقعة على طريق تنصب من القديم في تلك الطريق ومنها تجري من عرصة واقعة تحت الطريق فليس لصاحب العرصة سد المسيل القديم الواقع في عرصته فإذا سده يرفع سده من طرف القاضي ويعاد إلى وضعه القديم.

Mas'alah: What is the ruling on draining water from a newly built room into another's house?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 352

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Disputes Over Water Flow > Rainwater and Drainage Rights Between Neighbors

المادة (1231) ليس لأحد أن يجري مياه غرفته المحدثة إلى دار آخر.

Mas'alah: What is the ruling on preventing a watercourse with an established right of flow?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 352

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Disputes Over Water Flow > Preventing Harm and Nuisance from Water Flow

المادة (1232) ليس لصاحب الدار أو لمشتريها إذا باعها منع المجرور الذي له حق مسيل في داره من السيل كالسابق.

Mas'alah: What is the ruling when a watercourse causes excessive damage to the property owner?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 354

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Disputes Over Water Flow > Preventing Harm and Nuisance from Water Flow

المادة (1233) إذا امتلأ المجرور الجاري بحق في دار آخر أو تشقق وحصل منه ضرر فاحش لصاحب الدار فيجبر صاحب المجرور على دفع الضرر.

BAB 12

باب الماء الملك والمباح

The Chapter on Private and Public Waters

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on seas and large lakes in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 354

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Private and Public Waters > Rights to Public Waters

المادة (1237) البحار والبحيرات الكبيرة مباحة.

Mas'alah: What is the ruling on public rivers that are not privately owned?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 354

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Private and Public Waters > Rights to Public Waters

المادة (1238) الأنهار العامة الغير المملوكة. وهي الأنهار التي لم تدخل في مقاسم أي في مجاري ملك جماعة – مباحة أيضا كالنيل والفرات والطونة والطونجة.

Mas'alah: What are the two types of privately owned rivers in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 355

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Private and Public Waters > Water from Wells and Rivers

المادة (1239) الأنهار المملوكة وهي التي دخلت في مقاسم على الوجه المشروح نوعان , النوع الأول: هو الأنهار التي يتفرق وينقسم ماؤها بين الشركاء لكن لا ينفذ جميعه في أراضي هؤلاء بل تجري بقيته للمفازات أي البراري المباحة للعامة , وبما

أن الأنهار التي من هذا القبيل عامة من وجه فتسمى بالنهر العام ولا تجري فيها الشفعة , النوع الثاني النهر الخاص وهو الذي يتفرق وينقسم ماؤه على أراضي أشخاص معدودين والذي ينفذ ماؤه عند وصوله إلى نهاية أراضيهم ولا ينفذ إلى مفازة الشفعة إنما تجري في هذا النوع فقط.

Mas'alah: What is the ruling on ownership of rainwater collected in a basin or cistern built for that purpose?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 358

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Private and Public Waters > Ownership of Stored Water

كذلك الماء المتجمع في الحوض أو الصهريج المنشأين لأجل جمع الماء فيهما ملك لصاحبهما. أما مياه المطر التي تجمعت في إناء وضعه أحد بغير قصد فلا تكون ملكا له ويسوغ لشخص غيره أن يأخذها ويتملكها. انظر المادة الثانية.

Mas'alah: What is the condition for acquiring ownership of water through enclosure?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 358

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Private and Public Waters > Acquisition of Mubah Water

المادة (1 25 1) يشترط في إحراز الماء انقطاع جريه , وعليه فالمياه التي في البئر الذي ينبع فيه الماء لا تحرز فلو أخذ شخص من الماء النابع والمجتمع في بئر كهذا

بدون إباحة صاحبه واستهلكه لا يلزمه ضمان. وكذلك الماء المتتابع الورود أي ماء الحوض الذي بقدر ما يخرج منه ماء من جهة يدخل إليه ماء بمقدار ذلك من جهة أخرى غير محرز.

BAB 14

باب القناطر والسدود

The Chapter on Dams and Bridges

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of a dam or water barrier (musanna) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 288

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Dams and Bridges > Ownership and Disposal of Embankments and Barriers

(المادة 1050) المسناة بميم مضمومة وسين مفتوحة ونون مشددة , الحد وسد الماء وأطراف سد الماء وحافات فوهات الماء وجمعها مسنيات.

BAB 15

باب حق الانتفاع بالمياه

The Chapter on Right of Benefit from Waters

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on benefiting from seas and large lakes?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 360

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > The Chapter on Right of Benefit from Waters > Benefiting from Seas and Large Lakes

المادة (1264) كما ينتفع كل أحد بالهواء والضياء فله أيضا أن ينتفع بالبحار والبحيرات الكبيرة.

Mas'alah: What is the definition of right to water (haqq al-shurb)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Ownership and Rights to Water

(المادة 143) حق الشرب: هو نصيب معين معلوم من النهر

Mas'alah: What is the definition of a private water right (shirb khas)?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 261

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Ownership and Rights to Water

(مادة 955) الشرب الخاص هو حق شرب الماء الجاري المخصوص بالأشخاص المعدودين وأما أخذ الماء من الأنهر التي ينتفع بها العامة ; فليس من قبيل الشرب الخاص.

Mas'alah: What is the ruling on an ancient water channel running through another's courtyard?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 352

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Public and Unowned Water Sources

المادة (1228) إذا كان لأحد جدول أو مجرى ماء في عرصة آخر جاريا من القديم بحق فليس لصاحب العرصة منعه قائلا: لا أدعه يجري فيما بعد , وعند احتياجهما إلى الإصلاح والتعمير يدخل صاحبهما إلى المجرى ويعمرهما ويصلحهما إذا كان ممكنا , أما إذا لم يكن ممكنا أمر التعمير إلا بالدخول إلى العرصة ولم يأذن صاحبها بالدخول إليها فيجبر من طرف القاضي بقوله له: إما أن تأذن له بالدخول إلى عرصتك وإما أن تعمر أنت.

Mas'alah: Are underground flowing waters owned by anyone?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 354

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Public and Unowned Water Sources

المادة (1235) المياه الجارية تحت الأرض ليست بملك لأحد.

Mas'alah: What is the ruling on ancient wells that are not dug by a specific person?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 354

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Public and Unowned Water Sources

المادة (1236) الآبار التي ليست محفورة بسعي وعمل شخص مخصوص بل هي

من القديم لانتفاع كل وارد هي من الأشياء المباحة والمشتركة بين الناس.

Mas'alah: What is the second section on dredging and repairing rivers and canals?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 378

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Maintenance and Dredging of Waterways

الفصل الثاني في كري النهر والمجاري وإصلاحها

Mas'alah: Who is responsible for dredging and cleaning a non-owned river?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 378

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Maintenance and Dredging of Waterways

المادة (1321) كري النهر غير المملوك أو إصلاحه أي تطهيره على بيت المال فإذا لم يكن سعة في بيت المال فيجبر الناس على تطهيره.

Mas'alah: Who bears the cost of cleaning a jointly owned river?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 378

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Maintenance and Dredging of Waterways

المادة (1322) تطهير النهر المملوك المشترك على أصحابه أي على من له حق الشرب ولا يجوز أن يشرك أصحاب حق الشفة في مئونة الكري والإصلاح.

Mas'alah: What happens when some water-right holders refuse to participate in cleaning a shared river?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 378

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Maintenance and Dredging of Waterways

المادة (1323) إذا طلب بعض أصحاب حق الشرب تطهير النهر المشترك وأبى البعض ينظر: فإذا كان النهر عاما فيجبر الآبي على الكري مع الآخرين

وإذا كان النهر خاصا فالطالبون يكرون ذلك النهر بإذن القاضي ويمنعون الممتنع عن الكري عن الانتفاع من ذلك النهر حتى يؤدي مقدار ما أصاب حصته من النهر.

Mas'alah: Are all water-right holders compelled to dredge a shared river if they refuse?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 380

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Maintenance and Dredging of Waterways

المادة (1324) إذا امتنع كافة أصحاب حق الشرب من كري النهر المشترك فإذا كان نهرا عاما فيجبرون كذلك على الكري وإن كان خاصا فلا يجبرون.

Mas'alah: Can the public pass through private property on a riverbank for essential needs?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 380

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Disputes Over Water Access

المادة (1335) إذا كان لأحد محل على ضفة نهر عام سواء كان غير مملوك أو مملوكا وكان لا يوجد طريق آخر يمر منه لأجل الاحتياجات كشرب الماء وكري النهر فللعامة المرور من ذلك المحل وليس لصاحبه المنع.

Mas'alah: How is the cost of dredging a shared river apportioned among partners?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 380

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Maintenance and Dredging of Waterways

المادة (1326) تبتدئ مئونة كري النهر المشترك وإصلاحه من الأعلى ويشترك في الابتداء جميع أصحاب الحصص في ذلك فعند المرور والتجاوز من أراضي الشريك الذي في الطرف الأعلى من النهر يخلص وهكذا ينزل إلى أسفله لأن الغرم بالغنم. انظر مادة (87) . مثلا إذا لزم كري النهر المشترك بين عشرة أشخاص فمصارف أعلى حصة شريك إلى نهاية أراضيها تقسم على جميعهم وما بعدها على التسعة وإذا مر من أراضي الثاني فعلى الثمانية ثم يسار على هذا السياق ويشترك صاحب الحصة التي في منتهى الأسفل في جميع المصرف ويقوم في الآخر بمصرف حصته وحده فعلى هذا الوجه يكون مصرف الشريك صاحب الحصة التي في أقصى العلو أقل من الجميع ومصرف صاحب الحصة الواقعة في منتهى الأسفل أكثر من الجميع.

Mas'alah: How is a dispute over a water channel's age resolved when there is no evidence?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 508

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Disputes Over Water Access

المادة (1777) إذا اختلف في طريق الماء الذي يجري إلى دار أحد

بأنه حادث أو قديم , وادعى صاحب الدار يكون المسيل حادثا وطلب رفعه ولم تكن لكلا الطرفين بينة ينظر: فإن كان في وقت الخصومة يجري الماء من المسيل أو يعلم جريانه قبيل ذلك يبقى على حاله ويكون القول لصاحب المسيل مع اليمين يعني يحلف على عدم كون المسيل حادثا , وإن كان لم يجر الماء من المسيل في وقت الخصومة , ولم يعلم جريانه قبل ذلك فالقول لصاحب الدار مع اليمين.

KITAB 73

كتاب الحظر والإباحة

Kitab al–Hazr wa al–Ibaha (Prohibitions and Permissions)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the legal maxim 'Necessities permit prohibitions'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 8

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Necessity and Coercion

(المادة 21) : الضرورات تبيح المحظورات.

Mas'alah: What is the legal maxim 'What is permitted due to necessity is limited to its extent'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 8

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Necessity and Coercion

(المادة 22) : ما أبيح للضرورة يتقدر بقدرها. (الضرورات تقدر بقدرها)

Mas'alah: What is the ruling on requesting what is forbidden to do?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 10

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Definition and Types of Prohibition and Permissibility

(المادة 35) : ما حرم فعله حرم طلبه.

Mas'alah: What is the definition of ibahah (permission) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 225

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Definition and Types of Prohibition and Permissibility

(المادة 836) الإباحة هي عبارة عن إعطاء الرخصة والإذن لشخص أن يأكل أو يتناول شيئا بلا عوض.

Mas'alah: What is the ruling on permissibility (ibaha) of food and its legal effect?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 233

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Definition and Types of Prohibition and Permissibility

(المادة 875) إذا أباح أحد لآخر شيئا من مطعوماته فأخذه فليس له التصرف فيه بوجه من لوازم التملك كالبيع والهبة ولكن له الأكل والتناول من ذلك الشيء وبعد هذا ليس لصاحبه مطالبة قيمته مثلا إذا أكل أحد من كرم آخر بإذنه وإباحته مقدارا من العنب فليس لصاحب الكرم مطالبة ثمنه بعد ذلك.

Mas'alah: What is the general principle regarding causing harm to others through property use?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 339

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1197) لا يمنع أحد من التصرف في ملكه ما لم يكن فيه ضرر فاحش للغير

وفي هذه الحالة يفصل في الفصل الثاني.

Mas'alah: How is excessive harm prevented, with examples?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 339

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1200) يدفع الضرر الفاحش بأي وجه كان مثلا لو اتخذ في اتصال دار دكان حداد أو طاحون وكان يحصل من طرق الحديد ودوران الطاحون وهن لبناء تلك الدار أو أحدث فرن أو معصرة بحيث لا يستطيع صاحب الدار السكنى فيها لتأذيه من الدخان أو الرائحة الكريهة فهذا كله ضرر فاحش فتدفع هذه الأضرار بأي وجه كان وتزال. وكذا لو كان لرجل عرصة متصلة بدار آخر وشق فيها قناة وأجرى الماء منها لطاحونه فحصل وهن لحائط الدار أو اتخذ

أحد في أساس جدار جاره مزبلة وألقى القمامة عليها فأضر بالجدار فلصاحب الجدار طلب دفع الضرر , وكذلك لو أحدث أحد بيدرا في قرب دار آخر وتأذى صاحب الدار من غبار البيدر بحيث أصبح لا يستطيع السكنى في الدار فيدفع ضرره , كما أنه لو أحدث أحد بناء مرتفعا في قرب بيدر آخر وسد مهب الريح فيزال لأنه ضرر فاحش. كذلك لو أحدث أحد مطبخا في سوق البزازين وكان دخان المطبخ يصيب أقمشة ويضرها فيدفع الضرر. وكذلك لو انشق بالوع دار أحد وجرى إلى دار جاره وكان في ذلك ضرر فاحش فيجب تعمير البلوغ المذكور وإصلاحه بناء على دعوى الجار.

Mas'alah: What is the ruling on climbing a fruit tree that overlooks a neighbor's women's quarters?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 344

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1205) إذا كان لأحد شجرة فاكهة في جنينته وفي صعوده عليها يشرف على مقر نساء جاره فيلزمه عند صعوده إعطاء الخبر لأجل تستر النساء فإن لم يخبر يمنعه القاضي من الصعود على تلك الشجرة.

Mas'alah: What is the ruling on expropriating private property for public roads?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 348

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1216) يؤخذ لدى الحاجة ملك أي أحد بقيمته بأمر السلطان ويلحق بالطريق , ولكن لا يؤخذ ملكه من يده ما لم يؤد له الثمن. انظر المادتين (251 و 622) .

Mas'alah: What is the ruling on opening a new door onto a public road?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 348

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1218) يجوز لكل أحد أن يفتح بابا مجددا على الطريق العام.

Mas'alah: What is the ruling on opening a new door onto a private road without right of passage?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 348

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1219) لا يجوز لمن لم يكن له حق المرور في طريق خاص أن يفتح إليه بابا مجددا.

Mas'alah: What is the first section on permissible and non-permissible things?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 354

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Definition and Types of Prohibition and Permissibility

الفصل الأول: في بيان الأشياء المباحة والغير المباحة

Mas'alah: Are water, grass, and fire permissible and shared among people?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 354

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1234) الماء والكلأ والنار مباحة , والناس في هذه الأشياء الثلاثة شركاء.

Mas'alah: What is the third section on the rulings of things permissible for the public?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 358

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Definition and Types of Prohibition and Permissibility

الفصل الثالث: في بيان أحكام الأشياء المباحة للعامة

Mas'alah: What is the condition for benefiting from permissible things?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 358

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1254) يجوز لكل أحد الانتفاع بالمباح , لكنه مشروط بعدم الإضرار بالعامة.

Mas'alah: Can anyone prevent another from taking permissible things?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 358

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1255) ليس لأحد منع آخر من أخذ وإحراز الشيء المباح.

Mas'alah: What is the ruling on picking fruit from trees in permissible mountains and valleys?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 360

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1259) لأي أحد كان أن يقطف فاكهة الأشجار التي في الجبال المباحة وفي الأودية والمراعي التي لا صاحب لها.

Mas'alah: What is the ruling on lighting a fire in one's property versus in a public desert?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 360

Index: Kitab al-Hazr wa al-Ibaha (Prohibitions and Permissions) > Rulings on Property Use and Neighborly Harm

المادة (1261) إذا أوقد أحد نارا في ملكه فله أن يمنع الآخرين من الدخول إلى ملكه والانتفاع بها أما إذا أوقد أحد نارا في صحراء ليست بملك أحد فلسائر الناس أن ينتفعوا بها وذلك بالتدفئة وخياطة شيء على نورها وإشعال القنديل منها وليس لصاحب النار أن يمنع ذلك ولكن ليس لأحد أن يأخذ منها جمرا بدون إذن صاحبها.

KITAB 75

كتاب الكتابة والمراسلة

Kitab al–Kitaba wa al–Murasa'la (Written Documents)

Canonical Hanafi reference section

BAB 8

باب أحكام الوثائق

The Chapter on Rules of Documents

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a debt document after the death of the issuer?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 465

Index: Kitab al-Kitaba wa al-Murasa'la (Written Documents) > The Chapter on Rules of Documents > Effect of Death on Documents

المادة (1611) إذا أعطى أحد سند دين حال كونه مرسوما على الوجه المبين أعلاه ثم توفي يلزم ورثته بإيفائه من التركة إن كانوا معترفين بكون السند للمتوفى , وأما إذا

كانوا منكرين بأن ذلك السند للمتوفى فيعمل بذلك السند إذا كان خط وختم المتوفى مشهورا ومتعارفا.

Mas'alah: What is the rule regarding an unqualified statement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 13

Index: Kitab al-Kitaba wa al-Murasa'la (Written Documents) > Conditions and Documentation (Kitab al-Shurut)

(المادة 64) المطلق يجري على إطلاقه إذا لم يقم دليل التقييد نصا أو دلالة

Mas'alah: What is the ruling on writing being equivalent to speech?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 14

Index: Kitab al-Kitaba wa al-Murasa'la (Written Documents) > Categories and Legal Effect of Writing

(المادة 69) : الكتاب كالخطاب.

Mas'alah: What is the definition of risalah (message delivery) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 425

Index: Kitab al-Kitaba wa al-Murasa'la (Written Documents) > Greetings and Correspondence Etiquette

المادة (1450) الرسالة هي تبليغ أحد كلام الآخر لغيره من دون أن يكون له دخل في التصرف ويقال للمبلغ رسول ولصاحب الكلام مرسل وللآخر مرسل إليه.

KITAB Generated

Kitab / Unclassified

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the introduction and background of Majallat al-Ahkam al-Adliyyah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 1

. [مجلة الأحكام العدلية] . المؤلف: لجنة مكونة من عدة علماء وفقهاء في الخلافة العثمانية الناشر: نور محمد، كارخانه تجارت كتب، آرام باغ، كراتشي عدد الأجزاء: 1 [ترقيم الكتاب موافق للمطبوع]

نبذة عن المجلة أنشأت مجلة الأحكام العدلية بعد توقف حرب القرم الأولى بين المسلمين العثمانيين والروس والتي أدت إلى بقاء جالية إسلامية ضخمة تحت سلطة الروس فطلبت السلطنة العثمانية من الكنيسة الأرثوذكسية في موسكو تقنينا واضحا لكيفية معاملة الرعايا المسلمين مما دفع الروس للرد بالمثل فأنشأ السلطان عبد المجيد لجنة من الفقهاء الحنفية مع مساهمين من المذاهب الثلاث الأخرى مراقبين لتقنين القضاء والأحكام الفقهية الإسلامية فصدرت مجلة الأحكام العدلية والتي هي مجموعة من التشريعات مكونة من ستة عشر كتاب أولها كتاب البيوع واخرها كتاب القضاء، صدر آخر أعدادها في فترة الخلافة العثمانية في شعبان سنة 1293 هجرية 1882ميلادية وإلى جانب التقنين الفقهي الإسلامي جرى تقنين لما يخص القضاء الأحوال المدنية في شؤون جميع الأديان والمذاهب في الدولة العثمانية. مراحل تاريخية امتد إصدار المجلة قرابة ستة عقود وقد تقلب وضعها خلال هذه العقود من دور كبير جدا شبيه بما تؤديه المحكمة العليا حاليا ثم تراجع وضعها مع تعنت فقهاء الحنفية في عدم الخروج عن المذهب مما دفع السلطنة لتوطين قوانين اقتصادية بالدرجة الأساسية أوربية وبعد تراجع أهميتها جرى تأصيل لأحكامها بما يسمى القواعد الفقهية تشبه ما يسمى حاليا الفقه القضائي ماهية التشريع والترتيب هو أول

تدوين للفقة الإسلامي في المجال المدني في اطار بنود قانونية, على مدهب الامام ابي حنيفة النعمان. مكونة من ستة عشر كتاب، أولها كتاب البيوع واخرها كتاب القضاء كل كتاب يتناول موضوع ومكون من أبواب وكل باب مكون من فصول. الأثر القانوني هي القاعدة التي بني عليها قانون الأحوال الشخصية وقانون العقوبات في اغلب الدول العربية، وهو ساري المفعول في قطاع غزة كقانون مدني وما تزال المرجع الأساسي لقانون الأحوال الشخصية وتقسيمات المذاهب اليهودية في إسرائيل، يوجد عدة تراجم للغة العربية مع الشرح منها لفهمي الحسيني

Mas'alah: What is the structure of the introduction of Majallat al-Ahkam al-Adliyyah?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 3

المقدمة محتوية على مقالتين:

Mas'alah: What is the definition and classification of fiqh according to the first article?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 3

المقالة الأولى في تعريف علم الفقه وتقسيمه

Mas'alah: What are the general legal maxims (qawa'id kulliyya fiqhiyya) in the second article?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 4

المقالة الثانية في بيان القواعد الكلية الفقهية

Mas'alah: What is the legal maxim that the old is left as it was?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 4

(المادة 6) : القديم يترك على قدمه.

Mas'alah: What is the legal maxim that implication has no weight against explicit statement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 6

(المادة 13) : لا عبرة للدلالة في مقابلة التصريح

Mas'alah: What is the rule on ijtihad where a text exists?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 6

(المادة 14) : لا مساغ للاجتهاد في مورد النص

Mas'alah: What is the legal maxim 'No harm and no reciprocating harm'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 8

(المادة 19) : لا ضرر ولا ضرار.

Mas'alah: What is the legal maxim 'Harm must be removed'?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 8

(المادة 20) : الضرر يزال.

Mas'alah: What happens when a prohibition is removed?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

(المادة 24) : إذا زال المانع عاد الممنوع.

Mas'alah: What is the ruling on repelling harm as much as possible?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 9

(المادة 31) : الضرر يدفع بقدر الإمكان.

Mas'alah: What is the ruling on giving what is forbidden to take?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 10

(المادة 34) : ما حرم أخذه حرم إعطاؤه.

Mas'alah: What is the ruling on what is customarily impossible?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 10

(المادة 38) : الممتنع عادة كالممتنع حقيقة.

Mas'alah: What is the condition for considering custom as a legal basis?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 10

(المادة 41) : إنما تعتبر العادة إذا اطردت أو غلبت.

Mas'alah: If the principal falls, does the subsidiary fall as well?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

(المادة 50) : إذا سقط الأصل سقط الفرع.

Mas'alah: Can something that has fallen be restored?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 11

(المادة 51) : الساقط لا يعود. كما أن المعدوم لا يعود

Mas'alah: What is the legal maxim that continuation is easier than inception?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 12

(المادة 56) : البقاء أسهل من الابتداء.

Mas'alah: What is the principle that if speech cannot be given effect, it is disregarded?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 13

(المادة 62) إذا تعذر إعمال الكلام يهمل يعني أنه إذا لم يمكن حمل الكلام على معنى حقيقي أو مجازي أهمل.)

Mas'alah: What is the rule that the question is repeated in the answer?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 14

(المادة 66) السؤال معاد في الجواب

Mas'alah: What is the ruling on disregarding mere conjecture?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 15

(المادة 74) لا عبرة للتوهم.

Mas'alah: Can a subsidiary be established without establishing the original?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 15

(المادة 81) : قد يثبت الفرع مع عدم ثبوت الأصل.

Mas'alah: Must a condition be observed as far as possible?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 16

(المادة 83) يلزم مراعاة الشرط بقدر الإمكان.

Mas'alah: What is the ruling on the proportionality of benefit and harm?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 16

(المادة 88) : النعمة بقدر النقمة والنقمة بقدر النعمة

Mas'alah: What is the definition of items counted by number ('adadi) in Hanafi fiqh?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 24

(المادة 135) العددي والمعدود هو ما يعد

Mas'alah: What is the definition of 'qadim' (ancient) in legal terminology?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 28

(المادة 166) القديم: هو الذي لا يوجد من يعرف أوله.

Mas'alah: What is the ruling on the sold item being valuable property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

و

Mas'alah: What is the ruling on pointing to the sold item when it is present?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 39

إ

Mas'alah: What happens to a lease when the lessee inherits the leased property?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 111

(المادة المادة 442)

Mas'alah: What is the ruling on a lessee with a defective lease subleasing with a valid lease?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 150

)

Mas'alah: What is the ruling on the lessee vacating the leased property upon lease expiry?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 151

)

Mas'alah: What is the ruling on the lessee using the leased property after the lease ends?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 151

)

Mas'alah: What is the basmalah and imperial decree preceding the book on pledge?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 185

بسم الله الرحمن الرحيم "بعد صورة الخط الهمايوني" (ليعمل بموجبه)

Mas'alah: What is the introduction explaining fiqh terminology for partnerships?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 287

المقدمة: في بيان بعض الاصطلاحات الفقهية

Mas'alah: What is the introduction explaining some juristic terminology?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 444

المقدمة: في بيان بعض الاصطلاحات الفقهية

Mas'alah: What is the chapter on the right of the claim in a settlement?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 448

الباب الثالث في حق المصالح عنه ويشتمل على فصلين:

Mas'alah: What is the introduction explaining some juristic terminology?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 485

المقدمة في بيان بعض الاصطلاحات الفقهية

Mas'alah: What is the ruling on a plaintiff who claims to have no witnesses and then wishes to bring them?

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah, p. 503

ملحق

Register of Source Works

The following is a register of the primary works of the Hanafi school from which this source-order reference has been compiled. Each title is listed with its author or compiler, its Arabic designation, and a summary of the material drawn from it. In the complete edition, each title links directly to its source-book section in the body of the reference.

Majallat al-Ahkam al-'Adliyyah

Scholar/compiler: Ottoman committee

Arabic title: مجلة الأحكام العدلية

book_id: 6039 | **entries:** 2221 | **kitabs:** 46 | **source pages:** 523